

**Statutes of Yukon**  
Passed by the Legislature of Yukon  
in the Year 2016

**Lois du Yukon**  
adoptées par la Législature du Yukon  
en 2016

Published by  
The Queen's Printer for the Yukon

Publié par  
L'Imprimeur de la Reine pour le Yukon

ISBN 978-1-55362-746-3





**STATUTES OF YUKON  
2016**

**TABLE OF CONTENTS**

<b>TITLE</b>	<b>CHAPTER</b>
<b>Spring Sitting</b>	
Education Act, Act to Amend the.....	Chapter 1
Interim Supply Appropriation Act, 2016-17 .....	Chapter 2
Income Tax Act (2016), Act to Amend the .....	Chapter 3
Income Tax Amendments Act (2016), Second.....	Chapter 4
Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 2016.....	Chapter 5
Technical Amendments Act, 2016 .....	Chapter 6
Third Appropriation Act, 2015-16.....	Chapter 7
Chartered Professional Accountants Act .....	Chapter 8
Student Financial Assistance Act, 2016.....	Chapter 9
Child and Youth Advocate Staff Benefits Amendments Act.....	Chapter 10
First Appropriation Act, 2016-17.....	Chapter 11
Placer Mining Act and Quartz Mining Act, Act to Amend the.....	Chapter 12
<b>Fall Sitting</b>	
<i>(no sitting)</i>	



## LOIS DU YUKON 2016

### TABLE DES MATIÈRES

TITRE	CHAPITRE
<b>Séance du printemps</b>	
Éducation, Loi modifiant la Loi sur l' .....	Chapitre 1
Affectation de crédits provisoires pour l'exercice 2016-2017, Loi d' .....	Chapitre 2
Impôt sur le revenu, Loi de 2016 modifiant la Loi de l' .....	Chapitre 3
Impôt sur le revenu, Loi de 2016 (2 <sup>e</sup> ) apportant des modifications à l' .....	Chapitre 4
Loi corrective de 2016 .....	Chapitre 5
Loi de 2016 portant sur des modifications d'ordre technique .....	Chapitre 6
Affectation N° 3 pour l'exercice 2015-2016, Loi d' .....	Chapitre 7
Comptables professionnels agréés, Loi sur les .....	Chapitre 8
Aide financière aux étudiants, Loi de 2016 sur l' .....	Chapitre 9
Avantages des employés de bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse, Loi apportant des modifications aux .....	Chapitre 10
Affectation N° 1 pour l'exercice 2016-2017, Loi d' .....	Chapitre 11
Loi sur l'Extraction de l'or et la Loi sur l'extraction du quartz, Loi modifiant la .....	Chapitre 12
<b>Séance de l'automne</b>	
<i>(aucune séance)</i>	



## ACT TO AMEND THE EDUCATION ACT

## LOI MODIFIANT LA LOI SUR L'ÉDUCATION

(Assented to April 27, 2016)

(sanctionnée le 27 avril 2016)

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows

Le Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

**1 This Act amends the *Education Act*.**

**1 La présente loi modifie la *Loi sur l'éducation*.**

### Council and Board numbers clarified

### Clarification sur la composition des conseils et des commissions

**2 In section 67, the following subsection is added after subsection (3)**

**2 À l'article 67, le paragraphe suivant est ajouté après le paragraphe (3) :**

“(4) In this section, ‘member’ and ‘trustee’ do not include a representative appointed or elected under section 68.”

« (4) Au présent article, les expressions « membre » et « commissaire » ne comprennent pas un représentant nommé ou élu en vertu de l'article 68. »

### Role of representatives confirmed

### Confirmation du rôle des représentants

**3 Subsection 68(4) is replaced with the following**

**3 Le paragraphe 68(4) est remplacé par ce qui suit :**

“(4) For greater certainty, a representative appointed or elected under this section to a School Board or Council is, except for the purposes of section 67, a trustee of the School Board or a member of the Council, as the case may be.”

« (4) Il est entendu qu'un représentant nommé ou élu à une commission scolaire ou à un conseil en vertu du présent article est, sauf pour l'application de l'article 67, un commissaire de la commission scolaire ou un membre du conseil, selon le cas. »

### Application

### Application

**4(1) Subject to subsection (2), this Act applies on and after the day on which it is assented to.**

**4(1) Sous réserve du paragraphe (2), la présente loi s'applique à partir du jour de sa sanction.**

**(2) Despite any other law, a Council that at any time before the day on which this Act is assented to had, as a result of the appointment or election of a representative under section 68 of the *Education Act*, more members than the maximum number permitted under section 67**

**(2) Par dérogation à toute autre règle de droit, un conseil qui avait avant le jour de sanction de la présente loi, en conséquence de la nomination ou de l'élection d'un représentant en vertu de l'article 68 de la *Loi sur l'éducation*, un plus grand nombre de membres que le**

of that Act as it read at that time (or than the number specified as of that time for it under that section by the Minister) was not for that reason

nombre maximum permis en vertu de l'article 67 de cette loi dans sa version à ce jour (ou que le nombre fixé à ce jour par le ministre pour l'application de cet article), n'était pas pour ce motif à cette époque :

(a) unlawfully constituted at that time; nor

a) illégalement formé;

(b) in any way impeded at that time from carrying out any of its powers, duties or functions.

b) empêché de quelque façon d'exercer ses attributions.

---

QUEEN'S PRINTER FOR THE YUKON - L'IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE YUKON



**INTERIM SUPPLY  
APPROPRIATION ACT, 2016-17**

**LOI D'AFFECTATION DE CRÉDITS  
PROVISOIRES POUR L'EXERCICE  
2016-2017**

(Assented to April 27, 2016)

(sanctionnée le 27 avril 2016)

Whereas it appears by message from the Commissioner and in the estimates accompanying the message that the sums mentioned in Schedule A of this Act are required for the purpose of defraying certain expenses of the public service of Yukon and for related purposes for the period from April 1, 2016 to May 31, 2016;

Attendu qu'il est nécessaire, comme l'indiquent le message du Commissaire et le budget des dépenses qui y est joint, d'allouer les crédits précisés à l'annexe A de la présente loi pour couvrir certaines dépenses de l'administration publique du Yukon et autres fins connexes pour la période allant du 1<sup>er</sup> avril 2016 au 31 mai 2016,

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows

le Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

1 From and out of the consolidated revenue fund there may be paid and applied a sum not exceeding in the whole \$338,736,000, of which \$235,027,000 has previously been authorized by special warrant as shown in Schedule C, for defraying the several charges and expenses of the public service of Yukon payable in the period from April 1, 2016 to May 31, 2016, as set forth in Schedule A of this Act, and that sum shall not be paid or applied except in accordance with Schedules A and B, the *Financial Administration Act* and, subject to that Act, the estimates accompanying the message from the Commissioner.

1 Il peut être prélevé, sur le Trésor, une somme maximale de 338 736 000 \$, dont une somme de 235 027 000 \$ a déjà été autorisée par mandat spécial selon les montants ventilés à l'annexe C, pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique du Yukon afférentes à la période du 1<sup>er</sup> avril 2016 au 31 mai 2016, telles qu'elles sont énumérées à l'annexe A de la présente loi, ces crédits ne pouvant être affectés qu'en conformité avec les annexes A et B, la *Loi sur la gestion des finances publiques* et, sous réserve de cette dernière, le budget des dépenses joint au message du Commissaire.

2 The due application of all monies paid or applied pursuant to section 1 shall be accounted for.

2 Il est rendu compte de l'affectation régulière des crédits versés ou affectés sous le régime de l'article 1.

SCHEDULE A

\$(Dollars in 000s)

**Operation and Maintenance Votes**

01	Yukon Legislative Assembly	2,100
24	Elections Office	450
23	Office of the Ombudsman	184
26	Child and Youth Advocate Office	84
02	Executive Council Office	5,052
51	Community Services	32,167
07	Economic Development	6,376
03	Education	36,323
53	Energy, Mines and Resources	18,264
52	Environment	8,980
12	Finance	1,640
27	French Language Services Directorate	555
15	Health and Social Services	81,760
55	Highways and Public Works	26,366
08	Justice	13,909
10	Public Service Commission	4,532
54	Tourism and Culture	4,882
11	Women's Directorate	641
22	Yukon Development Corporation	900
18	Yukon Housing Corporation	3,368
19	Yukon Liquor Corporation	one dollar
20	Loan Amortization	0
20	Loan Capital	0
<b>Subtotal Operation and Maintenance</b>		<b>248,533</b>

**Capital Votes**

01	Yukon Legislative Assembly	8
24	Elections Office	0
23	Office of the Ombudsman	55
26	Child and Youth Advocate Office	0
02	Executive Council Office	0
51	Community Services	34,343
07	Economic Development	210
03	Education	11,119
53	Energy, Mines and Resources	1,348
52	Environment	198
12	Finance	0
27	French Language Services Directorate	0
15	Health and Social Services	24,291
55	Highways and Public Works	12,640
08	Justice	425
10	Public Service Commission	132
54	Tourism and Culture	725
11	Women's Directorate	1
22	Yukon Development Corporation	1,500
18	Yukon Housing Corporation	3,208
<b>Subtotal Capital</b>		<b>90,203</b>
<b>TOTAL SUMS REQUIRED</b>		<b>338,736</b>



ANNEXE A

\$ (en milliers de dollars)

**Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien**

01	Assemblée législative du Yukon	2 100
24	Bureau des élections	450
23	Bureau de l'ombudsman	184
26	Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse	84
02	Bureau du Conseil exécutif	5 052
51	Services aux collectivités	32 167
07	Développement économique	6 376
03	Éducation	36 323
53	Énergie, Mines et Ressources	18 264
52	Environnement	8 980
12	Finances	1 640
27	Direction des services en français	555
15	Santé et Affaires sociales	81 760
55	Voirie et Travaux publics	26 366
08	Justice	13 909
10	Commission de la fonction publique	4 532
54	Tourisme et Culture	4 882
11	Direction de la condition féminine	641
22	Société de développement du Yukon	900
18	Société d'habitation du Yukon	3 368
19	Société des alcools du Yukon	un dollar
20	Amortissement du capital emprunté	0
20	Capital emprunté	0
<b>Total partiel : fonctionnement et entretien</b>		<b>248 533</b>

**Crédits votés relatifs au capital**

01	Assemblée législative du Yukon	8
24	Bureau des élections	0
23	Bureau de l'ombudsman	55
26	Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse	0
02	Bureau du Conseil exécutif	0
51	Services aux collectivités	34 343
07	Développement économique	210
03	Éducation	11 119
53	Énergie, Mines et Ressources	1 348
52	Environnement	198
12	Finances	0
27	Direction des services en français	0
15	Santé et Affaires sociales	24 291
55	Voirie et Travaux publics	12 640
08	Justice	425
10	Commission de la fonction publique	132
54	Tourisme et Culture	725
11	Direction de la condition féminine	1
22	Société de développement du Yukon	1 500
18	Société d'habitation du Yukon	3 208
<b>Total partiel : capital</b>		<b>90 203</b>

**TOTAL DES SOMMES REQUISES**

**338 736**

**SCHEDULE B  
GRANTS**

The sums in this Schedule have been included in the sums in Schedule A. They are extracted from Schedule A and noted here only to show that they have been appropriated for grants rather than for some other purpose. They are not appropriations in addition to the sums in Schedule A.

		Grant Amounts <u>\$(Dollars in 000s)</u>
<b><u>Operation and Maintenance Votes</u></b>		
51	Community Services	
	- In-Lieu of Property Taxes	556
	- Home Owner Grants	309
	- Comprehensive Municipal Grants	18,272
03	Education	
	- Student Transportation	20
	- Student Accommodation (Boarding Subsidy)	10
	- Post Secondary Student Grants	1,300
12	Finance	
	- Workers' Compensation Supplementary Benefits	72
15	Health and Social Services	
	- Adoption Subsidies	30
	- Child Care Subsidies	426
	- Social Assistance – Whitehorse	2,350
	- Yukon Seniors' Income Supplement	196
	- Pioneer Utility Grant	324
	- Medical Travel Subsidies	282
	- Social Assistance – Region	352
<b>Subtotal Operation and Maintenance Grants</b>		<hr/> 24,499
<b>TOTAL GRANTS REQUIRED</b>		<hr/> <hr/> 24,499

ANNEXE B  
SUBVENTIONS

Les sommes indiquées dans la présente annexe sont incluses dans les sommes de l'annexe A. Elles sont extraites de l'annexe A et figurent ci-dessous uniquement pour illustrer qu'elles sont affectées à titre de subventions plutôt qu'à d'autres fins. Ces affectations ne s'ajoutent pas aux sommes indiquées dans l'annexe A.

Subventions  
\$ (en milliers de dollars)

**Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien**

51	Services aux collectivités	
	- Au titre de l'impôt foncier	556
	- Subventions aux propriétaires résidentiels	309
	- Subventions municipales globales	18 272
03	Éducation	
	- Transport scolaire	20
	- Logement étudiant (subvention pour la pension)	10
	- Subventions aux étudiants de niveau post-secondaire	1 300
12	Finances	
	- Prestations supplémentaires pour l'indemnisation des accidentés du travail	72
15	Santé et Affaires sociales	
	- Subventions pour l'adoption	30
	- Programme de subventions pour les services de garde	426
	- Aide sociale – Whitehorse	2 350
	- Supplément de revenu pour les personnes âgées	196
	- Subventions aux pionniers (services publics)	324
	- Subventions pour voyages médicaux	282
	- Aide sociale – régionale	352
	<b>Total partiel : subventions pour le fonctionnement et l'entretien</b>	<b>24 499</b>
	<b>TOTAL DES SUBVENTIONS REQUISES</b>	<b>24 499</b>

SCHEDULE C  
SPECIAL WARRANT

The sums in this Schedule have been included in the sums in Schedule A. They are extracted from Schedule A and noted here only to show that they are sums the expenditure of which was previously authorized by Special Warrant amounts made by Order-in-Council 2016/50. They are not appropriations in addition to the sums mentioned in Schedule A.

		Special Warrant Amounts <u>\$(Dollars in 000s)</u>
<b><u>Operation and Maintenance Votes</u></b>		
01	Yukon Legislative Assembly	1,500
24	Elections Office	190
23	Office of the Ombudsman	92
26	Child and Youth Advocate Office	42
02	Executive Council Office	3,601
51	Community Services	26,494
07	Economic Development	4,940
03	Education	23,833
53	Energy, Mines and Resources	11,807
52	Environment	4,990
12	Finance	934
27	French Language Services Directorate	312
15	Health and Social Services	62,671
55	Highways and Public Works	15,183
08	Justice	10,814
10	Public Service Commission	2,266
54	Tourism and Culture	2,646
11	Women's Directorate	559
22	Yukon Development Corporation	900
18	Yukon Housing Corporation	1,684
19	Yukon Liquor Corporation	0
20	Loan Amortization	0
20	Loan Capital	0
	<b>Subtotal Operation and Maintenance</b>	<hr/> <b>175,458</b> <hr/>
<b><u>Capital Votes</u></b>		
01	Yukon Legislative Assembly	4
24	Elections Office	0
23	Office of the Ombudsman	30
26	Child and Youth Advocate Office	0
02	Executive Council Office	0
51	Community Services	21,098
07	Economic Development	105
03	Education	10,590
53	Energy, Mines and Resources	424
52	Environment	99
12	Finance	0
27	French Language Services Directorate	0
15	Health and Social Services	17,446
55	Highways and Public Works	6,320
08	Justice	221
10	Public Service Commission	66
54	Tourism and Culture	61
11	Women's Directorate	1
22	Yukon Development Corporation	1,500
18	Yukon Housing Corporation	1,604
	<b>Subtotal Capital</b>	<hr/> <b>59,569</b> <hr/>
	<b>TOTAL OF OPERATION AND MAINTENANCE PLUS CAPITAL</b>	<hr/> <b>235,027</b> <hr/>

ANNEXE C  
MANDAT SPÉCIAL

Les sommes ventilées dans la présente annexe sont incluses dans les sommes de l'annexe A et figurent ci-dessous uniquement pour illustrer qu'elles sont affectées pour des dépenses déjà autorisées par mandat spécial établi par le Décret 2016/50. Ces affectations ne s'ajoutent pas aux sommes indiquées dans l'annexe A.

Sommes autorisées  
par mandat spécial  
\$ (en milliers de dollars)

**Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien**

01	Assemblée législative du Yukon	1 500
24	Bureau des élections	190
23	Bureau de l'ombudsman	92
26	Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse	42
02	Bureau du Conseil exécutif	3 601
51	Services aux collectivités	26 494
07	Développement économique	4 940
03	Éducation	23 833
53	Énergie, Mines et Ressources	11 807
52	Environnement	4 990
12	Finances	934
27	Direction des services en français	312
15	Santé et Affaires sociales	62 671
55	Voirie et Travaux publics	15 183
08	Justice	10 814
10	Commission de la fonction publique	2 266
54	Tourisme et Culture	2 646
11	Direction de la condition féminine	559
22	Société de développement du Yukon	900
18	Société d'habitation du Yukon	1 684
19	Société des alcools du Yukon	0
20	Amortissement du capital emprunté	0
20	Capital emprunté	0
<b>Total partiel : fonctionnement et entretien</b>		<b>175 458</b>

**Crédits votés relatifs au capital**

01	Assemblée législative du Yukon	4
24	Bureau des élections	0
23	Bureau de l'ombudsman	30
26	Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse	0
02	Bureau du Conseil exécutif	0
51	Services aux collectivités	21 098
07	Développement économique	105
03	Éducation	10 590
53	Énergie, Mines et Ressources	424
52	Environnement	99
12	Finances	0
27	Direction des services en français	0
15	Santé et Affaires sociales	17 446
55	Voirie et Travaux publics	6 320
08	Justice	221
10	Commission de la fonction publique	66
54	Tourisme et Culture	61
11	Direction de la condition féminine	1
22	Société de développement du Yukon	1 500
18	Société d'habitation du Yukon	1 604
<b>Total partiel : capital</b>		<b>59 569</b>

**TOTAL DES SOMMES RELATIVES AU FONCTIONNEMENT ET À  
L'ENTRETIEN ET AU CAPITAL**

**235 027**





## ACT TO AMEND THE INCOME TAX ACT, 2016

## LOI DE 2016 MODIFIANT LA LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

(Assented to May 12, 2016)

(sanctionnée le 12 mai 2016)

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows

Le Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

**1 This Act amends the *Income Tax Act*.**

**1 La présente loi modifie la *Loi de l'impôt sur le revenu*.**

### Expressions replaced throughout the Act

### Modification d'expressions dans l'ensemble de la loi

**2(1) Except in the expressions “Commissioner in Executive Council” and “Commissioner of Revenue” and as otherwise provided in this Act, the expression “Commissioner” is replaced, wherever it occurs, with the expression “Minister of Finance”.**

**2(1) Sauf pour les expressions « commissaire en conseil exécutif » et « commissaire du revenu », et sauf disposition contraire de la présente loi, chaque occurrence des expressions « Commissaire » et « commissaire » est remplacée par l'expression « ministre des finances ».**

**(2) In the English version of the Act, except in the expressions “the Yukon/federal conversion rate”, “the Yukon First Nation”, and “the Yukon College” and as otherwise provided in this Act, the expression “the Yukon” is replaced, wherever it occurs, with the expression “Yukon”.**

**(2) Dans la version anglaise de la loi, à l'exception des expressions « the Yukon/federal conversion rate », « the Yukon First Nation » et « the Yukon College » et sauf disposition contraire de la présente loi, chaque occurrence de l'expression « the Yukon » est remplacée par l'expression « Yukon ».**

**(3) The expression “Supreme Court of the Yukon Territory” is replaced, wherever it occurs, with the expression “Supreme Court of Yukon”.**

**(3) Chaque occurrence de l'expression « Cour suprême du territoire du Yukon » est remplacée par l'expression « Cour suprême du Yukon ».**

**(4) Except in the expression “Commissioner of Revenue”, the expression “Commissioner” is replaced with the expression “Minister of Finance for Yukon” in the following**

**(4) Sauf pour l'expression « commissaire du revenu », l'expression « commissaire » est remplacée par l'expression « ministre des Finances du Yukon » dans les dispositions suivantes :**

- (a) paragraphs 57(2)(a) and (b);
- (b) subparagraph 60(3)(b)(i);
- (c) subsections 60(4) and (5);

- a) les alinéas 57(2)a et b);
- b) l'alinéa 60(3)b);
- c) les paragraphes 60(4) et (5);

(d) subsections 62(1) and (2);

(e) section 64;

(f) subsections 66(2) and 67(1); and

(g) section 68.

(5) In subsections 41(1) and 71(3), the expression “Commissioner” is replaced with the expression “Commissioner in Executive Council”.

(6) In subsection 62(3), the expression “Canada Revenue Agency” is replaced, wherever it occurs, with the expression “Minister”.

(7) In subsections 66(1) and (2), the expression “the Yukon” is replaced with the expression “the Government of Yukon”.

(8) In subsection 66(8), the expressions “the Commissioner” and “the Yukon” are replaced with the expression “the Government of Yukon”.

#### Section 1 amended

3(1) In subsection 1(1), the definition “Territorial Act” is repealed.

(2) In the English version of subsection 1(7), the expression “be enacted” is replaced with the expression “been enacted”.

#### Section 6 amended

4(1) In subsection 6(1), the definition “highest percentage” is repealed.

(2) Subsection 6(2) is replaced with the following

“(2) The tax payable under this Part by an individual on the individual’s taxable income or taxable income earned in Canada, as the case may be, for a taxation year, (in this section referred to as the ‘amount taxable’) is the amount that would be determined under subsection 117(2) of the federal Act in respect of

d) les paragraphes 62(1) et (2);

e) l’article 64;

f) les paragraphes 66(2) et 67(1);

g) l’article 68.

(5) Aux paragraphes 41(1) et 71(3), l’expression « commissaire » est remplacée par l’expression « commissaire en conseil exécutif ».

(6) Au paragraphe 62(3), l’expression « l’Agence du revenu du Canada est autorisée » est remplacée par l’expression « le ministre est autorisé ».

(7) Aux paragraphes 66(1) et (2), les expressions « le Yukon » et « au Yukon » sont remplacées par les expressions « le gouvernement du Yukon » et « au gouvernement du Yukon » respectivement.

(8) Au paragraphe 66(8), les expressions « du commissaire » et « du Yukon » sont remplacées par l’expression « du gouvernement du Yukon ».

#### Modification de l’article 1

3(1) Au paragraphe 1(1), la définition de « loi territoriale » est abrogée.

(2) Dans la version anglaise du paragraphe 1(7), l’expression « be enacted » est remplacée par l’expression « been enacted ».

#### Modification de l’article 6

4(1) Au paragraphe 6(1), la définition de « taux le plus élevé » est abrogée.

(2) Le paragraphe 6(2) est remplacé par ce qui suit :

« (2) L’impôt payable en vertu de la présente partie pour une année d’imposition d’un particulier sur son revenu imposable ou son revenu imposable gagné au Canada, selon le cas, (le « montant imposable » pour l’application du présent article) est le montant qui serait déterminé en vertu du paragraphe 117(2) de la loi fédérale à l’égard du particulier pour l’année



the individual for the taxation year if

(a) the percentages referred to in paragraphs 117(2)(a) to (e) of the federal Act were replaced with

(i) 6.40% for the percentage in paragraph 117(2)(a),

(ii) 9.00% for the percentage in paragraph 117(2)(b),

(iii) 10.90% for the percentage in paragraph 117(2)(c),

(iv) 12.80% for the percentage in paragraph 117(2)(d), and

(v) for the percentage in paragraph 117(2)(e), the tax rate that would apply under paragraph 10(1)(b) of this Act to a corporation for a taxation year of the corporation that was the same as the taxation year of the individual; and

(b) the dollar amount in paragraph 117(2)(e) and the corresponding dollar amount in paragraph 117(2)(d) were each replaced with the maximum business limit in subsection 125(2) of the federal Act.”

**(3) In subsection 6(39), the description of D is replaced with the following**

“D is the rate of tax under subparagraph 6(2)(a)(v),”.

**(4) Subsection 6(46) is replaced with the following**

“(46) Subsections 122(1) and (2) of the federal Act apply for the purposes of this Act, except that the reference in subsection 122(1) of the federal Act to the highest individual percentage for the year is to be read, for the purposes of this Act, as a reference to the rate of tax under subparagraph 6(2)(a)(v) of this Act.”

**(5) Subsection 6(49) is replaced with the following**

d'imposition si :

a) les mentions de pourcentage aux alinéas 117(2)a) à e) de la loi fédérale étaient remplacées par les mentions suivantes :

(i) 6,40 % pour le pourcentage à l'alinéa 117(2)a),

(ii) 9,00 % pour le pourcentage à l'alinéa 117(2)b),

(iii) 10,90 % pour le pourcentage à l'alinéa 117(2)c),

(iv) 12,80 % pour le pourcentage à l'alinéa 117(2)d),

(v) pour le pourcentage à l'alinéa 117(2)e), le taux d'imposition qui s'appliquerait en vertu de l'alinéa 10(1)b) de la présente loi à une société pour son année d'imposition qui est la même que l'année d'imposition du particulier;

b) le montant exprimé en dollars à l'alinéa 117(2)e) et le montant correspondant à l'alinéa 117(2)d) étaient remplacés par le plafond des affaires visé au paragraphe 125(2) de la loi fédérale. »

**(3) Au paragraphe 6(39), la description de D est remplacée par ce qui suit :**

« D représente le taux d'imposition visé au sous-alinéa 6(2)a)(v), ».

**(4) Le paragraphe 6(46) est remplacé par ce qui suit :**

« (46) Les paragraphes 122(1) et (2) de la loi fédérale s'appliquent aux fins de la présente loi, à l'exception du renvoi au paragraphe 122(1) de la loi fédérale au pourcentage le plus élevé d'un particulier pour une année d'imposition, lequel est interprété, aux fins de la présente loi, comme un renvoi au taux d'imposition visé au sous-alinéa 6(2)a)(v) de la présente loi. »

**(5) Le paragraphe 6(49) est remplacé par ce qui suit :**

“(49) Section 120.4 of the federal Act applies for the purposes of this Act, except that the reference in subsection 120.4(2) of the federal Act to the highest individual percentage for the year is to be read, for the purposes of this Act, as a reference to the rate of tax under subparagraph 6(2)(a)(v) of this Act.”

« (49) L'article 120.4 de la loi fédérale s'applique aux fins de la présente loi, à l'exception du renvoi au paragraphe 120.4(2) de la loi fédérale au pourcentage le plus élevé d'un particulier pour une année d'imposition, lequel est interprété, aux fins de la présente loi, comme un renvoi au taux d'imposition visé au sous-alinéa 6(2)a)(v) de la présente loi. »

#### Section 18 amended

5 In section 18, the expression “subject to subsection (2),” is repealed.

#### Modification de l'article 18

5 À l'article 18, l'expression « sous réserve du paragraphe (2), » est abrogée.

#### Application

6 This Act applies to the 2016 and subsequent taxation years.

#### Application

6 La présente loi s'applique à l'année d'imposition 2016 et aux années d'imposition subséquentes.

#### Coming into force

7(1) Subject to subsection (2), this Act comes into force on the day this Act is assented to.

#### Entrée en vigueur

7(1) Sous réserve du paragraphe (2), la présente loi entre en vigueur lors de sa date de sanction.

(2) Section 4 comes into force on a day to be fixed by the Commissioner in Executive Council.

(2) L'article 4 entre en vigueur à la date que fixe le commissaire en conseil exécutif.



**SECOND INCOME TAX  
AMENDMENTS ACT, 2016**

**LOI DE 2016 (2<sup>e</sup>) APPORTANT  
DES MODIFICATIONS À  
L'IMPÔT SUR LE REVENU**

(Assented to May 12, 2016)

(sanctionnée le 12 mai 2016)

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows

Le Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

**1 This Act amends the *Income Tax Act*.**

**1 La présente loi modifie la *Loi de l'impôt sur le revenu*.**

**Children's arts tax credit maintained**

**Crédit d'impôt pour les activités artistiques des enfants maintenu**

**2(1) In subparagraph 6(29)(c)(ii), the expression "sections 118.02 and 118.031" is replaced with the expression "section 118.02".**

**2(1) Au sous-alinéa 6(29)c(ii), l'expression « des articles 118.02 ou 118.031 » est remplacée par l'expression « de l'article 118.02 ».**

**(2) The following subsection is added immediately after subsection 6(30)**

**(2) Le paragraphe suivant est ajouté après le paragraphe 6(30) :**

“(31) For the purpose of computing the tax payable under this Part for a taxation year by an individual who was resident in Yukon on the last day of the taxation year, there may be deducted an amount equal to the Yukon/federal conversion rate times the amount that would be deductible under section 118.031 of the federal Act in computing the individual's tax under Part I of the federal Act for the taxation year if that section and Part XCIV of the federal regulations, as that section and that Part read in their application to the 2015 taxation year, applied to the taxation year.”

« (31) Aux fins du calcul de l'impôt payable en vertu de la présente partie pour une année d'imposition par un particulier qui résidait au Yukon le dernier jour de l'année d'imposition, il peut être déduit un montant égal au taux de conversion Yukon/fédéral multiplié par le montant qui serait déductible en vertu de l'article 118.031 de la loi fédérale dans le calcul de l'impôt payable par le particulier en vertu de la partie I de la loi fédérale pour l'année d'imposition, si cet article et la partie XCIV des règlements fédéraux, dans leur version applicable à l'année d'imposition 2015, s'appliquaient à l'année d'imposition. »

**(3) Subsections (1) and (2) apply to the 2016 and subsequent taxation years.**

**(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent à l'année d'imposition 2016 et aux années d'imposition subséquentes.**

**(4) Subsection 6(42) is replaced with the following**

**(4) Le paragraphe 6(42) est remplacé par ce qui suit :**

“(42) Section 118.92 of the federal Act

« (42) L'article 118.92 de la loi fédérale

applies for the purposes of this Act as if that section included, immediately after its reference to section 118.02 of the federal Act, a reference to section 118.031 of the federal Act as it read in its application to the 2015 taxation year.”

(5) Subsection (4) applies to the 2017 and subsequent taxation years.

#### Child fitness tax credit maintained

3(1) Paragraph 9.01(1)(c) is replaced with the following

“(c) would, if subdivision a.3 of Part I of the federal Act and Part XCIV of the federal regulations, as that subdivision and that Part read in their application to the 2015 taxation year, applied to the taxation year, be deemed by section 122.8 of the federal Act to have paid, at the end of the taxation year, an amount (referred to in this section as the individual’s “notional federal credit” for the taxation year) on account of tax payable under Part I of the federal Act for the taxation year.”

(2) In subsection 9.01(2), the expression “federal child fitness credit” is replaced with the expression “notional federal credit”.

(3) This section applies to the 2016 and subsequent taxation years.

#### Consequential amendments

4(1) Section 21 is renumbered as subsection 21(1).

(2) In subsection 21(1), the expression “and subsections” is replaced with the expression “and, subject to subsection (2), subsections”.

(3) The following subsection is added after subsection 21(1)

“(2) Paragraphs 152(1)(b) and 152(4.2)(b) of

s’applique aux fins de la présente loi comme si cet article comprenait, immédiatement après son renvoi à l’article 118.02 de la loi fédérale, un renvoi à l’article 118.031 de la loi fédérale dans sa version applicable à l’année d’imposition 2015. »

(5) Le paragraphe (4) s’applique à l’année d’imposition 2017 et aux années d’imposition subséquentes.

#### Crédit d’impôt pour la condition physique des enfants maintenu

3(1) L’alinéa 9.01(1)(c) est remplacé par ce qui suit :

« c) serait, si la sous-section a.3 de la partie I de la loi fédérale et la partie XCIV des règlements fédéraux, dans leur version applicable à l’année d’imposition 2015, s’appliquaient à l’année d’imposition, réputé, en vertu de l’article 122.8 de la loi fédérale, avoir payé à la fin de l’année d’imposition un montant (le « crédit fédéral théorique » du particulier pour l’année d’imposition aux fins du présent article) au titre de l’impôt payable sous le régime de la partie I de la loi fédérale pour l’année d’imposition. »

(2) Au paragraphe 9.01(2), l’expression « le crédit d’impôt fédéral pour la condition physique des enfants » est remplacée par l’expression « le crédit fédéral théorique ».

(3) Le présent article s’applique à l’année d’imposition 2016 et aux années d’imposition subséquentes.

#### Modifications corrélatives

4(1) L’article 21 devient le paragraphe 21(1).

(2) Au paragraphe 21(1), l’expression « , et les paragraphes » est remplacée par l’expression « et, sous réserve du paragraphe (2), les paragraphes ».

(3) Le paragraphe suivant est ajouté après le paragraphe 21(1) :

« (2) Les alinéas 152(1)(b) et 152(4.2)(b) de la

the federal Act apply for the purposes of this Act as if those paragraphs included, immediately after their references to subsection 122.7(3) of the federal Act, references to subsections 122.8(2) or (3) of the federal Act as they read in their application to the 2015 taxation year.”

loi fédérale s’appliquent aux fins de la présente loi comme si ces alinéas comprenaient, immédiatement après leur renvoi au paragraphe 122.7(3) de la loi fédérale, un renvoi aux paragraphes 122.8(2) ou (3) de la loi fédérale dans leur version applicable à l’année d’imposition 2015. »

**(4) Subsection (3) applies to the 2017 and subsequent taxation years.**

**(4) Le paragraphe (3) s’applique à l’année d’imposition 2017 et aux années d’imposition subséquentes.**

**Coming into force**

**Entrée en vigueur**

**5 This Act or any of its provisions comes into force on a day to be fixed by the Commissioner in Executive Council.**

**5 La présente loi ou telle de ses dispositions entre en vigueur à la date fixée par le commissaire en conseil exécutif.**





**MISCELLANEOUS STATUTE LAW  
AMENDMENT ACT, 2016**

**LOI CORRECTIVE DE 2016**

(Assented to May 12, 2016)

(sanctionnée le 12 mai 2016)

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows

Le Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

***Access to Information and Protection of Privacy Act***

***Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée***

1 In the English version of subsection 64(1) of the *Access to Information and Protection of Privacy Act*, the expression "categories of or records" is replaced with the expression "categories of records".

1 La version anglaise du paragraphe 64(1) de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* est modifiée en remplaçant l'expression « categories of or records » par « categories of records ».

***Assessment and Taxation Act***

***Loi sur l'évaluation et la taxation***

2 In the English version of paragraph 57(12)(b) of the *Assessment and Taxation Act*, the expression "an improvement shall be determine" is replaced with the expression "an improvement shall be determined".

2 La version anglaise de l'alinéa 57(12)b) de la *Loi sur l'évaluation et la taxation* est modifiée en remplaçant l'expression « an improvement shall be determine » par « an improvement shall be determined ».

***Builders Lien Act***

***Loi sur les privilèges de construction***

3 In the English version of section 14 of the *Builders Lien Act* the expression "may by" is replaced with the expression "may be".

3 La version anglaise de l'article 14 de la *Loi sur les privilèges de construction* est modifiée en remplaçant l'expression « may by » par « may be ».

***Business Corporations Act***

***Loi sur les sociétés par actions***

4(1) This section amends the *Business Corporations Act*.

4(1) Le présent article modifie la *Loi sur les sociétés par actions*.

(2) In the French version of paragraph 27(4)(d), the expression "confèrent les mêmes droits et privilèges et sont" is replaced with the expression "peuvent conférer les mêmes droits et être".

(2) La version française de l'alinéa 27(4)d) est modifiée en remplaçant l'expression « confèrent les mêmes droits et privilèges et sont » par « peuvent conférer les mêmes droits et être ».

(3) In the French version of subsection 127(2), the expression "par la société qui n'est pas un émetteur assujetti" is replaced with the

(3) La version française du paragraphe 127(2) est modifiée en remplaçant l'expression « par la société qui n'est pas un émetteur assujetti » par

expression “par une société privée”.

« par une société privée ».

(4) In the French version of paragraph 168(5)(b), the expression “administrateurs” is replaced with the expression “actionnaires”.

(4) La version française de l’alinéa 168(5)b est modifiée en remplaçant l’expression « administrateurs » par « actionnaires ».

(5) In the French version of paragraph 195(1)(f), the expression “créancier gagiste” is replaced with the expression “détenteur de valeurs mobilières”.

(5) La version française de l’alinéa 195(1)f est modifiée en remplaçant l’expression « créancier gagiste » par « détenteur de valeurs mobilières ».

*Cabinet and Caucus Employees Act*

*Loi sur les employés du Cabinet et les employés des groupes parlementaires*

5(1) This section amends the *Cabinet and Caucus Employees Act*.

5(1) Le présent article modifie la *Loi sur les employés du Cabinet et les employés des groupes parlementaires*.

(2) The expression “Government Leader” is replaced with the expression “Premier” wherever it occurs.

(2) Chaque occurrence de l’expression « chef du gouvernement » est remplacée par « premier ministre ».

(3) In the English version, the expression “Members Services Board” is replaced with the expression “Members’ Services Board” wherever it occurs.

(3) La version anglaise est modifiée en remplaçant chaque occurrence de l’expression « Members Services Board » par « Members’ Services Board ».

(4) In the English version of section 2, subsection 7(1), and paragraph 7(1)(a), the expression “Legislature” is replaced with the expression “Legislative Assembly”.

(4) La version anglaise de l’article 2, du paragraphe 7(1) et de l’alinéa 7(1)a est modifiée en remplaçant l’expression « Legislature » par « Legislative Assembly ».

(5) In the French version of subsection 7(1), the expression “la Législature” is replaced with the expression “l’Assemblée législative”.

(5) La version française du paragraphe 7(1) est modifiée en remplaçant l’expression « la Législature » par « l’Assemblée législative ».

*Canadian Blood Services Indemnification Act*

*Loi sur l’indemnisation de l’Agence canadienne du sang*

6(1) This section amends the *Canadian Blood Services Indemnification Act*.

6(1) Le présent article modifie la *Loi sur l’indemnisation de l’Agence canadienne du sang*.

(2) Subsection 1(1), section 2, section 3 and section 4 are renumbered respectively as section 2, section 3, section 4 and section 5.

(2) Le paragraphe 1(1), l’article 2, l’article 3 et l’article 4 deviennent respectivement l’article 2, l’article 3, l’article 4 et l’article 5.

(3) In paragraph 3(b), the expression “section 3” is replaced with the expression “section 4”.

(3) L’alinéa 3b) est modifié en remplaçant l’expression « en vertu de l’article 3 » par « conformément à l’article 4 ».



*Care Consent Act, SY 2003, c.21, Schedule B*

7 In the French version of the *Care Consent Act*, the expression “décisionnaire remplaçant” is replaced with “décisionnaire adjoint” wherever it occurs with the necessary grammatical adaptations.

*Cemeteries and Burial Sites Act*

8 In subsection 4(3) of the *Cemeteries and Burial Site Act*, the expression “subsection 21(10)” is replaced with the expression “subsection 22(10)”.

*Child and Family Services Act*

9 In the French version of subsections 198(3), 199(2), 199(3) and 199(4), of the *Child and Family Services Act*, the expression “la Loi sur les services à la famille et à l'enfance” is replaced with the expression “la Loi sur les services à l'enfance et à la famille”.

*Child Care Act*

10 In the French version of subsection 37(1) of the *Child Care Act*, the expression “la Loi sur les services à la famille et à l'enfance” is replaced with the expression “la Loi sur les services à l'enfance et à la famille”.

*Children's Law Act*

11(1) This section amends the *Children's Law Act*.

(2) In the French version of section 4, in the definition of “père ou mère”, the expression “la Loi sur les services à la famille et à l'enfance” is replaced with the expression “la Loi sur les services à l'enfance et à la famille”.

(3) In the French version of subsection 5(2), the expression “la Loi sur les services à la famille et à l'enfance” is replaced with the expression “la Loi sur les services à l'enfance et à la famille”.

(4) In the French version of paragraph 12(1)(d), the expression “30 jours” is replaced

*Loi sur le consentement aux soins, LY 2003, ch. 21, annexe B*

7 La version française de la *Loi sur le consentement aux soins* est modifiée en remplaçant chaque occurrence de l'expression « décisionnaire remplaçant » par « décisionnaire adjoint », avec les adaptations grammaticales nécessaires.

*Loi sur les cimetières et les lieux d'inhumation*

8 Le paragraphe 4(3) de la *Loi sur les cimetières et les lieux d'inhumation* est modifié en remplaçant l'expression « paragraphe 21(10) » par « paragraphe 22(10) ».

*Loi sur les services à l'enfance et à la famille*

9 La version française des paragraphes 198(3), 199(2), 199(3) et 199(4) de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* est modifiée en remplaçant chaque occurrence de l'expression « Loi sur les services à la famille et à l'enfance » par « Loi sur les services à l'enfance et à la famille ».

*Loi sur la garde des enfants*

10 La version française du paragraphe 37(1) de la *Loi sur la garde des enfants* est modifiée en remplaçant l'expression « Loi sur les services à la famille et à l'enfance » par « Loi sur les services à l'enfance et à la famille ».

*Loi sur le droit de l'enfance*

11(1) Le présent article modifie la *Loi sur le droit de l'enfance*.

(2) La version française de l'article 4 est modifiée en remplaçant l'expression « la Loi sur les services à la famille et à l'enfance » par « la Loi sur les services à l'enfance et à la famille » dans la définition de « père ou mère ».

(3) La version française du paragraphe 5(2) est modifiée en remplaçant l'expression « la Loi sur les services à la famille et à l'enfance » par « la Loi sur les services à l'enfance et à la famille ».

(4) La version française de l'alinéa 12(1)d est modifiée en remplaçant l'expression « 30 jours »

with the expression “300 jours”.

(5) In the French version of subsection 43(1), the expression “la Loi sur les services à la famille et à l'enfance” is replaced with the expression “la Loi sur les services à l'enfance et à la famille”.

*Conflict of Interest (Members and Ministers) Act*

12(1) This section amends the *Conflict of Interest (Members and Ministers) Act*.

(2) In the English version of paragraph 5(1)(a), the expression “Members Services Board” is replaced with the expression “Members’ Services Board”.

(3) In paragraph 5(1)(c) and subsection 7(2), the expression “clerk of the Legislative Assembly” is replaced with the expression “Clerk of the Legislative Assembly”.

(4) The expression “Government Leader” is replaced with the expression “Premier” wherever it occurs.

*Coroners Act*

13 In the English version of section 10 of the *Coroners Act*, the expression “of judge” is replaced with the expression “or judge”.

*Corporate Governance Act*

14 The English version of paragraph 1(2)(a) of the *Corporate Governance Act* is replaced with the following

“(a) all of the issued and outstanding shares of the corporation, other than shares necessary to qualify persons as directors, are held, otherwise than by way of security only, by, on behalf of, or in trust for the Government of Yukon or a government corporation;”.

*Corrections Act, 2009*

15 The second subsection 35.06(3) of the *Corrections Act, 2009*, is renumbered as

par « 300 jours ».

(5) La version française du paragraphe 43(1) est modifiée en remplaçant l'expression « la Loi sur les services à la famille et à l'enfance » par « la Loi sur les services à l'enfance et à la famille ».

*Loi sur les conflits d'intérêts (députés et ministres)*

12(1) Le présent article modifie la *Loi sur les conflits d'intérêts (députés et ministres)*.

(2) La version anglaise de l'alinéa 5(1)a) est modifiée en remplaçant l'expression « Members Services Board » par « Members’ Services Board ».

(3) La version anglaise de l'alinéa 5(1)c) et du paragraphe 7(2) est modifiée en remplaçant l'expression « clerk of the Legislative Assembly » par « Clerk of the Legislative Assembly ».

(4) Chaque occurrence de l'expression « chef du gouvernement » est remplacée par « premier ministre ».

*Loi sur les coroners*

13 La version anglaise de l'article 10 de la *Loi sur les coroners* est modifiée en remplaçant l'expression « of judge » par « or judge ».

*Loi sur la régie des personnes morales du gouvernement*

14 La version anglaise de l'alinéa 1(2)a) de la *Loi sur la régie des personnes morales du gouvernement* est remplacée par ce qui suit :

« (a) all of the issued and outstanding shares of the corporation, other than shares necessary to qualify persons as directors, are held, otherwise than by way of security only, by, on behalf of, or in trust for the Government of Yukon or a government corporation; ».

*Loi de 2009 sur les services correctionnels*

15 Le deuxième paragraphe 35.06(3) de la *Loi de 2009 sur les services correctionnels* devient le

subsection (4).

*Education Act*

16 The French version of subsection 82(1) of the *Education Act* is replaced with the following :

“82(1) A qualité pour voter à l’élection des membres d’un comité d’école ou d’un conseil ou des commissaires d’une commission scolaire la personne qui, le jour du scrutin :

- a) est un citoyen canadien;
- b) est âgée d’au moins 18 ans;
- c) se trouve dans l’une ou l’autre des situations suivantes :
  - (i) depuis au moins trois mois, elle est un résident au sens de l’article 62 dans le district scolaire de la commission scolaire ou dans la zone de fréquentation du conseil ou du comité d’école,
  - (ii) elle est le père ou la mère d’un enfant qui fréquente une école située dans le district scolaire ou la zone de fréquentation.”

*Education Labour Relations Act*

17(1) This section amends the *Education Labour Relations Act*.

(2) In subsection 1(1), the definition of “federal act” is replaced with the following

“‘federal act’ means the *Public Service Labour Relations and Employment Board Act* (Canada); « loi fédérale »”.

(3) Paragraph 15.7(a) is replaced with the following

“(a) the assignment or reassignment of a matter for which the board is seized;”.

paragraphe (4).

*Loi sur l’éducation*

16 La version française du paragraphe 82(1) de la *Loi sur l’éducation* est remplacée par ce qui suit :

« 82(1) A qualité pour voter à l’élection des membres d’un comité d’école ou d’un conseil ou des commissaires d’une commission scolaire la personne qui, le jour du scrutin, remplit les trois conditions suivantes :

- a) est un citoyen canadien;
- b) est âgée d’au moins 18 ans;
- c) se trouve dans l’une ou l’autre des situations suivantes :
  - (i) depuis au moins trois mois, elle est un résident au sens de l’article 62 dans le district scolaire de la commission scolaire ou dans la zone de fréquentation du conseil ou du comité d’école,
  - (ii) elle est le père ou la mère d’un enfant qui fréquente une école située dans le district scolaire ou la zone de fréquentation. »

*Loi sur les relations de travail dans le secteur de l’éducation*

17(1) Le présent article modifie la *Loi sur les relations de travail dans le secteur de l’éducation*.

(2) Le paragraphe 1(1) est modifié en remplaçant la définition de « loi fédérale » par ce qui suit :

« “loi fédérale” La *Loi sur la Commission des relations de travail et de l’emploi dans la fonction publique* (Canada). “federal act” »

(3) L’alinéa 15.7a) est remplacé par ce qui suit :

« a) l’assignation et la réassignation des affaires dont la Commission est saisie; ».

*Elections Act*

18(1) This section amends the *Elections Act*.

(2) Section 105 is renumbered as subsection 105(1) and subsection (3) is renumbered as subsection (2).

(3) In the French version of subsection 217(2) and section 218, the expressions “représentant du candidat” and « représentants du candidat » are replaced with the expressions “représentant au scrutin du candidat” and “représentants au scrutin du candidat”, respectively.

(4) In the French version of subsection 224(1), the expression “des candidats ou” is replaced with the expression “des candidats et”.

(5) In the French version of section 291, the expression “juridique nommés” is replaced with the expression “juridique nommé”.

(6) In the French version of section 423, the expression “*Loi sur les limites des circonscriptions électorales*” is replaced with the expression “*Loi sur les circonscriptions électorales*”.

*Enforcement of Canadian Judgements and Decrees Act (not yet in force)*

19 In paragraph 10(b) of the English version of the *Enforcement of Canadian Judgements and Decrees Act* “c1” is removed.

*Act to Amend the Elections Act and Electoral District Boundaries Act (SY 2015, c.11)*

20 In paragraph 10(3)(b) of the *Act to Amend the Elections Act and Electoral District Boundaries Act* which amends section 12 of the *Elections Act* the expression “subsection 12.01(1) of the *Elections Act*” is replaced with the expression “section 12.01 of the *Elections Act*”.

*Act to Amend the Environment Act, (SY 2014, c.6)*

21 In the French version of section 8 of the *Act to Amend the Environment Act* which

*Loi sur les élections*

18(1) Le présent article modifie la *Loi sur les élections*.

(2) L'article 105 devient le paragraphe 105(1) et le paragraphe (3) devient le paragraphe (2).

(3) La version française du paragraphe 217(2) et de l'article 218 est modifiée en remplaçant les expressions « représentant du candidat » et « représentants du candidat » par « représentant au scrutin du candidat » et « représentants au scrutin du candidat », respectivement.

(4) La version française du paragraphe 224(1) est modifiée en remplaçant l'expression « des candidats ou » par « des candidats et ».

(5) La version française de l'article 291 est modifiée en remplaçant l'expression « juridique nommés » par « juridique nommé ».

(6) La version française de l'article 423 est modifiée en remplaçant l'expression « *Loi sur les limites des circonscriptions électorales* » par « *Loi sur les circonscriptions électorales* ».

*Loi sur l'exécution des jugements canadiens (non en vigueur)*

19 La version anglaise de l'alinéa 10b) de la *Loi sur l'exécution des jugements canadiens* est modifiée par suppression de « c1 ».

*Loi modifiant la Loi sur les élections et la Loi sur les circonscriptions électorales (LY 2015, ch. 11)*

20 L'alinéa 10(3)b) de la *Loi modifiant la Loi sur les élections et la Loi sur les circonscriptions électorales*, qui modifie l'article 12 de la *Loi sur les élections*, est modifié en remplaçant l'expression « au paragraphe 12.01(1) de la *Loi sur les élections* » par « à l'article 12.01 de la *Loi sur les élections* ».

*Loi modifiant la Loi sur l'environnement (LY 2014, ch. 6)*

21 La version française de l'article 8 de la *Loi modifiant la Loi sur l'environnement*, qui

amends subsection 46(1) of the *Environment Act*, the expression “un Conseil” is replaced with the expression “un Conseil examine”.

*Environment Act*

22 In section 2 of the *Environment Act*, the definition of “analyst” is repealed.

*Evidence Act*

23 In the English version of section 16 of the *Evidence Act*, the expression “his their” is replaced with the expression “their”.

*Family Property and Support Act*

24 In the Heading before section 39 in the English version of the *Family Property and Support Act*, the expression “Dependance” is replaced with the expression “Dependence”.

*Health Professions Act*

25(1) This section amends the *Health Professions Act*.

(2) In the English version of section 31, the expression “section 39(3)(a)” is replaced with the expression “paragraph 39(3)(a)”.

(3) In the French version of section 31, the expression “cette profession” is replaced with the expression “cette profession de la santé désignée”.

(4) In the English version of subsection 35(2), the expression “section 33(1)” is replaced with the expression “subsection 33(1)”.

*Housing Corporation Act*

26 In the English version of subsection 7(1) of the *Housing Corporation Act*, the expression “are needed” is replaced with the expression “are needed”.

modifie le paragraphe 46(1) de la *Loi sur l’environnement*, est modifiée en remplaçant l’expression « un Conseil » par « un Conseil examine ».

*Loi sur l’environnement*

22 L’article 2 de la *Loi sur l’environnement* est modifié par abrogation de la définition d’« analyste ».

*Loi sur la preuve*

23 La version anglaise de l’article 16 de la *Loi sur la preuve* est modifiée en remplaçant l’expression « his their » par « their ».

*Loi sur le patrimoine familial et l’obligation alimentaire*

24 La version anglaise de l’intertitre qui précède l’article 39 de la *Loi sur le patrimoine familial et l’obligation alimentaire* est modifiée en remplaçant l’expression « Dependance » par « Dependence ».

*Loi sur les professions de la santé*

25(1) Le présent article modifie la *Loi sur les professions de la santé*.

(2) La version anglaise de l’article 31 est modifiée en remplaçant l’expression « section 39(3)(a) » par « paragraphe 39(3)(a) ».

(3) La version française de l’article 31 est modifiée en remplaçant l’expression « cette profession » par « cette profession de la santé désignée ».

(4) La version anglaise du paragraphe 35(2) est modifiée en remplaçant l’expression « section 33(1) » par « subsection 33(1) ».

*Loi sur la Société d’habitation du Yukon*

26 La version anglaise du paragraphe 7(1) de la *Loi sur la Société d’habitation du Yukon* est modifiée en remplaçant l’expression « are needed » par « are needed ».

*Human Rights Act*

27 In the English version of subsection 16(1), subsections 17(1) and (2), section 18, subsections 22(2), (2.01), (3), and (8) of the *Human Rights Act*, the expression “Legislature” is replaced with the expression “Legislative Assembly”.

*Insurance Act*

28 Section 133 of the *Insurance Act* is repealed.

*Interpretation Act*

29(1) This section amends the *Interpretation Act*.

(2) In the French version of paragraph 19(2)(a), the expression “*Lois révisées, 2002*” is replaced with the expression “*Lois révisées du Yukon, 2002*”.

(3) In subsection 21(1), in the definition of “Legislative Assembly”, the expression “section 9” is replaced with the expression “section 10”.

*Land Titles Act, 2015*

30(1) This section amends the *Land Titles Act, 2015*.

(2) In the English version, the expression “Queen in Right of Canada” is replaced, wherever it occurs, with the expression “Queen in right of Canada”.

(3) In the English version of section 1, the expression ““approving authority”” is replaced with the expression ““approving authority’ means”.

(4) In the English version of section 1, in paragraph (d) of the definition of “plan”, the expression “survey plan” is replaced with the expression “plan of survey”.

(5) In section 1, in paragraph (g) of the definition of “Yukon First Nation”, the expression “Nacho” is replaced with the

*Loi sur les droits de la personne*

27 La version anglaise du paragraphe 16(1), des paragraphes 17(1) et (2), de l’article 18 et des paragraphes 22(2), (2.01), (3) et (8) de la *Loi sur les droits de la personne* est modifiée en remplaçant l’expression « Legislature » par « Legislative Assembly ».

*Loi sur les assurances*

28 L’article 133 de la *Loi sur les assurances* est abrogé.

*Loi d’interprétation*

29(1) Le présent article modifie la *Loi d’interprétation*.

(2) La version française de l’alinéa 19(2)a) est modifiée en remplaçant l’expression « *Lois révisées, 2002* » par « *Lois révisées du Yukon, 2002* ».

(3) Le paragraphe 21(1) est modifié en remplaçant l’expression « l’article 9 » par « l’article 10 » dans la définition d’« Assemblée législative ».

*Loi de 2015 sur les titres de biens-fonds*

30(1) Le présent article modifie la *Loi de 2015 sur les titres de biens-fonds*.

(2) La version anglaise est modifiée en remplaçant chaque occurrence de l’expression « Queen in Right of Canada » par « Queen in right of Canada ».

(3) La version anglaise de l’article 1 est modifiée en remplaçant l’expression « “approving authority” » par « “approving authority” means ».

(4) La version anglaise de l’article 1 est modifiée en remplaçant l’expression « survey plan » par « plan of survey » à l’alinéa d) de la définition de « plan ».

(5) L’article 1 est modifié en remplaçant l’expression « Na Cho » par « Na-Cho » à l’alinéa g) de la définition de « Première nation

expression “Na-Cho”.

(6) In the English version of paragraph 14(3)(a), the expression “by registrar” is replaced with the expression “by the registrar”.

(7) A period is inserted at the end of the English version of subsection 18(3).

(8) In the English version of paragraph 28(2)(a), the expression “and” is inserted after the semicolon.

(9) In the English version of subsection 53(2), the expression “the subject” is replaced with the expression “subject”.

(10) The second subparagraph in the English version of paragraph 97(c) is renumbered as subparagraph (ii).

(11) In the French version of subsection 122(3), the expression “doivent” is replaced with the expression “doit”.

(12) In the English version of subsection 156(1), the expression “sherrif” is replaced with the expression “sheriff”.

(13) In subparagraph 206(1)(b)(iii), the period is replaced with the expression “; or”.

#### *Languages Act*

31(1) This section amends the *Languages Act*.

(2) In the English version of subsection 3(2), the expression “journals of the Assembly” is replaced with the expression “Journals of the Assembly”.

(3) In the English version of section 4, the expression “Acts of the Legislative Assembly” is replaced with the expression “Acts of the Legislature”.

(4) In the English version of section 5, the expression “Legislative Assembly” is replaced with the expression “Legislature”.

du Yukon ».

(6) La version anglaise de l’alinéa 14(3)a) est modifiée en remplaçant l’expression « by registrar » par « by the registrar ».

(7) La version anglaise du paragraphe 18(3) est modifiée par ajout d’un point à la fin du paragraphe.

(8) La version anglaise de l’alinéa 28(2)a) est modifiée par insertion de l’expression « and » après le point-virgule.

(9) La version anglaise du paragraphe 53(2) est modifiée en remplaçant l’expression « the subject » par « subject ».

(10) La version anglaise du deuxième sous-alinéa 97(c)(i) devient le sous-alinéa (ii).

(11) La version française du paragraphe 122(3) est modifiée en remplaçant l’expression « doivent » par « doit ».

(12) La version anglaise du paragraphe 156(1) est modifiée en remplaçant l’expression « sherrif » par « sheriff ».

(13) Le sous-alinéa 206(1)(b)(iii) est modifié en remplaçant le point par un point-virgule.

#### *Loi sur les langues*

31(1) Le présent article modifie la *Loi sur les langues*.

(2) La version anglaise du paragraphe 3(2) est modifiée en remplaçant l’expression « journals of the Assembly » par « Journals of the Assembly ».

(3) La version anglaise de l’article 4 est modifiée en remplaçant l’expression « Acts of the Legislative Assembly » par « Acts of the Legislature ».

(4) La version anglaise de l’article 5 est modifiée en remplaçant l’expression « Legislative Assembly » par « Legislature ».

*Legal Profession Act*

32 Section 5 of the *Legal Profession Act* is renumbered as subsection 5(1).

*Legislative Assembly Act*

33(1) This section amends the *Legislative Assembly Act*.

(2) In the English version, the expression “clerk of the Legislative Assembly” is replaced with the expression “Clerk of the Legislative Assembly” wherever it occurs.

(3) In the French version, the expression “président suppléant” is replaced with the expression “vice-président” wherever it occurs.

(4) In the English version of section 2, the expression “*Elections Act* one” is replaced with the expression “*Elections Act*, one”.

(5) In the French version of section 2, the expression “*Loi sur les limites des circonscriptions électorales*” is replaced with the expression “*Loi sur les circonscriptions électorales*”.

(6) In subsections 5(1) and (2), the expression “of any province” is replaced with the expression “of any province or territory” wherever it occurs.

(7) In the English version of section 14, the expression “who order” is replaced with the expression “who shall order”.

(8) In the English version of subsection 13(2) and section 17, the expression “journals of the Legislative Assembly” is replaced with the expression “Journals of the Legislative Assembly”.

(9) In the English version of sections 14, 15 and 17, the expression “chief electoral officer” is replaced with the expression “Chief Electoral Officer”.

(10) In the English version of section 16, the expression “an oath of allegiance” is replaced with the expression “the oath of allegiance”.

*Loi sur la profession d’avocat*

32 L’article 5 de la *Loi sur la profession d’avocat* devient le paragraphe 5(1).

*Loi sur l’Assemblée législative*

33(1) Le présent article modifie la *Loi sur l’Assemblée législative*.

(2) La version anglaise est modifiée en remplaçant chaque occurrence de l’expression « clerk of the Legislative Assembly » par « Clerk of the Legislative Assembly ».

(3) La version française est modifiée en remplaçant chaque occurrence de l’expression « président suppléant » par « vice-président ».

(4) La version anglaise de l’article 2 est modifiée en remplaçant l’expression « *Elections Act* one » par « *Elections Act*, one ».

(5) La version française de l’article 2 est modifiée en remplaçant l’expression « *Loi sur les limites des circonscriptions électorales* » par « *Loi sur les circonscriptions électorales* ».

(6) Les paragraphes 5(1) et (2) sont modifiés en remplaçant chaque occurrence de l’expression « d’une des provinces » par « d’une province ou d’un territoire ».

(7) La version anglaise de l’article 14 est modifiée en remplaçant l’expression « who order » par « who shall order ».

(8) La version anglaise du paragraphe 13(2) et de l’article 17 est modifiée en remplaçant l’expression « journals of the Legislative Assembly » par « Journals of the Legislative Assembly ».

(9) La version anglaise des articles 14, 15 et 17 est modifiée en remplaçant l’expression « chief electoral officer » par « Chief Electoral Officer ».

(10) La version anglaise de l’article 16 est modifiée en remplaçant l’expression « an oath of allegiance » par « the oath of allegiance ».



(11) In the English version of section 27, the expression “standing orders” is replaced with the expression “Standing Orders”.

(11) La version anglaise de l'article 27 est modifiée en remplaçant l'expression « standing orders » par « Standing Orders ».

(12) In the English version of subsections 32(1) and 35(2), the expression “judgement” is replaced with the expression “judgment”.

(12) La version anglaise des paragraphes 32(1) et 35(2) est modifiée en remplaçant l'expression « judgement » par « judgment ».

(13) In the English version of sections 34, 35 and 36, the expression “journals, votes, and proceedings” is replaced with the expression “Journals, Votes and Proceedings” wherever they occur.

(13) La version anglaise des articles 34, 35 et 36 est modifiée en remplaçant chaque occurrence de l'expression « journals, votes, and proceedings » par « Journals, Votes and Proceedings ».

(14) In section 39, the subsections are renumbered in numerical order.

(14) Les paragraphes de l'article 39 sont renumérotés selon l'ordre numérique.

(15) The Heading before section 41 is replaced with “Executive Council”.

(15) L'intertitre qui précède l'article 41 est remplacé par « Conseil exécutif ».

(16) The Heading before section 42 is replaced with “Premier”.

(16) L'intertitre qui précède l'article 42 est remplacé par « Premier ministre ».

(17) In the English version of subsection 42(3), the expression “Premier-elect” is replaced with the expression “Premier-designate”.

(17) La version anglaise du paragraphe 42(3) est modifiée en remplaçant l'expression « Premier-elect » par « Premier-designate ».

(18) Section 44 is renumbered as subsection 44(1).

(18) L'article 44 devient le paragraphe 44(1).

(19) In the English version of subsection 46(2), the expression “Members Services Board” is replaced with the expression “Members' Services Board”.

(19) La version anglaise du paragraphe 46(2) est modifiée en remplaçant l'expression « Members Services Board » par « Members' Services Board ».

(20) In the English version of the heading before section 52, the expression “Workers Compensation Act” is replaced with the expression “Workers' Compensation Act”.

(20) La version anglaise de l'intertitre précédant l'article 52 est modifiée en remplaçant l'expression « Workers Compensation Act » par « Workers' Compensation Act ».

(21) In section 52

(21) L'article 52 est modifié :

(a) in the English version, the expression “Workers Compensation Act” is replaced with the expression “Workers' Compensation Act”; and

a) en remplaçant l'expression « Workers Compensation Act » par « Workers' Compensation Act » dans la version anglaise;

(b) the expression “Workers' Compensation Board” is replaced with the expression “Workers' Compensation Health and Safety

b) en remplaçant l'expression « Commission des accidents du travail » par « Commission de la santé et de la sécurité au travail »;

Board”; and

(c) the expression “the Executive Council” is replaced with the expression “or the Executive Council”.

(22) The Heading before section 53 is replaced with “Miscellaneous”.

(23) The Heading “Review of salaries and benefits of members” is added before section 54.

*Legislative Assembly Retirement Allowances Act, 2007*

34 In the English version of subsection 4(2.1) of the *Legislative Assembly Retirement Allowances Act, 2007*, the expression “Premier-elect” is replaced with the expression “Premier-designate”.

*Liquor Act*

35(1) This section amends the *Liquor Act*.

(2) In the English version, the expression “licencee” is replaced with the expression “licensee” wherever it occurs.

(3) In the English version of paragraph 8(1)(i), the expression “licenced premises” is replaced with the expression “licensed premises”.

*Medical Profession Act*

36 In the French version of paragraph 16(1)(b) of the *Medical Profession Act*, the expression “d’un société” is replaced with the expression “d’une société”.

*Act to Amend the Municipal Act (SY 2015, c.12)*

37 In the *Act to Amend the Municipal Act*, in section 39 and the heading before section 39, the expression “Part 2” is replaced with the expression “Part 3”.

c) en remplaçant l’expression « , du Conseil exécutif » par « ou du Conseil exécutif ».

(22) L’intertitre qui précède l’article 53 est remplacé par « Disposition générale ».

(23) L’intertitre « Révision de la rémunération et des avantages des députés » est inséré avant l’article 54.

*Loi de 2007 sur les allocations de retraite des députés de l’Assemblée législative*

34 La version anglaise du paragraphe 4(2.1) de la *Loi de 2007 sur les allocations de retraite des députés de l’Assemblée législative* est modifiée en remplaçant l’expression « Premier-elect » par « Premier-designate ».

*Loi sur les boissons alcoolisées*

35(1) Le présent article modifie la *Loi sur les boissons alcoolisées*.

(2) La version anglaise est modifiée en remplaçant chaque occurrence de l’expression « licencee » par « licensee ».

(3) La version anglaise de l’alinéa 8(1)i) est modifiée en remplaçant l’expression « licenced premises » par « licensed premises ».

*Loi sur la profession médicale*

36 La version française de l’alinéa 16(1)b) de la *Loi sur la profession médicale* est modifiée en remplaçant l’expression « d’un société » par « d’une société ».

*Loi modifiant la Loi sur les municipalités (LY 2015, ch. 12)*

37 La *Loi modifiant la Loi sur les municipalités*, est modifiée en remplaçant l’expression « partie 2 » par « partie 3 » à l’article 39 et à l’intertitre qui le précède.

*Municipal Finance and Community Grants Act*

38 In the English version of subsection 1(1) of the *Municipal Finance and Community Grants Act*, in paragraph (m) of the definition of “infrastructure project”, the expression “cemeteries” is replaced with the expression “cemeteries”.

*Ombudsman Act*

39(1) This section amends the *Ombudsman Act*.

(2) In the English version of section 1, in paragraph (c) of the definition of “authority”, the expression “chief electoral officer” is replaced with the expression “Chief Electoral Officer”.

(3) In the English version of subsection 5(1) is replaced with the following

“5(1) The Ombudsman may at any time resign from that office by written notice to the Speaker of the Legislative Assembly or, if there is no Speaker or the Speaker is absent from the Yukon, to the Clerk of the Legislative Assembly.”

(4) In the English version of subsection 9(1), the expression “Legislative Assembly” is replaced with the expression “Legislature”.

*Oil and Gas Act*

40(1) This section amends the *Oil and Gas Act*.

(2) In section 34

(a) in subsection (2), the expression “subsection (2)” is replaced with the expression “subsection (1)”; and

(b) in subsection (3), the expression “paragraph (2)(b)” is replaced with the expression “paragraph (1)(b)”, wherever it occurs.

*Loi sur les finances municipales et les subventions aux agglomérations*

38 La version anglaise du paragraphe 1(1) de la *Loi sur les finances municipales et les subventions aux agglomérations* est modifiée en remplaçant l’expression « cemeteries » par « cemeteries » à l’alinéa m) de la définition de « infrastructure project ».

*Loi sur l’ombudsman*

39(1) Le présent article modifie la *Loi sur l’ombudsman*.

(2) La version anglaise de l’article 1 est modifiée en remplaçant l’expression « chief electoral officer » par « Chief Electoral Officer » à l’alinéa c) de la définition d’« authority ».

(3) La version anglaise du paragraphe 5(1) est remplacée par ce qui suit :

“5(1) The Ombudsman may at any time resign from that office by written notice to the Speaker of the Legislative Assembly or, if there is no Speaker or the Speaker is absent from the Yukon, to the Clerk of the Legislative Assembly.”

(4) La version anglaise du paragraphe 9(1) est modifiée en remplaçant l’expression « Legislative Assembly » par « Legislature ».

*Loi sur le pétrole et le gaz*

40(1) Le présent article modifie la *Loi sur le pétrole et le gaz*.

(2) L’article 34 est modifié :

a) en remplaçant l’expression « et du paragraphe (2), le titulaire d’un permis renouvelable » par « , le titulaire d’un permis qui est renouvelable en vertu du paragraphe (1) » au paragraphe (2);

b) en remplaçant chaque occurrence de l’expression « à l’alinéa (2)b) » par « à l’alinéa (1)b) » au paragraphe (3).

(3) In paragraph 43(b), the expression “a federal significant discovery licence or production licence referred to in paragraph 41(4)(b) or (c)” is replaced with the expression “a federal significant discovery licence referred to in paragraph 41(1)(b)”.

*Partnership and Business Names Act*

41 In subparagraph 98(2)(b)(ii) of the *Partnership and Business Names Act*, the expression “section 83” is replaced with the expression “section 82”.

*Placer Mining Act*

42 In the French version of paragraph 116(d) of the *Placer Mining Act*, the expression “des avis” is replaced with the expression “des notifications”.

*Public Guardian and Trustee Act* (Schedule C of SY 2003, c.21)

43 Subsection 22(4) of the *Public Guardian and Trustee Act*, is renumbered as subsection (3).

*Public Service Labour Relations Act*

44 In subsection 1(1) of the *Public Service Labour Relations Act*, the definition of “federal act” is replaced with the following

“‘federal act’ means the *Public Service Labour Relations and Employment Board Act* (Canada); « loi fédérale »”.

*Quartz Mining Act*

45(1) This section amends the *Quartz Mining Act*.

(2) In the English version of subsection 75(3), the expression “copy of the claim” is replaced with the expression “copy of the final judgment”.

(3) Section 78 is replaced with the following

“78 The holder of a mineral claim, by entry

(3) L’alinéa 43b) est modifié en remplaçant l’expression « d’une attestation de découverte importante fédérale ou d’une licence de production visée à l’alinéa 41(4)b) ou c) » par « d’une attestation de découverte importante fédérale visée à l’alinéa 41(1)b) ».

*Loi sur les dénominations sociales et les sociétés de personnes*

41 Le sous-alinéa 98(2)b)(ii) de la *Loi sur les dénominations sociales et les sociétés de personnes* est modifié en remplaçant l’expression « l’article 83 » par « l’article 82 ».

*Loi sur l’extraction de l’or*

42 La version française de l’alinéa 116d) de la *Loi sur l’extraction de l’or* est modifiée en remplaçant l’expression « des avis » par « des notifications ».

*Loi sur le tuteur et le curateur public* (annexe C de LY 2003, ch. 21)

43 Le paragraphe 22(4) de la *Loi sur le tuteur et le curateur public* devient le paragraphe (3).

*Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*

44 Le paragraphe 1(1) de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique* est modifié en remplaçant la définition de « loi fédérale » par ce qui suit :

« “loi fédérale” La *Loi sur la Commission des relations de travail et de l’emploi dans la fonction publique* (Canada). “federal act” ».

*Loi sur l’extraction du quartz*

45(1) Le présent article modifie la *Loi sur l’extraction du quartz*.

(2) La version anglaise du paragraphe 75(3) est modifiée en remplaçant l’expression « copy of the claim » par « copy of the final judgment ».

(3) L’article 78 est remplacé par ce qui suit :

« 78 Le détenteur par inscription ou bail d’un

or by lease, located on vacant territorial lands is entitled to all minerals found in veins or lodes, whether the minerals are found separate or in combination with each other in, on or under the lands included in the entry or lease, together with the right to enter on and use and occupy the surface of the claim, or such portion of it and to such extent as the Minister may consider necessary, for the efficient and miner-like operation of the mines and minerals contained in the claim, but for no other purpose.”

(4) In the French version of paragraph 149(d), the expression “des avis et des ” is replaced with the expression “pour les notifications et les”.

#### *Real Estate Agents Act*

46 In subsection 1(1) of the *Real Estate Agents Act*, the definition of “superintendent” is replaced with the following

“‘superintendent’ means the superintendent of real estate and includes the deputy superintendent of real estate; « *surintendant* »”.

#### *Residential Landlord and Tenant Act*

47(1) This section amends the *Residential Landlord and Tenant Act*.

(2) In the English version of paragraph 114(1)(t), the expression “under 112(1)(r)” is replaced with the expression “under paragraph 112(1)(r)”.

(3) In the French version of subsection 116(2), the expression “*Loi sur la location à usage commercial*” is replaced with the expression “*Loi sur les rapports entre locateurs et locataires en matière commerciale*”.

#### *Small Claims Court Act*

48 In the English version of subsection 2(1) of the *Small Claims Court Act*, the expression “and” is moved from the end of paragraph (b) to end of paragraph (c).

claim minier situé sur des terres territoriales vacantes a le droit aux minéraux trouvés dans des veines ou filons, que ces minéraux soient trouvés séparément ou combinés entre eux dans, sur ou sous les terrains compris dans cette inscription ou ce bail, ainsi que le droit de pénétrer dans le claim et d’en utiliser et occuper la surface, ou telle partie et dans la mesure que le ministre estime nécessaire en vue de l’exploitation efficace et proprement minière des mines et minéraux contenus dans le claim, mais pour nulle autre fin. »

(4) La version française de l’alinéa 149d) est modifiée en remplaçant l’expression « des avis et des » par « pour les notifications et les ».

#### *Loi sur les agents immobiliers*

46 Le paragraphe 1(1) de la *Loi sur agents immobiliers* est modifié en remplaçant la définition de « surintendant » par ce qui suit :

« “surintendant” Le surintendant des biens réels, y compris le surintendant adjoint des biens réels. “*superintendent*” ».

#### *Loi sur les rapports entre locateurs et locataires en matière résidentielle*

47(1) Le présent article modifie la *Loi sur les rapports entre locateurs et locataires en matière résidentielle*.

(2) La version anglaise de l’alinéa 114(1)t) est modifiée en remplaçant l’expression « under 112(1)(r) » par « under paragraph 112(1)(r) ».

(3) La version française du paragraphe 116(2) est modifiée en remplaçant l’expression « *Loi sur la location à usage commercial* » par « *Loi sur les rapports entre locateurs et locataires en matière commerciale* ».

#### *Loi sur la Cour des petites créances*

48 La version anglaise du paragraphe 2(1) de la *Loi sur la Cour des petites créances* est modifiée en supprimant l’expression « and » à la fin de l’alinéa b) et l’insérant à la fin de

*Statistics Act*

49 Paragraph 9(3)(a) of the *Statistics Act* is replaced with the following

“(a) information that was collected by respondents from other persons for the respondents’ own purposes and then disclosed to the Bureau, but such information

(i) shall remain subject to the same confidentiality that the information was subject to when collected by the respondent, and

(ii) may only be disclosed by the Bureau in the manner and to the extent agreed upon by the respondent from whom the director obtained it;”.

*Supreme Court Act*

50 In section 10 of the *Supreme Court Act*, the expression “section 37” is replaced with the expression “section 38”.

*Workers’ Compensation Act*

51(1) This section amends the *Workers’ Compensation Act*.

(2) In the English version of section 24, the expression “subsection 23(a)” is replaced with the expression “paragraph 23(a)”.

(3) Subsection 25(1) is renumbered as section 25.

*Young Persons Offences Act*

52 In paragraph 19(1)(f) of the *Young Persons Offences Act*, the expression “a person” is replaced with the expression “a young person”.

*Yukon Development Corporation Act*

53(1) This section amends the *Yukon*

l’alinéa c).

*Loi sur les statistiques*

49 L’alinéa 9(3)a) de la *Loi sur les statistiques* est remplacé par ce qui suit :

« a) la révélation de renseignements recueillis par des répondants pour leur propre usage auprès d’autres personnes et révélés par la suite au bureau; toutefois, ces renseignements :

(i) sont assujettis aux mêmes normes de confidentialité que lorsqu’ils ont été recueillis par le répondant,

(ii) ne peuvent être révélés par le bureau que selon les modalités et dans la mesure convenues par le répondant auprès de qui le directeur les a obtenus; ».

*Loi sur la Cour suprême*

50 L’article 10 de la *Loi sur la Cour suprême* est modifié en remplaçant l’expression « l’article 37 » par « l’article 38 ».

*Loi sur les accidents du travail*

51(1) Le présent article modifie la *Loi sur les accidents du travail*.

(2) La version anglaise de l’article 24 est modifiée en remplaçant l’expression « subsection 23(a) » par « paragraph 23(a) ».

(3) Le paragraphe 25(1) devient l’article 25.

*Loi sur les adolescents auteurs d’infractions*

52 L’alinéa 19(1)f) de la *Loi sur les adolescents auteurs d’infractions* est modifié en remplaçant l’expression « la personne est reconnue ou déclarée » par « l’adolescent est reconnu ou déclaré ».

*Loi sur la Société de développement du Yukon*

53(1) Le présent article modifie la *Loi sur la*

*Development Corporation Act.*

(2) In subsection 7(1), the expression “section 4” is replaced with the expression “section 5”.

(3) In the English version of section 12, the expression “pf” is replaced with the expression “of”.

*Société de développement du Yukon.*

(2) Le paragraphe 7(1) est modifié en remplaçant l’expression « l’article 4 » par « l’article 5 ».

(3) La version anglaise de l’article 12 est modifiée en remplaçant l’expression « pf » par « of ».

---

QUEEN'S PRINTER FOR THE YUKON - L'IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE YUKON







## TECHNICAL AMENDMENTS ACT, 2016

## LOI DE 2016 PORTANT SUR DES MODIFICATIONS D'ORDRE TECHNIQUE

(Assented to May 12, 2016)

(sanctionnée le 12 mai 2016)

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows

Le Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

### *Child Support Administrative Recalculation Act*

### *Loi portant sur la révision administrative des pensions alimentaires au profit d'un enfant*

**1 Sections 2 and 3 amend the *Child Support Administrative Recalculation Act*.**

**1 Les articles 2 et 3 modifient la *Loi portant sur la révision administrative des pensions alimentaires au profit d'un enfant*.**

**2 In subparagraph 7(1)(b)(i)**

**2 Au sous-alinéa 7(1)b(i) :**

**(a) clause (B) is replaced with the following**

**a) la division (B) est remplacée par ce qui suit :**

“(B) on the basis of any special or extraordinary expense, unless the order includes an amount of child support determined using the guidelines and that amount is expressed separately from the amount determined on the basis of the special or extraordinary expense,”; **and**

« (B) en fonction de toute dépense spéciale ou extraordinaire, à moins que l'ordonnance ne comprenne un montant de pension alimentaire établi à l'aide des lignes directrices et que ce montant soit exprimé séparément du montant calculé sur la base de la dépense spéciale ou extraordinaire, »;

**(b) the following clause is added immediately after clause (B)**

**b) la division suivante est ajoutée immédiatement après la division (B) :**

“(B.01) on the basis of any undue hardship,”.

« (B.01) en fonction d'un préjudice indu, ».

**3 The following subsection is added immediately after subsection 11(2)**

**3 Le paragraphe suivant est inséré immédiatement après le paragraphe 11(2) :**

“(2.01) For greater certainty, in determining under subsection (1) the amount of child support payable under an eligible child support order that is described in clause 7(1)(b)(i)(B), the Recalculation Officer is not empowered to modify the amount of child support determined on the basis of any special or extraordinary

« (2.01) Lorsque l'agent de révision établit, en vertu du paragraphe (1), le montant de la pension alimentaire payable en vertu d'une ordonnance admissible au profit d'un enfant décrite à la division 7(1)b(i)(B), il est entendu qu'il n'est pas habilité à modifier le montant d'une pension alimentaire en fonction de toute

expense.”

dépense spéciale ou extraordinaire. »

*Land Titles Act, 2015*

*Loi de 2015 sur les titres de biens-fonds*

4 Sections 5 to 8 amend the *Land Titles Act, 2015*.

4 Les articles 5 à 8 modifient la *Loi de 2015 sur les titres de biens-fonds*.

Section 14 amended

Modification de l'article 14

5 In subsection 14(3)

5 Au paragraphe 14(3) :

(a) paragraph (a) is repealed; and

a) l'alinéa a) est abrogé;

(b) paragraphs (b) and (c) are renumbered as paragraphs (a) and (b), respectively.

b) les alinéas b) et c) deviennent les alinéas a) et b), respectivement.

Section 15 amended

Modification de l'article 15

6 Subsection 15(3) is replaced with the following

6 Le paragraphe 15(3) est remplacé par ce qui suit :

“(3) A record number assigned in accordance with paragraph (2)(a) is also the title number for the certificate of title.”

« (3) Le numéro de référence attribué conformément à l'alinéa (2)a) est aussi le numéro de titre du certificat de titre. »

Section 67 amended

Modification de l'article 67

7 In paragraph 67(1)(a), the expression “section 5.4.1” is replaced with the expression “paragraph 5.4.1.1(a) or subsection 5.4.1.2”.

7 À l'alinéa 67(1)a), l'expression « Première nation admissible sur la terre en vertu de l'article 5.4.1 » est remplacée par l'expression « Première nation du Yukon admissible sur la terre en vertu de l'alinéa 5.4.1.1a) ou du paragraphe 5.4.1.2 ».

Section 212 amended

Modification de l'article 212

8 The following section is added immediately after section 212

8 L'article suivant est inséré immédiatement après l'article 212 :

“Registrar may determine forms

« Registrateur peut établir des formulaires

212.01(1) Despite any provision of this Act that requires a form to be prescribed, the registrar may determine a form for the purposes of this Act.

212.01(1) Malgré toute autre disposition de la présente loi qui exige un formulaire réglementaire, le registrateur peut établir un formulaire aux fins de la présente loi.

(2) If the registrar has determined a form under subsection (1), the form is deemed to be prescribed for the purposes of this Act.”

(2) Le formulaire établi par le registrateur en application du paragraphe (1) est réputé réglementaire aux fins de la présente loi.”

*Act to Amend the Summary Convictions Act*  
(SY 2014, c.8)

9 Sections 10 to 12 amend the *Act to Amend the Summary Convictions Act* (SY 2014, c.8).

Section 29 amended

10 In section 29 which amends section 23 of the *Summary Convictions Act*, subsection 23(2) is replaced with the following

“(2) No trial set under subsection (1) may proceed until an enforcement officer swears, in writing and under oath or solemn affirmation before a justice, the complaint containing the charge to which the trial relates.”

Section 31 amended

11 In section 31 which amends section 25 of the *Summary Convictions Act*

(a) in paragraph 25(2)(b), the period is replaced with the expression “; and”; and

(b) the following paragraph is added immediately after paragraph 25(2)(b)

“(c) before the time specified in the ticket for the appearance, an enforcement officer must swear, in writing and under oath or solemn affirmation before a justice, the complaint containing the charge to which the ticket relates.”

Section 32 amended

12 In section 32 which amends section 26 of the *Summary Convictions Act*, in subsection 26(2), the expression “the enforcement officer” is replaced with the expression “an enforcement officer”.

*Loi modifiant la Loi sur les poursuites par procédure sommaire* (LY 2014, ch. 8)

9 Les articles 10 à 12 modifient la *Loi modifiant la Loi sur les poursuites par procédure sommaire* (LY 2014, ch. 8).

Modification de l'article 29

10 À l'article 29, qui modifie l'article 23 de la *Loi sur les poursuites par procédure sommaire*, le paragraphe 23(2) est remplacé par ce qui suit :

« (2) Une instruction qui est fixée en vertu du paragraphe (1) ne peut commencer avant qu'un agent d'exécution de la loi n'atteste, par écrit et sous serment ou affirmation solennelle devant un juge de paix, la plainte contenant l'accusation qui fait l'objet de l'instruction.»

Modification de l'article 31

11 L'article 31, qui modifie l'article 25 de la *Loi sur les poursuites par procédure sommaire*, est modifié comme suit :

a) à l'alinéa 25(2)b), le point final est remplacé par un point-virgule;

b) l'alinéa suivant est ajouté immédiatement après l'alinéa 25(2)b) :

« c) avant la date et l'heure prévues dans le procès-verbal d'infraction pour la comparution, un agent d'exécution de la loi atteste, par écrit et sous serment ou affirmation solennelle devant un juge de paix, la plainte contenant l'accusation qui fait l'objet du procès-verbal d'infraction. »

Modification de l'article 32

12 À l'article 32, qui modifie l'article 26 de la *Loi sur les poursuites par procédure sommaire*, l'expression « que l'agent d'exécution », au paragraphe 26(2), est remplacée par l'expression « qu'un agent d'exécution ».





### THIRD APPROPRIATION ACT, 2015-16

(Assented to May 12, 2016)

Whereas it appears by message from the Commissioner and in the estimates accompanying the message that, in addition to the sums previously appropriated, the sums not appearing in parenthesis in Schedule A of this Act are required for the purpose of defraying certain expenses of the public service of Yukon and for related purposes for the period of 12 months ending March 31, 2016;

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows

1(1) In addition to the net sum of \$1,401,947,000 provided for in the *First Appropriation Act 2015-16* and *Second Appropriation Act 2015-16*, from and out of the consolidated revenue fund there may be paid and applied a sum not exceeding in the whole \$15,640,000 and which includes sums previously authorized by special warrant as shown in Schedule C, for defraying the several charges and expenses of the public service of Yukon payable in the period of 12 months ending on March 31, 2016, as set forth in Schedule A of this Act and which includes all sums previously appropriated for any part of the same period, and that sum shall not be paid or applied except in accordance with Schedules A and B, the *Financial Administration Act* and, subject to that Act, the estimates accompanying the message from the Commissioner.

(2) The sums previously appropriated to a vote or item that is listed in Schedule A or in Schedule B and that has a sum appearing in parenthesis after it are reduced by the amount of the sum appearing in parenthesis, thereby reducing the net Total Voted (current spending authority) to \$1,383,139,000.

### LOI D'AFFECTATION N° 3 POUR L'EXERCICE 2015-2016

(sanctionnée le 12 mai 2016)

Attendu qu'il est nécessaire, comme l'indiquent le message du Commissaire et le budget des dépenses qui y est joint, en plus des crédits déjà alloués, d'allouer les crédits précisés à l'annexe A pour couvrir certaines dépenses de l'administration publique du Yukon ainsi qu'à d'autres fins connexes pour la période de 12 mois se terminant le 31 mars 2016;

le Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

1(1) En plus de la somme nette de 1 401 947 000 \$ déjà allouée dans la *Loi d'affectation n° 1 pour l'exercice 2015-2016*, et la *Loi d'affectation n° 2 pour l'exercice 2015-2016*, il peut être prélevé, sur le Trésor du Yukon, une somme maximale de 15 640 000 \$ dont des sommes ont déjà été autorisées par mandat spécial selon les montants ventilés à l'annexe C, pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique du Yukon afférentes à la période de 12 mois se terminant le 31 mars 2016 telles qu'elles sont énumérées à l'annexe A de la présente loi et qui comprend toutes les sommes déjà affectées pour toute partie de la même période, et ces crédits ne pouvant être affectés qu'en conformité avec les annexes A et B, la *Loi sur la gestion des finances publiques* et, sous réserve de cette loi, le budget des dépenses qui accompagne le message du Commissaire.

(2) Les sommes préalablement affectées pour un crédit voté inscrit à l'annexe A ou à l'annexe B suivi d'une somme paraissant entre parenthèses sont réduites du total de la somme entre parenthèses, réduisant le total net voté (autorisation pour les dépenses courantes) à 1 383 139 000 \$.

2 The due application of all monies paid or applied pursuant to section 1 shall be accounted for.

2 Il est rendu compte de l'affectation régulière des crédits versés ou affectés sous le régime de l'article 1.

---

---

SCHEDULE A

		\$(Dollars in 000s)		Total Voted (Current Spending Authority)	
		Sums Required This Appropriation	Sums Not Required This Appropriation		
		<u>Voted to Date</u>			
<b><u>Operation and Maintenance Votes</u></b>					
01	Yukon Legislative Assembly	7,144	498	0	7,642
24	Elections Office	518	0	0	518
23	Office of the Ombudsman	1,018	0	0	1,018
26	Child and Youth Advocate Office	494	0	0	494
02	Executive Council Office	22,991	4,287	0	27,278
51	Community Services	90,282	3,555	0	93,837
07	Economic Development	18,374	0	0	18,374
03	Education	156,275	362	0	156,637
53	Energy, Mines and Resources	88,437	3,821	0	92,258
52	Environment	39,340	0	(900)	38,440
12	Finance	8,644	0	0	8,644
27	French Language Services Directorate	3,022	0	0	3,022
15	Health and Social Services	332,845	2,107	0	334,952
55	Highways and Public Works	133,152	0	0	133,152
08	Justice	67,933	0	0	67,933
10	Public Service Commission	44,125	400	0	44,525
54	Tourism and Culture	26,661	0	0	26,661
11	Women's Directorate	1,969	0	0	1,969
22	Yukon Development Corporation	5,955	0	0	5,955
18	Yukon Housing Corporation	20,021	485	0	20,506
19	Yukon Liquor Corporation	one dollar	0	0	one dollar
20	Loan Amortization	0	0	0	0
20	Loan Capital	5,000	0	0	5,000
<b>Subtotal Operation and Maintenance</b>		<b>1,074,200</b>	<b>15,515</b>	<b>(900)</b>	<b>1,088,815</b>
<b><u>Capital Votes</u></b>					
01	Yukon Legislative Assembly	50	0	0	50
24	Elections Office	5	0	0	5
23	Office of the Ombudsman	109	0	(75)	34
26	Child and Youth Advocate Office	5	0	0	5
02	Executive Council Office	1,212	0	(45)	1,167
51	Community Services	50,035	0	(1,507)	48,528
07	Economic Development	1,283	0	(175)	1,108
03	Education	32,136	0	(1,811)	30,325
53	Energy, Mines and Resources	4,789	0	(363)	4,426
52	Environment	2,378	0	(23)	2,355
12	Finance	13	0	0	13
27	French Language Services Directorate	4	0	0	4
15	Health and Social Services	98,679	0	(14,671)	84,008
55	Highways and Public Works	89,671	0	(10,369)	79,302
08	Justice	3,763	0	0	3,763
10	Public Service Commission	119	125	0	244
54	Tourism and Culture	3,073	0	(235)	2,838
11	Women's Directorate	13	0	0	13
22	Yukon Development Corporation	6,672	0	(3,300)	3,372
18	Yukon Housing Corporation	33,738	0	(974)	32,764
<b>Subtotal Capital</b>		<b>327,747</b>	<b>125</b>	<b>(33,548)</b>	<b>294,324</b>
<b>TOTAL SUMS REQUIRED (NOT REQUIRED)</b>		<b>1,401,947</b>	<b>15,640</b>	<b>(34,448)</b>	<b>1,383,139</b>

ANNEXE A

		<u>\$ (en milliers de dollars)</u>			Total des crédits affectés
		Crédits affectés à ce jour	Crédits requis par la présente affectation	Crédits non requis par la présente affectation	(autorisation pour les dépenses courantes)
<b><u>Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien</u></b>					
01	Assemblée législative du Yukon	7 144	498	0	7 642
24	Bureau des élections	518	0	0	518
23	Bureau de l'ombudsman	1 018	0	0	1 018
26	Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse	494	0	0	494
02	Bureau du Conseil exécutif	22 991	4 287	0	27 278
51	Services aux collectivités	90 282	3 555	0	93 837
07	Développement économique	18 374	0	0	18 374
03	Éducation	156 275	362	0	156 637
53	Énergie, Mines et Ressources	88 437	3 821	0	92 258
52	Environnement	39 340	0	(900)	38 440
12	Finances	8 644	0	0	8 644
27	Direction des services en français	3 022	0	0	3 022
15	Santé et Affaires sociales	332 845	2 107	0	334 952
55	Voirie et Travaux publics	133 152	0	0	133 152
08	Justice	67 933	0	0	67 933
10	Commission de la fonction publique	44 125	400	0	44 525
54	Tourisme et Culture	26 661	0	0	26 661
11	Direction de la condition féminine	1 969	0	0	1 969
22	Société de développement du Yukon	5 955	0	0	5 955
18	Société d'habitation du Yukon	20 021	485	0	20 506
19	Société des alcools du Yukon	un dollar	0	0	un dollar
20	Amortissement du capital emprunté	0	0	0	0
20	Capital emprunté	5 000	0	0	5 000
<b>Total partiel : fonctionnement et entretien</b>		<b>1 074 200</b>	<b>15 515</b>	<b>(900)</b>	<b>1 088 815</b>
<b><u>Crédits votés relatifs au capital</u></b>					
01	Assemblée législative du Yukon	50	0	0	50
24	Bureau des élections	5	0	0	5
23	Bureau de l'ombudsman	109	0	(75)	34
26	Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse	5	0	0	5
02	Bureau du Conseil exécutif	1 212	0	(45)	1 167
51	Services aux collectivités	50 035	0	(1 507)	48 528
07	Développement économique	1 283	0	(175)	1 108
03	Éducation	32 136	0	(1 811)	30 325
53	Énergie, Mines et Ressources	4 789	0	(363)	4 426
52	Environnement	2 378	0	(23)	2 355
12	Finances	13	0	0	13
27	Direction des services en français	4	0	0	4
15	Santé et Affaires sociales	98 679	0	(14 671)	84 008



ANNEXE A

		<u>§ (en milliers de dollars)</u>			Total des crédits affectés (autorisation pour les dépenses courantes)
		<u>Crédits affectés à ce jour</u>	<u>Crédits requis par la présente affectation</u>	<u>Crédits non requis par la présente affectation</u>	
<b><u>Crédits votés relatifs au capital (suite)</u></b>					
55	Voirie et Travaux publics	89 671	0	(10 369)	79 302
08	Justice	3 763	0	0	3 763
10	Commission de la fonction publique	119	125	0	244
54	Tourisme et Culture	3 073	0	(235)	2 838
11	Direction de la condition féminine	13	0	0	13
22	Société de développement du Yukon	6 672	0	(3 300)	3 372
18	Société d'habitation du Yukon	33 738	0	( 974)	32 764
<b>Total partiel : capital</b>		<b>327 747</b>	<b>125</b>	<b>(33 548)</b>	<b>294 324</b>
<b>TOTAL DES SOMMES REQUISES (NON REQUISES)</b>		<b>1 401 947</b>	<b>15 640</b>	<b>(34 448)</b>	<b>1 383 139</b>

SCHEDULE B  
GRANTS

The sums in this Schedule have been included in the sums in Schedule A. They are extracted from Schedule A and noted here only to show that they have been appropriated for grants rather than for some other purpose. They are not appropriations in addition to the sums mentioned in Schedule A.

		\$(Dollars in 000s)			
		Sums Required This <u>Voted to Date</u>	Sums Not Required This <u>Appropriation</u>	Sums Not Required This <u>Appropriation</u>	Total Voted (Current Spending <u>Authority</u> )
<b><u>Operation and Maintenance Votes</u></b>					
01	Yukon Legislative Assembly	0	0	0	0
24	Elections Office	0	0	0	0
23	Office of the Ombudsman	0	0	0	0
26	Child and Youth Advocate Office	0	0	0	0
02	Executive Council Office	0	0	0	0
51	Community Services				
	- In-Lieu of Property Taxes	6,980	0	0	6,980
	- Home Owner Grants	3,708	0	0	3,708
	- Comprehensive Municipal Grants	18,272	0	0	18,272
07	Economic Development	0	0	0	0
03	Education				
	- Student Transportation	116	0	0	116
	- Student Accommodation (Boarding Subsidy)	41	0	0	41
	- Post Secondary Student Grants	4,728	80	0	4,808
53	Energy, Mines and Resources	0	0	0	0
52	Environment	0	0	0	0
12	Finance				
	- Workers' Compensation Supplementary Benefits	426	0	0	426
27	French Language Services Directorate	0	0	0	0
15	Health and Social Services				
	- Adoption Subsidies	121	59	0	180
	- Child Care Subsidies	2,810	0	(1,009)	1,801
	- Social Assistance – Whitehorse	12,194	1,900	0	14,094
	- Yukon Seniors' Income Supplement	1,062	240	0	1,302
	- Pioneer Utility Grant	1,946	0	(240)	1,706
	- Medical Travel Subsidies	1,690	0	0	1,690
	- Social Assistance – Region	1,513	600	0	2,113
55	Highways and Public Works	0	0	0	0
08	Justice	0	0	0	0
10	Public Service Commission	0	0	0	0
54	Tourism and Culture	0	0	0	0
11	Women's Directorate	0	0	0	0
22	Yukon Development Corporation	0	0	0	0
18	Yukon Housing Corporation	0	0	0	0
19	Yukon Liquor Corporation	0	0	0	0
<b>Subtotal Operation and Maintenance Grants</b>		55,607	2,879	(1,249)	57,237

SCHEDULE B  
GRANTS

The sums in this Schedule have been included in the sums in Schedule A. They are extracted from Schedule A and noted here only to show that they have been appropriated for grants rather than for some other purpose. They are not appropriations in addition to the sums mentioned in Schedule A.

		<u>\$(Dollars in 000s)</u>		Total Voted (Current Spending Authority)
	<u>Voted to Date</u>	<u>Sums Required This Appropriation</u>	<u>Sums Not Required This Appropriation</u>	
<b><u>Capital Votes</u></b>				
01	Yukon Legislative Assembly	0	0	0
24	Elections Office	0	0	0
23	Office of the Ombudsman	0	0	0
26	Child and Youth Advocate Office	0	0	0
02	Executive Council Office	0	0	0
51	Community Services	0	0	0
07	Economic Development	0	0	0
03	Education	0	0	0
53	Energy, Mines and Resources	0	0	0
52	Environment	0	0	0
12	Finance	0	0	0
27	French Language Services Directorate	0	0	0
15	Health and Social Services	0	0	0
55	Highways and Public Works	0	0	0
08	Justice	0	0	0
10	Public Service Commission	0	0	0
54	Tourism and Culture	0	0	0
11	Women's Directorate	0	0	0
22	Yukon Development Corporation	0	0	0
18	Yukon Housing Corporation	0	0	0
	<b>Subtotal Capital Grants</b>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
	<b>TOTAL GRANTS REQUIRED (NOT REQUIRED)</b>	<u>55,607</u>	<u>2,879</u>	<u>(1,249)</u>
		<u><u>55,607</u></u>	<u><u>2,879</u></u>	<u><u>(1,249)</u></u>

ANNEXE B  
SUBVENTIONS

Les sommes indiquées dans la présente annexe sont incluses dans les sommes de l'annexe A. Elles sont extraites de l'annexe A et figurent ci-dessous uniquement pour illustrer qu'elles sont affectées à titre de subventions plutôt qu'à d'autres fins. Ces affectations ne s'ajoutent pas aux sommes indiquées dans l'annexe A.

		<u>\$ (en milliers de dollars)</u>			Total des
		Crédits	Crédits requis	non requis par	crédits affectés
		affectés	par la présente	la présente	(autorisation
		<u>à ce jour</u>	<u>par la présente</u>	<u>affectation</u>	pour les
			<u>affectation</u>	<u>affectation</u>	dépenses
					<u>courantes)</u>
<b><u>Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien</u></b>					
01	Assemblée législative du Yukon	0	0	0	0
24	Bureau des élections	0	0	0	0
23	Bureau de l'ombudsman	0	0	0	0
26	Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse	0	0	0	0
02	Bureau du Conseil exécutif	0	0	0	0
51	Services aux collectivités				
	- Au titre de l'impôt foncier	6 980	0	0	6 980
	- Subventions aux propriétaires résidentiels	3 708	0	0	3 708
	- Subventions municipales globales	18 272	0	0	18 272
07	Développement économique	0	0	0	0
03	Éducation				
	- Transport scolaire	116	0	0	116
	- Logement étudiant (subvention pour la pension)	41	0	0	41
	- Subventions aux étudiants de niveau post-secondaire	4 728	80	0	4 808
53	Énergie, Mines et Ressources	0	0	0	0
52	Environnement	0	0	0	0
12	Finances				
	- Prestations supplémentaires pour l'indemnisation des accidentés du travail	426	0	0	426
27	Direction des services en français	0	0	0	0
15	Santé et Affaires sociales				
	- Subventions pour l'adoption	121	59	0	180
	- Programme de subventions pour les services de garde	2 810	0	(1 009)	1 801
	- Aide sociale – Whitehorse	12 194	1 900	0	14 094
	- Supplément de revenu pour les personnes âgées	1 062	240	0	1 302
	- Subventions aux pionniers (services publics)	1 946	0	( 240)	1 706
	- Subventions pour voyages médicaux	1 690	0	0	1 690
	- Aide sociale – régionale	1 513	600	0	2 113

ANNEXE B  
SUBVENTIONS

Les sommes indiquées dans la présente annexe sont incluses dans les sommes de l'annexe A. Elles sont extraites de l'annexe A et figurent ci-dessous uniquement pour illustrer qu'elles sont affectées à titre de subventions plutôt qu'à d'autres fins. Ces affectations ne s'ajoutent pas aux sommes indiquées dans l'annexe A.

		<u>\$(en milliers de dollars)</u>			Total des crédits affectés (autorisation pour les dépenses courantes)
		Crédits affectés à ce jour	Crédits requis par la présente affectation	Crédits non requis par la présente affectation	
<b><u>Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien (suite)</u></b>					
55	Voirie et Travaux publics	0	0	0	0
08	Justice	0	0	0	0
10	Commission de la fonction publique	0	0	0	0
54	Tourisme et Culture	0	0	0	0
11	Direction de la condition féminine	0	0	0	0
22	Société de développement du Yukon	0	0	0	0
18	Société d'habitation du Yukon	0	0	0	0
19	Société des alcools du Yukon	0	0	0	0
<b>Total partiel : subventions pour le fonctionnement et l'entretien</b>		<u>55 607</u>	<u>2 879</u>	<u>(1 249)</u>	<u>57 237</u>
<b><u>Crédits votés relatifs au capital</u></b>					
01	Assemblée législative du Yukon	0	0	0	0
24	Bureau des élections	0	0	0	0
23	Bureau de l'ombudsman	0	0	0	0
26	Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse	0	0	0	0
02	Bureau du Conseil exécutif	0	0	0	0
51	Services aux collectivités	0	0	0	0
07	Développement économique	0	0	0	0
03	Éducation	0	0	0	0
53	Énergie, Mines et Ressources	0	0	0	0
52	Environnement	0	0	0	0
12	Finances	0	0	0	0
27	Direction des services en français	0	0	0	0
15	Santé et Affaires sociales	0	0	0	0
55	Voirie et Travaux publics	0	0	0	0
08	Justice	0	0	0	0
10	Commission de la fonction publique	0	0	0	0
54	Tourisme et Culture	0	0	0	0
11	Direction de la condition féminine	0	0	0	0
22	Société de développement du Yukon	0	0	0	0
18	Société d'habitation du Yukon	0	0	0	0
<b>Total partiel : subventions relatives au capital</b>		<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
<b>TOTAL DES SUBVENTIONS REQUISES (NON REQUISES)</b>		<u>55 607</u>	<u>2 879</u>	<u>(1 249)</u>	<u>57 237</u>

SCHEDULE C  
SPECIAL WARRANT

The sums in this Schedule have been included in the sums in Schedule A. They are extracted from Schedule A and noted here only to show that they are sums the expenditure of which was previously authorized by Special Warrant amounts made by Order-in-Council 2016/18. They are not appropriations in addition to the sums mentioned in Schedule A.

		Special Warrant Amounts <u>\$(Dollars in 000s)</u>
<b><u>Operation and Maintenance Votes</u></b>		
01	Yukon Legislative Assembly	498
24	Elections Office	0
23	Office of the Ombudsman	0
26	Child and Youth Advocate Office	0
02	Executive Council Office	4,287
51	Community Services	3,555
07	Economic Development	0
03	Education	362
53	Energy, Mines and Resources	3,821
52	Environment	0
12	Finance	0
27	French Language Services Directorate	0
15	Health and Social Services	2,107
55	Highways and Public Works	0
08	Justice	0
10	Public Service Commission	400
54	Tourism and Culture	0
11	Women's Directorate	0
22	Yukon Development Corporation	0
18	Yukon Housing Corporation	485
19	Yukon Liquor Corporation	0
20	Loan Amortization	0
20	Loan Capital	0
<b>Subtotal Operation and Maintenance</b>		<hr/> <b>15,515</b> <hr/>
<b><u>Capital Votes</u></b>		
01	Yukon Legislative Assembly	0
24	Elections Office	0
23	Office of the Ombudsman	0
26	Child and Youth Advocate Office	0
02	Executive Council Office	0
51	Community Services	0
07	Economic Development	0
03	Education	0
53	Energy, Mines and Resources	0
52	Environment	0
12	Finance	0
27	French Language Services Directorate	0
15	Health and Social Services	0
55	Highways and Public Works	0
08	Justice	0
10	Public Service Commission	125
54	Tourism and Culture	0
11	Women's Directorate	0
22	Yukon Development Corporation	0
18	Yukon Housing Corporation	0
<b>Subtotal Capital</b>		<hr/> <b>125</b> <hr/>
<b>TOTAL OF OPERATION AND MAINTENANCE PLUS CAPITAL</b>		<hr/> <b>15,640</b> <hr/> <hr/>

ANNEXE C  
MANDAT SPÉCIAL

Les sommes ventilées dans la présente annexe sont incluses dans les sommes de l'annexe A et figurent ci-dessous uniquement pour illustrer qu'elles sont affectées pour des dépenses déjà autorisées par mandat spécial établi par le Décret 2016/18. Ces affectations ne s'ajoutent pas aux sommes indiquées dans l'annexe A.

Sommes autorisées  
par mandat spécial  
\$ (en milliers de dollars)

**Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien**

01	Assemblée législative du Yukon	498
24	Bureau des élections	0
23	Bureau de l'ombudsman	0
26	Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse	0
02	Bureau du Conseil exécutif	4 287
51	Services aux collectivités	3 555
07	Développement économique	0
03	Éducation	362
53	Énergie, Mines et Ressources	3 821
52	Environnement	0
12	Finances	0
27	Direction des services en français	0
15	Santé et Affaires sociales	2 107
55	Voirie et Travaux publics	0
08	Justice	0
10	Commission de la fonction publique	400
54	Tourisme et Culture	0
11	Direction de la condition féminine	0
22	Société de développement du Yukon	0
18	Société d'habitation du Yukon	485
19	Société des alcools du Yukon	0
20	Amortissement du capital emprunté	0
20	Capital emprunté	0
<b>Total partiel : fonctionnement et entretien</b>		<b>15 515</b>

**Crédits votés relatifs au capital**

01	Assemblée législative du Yukon	0
24	Bureau des élections	0
23	Bureau de l'ombudsman	0
26	Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse	0
02	Bureau du Conseil exécutif	0
51	Services aux collectivités	0
07	Développement économique	0
03	Éducation	0
53	Énergie, Mines et Ressources	0
52	Environnement	0
12	Finances	0
27	Direction des services en français	0
15	Santé et Affaires sociales	0
55	Voirie et Travaux publics	0
08	Justice	0
10	Commission de la fonction publique	125
54	Tourisme et Culture	0
11	Direction de la condition féminine	0
22	Société de développement du Yukon	0
18	Société d'habitation du Yukon	0
<b>Total partiel : capital</b>		<b>125</b>

**TOTAL DES SOMMES RELATIVES AU FONCTIONNEMENT ET À  
L'ENTRETIEN ET AU CAPITAL**

**15 640**







**CHARTERED PROFESSIONAL  
ACCOUNTANTS ACT**

(Assented to May 19, 2016)

**TABLE OF CONTENTS**

**PART 1  
INTERPRETATION**

Definitions 1

**PART 2  
CHARTERED PROFESSIONAL  
ACCOUNTANTS OF YUKON**

**DIVISION 1 – GOVERNANCE**

CPA Yukon established 2  
 CPA Yukon's objects 3  
 CPA Yukon's powers 4  
 Board established 5  
 Board's powers 6  
 CPA Yukon's officers 7  
 CPA Yukon's meetings 8

**DIVISION 2 – MEMBERS AND  
STUDENTS**

Membership classes 9  
 Admission as member 10  
 Admission as member if hold certificate 11  
 Honorary membership 12  
 Requirement to hold admission exam 13  
 Conditions for admission if passed  
 provincial counterpart exam 14  
 Appeal of examination process 15  
 Requirements for student enrolment 16  
 Student educational programs 17  
 Fees, dues and assessments 18

**PART 3  
PROFESSIONAL ACCOUNTING  
CORPORATIONS AND REGISTERED  
FIRMS**

Definitions 19  
 Professional accounting corporation 20

**LOI SUR LES COMPTABLES  
PROFESSIONNELS AGRÉÉS**

(sanctionnée le 19 mai 2016)

**TABLE DES MATIÈRES**

**PARTIE 1  
DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION**

Définitions 1

**PARTIE 2  
COMPTABLES PROFESSIONNELS  
AGRÉÉS DU YUKON**

**SECTION 1 - GOUVERNANCE**

Constitution de CPA Yukon 2  
 Mission de CPA Yukon 3  
 Pouvoirs de CPA Yukon 4  
 Constitution du conseil 5  
 Pouvoirs du conseil 6  
 Dirigeants de CPA Yukon 7  
 Assemblées de CPA Yukon 8

**SECTION 2 – MEMBRES ET  
STAGIAIRES**

Catégories de membres 9  
 Admission comme membre 10  
 Admission comme membre du titulaire  
 d'un certificat 11  
 Titre de membre honoraire 12  
 Tenue obligatoire d'un examen  
 d'admission 13  
 Conditions d'admission du candidat ayant  
 réussi l'examen d'un homologue provincial 14  
 Appel du processus d'examen 15  
 Conditions d'inscription des stagiaires 16  
 Programme d'enseignement pour stagiaires 17  
 Droits, droits d'adhésion et cotisations 18

**PARTIE 3  
SOCIÉTÉS COMPTABLES  
PROFESSIONNELLES ET CABINETS  
INSCRITS**

Définitions 19  
 Société comptable professionnelle 20

Prohibited voting agreement	21	Entente de vote interdite	21
Registration of firm	22	Inscription des cabinets	22
Liability not affected	23	Aucune incidence sur la responsabilité	23

**PART 4  
PROFESSIONAL ACCOUNTING  
SERVICES AND DESIGNATIONS**

**PARTIE 4  
SERVICES COMPTABLES  
PROFESSIONNELS ET TITRES**

Prohibition on provision of professional accounting services	24	Interdiction visant la prestation de services comptables professionnels	24
Designations	25	Titres	25
Prohibition on use or display of designation	26	Interdiction d'emploi ou d'affichage des titres	26
Persons not affected	27	Personnes non touchées	27

**PART 5  
REGISTER**

**PARTIE 5  
REGISTRE**

Register	28	Registre	28
Public access to register	29	Consultation du registre	29

**PART 6  
PRACTICE REVIEWS,  
INVESTIGATIONS AND  
DISCIPLINARY HEARINGS**

**PARTIE 6  
INSPECTIONS PROFESSIONNELLES,  
ENQUÊTES ET AUDIENCES  
DISCIPLINAIRES**

Practice review	30	Inspection professionnelle	30
Investigation	31	Enquête	31
Order to comply with practice review or investigation	32	Ordonnance de se conformer à l'inspection professionnelle ou à l'enquête	32
Order for production	33	Ordonnance de production	33
Extraordinary suspension order	34	Ordonnance de suspension exceptionnelle	34
Application for cancellation of extraordinary suspension order	35	Demande d'annulation d'une ordonnance de suspension exceptionnelle	35
Disciplinary panel	36	Sous-comité de discipline	36
Order compelling appearance or production	37	Ordonnance de comparution ou de production	37
Disciplinary hearing	38	Audience disciplinaire	38
Disciplinary order	39	Ordonnance disciplinaire	39
Costs order against CPA Yukon	40	Ordonnance quant aux frais contre CPA Yukon	40
Disciplinary order review	41	Révision d'ordonnance disciplinaire	41
Appeal of disciplinary order	42	Appel d'une ordonnance disciplinaire	42
Injunction	43	Injonction	43

**PART 7  
CUSTODIANS**

**PARTIE 7  
GARDIENS**

Definitions	44	Définitions	44
Custodianship order	45	Ordonnance de garde	45
CPA Yukon as custodian	46	CPA Yukon en qualité de gardien	46
Powers of custodian	47	Pouvoirs du gardien	47
CPA Yukon access to property	48	Accès de CPA Yukon aux biens	48
Property in custody	49	Biens sous garde	49
Court order to remove custodian	50	Ordonnance de retrait du gardien	50
Costs	51	Frais	51

**PART 8  
GENERAL**

Immunity from liability	52
Offences	53
Duty of confidentiality	54
Non-compellable evidence	55

**PART 9  
BYLAWS**

General bylaw making power	56
Bylaw approval	57
Bylaws respecting ownership or control of professional accounting corporations	58

**PART 10  
REGULATIONS**

Regulations	59
-------------	----

**PART 11  
TRANSITIONAL PROVISIONS,  
CONSEQUENTIAL AMENDMENTS,  
REPEALS AND COMING INTO FORCE**

**DIVISION 1 – TRANSITIONAL  
PROVISIONS**

Definitions	60
Establishing interim board	61
Property, liabilities and agreements of former entities	62
Existing members	63
Existing students	64
Existing legal proceedings	65
Continuing practice reviews or investigations	66
Continuing hearings	67
Continuing appeals	68
Transitional regulations	69

**DIVISION 2 – CONSEQUENTIAL  
AMENDMENTS AND REPEALS**

<i>Arbitration Act</i>	70
<i>Business Corporations Act</i>	71
<i>Interpretation Act</i>	72
<i>Legal Profession Act</i>	73
<i>Municipal Act</i>	74
<i>Taxpayer Protection Act</i>	75
Repeal of former Acts	76

**PARTIE 8  
DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

Immunité	52
Infractions	53
Obligation de confidentialité	54
Non-contraignabilité	55

**PARTIE 9  
RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS**

Pouvoir général de prendre des règlements administratifs	56
Approbation des règlements administratifs	57
Règlements administratifs relatifs à la propriété ou au contrôle de sociétés comptables professionnelles	58

**PARTIE 10  
RÈGLEMENTS**

Règlements	59
------------	----

**PARTIE 11  
DISPOSITIONS TRANSITOIRES,  
MODIFICATIONS CORRÉLATIVES,  
ABROGATIONS ET ENTRÉE EN  
VIGUEUR**

**SECTION 1 – DISPOSITIONS  
TRANSITOIRES**

Définitions	60
Établissement du conseil intérimaire	61
Biens, dettes et ententes des anciennes entités	62
Membres existants	63
Stagiaires existants	64
Instances existantes	65
Continuation des enquêtes et inspections professionnelles	66
Continuation des audiences	67
Continuation des appels	68
Règlements transitoires	69

**SECTION 2 – MODIFICATIONS  
CORRÉLATIVES ET ABROGATIONS**

<i>Loi sur l'arbitrage</i>	70
<i>Loi sur les sociétés par actions</i>	71
<i>Loi d'interprétation</i>	72
<i>Loi sur la profession d'avocat</i>	73
<i>Loi sur les municipalités</i>	74
<i>Loi sur la protection des contribuables</i>	75
Abrogation des anciennes lois	76

DIVISION 3 – COMING INTO FORCE

SECTION 3 – ENTRÉE EN VIGUEUR

Coming into force	77	Entrée en vigueur	77
-------------------	----	-------------------	----

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows

Le Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

## PART 1

## PARTIE 1

### INTERPRETATION

### DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION

#### Definitions

#### Définitions

##### 1 In this Act

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

“annual general meeting” means an annual general meeting held by the board in accordance with subsection 8(1); « *assemblée générale annuelle* »

« ancien cabinet inscrit » Personne morale, société de personnes ou autre entité qui était antérieurement un cabinet inscrit. “*former registered firm*”

“associate member” means an individual who is a member of the associate membership class established under paragraph 9(b); « *membre associé* »

« ancien membre » Personne qui était membre, mais ne l'est plus :

“board” means the board of the CPA Yukon established by section 5; « *conseil* »

a) de l'une ou l'autre des entités suivantes constituées en vertu de l'ancienne loi :

“body corporate” has the same meaning as in the *Business Corporations Act*; « *personne morale* »

(i) l'Institut des comptables agréés du Yukon,

“bylaw” means a bylaw made by the board under Part 9; « *règlement administratif* »

(ii) l'Association des comptables généraux licenciés du Yukon,

“chartered professional accountant member” means an individual who is a member of the chartered professional accountant membership class established under paragraph 9(a); « *membre comptable professionnel agréé* »

(iii) la Société des comptables en management accrédités du Yukon;

“court” means the Supreme Court; « *tribunal* »

b) CPA Yukon. “*former member*”

“CPA Yukon” means the corporation continued under section 2; « *CPA Yukon* »

« ancienne loi » Selon le cas :

“disciplinary committee” means the disciplinary committee established by

a) la *Loi sur les comptables généraux licenciés*, LRY 2002, ch. 26;

b) la *Loi sur les comptables en management accrédités*, LRY 2002, ch. 27, modifiée par LY 2010, ch. 4;

c) la *Loi sur les comptables agréés*, LRY 2002, ch. 29. “*former Act*”

(a) the board under the bylaws, or

(b) a provincial counterpart to which the board has delegated, in accordance with this Act and the bylaws, the duties and powers of the disciplinary committee under this Act

« ancienne société comptable professionnelle » Personne morale qui était antérieurement une société comptable professionnelle. “*former professional accounting corporation*”

and the bylaws; « *comité de discipline* »

“disciplinary hearing” means a hearing conducted under section 38; « *audience disciplinaire* »

“disciplinary order” means an order made by a disciplinary panel under paragraph 38(2)(b), section 39 or subsection 40(1); « *ordonnance disciplinaire* »

“disciplinary order review” means a review of a disciplinary order conducted under section 41; « *révision d’une ordonnance disciplinaire* »

“disciplinary panel” means a panel appointed under subsection 36(1); « *sous-comité de discipline* »

“extraordinary suspension order” means an order made by a suspension panel under section 34; « *ordonnance de suspension exceptionnelle* »

“fellow” means a chartered professional accountant member who is elected as a fellow of the CPA Yukon in accordance with the bylaws; « *Fellow* »

“former Act” means

(a) the *Certified General Accountants Act*, RSY 2002, c.26,

(b) the *Certified Management Accountants Act*, RSY 2002 c.27 as amended by SY 2010, c.4, or

(c) the *Chartered Accountants Act*, RSY 2002, c.29; « *ancienne loi* »

“former member” means a person who was, but no longer is, a member of

(a) any one of the following established under a former Act

(i) the Institute of Chartered Accountants of Yukon,

(ii) the Certified General Accountants

« assemblée générale annuelle » Assemblée générale annuelle que tient le conseil conformément au paragraphe 8(1). “*annual general meeting*”

« assemblée générale extraordinaire » Assemblée générale extraordinaire que tient le conseil conformément au paragraphe 8(3). “*special general meeting*”

« audience disciplinaire » Audience tenue en vertu de l’article 38. “*disciplinary hearing*”

« cabinet inscrit » Cabinet qui est inscrit en vertu de l’article 22. “*registered firm*”

« collègue professionnel » Membre d’un homologue provincial qui est autorisé en vertu des lois du territoire de ce dernier à utiliser, selon ce que permet le contexte, les titres suivants dans le territoire en cause :

- a) « comptable professionnel agréé »;
- b) « comptable agréé »;
- c) « comptable général accrédité »;
- d) « comptable en management accrédité ». “*professional colleague*”

« comité de discipline » Le comité de discipline établi :

- a) soit par le conseil en vertu des règlements administratifs;
- b) soit par un homologue provincial à qui le conseil a délégué, conformément à la présente loi et aux règlements administratifs, les pouvoirs et fonctions que la présente loi et les règlements administratifs confèrent au comité de discipline. “*disciplinary committee*”

« comité de révision » Tout comité de révision établi :

- a) soit par le conseil en vertu des règlements administratifs;
- b) soit par un homologue provincial à qui le

Association of Yukon,  
(iii) the Certified Management Accountants Society of Yukon, or  
(b) the CPA Yukon; « *ancien membre* »  
“former professional accounting corporation” means a body corporate that was previously a professional accounting corporation; « *ancienne société comptable professionnelle* »  
“former registered firm” means a body corporate, partnership or other entity that was previously a registered firm; « *ancien cabinet inscrit* »  
“honorary membership” means a membership granted under section 12; « *titre de membre honoraire* »  
“investigator” means a person or committee that is designated under the bylaws to conduct an investigation; « *enquêteur* »  
“investigation” means an investigation conducted under section 31; « *enquête* »  
“legacy designation” means a prescribed legacy designation; « *titre d’origine* »  
“limited liability partnership” means an LLP registered under the *Partnership and Business Names Act*; « *société à responsabilité limitée* »  
“member” means a member of any class of the CPA Yukon’s membership established under section 9; « *membre* »  
“practice review” means a practice review conducted under section 30; « *inspection professionnelle* »  
“practice reviewer” means a person or committee that is designated under the bylaws to conduct a practice review; « *examineur* »  
“president” means the president of the CPA Yukon appointed under section 7; « *président* »  
“professional accounting corporation” means a body corporate that holds a valid professional

conseil a délégué, conformément à la présente loi et aux règlements administratifs, les pouvoirs et fonctions que la présente loi et les règlements administratifs confèrent à un comité de révision. “*review committee*”  
« conseil » Le conseil de CPA Yukon constitué en vertu de l’article 5. “*board*”  
« CPA Yukon » Société créée en vertu de l’article 2. “*CPA Yukon*”  
« dossier de l’instance » À l’égard d’une révision d’ordonnance disciplinaire :  
a) les documents ou choses reçus en preuve lors d’une audience disciplinaire;  
b) la transcription, le cas échéant, de l’audience disciplinaire. “*record of proceeding*”  
« enquête » Enquête menée en vertu de l’article 31. “*investigation*”  
« enquêteur » Personne ou comité désigné en vertu des règlements administratifs pour mener une enquête. “*investigator*”  
« examineur » Personne ou comité désigné en vertu des règlements administratifs pour procéder à une inspection professionnelle. “*practice reviewer*”  
« Fellow » Membre comptable professionnel agréé qui est élu Fellow de CPA Yukon conformément aux règlements administratifs. “*fellow*”  
« homologue provincial » Personne morale :  
a) d’une part, constituée sous le régime d’une loi d’une législature provinciale ou de la législature des Bermudes;  
b) d’autre part, dont la mission et les pouvoirs, en vertu de sa loi constitutive, sont fondamentalement semblables à ceux de CPA Yukon. “*provincial counterpart*”  
« inscription » Inscription d’un cabinet en vertu de l’article 22. “*registration*”

accounting corporation permit; « *société comptable professionnelle* »

“professional accounting corporation permit” means a permit issued under section 20; « *permis de société comptable professionnelle* »

“professional colleague” means a member of a provincial counterpart who is authorized under the laws of that provincial counterpart’s jurisdiction to use, as the context permits, any of the following designations within that jurisdiction

- (a) “chartered professional accountant”,
- (b) “chartered accountant”,
- (c) “certified general accountant”, or
- (d) “certified management accountant”; « *collègue professionnel* »

“provincial counterpart” means a body corporate that

- (a) is established under an Act of a provincial legislature or the Legislature of Bermuda, and
- (b) has, under that Act, purposes and powers that are substantially equivalent to those of the CPA Yukon; « *homologue provincial* »

“record of proceeding” means, in respect of a disciplinary order review

- (a) the documents or things received as evidence at a disciplinary hearing, and
- (b) the transcript, if any, of the disciplinary hearing; « *dossier de l’instance* »

“register” means the register established under section 28; « *registre* »

“registered firm” means a firm that is registered under section 22; « *cabinet inscrit* »

“registrar” means the person appointed as or deemed to be the registrar under section 7;

« inspection professionnelle » Inspection professionnelle faite en vertu de l’article 30. “*practice review*”

« intimé » À l’égard d’une audience disciplinaire, la personne ou société de personnes qui en fait l’objet. “*respondent*”

« membre » Membre de toute catégorie de membres de CPA Yukon établie en vertu de l’article 9. “*member*”

« membre associé » Particulier qui relève de la catégorie de membres associés établie en vertu de l’alinéa 9b). “*associate member*”

« membre comptable professionnel agréé » Particulier qui relève de la catégorie de membres comptables professionnels agréés établie en vertu de l’alinéa 9a). “*chartered professional accountant member*”

« membre technologue » Particulier qui relève de la catégorie de membres technologues établie en vertu de l’alinéa 9c). “*technologist member*”

« ordonnance de suspension exceptionnelle » Ordonnance que rend un comité de suspension en vertu de l’article 34. “*extraordinary suspension order*”

« ordonnance disciplinaire » Ordonnance que rend un sous-comité de discipline en vertu de l’alinéa 38(2)b), de l’article 39 ou du paragraphe 40(1). “*disciplinary order*”

« permis de société comptable professionnelle » Permis délivré en vertu de l’article 20. “*professional accounting corporation permit*”

« personne morale » S’entend au sens de la *Loi sur les sociétés par actions*. “*body corporate*”

« président » Le président de CPA Yukon nommé en vertu de l’article 7. “*president*”

« registraire » La personne nommée à ce titre ou réputée être le registraire en vertu de l’article 7. “*registrar*”

« registre » Le registre établi en vertu de



« *registraire* »

“registration” means registration of a firm under section 22; « *inscription* »

“respondent” means, in respect of a disciplinary hearing, the person or partnership that is the subject of a disciplinary hearing; « *intimé* »

“review committee” means a review committee established by

(a) the board under the bylaws, or

(b) a provincial counterpart to which the board has delegated, in accordance with this Act and the bylaws, the duties and powers of a review committee under this Act and the bylaws; « *comité de révision* »

“special general meeting” means a special general meeting held by the board in accordance with subsection 8(3); « *assemblée générale extraordinaire* »

“student” means an individual who is admitted, in accordance with the bylaws, as a student of the CPA Yukon; « *stagiaire* »

“technologist member” means an individual who is a member of the technologist membership class established under paragraph 9(c); « *membre technologue* »

“tariff of costs” means the tariff of costs established under the bylaws. « *tarif des frais* »

## PART 2

### CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANTS OF YUKON

#### DIVISION 1 – GOVERNANCE

##### CPA Yukon established

2(1) The following are amalgamated and continued as a corporation operating under the name “Chartered Professional Accountants of

l’article 28. “*register*”

« règlement administratif » Règlement administratif que prend le conseil en vertu de la partie 10. “*bylaw*”

« révision d’ordonnance disciplinaire » Révision d’une ordonnance disciplinaire faite en vertu de l’article 41. “*disciplinary order review*”

« société à responsabilité limitée » Toute s.r.l. enregistrée sous le régime de la *loi sur les dénominations sociales et les sociétés de personnes*. “*limited liability partnership*”

« société comptable professionnelle » Personne morale qui est titulaire d’un permis de société comptable professionnelle valide. “*professional accounting corporation*”

« sous-comité de discipline » Sous-comité nommé en vertu du paragraphe 36(1). “*disciplinary panel*”

« stagiaire » Particulier qui est admis, conformément aux règlements administratifs, comme stagiaire de CPA Yukon. “*student*”

« tarif des frais » Le tarif des frais établi en vertu des règlements administratifs. “*tariff of costs*”

« titre de membre honoraire » Titre accordé en vertu de l’article 12. “*honorary membership*”

« titre d’origine » Titre d’origine prescrit. “*legacy designation*”

« tribunal » La Cour suprême du Yukon. “*court*”

## PARTIE 2

### COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS DU YUKON

#### SECTION 1 - GOUVERNANCE

##### Constitution de CPA Yukon

2(1) Les entités qui suivent sont fusionnées et prorogées en société sous le nom de « Comptables professionnels agréés du Yukon », ou « CPA

Yukon” or “CPA Yukon”

- (a) the Certified General Accountants Association of Yukon;
- (b) the Certified Management Accountants Society of Yukon; and
- (c) the Institute of Chartered Accountants of the Yukon.

(2) For the purposes of exercising its powers and performing its duties under this Act, the CPA Yukon has all the powers and capacity of a natural person.

(3) For greater certainty, the CPA Yukon is not to be considered an agent or department of government except as otherwise provided under an agreement between the CPA Yukon and government.

(4) The head office of the CPA Yukon must be located in

- (a) the City of Whitehorse; or
- (b) if another location within Yukon is specified in the bylaws, that location.

#### CPA Yukon’s objects

3 The CPA Yukon has the following objects

- (a) to promote and maintain the knowledge, skills and proficiency of its members and students in the practice of accounting;
- (b) to establish the qualifications and requirements for
  - (i) admission to the CPA Yukon membership and continuation of a membership, and
  - (ii) enrolment, and continuation of enrolment, as a student;
- (c) to regulate all matters, including the competency, fitness and professional conduct relating to the practice of accounting by members, students, professional accounting

Yukon » :

- a) l’Association des comptables généraux licenciés du Yukon;
- b) la Société des comptables en management accrédités du Yukon;
- c) l’Institut des comptables agréés du Yukon.

(2) Dans l’exercice de ses attributions en vertu de la présente loi, CPA Yukon a les pouvoirs et la capacité d’une personne physique.

(3) Il est entendu que CPA Yukon n’est pas considérée un mandataire ou un ministère gouvernemental sauf disposition contraire d’une entente entre CPA Yukon et le gouvernement.

(4) Le siège de CPA Yukon est situé :

- a) soit dans la cité de Whitehorse;
- b) soit dans tout autre endroit que précisent les règlements administratifs.

#### Mission de CPA Yukon

3 CPA Yukon a pour mission :

- a) d’encourager et d’entretenir les connaissances, les aptitudes et la compétence de ses membres et stagiaires dans l’exercice de la profession comptable;
- b) d’établir les qualités requises et les conditions relatives :
  - (i) à l’adhésion à CPA Yukon, et au maintien d’une adhésion,
  - (ii) à l’inscription, et au maintien de l’inscription, comme stagiaire;
- c) de régir toutes questions, notamment la compétence, l’aptitude et la conduite professionnelle quant à l’exercice de la profession comptable par des membres, des

corporations and registered firms;

stagiaires, des sociétés comptables professionnelles et des cabinets inscrits;

(d) to establish and enforce professional standards; and

d) de fixer des normes professionnelles et les appliquer;

(e) to represent the interests of its members and students.

e) de défendre les intérêts de ses membres et stagiaires.

#### CPA Yukon's powers

#### Pouvoirs de CPA Yukon

4 For the purpose of fulfilling its objects under section 3, the CPA Yukon may do any of the following

4 Afin d'accomplir sa mission en vertu de l'article 3, CPA Yukon peut prendre les mesures suivantes :

(a) purchase, receive, hold, manage, sell, mortgage, lease or otherwise acquire, deal with or dispose of any of its rights, or real or personal property;

a) acheter, recevoir détenir, gérer tout droit ou bien réel ou personnel ou en traiter notamment par vente, hypothèque ou bail, ou autrement les acquérir, en traiter ou en disposer;

(b) directly or indirectly, receive, manage and invest contributions or donations from members or others as

b) directement ou indirectement, recevoir, gérer et investir les contributions ou les dons de ses membres à l'égard :

(i) a benevolent fund for the benefit of any member or the family of any deceased member who may require financial assistance, or

(i) soit d'une caisse de secours pour apporter une aide financière à tout membre ou la famille de tout membre décédé qui est dans la nécessité,

(ii) an educational fund for the benefit of the following who may require financial assistance

(ii) soit d'un fonds d'études pour apporter une aide financière aux personnes suivantes qui sont dans la nécessité :

(A) a member or an applicant for admission as a member, or

(A) tout membre ou candidat à l'admission comme membre,

(B) a student or an applicant for enrolment as a student;

(B) tout stagiaire ou candidat à l'inscription comme stagiaire;

(c) contribute any of its own monies to a fund referred to in paragraph (b);

c) verser de ses propres fonds à tout fonds visé à l'alinéa b);

(d) invest its monetary funds into any investment that is an authorized investment under the *Trustee Act*;

d) investir ses fonds de la façon dont les fiduciaires sont autorisés à le faire en vertu de la *Loi sur les fiduciaires*;

(e) employ any person, including a member; and

e) recruter du personnel, y compris parmi ses membres;

(f) enter into an association, affiliation or agreement with a provincial counterpart in

f) s'associer, s'affilier ou conclure une entente avec un homologue provincial relativement à :

respect of

- (i) the administration of the CPA Yukon,
- (ii) the training and education of its members and students,
- (iii) the issuance of professional accounting corporation permits,
- (iv) the registration of firms, or
- (v) practice reviews, investigations or disciplinary hearings.

- (i) l'administration de CPA Yukon,
- (ii) la formation et les études de ses membres et ses stagiaires,
- (iii) la délivrance des permis de société comptable professionnelle,
- (iv) l'inscription des cabinets,
- (v) les inspections professionnelles, les enquêtes ou les audiences disciplinaires.

### Board established

5(1) A board of the CPA Yukon is established for the purposes of governing, controlling and administering, in accordance with this Act and the bylaws, the affairs of the CPA Yukon.

(2) The board must consist of not less than three board members to be elected in accordance with the bylaws.

(3) A person is eligible to be elected as a board member if they

- (a) reside in Yukon; and
- (b) are in good standing as
  - (i) a chartered professional accountant member, or
  - (ii) a member from any other class of membership specified in the bylaws to be an eligible class.

(4) The term of a board member is the term specified in the bylaws.

(5) Unless otherwise specified in the bylaws, an election of the board must be held within 24 months after the date of the previous election.

(6) Unless otherwise specified in the bylaws, if a vacancy on the board exists, the board may appoint to the vacancy any person who is eligible

### Constitution du conseil

5(1) Est constitué le conseil de CPA Yukon aux fins de régir, de contrôler et d'administrer, conformément à la présente loi et aux règlements administratifs, les affaires de CPA Yukon.

(2) Le conseil se compose d'au moins trois membres qui seront élus conformément aux règlements administratifs.

(3) Peut être élue au conseil la personne qui :

- a) d'une part, réside au Yukon;
- b) d'autre part, est :
  - (i) membre comptable professionnel agréé en règle,
  - (ii) membre en règle relevant d'une autre catégorie de membres que les règlements administratifs qualifient de catégorie éligible.

(4) Le mandat des membres du conseil est celui que précisent les règlements administratifs.

(5) Sauf disposition contraire des règlements administratifs, l'élection du conseil doit se tenir dans les 24 mois qui suivent la date de l'élection précédente.

(6) Sauf disposition contraire des règlements administratifs, le conseil peut nommer à tout poste vacant en son sein toute personne pouvant être

under subsection (3) to be elected to the board.

élue au conseil en vertu du paragraphe (3).

(7) An appointment under subsection (6) is valid from the date of the appointment until whichever of the following occurs first

(7) La nomination en vertu du paragraphe (6) est valide à compter de sa date jusqu'à celle des assemblées suivantes qui est antérieure à l'autre :

- (a) the next annual general meeting; or
- (b) the next special general meeting.

- a) la prochaine assemblée générale annuelle;
- b) la prochaine assemblée générale extraordinaire.

### Board's powers

### Pouvoirs du conseil

6(1) The board may, by resolution, exercise any power of the CPA Yukon under section 4.

6(1) Le conseil peut, par résolution, exercer tout pouvoir que l'article 4 confère à CPA Yukon.

(2) A resolution under subsection (1) may provide that the power referred to in the resolution be exercised

(2) Toute résolution en vertu du paragraphe (1) peut prévoir que le pouvoir qu'elle vise soit exercé :

- (a) on a specified occasion; or
- (b) from time to time.

- a) à un moment déterminé;
- b) à l'occasion.

(3) If a bylaw and a resolution under this section are inconsistent, the bylaw prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les règlements administratifs l'emportent sur toute résolution incompatible adoptée en vertu du présent article.

### CPA Yukon's officers

### Dirigeants de CPA Yukon

7(1) The officers of the CPA Yukon are

7(1) Les dirigeants de CPA Yukon sont :

(a) the following as elected by the board from among the board members

a) les suivants, que le conseil élit parmi ses membres :

- (i) a chair,
- (ii) a vice chair,
- (iii) a treasurer;

- (i) le président du conseil,
- (ii) le vice-président,
- (iii) le trésorier;

(b) the following as appointed by the board

b) les suivants, que nomme le conseil :

- (i) a president,
- (ii) a secretary; and

- (i) le président,
- (ii) le secrétaire;

(c) any other officers as specified in the bylaws.

c) les autres dirigeants que précisent les règlements administratifs.

(2) The president is the chief executive officer of the CPA Yukon and may

(2) Le président est le premier dirigeant de CPA Yukon et peut :

- (a) appoint a registrar; and
- (b) delegate any of the powers or duties of the registrar to another person or committee.

- a) d'une part, nommer un registraire;
- b) d'autre part, déléguer à une autre personne ou un autre comité tout pouvoir ou fonction du registraire.

(3) If the president does not appoint a registrar, the president is deemed to be the registrar.

(3) S'il ne nomme aucun registraire, le président est réputé être le registraire.

#### CPA Yukon's meetings

#### Assemblées de CPA Yukon

8(1) The CPA Yukon must hold an annual general meeting every year for the purposes of

8(1) CPA Yukon doit tenir une assemblée générale annuelle chaque année aux fins suivantes :

- (a) conducting an election, in accordance with the bylaws, in respect of any vacancy on the board; and

- a) tenir une élection, conformément aux règlements administratifs, en cas de vacance au conseil;

- (b) conducting any business of the CPA Yukon that is

- b) expédier les travaux de CPA Yukon qui sont :

- (i) specified in the bylaws, or

- (i) soit précisés dans les règlements administratifs,

- (ii) brought, in accordance with the bylaws, before the meeting.

- (ii) soit soumis, conformément aux règlements administratifs, à l'assemblée.

(2) An annual general meeting must be held in accordance with the bylaws.

(2) Toute assemblée générale annuelle doit se tenir conformément aux règlements administratifs.

(3) The board may, in accordance with the bylaws, hold a special general meeting.

(3) Le conseil peut, conformément aux règlements administratifs, tenir une assemblée générale extraordinaire.

(4) Unless otherwise provided in the bylaws, only a chartered professional accountant member in good standing is eligible to vote at an annual general meeting or a special general meeting.

(4) Sauf disposition contraire des règlements administratifs, seul un membre comptable professionnel agréé en règle est admissible au vote à une assemblée générale annuelle ou une assemblée générale extraordinaire.

(5) A person may vote on behalf of a member who is eligible to vote at an annual general meeting or a special general meeting if the person

(5) Peut voter au nom d'un membre admissible au vote à une assemblée générale annuelle ou une assemblée générale extraordinaire toute personne qui remplit les conditions suivantes :

- (a) is

- a) elle est :

- (i) a chartered professional accountant member, or

- (i) soit membre comptable professionnel agréé,

- (ii) a member of a class of membership that is eligible under the bylaws to vote at the

- (ii) soit membre d'une catégorie de membres qui, en vertu des règlements administratifs,

meeting; and

(b) votes for the member in the manner provided for in the bylaws.

## DIVISION 2 – MEMBERS AND STUDENTS

### Membership classes

9 Each of the following is established as a class of membership of the CPA Yukon

- (a) chartered professional accountant membership, including fellows;
- (b) associate membership;
- (c) technologist membership; and
- (d) any other class of membership established in the bylaws.

### Admission as member

10(1) Subject to section 11, the board may admit an individual as a member of the class for which they apply only if they

- (a) apply in accordance with this Act and the bylaws;
- (b) pass every examination that the board requires them to take;
- (c) satisfy the board that they are of good character;
- (d) pay all applicable fees established by the board; and
- (e) meet all other requirements for admission as specified in the bylaws.

(2) The board may delegate its power under this section to the registrar.

### Admission as member if hold certificate

11(1) In this section

est admissible au vote à l'assemblée;

b) elle vote au nom du membre selon les modalités prévues dans les règlements administratifs.

## SECTION 2 – MEMBRES ET STAGIAIRES

### Catégories de membres

9 Sont établies les catégories de membres de CPA Yukon suivantes :

- a) les membres comptables professionnels agréés, y compris les Fellows;
- b) les membres associés;
- c) les membres technologues;
- d) les autres catégories de membres établies par règlement administratif.

### Admission comme membre

10(1) Sous réserve de l'article 11, le conseil ne peut accéder à la demande d'admission d'un particulier dans la catégorie de membres demandée que si le particulier, à la fois :

- a) présente une demande conformément à la présente loi et aux règlements administratifs;
- b) réussit chaque examen que le conseil lui enjoint de passer;
- c) convainc le conseil qu'il est de bonnes mœurs;
- d) acquitte tous les droits applicables fixés par le conseil;
- e) remplit les autres critères d'admission précisés dans les règlements administratifs.

(2) Le conseil peut déléguer au registraire les pouvoirs que lui confère le présent article.

### Admission comme membre du titulaire d'un certificat

11(1) Les définitions qui suivent s'appliquent au

“certificate” means a valid certificate, licence, registration or any other type of instrument that is granted to an individual by a regulatory authority and that attests to the individual being a professional colleague; « *certificat* »

“regulatory authority” means the authority that regulates professional colleagues in a Canadian jurisdiction that is a party to the Agreement on Internal Trade. « *organisme de réglementation* »

(2) Subject to subsections (3) to (6), the board must admit an individual (in this section referred to as the “applicant”) as a chartered professional accountant member if they

- (a) apply in accordance with the bylaws;
- (b) hold a certificate in good standing with the regulatory authority that issued it; and
- (c) comply with or undertake any further training, experience, examination or assessment as may be prescribed.

(3) If the certificate of an applicant contains a practice limitation, restriction or condition, the board may impose a similar or equivalent limitation, restriction or condition on their membership in the CPA Yukon as a chartered professional accountant member.

(4) If, due to a complaint or a continuing disciplinary or criminal proceeding in another jurisdiction relating to the competency, conduct or character of an applicant, the board considers it necessary to protect the public interest, the board may

- (a) impose any condition or restriction on the applicant’s practice as a chartered professional accountant member; or
- (b) refuse to admit the applicant as a chartered professional accountant member.

(5) If, within two years immediately preceding

présent article.

« *certificat* » Certificat, licence ou inscription valide, ou tout autre type de document qu’accorde un organisme de réglementation à un particulier et qui atteste que le particulier est un collègue professionnel. “*certificate*”

« *organisme de réglementation* » Organisme qui régit les collègues professionnels dans une province ou un autre territoire du Canada qui est partie à l’Accord sur le commerce intérieur. “*regulatory authority*”

(2) Sous réserve des paragraphes (3) à (6), le conseil doit accéder à la demande d’admission comme membre comptable professionnel agréé le particulier (appelé le « *candidat* » au présent article) qui :

- a) présente une demande conformément aux règlements administratifs;
- b) est titulaire d’un certificat en règle auprès de l’organisme de réglementation émetteur;
- c) suit, acquiert ou subit tout examen, formation, expérience ou évaluation supplémentaire prescrit.

(3) Si le certificat du candidat prévoit des limites, des restrictions ou des conditions d’exercice, le conseil peut assortir de limites, de restrictions ou de conditions semblables ou équivalentes l’adhésion du candidat à CPA Yukon comme membre comptable professionnel agréé.

(4) S’il estime nécessaire, en raison d’une plainte ou d’une instance disciplinaire ou criminelle poursuivie dans un autre territoire relativement à la compétence, la conduite ou la moralité d’un candidat, de protéger l’intérêt public, le conseil peut :

- a) assortir de conditions ou de restrictions l’exercice du candidat en qualité de membre comptable professionnel agréé;
- b) refuser d’admettre le candidat comme membre comptable professionnel agréé.

(5) Si, dans les deux ans qui précèdent la date de



the date of the making of an application, the applicant did not practise as a professional colleague in the jurisdiction that issued their certificate, the board may, as a condition on their membership in the CPA Yukon as a chartered professional accountant member, require the applicant to undertake any training, experience, examination or assessment that it considers necessary.

(6) The board may delegate any of its powers or duties under this section to the registrar.

### Honorary membership

12(1) The board may grant an honorary membership to a person whom the board considers to have provided outstanding or notable services to the CPA Yukon.

(2) An honorary membership does not provide the person who receives it a right to

- (a) be elected to the board;
- (b) vote as a member;
- (c) practise as a chartered professional accountant member; or
- (d) use the designation “chartered professional accountant”.

### Requirement to hold admission exam

13 At least once a year, the CPA Yukon must hold, or arrange for the holding of, an examination for admission as a chartered professional accountant member.

### Conditions for admission if passed provincial counterpart exam

14(1) The board must, by bylaw, set out the conditions under which a person who has passed an examination of a provincial counterpart may be admitted as a member.

(2) Any condition established under subsection (1) is subject to amendment by the

présentation d’une demande, le candidat n’a pas exercé en qualité de collègue professionnel dans le territoire de l’organisme émetteur de son certificat, le conseil peut exiger du candidat, comme condition de son adhésion à CPA Yukon comme membre comptable professionnel agréé, qu’il suive toute formation, subisse tout examen ou évaluation ou acquière toute expérience que le conseil estime nécessaire.

(6) Le conseil peut déléguer au registraire les pouvoirs ou fonctions que lui confère le présent article.

### Titre de membre honoraire

12(1) Le conseil peut accorder le titre de membre honoraire à toute personne qui, à son avis, a fourni des services exceptionnels ou notoires à CPA Yukon.

(2) Le titre de membre honoraire ne confère pas à la personne qui le reçoit le droit :

- a) d’être élue au conseil;
- b) de voter en qualité de membre;
- c) d’exercer en qualité de membre comptable professionnel agréé;
- d) d’utiliser le titre de « comptable professionnel agréé ».

### Tenue obligatoire d’un examen d’admission

13 Au moins une fois l’an, CPA Yukon doit tenir, ou faire tenir, un examen d’admission comme membre comptable professionnel agréé.

### Conditions d’admission du candidat ayant réussi l’examen d’un homologue provincial

14(1) Le conseil doit, par règlement administratif, énoncer les conditions d’admission comme membre de toute personne qui a réussi un examen d’un homologue provincial.

(2) Toute condition établie en vertu du paragraphe (1) peut être modifiée par le

Commissioner in Executive Council.

commissaire en conseil exécutif.

(3) If no bylaw is made under subsection (1), the Commissioner in Executive Council may prescribe the conditions referred to in that subsection.

(3) Si aucun règlement administratif n'est pris en vertu du paragraphe (1), le commissaire en conseil exécutif peut prescrire les conditions mentionnées au même paragraphe.

### Appeal of examination process

### Appel du processus d'examen

15(1) In this section, "appeal process" means, in respect of an examination for admission

15(1) Au présent article, « processus d'appel », à l'égard d'un examen d'admission, s'entend de ce qui suit :

(a) if established under the bylaws, the appeal process of the CPA Yukon; or

a) s'il est établi en vertu des règlements administratifs, le processus d'appel de CPA Yukon;

(b) if no appeal process of the CPA Yukon is established, the appeal process, if any, of the person or entity that held an examination referred to under this section.

b) en l'absence de tout processus d'appel de CPA Yukon, le processus d'appel, s'il en est, de la personne ou l'entité qui a tenu un examen visé au présent article.

(2) A person who fails an examination for admission as a chartered professional accountant member may appeal to the court the manner in which the examination was conducted.

(2) Toute personne qui échoue l'examen d'admission de membre comptable professionnel agréé peut en appeler au tribunal de la manière dont s'est déroulé l'examen.

(3) An appeal under subsection (2) must be made within three months after

(3) L'appel prévu au paragraphe (2) doit être interjeté dans les trois mois qui suivent :

(a) if there is an appeal process, the date of the decision that is made in that process; or

a) s'il existe un processus d'appel, la date de la décision qui en résulte;

(b) in any other case, the date on which the person is notified of their examination result.

b) dans les autres cas, la date à laquelle la personne a été avisée de son résultat d'examen.

### Requirements for student enrolment

### Conditions d'inscription des stagiaires

16 The board may determine any of the following

16 Le conseil peut déterminer les éléments suivants :

(a) the requirements for the enrolment and training of students;

a) les conditions d'inscription et de formation du stagiaire;

(b) the curriculum of studies required to be completed by a student;

b) le programme d'étude que doit suivre le stagiaire;

(c) the standards of skill and competency to be met by a student;

c) les normes d'aptitude et de compétence que doit atteindre le stagiaire;

(d) subject to this Act and the bylaws, rules respecting the conduct of student examinations

d) sous réserve de la présente loi et des règlements administratifs, les règles concernant

or evaluations, including the standards for recognition of student examinations or evaluations conducted by other bodies.

la tenue d'examens ou d'évaluations du stagiaire, y compris les normes de reconnaissance des examens ou évaluations du stagiaire tenus par d'autres organismes.

### Student educational programs

### Programme d'enseignement pour stagiaires

17(1) The CPA Yukon may

17(1) CPA Yukon peut :

(a) establish educational programs for students; and

a) d'une part, établir des programmes d'enseignement pour stagiaires;

(b) make arrangements or enter into an agreement with a post-secondary institution or other educational body in respect of

b) d'autre part, prendre des dispositions ou conclure une entente avec un établissement d'enseignement post-secondaire ou un autre établissement d'enseignement relativement à :

(i) the establishment or delivery of a program referred to in paragraph (a),

(i) l'établissement et l'exécution d'un programme visé à l'alinéa a),

(ii) the enrolment and training of students, or

(ii) l'inscription et la formation des stagiaires,

(iii) the conduct and delivery of examinations for students.

(iii) la tenue et la présentation d'examens pour stagiaires.

(2) The board may, by resolution, delegate any of its or the CPA Yukon's powers, duties or functions under section 13, 15, 16 or 18 or the bylaws to a post-secondary institution or other educational body referred to in paragraph (1)(b).

(2) Le conseil peut, par résolution, déléguer à un établissement d'enseignement post-secondaire ou un autre établissement d'enseignement visé à l'alinéa (1)b) les attributions que l'article 13, 15, 16 ou 18, ou les règlements administratifs confèrent au conseil ou à CPA Yukon.

### Fees, dues and assessments

### Droits, droits d'adhésion et cotisations

18 The board may

18 Le conseil peut :

(a) establish and collect fees, dues and assessments payable to the CPA Yukon by

a) établir et percevoir les droits, les droits d'adhésion et les cotisations payables à CPA Yukon par les personnes suivantes :

(i) an applicant for enrolment as a student,

(i) les candidats à l'inscription comme stagiaire,

(ii) a student,

(ii) les stagiaires,

(iii) an applicant for admission as a member,

(iii) les candidats à l'admission comme membre,

(iv) a member,

(iv) les membres,

(v) an applicant for a professional

(v) les candidats au permis de société

- accounting corporation permit,
- (vi) a professional accounting corporation,
- (vii) an applicant for registration as a registered firm,
- (viii) a registered firm, or
- (ix) a person applying for an examination or evaluation conducted under this Act;

(b) provide for special fees, dues and assessments to be paid by any person referred to in paragraph (a);

(c) specify a period or date by which any amount established under this section must be paid; or

(d) exempt a person or a category of persons from payment of any amount established under this section.

### PART 3

## PROFESSIONAL ACCOUNTING CORPORATIONS AND REGISTERED FIRMS

### Definitions

19 In this Part

“body corporate” means a corporation or extra-territorial corporation; « *personne morale* »

“corporation” has the same meaning as in the *Business Corporations Act*; « *société* »

“extra-territorial corporation” has the same meaning as in the *Business Corporations Act*; « *société extra-territoriale* »

“holding company” means a body corporate all of the voting shares of which are legally and beneficially owned (directly or indirectly) by chartered professional accountant members in good standing; « *société de contrôle* »

“prohibited voting agreement” means a voting

- comptable professionnelle,
- (vi) les sociétés comptables professionnelles,
- (vii) les candidats à l’inscription comme cabinet inscrit,
- (viii) les cabinets inscrits,
- (ix) les personnes qui s’inscrivent à un examen ou une évaluation tenu en vertu de la présente loi;

b) prévoir des droits, droits d’adhésion et cotisations spéciaux que doit verser toute personne visée à l’alinéa a);

c) préciser une période ou une date limite pour le paiement de toute somme prévue au présent article;

d) exempter toute personne ou catégorie de personnes du paiement de toute somme prévue au présent article.

### PARTIE 3

## SOCIÉTÉS COMPTABLES PROFESSIONNELLES ET CABINETS INSCRITS

### Définitions

19 Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente partie.

« entente de vote interdite » Entente, notamment une convention de vote fiduciaire ou une procuration, qui confère à une personne qui n’est pas membre comptable professionnel agréé en règle le pouvoir d’exercer les droits de vote rattachés aux actions d’une société comptable professionnelle si, grâce à l’exercice de ces droits, une ou plusieurs personnes qui ne sont pas membres comptables professionnels agréés en règle risquent de détenir le contrôle conféré par la majorité des voix de la société comptable professionnelle. “*prohibited voting agreement*”

« personne morale » Société ou société extra-territoriale. “*body corporate*”

trust agreement, proxy agreement or any other type of agreement that vests in a person who is not a chartered professional accountant member in good standing the authority to exercise the voting rights attached to any or all of the shares of a professional accounting corporation if the exercise of those voting rights could result in one or more persons who are not chartered professional accountant members in good standing holding majority voting control of the professional accounting corporation.  
« *entente de vote interdite* »

« société » S'entend au sens de la *Loi sur les sociétés par actions*. "*corporation*"

« société de contrôle » Personne morale dont toutes les actions avec droit de vote sont la propriété en common law et la propriété effective (directement ou indirectement) de membres comptables professionnels agréés en règle. "*holding company*"

« société extra-territoriale » S'entend au sens de la *Loi sur les sociétés par actions*. "*extra-territorial corporation*"

### Professional accounting corporation

20(1) A body corporate may apply, in accordance with the bylaws, to the board for a professional accounting corporation permit.

(2) The board may issue, in accordance with the bylaws, a professional accounting corporation permit to a body corporate only if the board is satisfied that

(a) each voting share of the body corporate is legally and beneficially owned by

(i) a chartered professional accountant member in good standing, or

(ii) a holding company;

(b) each of the directors of the body corporate is a chartered professional accountant member in good standing;

(c) each non-voting share of the body corporate is legally and beneficially owned by

(i) a chartered professional accountant member in good standing,

(ii) a holding company,

(iii) a person who is a relative of or resides with a chartered professional accountant member in good standing who is

### Société comptable professionnelle

20(1) Toute personne morale peut présenter, conformément aux règlements administratifs, une demande de permis de société comptable professionnelle au conseil.

(2) Le conseil ne peut délivrer, conformément aux règlements administratifs, un permis de société comptable professionnelle à une personne morale que s'il est convaincu de ce qui suit :

a) chaque action avec droit de vote de la personne morale est la propriété en common law et effective :

(i) soit d'un membre comptable professionnel agréé en règle,

(ii) soit d'une société de contrôle;

b) chaque administrateur de la personne morale est membre comptable professionnel agréé en règle;

c) chaque action sans droit de vote de la personne morale est la propriété en common law et effective, selon le cas :

(i) d'un membre comptable professionnel agréé en règle,

(ii) d'une société de contrôle,

(iii) d'une personne qui a un lien de parenté ou réside avec un membre comptable professionnel agréé en règle qui est :

(A) a shareholder of the body corporate,  
or

(B) a shareholder of a professional  
accounting corporation that is a  
shareholder in the body corporate,

(iv) a body corporate all of the shares of  
which are beneficially owned by persons  
referred to in subparagraphs (i) to (iii), or

(v) a trust for which all of its beneficiaries are  
persons referred to in subparagraphs (i) to  
(iii);

(d) each person who provides an accounting  
service in Yukon to the public on behalf of the  
body corporate is

(i) a chartered professional accountant  
member in good standing, or

(ii) under the direct supervision of a person  
referred to in subparagraph (i) who is an  
employee or shareholder of the body  
corporate; and

(e) the body corporate has satisfied any other  
requirements as specified in the bylaws.

(3) The board may refuse to issue a professional  
accounting corporation permit to a body corporate  
that applies under subsection (1)

(a) if

(i) the body corporate previously held a  
professional accounting corporation permit  
that was cancelled or suspended,

(ii) a shareholder of the body corporate was a  
shareholder of a professional accounting  
corporation that previously held a  
professional accounting corporation permit  
that was cancelled or suspended, or

(iii) a shareholder of the body corporate, or a

(A) soit actionnaire de la personne morale,

(B) soit actionnaire d'une société  
comptable professionnelle qui est  
actionnaire de la personne morale,

(iv) d'une personne morale dont toutes les  
actions sont la propriété en common law et  
effective de personnes visés aux sous-alinéas  
(i) à (iii),

(v) d'une fiducie dont tous les bénéficiaires  
sont des personnes visés aux sous-alinéas (i)  
à (iii);

d) chaque personne qui fournit au public un  
service comptable au Yukon au nom de la  
personne morale est :

(i) soit membre comptable professionnel  
agréé en règle,

(ii) soit sous la surveillance immédiate d'une  
personne visée au sous-alinéa (i) qui est  
employé ou actionnaire de la personne  
morale;

e) la personne morale a rempli les autres  
conditions précisées dans les règlements  
administratifs.

(3) Le conseil peut refuser de délivrer un permis  
de société comptable professionnelle à la personne  
morale qui en fait la demande en vertu du  
paragraphe (1) :

a) soit si, selon le cas :

(i) la personne morale a déjà été titulaire  
d'un permis de société comptable  
professionnelle qui a été annulé ou  
suspendu,

(ii) un actionnaire de la personne morale  
était actionnaire d'une société comptable  
professionnelle qui était antérieurement  
titulaire d'un permis de société comptable  
professionnelle qui a été annulé ou  
suspendu,

(iii) un actionnaire de la personne morale,

shareholder of a holding company that owns shares in the body corporate, had

ou un actionnaire d'une compagnie de contrôle qui est propriétaire d'actions de la personne morale :

(A) their membership cancelled or suspended, or

(A) a vu son adhésion annulée ou suspendue,

(B) their application to renew their membership refused; or

(B) s'est vu refuser la demande de renouvellement d'adhésion;

(b) in accordance with the bylaws.

b) soit conformément aux règlements administratifs.

(4) Subject to the bylaws, if due to any of the following events a body corporate that holds a professional accounting corporation permit ceases to meet the requirements under subsection (2), that body corporate's professional accounting corporation permit ceases to be valid six months immediately after the date of the event

(4) Sous réserve des règlements administratifs, si, en raison de l'un ou l'autre des événements qui suivent, la personne morale qui est titulaire d'un permis de société comptable professionnelle ne remplit plus les conditions prévues au paragraphe (2), son permis de société comptable professionnelle est réputé non valide six mois après la date de l'événement en cause :

(a) a shareholder or director of the body corporate dies or resigns from the body corporate; or

a) un actionnaire ou un administrateur de la personne morale décède ou démissionne de celle-ci;

(b) a shareholder of a holding company owning shares in the body corporate dies or resigns from the holding company.

b) un actionnaire d'une société de contrôle qui est propriétaire d'actions de la personne morale décède ou démissionne de la société de contrôle.

(5) The board may delegate its power under subsection (2) to the registrar.

(5) Le conseil peut déléguer au registraire le pouvoir que lui confère le paragraphe (2).

### Prohibited voting agreement

### Entente de vote interdite

21 A shareholder of a professional accounting corporation or a holding company that owns shares in a professional accounting corporation must not enter into or be a party to a prohibited voting agreement in respect of that professional accounting corporation.

21 Il est interdit à tout actionnaire d'une société comptable professionnelle ou d'une société de contrôle qui est propriétaire d'actions d'une société comptable professionnelle de conclure toute entente de vote interdite, ou d'y être partie, relativement à la société comptable professionnelle.

### Registration of firm

### Inscription des cabinets

22(1) The board may, in accordance with the bylaws and on the application of a person who is eligible under subsection (2), accept any of the following entities for registration as a firm

22(1) Le conseil peut, conformément aux règlements administratifs et sur demande d'une personne admissible en vertu du paragraphe (2), accepter les entités qui suivent pour inscription comme cabinet :

(a) a partnership, including a limited liability

a) une société de personnes, y compris une

partnership;

(b) a professional accounting corporation;

(c) a sole proprietorship;

(d) any other type of entity specified in the bylaws.

(2) A person is eligible to make, in accordance with the bylaws, an application under subsection (1) or an application for renewal of a registration if they

(a) hold a (direct or indirect) proprietary interest in the firm;

(b) are a chartered professional accountant member in good standing; and

(c) are authorized by the firm to bring the application.

(3) The board may refuse to register a firm or renew a firm's registration

(a) if

(i) the firm

(A) was registered and that registration was cancelled or suspended, or

(B) had an application for renewal of a registration refused, or

(ii) a shareholder, partner or proprietor of the firm, or a shareholder of a holding company that owns shares in the firm

(A) was a shareholder, partner or proprietor of a firm that had its registration cancelled or suspended,

(B) had their membership as a chartered professional accountant member cancelled or suspended, or

(C) had their application for renewal of their membership as a chartered

société à responsabilité limitée;

b) une société comptable professionnelle;

c) une entreprise à propriétaire unique;

d) tout autre genre d'entité précisé dans les règlements administratifs.

(2) Est admissible à présenter, conformément aux règlements administratifs, une demande en vertu du paragraphe (1) ou une demande de renouvellement d'inscription la personne qui, à la fois :

a) détient un intérêt propriétaire (direct ou indirect) dans le cabinet;

b) est membre comptable professionnel agréé en règle;

c) est autorisée par le cabinet à présenter la demande.

(3) Le conseil peut refuser d'inscrire un cabinet ou de renouveler l'inscription d'un cabinet :

a) si, selon le cas :

(i) le cabinet :

(A) était inscrit et son inscription a été annulée ou suspendue,

(B) s'est vu refuser une demande de renouvellement d'inscription,

(ii) un actionnaire, associé ou propriétaire du cabinet, ou un actionnaire d'une société de contrôle qui est propriétaire d'actions du cabinet :

(A) était actionnaire, associé ou propriétaire d'un cabinet dont l'inscription a été annulée ou suspendue,

(B) a vu son adhésion comme membre comptable professionnel agréé annulée ou suspendue,

(C) s'est vu refuser sa demande de renouvellement d'adhésion comme



professional accountant member refused;  
or

membre comptable professionnel agréé;

(b) in accordance with the bylaws.

b) conformément aux règlements administratifs.

(4) The board may delegate its power under subsection (1) to the registrar.

(4) Le conseil peut déléguer au registraire le pouvoir que lui confère le paragraphe (1).

#### Liability not affected

#### Aucune incidence sur la responsabilité

23(1) The liability for professional negligence as an accountant of a member for their own professional negligence is not affected by the fact that the member is carrying on the practice of accounting

23(1) La responsabilité pour négligence professionnelle en qualité de comptable qui incombe à un membre quant à sa propre négligence professionnelle n'est pas touchée par le fait que le membre exerce sa profession :

(a) as an employee, shareholder, officer, director or contractor of a professional accounting corporation or on its behalf; or

a) soit en qualité d'employé, d'actionnaire, de dirigeant, d'administrateur ou d'agent contractuel d'une société comptable professionnelle ou au nom de celle-ci;

(b) with or through

b) soit au sein ou par l'entremise :

(i) a registered firm, or

(i) d'un cabinet inscrit,

(ii) a limited liability partnership.

(ii) d'une société à responsabilité limitée.

(2) The application of this Act and the bylaws to a member is not affected, modified or limited only because the member is

(2) L'application de la présente loi et des règlements administratifs à un membre n'est pas touchée, modifiée ou limitée du seul fait que le membre est, selon le cas :

(a) an employee, shareholder, officer, director, partner or contractor of a professional accounting corporation or registered firm;

a) employé, actionnaire, dirigeant, administrateur, associé ou agent contractuel d'une société comptable professionnelle ou d'un cabinet inscrit;

(b) a shareholder of a holding company that owns shares in the professional accounting corporation or registered firm; or

b) actionnaire d'une société de contrôle qui est propriétaire d'actions de la société comptable professionnelle ou du cabinet inscrit;

(c) an employee, partner or contractor of a limited liability partnership.

c) un employé, associé ou agent contractuel d'une société à responsabilité limitée.

(3) This Act does not affect, modify or limit any law that applies in respect of the fiduciary, confidential and ethical relationship between a person receiving accounting services and any of the following that is providing those accounting services

(3) La présente loi ne touche, ne modifie ou ne limite quelque loi s'appliquant à la relation fiduciaire, de confiance ou fondée sur l'éthique qui existe entre le bénéficiaire de services comptables et l'un ou l'autre des prestataires suivants des services en cause :

- (a) a member;
- (b) a professional accounting corporation; or
- (c) a registered firm.

- a) un membre;
- b) une société comptable professionnelle;
- c) un cabinet inscrit.

(4) The relationship between a professional accounting corporation and a person receiving accounting services from it is subject to all applicable laws relating to the fiduciary, confidential and ethical relationship that exists between a member and their client.

(4) La relation entre les sociétés comptables professionnelles et les personnes qui en reçoivent les services comptables est assujettie aux lois applicables en matière de relation fiduciaire, de confiance et fondée sur l'éthique qui existe entre un membre et son client.

#### PART 4

#### PARTIE 4

### PROFESSIONAL ACCOUNTING SERVICES AND DESIGNATIONS

### SERVICES COMPTABLES PROFESSIONNELS ET TITRES

#### Prohibition on provision of professional accounting services

#### Interdiction visant la prestation de services comptables professionnels

24(1) In this section, "professional accounting service" means any one of the following services

24(1) Au présent article, « service comptable professionnel » s'entend des services suivants :

(a) performing or issuing, as the case may be, any of the following in accordance with the standards of professional practice as published by the Chartered Professional Accountants of Canada, as amended from time to time

a) effectuer ou émettre, selon le cas, les missions ou les rapports suivants conformément aux normes d'exercice professionnel publiées par Comptables professionnels agréés du Canada, avec leurs modifications successives :

- (i) an audit engagement or an auditor's report, or
- (ii) any other assurance engagement or assurance report; or

- (i) une mission de vérification ou un rapport de vérification,
- (ii) les autres missions de certification ou rapports de certification;

(b) issuing any form of certification, declaration or opinion with respect to any information related to a financial statement or any part of a financial statement on the application of

b) émettre toute forme d'attestation, de déclaration ou d'opinion à l'égard d'informations liées à un état financier ou à toute partie de celui-ci quant à l'application :

- (i) the financial reporting standards published by the Chartered Professional Accountants of Canada, as amended from time to time, or
- (ii) specified auditing procedures in accordance with the standards published by the Chartered Professional Accountants of Canada, as amended from time to time.

- (i) des normes d'établissement de rapports financiers publiées par Comptables professionnels agréés du Canada, avec leurs modifications successives,
- (ii) des procédés de vérification spécifiés conformément aux normes publiées par Comptables professionnels agréés du Canada, avec leurs modifications successives.

(2) No person may provide or purport to

(2) Nul ne peut fournir ou prétendre fournir un

provide a professional accounting service to another person unless

(a) they are

(i) a chartered professional accountant member in good standing, a professional accounting corporation or a registered firm, and

(ii) authorized under the bylaws to provide the service; or

(b) they are

(i) a student or member who is providing a professional accounting service under the direct supervision and control of any one of the persons referred to under paragraph (a),

(ii) a person performing a service for academic research or teaching purposes and not for the purpose of providing advice to any particular person,

(iii) an employee in relation to services provided to their employer or in their capacity as an employee of an employer who is not a registered firm,

(iv) a person providing advice based directly on a declaration, certification or opinion of any one of the persons referred to under paragraph (a),

(v) a person providing bookkeeping or consulting services, or income tax preparation and processing services that do not purport to be based on the standards of the Chartered Professional Accountants of Canada, or

(vi) a person acting under the authority of any other enactment or an Act of Parliament.

### Designations

25(1) The following designations or initials may be used or displayed by a chartered professional accountant member in good standing

service comptable professionnel à quiconque, à moins d'être :

a) soit :

(i) d'une part, membre comptable professionnel agréé en règle, une société comptable professionnelle ou un cabinet inscrit,

(ii) d'autre part, autorisé par les règlements administratifs à fournir le service;

b) soit :

(i) un stagiaire ou un membre qui fournit un service comptable professionnel sous la surveillance et le contrôle immédiats de toute personne visée à l'alinéa a),

(ii) une personne qui fournit un service aux fins de recherche universitaire ou d'enseignement et non destiné à conseiller une personne en particulier,

(iii) un employé relativement aux services qu'il offre à son employeur ou en qualité d'employé d'un employeur qui n'est pas un cabinet inscrit,

(iv) une personne qui donne des conseils fondés directement sur la déclaration, l'attestation ou l'opinion de toute personne visée à l'alinéa a),

(v) une personne qui offre des services de tenue de livres ou de consultation, ou des services de préparation et de traitement de déclarations de revenus non censés répondre aux normes les plus récentes de Comptables professionnels agréés du Canada,

(vi) une personne qui agit en vertu de tout autre texte ou loi du Parlement.

### Titres

25(1) Seuls les membres comptables professionnels agréés en règle peuvent utiliser ou afficher les titres ou les initiales suivants :

(a) the designation “professional accountant” or “Chartered Professional Accountant”; or

a) le titre de « comptable professionnel » ou de « comptable professionnel agréé »;

(b) the initials “CPA” signifying the designation “Chartered Professional Accountant”.

b) les initiales « CPA », correspondant au titre de « comptable professionnel agréé ».

(2) The following designation or initials may be used or displayed by a chartered professional accountant member in good standing who is a fellow

(2) Seuls les membres comptables professionnels agréés en règle titulaires du titre de Fellow peuvent utiliser ou afficher le titre ou les initiales suivants :

(a) the designation “Fellow of the Chartered Professional Accountants”; or

a) le titre de « Fellow des comptables professionnels agréés »;

(b) the initials “FCPA” signifying that designation.

b) les initiales « FCPA » correspondant à ce titre.

(3) The following designation or initials may be used or displayed by an associate member in good standing

(3) Seuls les membres associés en règle peuvent utiliser ou afficher le titre ou les initiales suivants :

(a) the designation “Associate of the Chartered Professional Accountants”; or

a) le titre de « associé des comptables professionnels agréés »;

(b) the initials “ACPA” signifying that designation.

b) les initiales « ACPA » correspondant à ce titre.

(4) The following designation or initials may be used or displayed by a technologist member in good standing

(4) Seuls les membres technologues en règle peuvent utiliser ou afficher le titre ou les initiales suivants :

(a) the designation “Associate Accounting Technologist”; or

a) le titre de « technologue comptable associé »;

(b) the initials “AAT” signifying that designation.

b) les initiales « AAT » correspondant à ce titre.

(5) The following designation or initials may be used or displayed by a person who holds an honorary membership

(5) Seuls les membres honoraires peuvent utiliser ou afficher le titre ou les initiales suivants :

(a) the designation “Chartered Professional Accountant, Honorary”; or

a) le titre de « comptable professionnel agréé honoraire »;

(b) the initials “CPA (Hon)” signifying that designation.

b) les initiales « CPA (Hon.) » correspondant à ce titre.

(6) The following designation or initials may be used or displayed by a professional accounting corporation or, subject to subsection (7), a registered firm

(6) Seuls les sociétés comptables professionnelles ou, sous réserve du paragraphe (7), les cabinets inscrits peuvent utiliser ou afficher le titre ou les initiales suivants :

(a) the designation “Chartered Professional Accountant”; or

(b) the initials “CPA” signifying that designation.

(7) A registered firm that is a partnership (including a limited liability partnership) may use or display the designation or initials set out under subsection (6) only if

(a) each partner that resides in Yukon is

(i) a chartered professional accountant member in good standing, or

(ii) a professional accounting corporation; and

(b) each partner that does not reside in Yukon and is not a chartered professional accountant member or professional accounting corporation is

(i) a professional colleague, or

(ii) a body corporate recognized and approved for the practice of public accounting by a provincial counterpart.

(8) Any use or display of a designation or initial under this section must be in accordance with the bylaws.

#### Prohibition on use or display of designation

26(1) Except as authorized under this Act or in the case of a legacy designation as authorized or required under the bylaws, a person must not

(a) use or display

(i) any designation or initials signifying a designation as referred to in section 25,

(ii) the designation “professional accountant” or the initials “PA” signifying that designation, or

a) le titre de « comptable professionnel agréé »;

b) les initiales « CPA » correspondant à ce titre.

(7) Le cabinet inscrit qui est une société de personnes (y compris une société à responsabilité limitée) peut utiliser ou afficher le titre ou les initiales prévus au paragraphe (6) aux conditions suivantes :

a) chaque associé qui réside au Yukon est :

(i) soit membre comptable professionnel agréé en règle,

(ii) soit une société comptable professionnelle;

b) chaque associé qui réside ailleurs qu’au Yukon et qui n’est pas membre comptable professionnel agréé en règle ou une société comptable professionnelle est :

(i) soit un collègue professionnel,

(ii) soit une personne morale reconnue et agréée pour l’exercice de la profession d’expert-comptable par un homologue provincial.

(8) L’emploi ou l’affichage des titres ou des initiales en vertu du présent article doit être en conformité avec les règlements administratifs.

#### Interdiction d’emploi ou d’affichage des titres

26(1) Sauf exception prévue par la présente loi ou dans le cas d’un titre d’origine autorisé ou exigé en vertu des règlements administratifs, nul ne peut :

a) utiliser ou afficher :

(i) les titres ou les initiales correspondant à un titre visés à l’article 25,

(ii) le titre de « comptable professionnel » ou les initiales « CP » correspondant à ce titre,

(iii) a legacy designation;

(iii) tout titre d'origine;

(b) in any other manner, imply or suggest that they are, or hold themselves out to be

b) de quelque autre façon, laisser croire ou prétendre qu'il :

(i) entitled to use or display a designation or the initials signifying a designation referred to in paragraph (a),

(i) peut utiliser ou afficher les titres ou les initiales correspondant à un titre visés à l'alinéa a),

(ii) a chartered professional accountant,

(ii) est un comptable professionnel agréé,

(iii) a professional accountant; or

(iii) est un comptable professionnel;

(c) in any other manner, imply or suggest that they possess accounting qualifications granted or approved under the bylaws.

c) laisser croire ou prétendre qu'il possède la qualification comptable accordée ou approuvée en vertu des règlements administratifs.

(2) A person must not imply, suggest or hold themselves out to be a certified public accountant or a certified public auditor or use or display the designation "certified public accountant" or "certified public auditor" unless

(2) Nul ne peut laisser croire ou prétendre qu'il est un comptable public agréé ou un vérificateur public agréé, ou utiliser ou afficher le titre de « comptable public agréé » ou de « vérificateur public agréé », sauf si les conditions suivantes sont réunies :

(a) the person is a chartered professional accountant member in good standing;

a) il s'agit d'un membre comptable professionnel agréé en règle;

(b) the designation follows the designation "Chartered Professional Accountant";

b) le titre en cause suit celui de « comptable professionnel agréé »;

(c) the use or display is accompanied by the name of the jurisdiction where the designation was granted; and

c) l'emploi ou l'affichage s'accompagne du nom du territoire où le titre a été accordé;

(d) the jurisdiction referred to in paragraph (c) authorizes the person to use and display the designation.

d) le territoire visé à l'alinéa c) autorise l'intéressé à utiliser et afficher le titre en cause.

(3) A professional accounting corporation or a registered firm must not

(3) Il est interdit à toute société comptable professionnelle ou tout cabinet inscrit :

(a) use or display the designation "certified public accountant" or "certified public auditor"; or

a) soit d'utiliser ou d'afficher le titre de « comptable public agréé » ou de « vérificateur public agréé »;

(b) imply, suggest or hold itself out to be a certified public accountant or certified public auditor.

b) soit de laisser croire ou de prétendre qu'il est un comptable public agréé ou un vérificateur public agréé.

#### Persons not affected

#### Personnes non touchées

27 Subject to subsection 24(2), this Act does not

27 Sous réserve du paragraphe 24(2), la présente

affect the right of a person who is not a member to practise as an accountant or auditor.

loi ne porte pas atteinte au droit d'une personne non membre d'exercer en qualité de comptable ou vérificateur.

**PART 5**

**PARTIE 5**

**REGISTER**

**REGISTRE**

**Register**

**Registre**

28(1) The registrar must establish and maintain a register that includes the following

28(1) Le registraire doit établir et tenir un registre qui inclut les éléments suivants :

- (a) the name of each member;
- (b) the class of membership of each member;
- (c) the name of each professional accounting corporation;
- (d) the name of each registered firm; and
- (e) the class of registration of each registered firm.

- a) le nom de chaque membre;
- b) la catégorie de membres de chaque membre;
- c) le nom de chaque société comptable professionnelle;
- d) le nom de chaque cabinet inscrit;
- e) la catégorie d'inscription de chaque cabinet inscrit.

(2) Only those members whose names are entered in the register are entitled to any of the rights or privileges granted to a member of the CPA Yukon.

(2) Seuls les membres dont les noms sont inscrits au registre peuvent se prévaloir des droits et privilèges accordés aux membres de CPA Yukon.

(3) A document that forms a part of the register, or any copy or extract of the document that is certified by the secretary of the CPA Yukon, may be used in any court as proof, in the absence of evidence to the contrary, that

(3) Tout document qui fait partie du registre, ou toute copie ou tout extrait du document qui est certifié conforme par le secrétaire de CPA Yukon, peut, en l'absence de preuve contraire, servir comme preuve de ce qui suit :

- (a) a person whose name is entered in the register is a member in good standing;
- (b) a professional accounting corporation whose name is entered in the register is a professional accounting corporation;
- (c) a registered firm whose name is entered in the register is a registered firm; or
- (d) a person whose name is not entered in the register is, as the case may be, not a member, a professional accounting corporation or a registered firm.

- a) la personne dont le nom figure au registre est membre en règle;
- b) la société comptable professionnelle dont le nom figure au registre est une société comptable professionnelle;
- c) le cabinet inscrit dont le nom figure au registre est un cabinet inscrit;
- d) la personne dont le nom ne figure pas au registre n'est pas, selon le cas, un membre, une société comptable professionnelle ou un cabinet inscrit.

- (4) The register may include a record of
- (a) the name of a former member and the date that they ceased to be a member;
  - (b) the name of a former professional accounting corporation and the date it ceased to be a professional accounting corporation; or
  - (c) the name of a former registered firm and the date it ceased to be a registered firm.

- (4) Le registre peut inclure une note :
- a) du nom d'un ancien membre et de la date à laquelle il a cessé d'être membre;
  - b) du nom d'une ancienne société comptable professionnelle et de la date à laquelle elle a cessé d'être une société comptable professionnelle;
  - c) du nom d'un ancien cabinet inscrit et de la date à laquelle il a cessé d'être un cabinet inscrit.

#### Public access to register

29(1) The registrar must provide access to any information included in the register, without charge, to any person who requests it.

(2) The registrar may refuse a person's request under subsection (1) if the registrar has reasonable grounds to believe that

- (a) their access could threaten the safety of any individual; or
- (b) they are seeking access for a commercial purpose.

(3) Despite refusing a request under subsection (2), the registrar may disclose to the person whose request was refused any information related to the person's request that the registrar considers appropriate in the circumstances.

#### Consultation du registre

29(1) Le registraire doit permettre à toute personne qui le demande de consulter tout renseignement inclus dans le registre, sans frais.

(2) Le registraire peut refuser toute demande de consultation faite en vertu du paragraphe (1) s'il a des motifs raisonnables de croire que :

- a) la consultation pourrait menacer la sécurité de tout particulier;
- b) la demande de consultation vise des fins commerciales.

(3) Même s'il refuse une demande en vertu du paragraphe (2), le registraire peut communiquer à l'auteur de la demande refusée toute information liée à la demande qu'il estime indiquée dans les circonstances.

### PART 6

### PARTIE 6

#### PRACTICE REVIEWS, INVESTIGATIONS AND DISCIPLINARY HEARINGS

#### INSPECTIONS PROFESSIONNELLES, ENQUÊTES ET AUDIENCES DISCIPLINAIRES

##### Practice review

30(1) A practice reviewer may, in accordance with the bylaws, conduct a practice review of the professional practice of

- (a) a member;
- (b) a professional accounting corporation; or
- (c) a registered firm.

##### Inspection professionnelle

30(1) L'examineur peut, conformément aux règlements administratifs, procéder à l'inspection professionnelle de l'exercice professionnel :

- a) d'un membre;
- b) d'une société comptable professionnelle;
- c) d'un cabinet inscrit.



(2) If a practice reviewer is satisfied on reasonable grounds that a member, student, professional accounting corporation or registered firm possesses any information, record or thing that is relevant to their practice review, the practice reviewer may make a written request to that person or partnership requiring them, within the period specified in the request

(a) to answer any question included in the request; and

(b) to provide to the practice reviewer, any record or thing referred to in the request.

(3) A person or partnership who receives a request under subsection (2) must comply with the request within the period specified in it subject to any written extension of time provided by the practice reviewer to the person or partnership.

(4) A release of any information, record or thing to a practice reviewer under this section

(a) is not to be considered a breach of any duty of confidentiality that is owed to another person; and

(b) may not be refused on the grounds that the information, record or thing is confidential.

(5) On the conclusion of a practice review, a practice reviewer

(a) must, in accordance with the bylaws, determine, based on their practice review, if any deficiencies exist in the practice, fitness or professional conduct of the person or partnership that was subject to the practice review; and

(b) may, in accordance with the bylaws, recommend that the person or partnership take corrective or remedial action to address those deficiencies.

### Investigation

31(1) An investigator may, in accordance with

(2) S'il est convaincu, pour des motifs valables, qu'un membre, un stagiaire, une société comptable professionnelle ou un cabinet inscrit possède tout renseignement, document ou chose pertinent à son inspection professionnelle, l'examineur peut, par demande écrite à cette personne ou cette société de personnes, exiger qu'elle accomplisse ce qui suit, dans le délai imparti dans la demande :

a) répondre à toute question soumise dans la demande;

b) lui remettre immédiatement le document ou la chose visé dans la demande.

(3) La personne ou la société de personnes qui reçoit une demande en vertu du paragraphe (2) doit y accéder dans le délai imparti sous réserve de toute prorogation écrite que lui accorde l'examineur.

(4) La communication de tout renseignement, document ou chose à un examineur en vertu du présent article :

a) n'est pas considérée un manquement à tout devoir de confidentialité envers un tiers;

b) ne peut pas faire l'objet d'un refus au motif que le renseignement, le document ou la chose est confidentiel.

(5) Au terme d'une inspection professionnelle, l'examineur :

a) doit, conformément aux règlements administratifs, déterminer, d'après son inspection professionnelle, s'il existe des lacunes dans l'exercice, l'aptitude ou la conduite professionnelle de la personne ou la société de personnes visée par l'inspection professionnelle;

b) peut, conformément aux règlements administratifs, recommander que la personne ou la société de personnes visée par l'inspection professionnelle prenne des mesures correctives ou de redressement pour corriger ces lacunes.

### Enquête

31(1) Une enquêteur peut, conformément aux

the bylaws, conduct an investigation of

- (a) a member or former member;
- (b) a student;
- (c) a professional accounting corporation or former professional accounting corporation; or
- (d) a registered firm or former registered firm.

(2) If an investigator is satisfied on reasonable grounds that a member, student, professional accounting corporation or registered firm possesses any information, record or thing that is relevant to their investigation, the investigator may make a written request to that person or partnership requiring them, within the period specified in the request

- (a) to answer any question included in the request; and
- (b) to provide to the investigator any record or thing referred to in the request.

(3) A person or partnership who receives a request under subsection (2) must comply with the request within the period specified in it subject to any written extension of time provided by the investigator to the person or partnership.

(4) A release of any information, record or thing to an investigator under this section

- (a) is not to be considered a breach of any duty of confidentiality that is owed to another person; and
- (b) may not be refused on the grounds that the information, record or thing is confidential.

(5) On the conclusion of an investigation, an investigator may, in accordance with the bylaws

- (a) dismiss the matter;
- (b) refer the matter to the disciplinary

règlements administratifs, mener une enquête visant :

- a) un membre ou un ancien membre;
- b) un stagiaire;
- c) une société comptable professionnelle ou une ancienne société comptable professionnelle;
- d) un cabinet inscrit ou un ancien cabinet inscrit.

(2) S'il est convaincu, pour des motifs valables, qu'un membre, un stagiaire, une société comptable professionnelle ou un cabinet inscrit possède tout renseignement, document ou chose pertinent à son enquête, l'enquêteur peut, par demande écrite à cette personne ou cette société de personnes, exiger qu'elle accomplisse ce qui suit, dans le délai imparti dans la demande :

- a) répondre à toute question soumise dans la demande;
- b) lui remettre immédiatement le document ou la chose visé dans la demande.

(3) La personne ou la société de personnes qui reçoit une demande en vertu du paragraphe (2) doit y accéder dans le délai imparti sous réserve de toute prorogation écrite que lui accorde l'enquêteur.

(4) La communication de tout renseignement, document ou chose à un enquêteur en vertu du présent article :

- a) n'est pas considérée un manquement à tout devoir de confidentialité envers un tiers;
- b) ne peut pas faire l'objet d'un refus au motif que le renseignement, le document ou la chose est confidentiel.

(5) Au terme d'une enquête, l'enquêteur peut, conformément aux règlements administratifs :

- a) rejeter l'affaire;
- b) renvoyer la question au comité de discipline

committee for a disciplinary hearing; or

(c) take any other action authorized under the bylaws to resolve the matter with the agreement of the person or partnership that was subject to the investigation.

### **Order to comply with practice review or investigation**

32 If a person or partnership fails within a reasonable time to comply with a request under subsection 30(2) or 31(2), the court may, on application by the CPA Yukon and if satisfied that there are reasonable grounds to believe that the information requested is relevant to the practice review or investigation in question

(a) order the person or partnership to comply with the request; and

(b) set out any conditions in the order relating to the manner in or time within which the person or partnership must comply.

### **Order for production**

33 On application by the CPA Yukon, the court may, if it is satisfied that a person or partnership possesses or controls a record or thing that is relevant to and reasonably required for a practice review or investigation, order the person or partnership to produce the record or thing to the practice reviewer or investigator.

### **Extraordinary suspension order**

34(1) If any three members of the board (in this section referred to as a “suspension panel”) confirm in writing that they consider that the length of time that would be required to hold a disciplinary hearing concerning a member, professional accounting corporation or registered firm would be prejudicial to the public interest, they may, by order, suspend the person’s or partnership’s membership, professional accounting corporation permit or registration as a registered firm until a disciplinary hearing has concluded.

pour qu’il tienne une audience disciplinaire;

c) prendre toute autre mesure qu’autorisent les règlements administratifs pour régler la question avec l’assentiment de la personne ou la société de personnes visée par l’enquête.

### **Ordonnance de se conformer à l’inspection professionnelle ou à l’enquête**

32 Si une personne ou une société de personnes omet dans un délai raisonnable d’accéder à toute demande faite en vertu du paragraphe 30(2) ou 31(2), le tribunal peut, sur demande de CPA Yukon et s’il est convaincu qu’il y a des motifs raisonnables de croire que le renseignement demandé est pertinent à l’inspection professionnelle ou à l’enquête :

a) d’une part, enjoindre à la personne ou la société de personnes d’accéder à la demande;

b) d’autre part, prévoir dans l’ordonnance toutes conditions quant à la manière d’accéder à la demande ou le délai pour ce faire.

### **Ordonnance de production**

33 Sur demande de CPA Yukon, le tribunal peut, s’il est convaincu qu’une personne ou une société de personnes possède ou contrôle un document ou une chose qui est pertinent et raisonnablement requis aux fins de l’inspection professionnelle ou de l’enquête, enjoindre à la personne ou la société de personnes de produire à l’examineur ou l’enquêteur le document ou la chose en cause.

### **Ordonnance de suspension exceptionnelle**

34(1) S’ils confirment par écrit qu’ils estiment que le temps nécessaire à la tenue d’une audience disciplinaire concernant un membre, une société comptable professionnelle ou un cabinet inscrit serait préjudiciable à l’intérêt public, trois membres du conseil (appelé le « comité de suspension » au présent article) peuvent, par ordonnance, suspendre l’adhésion, le permis de société comptable professionnelle ou l’inscription comme cabinet inscrit de la personne ou la société de personnes jusqu’à l’achèvement d’une audience disciplinaire.

(2) The suspension panel must as soon as practicable provide written notice of the extraordinary suspension order to the person or partnership who is subject to it.

(3) A written notice under subsection (2) must include

(a) a copy of the extraordinary suspension order;

(b) the reasons for it; and

(c) notice of the right under section 35 to apply to the court for a review of the extraordinary suspension order.

(4) An extraordinary suspension order is not effective until the earlier of

(a) the day on which the person or partnership who is subject to the extraordinary suspension order receives the written notice under subsection (2); and

(b) the third day after the day on which the written notice under subsection (2) is mailed to the person's or partnership's last known address as shown in the records of the CPA Yukon.

(5) A member of a suspension panel that makes an extraordinary suspension order in respect of a matter is ineligible

(a) to be appointed to a disciplinary panel that will consider the matter in a disciplinary hearing; and

(b) to be appointed to a review committee that will consider the matter in a disciplinary order review.

#### **Application for cancellation of extraordinary suspension order**

35(1) A person or partnership that is subject to an extraordinary suspension order may apply to the court for cancellation of it.

(2) Le comité de suspension doit, dans les meilleurs délais, remettre un avis écrit de l'ordonnance de suspension exceptionnelle à la personne qui en fait l'objet.

(3) L'avis écrit prévu au paragraphe (2) doit inclure les éléments suivants :

a) une copie de l'ordonnance de suspension exceptionnelle;

b) les motifs à l'appui;

c) un avis du droit prévu à l'article 35 de présenter au tribunal une demande de révision de l'ordonnance de suspension exceptionnelle.

(4) L'ordonnance de suspension exceptionnelle entre en vigueur à celui des moments suivants qui est antérieur à l'autre :

a) la date à laquelle la personne ou la société de personnes qu'elle vise reçoit l'avis écrit en vertu du paragraphe (2);

b) le troisième jour qui suit la date d'expédition de l'avis écrit en vertu du paragraphe (2) à la dernière adresse connue de la personne ou la société de personnes figurant aux dossiers de CPA Yukon.

(5) Tout membre du comité de suspension qui rend une ordonnance de suspension exceptionnelle à l'égard de toute question ne peut :

a) ni être nommé au sous-comité de discipline qui sera saisi de la question lors d'une audience disciplinaire;

b) ni être nommé au comité de révision qui sera saisi de la question lors d'une révision d'ordonnance disciplinaire.

#### **Demande d'annulation d'une ordonnance de suspension exceptionnelle**

35(1) Toute personne ou société de personnes visée par une ordonnance de suspension exceptionnelle peut en demander l'annulation au tribunal.

(2) On hearing an application under subsection (1), the court may

- (a) cancel the extraordinary suspension order;
- (b) confirm the extraordinary suspension order; or
- (c) make any order it considers appropriate in the circumstances.

### Disciplinary panel

36(1) Subject to subsection (2), if a matter is referred to the disciplinary committee under paragraph 31(5)(b), the disciplinary committee must appoint from its members a disciplinary panel for the purpose of conducting a disciplinary hearing in respect of that matter.

(2) A disciplinary panel must not be appointed if the respondent in the disciplinary hearing

- (a) is a former member, a former professional accounting corporation or a former registered firm; and
- (b) was not a member, professional accounting corporation or registered firm at any time during the six-year period immediately preceding the day on which the matter was referred to the disciplinary committee under paragraph 31(5)(b).

### Order compelling appearance or production

37(1) For the purpose of conducting a disciplinary hearing, the disciplinary panel may, in accordance with the bylaws, order a person to

- (a) attend a disciplinary hearing to give evidence as a witness; or
- (b) produce to the disciplinary panel any record or thing (as specified in the order) that
  - (i) is in the person's possession or control, and
  - (ii) the disciplinary panel considers relevant

(2) Saisie d'une demande en vertu du paragraphe (1), le tribunal peut :

- a) annuler l'ordonnance de suspension exceptionnelle;
- b) confirmer l'ordonnance de suspension exceptionnelle;
- c) rendre toute autre ordonnance qu'il estime indiquée dans les circonstances.

### Sous-comité de discipline

36(1) Sous réserve du paragraphe (2), si une question lui est renvoyée en vertu de l'alinéa 31(5)b), le comité de discipline doit nommer parmi ses membres un sous-comité de discipline pour tenir une audience disciplinaire portant sur la question.

(2) Aucun sous-comité de discipline ne doit être nommé si l'intimé dans l'audience disciplinaire :

- a) d'une part, est un ancien membre, une ancienne société comptable professionnelle ou un ancien cabinet inscrit;
- b) d'autre part, n'était pas membre, une société comptable professionnelle ou un cabinet inscrit à tout moment au cours de la période de six ans avant la date de renvoi de la question au comité de discipline en vertu de l'alinéa 31(5)b).

### Ordonnance de comparution ou de production

37(1) Aux fins d'une audience disciplinaire, le sous-comité de discipline peut, conformément aux règlements administratifs, enjoindre à toute personne :

- a) soit de se présenter à l'audience disciplinaire pour y témoigner;
- b) soit de lui produire tout document ou chose (précisé dans l'ordonnance) :
  - (i) d'une part, qu'elle a en sa possession ou sous son contrôle,
  - (ii) d'autre part, que le sous-comité de

to a matter before it at a disciplinary hearing.

discipline estime pertinent à la question dont il est saisi à l'audience disciplinaire.

(2) The disciplinary panel must provide, as soon as practicable, a copy of any order it makes under this section to the person who is subject to it.

(2) Le sous-comité de discipline doit, dans les meilleurs délais, remettre une copie de toute ordonnance qu'il rend en vertu du présent article à la personne qui en fait l'objet.

(3) An order is considered to have been provided under subsection (2) on the earlier of

(3) L'ordonnance est considérée remise en vertu du paragraphe (2) à celui des moments suivants qui est antérieur à l'autre :

(a) the day on which the person who is subject to the order receives it; and

a) la date de sa réception par la personne qui en fait l'objet;

(b) subject to subsection (4), the third day after the day on which the order is mailed to the person's last known address as shown in the records of the CPA Yukon.

b) sous réserve du paragraphe (4), le troisième jour qui suit la date d'expédition de l'ordonnance à la dernière adresse connue de la personne figurant aux dossiers de CPA Yukon.

(4) If there is no information in the CPA Yukon's records specifying an address for delivery in respect of a person who is subject to an order under subsection (1), the CPA Yukon may apply to the court for an order specifying the manner in which the disciplinary panel may fulfill its duty under subsection (2).

(4) En l'absence de toute information dans les dossiers de CPA Yukon quant à l'adresse de livraison d'une personne visée par une ordonnance en vertu du paragraphe (1), CPA Yukon peut demander au tribunal de préciser, par ordonnance, la manière dont le sous-comité de discipline peut s'acquitter de son obligation en vertu du paragraphe (2).

(5) A breach of an order made under subsection (1) is deemed to be a breach of an order of the court.

(5) Toute violation d'une ordonnance rendue en vertu du paragraphe (1) est assimilée à une violation d'une ordonnance du tribunal.

(6) If a person breaches an order made under subsection (1), the court may, upon application by the CPA Yukon showing evidence of the breach, make a declaration that the person is in contempt of court to the extent of their breach of the order.

(6) Si une personne viole une ordonnance rendue en vertu du paragraphe (1), le tribunal peut, à la suite d'une demande de CPA Yukon établissant la violation, déclarer la personne coupable d'outrage au tribunal quant à cette violation.

### Disciplinary hearing

### Audience disciplinaire

**38(1)** A disciplinary panel may, in accordance with the bylaws, conduct a hearing on a matter referred to it for the purpose of determining if the respondent to whom the matter relates

**38(1)** Un sous-comité de discipline peut, conformément aux règlements administratifs, tenir une audience sur une question qui lui est renvoyée aux fins de déterminer si l'intimé visé, selon le cas :

(a) is incompetent or unfit to practise;

a) est incapable ou inapte à exercer sa profession;

(b) has committed professional misconduct;

b) a fait preuve d'inconduite professionnelle;

(c) has contravened this Act or the bylaws; or

(d) has engaged in conduct unbecoming a member, or in the case of a respondent that is neither a member or a former member, equivalent conduct.

(2) On the conclusion of a disciplinary hearing, the disciplinary panel may

(a) if it has made a determination under subsection (1), make an order under subsection 39(1) relating to the determination; or

(b) make an order dismissing any matter that was before it during the disciplinary hearing.

### Disciplinary order

39(1) If a disciplinary panel makes a determination under subsection 38(1) it may, by order

(a) reprimand the respondent;

(b) cancel or, subject to any conditions the disciplinary panel considers necessary, suspend the respondent's membership, enrolment as a student, professional accounting corporation permit or registration;

(c) in the case of a respondent that is a former member, former professional accounting corporation or former registered firm, prohibit it from applying for a membership, a professional corporation permit or registration as a registered firm

(i) for the period specified in the order, or

(ii) until the respondent has complied with each condition set out in the order;

(d) impose conditions on the continuance of the respondent's membership, enrolment as a student, professional accounting corporation

c) a enfreint la présente loi ou les règlements administratifs;

d) a fait preuve d'une conduite indigne d'un membre ou, s'agissant d'un intimé qui n'est ni membre ni ancien membre, d'une conduite équivalente.

(2) Au terme d'une audience disciplinaire, le sous-comité de discipline peut :

a) s'il a fait une détermination en vertu du paragraphe (1), rendre une ordonnance en vertu du paragraphe 39(1) relativement à celle-ci;

b) rendre une ordonnance rejetant toute question dont il était saisi au cours de l'audience disciplinaire.

### Ordonnance disciplinaire

39(1) S'il fait une détermination en vertu du paragraphe 38(1), le sous-comité de discipline peut, par ordonnance :

a) réprimander l'intimé;

b) annuler ou, sous réserve de toute condition qu'il estime nécessaire, suspendre l'adhésion de l'intimé, son inscription comme stagiaire, son permis de société comptable professionnelle ou son inscription;

c) si l'intimé est un ancien membre, une ancienne société comptable professionnelle ou un ancien cabinet inscrit, lui interdire de faire une demande d'adhésion, de permis de société comptable professionnelle ou d'inscription comme cabinet inscrit :

(i) soit pendant la période fixée dans l'ordonnance,

(ii) soit jusqu'à ce que l'intimé ait observé toutes les conditions précisées dans l'ordonnance;

d) assortir de conditions le maintien de l'adhésion de l'intimé, de son inscription comme stagiaire, de son permis de société comptable professionnelle ou de son

permit, or registration;

inscription;

(e) require the respondent to pay a fine to the CPA Yukon in an amount up to

e) exiger de l'intimé qu'il paie une amende à CPA Yukon d'un montant pouvant atteindre :

(i) \$25,000, if the respondent is

(i) 25 000 \$, si l'intimé est :

(A) a professional accounting corporation or a former professional accounting corporation, all of the voting shares of which are owned (directly or indirectly) by one member or former member,

(A) une société comptable professionnelle ou une ancienne société comptable professionnelle dont toutes les actions avec droit de vote sont la propriété (directe ou indirecte) d'un seul membre ou ancien membre,

(B) a registered firm or a former registered firm that is a sole proprietorship, or

(B) un cabinet inscrit ou un ancien cabinet inscrit qui est une entreprise à propriétaire unique,

(C) a member or a former member,

(C) un membre ou un ancien membre,

(ii) \$100,000, if the respondent is

(ii) 100 000 \$, si l'intimé est :

(A) a professional accounting corporation or former professional accounting corporation other than one referred to in clause (i)(A), or

(A) une société comptable professionnelle ou une ancienne société comptable professionnelle autre que celle visée à la division (i)(A),

(B) a registered firm or former registered firm that is not a sole proprietorship, or

(B) un cabinet inscrit ou un ancien cabinet inscrit qui n'est pas une entreprise à propriétaire unique,

(iii) \$4,000 if the respondent is a student; or

(iii) 4 000 \$ si l'intimé est un stagiaire;

(f) require the respondent to pay to the CPA Yukon the costs, assessed under the tariff of costs, incurred by the CPA Yukon

f) exiger de l'intimé qu'il paie à CPA Yukon les frais, évalués selon le tarif des frais, qu'a engagés CPA Yukon :

(i) in respect of an investigation of the respondent,

(i) relativement à une enquête visant l'intimé,

(ii) if applicable, in respect of the making of an extraordinary suspension order, or

(ii) s'il y a lieu, quant à la prise d'une ordonnance de suspension exceptionnelle,

(iii) to represent itself at the disciplinary hearing.

(iii) pour s'autoreprésenter à l'audience disciplinaire.

(2) Any costs required to be paid by a respondent under paragraph (1)(f) must not exceed

(2) Les frais que doit payer l'intimé en vertu de l'alinéa (1)f ne doivent pas dépasser :

(a) in the case of disbursement costs, 100% of those actual disbursement costs; and

a) quant aux frais relatifs aux débours, 100 % des frais réels relatifs aux débours;



(b) in the case of any other costs, 50% of those actual costs.

b) quant aux autres frais, 50 % des frais réels.

(3) Despite subsection (2), if the disciplinary panel is satisfied that the actual cost to the CPA Yukon was made greater due to reprehensible conduct by the respondent during the disciplinary proceedings, the disciplinary panel may require the respondent to pay to the CPA Yukon further costs in an amount that does not exceed 80% of the increase in actual costs to the CPA Yukon caused by that conduct.

(3) Malgré le paragraphe (2), s'il est convaincu que la conduite répréhensible de l'intimé pendant l'instance disciplinaire a alourdi le coût réel pour CPA Yukon, le sous-comité de discipline peut exiger de l'intimé qu'il paie à CPA Yukon des frais supplémentaires d'un montant n'excédant pas 80 % de l'augmentation des frais réels de CPA Yukon attribuable à la conduite reprochée.

(4) The disciplinary panel must as soon as practicable provide a copy of an order made under subsection (1) to the respondent.

(4) Le sous-comité de discipline doit, dans les meilleurs délais, remettre à l'intimé une copie de l'ordonnance rendue en vertu du paragraphe (1).

(5) An order is considered to have been provided under subsection (4) on the earlier of

(5) L'ordonnance est considérée remise en vertu du paragraphe (4) à celui des moments suivants qui est antérieur à l'autre :

(a) the day on which the respondent receives it; and

a) la date de sa réception par l'intimé;

(b) the third day after the day on which the order is mailed to the respondent's last known address as shown in the records of the CPA Yukon.

b) le troisième jour qui suit la date d'expédition de l'ordonnance à la dernière adresse connue de l'intimé figurant aux dossiers de CPA Yukon.

#### Costs order against CPA Yukon

#### Ordonnance quant aux frais contre CPA Yukon

40(1) If the disciplinary panel makes an order dismissing a matter under paragraph 38(2)(b), it may order the CPA Yukon to pay to the respondent the costs, assessed under the tariff of costs, incurred by the respondent in respect of

40(1) S'il rend une ordonnance rejetant une question en vertu de l'alinéa 38(2)b), le sous-comité de discipline peut ordonner à CPA Yukon de payer à l'intimé les frais, évalués selon le tarif des frais, qu'il a engagés relativement à :

(a) an investigation;

a) une enquête;

(b) an extraordinary suspension order; or

b) une ordonnance de suspension exceptionnelle;

(c) a disciplinary hearing.

c) une audience disciplinaire.

(2) Any costs that are required to be paid under subsection (1) must not exceed

(2) Les frais qui doivent être payés en vertu du paragraphe (1) ne doivent pas dépasser :

(a) in the case of disbursement costs, 100% of those actual disbursement costs; and

a) quant aux frais relatifs aux débours, 100 % des frais réels relatifs aux débours;

(b) in the case of any other costs, 50% of those

b) quant aux autres frais, 50 % des frais réels.

actual costs.

### Disciplinary order review

41(1) This section applies only if the board has made a bylaw under paragraph 56(2)(q).

(2) Within 30 days after the day on which a disciplinary order is provided to a respondent under subsection 39(4), the respondent may apply, in accordance with the bylaws, for a disciplinary order review.

(3) Within 30 days after the day on which a disciplinary order is made, the CPA Yukon may, in accordance with the bylaws, refer the matter for a disciplinary order review.

(4) Subject to subsection (5), in conducting a disciplinary order review, a review committee may consider only the record of proceedings to which the disciplinary order relates.

(5) If, on application by a respondent or the CPA Yukon, a review committee is satisfied that there are special circumstances for considering information that is not a part of the record of proceedings, the review committee may, in accordance with the bylaws, consider the information during its disciplinary order review.

(6) On conclusion of a disciplinary order review, a review committee may, in accordance with the bylaws

- (a) confirm the disciplinary order; or
- (b) cancel the disciplinary order and replace it with an order that the disciplinary committee could have otherwise made under paragraph 38(2)(b), section 39 or subsection 40(1).

### Appeal of disciplinary order

42(1) A respondent or the CPA Yukon may appeal a disciplinary order to the court on a

### Révision d'ordonnance disciplinaire

41(1) Le présent article ne s'applique que si le conseil a pris un règlement administratif en vertu de l'alinéa 56(2)q.

(2) Dans les 30 jours qui suivent la date à laquelle lui est remise une ordonnance disciplinaire en vertu du paragraphe 39(4), l'intimé peut présenter, conformément aux règlements administratifs, une demande de révision d'ordonnance disciplinaire.

(3) Dans les 30 jours qui suivent la date à laquelle est rendue une ordonnance disciplinaire, CPA Yukon peut, conformément aux règlements administratifs, soumettre la question à une révision d'ordonnance disciplinaire.

(4) Sous réserve du paragraphe (5), lorsqu'il procède à une révision d'ordonnance disciplinaire, le comité de discipline ne peut examiner que le dossier de l'instance auquel se rapporte l'ordonnance disciplinaire.

(5) Si, sur demande d'un intimé ou de CPA Yukon, un comité de révision est convaincu qu'il existe des circonstances spéciales justifiant de tenir compte de renseignements ne faisant pas partie du dossier de l'instance, il peut, conformément aux règlements administratifs, tenir compte de ceux-ci dans sa révision d'ordonnance disciplinaire.

(6) Au terme d'une révision d'ordonnance disciplinaire, tout comité de révision peut, conformément aux règlements administratifs :

- a) confirmer l'ordonnance disciplinaire;
- b) annuler l'ordonnance disciplinaire et la remplacer par toute ordonnance qu'aurait pu rendre par ailleurs le comité de discipline en vertu de l'alinéa 38(2)b), de l'article 39 ou du paragraphe 40(1).

### Appel d'une ordonnance disciplinaire

42(1) Tout intimé ou CPA Yukon peut faire appel d'une ordonnance disciplinaire au tribunal

question of law.

(2) An appeal under subsection (1) may be made only

(a) in the case of a respondent, within 30 days after the day on which they are provided a disciplinary order under section 39; or

(b) in the case of the CPA Yukon, within 30 days after the day on which a disciplinary order is made.

(3) For greater certainty, an appeal to the court under subsection (1) may be made even if

(a) the respondent has not made an application for a review under subsection 41(2); or

(b) the CPA Yukon has not referred the disciplinary order to a disciplinary order review under subsection 41(3).

(4) On hearing an appeal under subsection (1), the court may

(a) confirm the disciplinary order;

(b) vary the disciplinary order;

(c) cancel the disciplinary order; or

(d) cancel the disciplinary order and direct the disciplinary committee to reconsider the matter subject to any conditions that the court considers necessary.

(5) A disciplinary order that is subject to an appeal to the court under this section remains valid until the determination of the appeal by the court.

### **Injunction**

43(1) The CPA Yukon may apply to the court for an order restraining a person from contravening a provision of this Act or the bylaws.

(2) If, on hearing an application under

sur une question de droit.

(2) L'appel en vertu du paragraphe (1) ne peut se faire que dans les délais suivants :

a) s'agissant de l'intimé, dans les 30 jours qui suivent la date à laquelle une ordonnance disciplinaire lui est remise en vertu de l'article 39;

b) s'agissant de CPA Yukon, dans les 30 jours qui suivent la date à laquelle est rendue l'ordonnance disciplinaire.

(3) Il est entendu qu'un appel au tribunal en vertu du paragraphe (1) est possible même si :

a) l'intimé n'a pas présenté de demande de révision en vertu du paragraphe 41(2);

b) CPA Yukon n'a pas soumis l'ordonnance disciplinaire à une révision d'ordonnance disciplinaire en vertu du paragraphe 41(3).

(4) Saisi d'un appel en vertu du paragraphe (1), le tribunal peut, à l'égard de l'ordonnance disciplinaire :

a) la confirmer;

b) la modifier;

c) l'annuler;

d) l'annuler et ordonner au comité de discipline de réexaminer la question sous réserve des conditions que le tribunal estime nécessaires.

(5) L'ordonnance disciplinaire qui est portée en appel devant le tribunal en vertu du présent article demeure valide jusqu'à ce que le tribunal décide de l'appel.

### **Injonction**

43(1) CPA Yukon peut demander au tribunal d'interdire, par ordonnance, à toute personne d'enfreindre toute disposition de la présente loi ou des règlements administratifs.

(2) Saisi d'une demande en vertu du

subsection (1), the court is satisfied that there are reasonable grounds to believe a person has contravened or will contravene this Act or the bylaws, the court may grant an order restraining the person from doing so.

(3) On hearing an application by the CPA Yukon, the court may grant an interim order restraining a person from contravening the Act or the bylaws until the court has made a decision in respect of an application under subsection (1).

## PART 7 CUSTODIANS

### Definitions

44 In this Part

“accountant” means a member, a former member, a professional accounting corporation, a former professional accounting corporation, a registered firm or a former registered firm; « *comptable* »

“custodian” means a person appointed by an order under subsection 45(4); « *gardien* »

“custodianship order” means an order under subsection 45(3); « *ordonnance de garde* »

“practice” includes an accounting practice carried on by a member on behalf of a professional accounting corporation; « *affaires* »

“property”, in respect of an accountant, means books, records, accounts, funds, securities or any other real or personal property, wherever located, that is

(a) in the possession or control of the accountant and held or used by the accountant

(i) for the benefit of a client or other person, or

(ii) in the accountant’s capacity as an

paragraphe (1), le tribunal peut, par ordonnance, interdire à la personne d’enfreindre la présente loi ou les règlements administratifs s’il est convaincu qu’il existe des motifs raisonnables de croire qu’elle l’a fait ou le fera.

(3) Saisi d’une demande de CPA Yukon, le tribunal peut, par ordonnance provisoire, interdire à une personne d’enfreindre la présente loi ou les règlements administratifs jusqu’à ce que le tribunal ait rendue une décision à l’égard de la demande présentée en vertu du paragraphe (1).

## PARTIE 7 GARDIENS

### Définitions

44 Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente partie.

« affaires » Notamment les affaires comptables que poursuit un membre au nom d’une société comptable professionnelle. “*practice*”

« biens » À l’égard d’un comptable, les livres, documents, comptes, fonds, valeurs ou autres biens réels ou personnels, où qu’ils soient :

a) en la possession ou sous le contrôle du comptable, qui les détient ou les utilise :

(i) au profit d’une personne, y compris un client,

(ii) en sa qualité de comptable;

b) en la possession ou sous le contrôle d’une personne autre que le comptable si le comptable a, à leur égard, une obligation de reddition de comptes envers une personne, y compris un client. “*property*”

« comptable » Membre, ancien membre, société comptable professionnelle, ancienne société comptable professionnelle, cabinet inscrit ou ancien cabinet inscrit. “*accountant*”

« établissement d’épargne » Banque, société de fiducie ou personne qui détient sous forme de dépôt ou autrement des sommes ou des actifs de

accountant; or

(b) in the possession or control of a person other than the accountant if the accountant has a duty to account to a client or other person for it; « *biens* »

“savings institution” means any bank or trust company or person holding by way of deposit or otherwise any money or assets of any kind relating to the business of an accountant. « *établissement d’épargne* »

### Custodianship order

45(1) The CPA Yukon may apply to the court for an order appointing a custodian of the practice of an accountant

- (a) to take possession of or control over all or part of the property of the accountant;
- (b) to determine the status of the practice;
- (c) to manage or arrange for the conduct of the practice; or
- (d) if the court determines that it is appropriate to do so, to wind up or sell the practice.

(2) The CPA Yukon is not required to provide notice of an application under subsection (1) to any person who may be affected by the application.

(3) On hearing an application under subsection (1), the court may grant a custodianship order in respect of an accountant’s practice if it is satisfied that

- (a) the accountant
  - (i) consents to the appointment of a custodian,
  - (ii) has neglected or abandoned, or continues to neglect or abandon their practice, or
  - (iii) is unable to practise for any reason;

tout genre se rapportant aux activités d’un comptable. “*savings institution*”

« gardien » Personne nommée par ordonnance en vertu du paragraphe 45(4). “*custodian*”

« ordonnance de garde » Ordonnance accordée en vertu du paragraphe 45(3). “*custodianship order*”

### Ordonnance de garde

45(1) CPA Yukon peut demander au tribunal de nommer, par ordonnance, un gardien des affaires d’un comptable aux fins suivantes :

- a) prendre possession ou contrôle de tout ou partie des biens du comptable;
- b) déterminer l’état des affaires;
- c) gérer les affaires ou voir à leur conduite;
- d) si le tribunal décide qu’il convient de le faire, liquider ou vendre les affaires.

(2) CPA Yukon n’est pas tenue de donner avis d’une demande en vertu du paragraphe (1) à toute autre personne susceptible d’être touchée par la demande.

(3) Saisi d’une demande en vertu du paragraphe (1), le tribunal peut accorder une ordonnance de garde à l’égard des affaires d’un comptable s’il est convaincu que la situation suivante existe :

- a) le comptable, selon le cas :
  - (i) consent à la nomination d’un gardien,
  - (ii) a négligé ou abandonné ses affaires, ou continue de le faire,
  - (iii) ne peut pas exercer sa profession pour quelque raison que ce soit;

(b) in the case of an accountant who is a member

(i) the member has died, resigned or terminated their membership,

(ii) the member is unable to practise due to illness or disability,

(iii) the member has disappeared, or

(iv) the member's membership has been cancelled or suspended;

(c) in the case of an accountant that is a professional accounting corporation, its professional accounting corporation permit has been terminated, suspended or cancelled; or

(d) in the case of an accountant that is a registered firm, its registration has been terminated, suspended or cancelled.

(4) In making a custodianship order in respect of an accountant's practice, the court may

(a) appoint any person as a custodian of the practice;

(b) direct a custodian in respect of any disposition of the accountant's property or the manner in which the custodianship should be conducted;

(c) direct a sheriff to search for, seize, remove or place into the possession or control of the custodian all or part of the accountant's property;

(d) authorize a sheriff, for the purpose of executing a direction under paragraph (c)

(i) to enter any building or place other than an accountant's private residence and open and inspect any safety deposit box or other receptacle located in that building or place, or

(ii) if the court is satisfied that there are reasonable grounds to believe that an accountant's property may be found in the

b) si le comptable est un membre :

(i) il est décédé, ou a démissionné ou mis fin à son adhésion,

(ii) il ne peut pas exercer sa profession pour cause de maladie ou d'incapacité,

(iii) il a disparu,

(iv) son adhésion est annulée ou suspendue;

c) si le comptable est une société comptable professionnelle, son permis de société comptable professionnelle a pris fin, ou a été suspendu ou annulé;

d) si le comptable est un cabinet inscrit, son inscription a pris fin, ou a été suspendue ou annulée.

(4) Lorsqu'il rend une ordonnance de garde à l'égard des affaires d'un comptable, le tribunal peut :

a) nommer toute personne gardien des affaires;

b) donner des directives au gardien quant à la disposition des biens du comptable ou aux modalités de réalisation de la garde;

c) ordonner au shérif de faire une perquisition et de saisir et d'enlever tout ou partie des biens du comptable ou de les remettre en la possession ou sous le contrôle du gardien;

d) autoriser le shérif, afin qu'il s'exécute en vertu de l'alinéa c), selon le cas :

(i) à pénétrer dans un bâtiment ou un lieu autre que la résidence privée du comptable, et à ouvrir et examiner tout coffre-fort ou autre contenant s'y trouvant,

(ii) si le tribunal est convaincu qu'il y a des motifs raisonnables de croire que des biens du comptable peuvent s'y trouver, à

accountant's private residence, to enter the residence, and open and inspect any safe or other receptacle located in that residence;

pénétrer dans la résidence privée du comptable, et à ouvrir et examiner tout coffre-fort ou autre contenant s'y trouvant;

(e) direct a savings institution or other person

e) ordonner à un établissement d'épargne ou une autre personne :

(i) to deal with, hold or dispose of the accountant's property, or

(i) de s'occuper des biens du comptable, de les détenir ou d'en disposer,

(ii) to deliver to the custodian, or any other person as directed by the court

(ii) de remettre au gardien, ou à toute autre personne suivant les instructions du tribunal, selon le cas :

(A) the accountant's property,

(A) les biens du comptable,

(B) a copy of any records relating to the accountant's practice, or

(B) une copie de tous documents relatifs aux affaires du comptable,

(C) a copy of any other records if necessary for the conduct of the custodianship;

(C) une copie de tous autres documents qui sont nécessaires à la réalisation de la garde;

(f) give directions as to the service of an order made or notice required under this Part;

f) donner des directives quant à la signification d'une ordonnance rendue ou d'un avis requis en vertu de la présente partie;

(g) make provision for the remuneration, disbursements, costs or indemnification of a custodian from a disposition of or allocation from an accountant's property or as otherwise specified by the court; or

g) prévoir la rémunération, les débours, les frais ou l'indemnisation du gardien par disposition des biens du comptable ou imputation sur ceux-ci, ou suivant ce que précise le tribunal;

(h) make any other direction that the court considers necessary for the conduct of the custodianship.

h) donner les autres directives que le tribunal estime nécessaires à la réalisation de la garde.

(5) A custodianship order must direct any person who receives notice of the order to retain all of the accountant's property that is in or comes into the person's possession or control until directed otherwise by

(5) L'ordonnance de garde doit enjoindre à toute personne qui reçoit avis de l'ordonnance de conserver tous les biens du comptable qu'elle a en sa possession, ou dont elle prend possession, jusqu'à instruction contraire, selon le cas :

(a) the custodian appointed under the order; or

a) du gardien nommé en vertu de l'ordonnance;

(b) another court order.

b) d'une autre ordonnance judiciaire.

(6) Unless otherwise directed by the court, a custodian must, as soon as practicable, serve the custodianship order under which they are appointed on the accountant that is subject to it.

(6) Sauf directive contraire du tribunal, le gardien doit, dans les meilleurs délais, signifier l'ordonnance de garde en vertu de laquelle il est nommé au comptable qui en fait l'objet.

(7) A sheriff executing a custodianship order has the same powers and entitlements to fees and disbursements as they have in respect of a writ of execution issued under the *Rules of Court*.

(7) Le shérif qui exécute une ordonnance de garde jouit des pouvoirs et des droits aux honoraires qu'il possède dans le cas d'un bref d'exécution délivré en vertu des *Règles de procédure*.

#### CPA Yukon as custodian

#### CPA Yukon en qualité de gardien

46(1) If the CPA Yukon is appointed as a custodian under a custodianship order, the president must identify a person who will carry out the functions of the CPA Yukon under the custodianship order by

46(1) Si CPA Yukon est nommée gardien en vertu d'une ordonnance de garde, le président doit identifier une personne qui exécutera les fonctions que l'ordonnance de garde confère à CPA Yukon; à cette fin, le président :

- (a) designating for that purpose an employee of the CPA Yukon who is a chartered professional accountant member in good standing; or
- (b) retaining for that purpose the services of
  - (i) a chartered professional accountant member in good standing,
  - (ii) a professional accounting corporation, or
  - (iii) a registered firm.

- a) soit désigne un employé de CPA Yukon qui est membre comptable professionnel agréé en règle;
- b) soit retient les services, selon le cas :
  - (i) d'un membre comptable professionnel agréé en règle,
  - (ii) d'une société comptable professionnelle,
  - (iii) d'un cabinet inscrit.

(2) A person who is identified under subsection (1) to carry out the functions of the CPA Yukon under a custodianship order may perform the duties and exercise the powers of the CPA Yukon under the custodianship order on its behalf.

(2) La personne identifiée en vertu du paragraphe (1) pour exécuter les fonctions que l'ordonnance de garde confère à CPA Yukon peut exercer au nom de CPA Yukon les attributions de celle-ci en vertu de l'ordonnance de garde.

#### Powers of custodian

#### Pouvoirs du gardien

47 A custodian appointed under a custodianship order in respect of an accountant's practice may

47 Le gardien nommé en vertu d'une ordonnance de garde peut :

- (a) notify any person of the custodian's appointment;
- (b) communicate in respect of the conduct of the custodianship with any person who has been notified;
- (c) inform any person that the person may
  - (i) have an interest in the accountant's property examined by the custodian, or
  - (ii) apply for the delivery of the property or

- a) aviser toute personne de sa nomination;
- b) communiquer, concernant la réalisation de la garde, avec toute personne ainsi avisée;
- c) informer toute personne à savoir qu'elle peut :
  - (i) avoir un intérêt dans les biens du comptable que le gardien a examinés,
  - (ii) demander la remise des biens ou des



copies of any documents or papers regarding any transaction that the person had with the accountant;

copies de tous documents ou pièces relatifs à toute transaction qu'elle a effectuée avec le comptable;

(d) continue, to the extent necessary to preserve the interests of a client of the accountant, any accounting services that the accountant was engaged in for the client at the time of appointment of the custodian;

d) maintenir, dans la mesure nécessaire à la protection des intérêts d'un client du comptable, les services comptables que livrait le comptable au client au moment de la nomination du gardien;

(e) conduct or authorize an examination of the accountant's property;

e) procéder à un examen des biens du comptable, ou autoriser cet examen;

(f) demand from the accountant or any other person any records and information that the custodian reasonably believes may be necessary to facilitate the conduct of the custodianship;

f) réclamer de toute personne, y compris du comptable, les documents et renseignements que le gardien croit raisonnablement être nécessaires pour faciliter la réalisation de la garde;

(g) in the event of a person's non-compliance with a demand under paragraph (f), apply to the court for an order directing the person to comply;

g) demander au tribunal d'enjoindre, par ordonnance, à toute personne qui refuse de se conformer à une demande faite en vertu de l'alinéa f) d'accéder à la demande;

(h) report to an insurer any facts of which the custodian becomes aware that indicate that the accountant may be professionally liable to a client or other person;

h) signaler à tout assureur les faits dont il prend connaissance qui indiquent que le comptable est peut-être responsable professionnellement envers une personne, y compris un client;

(i) cooperate with an insurer respecting any claim arising out of the accountant's practice to the extent required in the relevant insurance policy;

i) collaborer avec un assureur relativement à toute réclamation découlant des affaires du comptable dans la mesure qu'exige la police d'assurance applicable;

(j) deal with the assets and liabilities of the accountant's practice to the extent necessary

j) s'occuper de l'actif et du passif des affaires du comptable dans la mesure nécessaire :

(i) to protect the interests of the accountant's client,

(i) à la protection des intérêts du client du comptable,

(ii) subject to subparagraph (i), to pay the custodian's expenses and disbursements in respect of any acts done or proceedings taken under this Part, and

(ii) sous réserve de l'alinéa (i), pour payer les frais et débours du gardien à l'égard de tout acte accompli ou instance introduite en vertu de la présente partie,

(iii) subject to subparagraphs (i) and (ii), to preserve the value of the practice; or

(iii) sous réserve des alinéas (i) et (ii), préserver la valeur des affaires;

(k) employ or retain assistance in the conduct of the custodianship.

k) engager ou solliciter de l'aide dans la réalisation de la garde.

### CPA Yukon access to property

48(1) An officer or employee of the CPA Yukon may, at any time, examine and, if applicable, make copies of any property of an accountant that is in the possession or control of a custodian.

(2) Copies made under subsection (1) must be made at the CPA Yukon's own expense and may be used only for CPA Yukon's purposes.

### Property in custody

49(1) A custodian may deliver property in the custodian's possession or control to a person claiming the property if the custodian is satisfied that

- (a) the person is entitled to the property; and
- (b) the CPA Yukon has been given a reasonable opportunity to examine the property under section 48.

(2) A delivery under subsection (1) is not to be considered a determination by a custodian of any proprietary rights in the property that is delivered.

### Court order to remove custodian

50(1) Any of the following persons may apply to the court for an order under this section

- (a) a custodian;
- (b) the CPA Yukon;
- (c) an accountant who is subject to a custodianship order; or
- (d) an interested person.

(2) A person who applies under subsection (1) is not required to provide notice of the application to any other person.

(3) On hearing an application under subsection (1) in respect of custodianship, the court may dismiss the application or may, by order

- (a) unless the CPA Yukon shows cause why the

### Accès de CPA Yukon aux biens

48(1) Tout dirigeant ou employé de CPA Yukon peut, en tout temps, examiner et, s'il y a lieu, faire des copies de tout bien d'un comptable dont le gardien a la possession ou le contrôle.

(2) Les copies prévues au paragraphe (1) doivent être faites aux frais de CPA Yukon et ne peuvent servir qu'aux fins exclusives de CPA Yukon.

### Biens sous garde

49(1) Le gardien peut remettre les biens dont il a la possession ou le contrôle à toute personne qui les réclame, s'il est convaincu de ce qui suit :

- a) la personne a droit aux biens en cause;
- b) CPA Yukon a raisonnablement eu l'occasion d'examiner les biens en vertu de l'article 48.

(2) La remise prévue au paragraphe (1) n'est pas considérée une détermination par le gardien de tout droit propriétaire dans les biens ainsi remis.

### Ordonnance de retrait du gardien

50(1) L'une ou l'autre des personnes qui suivent peut présenter au tribunal une demande d'ordonnance en vertu du présent article :

- a) le gardien;
- b) CPA Yukon;
- c) tout comptable visé par une ordonnance de garde;
- d) tout intéressé.

(2) L'auteur d'une demande en vertu du paragraphe (1) n'est pas tenu de donner avis de la demande à toute autre personne.

(3) Saisi d'une demande en vertu du paragraphe (1) concernant la garde, le tribunal peut rejeter la demande et peut, par ordonnance :

- a) libérer le gardien, sauf si CPA Yukon expose

custodianship should be continued, discharge the custodian;

(b) revoke the custodian's appointment and appoint another person as a custodian;

(c) direct that the accountant's property in the custodian's possession or control be delivered to the accountant; or

(d) extend or shorten the period within which anything is required to be done under this Part.

(4) An order under subsection (3) may include any terms or conditions that the court considers necessary.

### Costs

51(1) No costs may be awarded against a custodian, the CPA Yukon or a person acting on behalf of a custodian or CPA Yukon in relation to any court application made under this Part.

(2) Unless otherwise ordered by the court, the accountant whose practice is subject to a custodianship order (or, if the accountant is deceased, their estate) must pay to the CPA Yukon any fees, expenses or disbursements in relation to any acts or proceedings taken by the CPA Yukon under this Part, including the fees of the custodian and any of the custodian's expenses and disbursements that the custodian has not recovered under subparagraph 47(j)(ii).

## PART 8

### GENERAL

#### Immunity from liability

52 No legal proceeding for damages lies or may be commenced or maintained against a person due to anything that the person, in good faith, does or omits to do

(a) in performance or intended performance of a duty under this Act or the bylaws; or

(b) in exercise or intended exercise of any

les raisons pour lesquelles la garde devrait se poursuivre;

b) révoquer la nomination du gardien et nommer un autre gardien;

c) ordonner que les biens du comptable dont le gardien a la possession ou le contrôle soient remis au comptable;

d) prolonger ou raccourcir le délai imparti pour accomplir toute chose en vertu de la présente partie.

(4) Toute ordonnance en vertu du paragraphe (3) peut être assortie des conditions que le tribunal estime nécessaires.

### Frais

51(1) Aucun frais ne peut être adjugé contre tout gardien ou CPA Yukon, ou toute personne agissant en leur nom, relativement à toute demande de nature judiciaire faite en vertu de la présente partie.

(2) Sauf ordonnance contraire du tribunal, le comptable dont les affaires font l'objet d'une ordonnance de garde (ou, s'il est décédé, sa succession) doit rembourser à CPA Yukon les honoraires, frais et débours relatifs à tout acte accompli ou instance introduite en vertu de la présente partie, y compris les honoraires du gardien et les frais et débours du gardien non recouverts en vertu du sous-alinéa 47j)(ii).

## PARTIE 8

### DISPOSITIONS GÉNÉRALES

#### Immunité

52 Toute personne bénéficie de l'immunité pour tout geste – acte ou omission – accompli de bonne foi :

a) dans l'exécution, réelle ou prévue, d'une fonction en vertu de la présente loi ou des règlements administratifs;

b) dans l'exercice, réel ou prévu, des pouvoirs en

power under this Act or the bylaws.

vertu de la présente loi ou des règlements administratifs.

### Offences

53(1) A person who contravenes any of the following commits an offence punishable on summary conviction

- (a) subsection 24(2);
- (b) section 26; or
- (c) section 54.

(2) Each day that a contravention continues gives rise to a separate offence in respect of that contravention.

### Duty of confidentiality

54 A person acting under this Act must keep confidential all facts, records and information obtained or provided under this Act or under a former Act except if the person's public duty, this Act or a provision of the bylaws requires or permits the disclosure or reporting of, or the taking of action in respect of, those facts, records or information.

### Non-compellable evidence

55(1) A person may not be compelled to give evidence in any proceeding in respect of any knowledge or information that they have received in the performance of a duty or exercise of a power under Part 6 unless

- (a) the proceeding is commenced under this Act; or
- (b) disclosure of the knowledge or information is permitted under section 54.

(2) The production of a record relating to the performance of a duty or exercise of a power under Part 6 is not compellable in a proceeding unless

- (a) the proceeding is commenced under this

### Infractions

53(1) Commet une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire quiconque enfreint les dispositions suivantes :

- a) le paragraphe 24(2);
- b) l'article 26;
- c) l'article 54.

(2) Il est compté une infraction distincte pour chaque jour au cours duquel se continue l'infraction.

### Obligation de confidentialité

54 La personne qui agit sous l'autorité de la présente loi est tenue de garder confidentiels tous les faits, documents et renseignements obtenus ou remis en vertu de la présente loi ou en vertu de l'ancienne loi, sauf si la nature de sa charge publique, la présente loi ou une disposition des règlements administratifs exige ou autorise la communication ou le signalement de ceux-ci, ou la prise de mesure à leur égard.

### Non-contraignabilité

55(1) Nul ne peut être contraint de témoigner dans toute instance concernant toute connaissance ou renseignement obtenu dans l'exercice des attributions en vertu de la partie 6 sauf si, selon le cas :

- a) l'instance est introduite en vertu de la présente loi;
- b) la communication de la connaissance ou des renseignements est permise en vertu de l'article 54.

(2) Nul ne peut être contraint de produire des documents concernant l'exercice d'une attribution en vertu de la partie 6 dans toute instance, sauf si, selon le cas :

- a) l'instance est introduite en vertu de la

Act; or

présente loi;

(b) disclosure of the record is permitted under section 54.

b) la communication du document est permise en vertu de l'article 54.

**PART 9**

**PARTIE 9**

**BYLAWS**

**RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS**

**General bylaw making power**

**Pouvoir général de prendre des règlements administratifs**

56(1) The board may make bylaws for the purposes of the management and objects of the CPA Yukon.

56(1) Le conseil peut prendre des règlements administratifs pour les besoins de la direction et de la mission de CPA Yukon.

(2) Without limiting the application of subsection (1), the board may make bylaws

(2) Sans restreindre l'application du paragraphe (1), le conseil peut, par règlement administratif :

(a) establishing a tariff of cost for the purpose of the definition of "tariff of cost";

a) établir un tarif des frais aux fins de la définition de « tarif des frais »;

(b) specifying a location within Yukon, other than Whitehorse, as the location of the head office of the CPA;

b) préciser un endroit au Yukon, autre que Whitehorse, comme emplacement du siège de CPA Yukon;

(c) respecting the election of the board, including bylaws that

c) régir l'élection du conseil, notamment, par règlement administratif :

(i) specify any other class of membership that is eligible for election to the board,

(i) préciser toute autre catégorie de membres qui peut être élue au conseil,

(ii) establish the terms of office of board members,

(ii) établir le mandat des membres du conseil,

(iii) provide for the staggering of terms of office of board members,

(iii) prévoir l'étalement des mandats des membres du conseil,

(iv) set the terms of office of board members longer than 24 months to facilitate the staggering of terms, or

(iv) fixer à plus de 24 mois la durée des mandats de membres du conseil pour faciliter l'étalement des mandats,

(v) provide for the election of board members on a regional basis;

(v) prévoir l'élection des membres du conseil sur une base régionale;

(d) respecting officers of the CPA Yukon, including bylaws that

d) régir les dirigeants de CPA Yukon, notamment, par règlement administratif :

(i) provide for the appointment, election or replacement of officers,

(i) prévoir leur nomination, élection ou remplacement,

- (ii) set out the powers, duties or remuneration of officers, or
- (iii) establish other classes of officers;
- (e) respecting the establishment of an executive committee, a disciplinary committee, a review committee or any other type of committee, including bylaws that
- (i) establish its composition and appointment process, which may include persons who are not members of the CPA Yukon,
- (ii) establish its functions, duties and powers, or
- (iii) delegate its functions, duties and powers
- (A) to a panel of the committee, or
- (B) to a committee of a provincial counterpart;
- (f) respecting annual general meetings or special general meetings, including bylaws that specify
- (i) the time, place or manner of holding a meeting,
- (ii) the conduct of any type of vote held during a meeting and the voting rights, if any, of each class of membership,
- (iii) the business to be conducted at a meeting,
- (iv) the manner in which business may be brought before a meeting, or
- (v) voting procedures at a meeting, including procedures for voting by proxy or electronic means;
- (g) respecting elections, including bylaws that specify
- (i) the eligibility of each class of membership, other than chartered
- (ii) indiquer leurs pouvoirs ou fonctions ou leur rémunération,
- (iii) établir d'autres catégories de dirigeants;
- e) régir la création d'un comité exécutif, d'un comité de discipline, d'un comité de révision ou d'un autre genre de comité, notamment, par règlement administratif :
- (i) en fixer la composition et le processus de nomination, qui peut inclure des personnes non membres de CPA Yukon,
- (ii) en définir les attributions,
- (iii) en déléguer les attributions :
- (A) à un sous-comité,
- (B) à un comité d'un homologue provincial;
- f) régir les assemblées générales annuelles ou les assemblées générales extraordinaires, notamment préciser, par règlement administratif :
- (i) le moment, le lieu et les modalités de tenue d'une assemblée,
- (ii) le déroulement de tout genre de vote lors d'une assemblée et les droits de vote, s'il y a lieu, de chaque catégorie de membres,
- (iii) les travaux à exécuter,
- (iv) la façon de soumettre des affaires à une assemblée,
- (v) la procédure de vote à une assemblée, y compris la procédure de vote par procuration ou de vote électronique;
- g) régir les élections, notamment préciser, par règlement administratif :
- (i) l'admissibilité au vote, lors d'une élection, de chaque catégorie de membres,

- professional accountant members, to vote in an election,
- (ii) the voting procedure for an election, or
- (iii) the procedures for voting by proxy or electronic means;
- (h) respecting the election of a member as a fellow;
- (i) respecting classes of membership, including bylaws that establish
- (i) the competency, fitness and professional conduct that apply to a class of membership, or
- (ii) a class of membership other than those specified under section 9 or different categories within an existing class of membership;
- (j) respecting members, including bylaws that
- (i) establish the qualifications and competency requirements of members, including providing for the conduct of reviews of members to ensure compliance with those requirements,
- (ii) establish optional or compulsory learning activities or continuing education for members,
- (iii) establish certification or licencing requirements for members to provide specified types of accounting services,
- (iv) specify the types of accounting services for the purposes of subparagraph (iii), or
- (v) establish standards for the manner or method of practice of members;
- (k) respecting students and applicants for admission as a member, including bylaws that
- autres que les membres comptables professionnels agréés,
- (ii) la procédure de vote d'une élection,
- (iii) la procédure de vote par procuration ou de vote électronique;
- h) régir l'élection d'un membre à titre de Fellow;
- i) régir les catégories de membres, notamment établir, par règlement administratif :
- (i) la compétence, l'aptitude et la conduite professionnelle pour une catégorie de membres donnée,
- (ii) toute catégorie de membres qui n'est pas prévue à l'article 9 ou diverses classes au sein d'une catégorie de membres existante;
- j) régir les membres, notamment, par règlement administratif :
- (i) fixer les exigences de qualification et de compétence des membres, y compris prévoir la tenue d'inspections des membres pour assurer le respect de ces exigences,
- (ii) instituer des activités d'apprentissage ou de la formation professionnelle facultatives ou obligatoires pour les membres,
- (iii) fixer les exigences en matière de reconnaissance professionnelle ou d'autorisation d'exercer que doivent respecter les membres pour fournir des genres de services comptables précis,
- (iv) préciser les genres de services comptables pour l'application de l'alinéa (iii),
- (v) fixer des normes concernant les modalités d'exercice des membres;
- k) régir les stagiaires et les candidats en vue de l'admission comme membres, notamment, par

règlement administratif :

- (i) establish the procedures for admission of students and applicants as members,
  - (ii) establish the requirements for admission of students and applicants as members,
  - (iii) establish the process for holding and the content of an examination for admission of a student as a member,
  - (iv) set any fees related to the admission of a student as a member,
  - (v) impose standards for the manner and method of practice of a student or an applicant for admission as a member,
  - (vi) govern the conduct of an investigation of a student or an applicant for admission as a member, or
  - (vii) establishing an appeal process as referred to in section 15;
- (l) respecting the issuance, renewal, suspension or cancellation of a professional accounting corporation permit, including bylaws that
- (i) establish the process for making and the content of an application for a professional accounting corporation permit,
  - (ii) specify any preconditions that an applicant must meet before the board may issue or renew a professional accounting corporation permit, including conditions relating to ownership and control of a professional accounting corporation,
  - (iii) relate to the names or approval of names, including the type of names, by which a professional accounting corporation may be known, or
  - (iv) provide for an exception to the automatic invalidity of a professional
- (i) établir la procédure d'admission comme membres des stagiaires et des candidats,
  - (ii) établir les conditions d'admission comme membres des stagiaires et des candidats,
  - (iii) établir le processus de tenue et le contenu de tout examen d'admission comme membre d'un stagiaire,
  - (iv) fixer les droits de demande d'admission comme membre d'un stagiaire,
  - (v) imposer des normes concernant les modalités d'exercice d'un stagiaire ou d'un candidat en vue de l'admission comme membre,
  - (vi) gérer la tenue d'une enquête visant un stagiaire ou un candidat en vue de l'admission comme membre,
  - (vii) prévoir le processus d'appel visé à l'article 15;
- l) régir la délivrance, le renouvellement, la suspension ou l'annulation d'un permis de société comptable professionnelle, notamment, par règlement administratif :
- (i) établir le processus de présentation d'une demande de permis de société comptable professionnelle et le contenu de la demande,
  - (ii) préciser les conditions préalables que le candidat doit remplir avant que le conseil puisse délivrer ou renouveler un permis de société comptable professionnelle, y compris les conditions relatives à la propriété et au contrôle d'une société comptable professionnelle,
  - (iii) traiter des noms ou de l'approbation de noms, y compris les genres de nom, sous lesquels une société comptable professionnelle peut être connue,
  - (iv) prévoir une exception à l'invalidité automatique d'un permis de société



accounting corporation permit under subsection 20(4);

comptable professionnelle en vertu du paragraphe 20(4);

(m) respecting the issuance, renewal, suspension or cancellation of a registration of a firm, including bylaws that

m) régir la délivrance, le renouvellement, la suspension ou l'annulation d'une inscription d'un cabinet, notamment :

(i) establish the process for making and the content of an application for registration or renewal of a registration,

(i) établir le processus de présentation d'une demande d'inscription ou de renouvellement d'inscription et le contenu de la demande,

(ii) specify any preconditions that an applicant must meet before the board may register an applicant as a firm or renew a registration of an applicant,

(ii) préciser les conditions préalables que le candidat doit remplir avant que le conseil puisse l'inscrire comme cabinet ou renouveler son inscription,

(iii) specify a type of entity that may apply for registration as a firm,

(iii) préciser le genre d'entité qui peut demander l'inscription comme cabinet,

(iv) establish a class or classes of registration,

(iv) établir une ou plusieurs catégories d'inscription,

(v) relate to the names or approval of names, including the type of names, by which a registered firm may be known,

(v) traiter des noms ou de l'approbation de noms, y compris les genres de nom, sous lesquels un cabinet inscrit/peut être connu,

(vi) grant permission to members to provide accounting services to the public as a limited liability partnership and specify any preconditions an applicant must meet before the board may grant the permission, or

(vi) accorder l'autorisation aux membres de fournir des services comptables au public en tant que société à responsabilité limitée et préciser les conditions préalables que doit remplir un candidat avant que le conseil puisse accorder l'autorisation,

(vii) provide for other cases in which the board may refuse to register a firm or renew the registration of a firm under paragraph 22(3)(b);

(vii) prévoir d'autres cas dans lesquels le conseil peut refuser d'inscrire un cabinet ou de renouveler l'inscription d'un cabinet en vertu de l'alinéa 22(3)b);

(n) respecting designations and legacy designations under Part 4, including bylaws that

n) régir les titres et les titres d'origine en vertu de la partie 4, notamment, par règlement administratif :

(i) govern the use and display of a designation or the initials signifying the designation by a member, professional accounting corporation or registered firm, including requiring that use or display, or setting conditions for that use or display, or

(i) régir l'emploi et l'affichage d'un titre ou des initiales correspondantes par un membre, une société comptable professionnelle ou un cabinet inscrit, y compris en exiger l'emploi ou l'affichage, ou fixer les conditions d'un tel emploi ou affichage,

(ii) establish who may use or display a legacy

(ii) établir qui peut utiliser ou afficher un

designation or initials signifying it, including requiring or prohibiting that use or display, or setting conditions for that use or display;

(o) respecting practice reviews and investigations, including bylaws that

(i) designate or provide for the designation of a person or committee as an investigator or practice reviewer,

(ii) govern the conduct of a practice review or investigation,

(iii) require members, professional accounting corporations and registered firms to submit to a practice review,

(iv) require members, former members, students, professional accounting corporations, former professional accounting corporations, registered firms and former registered firms to submit to an investigation,

(v) establish a power of inspection by a practice reviewer or investigator in respect of an office, book, account or other record of a person subject to a practice review or investigation,

(vi) provide for the making of a determination or recommendation by a practice reviewer under subsection 30(5), including authorizing the practice reviewer to resolve a matter by agreement with the person or partnership that is subject to a practice review,

(vii) relate to the action that may be taken by an investigator under subsection 31(5) on conclusion of an investigation, or

(viii) establish a process to resolve a matter investigated under section 31, including a matter that has been referred to the disciplinary committee under paragraph 31(5)(b), by agreement with the person or partnership that is subject to the

titre d'origine ou les initiales correspondantes, y compris en exiger ou interdire l'emploi ou l'affichage, ou fixer les conditions d'un tel emploi ou affichage;

o) régir les inspections professionnelles et les enquêtes, notamment, par règlement administratif :

(i) désigner une personne ou un comité, ou prévoir leur désignation, comme enquêteur ou examinateur,

(ii) régir la tenue d'une inspection professionnelle ou d'une enquête,

(iii) obliger les membres, les sociétés comptables professionnelles et les cabinets inscrits à se soumettre à une inspection professionnelle,

(iv) obliger les membres, les anciens membres, les stagiaires, les sociétés comptables professionnelles, les anciennes sociétés comptables professionnelles, les cabinets inscrits et les anciens cabinets inscrits à se soumettre à une enquête,

(v) prévoir le pouvoir d'examen des examinateurs et enquêteurs à l'égard d'un bureau, de livres, de comptes ou d'autres documents d'une personne visée par une inspection professionnelle ou une enquête,

(vi) prévoir la prise d'une détermination ou d'une recommandation par l'examineur en vertu du paragraphe 30(5), y compris autoriser l'examineur à régler toute question à l'amiable avec la personne ou société de personnes visée par l'inspection professionnelle,

(vii) traiter de la mesure que peut prendre l'enquêteur en vertu du paragraphe 31(5) au terme d'une enquête,

(viii) établir un processus pour régler une question ayant fait l'objet de l'enquête prévue à l'article 31, notamment une question renvoyée au comité de discipline en vertu de l'alinéa 31(5)b), avec l'assentiment de la personne ou la société de personnes

- investigation;
- (p) respecting a disciplinary hearing, including bylaws that provide for
- (i) the making of an order by a disciplinary panel compelling appearance of a witness or production of records or things, or
  - (ii) the conduct of a disciplinary hearing by a disciplinary panel;
- (q) respecting a disciplinary order review, including bylaws that
- (i) establish the process for making an application for, or referring a matter to, a disciplinary order review under section 41,
  - (ii) establish the practice and procedure for conducting a disciplinary order review, or
  - (iii) specify the circumstances and manner in which a review committee may, under subsection 41(5), consider information that is not a part of the record of proceedings;
- (r) respecting professional liability insurance requirements for members, professional accounting corporations and registered firms, including bylaws that
- (i) establish or provide for an exemption from a professional liability insurance requirement for
    - (A) a class or category of members, professional accounting corporations or registered firms, or
    - (B) a particular member, professional accounting corporation or registered firm, or
  - (ii) authorize the CPA Yukon to act as an agent for its members, professional
- visée par l'enquête;
- p) régir les audiences disciplinaires, notamment prévoir, par règlement administratif :
- (i) la prise par un sous-comité de discipline d'une ordonnance de comparution ou de production de documents ou choses,
  - (ii) la tenue d'une audience disciplinaire par un sous-comité de discipline;
- q) régir les révisions d'ordonnance disciplinaire, notamment, par règlement administratif :
- (i) établir le processus de présentation d'une demande de révision d'ordonnance disciplinaire ou de soumission d'une question à une révision d'ordonnance disciplinaire en vertu de l'article 41,
  - (ii) établir la pratique et la procédure de déroulement des révisions d'ordonnance disciplinaire,
  - (iii) préciser les cas dans lesquels le comité de révision peut, en vertu du paragraphe 41(5), tenir compte de renseignements qui ne font pas partie du dossier de l'instance, et la manière de le faire;
- r) régir les exigences relatives à l'assurance responsabilité professionnelle des membres, notamment, par règlement administratif :
- (i) établir ou prévoir le non-assujettissement à toute exigence relative à l'assurance responsabilité professionnelle :
    - (A) de toute catégorie ou classe de membres, de sociétés comptables professionnelles ou de cabinets inscrits,
    - (B) de tout membre, société comptable professionnelle ou cabinet inscrit déterminé, selon ce que prévoit le règlement administratif,
  - (ii) autoriser CPA Yukon à agir comme mandataire de ses membres, sociétés

accounting corporations and registered firms in obtaining professional liability insurance;

comptables professionnelles et cabinets inscrits dans l'obtention de l'assurance responsabilité professionnelle;

(s) establishing chapters or branches of the CPA Yukon in different locations within Yukon for the purposes of social and educational welfare of its members and students with such powers as may be delegated by the CPA Yukon and as specified in the bylaws; or

s) établir des sections régionales ou des filiales de CPA Yukon à divers endroits au Yukon pour le mieux-être social et éducatif de ses membres et stagiaires, dotées des pouvoirs que délègue CPA Yukon et ceux précisés dans les règlements administratifs;

(t) authorizing the CPA Yukon

t) autoriser CPA Yukon :

(i) to delegate any of its powers, duties or functions to a provincial counterpart referred to in paragraph 4(f), or

(i) à déléguer ses attributions à tout homologue provincial visé à l'alinéa 4f),

(ii) to enter into agreements with a provincial counterpart or another body that has similar objects and purposes as the CPA Yukon.

(ii) à conclure des ententes avec un homologue provincial ou un autre organisme ayant une mission semblable à la sienne.

(3) The board may, by bylaw, amend or repeal an existing bylaw.

(3) Le conseil peut, par règlement administratif, modifier ou abroger un règlement administratif existant.

(4) A bylaw made under this section may

(4) Tout règlement administratif pris en vertu du présent article peut :

(a) provide differently for different categories or classes of persons;

a) différer en fonction des diverses catégories ou classes de personnes;

(b) delegate or sub-delegate any power, duty or function of the board or the CPA Yukon under this Act or the bylaws

b) déléguer ou subdéléguer toute attribution que la présente loi ou les règlements administratifs confèrent au conseil ou à CPA Yukon :

(i) to a committee established under this Act or a panel of the committee, or

(i) à un comité établi en vertu de la présente loi, ou à un sous-comité de celui-ci,

(ii) to a committee of a provincial counterpart referred to in paragraph 4(f); or

(ii) à tout comité d'un homologue provincial visé à l'alinéa 4f);

(c) authorize the board

c) autoriser le conseil :

(i) to make rules dealing with a matter referred to in subsection (1) or (2) whether or not a bylaw has been made in respect of the matter, or

(i) à prendre des règles portant sur toute question visée au paragraphe (1) ou (2), même si la question fait déjà l'objet d'un règlement administratif,

(ii) to do anything required or authorized to be done in respect of any matter referred to

(ii) à accomplir toute chose dont l'accomplissement est exigé ou autorisé à l'égard de toute question visée au

in subsection (1) or (2).

paragraphe (1) ou (2).

(5) If a rule made by the board under subparagraph (4)(c)(i) is inconsistent with a bylaw, the bylaw prevails to the extent of the inconsistency.

(5) Les règlements administratifs l'emportent sur toute règle incompatible que prend le conseil en vertu du sous-alinéa (4)c)(i).

### **Bylaw approval**

### **Approbation des règlements administratifs**

57(1) A bylaw must be confirmed by a vote at

57(1) Tout règlement administratif doit être ratifié par un vote, selon le cas :

(a) a special general meeting called for that purpose; or

a) lors d'une assemblée générale extraordinaire convoquée à cette fin;

(b) the next annual general meeting that occurs after the making of the bylaw by the board.

b) lors de l'assemblée générale annuelle qui suit la prise du règlement administratif par le conseil.

(2) Within 30 days after the day on which the bylaw is confirmed, the board must file a copy of it with the Minister.

(2) Dans les 30 jours qui suivent la date de ratification du règlement administratif, le conseil doit déposer une copie de celui-ci auprès du ministre.

(3) Within 45 days after a bylaw is filed under subsection (2), the Minister may disallow the bylaw.

(3) Tout règlement administratif peut, dans les 45 jours qui suivent son dépôt en vertu du paragraphe (2), être rejeté par le ministre.

(4) If a bylaw is disallowed under subsection (3), the bylaw ceases to have any effect.

(4) Le règlement administratif rejeté en vertu du paragraphe (3) devient sans effet.

(5) Unless a bylaw is disallowed under subsection (3), a bylaw comes into force

(5) Sauf s'il est rejeté en vertu du paragraphe (3), tout règlement administratif prend effet :

(a) 45 days after the date on which the bylaw is filed under subsection (2); or

a) 45 jours après la date à laquelle il est déposé en vertu du paragraphe (2);

(b) on an earlier date if the Minister, by order, declares that the bylaw comes into force on that earlier date.

b) le cas échéant, à toute date antérieure que précise le ministre, par arrêté.

(6) The board must provide to the public and its members and students readily available access to the bylaws.

(6) Le conseil doit rendre les règlements administratifs rapidement et facilement utilisables pour le public, et ses membres et stagiaires.

### **Bylaws respecting ownership or control of professional accounting corporations**

### **Règlements administratifs relatifs à la propriété ou au contrôle de sociétés comptables professionnelles**

58(1) If the Minister is satisfied that it is in the public interest to make, amend or repeal a bylaw under paragraph 56(2)(1) respecting the ownership

58(1) S'il est convaincu qu'il est dans l'intérêt public de prendre, de modifier ou d'abroger un règlement administratif prévu à l'alinéa 56(2)l)

or control of a professional accounting corporation, the Minister may, by written notice to the board, request that the board make a bylaw or amend or repeal an existing bylaw in the manner and by the date specified in the notice.

(2) If the board does not comply with a notice provided to it under subsection (1), the Commissioner in Executive Council may make the bylaw, or amend or repeal the existing bylaw, in accordance with the request set out in the notice.

## PART 10 REGULATIONS

### Regulations

59 The Commissioner in Executive Council may make regulations

- (a) prescribing a legacy designation;
- (b) prescribing additional training, experience, examinations or assessments for the purposes of paragraph 11(2)(c) if it is of the opinion that the scope of practice of professional colleagues in another Canadian jurisdiction that is a party to the Agreement on Internal Trade is less than the scope of practice of chartered professional accountant members under this Act;
- (c) amending a condition set by the board in respect of admission of a member who has passed an examination of a provincial counterpart;
- (d) prescribing conditions under which a person who has passed an examination of a provincial counterpart may be admitted as a member; or
- (e) respecting any other matter in respect of which this Act provides for regulations.

concernant la propriété ou le contrôle d'une société comptable professionnelle, le ministre peut, par avis écrit au conseil, demander que le conseil prenne un règlement administratif, ou modifie ou abroge un règlement administratif existant, de la manière et à la date précisées dans l'avis.

(2) Si le conseil ne respecte pas l'avis qui lui est remis en vertu du paragraphe (1), le commissaire en conseil exécutif peut prendre le règlement administratif, ou modifier ou abroger le règlement administratif existant, conformément à la demande énoncée dans l'avis.

## PARTIE 10 RÈGLEMENTS

### Règlements

59 Le commissaire en conseil exécutif peut, par règlement :

- a) prescrire un titre d'origine;
- b) prévoir la formation, l'expérience, les examens ou les évaluations supplémentaires pour l'application de l'alinéa 11(2)c) s'il est d'avis que le champ d'exercice de collègues professionnels dans une province ou un autre territoire du Canada qui est partie à l'Accord sur le commerce intérieur est plus étroit que celui des comptables professionnels agréés sous le régime de la présente loi;
- c) modifier toute condition d'admission fixée par le conseil à l'égard d'un membre qui a réussi l'examen d'un homologue provincial;
- d) prévoir les conditions d'admission comme membre de toute personne qui a réussi un examen d'un homologue provincial;
- e) régir les autres questions à l'égard desquelles la présente loi prévoit un pouvoir réglementaire.

PART 11

PARTIE 11

TRANSITIONAL PROVISIONS,  
CONSEQUENTIAL AMENDMENTS, REPEALS  
AND COMING INTO FORCE

DISPOSITIONS TRANSITOIRES,  
MODIFICATIONS CORRÉLATIVES,  
ABROGATIONS ET ENTRÉE EN VIGUEUR

DIVISION 1 – TRANSITIONAL PROVISIONS

SECTION 1 – DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Definitions

Définitions

60 In this Division

60 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente section.

“CA Yukon” means the Institute of Chartered Accountants of the Yukon established under the former CA Act; « *Institut des CA* »

« ancienne entité » Selon le cas :

a) l'Association des CGA;

“CGA Yukon” means the Certified General Accountants Association of Yukon established under the former CGA Act; « *Association des CGA* »

b) la Société des CMA;

c) l'Institut des CA. “*former entity*”

“CMA Yukon” means the Certified Management Accountants Society of Yukon established under the former CMA Act; « *Société des CMA* »

« ancienne loi sur les CA » La *Loi sur les comptables agréés*, LRY 2002, ch. 29. “*former CA Act*”

« ancienne loi sur les CGA » La *Loi sur les comptables généraux licenciés*, LRY 2002, ch. 26. “*former CGA Act*”

“CPABC” means the Organization of Chartered Professional Accountants of British Columbia established under the *Chartered Professional Accountants Act* (British Columbia); « *CPABC* »

« ancienne loi sur les CMA » La *Loi sur les comptables en management accrédités*, LRY 2002, ch. 27, modifiée par LY 2010, ch. 4. “*former CMA Act*”

“former CA Act” means the *Chartered Accountants Act*, RSY 2002, c.29; « *ancienne loi sur les CA* »

« anciens règlements administratifs sur les CA » Les règlements administratifs de l'Institut des CA pris en vertu de l'ancienne loi sur les CA. “*former CA bylaws*”

“former CA bylaws” means the bylaws of the CA Yukon made under the former CA Act; « *anciens règlements administratifs sur les CA* »

« anciens règlements administratifs sur les CGA » Les règlements administratifs de l'Association des CGA pris en vertu de l'ancienne loi sur les CGA. “*former CGA bylaws*”

“former CGA Act” means the *Certified General Accountants Act*, RSY 2002, c.26; « *ancienne loi sur les CGA* »

“former CGA bylaws” means the bylaws of CGA Yukon made under the former CGA Act; « *anciens règlements administratifs sur les CGA* »

« anciens règlements administratifs sur les CMA » Les règlements administratifs de la Société des CMA pris en vertu de l'ancienne loi sur les CMA. “*former CMA bylaws*”

“former CMA Act” means the *Certified Management Accountants Act*, RSY 2002 c.27 as amended by SY 2010, c.4; « *ancienne loi sur les*

« Association des CGA » L'Association des comptables généraux licenciés du Yukon constituée sous le régime de l'ancienne loi sur

CMA »

“former CMA bylaws” means the bylaws of CMA Yukon made under the former CMA Act; « anciens règlements administratifs sur les CMA »

“former entity” means

- (a) the CGA Yukon,
- (b) the CMA Yukon, or
- (c) the CA Yukon; « ancienne entité »

“interim board” means the interim board members of the CPA Yukon appointed under section 61. « conseil intérimaire »

les CGA. “CGA Yukon”

« conseil intérimaire » Les membres du conseil intérimaire de CPA Yukon nommés en vertu de l’article 61. “interim board”

« CPABC » L’Organization of Chartered Professional Accountants of British Columbia constituée sous le régime de la *Chartered Professional Accountants Act* (Colombie-Britannique). “CPABC”

« Institut des CA » L’Institut des comptables agréés du Yukon constitué sous le régime de l’ancienne loi sur les CA. “CA Yukon”

« Société des CMA » La Société des comptables en management accrédités du Yukon constituée sous le régime de l’ancienne loi sur les CMA. “CMA Yukon”

### Establishing interim board

61(1) On the coming into force of this Act, each of the following ceases to exist

- (a) the board of governors under the former CGA Act;
- (b) the board under the former CMA Act;
- (c) the council under the former CA Act.

(2) The Minister must, by order

(a) appoint as members of the interim board to serve until the board is elected, six individuals, of whom two held, immediately before the day on which this Act comes into force, office in each of the following

- (i) the board of governors under the former CGA Act,
- (ii) the board under the former CMA Act, and
- (iii) the council under the former CA Act; and

(b) specify the date on or before which an

### Établissement du conseil intérimaire

61(1) Dès l’entrée en vigueur de la présente loi, cessent d’exister :

- a) le conseil d’administration prévu par l’ancienne loi sur les CGA;
- b) le conseil prévu par l’ancienne loi sur les CMA;
- c) le conseil prévu par l’ancienne loi sur les CA.

(2) Le ministre doit, par arrêté :

a) nommer membres du conseil intérimaire, jusqu’à ce que soit élu le conseil, six particuliers, dont deux exerçaient, avant l’entrée en vigueur de la présente loi, une charge au sein de chacun des conseils suivants :

- (i) le conseil d’administration prévu par l’ancienne loi sur les CGA,
- (ii) le conseil prévu par l’ancienne loi sur les CMA,
- (iii) le conseil prévu par l’ancienne loi sur les CA;

b) fixer la date limite pour tenir l’élection du



election of the board must be held under this Act.

conseil en vertu de la présente loi.

(3) For the purposes of paragraph (2)(b), the Minister may specify different dates for the election of different positions on the board.

(3) Aux fins de l'alinéa (2)b), le ministre peut fixer des dates d'élection distinctes pour divers postes au sein du conseil.

(4) For greater certainty, an interim board appointed under this section has all the powers and duties of the board until the board is established under section 5.

(4) Il est entendu que tout conseil intérimaire nommé en vertu du présent article a tous les pouvoirs et fonctions du conseil jusqu'à ce que le conseil soit constitué en vertu de l'article 5.

(5) Despite subsection 57(5), a bylaw made by the interim board comes into force when the bylaw is made.

(5) Malgré paragraphe 57(5), tout règlement administratif que prend le conseil intérimaire entre en vigueur dès qu'il est pris.

### **Property, liabilities and agreements of former entities**

### **Biens, dettes et ententes des anciennes entités**

62(1) On the coming into force of this Act

62(1) Dès l'entrée en vigueur de la présente loi :

(a) all properties, rights, interests, liabilities and obligations of each former entity continue as the properties, rights, interests, liabilities and obligations of the CPA Yukon;

a) tous les biens, droits, intérêts, dettes et obligations de chaque ancienne entité deviennent ceux de CPA Yukon;

(b) the CPA Yukon is liable for every outstanding obligation of each former entity; and

b) CPA Yukon est responsable de toute obligation non payée de chaque ancienne entité;

(c) a reference to any of the following in a commercial paper, contract, lease, licence, permit, or other instrument or document that is valid on the coming into force of this Part is deemed to be a reference to the CPA Yukon

c) le renvoi aux entités qui suivent dans tout effet de commerce, contrat, bail, licence, permis ou autre instrument ou document valide lors de l'entrée en vigueur de la présente partie vaut renvoi à CPA Yukon :

(i) the CGA Yukon or the board of governors of the CGA Yukon,

(i) l'Association des CGA ou son conseil d'administration,

(ii) the CMA Yukon or the board of the CMA Yukon, or

(ii) la Société des CMA ou son conseil,

(iii) the CA Yukon or the council of the CA Yukon.

(iii) l'Institut des CA ou son conseil.

(2) The amalgamation of the former entities into the CPA Yukon does not constitute an assignment, transfer or any other disposition of the property, rights or interests of a former entity to the CPA Yukon.

(2) La fusion des anciennes entités pour former CPA Yukon ne constitue pas la cession, le transfert ou toute autre disposition des biens, droits ou intérêts d'une ancienne entité à CPA Yukon.

### Existing members

63(1) A person becomes a chartered professional accountant member at the time when this Act comes into force if, immediately before that time, they were

- (a) a member, other than a student, of the CGA Yukon;
- (b) a registered member of the CMA Yukon; or
- (c) a member of the CA Yukon.

(2) A person who, immediately before the time when this Act comes into force, is a technologist under the former CMA bylaws becomes a technologist member of the CPA Yukon when this Act comes into force.

### Existing students

64 A person becomes a student under this Act at the time when this Act comes into force if, immediately before that time, they were registered as a student or student member, as the case may be, with

- (a) the CGA Yukon;
- (b) the CMA Yukon; or
- (c) the CA Yukon.

### Existing legal proceedings

65(1) A legal proceeding that was, immediately before the coming into force of this Act, commenced and continued by or against a former entity

- (a) may be continued by or against the CPA Yukon; and
- (b) may not be continued by or against the former entity.

(2) On the coming into force of this Act

- (a) a conviction against or a ruling, order or judgment in favour of or against a former entity

### Membres existants

63(1) Devient membre comptable professionnel agréé dès l'entrée en vigueur de la présente loi la personne qui, immédiatement avant ce moment, était :

- a) membre de l'Association des CGA, autre qu'un stagiaire;
- b) membre inscrit de la Société des CMA;
- c) membre de l'Institut des CA.

(2) Devient membre technologue de CPA Yukon dès l'entrée en vigueur de la présente loi la personne qui, immédiatement avant ce moment, est technologue en vertu des anciens règlements administratifs sur les CMA.

### Stagiaires existants

64 Devient stagiaire en vertu de la présente loi dès l'entrée en vigueur de la présente loi la personne qui, immédiatement avant ce moment, était inscrite comme stagiaire de :

- a) l'Association des CGA;
- b) la Société des CMA;
- c) l'Institut des CA.

### Instances existantes

65(1) Dans les poursuites judiciaires engagées par ou contre toute ancienne entité immédiatement avant l'entrée en vigueur de la présente loi :

- a) CPA Yukon remplace l'ancienne entité comme partie;
- b) l'ancienne entité cesse d'être partie.

(2) Dès l'entrée en vigueur de la présente loi :

- a) toute décision judiciaire ou quasi judiciaire rendue en faveur d'une ancienne entité ou contre elle est exécutoire à l'égard de CPA

may be enforced against the CPA Yukon; and

(b) none of the matters referred to in paragraph (a) may be enforced by or against the former entity to which it relates.

(3) A cause of action against a former entity that exists immediately before the coming into force of this Act and for which, but for the coming into force of this Act, could continue to be claimed against the former entity, must be, after the coming into force of this Act, claimed against the CPA Yukon.

(4) Subject to subsections (1) to (3), a cause of action or claim that may be, but for the coming into force of this Act, validly commenced or continued is unaffected by anything under this Part.

#### Continuing practice reviews or investigations

66(1) If, immediately before the coming into force of this Act, a practice review or an investigation under a former Act was commenced but not concluded, the practice review or investigation continues under this Act.

(2) If, immediately before the coming into force of this Act, a practice review was referred to but not concluded by any of the following, a practice reviewer must continue the practice review under this Act

(a) the Public Practice and Peer Review Committee of the CGA Yukon;

(b) the Practice Review and Licensing Committee of the CA Yukon; or

(c) the Public Practice Committee of the CPABC exercising its delegated authority

(i) as the Public Practice and Peer Review Committee under the former CGA bylaws,

Yukon;

b) aucune des questions visées à l'alinéa a) n'est exécutoire à l'égard de l'ancienne entité à laquelle elle se rapporte.

(3) Les causes d'action contre une ancienne entité qui sont déjà nées immédiatement avant l'entrée en vigueur de la présente loi et qui, n'eût été l'entrée en vigueur de celle-ci, seraient opposables à l'ancienne entité sont opposables à CPA Yukon dès l'entrée en vigueur de la présente loi.

(4) Sous réserve des paragraphes (1) à (3), la présente partie n'a aucune incidence sur toute affaire ou toute réclamation qui, n'eût été l'entrée en vigueur de la présente loi, peut être valablement introduite.

#### Continuation des enquêtes et inspections professionnelles

66(1) Toute enquête ou tout examen des activités professionnelles prévu dans une ancienne loi qui est inachevé lors de l'entrée en vigueur de la présente loi se poursuit en tant qu'enquête ou inspection professionnelle sous le régime de la présente loi.

(2) Tout examen des activités professionnelles renvoyé aux comités qui suivent et qui n'est pas achevé lors de l'entrée en vigueur de la présente loi doit être poursuivi, comme inspection professionnelle, par un examinateur sous le régime de la présente loi :

a) le comité d'exercice public et d'examen par les pairs de l'Association des CGA;

b) le comité d'examen des activités professionnelles et d'autorisation d'exercer de l'Institut des CA;

c) le comité appelé « Public Practice Committee » de CPABC exerçant le pouvoir qui lui est délégué en qualité de :

(i) comité d'exercice public et d'examen par les pairs en vertu des anciens règlements administratifs sur les CGA,

(ii) as the Practice Review Committee under the former CMA bylaws, or

(ii) comité d'examen des activités professionnelles en vertu des anciens règlements administratifs sur les CMA,

(iii) as the Practice Review and Licensing Committee under the former CA bylaws.

(iii) comité d'examen des activités professionnelles et d'autorisation d'exercer en vertu des anciens règlements administratifs sur les CA.

(3) If, immediately before the coming into force of this Act, an investigation was referred to but not concluded by any of the following, an investigator must continue that investigation under this Act

(3) Toute enquête renvoyée aux comités qui suivent et qui n'est pas achevée lors de l'entrée en vigueur de la présente loi doit être poursuivie par un enquêteur en vertu de la présente loi :

(a) the Committee on Ethics and Professional Conduct of the CGA Yukon; or

a) le comité sur la déontologie et la conduite professionnelle de l'Association des CGA;

(b) the Investigation Committee of the CPABC exercising its delegated authority

b) le comité appelé « Investigation Committee » de CPABC exerçant le pouvoir qui lui est délégué en qualité de:

(i) as the Committee on Ethics and Professional Conduct under the former CGA bylaws,

(i) comité sur la déontologie et la conduite professionnelle en vertu des anciens règlements administratifs sur les CGA,

(ii) as the Discipline Committee under the former CMA bylaws, or

(ii) comité de discipline en vertu des anciens règlements administratifs sur les CMA,

(iii) as the Professional Conduct Enquiry Committee under the former CA bylaws.

(iii) comité d'enquête sur la conduite professionnelle en vertu des anciens règlements administratifs sur les CA.

### Continuing hearings

### Continuation des audiences

67(1) If, before the coming into force of this Act, a statement of complaint was issued under the former CMA bylaws or the former CA bylaws for a hearing of a matter but no panel of a committee was appointed to conduct the hearing, the hearing must be conducted as a disciplinary hearing under this Act.

67(1) Si, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, un énoncé de plainte a été délivré en vertu des anciens règlements administratifs sur les CMA ou des anciens règlements administratifs sur les CA en vue d'une audience mais qu'aucun sous-comité n'a été formé à cette fin, l'audience doit se dérouler comme une audience disciplinaire sous le régime de la présente loi.

(2) If, before the coming into force of this Act, a panel of the Disciplinary Committee of the CPABC commenced a hearing in its exercise of the authority of the Professional Conduct Committee under the former CMA bylaws or the authority of the Discipline Tribunal under the former CA bylaws

(2) Si, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, un sous-comité du comité appelé « Disciplinary Committee » de CPABC a entamé une audience dans son exercice du pouvoir du comité sur la conduite professionnelle en vertu des anciens règlements administratifs sur les CMA ou de celui du tribunal disciplinaire en vertu des anciens règlements administratifs sur les CA :

(a) the members of the panel are to be considered members of a panel of the disciplinary committee under this Act; and

(b) the hearing is to be continued as a disciplinary hearing under this Act.

(3) If, before the coming into force of this Act, a concluded investigation was referred to the board of governors of the CGA Yukon for a decision under Bylaw 602(a) of the former CGA bylaws but no decision was made, a disciplinary hearing of the matter must be conducted under this Act.

### Continuing appeals

68 If, before the coming into force of this Act, an appeal under Bylaws Y260 to Y262 of the former CA bylaws was commenced but not concluded

(a) the members of the council under the former CA Act who were appointed to the Appeal Tribunal established under the former CA bylaws for the purpose of hearing the appeal remain as members of the Appeal Tribunal for the purpose of continuing to hear and conclude the appeal; and

(b) the appeal, and its conduct, are continued under the former CA Act.

### Transitional regulations

69(1) The Commissioner in Executive Council may make regulations

(a) respecting any matter that is not provided for, or is insufficiently provided for, under this Act or another enactment that is affected by this Act;

(b) considered necessary or advisable

(i) to bring this Act effectively into

a) les membres du sous-comité sont considérés membres d'un sous-comité de discipline prévu par la présente loi;

b) l'audience doit se poursuivre comme une audience disciplinaire sous le régime de la présente loi.

(3) Si, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, une enquête terminée a été renvoyée au conseil d'administration de l'Association des CGA en vue d'obtenir une décision en vertu du règlement administratif 602a) des anciens règlements administratifs sur les CGA mais qu'aucune décision n'a été rendue, une audience disciplinaire sur la question doit être tenue sous le régime de la présente loi.

### Continuation des appels

68 Si, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, un appel en vertu des règlements administratifs Y260 à Y262 des anciens règlements administratifs sur les CA a été interjeté mais n'a pas été mené à terme :

a) les membres du conseil prévu dans l'ancienne loi sur les CA qui ont été nommés au tribunal d'appel établi en vertu des anciens règlements administratifs sur les CA afin d'entendre l'appel demeurent membres du tribunal d'appel aux fins de poursuivre l'audition de l'appel et de le mener à terme;

b) l'appel, et son déroulement, se poursuivent sous le régime de l'ancienne loi sur les CA.

### Règlements transitoires

69(1) Le commissaire en conseil exécutif peut, par règlement :

a) régir toute question qui ne l'est pas, ou ne l'est pas suffisamment, dans la présente loi ou un autre texte affecté par la présente loi;

b) prendre les mesures qu'il estime nécessaires ou souhaitables :

(i) pour mettre efficacement en oeuvre la

operation, or

(ii) to prevent, minimize or otherwise address any transitional difficulties encountered in respect of bringing this Act into operation; or

(c) resolving any errors, inconsistencies or ambiguities in this Act.

(2) Regulations made under subsection (1) may

(a) provide an exception to a provision of this Act;

(b) establish limits on the application of a provision of this Act;

(c) modify the rules, or the effect of the rules, that would otherwise apply under a provision of this Act;

(d) establish rules that operate in place of or as an alternative to a provision of this Act;

(e) establish conditions in relation to the operation of an exception, limit, modification or rule established under this section;

(f) provide for the application or continued application of a former Act;

(g) establish different categories or classes of persons or things for the purposes of this Act; or

(h) make different provisions, including exceptions, for different categories or classes referred to in paragraph (g).

(3) A regulation made under subsection (1) may be made retroactive to any day (referred to in this section as the “specified day”) that is after the day this Act received First Reading in the Legislative Assembly, in which case this Act and the regulation are, to the extent necessary to give effect to the regulation, deemed to have come into force on the specified date.

(4) If a conflict exists between a regulation

présente loi,

(ii) pour prévenir, minimiser ou aborder autrement toute difficulté de transition dans le cadre de la mise en œuvre de la présente loi;

c) corriger toute erreur, incohérence ou ambiguïté dans la présente loi.

(2) Les règlements pris en vertu du paragraphe (1) peuvent :

a) prévoir des exceptions à toute disposition de la présente loi;

b) limiter l’application de toute disposition de la présente loi;

c) modifier les règles, ou leur effet, qui s’appliqueraient par ailleurs en vertu de toute disposition de la présente loi;

d) établir des règles qui s’appliquent au lieu d’une disposition de la présente loi ou en remplacement de celle-ci;

e) prévoir des conditions quant à l’application de toute exception, limite, modification ou règle établie en vertu du présent article;

f) prévoir l’application ou le maintien de l’application d’une ancienne loi;

g) créer diverses catégories ou classes de personnes ou de choses pour l’application de la présente loi;

h) prévoir diverses dispositions, notamment des exceptions, en fonction de diverses catégories ou classes visées à l’alinéa g).

(3) Tout règlement pris en vertu du paragraphe (1) peut être rétroactif à une date donnée (appelée la « date fixée » au présent article) qui est postérieure à la date de première lecture de la présente loi à l’Assemblée législative; dans ce cas, la présente loi et le règlement sont, dans la mesure nécessaire à la prise d’effet du règlement, réputés être entrés en vigueur à la date fixée.

(4) Le règlement pris en vertu du paragraphe (1)

under subsection (1) and another enactment, the regulation prevails over the enactment to the extent of the conflict.

(5) This section and any regulations made under it are repealed two years after the day on which this Act comes into force.

## DIVISION 2 – CONSEQUENTIAL AMENDMENTS AND REPEALS

### *Arbitration Act*

70 In sections 33 and 34 of the *Arbitration Act*, the expression “chartered accountant” is replaced wherever it occurs with the expression “chartered professional accountant”.

### *Business Corporations Act*

71(1) This section amends the *Business Corporations Act*.

(2) In the definition of “professional corporation” in section 1, the following paragraph is added in alphanumeric order

“(b.01) a professional accounting corporation as defined in the *Chartered Professional Accountants Act*,”.

(3) In subparagraph 87(b)(ii), the expression “any other accountant” is replaced with “any other chartered professional accountant”.

(4) In paragraph 124(5)(b), the expression “accountant” is replaced with the expression “chartered professional accountant”.

(5) In subsection 163(1) the expression “institute of chartered accountants” is replaced with the expression “organization of chartered professional accountants, institute of chartered accountants”.

(6) In paragraph 224(2)(b), the expression “accountant” is replaced with the expression “chartered professional accountant”.

### *Interpretation Act*

72 In subsection 21(1) of the *Interpretation*

*Act*, l’emporte sur tout autre texte incompatible.

(5) Le présent article et tout règlement pris en vertu de celui-ci sont abrogés deux ans après la date d’entrée en vigueur de la présente loi.

## SECTION 2 – MODIFICATIONS CORRÉLATIVES ET ABROGATIONS

### *Loi sur l’arbitrage*

70 La *Loi sur l’arbitrage* est modifiée en remplaçant, aux articles 33 et 34, l’expression « comptable agréé » par l’expression « comptable professionnel agréé ».

### *Loi sur les sociétés par actions*

71(1) Le présent article modifie la *Loi sur les sociétés par actions*.

(2) La définition de « société professionnelle », à l’article 1, est modifiée par insertion de l’alinéa qui suit, selon l’ordre alphanumérique :

« b.01) une société comptable professionnelle au sens de la *Loi sur les comptables professionnels agréés*; ».

(3) Au sous-alinéa 87b)(ii), l’expression « tout autre comptable » est remplacée par l’expression « tout autre comptable professionnel agréé ».

(4) À l’alinéa 124(5)b), l’expression « comptable » est remplacée par l’expression « comptable professionnel agréé ».

(5) Au paragraphe 163(1), l’expression « d’un institut de comptables agréés » est remplacée par l’expression « d’une organisation de comptables agréés professionnels, d’un institut de comptables agréés ».

(6) À l’alinéa 224(2)b), l’expression « comptable » est remplacée par l’expression « comptable agréé professionnel ».

### *Loi d’interprétation*

72 La *Loi d’interprétation* est modifiée par

*Act*, the following definition is added in alphabetical order

“‘chartered professional accountant’ means a chartered professional accountant member in good standing under the *Chartered Professional Accountants Act*; « *comptable professionnel agréé* »”.

*Legal Profession Act*

73(1) This section amends the *Legal Profession Act*.

(2) In subsection 11(3), the expression “chartered accountant or certified general accountant” is replaced with “chartered professional accountant”.

(3) In paragraph 23(3)(b), the expression “an accountant’s certificate” is replaced with “a chartered professional accountant’s certificate”.

(4) In subsections 64(2) and 82(9), and section 66, the expression “a chartered accountant or a certified general accountant” is replaced with the expression “a chartered professional accountant”.

*Municipal Act*

74(1) This section amends the *Municipal Act*.

(2) In subsection 242(2) and paragraph 258(2)(a), the expression “Canadian Institute of Chartered Accountants” is replaced with “Chartered Professional Accountants of Canada”.

(3) In section 256

(a) subsection (1) is replaced with the following

“256(1) The council must, by bylaw, appoint any of the following as its auditor (in this section referred to an ‘auditor’)

(a) one or more chartered professional accountants; or

insertion, au paragraphe 21(1), de la définition qui suit selon l’ordre alphabétique :

« “comptable professionnel agréé” Membre comptable professionnel agréé en règle au sens de la *Loi sur les comptables professionnels agréés*. » “*chartered professional accountant*” ».

*Loi sur la profession d’avocat*

73(1) Le présent article modifie la *Loi sur la profession d’avocat*.

(2) Au paragraphe 11(3), l’expression « comptable agréé ou un comptable général licencié » est remplacée par l’expression « comptable professionnel agréé ».

(3) À l’alinéa 23(3)b), l’expression « un certificat d’un comptable général licencié » est remplacée par l’expression « un certificat d’un comptable professionnel agréé ».

(4) Aux paragraphes 64(2) et 82(9) et à l’article 66, l’expression « un comptable agréé ou un comptable général licencié » est remplacée par l’expression « un comptable professionnel agréé ».

*Loi sur les municipalités*

74(1) Le présent article modifie la *Loi sur les municipalités*.

(2) Au paragraphe 242(2) et à l’alinéa 258(2)a), l’expression « l’Institut canadien des comptables agréés » est remplacée par « Comptables professionnels agréés du Canada ».

(3) L’article 256 est modifié comme suit :

a) en remplaçant le paragraphe (1) par ce qui suit :

« 256(1) Par arrêté, le conseil municipal doit nommer comme son vérificateur (appelé “vérificateur” au présent article) :

a) soit un ou plusieurs comptables professionnels agréés;



(b) a firm registered under the *Chartered Professional Accountants Act.*”; **and**

b) soit un cabinet inscrit en vertu de la *Loi sur les comptables professionnels agréés.* »;

**(b) in subsection (3), the expression “made under subsection (1),” is repealed.**

**b) en abrogeant, au paragraphe (3), l’expression « effectuée en conformité avec le paragraphe (1) ».**

*Taxpayer Protection Act*

*Loi sur la protection des contribuables*

**75 In subsection 4(2) of the *Taxpayer Protection Act*, the expression “Canadian Institute of Chartered Accountants” is replaced with “Chartered Professional Accountants of Canada”.**

**75 La *Loi sur la protection des contribuables* est modifiée, au paragraphe 4(2), en remplaçant l’expression « l’Institut Canadien des Comptables Agréés » « Comptables professionnels agréés du Canada ».**

**Repeal of former Acts**

**Abrogation des anciennes lois**

76 The former Acts are repealed.

76 L’ancienne loi est abrogée.

**DIVISION 3 – COMING INTO FORCE**

**SECTION 3 – ENTRÉE EN VIGUEUR**

**Coming into force**

**Entrée en vigueur**

77 This Act comes into force on a day to be fixed by the Commissioner in Executive Council.

77 La présente loi entre en vigueur à la date que fixe le commissaire en conseil exécutif.





**STUDENT FINANCIAL  
ASSISTANCE ACT, 2016**

**LOI DE 2016 SUR L'AIDE FINANCIÈRE  
AUX ÉTUDIANTS**

(Assented to May 19, 2016)

(sanctionnée le 19 mai 2016)

**PART 1  
INTERPRETATION**

**PARTIE 1  
INTERPRÉTATION**

Purpose	1
Definitions	2
Residence	3

Objet	1
Définitions	2
Résidence	3

**PART 2  
OFFICER AND COMMITTEE**

**PARTIE 2  
AGENT ET COMITÉ**

Student financial services officer	4
Functions of officer	5
Student Financial Assistance Committee	6
Functions of committee	7

Agent des services financiers aux étudiants	4
Fonctions d'un agent	5
Comité d'aide financière aux étudiants	6
Fonctions du comité	7

**PART 3  
FINANCIAL ASSISTANCE**

**PARTIE 3  
AIDE FINANCIÈRE**

Authority	8
Eligibility	9
Special cases	10
Applications	11
Late applications	12
Financial assistance amount	13
Travel amount	14
Maximums	15
Means of payment	16

Pouvoir	8
Admissibilité	9
Cas particuliers	10
Demandes	11
Demandes en retard	12
Montant de l'aide financière	13
Allocation de déplacement	14
Limites	15
Modalités de versement	16

**PART 4  
APPEALS**

**PARTIE 4  
APPELS**

Applicant may appeal	17
----------------------	----

Appel de l'auteur d'une demande	17
---------------------------------	----

**PART 5  
GENERAL**

**PARTIE 5  
DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

No concurrent assistance	18
Regulations	19
Repeal	20
Continuity	21
Application	22
Grandfathering	23
Coming into force	24

Aide concurrente interdite	18
Pouvoirs réglementaires	19
Abrogation	20
Transition	21
Application	22
Droits acquis	23
Entrée en vigueur	24

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows

Le Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

## PART 1

## PARTIE 1

### INTERPRETATION

### INTERPRÉTATION

#### Purpose

1 The purpose of this Act is to assist residents of Yukon who have received secondary education in Yukon, or who otherwise qualify, to undertake full-time post-secondary education at approved institutions.

#### Objet

1 La présente loi a pour objet d'aider les résidents du Yukon qui ont fait leurs études secondaires au Yukon, ou qui sont autrement admissibles, à entreprendre des études post-secondaires à temps plein dans des établissements agréés.

#### Definitions

#### Définitions

2 In this Act

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

“academic term” of a student at an approved institution means a period of time for which the student is registered or enrolled at the approved institution; « *période d'études* »

« agent » Un agent des services financiers aux étudiants. “*officer*”

“applicant” means a person who makes an application; « *auteur d'une demande* »

« agent des services financiers aux étudiants » Un individu nommé en vertu de l'article 4. La présente définition comprend notamment tout autre fonctionnaire qui est autorisé à agir au nom d'un tel individu pour l'application de la présente loi. “*students financial services officer*”

“application” means an application under section 11 for financial assistance; « *demande* »

« auteur d'une demande » Personne qui présente une demande. “*applicant*”

“approved institution” means a specified educational institution within the meaning of the *Canada Student Loans Act* (Canada); « *établissement agréé* »

« comité » Le Comité d'aide financière aux étudiants constitué en vertu de l'article 6. “*committee*”

“committee” means the Student Financial Assistance Committee established under section 6; « *comité* »

« demande » Demande d'aide financière présentée en vertu de l'article 11. “*application*”

“eligible student” for an academic term means a student who

« établissement agréé » S'entend d'un établissement d'enseignement agréé au sens de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* (Canada). “*approved institution*”

(a) under section 9, is eligible for financial assistance under this Act for the academic term, or

« étudiant » Personne inscrite à un programme d'études dans un établissement agréé. “*student*”

(b) is deemed under section 10 to be an eligible student for the academic term;

« étudiant admissible » Pour une période d'études, étudiant qui se trouve dans l'une ou

« *étudiant admissible* »

“officer” means a student financial services officer; « *agent* »

“student” means a person who is enrolled or registered in a program of studies at an approved institution; « *étudiant* »

“student financial services officer” means an individual appointed under section 4 and includes any other member of the public service who is authorized to act for such an individual for the purposes of this Act; « *agent des services financiers aux étudiants* »

“Yukon school system” means the system of schools governed by the *Education Act*. « *système scolaire du Yukon* »

## Residence

3(1) For the purposes of this Act, an individual is resident in Yukon only if, in the settled routine of their life, they make their home, reside and are ordinarily present in Yukon.

(2) The Minister may establish and publish guidelines to assist in determining whether students are resident in Yukon for the purposes of this Act.

## PART 2

### OFFICER AND COMMITTEE

#### Student financial services officer

4 The Minister must by order appoint one or more members of the public service to be student financial services officers.

#### Functions of officer

5 A student financial services officer must

- (a) receive applications;
- (b) approve each application that establishes to the officer’s satisfaction that the applicant is an

l’autre des situations suivantes :

a) en vertu de l’article 9, il est admissible à de l’aide financière pour la période d’études sous le régime de la présente loi;

b) en vertu de l’article 10, il est réputé être un étudiant admissible pour la période d’études. “*eligible student*”

« période d’études » À l’égard d’un étudiant qui fréquente un établissement agréé, s’entend d’une période de temps pour laquelle il est inscrit à l’établissement agréé. “*academic term*”

« système scolaire du Yukon » Le système scolaire régi par la *Loi sur l’éducation*. “*Yukon school system*”

## Résidence

3(1) Pour l’application de la présente loi, un individu n’est résident du Yukon que si, dans son cadre de vie habituel, il établit son domicile, réside et est ordinairement présent au Yukon.

(2) Le ministre peut fixer et publier des lignes directrices pour aider à déterminer si des étudiants sont résidents du Yukon pour l’application de la présente loi.

## PARTIE 2

### AGENT ET COMITÉ

#### Agent des services financiers aux étudiants

4 Le ministre nomme par arrêté un ou plusieurs fonctionnaires à titre d’agents des services financiers aux étudiants.

#### Fonctions d’un agent

5 Un agent des services financiers aux étudiants doit, à la fois :

- a) recevoir les demandes;
- b) approuver les demandes qui, selon lui, établissent que l’auteur de la demande est un

eligible student;

(c) recommend to the Minister the amount of financial assistance to be provided to eligible students whose applications are approved;

(d) if the officer is designated under the *Canada Student Loans Act* (Canada) or the *Canada Student Financial Assistance Act* (Canada) as the appropriate authority for Yukon, carry out the functions of that position; and

(e) carry out any other function that this Act, a regulation or the Minister assigns to the officer.

étudiant admissible;

c) recommander au ministre le montant d'aide financière à accorder aux étudiants admissibles dont la demande a été approuvée;

d) s'il est désigné en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* (Canada) ou de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* (Canada) à titre d'autorité compétente au Yukon, exercer les fonctions liées à ce poste;

e) exercer toute autre fonction que la présente loi, un règlement ou le ministre lui attribue.

### Student Financial Assistance Committee

6(1) There is established a Student Financial Assistance Committee consisting of six or more members, each of whom the Commissioner in Executive Council appoints for a three-year term and one of whom the Commissioner in Executive Council appoints as chair.

(2) In appointing members to the committee, the Commissioner in Executive Council is to endeavor to ensure that the committee at all times includes at least two members with experience on the committee.

(3) A majority of the members of the committee constitutes a quorum.

(4) The reappointment of a former member of the committee is an appointment for the purposes of this section.

### Functions of committee

7(1) The Student Financial Assistance Committee must

(a) receive, consider and make recommendations in respect of requests for deemed eligibility under section 10;

(b) hear and determine

(i) requests under section 12 for the acceptance of late applications, and

### Comité d'aide financière aux étudiants

6(1) Est établi le Comité d'aide financière aux étudiants composé d'au moins six membres qui sont nommés par le commissaire en conseil exécutif pour un mandat de trois ans et parmi lesquels le commissaire en conseil exécutif désigne un président.

(2) Lorsqu'il nomme les membres du comité, le commissaire en conseil exécutif s'efforce de veiller à ce que deux membres ayant de l'expérience au sein du comité en fassent partie en tout temps.

(3) Le quorum est constitué de la majorité des membres du comité.

(4) La nouvelle nomination d'un ancien membre du comité constitue une nomination pour l'application du présent article.

### Fonctions du comité

7(1) Le Comité d'aide financière aux étudiants doit :

a) recevoir et examiner les demandes d'admissibilité présumée visées à l'article 10 et formuler des recommandations à l'égard de celles-ci;

b) entendre et trancher :

(i) les requêtes présentées en vertu de l'article 12 pour l'acceptation de demandes

- (ii) appeals under Part 4; and
- (c) carry out
  - (i) any other function that this Act or a regulation assigns to it, and
  - (ii) any advisory or similar function that the Minister assigns to it.
- (2) The committee may
  - (a) make any rules, not inconsistent with this Act and the regulations, that are necessary for the conduct of its business and the management of its internal affairs; and
  - (b) if requested by the person responsible for a private scholarship
    - (i) act as a selection or advisory committee for the granting of any award under the terms of the scholarship to any eligible student who applies for financial assistance under this Act, and
    - (ii) arrange for the payment of the award to the eligible student selected for the scholarship.

### PART 3

#### FINANCIAL ASSISTANCE

##### Authority

8(1) The Minister may, in accordance with this Act and the regulations, provide financial assistance to any eligible student whose application is approved by a student financial services officer or, on an appeal under Part 4, by the Student Financial Assistance Committee.

(2) Financial assistance under this Act must be paid out of money appropriated by the Legislature

- en retard,
- (ii) les appels interjetés en vertu de la partie 4;
- c) exercer, à la fois :
  - (i) toute autre fonction que la présente loi ou un règlement lui confie,
  - (ii) un rôle consultatif ou une fonction semblable que le ministre lui confie.
- (2) Le comité peut :
  - a) adopter des règles, qui ne sont pas incompatibles avec la présente loi et les règlements, nécessaires pour la conduite de ses affaires et sa gestion interne;
  - b) si la personne responsable d'une bourse d'études privée le demande :
    - (i) d'une part, agir à titre de comité de sélection ou de comité consultatif pour l'attribution d'une bourse, selon les modalités de celle-ci, à un étudiant admissible qui demande de l'aide financière sous le régime de la présente loi,
    - (ii) d'autre part, prendre les dispositions pour le versement de la bourse à l'étudiant admissible qui a été choisi pour la bourse d'études.

### PARTIE 3

#### AIDE FINANCIÈRE

##### Pouvoir

8(1) Le ministre peut, en conformité avec la présente loi et les règlements, accorder de l'aide financière à un étudiant admissible dont la demande est approuvée par un agent des services financiers aux étudiants ou, dans le cas d'un appel sous le régime de la partie 4, par le Comité d'aide financière aux étudiants.

(2) L'aide financière sous le régime de la présente loi est prélevée sur les crédits affectés à

for that purpose.

cette fin par la Législature.

### Eligibility

9(1) Except as provided in section 10, a student is eligible for financial assistance under this Act for an academic term of the student at an approved institution only if

(a) the student is a Canadian citizen or a permanent resident within the meaning of the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada);

(b) the student is enrolled or registered at the approved institution as a full-time student for the academic term;

(c) it is reasonable to believe that there is no jurisdiction outside Yukon whose government considers the student to be resident there (or to have an equivalent status because their parent or other supporting person is resident there) for the purposes of any student financial assistance that it provides on that basis; and

(d) as of the first day of the academic term the student

(i) has been resident in Yukon throughout the two-year period that ended immediately before that day and has completed two years of secondary education in the Yukon school system, or

(ii) has been resident in Yukon

(A) if the student is younger than 20 years of age, from the age of 14 years, or

(B) in any other case

(I) from the age of 14 years to the age of 18 years, and

(II) throughout the two-year period that ended immediately before that day.

### Admissibilité

9(1) Sauf dans la mesure prévue à l'article 10, un étudiant n'est admissible à de l'aide financière sous le régime de la présente loi pour une période d'études dans un établissement agréé que si, à la fois :

a) l'étudiant est un citoyen canadien ou un résident permanent au sens de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada);

b) l'étudiant est inscrit à l'établissement agréé comme étudiant à temps plein pour la période d'études;

c) il est raisonnable de croire qu'aucun autre gouvernement que celui du Yukon ne considère que l'étudiant est résident de son territoire (ou qu'il y bénéficie d'un statut équivalent parce que son parent ou une autre personne assumant les frais d'entretien y est résident) aux fins de l'aide financière qu'il accorde sur cette base;

d) l'étudiant se trouve dans l'une ou l'autre des situations suivantes au premier jour de la période d'études :

(i) il a été résident du Yukon pendant la totalité de la période de deux ans se terminant immédiatement avant cette date et a complété deux années d'études de niveau secondaire dans le système scolaire du Yukon,

(ii) il a été résident du Yukon :

(A) s'il a moins de 20 ans, depuis l'âge de 14 ans,

(B) dans les autres cas :

(I) d'une part, de l'âge de 14 à 18 ans,

(II) d'autre part, pendant la période de deux ans se terminant immédiatement avant cette date.



(2) For the purposes of subsection (1)

(a) a year of secondary education means a school year;

(b) a person completes a year of secondary education if they are enrolled as a full-time student at the secondary level for at least eight months in the school year; and

(c) subject to subsection (3), a person who is enrolled or registered at an approved institution is a full-time student at the approved institution for an academic term if and only if the approved institution identifies the student as a full-time student for the academic term.

(3) If an approved institution does not distinguish between full-time students and others, or if the Minister reasonably believes that an approved institution's practices in that regard are inconsistent with the purpose of this Act, the Minister may, on any basis the Minister considers appropriate, determine whether a student at the approved institution is a full-time student.

### Special cases

10(1) A student who, in respect of an academic term, meets the requirements of paragraphs 9(1)(a) and (b) but does not meet those of paragraph 9(1)(c) or (d) may ask the Student Financial Assistance Committee to recommend that the Minister deem the student to be an eligible student for the academic term.

(2) The committee may recommend that the Minister deem a student to be an eligible student for an academic term only if

(a) the student applies for the recommendation in the form and manner, if any, that the committee requires;

(b) in the opinion of the committee the student

(i) has a close and substantial connection with Yukon, and

(2) Pour l'application du paragraphe (1) :

a) une année d'études de niveau secondaire s'entend d'une année scolaire;

b) une personne complète une année d'études de niveau secondaire si elle est inscrite à titre d'étudiant à temps plein au niveau secondaire pendant au moins huit mois au cours de l'année scolaire;

c) sous réserve du paragraphe (3), une personne inscrite dans un établissement agréé n'est un étudiant à temps plein de l'établissement agréé pour une période d'études que si l'établissement agréé identifie l'étudiant comme un étudiant à temps plein pour la période d'études.

(3) Si un établissement agréé ne distingue pas les étudiants à temps plein des autres ou si le ministre a des motifs raisonnables de croire que les pratiques d'un établissement agréé sur cette question sont incompatibles avec l'objet de la présente loi, le ministre peut, en se fondant sur les motifs qu'il estime indiqués, déterminer si un étudiant de l'établissement agréé est un étudiant à temps plein.

### Cas particuliers

10(1) Un étudiant qui, relativement à une période d'études, satisfait aux exigences des alinéas 9(1)a) et b), mais pas à celles de l'alinéa 9(1)c) ou d), peut demander au Comité d'aide financière aux étudiants de recommander que le ministre détermine que l'étudiant est réputé admissible pour cette période d'études.

(2) Le comité ne peut recommander que le ministre détermine qu'un étudiant est réputé admissible pour une période d'études que si les conditions suivantes sont réunies :

a) l'étudiant demande la recommandation de la façon et en la forme exigées, le cas échéant, par le comité;

b) selon le comité, l'étudiant, à la fois :

(i) a un lien étroit et important avec le Yukon,

(ii) is ineligible under section 9 only because extraordinary medical, educational or similar reasons make or made it reasonably necessary for the student not to be resident or not to attend school in Yukon; and

(ii) n'est inadmissible en vertu de l'article 9 que pour des motifs extraordinaires d'ordre médical ou scolaire ou des raisons similaires qui font ou ont fait en sorte qu'il était raisonnablement nécessaire que l'étudiant ne soit pas résident du Yukon ou qu'il n'y fréquente pas un établissement scolaire;

(c) the student has not received, and is not reasonably expected to receive, student financial assistance (including a loan or a loan guarantee) for the academic term from the government of a jurisdiction outside Yukon.

c) l'étudiant n'a pas reçu, et ne devrait raisonnablement pas recevoir, d'aide financière aux étudiants (y compris un prêt ou une garantie de prêt) d'un autre gouvernement que celui du Yukon pour la période d'études.

(3) The Minister may, on the recommendation of the committee, deem a student to be an eligible student for an academic term.

(3) À la recommandation du comité, le ministre peut déterminer qu'un étudiant est réputé admissible pour une période d'études.

(4) For greater certainty, the committee may specify that a recommendation under this section remains in effect for more than one academic term.

(4) Il est entendu que le comité peut préciser qu'une recommandation en vertu du présent article demeure en vigueur pour plus d'une période d'études.

### Applications

### Demandes

11(1) For the purposes of this section and section 12, the application deadline for an academic term is the day that is six weeks after the first day of the academic term.

11(1) Pour l'application du présent article et de l'article 12, la date limite pour une période d'études est la date qui correspond à six semaines suivant la première journée de la période d'études.

(2) A student may apply to a student financial services officer for financial assistance under this Act for an academic term.

(2) Un étudiant peut présenter une demande à un agent des services financiers aux étudiants pour obtenir de l'aide financière pour une période d'études sous le régime de la présente loi.

(3) An application

(3) Une demande, à la fois :

(a) must be made in the form, if any, directed by the Minister, and must include any information or transcript or other document that the Minister requires;

a) est présentée en la forme exigée par le ministre, le cas échéant, et contient les renseignements, relevés ou autres documents exigés par le ministre;

(b) may be made for more than one academic term, but only if each of them begins in the same 365-day period; and

b) ne peut être présentée pour plus d'une période d'études que si chacune d'elles débute dans la même période de 365 jours;

(c) subject to section 12, is to be accepted for an academic term only if it is made on or before the application deadline for the academic term.

c) sous réserve de l'article 12, n'est acceptée pour une période d'études que si elle a été présentée au plus tard à la date limite pour la période d'études.

### Late applications

12(1) If a student financial services officer receives an application for financial assistance under this Act for an academic term after the application deadline for the academic term, the officer must reject the application insofar as it relates to that academic term and inform the applicant

(a) that the application was rejected because it was late; and

(b) that the applicant may apply under subsection (2) to the Student Financial Assistance Committee.

(2) An applicant whose application is rejected under subsection (1) may request that the committee nonetheless accept the application.

(3) If the applicant who makes a request under subsection (2) satisfies the committee that the applicant's application was delayed because of personal hardship, illness, disability, bereavement or other similar extenuating circumstances, the committee may accept the application.

(4) Where the committee accepts an application under this section, an officer must process the application accordingly.

### Financial assistance amount

13(1) In determining the amount of financial assistance provided to an eligible student, the eligible student's financial needs must not be considered.

(2) An eligible student may be provided financial assistance for an academic term in an amount that does not exceed the prescribed amount times the number of weeks in the academic term.

### Travel amount

14(1) An amount that does not exceed the amount prescribed for this purpose may be provided in a calendar year to an eligible student

### Demandes en retard

12(1) Si un agent des services financiers aux étudiants reçoit une demande d'aide financière en vertu de la présente loi pour une période d'études après la date limite pour cette période d'études, l'agent la rejette dans la mesure où elle est liée à cette période d'études et avise l'auteur de la demande :

a) d'une part, que sa demande a été rejetée parce qu'elle a été présentée en retard;

b) d'autre part, qu'il peut présenter une requête en vertu du paragraphe (2) au Comité d'aide financière aux étudiants.

(2) L'auteur d'une demande qui est rejetée en application du paragraphe (1) peut présenter une requête pour que le comité accepte tout de même sa demande.

(3) Si l'auteur d'une demande qui présente une requête en vertu du paragraphe (2) convainc le comité que sa demande a été retardée en raison de difficultés personnelles, de maladie, d'incapacité, de deuil ou de circonstances atténuantes similaires, le comité peut accepter la demande.

(4) Lorsque le comité accepte une demande en vertu du présent article, un agent doit la traiter en conséquence.

### Montant de l'aide financière

13(1) Pour fixer le montant de l'aide financière versée à un étudiant admissible, il n'est pas tenu compte des besoins financiers de l'étudiant admissible.

(2) Le montant de l'aide financière qui peut être versée à un étudiant admissible pour une période d'études ne peut excéder le montant prévu par règlement multiplié par le nombre de semaines de la période d'études.

### Allocation de déplacement

14(1) Un montant n'excédant pas le montant prévu par règlement à cette fin peut être versé au cours d'une année civile à un étudiant admissible

who

(a) is enrolled or registered at an approved institution for an academic term that begins in the calendar year;

(b) is provided financial assistance under section 13 for the academic term; and

(c) meets any applicable prescribed requirements in respect of the eligible student's physical presence in Yukon.

(2) Any amount provided under this section is deemed (other than for the purposes of subsection 13(2)) to be financial assistance under this Act.

### Maximums

15(1) Despite any other provision of this Act, no person may be provided financial assistance

(a) under section 13, for more than 170 weeks of academic terms; nor

(b) under section 14, in more than five calendar years.

(2) In applying paragraph (1)(a) to a person who has at any time received a training allowance under the *Occupational Training Act*, the reference in that paragraph to 170 weeks is to be read as a reference to the number of weeks determined in the prescribed manner.

### Means of payment

16 Any financial assistance provided to an eligible student under this Act may be paid to the eligible student

(a) in any manner the Minister considers appropriate; and

(b) in prescribed installments and at prescribed times.

qui, à la fois :

a) est inscrit à un établissement agréé pour une période d'études débutant dans l'année civile;

b) reçoit de l'aide financière en vertu de l'article 13 pour la période d'études;

c) satisfait aux exigences prévues par règlement concernant la présence physique de l'étudiant admissible au Yukon.

(2) Sauf aux fins du paragraphe 13(2), un montant versé en vertu du présent article est réputé constituer de l'aide financière sous le régime de la présente loi.

### Limites

15(1) Malgré toute autre disposition de la présente loi, de l'aide financière ne peut être versée à une personne :

a) en vertu de l'article 13, pendant plus de 170 semaines de périodes d'études;

b) en vertu de l'article 14, au cours de plus de cinq années civiles.

(2) Aux fins de l'application de l'alinéa (1)a) à une personne qui, à tout moment, a reçu une allocation de formation en vertu de la *Loi sur la formation professionnelle*, la mention de 170 semaines à cet alinéa vaut mention du nombre de semaines fixé de la façon prévue par règlement.

### Modalités de versement

16 L'aide financière fournie à un étudiant admissible sous le régime de la présente loi peut lui être versée :

a) de la façon que le ministre estime indiquée;

b) par des versements et suivant des échéanciers fixés par règlement.

**PART 4**

**PARTIE 4**

**APPEALS**

**APPELS**

**Applicant may appeal**

**Appel de l'auteur d'une demande**

17(1) An applicant may appeal to the Student Financial Assistance Committee any decision of a student financial services officer in respect of the applicant's application.

17(1) L'auteur d'une demande peut interjeter appel auprès du Comité d'aide financière aux étudiants d'une décision de l'agent des services financiers aux étudiants relativement à sa demande.

(2) The committee may decline to hear or determine an appeal if in its opinion the appeal is frivolous, vexatious, an abuse of process or outside its jurisdiction.

(2) Le comité peut refuser d'entendre ou de trancher un appel s'il estime qu'il est frivole ou vexatoire, qu'il constitue de l'abus de pouvoir ou qu'il échappe à sa compétence.

(3) The committee must determine an appeal (other than an appeal that the applicant withdraws or abandons or one to which subsection (2) applies) by confirming or varying the decision that is the subject of the appeal.

(3) Le comité tranche un appel (à l'exception d'un appel retiré ou abandonné par l'auteur d'une demande ou auquel le paragraphe (2) s'applique) en confirmant ou en modifiant la décision qui fait l'objet de l'appel.

(4) The committee may, as part of varying a decision, approve the applicant's application.

(4) La modification de la décision par le comité peut comprendre l'approbation de la demande de l'auteur d'une demande.

(5) In hearing and determining an appeal, the committee must apply the prescribed procedural rules, if any.

(5) Pour entendre et trancher un appel, le comité applique les règles de procédure prévues par règlement, s'il en est.

**PART 5**

**PARTIE 5**

**GENERAL**

**DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

**No concurrent assistance**

**Aide concurrente interdite**

18 No person may be provided financial assistance under this Act for an academic term during which the person receives a training allowance under the *Occupational Training Act*.

18 Une personne ne peut recevoir de l'aide financière sous le régime de la présente loi pour un période d'études pendant laquelle elle reçoit une allocation de formation en vertu de la *Loi sur la formation professionnelle*.

**Regulations**

**Pouvoirs réglementaires**

19(1) The Commissioner in Executive Council may make any regulations that, in the opinion of the Commissioner in Executive Council, are necessary or advisable to carry out the purposes of this Act, including but not limited to regulations that prescribe

19(1) Le commissaire en conseil exécutif peut prendre les règlements qu'il estime nécessaires ou souhaitables pour l'application de la présente loi, notamment des règlements pour :

(a) procedures and forms to be used in respect of applications for financial assistance under this Act;

(b) powers, duties, and administrative guidelines for officers and the committee that are not inconsistent with this Act;

(c) procedural rules for the committee's hearing and determination of appeals under Part 4;

(d) amounts, or formulas for determining amounts, for the purposes of subsections 13(2) and 14(1);

(e) requirements in respect of eligible students' physical presence in Yukon;

(f) means of determining a number of weeks for the purposes of subsection 15(2);

(g) installments and times for the payment of financial assistance under this Act; or

(h) rules in respect of overpayments and mistaken payments of financial assistance under this Act.

(2) A regulation under this Act may

(a) create different classes of persons, actions, circumstances, institutions or things of any other kind, and may establish different entitlements for or relating to each class or impose different requirements, conditions or restrictions on or relating to each class;

(b) define any word or expression that this Act uses but does not define;

(c) incorporate by reference, in whole or in part or with modifications, any written standard, protocol, rule, guideline, code or other document, either as it reads on a date specified in the regulation or as it is amended from time

a) fixer la procédure et les formulaires à utiliser relativement aux demandes d'aide financière sous le régime de la présente loi;

b) fixer des pouvoirs, des responsabilités et des lignes directrices administratives pour les agents et le comité qui ne sont pas incompatibles avec la présente loi;

c) fixer les règles de procédure applicables lorsque le comité entend et tranche les appels en vertu de la partie 4;

d) fixer les montants ou les formules pour fixer ceux-ci pour l'application des paragraphes 13(2) et 14(1);

e) fixer les exigences concernant la présence physique au Yukon des étudiants admissibles;

f) prévoir les façons de fixer un nombre de semaines pour l'application du paragraphe 15(2);

g) fixer le montant et l'échéancier des versements d'aide financière sous le régime de la présente loi;

h) établir des règles régissant les versements d'aide financière payés en trop ou par erreur sous le régime de la présente loi.

(2) Un règlement pris en vertu de la présente loi peut :

a) créer différentes catégories de personnes, d'actions, de circonstances, d'établissements ou de choses de toute autre nature et établir des droits différents selon ou en lien avec chaque catégorie ou imposer des exigences, des conditions ou des restrictions différentes selon ou en lien avec chaque catégorie;

b) définir un mot ou une expression utilisé mais non défini dans la présente loi;

c) incorporer par renvoi, en totalité, en partie ou avec des modifications, une norme, un protocole, une règle, une ligne directrice un code ou un autre document écrit, dans sa version à une date fixée dans le règlement ou

to time; or

(d) delegate any matter to, or confer a discretion in respect of any matter on, a person.

### Repeal

20(1) In this section and sections 21 and 23, “former Act” means the *Students Financial Assistance Act*.

(2) The former Act is repealed.

### Continuity

21 For the purposes of section 15, financial assistance and travel allowances provided under the former Act are deemed to have been provided under sections 13 and 14 of this Act, respectively.

### Application

22 This Act applies in respect of financial assistance for academic terms that begin after August 1 next following the day on which section 20 comes into force.

### Grandfathering

23(1) In this section

“last former Act day” means August 1 next following the day on which section 20 comes into force; « *dernière journée sous l’ancienne loi* »

“last former Act year” means the 366-day period that ends on the last former Act day; « *dernière année sous l’ancienne loi* »

“transitional academic term” means an academic term that begins

(a) after the last former Act day, and

(b) before the first anniversary of the last former Act day. « *période d’études transitoire* »

dans ses versions successives;

d) déléguer des pouvoirs à une personne sur une question ou lui accorder un pouvoir discrétionnaire sur une question.

### Abrogation

20(1) Pour l’application du présent article et des articles 21 et 23, « ancienne loi » s’entend de la *Loi sur l’aide financière destinée aux étudiants*.

(2) L’ancienne loi est abrogée.

### Transition

21 Pour l’application de l’article 15, l’aide financière et les allocations de déplacement versées sous le régime de l’ancienne loi sont réputées avoir été versées en vertu des articles 13 et 14 de la présente loi, respectivement.

### Application

22 La présente loi s’applique relativement à de l’aide financière pour une période d’études débutant après le 1<sup>er</sup> août suivant la date d’entrée en vigueur de l’article 20.

### Droits acquis

23(1) Les définitions qui suivent s’appliquent au présent article.

« dernière année sous l’ancienne loi » La période de 366 jours se terminant la dernière journée sous l’ancienne loi. “*last former Act year*”

« dernière journée sous l’ancienne loi » Le 1<sup>er</sup> août suivant la date d’entrée en vigueur de l’article 20. “*last former Act day*”

« période d’études transitoire » Période d’études débutant :

a) d’une part, après la dernière journée sous l’ancienne loi;

b) d’autre part, avant la date du premier anniversaire de la dernière journée sous l’ancienne loi. “*transitional academic term*”

(2) Despite any other provision of this Act, a person is deemed to be an eligible student for the purposes of financial assistance under this Act for a transitional academic term if the person

(a) received financial assistance under the former Act for an academic term that began in the last former Act year;

(b) would, but for this Act, have been eligible to receive financial assistance under the former Act for the transitional academic term; and

(c) applies for the financial assistance in accordance with section 11.

#### Coming into force

**24** This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by the Commissioner in Executive Council.

(2) Malgré toute autre disposition de la présente loi, une personne est réputée être un étudiant admissible aux fins de l'aide financière sous le régime de la présente loi pour une période d'études transitoire si les conditions suivantes sont réunies :

a) elle a reçu de l'aide financière sous le régime de l'ancienne loi pour une période d'études ayant débuté dans la dernière année sous l'ancienne loi;

b) n'eût-été de la présente loi, elle aurait été admissible à recevoir de l'aide financière pour la période d'études transitoire sous le régime de l'ancienne loi;

c) elle demande de l'aide financière en conformité avec l'article 11.

#### Entrée en vigueur

**24** La présente loi ou telle de ses disposition entre en vigueur à la date ou aux dates que fixe le commissaire en conseil exécutif.





**CHILD AND YOUTH ADVOCATE  
STAFF BENEFITS AMENDMENTS ACT**

**LOI APPORTANT DES MODIFICATIONS  
AUX AVANTAGES DES EMPLOYÉS DU  
BUREAU DU DÉFENSEUR DE  
L'ENFANCE ET DE LA JEUNESSE**

(Assented to May 26, 2016)

(sanctionnée le 26 mai 2016)

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows

Le Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

***Child and Youth Advocate Act***

***Loi sur le défenseur de l'enfance et de la jeunesse***

1 Subsection 8(1) of the *Child and Youth Advocate Act* is replaced with the following

1 Le paragraphe 8(1) de la *Loi sur le défenseur de l'enfance et de la jeunesse* est remplacé par ce qui suit :

“8(1) The Advocate may employ any employees or contract for the provision of any services that the Advocate considers necessary for the efficient operation of the office and may determine

« 8(1) Le défenseur peut recruter tout employé ou conclure tout contrat pour la prestation de services comme il l'estime nécessaire pour le bon fonctionnement de son bureau et fixer :

(a) the terms and conditions of employees' employment, including the remuneration and benefits to which they are entitled, provided that those benefits include the application to the employees of the *Public Service Group Insurance Plan Act*; and

a) les conditions d'emploi des employés, notamment la rémunération et les avantages auxquels ils ont droit, à la condition que ces avantages incluent l'application de la *Loi sur le régime d'assurance collective de la fonction publique* aux employés;

(b) the terms and conditions of contracts for services.”

b) les conditions d'un contrat de louage de services. »

***Public Service Group Insurance Benefit Plan Act***

***Loi sur le régime d'assurance collective de la fonction publique***

2 In subsection 1(1) of the *Public Service Group Insurance Benefit Plan Act*

2 Le paragraphe 1(1) de la *Loi sur le régime d'assurance collective de la fonction publique* est modifié de la façon suivante :

(a) in the English version, the expression “; and” is repealed in paragraphs (c) and (e) and added at the end of paragraph (g); and

a) dans la version anglaise, l'expression « ; and » est abrogée aux alinéas c) et e) et ajoutée à la fin de l'alinéa g);

(b) the following paragraph is added after paragraph (g)

b) l'alinéa suivant est ajouté après l'alinéa g) :

“(h) persons employed in the office of the Child and Youth Advocate under subsection 8(1) of the *Child and Youth Advocate Act*.”

« h) les personnes employées par le bureau du Défenseur de l'enfance et de la jeunesse en vertu du paragraphe 8(1) de la *Loi sur le défenseur de l'enfance et de la jeunesse*. »

**Application**

**3 This Act applies after June 30, 2016.**

**Application**

**3 La présente loi s'applique après le 30 juin 2016.**

---

QUEEN'S PRINTER FOR THE YUKON - L'IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE YUKON



**FIRST APPROPRIATION ACT,  
2016-17**

(Assented to May 26, 2016)

Whereas it appears by message from the Commissioner and in the estimates accompanying the message that the sums mentioned in Schedule A of this Act are required for the purpose of defraying certain expenses of the public service of Yukon and for related purposes for the period of 12 months ending March 31, 2017;

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows

1 From and out of the consolidated revenue fund there may be paid and applied a sum not exceeding in the whole \$1,391,649,000 for defraying the several charges and expenses of the public service of Yukon payable in the period of 12 months ending on March 31, 2017, as set forth in Schedule A of this Act and which includes all sums previously appropriated for any part of the same period, and that sum shall not be paid or applied except in accordance with Schedules A, B, and C, the *Financial Administration Act* and, subject to that Act, the estimates accompanying the message from the Commissioner.

2 The due application of all monies paid or applied pursuant to section 1 shall be accounted for.

**LOI D’AFFECTATION N° 1  
POUR L’EXERCICE 2016-2017**

(sanctionnée le 26 mai 2016)

Attendu qu’il est nécessaire, comme l’indiquent le message du Commissaire et le budget des dépenses qui y est joint, d’allouer les crédits précisés à l’annexe A pour couvrir certaines dépenses de l’administration publique du Yukon et autres fins connexes pour la période de 12 mois se terminant le 31 mars 2017;

le Commissaire du Yukon, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative, édicte :

1 Il peut être prélevé, sur le Trésor du Yukon, une somme maximale de 1 391 649 000 \$, pour le paiement des charges et dépenses de l’administration publique du Yukon afférentes à la période de 12 mois se terminant le 31 mars 2017, telles qu’elles sont énumérées à l’annexe A. Cette somme comprend tous les montants déjà affectés pour une partie quelconque de cette période et les crédits ne pouvant être affectés qu’en conformité avec les annexes A, B et C, la *Loi sur la gestion des finances publiques* et, sous réserve de cette loi, le budget des dépenses qui accompagne le message du Commissaire.

2 Il est rendu compte de l’affectation régulière des crédits versés ou affectés sous le régime de l’article 1.

\$(Dollars in 000s)

**Operation and Maintenance Votes**

01	Yukon Legislative Assembly	8,069
24	Elections Office	1,725
23	Office of the Ombudsman	1,099
26	Child and Youth Advocate Office	503
02	Executive Council Office	27,771
51	Community Services	87,632
07	Economic Development	16,411
03	Education	160,344
53	Energy, Mines and Resources	78,424
52	Environment	35,921
12	Finance	8,689
27	French Language Services Directorate	2,918
15	Health and Social Services	348,363
55	Highways and Public Works	134,199
08	Justice	68,012
10	Public Service Commission	46,059
54	Tourism and Culture	25,622
11	Women's Directorate	1,938
22	Yukon Development Corporation	6,125
18	Yukon Housing Corporation	20,205
19	Yukon Liquor Corporation	one dollar
20	Loan Amortization	5,000
20	Loan Capital	0
<b>Subtotal Operation and Maintenance</b>		<b>1,085,029</b>

**Capital Votes**

01	Yukon Legislative Assembly	50
24	Elections Office	5
23	Office of the Ombudsman	80
26	Child and Youth Advocate Office	5
02	Executive Council Office	642
51	Community Services	51,696
07	Economic Development	1,258
03	Education	13,369
53	Energy, Mines and Resources	5,093
52	Environment	1,188
12	Finance	12
27	French Language Services Directorate	4
15	Health and Social Services	112,148
55	Highways and Public Works	78,737
08	Justice	1,852
10	Public Service Commission	787
54	Tourism and Culture	7,916
11	Women's Directorate	3
22	Yukon Development Corporation	5,300
18	Yukon Housing Corporation	26,475
<b>Subtotal Capital</b>		<b>306,620</b>
<b>TOTAL SUMS REQUIRED</b>		<b>1,391,649</b>

ANNEXE A

\$ (en milliers de dollars)

Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien

01	Assemblée législative du Yukon	8 069
24	Bureau des élections	1 725
23	Bureau de l'ombudsman	1 099
26	Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse	503
02	Bureau du Conseil exécutif	27 771
51	Services aux collectivités	87 632
07	Développement économique	16 411
03	Éducation	160 344
53	Énergie, Mines et Ressources	78 424
52	Environnement	35 921
12	Finances	8 689
27	Direction des services en français	2 918
15	Santé et Affaires sociales	348 363
55	Voirie et Travaux publics	134 199
08	Justice	68 012
10	Commission de la fonction publique	46 059
54	Tourisme et Culture	25 622
11	Direction de la condition féminine	1 938
22	Société de développement du Yukon	6 125
18	Société d'habitation du Yukon	20 205
19	Société des alcools du Yukon	un dollar
20	Amortissement du capital emprunté	5,000
20	Capital emprunté	0
<b>Total partiel : fonctionnement et entretien</b>		<b>1 085 029</b>

Crédits votés relatifs au capital

01	Assemblée législative du Yukon	50
24	Bureau des élections	5
23	Bureau de l'ombudsman	80
26	Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse	5
02	Bureau du Conseil exécutif	642
51	Services aux collectivités	51 696
07	Développement économique	1 258
03	Éducation	13 369
53	Énergie, Mines et Ressources	5 093
52	Environnement	1 188
12	Finances	12
27	Direction des services en français	4
15	Santé et Affaires sociales	112 148
55	Voirie et Travaux publics	78 737
08	Justice	1 852
10	Commission de la fonction publique	787
54	Tourisme et Culture	7 916
11	Direction de la condition féminine	3
22	Société de développement du Yukon	5 300
18	Société d'habitation du Yukon	26 475
<b>Total partiel : capital</b>		<b>306 620</b>

**TOTAL DES SOMMES REQUISES**

**1 391 649**

SCHEDULE B  
GRANTS

The sums in this Schedule have been included in the sums in Schedule A. They are extracted from Schedule A and noted here only to show that they have been appropriated for grants rather than for some other purpose. They are not appropriations in addition to the sums mentioned in Schedule A.

\$(Dollars in 000s)

**Operation and Maintenance Votes**

01	Yukon Legislative Assembly	0
24	Elections Office	0
23	Office of the Ombudsman	0
26	Child and Youth Advocate Office	0
02	Executive Council Office	0
51	Community Services	
	- In-Lieu of Property Taxes	7,297
	- Home Owner Grants	3,708
	- Comprehensive Municipal Grants	18,210
07	Economic Development	0
03	Education	
	- Student Transportation	116
	- Student Accommodation (Boarding Subsidy)	41
	- Post Secondary Student Grants	5,034
53	Energy, Mines and Resources	0
52	Environment	0
12	Finance	
	- Workers' Compensation Supplementary Benefits	426
27	French Language Services Directorate	0
15	Health and Social Services	
	- Adoption Subsidies	180
	- Child Care Subsidies	2,551
	- Social Assistance – Whitehorse	14,094
	- Yukon Seniors' Income Supplement	1,172
	- Pioneer Utility Grant	1,946
	- Medical Travel Subsidies	1,690
	- Social Assistance – Region	2,113
55	Highways and Public Works	0
08	Justice	0
10	Public Service Commission	0
54	Tourism and Culture	0
11	Women's Directorate	0
22	Yukon Development Corporation	0
18	Yukon Housing Corporation	0
19	Yukon Liquor Corporation	0
	<b>Subtotal Operation and Maintenance Grants</b>	<b>58,578</b>

SCHEDULE B  
GRANTS

The sums in this Schedule have been included in the sums in Schedule A. They are extracted from Schedule A and noted here only to show that they have been appropriated for grants rather than for some other purpose. They are not appropriations in addition to the sums mentioned in Schedule A.

\$(Dollars in 000s)

Capital Votes

01	Yukon Legislative Assembly	0
24	Elections Office	0
23	Office of the Ombudsman	0
26	Child and Youth Advocate Office	0
02	Executive Council Office	0
51	Community Services	0
07	Economic Development	0
03	Education	0
53	Energy, Mines and Resources	0
52	Environment	0
12	Finance	0
27	French Language Services Directorate	0
15	Health and Social Services	0
55	Highways and Public Works	0
08	Justice	0
10	Public Service Commission	0
54	Tourism and Culture	0
11	Women's Directorate	0
22	Yukon Development Corporation	0
18	Yukon Housing Corporation	0
	<b>Subtotal Capital Grants</b>	<u>0</u>
	<b>TOTAL GRANTS REQUIRED</b>	<u><u>58,578</u></u>

ANNEXE B  
SUBVENTIONS

Les sommes indiquées dans la présente annexe sont incluses dans les sommes de l'annexe A. Elles sont extraites de l'annexe A et figurent ci-dessous uniquement pour illustrer qu'elles sont affectées à titre de subventions plutôt qu'à d'autres fins. Ces affectations ne s'ajoutent pas aux sommes indiquées dans l'annexe A.

\$ (en milliers de dollars)

**Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien**

01	Assemblée législative du Yukon	0
24	Bureau des élections	0
23	Bureau de l'ombudsman	0
26	Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse	0
02	Bureau du Conseil exécutif	0
51	Services aux collectivités	
	- Au titre de l'impôt foncier	7 297
	- Subventions aux propriétaires résidentiels	3 708
	- Subventions municipales globales	18 210
07	Développement économique	0
03	Éducation	
	- Transport scolaire	116
	- Logement étudiant (subvention pour la pension)	41
	- Subventions aux étudiants de niveau post-secondaire	5 034
53	Énergie, Mines et Ressources	0
52	Environnement	0
12	Finances	
	- Prestations supplémentaires pour l'indemnisation des accidentés du travail	426
27	Direction des services en français	0
15	Santé et Affaires sociales	
	- Subventions pour l'adoption	180
	- Programme de subventions pour les services de garde	2 551
	- Aide sociale – Whitehorse	14 094
	- Supplément de revenu pour les personnes âgées	1 172
	- Subventions aux pionniers (services publics)	1 946
	- Subventions pour voyages médicaux	1 690
	- Aide sociale – régionale	2 113
55	Voirie et Travaux publics	0
08	Justice	0
10	Commission de la fonction publique	0
54	Tourisme et Culture	0
11	Direction de la condition féminine	0
22	Société de développement du Yukon	0
18	Société d'habitation du Yukon	0
19	Société des alcools du Yukon	0
	<b>Total partiel : subventions pour le fonctionnement et l'entretien</b>	<b>58 578</b>



ANNEXE B  
SUBVENTIONS

Les sommes indiquées dans la présente annexe sont incluses dans les sommes de l'annexe A. Elles sont extraites de l'annexe A et figurent ci-dessous uniquement pour illustrer qu'elles sont affectées à titre de subventions plutôt qu'à d'autres fins. Ces affectations ne s'ajoutent pas aux sommes indiquées dans l'annexe A.

\$ (en milliers de dollars)

Crédits votés relatifs au capital

01	Assemblée législative du Yukon	0
24	Bureau des élections	0
23	Bureau de l'ombudsman	0
26	Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse	0
02	Bureau du Conseil exécutif	0
51	Services aux collectivités	0
07	Développement économique	0
03	Éducation	0
53	Énergie, Mines et Ressources	0
52	Environnement	0
12	Finances	0
27	Direction des services en français	0
15	Santé et Affaires sociales	0
55	Voirie et Travaux publics	0
08	Justice	0
10	Commission de la fonction publique	0
54	Tourisme et Culture	0
11	Direction de la condition féminine	0
22	Société de développement du Yukon	0
18	Société d'habitation du Yukon	0
	<b>Total partiel : subventions relatives au capital</b>	<hr/> 0
	<b>TOTAL DES SUBVENTIONS REQUISES</b>	<hr/> <hr/> 58 578

SCHEDULE C  
SPECIAL WARRANT

The sums in this Schedule have been included in the sums in Schedule A. They are extracted from Schedule A and noted here only to show that they are sums the expenditure of which was previously authorized by Special Warrant amounts made by Order-in-Council 2016/50. They are not appropriations in addition to the sums mentioned in Schedule A.

		Special Warrant Amounts <u>\$(Dollars in 000s)</u>
<b><u>Operation and Maintenance Votes</u></b>		
01	Yukon Legislative Assembly	1,500
24	Elections Office	190
23	Office of the Ombudsman	92
26	Child and Youth Advocate Office	42
02	Executive Council Office	3,601
51	Community Services	26,494
07	Economic Development	4,940
03	Education	23,833
53	Energy, Mines and Resources	11,807
52	Environment	4,990
12	Finance	934
27	French Language Services Directorate	312
15	Health and Social Services	62,671
55	Highways and Public Works	15,183
08	Justice	10,814
10	Public Service Commission	2,266
54	Tourism and Culture	2,646
11	Women's Directorate	559
22	Yukon Development Corporation	900
18	Yukon Housing Corporation	1,684
19	Yukon Liquor Corporation	0
20	Loan Amortization	0
20	Loan Capital	0
<b>Subtotal Operation and Maintenance</b>		<b>175,458</b>
<b><u>Capital Votes</u></b>		
01	Yukon Legislative Assembly	4
24	Elections Office	0
23	Office of the Ombudsman	30
26	Child and Youth Advocate Office	0
02	Executive Council Office	0
51	Community Services	21,098
07	Economic Development	105
03	Education	10,590
53	Energy, Mines and Resources	424
52	Environment	99
12	Finance	0
27	French Language Services Directorate	0
15	Health and Social Services	17,446
55	Highways and Public Works	6,320
08	Justice	221
10	Public Service Commission	66
54	Tourism and Culture	61
11	Women's Directorate	1
22	Yukon Development Corporation	1,500
18	Yukon Housing Corporation	1,604
<b>Subtotal Capital</b>		<b>59,569</b>
<b>TOTAL OF OPERATION AND MAINTENANCE PLUS CAPITAL</b>		<b>235,027</b>

ANNEXE C  
MANDAT SPÉCIAL

Les sommes ventilées dans la présente annexe sont incluses dans les sommes de l'annexe A et figurent ci-dessous uniquement pour illustrer qu'elles sont affectées pour des dépenses déjà autorisées par mandat spécial établi par le Décret 2016/50. Ces affectations ne s'ajoutent pas aux sommes indiquées dans l'annexe A.

		Sommes autorisées par mandat spécial <u>\$(en milliers de dollars)</u>
<b><u>Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien</u></b>		
01	Assemblée législative du Yukon	1 500
24	Bureau des élections	190
23	Bureau de l'ombudsman	92
26	Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse	42
02	Bureau du Conseil exécutif	3 601
51	Services aux collectivités	26 494
07	Développement économique	4 940
03	Éducation	23 833
53	Énergie, Mines et Ressources	11 807
52	Environnement	4 990
12	Finances	934
27	Direction des services en français	312
15	Santé et Affaires sociales	62 671
55	Voirie et Travaux publics	15 183
08	Justice	10 814
10	Commission de la fonction publique	2 266
54	Tourisme et Culture	2 646
11	Direction de la condition féminine	559
22	Société de développement du Yukon	900
18	Société d'habitation du Yukon	1 684
19	Société des alcools du Yukon	0
20	Amortissement du capital emprunté	0
20	Capital emprunté	0
<b>Total partiel : fonctionnement et entretien</b>		<b>175 458</b>
<b><u>Crédits votés relatifs au capital</u></b>		
01	Assemblée législative du Yukon	4
24	Bureau des élections	0
23	Bureau de l'ombudsman	30
26	Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse	0
02	Bureau du Conseil exécutif	0
51	Services aux collectivités	21 098
07	Développement économique	105
03	Éducation	10 590
53	Énergie, Mines et Ressources	424
52	Environnement	99
12	Finances	0
27	Direction des services en français	0
15	Santé et Affaires sociales	17 446
55	Voirie et Travaux publics	6 320
08	Justice	221
10	Commission de la fonction publique	66
54	Tourisme et Culture	61
11	Direction de la condition féminine	1
22	Société de développement du Yukon	1 500
18	Société d'habitation du Yukon	1 604
<b>Total partiel : capital</b>		<b>59 569</b>
<b>TOTAL DES SOMMES RELATIVES AU FONCTIONNEMENT ET À L'ENTRETIEN ET AU CAPITAL</b>		<b>235 027</b>





**ACT TO AMEND THE  
PLACER MINING ACT  
AND THE  
QUARTZ MINING ACT**

(Assented to May 26, 2016)

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows

***Placer Mining Act – Schedule of work***

1(1) The following subsection is added after subsection 41(4) of the *Placer Mining Act*

“(5) A schedule prepared by the Commissioner in Executive Council under subsection (2)

(a) may establish categories of claims on the basis of any attribute or combination of attributes (which attributes may for greater certainty include the agreement, as to the categorization of particular claims, of persons specified in the schedule);

(b) may require that work on a claim be valued differently according to when the work is done or according to the category of the claim; and

(c) may waive, or may empower the Minister to waive, all or any portion of the renewal fee in respect of a claim or category of claims.”

(2) Despite subsection 2(2) of the *Regulations Act*, a schedule prepared by the Commissioner in Executive Council under subsection 41(2) of the *Placer Mining Act* may cause any of its provisions to apply to work done after January 31, 2016.

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
L'EXTRACTION DE L'OR ET LA LOI SUR  
L'EXTRACTION DU QUARTZ**

(sanctionnée le 26 mai 2016)

Le Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

***Loi sur l'extraction de l'or – Échelle des travaux***

1(1) Le paragraphe suivant est ajouté après le paragraphe 41(4) de la *Loi sur l'extraction de l'or* :

« (5) Une échelle que prépare le commissaire en conseil exécutif en vertu du paragraphe (2) à la fois :

a) peut établir des catégories de claims en fonction d'un attribut ou d'une combinaison d'attributs, étant entendu que ces derniers peuvent comprendre l'accord des personnes visées par l'échelle à l'égard de la catégorisation de claims particuliers;

b) peut exiger que les travaux effectués sur le claim soient évalués différemment, selon le moment où sont effectués les travaux ou selon la catégorie du claim;

c) peut renoncer, ou habiliter le ministre à le faire, à tout ou partie des droits de renouvellement à l'égard d'un claim ou d'une catégorie de claims. »

(2) Malgré le paragraphe 2(2) de la *Loi sur les règlements*, une échelle préparée par le commissaire en conseil exécutif en vertu du paragraphe 41(2) de la *Loi sur l'extraction de l'or* peut prévoir que telle de ses dispositions s'applique à des travaux effectués après le 31 janvier 2016.

(3) Subsection (2) expires on the sixtieth day after the day on which this Act is assented to.

(3) Le paragraphe (2) cesse d'être en vigueur le soixantième jour suivant le jour de la sanction de la présente loi.

*Quartz Mining Act – Schedule of work*

*Loi sur l'extraction du quartz – Échelle des travaux*

2(1) The following subsection is added after subsection 56(3) of the *Quartz Mining Act*

2(1) Le paragraphe suivant est ajouté après le paragraphe 56(3) de la *Loi sur l'extraction du quartz* :

“(4) A schedule prepared by the Commissioner in Executive Council under subsection (1)

« (4) Une échelle que prépare le commissaire en conseil exécutif en vertu du paragraphe (1), à la fois :

(a) may establish categories of claims on the basis of any attribute or combination of attributes (which attributes may for greater certainty include the agreement, as to the categorization of particular claims, of persons specified in the schedule);

a) peut établir des catégories de claims en fonction d'un attribut ou d'une combinaison d'attributs, étant entendu que ces derniers peuvent comprendre l'accord des personnes visées par l'échelle à l'égard de la catégorisation de claims particuliers;

(b) may require that work on a claim be valued differently according to when the work is done or according to the category of the claim; and

b) peut exiger que les travaux effectués sur le claim soient évalués différemment, selon le moment où sont effectués les travaux ou selon la catégorie du claim;

(c) may waive, or may empower the Minister to waive, all or any portion of the fee for a certificate of work in respect of a claim or category of claims.”

c) peut renoncer, ou habiliter le ministre à le faire, à tout ou partie des droits pour un certificat de travaux à l'égard d'un claim ou d'une catégorie de claims. »

(2) Despite subsection 2(2) of the *Regulations Act*, a schedule prepared by the Commissioner in Executive Council under subsection 56(1) of the *Quartz Mining Act* may cause any of its provisions to apply to work done after January 31, 2016.

(2) Malgré le paragraphe 2(2) de la *Loi sur les règlements*, une échelle préparée par le commissaire en conseil exécutif en vertu du paragraphe 56(1) de la *Loi sur l'extraction du quartz* peut prévoir que telle de ses dispositions s'applique à des travaux effectués après le 31 janvier 2016.

(3) Subsection (2) expires on the sixtieth day after the day on which this Act is assented to.

(3) Le paragraphe (2) cesse d'être en vigueur le soixantième jour suivant le jour de la sanction de la présente loi.



# TABLE OF PUBLIC STATUTES

## Part 1

The Statutes of Yukon were revised and consolidated to the end of 2002 and published as the Revised Statutes of the Yukon, 2002 (“RSY 2002”). As a result, Acts that were in force at the end of 2002 (except for those referred to in Part 2 of the Table) were published in the RSY 2002 and any amendments to those Acts in force at that time were blended or “consolidated” into the original text.

Part 1 of the Table of Public Statutes lists all the consolidated Acts from the RSY 2002 plus all Acts enacted by the Legislature after the cut-off date for inclusion in the RSY 2002 (which was December 31, 2002). However, Acts that have been repealed for more than 5 years are not listed in the Table.

Acts in the RSY 2002 came into force on January 1, 2003. An Act enacted after December 31, 2002 comes into force on the date it receives assent unless another date is noted in the Table. The notations below are current to December 31, 2015.

RSY = Revised Statutes of the Yukon; SY = Statutes of Yukon; c. = chapter; s. = section; ss. = sub-section; para. = paragraph; subpara. = subparagraph

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
Access to Information and Protection of Privacy	RSY 2002, c.1	Entire Act para.2(1)(c) para.2(1)(e) para.2(1)(f) para.2(1)(g) ss.2(3) s.3      ss.5(2.1)  ss.5(4) and (5) s.6.1 ss.11(1) ss.11(2)	SY 2009, c.13, ss.3(3) French only SY 2009, c.13, ss.2(1) SY 2009, c.13, ss.2(2) English only SY 2009, c.13, ss.2(3) Added by SY 2009, c.13, ss.2(4) Added by SY 2009, c.13, ss.2(5) SY 2008, c.1, ss.172(1) (Proclaimed in force as of April 30, 2010) (however, ss.172(1) was then repealed by SY 2009, c.13, ss.26(2)) Added by SY 2009, c.1, s.31 (Proclaimed in force as of April 1, 2010) (however s.31 was then repealed by SY 2009, c.13, ss.26(1)) SY 2009, c.13, ss.3(1) and (2) SY 2009, c.13, ss.3(3) French only SY 2013, c.16, ss.129(2) (Proclaimed in force as of August 31, 2016) Added by SY 2013, c.16, ss.129(3) (Proclaimed in force as of August 31, 2016) Added by SY 2012, c.18, s.2 Added by SY 2009, c.13, s.4 SY 2009, c.13, ss.5(1) Added by SY 2009, c.13, ss.5(2)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.12(1)	SY 2009, c.13, ss.6(1)
		para.12(1)(c)	SY 2009, c.13, ss.6(2) English only
		para.12(1)(d)	SY 2009, c.13, ss.6(3)
		para.12(1)(e)	Added by SY 2009, c.13, ss.6(4)
		ss.12(1.1)	Added by SY 2009, c.13, ss.6(5)
		ss.12(2)	SY 2009, c.13, ss.6(6)
		ss.13(2)	SY 2003, c.20, s.2
		ss.15(1)	SY 2012, c.18, ss.3(1)
		ss.15(2)	SY 2012, c.18, ss.3(2)
		ss.16(1)	SY 2012, c.18, ss.4(1)
		para.16(2)(a)	Repealed by SY 2012, c.18, para.4(2)(a)
		para.16(2)(h)	SY 2012, c.18, para.4(2)(b)
		para.16(2)(i) and (j)	SY 2012, c.18, para.4(2)(c)
		para.16(2)(l)	SY 2012, c.18, para.4(2)(d) English only
		para.16(2)(m)	SY 2012, c.18, para.4(2)(e)
		para.16(2)(n)	Added by SY 2012, c.18, para.4(2)(f)
		para.18(a)	SY 2009, c.13, s.7
		s.19.1	Added by SY 2003, c.20, s.3
		subpara.20(1)(a) (iii)	SY 2009, c.13, ss.8(1)
		para.20(1)(c)	SY 2009, c.13, ss.8(2)
		ss.20(3)	SY 2009, c.13, ss.8(3)
		ss.26(1)	SY 2009, c.13, ss.9(1)
		para.26(1)(a)	SY 2009, c.13, ss.9(2)
		para.26(2)(a)	SY 2009, c.13, ss.9(3)
		ss.35(1)	SY 2009, c.13, ss.10(1)
		ss.35(2)	Added by SY 2009, c.13, ss.10(2)
		para.36(h)	SY 2003, c.21, ss.4(1) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		para.42(d)	SY 2009, c.13, para.11(a) English only
		para.42(d.1)	Added by SY 2009, c.13, para.11(b) Repealed by SY 2013, c.16, ss.129(4) (Proclaimed in force as of August 31, 2016)
		ss.43(1)	SY 2009, c.13, s.12
		para.44(2)(a)	SY 2009, c.13, ss.13(1)
		ss.44(3)	SY 2009, c.13, ss.13(2)
		para.46(1)(a)	SY 2009, c.13, s.14 English only
		para.48(1)(a)	SY 2009, c.13, ss.15(1)
		para.48(1)(b)	SY 2009, c.13, ss.15(2)
		para.48(1)(b.1)	Added by SY 2009, c.13, ss.15(3)
		para.48(1)(d)	SY 2009, c.13, ss.15(4)
		ss.48(4)	SY 2009, c.13, ss.15(5)
		s.50	SY 2009, c.13, s.16
		ss.52(1)	SY 2009, c.13, s.17
		ss.53(1)	SY 2009, c.13, ss.18(1)
		ss.53(4)	SY 2009, c.13, ss.18(2)
		ss.55(1)	SY 2009, c.13, s.19
		para.56(a)	SY 2009, c.13, s.20
		para.56(b)	SY 2009, c.13, s.20 English only
		ss.57(2.1)	Added by SY 2009, c.13, s.21
		ss.59(2)	SY 2009, c.13, s.22
		ss.60(4)	Added by SY 2005, c.4, s.1
		para.62(b)	SY 2003, c.21, ss.4(2) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		ss.64(1)	SY 2016, c.5, s.1 English only
		s.65	SY 2009, c.13, s.23



TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		para.68(1)(a) para.68(1)(a.1) and (a.2) s.69	SY 2009, c.13, s.24 Added by SY 2009, c.13, s.24  Added by SY 2009, c.13, s.25
Adult Protection and Decision-Making	SY 2003, c.21 Schedule A		Enacted by SY 2003, c.21, s.1 (Proclaimed in force May 2, 2005 with the exception of Part 4, para.82(a), para.83(1)(a) to (d) and ss.83(3)) SY 2008, c.1, s.195 (Proclaimed in force as of April 30, 2010)  (Proclaimed in force September 1, 2005) (Proclaimed in force September 1, 2005) (Proclaimed in force September 1, 2005)
		para.30(5)(k)  Part 4 para.82(a) para.83(1)(a) to (d) and ss.83(3)	
Age of Majority	RSY 2002, c.2		
Agricultural Products	RSY 2002, c.3		
Agriculture Development	RSY 2002, c.4		
Animal Health	RSY 2002, c.5	Entire Act	Repealed by SY 2013, c.10, s.73 (Proclaimed in force as of January 1, 2014)
Animal Health	SY 2013, c.10	Entire Act s.68	Proclaimed in force January 1, 2014 SY 2014, c.5, s.7 (Proclaimed in force September 12, 2014)
Animal Protection	RSY 2002, c.6	Entire Act	SY 2008, c.13, s.9 and 10 (Proclaimed in force March 18, 2009)
		s.1	SY 2008, c.13, s.2 to 8 (Proclaimed in force March 18, 2009)
		ss.2(1)	SY 2012, c.14, ss.1(2) French only SY 2008, c.13, s.11 (Proclaimed in force March 18, 2009)
		ss.2(2) and (3)	SY 2012, c.14, ss.1(3) English only SY 2012, c.14, ss.1(3) English only
		s.2.1	Added by SY 2008, c.13, s.12 (Proclaimed in force March 18, 2009)
		s.2.2	Added by SY 2008, c.13, s.13 (Proclaimed in force March 18, 2009)
		s.2.3	Added by SY 2008, c.13, s.14 (Proclaimed in force March 18, 2009)
		ss.4(1)	SY 2008, c.13, s.15 (Proclaimed in force March 18, 2009)
		ss.4(2) to 4(4)	Repealed by SY 2008, c.13, s.16 (Proclaimed in force March 18, 2009)
		s.4.1 to 4.6	Added by SY 2008, c.13, s.17 (Proclaimed in force March 18, 2009)
		s.4.5	ss.4.5(1) renumbered as s.4.5 by SY 2012, c.14, ss.1(4)
		ss.4.5(1)	ss.4.5(1) renumbered as s.4.5 by SY 2012, c.14, ss.1(4)
		s.5	SY 2008, c.13, s.18 (Proclaimed in force March 18, 2009)
		para.5(1)(b) and (c)	SY 2012, c.14, ss.1(3) English only
		ss.6(1.1)	Added by SY 2008, c.13, s.19 (Proclaimed in force March 18, 2009)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.6(3) and (4)	Added by SY 2008, c.13, s.20 (Proclaimed in force March 18, 2009)
		s.7	SY 2008, c.13, s.21 (Proclaimed in force March 18, 2009)
		s.8	Repealed by SY 2008, c.13, s.22 (Proclaimed in force March 18, 2009)
		ss.9(2)	Repealed by SY 2008, c.13, s.23 (Proclaimed in force March 18, 2009)
		s.10	SY 2012, c.14, ss.1(3) English only
		s.10.1 to 10.4	Added by SY 2008, c.13, s.24 (Proclaimed in force March 18, 2009)
		para.11(b)	SY 2008, c.13, s.25 (Proclaimed in force March 18, 2009)
		ss.12(1)	SY 2008, c.13, s.26 (Proclaimed in force March 18, 2009)
		ss.12(1.1)	Added by SY 2008, c.13, s.26 (Proclaimed in force March 18, 2009)
		ss.12(2)	SY 2008, c.13, s.27 (Proclaimed in force March 18, 2009)
		ss.12(3)	Added by SY 2008, c.13, s.28 (Proclaimed in force March 18, 2009)
		s.13	SY 2008, c.13, s.29 (Proclaimed in force March 18, 2009)
		s.14	SY 2008, c.13, s.30 (Proclaimed in force March 18, 2009)
Apprentice Training	RSY 2002, c.7		
Appropriation Acts (past 5 fiscal years)			
<i>First Appropriation Act, 2011-12</i>	SY 2011, c.1		
<i>Second Appropriation Act, 2011-12</i>	SY 2011, c.6		
<i>Interim Supply Appropriation Act, 2012-13</i>	SY 2012, c.1		
<i>Third Appropriation Act, 2011-12</i>	SY 2012, c.5		
<i>First Appropriation Act, 2012-13</i>	SY 2012, c.10		
<i>Second Appropriation Act, 2012-13</i>	SY 2012, c.21		
<i>Interim Supply Appropriation Act, 2013-14</i>	SY 2013, c.1		
<i>Third Appropriation Act 2012-13</i>	SY 2013, c.7		
<i>First Appropriation Act 2013-14</i>	SY 2013, c.8		
<i>Second Appropriation Act 2013-14</i>	SY 2013, c.19		
<i>Interim Supply Appropriation Act, 2014-15</i>	SY 2014, c.1		
<i>Third Appropriation Act 2013-14</i>	SY 2014, c.10		
<i>First Appropriation Act 2014-15</i>	SY 2014, c.11		

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
<i>Second Appropriation Act 2014-15</i>	SY 2014, c.21		
<i>Interim Supply Appropriation Act, 2015-16</i>	SY 2015, c.2		
<i>First Appropriation Act 2015-16</i>	SY 2015, c.7		
<i>Third Appropriation Act 2014-15</i>	SY 2015, c.8		
<i>Fourth Appropriation Act 2014-15</i>	SY 2015, c.15		
<i>Second Appropriation Act 2015-16</i>	SY 2015, c.16		
<i>Interim Supply Appropriation Act, 2016-17</i>	SY 2016, c.2		
<i>Third Appropriation Act 2015-16</i>	SY 2016, c.7		
<i>First Appropriation Act 2016-17</i>	SY 2016, c.11		
Arbitration	RSY 2002, c.8	s.33 and 34	SY 2016, c.8, s.70 (Proclaimed in force as of July 18, 2016)
Archives	RSY 2002, c.9	para.5(b), (d) to (h)	SY 2012, c.14, s.2 French only
Area Development	RSY 2002, c.10		
Arts	RSY 2002, c.11		
Arts Centre	RSY 2002, c.12		
Assessment and Taxation	RSY 2002, c.13	s.1	SY 2003, c.21, s.5 (Proclaimed in force May 2, 2005) SY 2004, c.1, s.3 SY 2009, c.21, s.1 SY 2014, c.15, s.2 SY 2015, c.12, ss.114(1)
		para.1(d.1)	Added by SY 2004, c.1, s.2 para.1(d.1) renumbered as para.1(d.01) by SY 2014, c.15, para.2(a)
		para.1(d.01)	para.1(d.1) renumbered as para.1(d.01) by SY 2014, c.15, para.2(a)
		para.1(e.01)	Added by SY 2014, c.15, para.2(a)
		ss.55(4)	Added by SY 2014, c.15, s.3
		s.56	SY 2010, c.12, s.1
		ss.57(1)	SY 2004, c.1, s.4
		para.57(12)(b)	SY 2016, c.5, s.2 English only
		ss.65(2)	SY 2015, c.12, ss.114(2)
		ss.67(1)	SY 2014, c.15, ss.4(1)
		ss.67(1.01)	Added by SY 2014, c.15, ss.4(2)
		ss.74(1)	SY 2012, c.20, ss.115(2) (comes into force January 1, 2016)
		s.114	SY 2012, c.20, ss.115(3) (comes into force January 1, 2016)
		ss.114(1)	SY 2012, c.20, ss.115(4) (comes into force January 1, 2016)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
Auxiliary Police	RSY 2002, c.14		
Banking Agency Guarantee	RSY 2002, c.15		
Boiler and Pressure Vessels	RSY 2002, c.16	s.1 s.33 s.34 para.36(1)(a) para.38(1)(h) para.38(1)(i) para.38(1)(j) para.38(1)(k) ss.38(4) to (7)	SY 2010, c.4, ss.1(2) and (3) (Proclaimed in force as of October 14, 2010) Repealed by SY 2010, c.4, ss.1(4) (Proclaimed in force as of October 14, 2010) SY 2010, c.4, ss.1(5) (Proclaimed in force as of October 14, 2010) SY 2010, c.4, ss.1(6) (Proclaimed in force as of October 14, 2010) SY 2010, c.4, ss.1(7) (Proclaimed in force as of October 14, 2010) SY 2010, c.4, ss.1(8) (Proclaimed in force as of October 14, 2010) SY 2010, c.4, ss.1(9) (Proclaimed in force as of October 14, 2010) SY 2010, c.4, ss.1(9) (Proclaimed in force as of October 14, 2010) Added by SY 2010, c.4, ss.1(10) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
Brands	RSY 2002, c.17		
Builders Lien	RSY 2002, c.18	s.14 s.32 s.33	SY 2016, c.5, s.3 English only s.33 renumbered as s.32 by SY 2012, c.14, s.3 Added by SY 2008, c.17, s.14 s.33 renumbered as s.32 by SY 2012, c.14, s.3
Building Standards	RSY 2002, c.19	s.1 s.2 para.8(c) ss.9(1) s.10	SY 2013, c.3, s.2 (Proclaimed in force as of December 16, 2015) SY 2013, c.3, s.3 (Proclaimed in force as of December 16, 2015) SY 2013, c.3, s.4 (Proclaimed in force as of December 16, 2015) SY 2013, c.3, s.5 (Proclaimed in force as of December 16, 2015) SY 2013, c.3, s.6 (Proclaimed in force as of December 16, 2015)
Business Corporations	RSY 2002, c.20	s.1 s.1.1 ss.2(1) ss.2(5) s.3	SY 2010, c.8, s.2 (Proclaimed in force as of May 1, 2015) SY 2010, c.16, ss.106(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015) SY 2016, c.8, ss.71(2) (Proclaimed in force as of July 18, 2016) Added by SY 2010, c.8, s.3 (Proclaimed in force as of May 1, 2015) SY 2010, c.8, ss.4(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015) Added by SY 2010, c.8, ss.4(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015) Repealed by SY 2010, c.8, s.5 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		para.8(1)(b)	SY 2010, c.8, ss.6(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.8(1)(e)	SY 2010, c.8, ss.6(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.9(1)(a)	SY 2010, c.8, ss.7(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.9(2)	SY 2010, c.8, ss.7(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.10	SY 2010, c.8, s.8 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.12(1) to (4)	SY 2010, c.8, ss.9(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.12(3.1) and (3.2)	SY 2012, c.8, ss.2(2) French only SY 2012, c.8, ss.2(3) English only
		ss.12(9)	Added by SY 2010, c.8, ss.9(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.13(1)(c)	SY 2010, c.8, ss.10(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.13(2)	SY 2010, c.8, ss.10(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.14(1)	SY 2010, c.8, s.11 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.15(1)	SY 2010, c.8, ss.12(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.15(2)	SY 2010, c.8, ss.12(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.15(4)	Repealed by SY 2010, c.8, ss.12(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.16(1)	SY 2010, c.8, s.13 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.17(2)	SY 2010, c.8, ss.14(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.17(4)	SY 2010, c.8, ss.14(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.17(6)	SY 2010, c.8, ss.14(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.21(d)	SY 2010, c.8, ss.15(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.21(g)	SY 2010, c.8, ss.15(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.22(1)	SY 2010, c.8, ss.16(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.22(2)(a) to (c)	SY 2010, c.8, ss.16(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.22(3)(b) and (c)	SY 2010, c.8, ss.16(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.22(4)	SY 2010, c.8, ss.16(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.22(5)	SY 2010, c.8, ss.16(5) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.22(5.1)	Added by SY 2010, c.8, ss.16(6) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.22(6)	SY 2010, c.8, ss.16(7) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.22(8)	Added by SY 2010, c.8, ss.16(8) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.22.1 and 22.2	Added by SY 2010, c.8, s.17 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.23(1)(a)	SY 2010, c.8, para.18(1)(a) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.23(1)(d)	SY 2010, c.8, para.18(1)(b) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.23(1)(e)	Repealed by SY 2010, c.8, para.18(1)(c) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.23(1)(f)	SY 2010, c.8, para.18(1)(d) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.23(2)	SY 2010, c.8, ss.18(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.23(3)	SY 2010, c.8, ss.18(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.23(4)	Repealed by SY 2010, c.8, ss.18(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.23(7)	SY 2010, c.8, ss.18(5) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.23(8)	SY 2010, c.8, ss.18(6) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.23(8.1)	Added by SY 2010, c.8, ss.18(7) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.23(9)	SY 2010, c.8, ss.18(8) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.24(1)	SY 2010, c.8, ss.19(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.24(3)	SY 2010, c.8, ss.19(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.24(4)	SY 2012, c.8, s.2(4) SY 2010, c.8, ss.19(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.24(5)	SY 2010, c.8, ss.19(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.24(9)	SY 2010, c.8, ss.19(5) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.24(10)	SY 2010, c.8, ss.19(6) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.24(11)	SY 2010, c.8, ss.19(7) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.24(12)	SY 2010, c.8, ss.19(8) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.25(2)	SY 2010, c.8, ss.20(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.25(4)	SY 2010, c.8, ss.20(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.26(1)	SY 2010, c.8, s.21 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.27(1)	SY 2010, c.8, ss.22(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.27(1.1)	Added by SY 2010, c.8, ss.22(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.27(2)	Repealed by SY 2010, c.8, ss.22(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.27(2.1) and (2.2)	Added by SY 2010, c.8, ss.22(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.27(4)	SY 2010, c.8, ss.22(5) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.27(4)(b)	SY 2010, c.8, para.22(5)(b) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.27(4)(c) and (d)	Added by SY 2010, c.8, para.22(5)(b) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.27(4)(d)	SY 2016, c.5, ss.4(2) French only
		ss.27(5)	Repealed by SY 2010, c.8, ss.22(6) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.28(1)	SY 2010, c.8, ss.23(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.28(1.1)	Added by SY 2010, c.8, ss.23(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.28(5)	SY 2010, c.8, ss.23(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.28.1	Added by SY 2010, c.8, s.24 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.29(1) to (3)	SY 2010, c.8, ss.25(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.29(9)	SY 2010, c.8, ss.25(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.29(13)	SY 2010, c.8, ss.25(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.30(1)	SY 2010, c.8, ss.26(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.30(3)	SY 2010, c.8, ss.26(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.30(5)	SY 2010, c.8, ss.26(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.30(5.1)	Added by SY 2010, c.8, ss.26(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.30(6)	SY 2010, c.8, ss.26(5) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.30(7)	Repealed by SY 2010, c.8, ss.26(6) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.33	SY 2010, c.8, s.27 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.34	Repealed by SY 2010, c.8, s.28 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.35(2)	SY 2010, c.8, ss.29(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.35(3)	SY 2010, c.8, ss.29(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.35(4)	SY 2010, c.8, ss.29(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.35(5)	ss.36(2) renumbered as ss.35(5) by SY 2010, c.8, ss.30(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.36(1) and (3)	Repealed by SY 2010, c.8, ss.30(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.36(2)	ss.36(2) renumbered as ss.35(5) by SY 2010, c.8, ss.30(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.37(1)	SY 2010, c.8, ss.31(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.37(2)	SY 2010, c.8, ss.31(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.38(1)(b)	SY 2010, c.8, s.32 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.39(2)	SY 2010, c.8, ss.33(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.39(3)	SY 2010, c.8, ss.33(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.40(1)	SY 2010, c.8, ss.34(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.40(4)	SY 2012, c.8, ss.2(5) French only SY 2010, c.8, ss.34(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.40(7)	SY 2010, c.8, ss.34(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.40(9)	SY 2010, c.8, ss.34(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.41(3)	Added by SY 2010, c.16, ss.106(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.42(1) and (2)	SY 2010, c.8, s.35 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.44	SY 2010, c.8, s.36 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.45	SY 2010, c.8, s.37 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.46	Repealed by SY 2010, c.8, s.38 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.47(2)	SY 2010, c.16, ss.106(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.48	SY 2010, c.16, ss.106(5) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.48.1	Added by SY 2010, c.16, ss.106(6) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.49(1)	SY 2010, c.16, para.106(7)(a) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.49(2)	SY 2012, c.8, ss.1(2) French only SY 2010, c.8, ss.39(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.49(4)	SY 2010, c.8, ss.39(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.49(5)	Repealed by SY 2010, c.8, ss.39(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.49(6)	SY 2010, c.8, ss.39(4) English only (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.49(7)(b)	SY 2010, c.8, ss.39(5) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.49(7.1)	Added by SY 2010, c.16, para.106(7)(b) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.49(8)	Repealed by SY 2010, c.16, para.106(7)(c) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.49(9)	SY 2010, c.8, ss.39(6) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.49(10)	SY 2010, c.16, para.106(7)(d) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		subpara.49(11)(b)(i)	SY 2010, c.8, ss.39(7) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		subpara.49(11)(b)(ii)	SY 2010, c.8, para.39(8)(a) (Proclaimed in force as of May 1, 2015) SY 2010, c.8, para.39(8)(b) English only (Proclaimed in force as of May 1, 2015)



TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
	ss.49(12)		SY 2010, c.16, para.106(7)(e) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	para.49(12)(b)		SY 2010, c.8, ss.39(9)English only (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.49(14)(a)		SY 2010, c.16, para.106(7)(f) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.49(15)		SY 2010, c.8, ss.39(10) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.51(1)		SY 2010, c.16, para.106(8)(a) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.51(2)		SY 2010, c.16, para.106(8)(b) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	para.51(2)(a) and (b)		SY 2010, c.8, ss.40(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.51(4)		SY 2010, c.8, ss.40(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	para.51(7)(d)		SY 2010, c.16, para.106(8)(c) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	para.51(8)(a)		SY 2012, c.8, ss.1(3) SY 2010, c.8, ss.40(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	s.52		SY 2010, c.16, ss.106(9) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.52(3)		SY 2010, c.8, s.41 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.52(4)		Repealed by SY 2010, c.16, ss.106(9) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	s.53 to 81		Repealed by SY 2010, c.16, ss.106(10) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.82(2)		SY 2010, c.8, s.42 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	s.84		SY 2010, c.8, s.43 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	para.85(4)(a)		SY 2010, c.8, ss.44(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.85(6)		SY 2010, c.8, ss.44(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	subpara.87(b)(ii)		SY 2016, c.8, ss.71(3) (Proclaimed in force as of July 18, 2016)
	para.88(a)		SY 2010, c.8, s.45 English only (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	s.95		SY 2010, c.8, s.46 English only (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.102(1)		SY 2010, c.8, ss.47(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.102(2)		SY 2010, c.8, ss.47(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.103(5)		SY 2010, c.8, s.48 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	para.104(1)(c)		SY 2010, c.8, ss.49(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.104(2)		SY 2010, c.8, ss.49(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.105(2)		SY 2010, c.8, ss.50(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.105(4)		SY 2010, c.8, ss.50(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.105(5)	Added by SY 2010, c.8, ss.50(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.106(1)(b) and (c)	SY 2010, c.8, ss.51(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.106(1)(b.1) and (b.2)	Added by SY 2010, c.8, ss.51(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.106(1.1) and (1.2)	Added by SY 2010, c.8, ss.51(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.106(2)	SY 2010, c.8, ss.51(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.107(2)	SY 2010, c.8, ss.52(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.107(3)	SY 2010, c.8, para.52(2)(a) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.107(4)	SY 2010, c.8, para.52(2)(b) English only (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.107(6) and (7)	SY 2010, c.8, ss.52(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.107(6.1)	SY 2010, c.8, ss.52(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.107(6.1)	Added by SY 2010, c.8, ss.52(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.107(8)	SY 2010, c.8, ss.52(5) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.107(9)	SY 2010, c.8, ss.52(6) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.109(2)	SY 2010, c.8, s.53 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.111(1)	SY 2010, c.8, ss.54(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.111(3)	SY 2010, c.8, ss.54(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.112(3)	SY 2010, c.8, s.55 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.114(1)	SY 2010, c.8, ss.56(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.114(1.1)	Added by SY 2010, c.8, ss.56(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.114(2)	SY 2010, c.8, ss.56(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.115(1)	SY 2010, c.8, ss.57(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.115(2)	SY 2010, c.8, ss.57(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.115(2.2)	Added by SY 2010, c.8, ss.57(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.115(7)	SY 2010, c.8, ss.57(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.116(1)	SY 2010, c.8, ss.58(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.116(1.1)	SY 2012, c.8, ss.2(6)
		ss.116(1.1)	Added by SY 2010, c.8, ss.58(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.116(2)(g)	SY 2010, c.8, para.58(3)(a) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.116(2)(h)	SY 2010, c.8, para.58(3)(b) English only (Proclaimed in force as of May 1, 2015)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		para.116(2) (b.1), (j), (k) and (l)	Added by SY 2010, c.8, para.58(3)(c) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.118(1)	SY 2010, c.8, ss.59(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.118(1.1)	Added by SY 2010, c.8, ss.59(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.118(2)	SY 2010, c.8, ss.59(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.119(2)	SY 2010, c.8, ss.60(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.119(3)(a)	SY 2010, c.8, para.60(2)(a) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.119(3)(d)	Repealed by SY 2010, c.8, para.60(2)(b) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.119(5)	SY 2010, c.8, ss.60(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.119(6)(a)	SY 2010, c.8, ss.60(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.120(2)	Repealed by SY 2010, c.8, s.61 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.121(1)	SY 2010, c.8, ss.62(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.121(2)	Repealed by SY 2010, c.8, ss.62(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.121(3)	SY 2010, c.8, ss.62(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.122(1)	ss.122(1) renumbered as ss.122(1.1) by SY 2010, c.8, ss.63(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.122(1.1)	Added by SY 2010, c.8, ss.63(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.122(1.2)	ss.122(1) renumbered as ss.122(1.1) by SY 2010, c.8, ss.63(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.122(2) and (3)	Added by SY 2010, c.8, ss.63(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.122(4)	SY 2010, c.8, ss.63(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.122(5)	SY 2010, c.8, para.63(5)(a) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.122(6)	SY 2010, c.8, para.63(5)(b) English only (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.122(7)	SY 2010, c.8, ss.63(6) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.122(8)	SY 2010, c.8, ss.63(7) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.122(9)	SY 2010, c.8, ss.63(8) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.122(10)	SY 2010, c.8, ss.63(8) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.122(7.1) and (7.2)	Added by SY 2010, c.8, ss.63(8) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.122(8)	SY 2010, c.8, ss.63(9) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.122(10)	Added by SY 2010, c.8, ss.63(10) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.122.1	Added by SY 2010, c.8, s.64 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
	para.123(a.1)		Added by SY 2010, c.8, ss.65(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	para.123(b)		SY 2010, c.8, ss.65(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.124(1)		SY 2010, c.8, ss.66(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.124(5)		SY 2012, c.8, ss.2(7) Added by SY 2010, c.8, ss.66(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	para.125(1)(c)		SY 2010, c.8, ss.67(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.125(3)		Repealed by SY 2010, c.8, ss.67(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.125(4)		Added by SY 2010, c.8, ss.67(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	para.124(5)(b)		SY 2016, c.8, ss.71(4) (Proclaimed in force as of July 18, 2016)
	ss.126(1) to (4)		SY 2010, c.8, ss.68(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.126(1.1) and (1.2)		Added by SY 2010, c.8, ss.68(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.126(5)		SY 2010, c.8, ss.68(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.127(2)		SY 2010, c.8, s.69 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	s.127.1		SY 2016, c.5, ss.4(3) French only Added by SY 2010, c.8, s.70 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	s.128		s.128 renumbered as ss.128(2) by SY 2010, c.8, s.71 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.128(1)		Added by SY 2010, c.8, para.71(c) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.128(2)		s.128 renumbered as ss.128(2) by SY 2010, c.8, s.71 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.132(3)		Added by SY 2010, c.8, s.72 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	s.133		SY 2010, c.8, s.73 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.134(3)		Repealed by SY 2010, c.8, s.74 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.135(1) to (3)		SY 2010, c.8, ss.75(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.135(4)		SY 2010, c.8, ss.75(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.136(1)		SY 2010, c.8, ss.76(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.136(1.1)		Added by SY 2010, c.8, ss.76(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.136(2)		SY 2010, c.8, ss.76(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.136(3)		SY 2010, c.8, ss.76(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.136(5)		SY 2010, c.8, ss.76(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.138(1)		ss.138(1) renumbered as ss.138(1.1) by SY 2010, c.8, ss.77(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.138(1.1)	Added by SY 2010, c.8, ss.77(2) ss.138(1) renumbered as ss.138(1.1) by SY 2010, c.8, ss.77(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.138(1.2) to (1.5)	Added by SY 2010, c.8, ss.77(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.138(2) and (3)	SY 2010, c.8, ss.77(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.138(3.1)	Added by SY 2010, c.8, ss.77(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.138(5)	SY 2010, c.8, ss.77(5) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.138(5)(b.1)	Added by SY 2010, c.8, ss.77(5) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.138(5.1)	Added by SY 2010, c.8, ss.77(5) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.138(7)	SY 2010, c.8, ss.77(6) (Proclaimed in force as of May 1, 2015);
		para.138(7)(c)	Added by SY 2012, c.8, ss.2(8)
		ss.138(9)	SY 2010, c.8, ss.77(7) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.139(1) to (3)	SY 2010, c.8, ss.78(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.139(4)	SY 2010, c.8, ss.78(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.139(5) to (7)	Added by SY 2010, c.8, ss.78(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.141(2) and (3)	SY 2010, c.8, s.79 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.142(3) to (5)	Added by SY 2010, c.8, ss.80 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.143(1)	SY 2010, c.8, s.81 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.144(1)	SY 2010, c.8, ss.82(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.144(2)	SY 2010, c.8, ss.82(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.144(3)	SY 2010, c.8, ss.82(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.144(3)(d)	Added by SY 2010, c.8, para.82(3)(d) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.144(4)	SY 2010, c.8, ss.82(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.144(5)	SY 2010, c.8, ss.82(5) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.144(6)	SY 2010, c.8, ss.82(6) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.144(7)	Added by SY 2010, c.8, ss.82(7) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.145(1)	SY 2010, c.8, s.83 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.148(1.1)	Added by SY 2010, c.8, ss.84(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.148(2) to (4)	SY 2010, c.16, ss.106(11) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.148(5)(b)	SY 2010, c.8, ss.84(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.148(7)	SY 2010, c.8, ss.84(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.148(7.1) and (7.2)	Added by SY 2010, c.8, ss.84(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.148(9)	Added by SY 2010, c.8, ss.84(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.149	SY 2010, c.8, s.85 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.150(2)	SY 2010, c.8, ss.86(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.150(3)	SY 2010, c.8, ss.86(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.150(4)	SY 2010, c.8, ss.86(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.150(4.1)	Added by SY 2010, c.8, ss.86(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.150(5)	SY 2010, c.8, ss.86(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.151 to 153	Repealed by SY 2010, c.8, s.87 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.154(4)	SY 2010, c.8, s.88 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.155 and 156	Repealed by SY 2010, c.8, s.89 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.157(a) and (b)	SY 2010, c.8, s.90 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.157(a.1)	Added by SY 2010, c.8, s.90 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.158	Repealed by SY 2010, c.8, s.91 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.158.1	Added by SY 2010, c.8, s.92 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.159(1) and (2)	SY 2010, c.8, s.93 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.159(2.1)	Added by SY 2010, c.8, s.93 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.160(1)	SY 2010, c.8, ss.94(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.160(2)	SY 2010, c.8, ss.94(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.161(1)	SY 2010, c.8, ss.95(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.161(1.1) and (1.2)	Added by SY 2010, c.8, ss.95(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.161(2)	SY 2010, c.8, ss.95(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.162	Repealed by SY 2010, c.8, s.96 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.163(1)	SY 2010, c.8, s.97 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.163(2)	SY 2016, c.8, ss.71(5) (Proclaimed in force as of July 18, 2016)
		ss.164(1) to (3)	SY 2010, c.8, s.97 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.164(1.1) to (1.3), (2.1) and (3.1)	Added by SY 2010, c.8, s.98 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.165(1) and (2)	SY 2010, c.8, s.99 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.167(1.1)	Added by SY 2010, c.8, s.100 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.168(5)	SY 2010, c.8, s.101 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.168(5)(b) s.169	SY 2016, c.5, ss.4(4) French only SY 2010, c.8, s.102 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.170(1)	SY 2010, c.8, ss.103(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.170(1.1)	Added by SY 2010, c.8, ss.103(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.170(4)	SY 2010, c.8, ss.103(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.170(4.1) and (5.1)	Added by SY 2010, c.8, ss.103(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.170(6)	SY 2010, c.8, ss.103(5) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.171(1)	SY 2010, c.8, s.104 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.172(3)	Added by SY 2010, c.8, s.105 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.173(1) to (6)	Repealed by SY 2010, c.8, ss.106(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.173(7)	SY 2010, c.8, ss.106(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.173(9)	SY 2010, c.8, ss.106(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.173(10)	SY 2010, c.8, ss.106(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.175(1)	SY 2010, c.8, ss.107(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.175(1)(d.1)	Added by SY 2010, c.8, para.107(1)(d) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.175(1)(f.1) to (f.4)	Added by SY 2010, c.8, para.107(1)(e) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.175(1)(l)	SY 2010, c.16, ss.106(12) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.175(1)(k)	SY 2010, c.8, para.107(1)(g) English only (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.175(1)(m)	Repealed by SY 2010, c.8, para.107(1)(i) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.175(3)	SY 2010, c.8, ss.107(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.175.1 heading	SY 2012, c.8, ss.2(9)
		s.175.1	Added by SY 2010, c.8, s.108 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.176	SY 2010, c.8, s.109 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.177(1)	SY 2010, c.8, ss.110(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.177(3)	Added by SY 2010, c.8, ss.110(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
	para.178(1)(c.1)		Added by SY 2010, c.8, s.111 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.179(1)		SY 2010, c.8, s.112 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	s.180		SY 2010, c.8, s.113 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.182(1)		SY 2010, c.8, para.114(1)(a) English only (Proclaimed in force as of May 1, 2015) SY 2010, c.8, para.114(1)(b) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.182(3) and (4)		SY 2010, c.8, ss.114(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.183(2)		SY 2010, c.8, ss.115(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.183(3)		Added by SY 2010, c.8, ss.115(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.184(1)		SY 2010, c.8, ss.116(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.184(2)		SY 2010, c.8, ss.116(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.185(5) and (6)		SY 2010, c.8, s.117 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	s.186		SY 2010, c.8, s.118 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	s.187		SY 2010, c.8, s.119 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	s.188		SY 2010, c.8, s.120 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	para.188(a)		SY 2010, c.8, para.120(b) English only (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	s.189		Repealed by SY 2010, c.8, s.121 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	s.189.1		Added by SY 2010, c.8, s.122 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.190(1)		SY 2010, c.8, ss.123(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.190(2)		SY 2010, c.8, para.123(2)(a) (Proclaimed in force as of May 1, 2015) SY 2010, c.8, para.123(2)(b) English only (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.190(4)		SY 2010, c.8, ss.123(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	para.190(5)(a)		SY 2010, c.8, ss.123(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.190(7)		SY 2010, c.8, ss.123(5) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.190(8)		SY 2010, c.8, ss.123(6) (Proclaimed in force as of May 1, 2015) SY 2010, c.16, ss.106(13) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.190(9)		SY 2010, c.8, ss.123(7) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.190(11) and (12)		Repealed by SY 2010, c.8, ss.123(8) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.191(5.1) and (5.2)		Added by SY 2010, c.8, ss.124(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)



TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
	ss.191(6)		SY 2010, c.8, ss.124(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.191(7)		SY 2010, c.8, ss.124(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.191(8)		SY 2010, c.8, ss.124(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.192(1)		SY 2010, c.8, ss.125(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.192(1.1)		Added by SY 2010, c.8, ss.125(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.192(2)		SY 2010, c.8, ss.125(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.192(8)		Added by SY 2010, c.8, ss.125(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.193(1)		SY 2010, c.8, ss.126(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.193(5.1)		Added by SY 2010, c.8, ss.126(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	para.193(6)(b)		SY 2010, c.8, ss.126(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.193(6.1)		Added by SY 2010, c.8, ss.126(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.193(21)		Added by SY 2010, c.8, ss.126(5) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	para.195(1)(b)		SY 2010, c.8, para.127(1)(a) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	para.195(1)(c)		Repealed by SY 2010, c.8, para.127(1)(b) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	para.195(1)(f)		SY 2016, c.5, ss.4(5) French only
	ss.195(2)		SY 2010, c.8, ss.127(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	para.195(5)(b)		SY 2010, c.8, ss.127(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.195(7.1)		Added by SY 2010, c.8, ss.127(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.195(8)		Repealed by SY 2010, c.8, ss.127(5) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	s.196		s.196 renumbered as ss.196(1) by SY 2010, c.8, ss.128(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.196(1)		s.196 renumbered as ss.196(1) by SY 2010, c.8, ss.128(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.196(2)		SY 2010, c.8, ss.128(2) and (3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.196(2)		Added by SY 2010, c.8, ss.128(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.197(2)		SY 2010, c.8, ss.129(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.197(3.1)		Added by SY 2010, c.8, ss.129(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.198(1)		SY 2010, c.8, s.130 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.198(2)		SY 2010, c.16, ss.106(14) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.199(1)		SY 2010, c.8, ss.131(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.199(1.1)		Added by SY 2010, c.8, ss.131(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.199(2)	SY 2010, c.8, ss.131(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.200(2)	SY 2010, c.8, ss.132(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.200(2)(a.1)	Added by SY 2010, c.8, para.132(1)(a) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.201	SY 2010, c.8, ss.133(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.201(2) and (3)	Added by SY 2010, c.8, ss.133(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.203	SY 2010, c.8, s.134 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.206	SY 2010, c.8, s.135 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.207(c)	SY 2010, c.8, s.136 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.211	SY 2010, c.8, ss.137(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.211(1)	SY 2010, c.8, ss.137(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.211(7)	SY 2010, c.8, ss.137(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.212(3.1)	Added by SY 2010, c.8, ss.138(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.212(4)	SY 2010, c.8, ss.138(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.212(5)	SY 2010, c.8, ss.138(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.213(1)	SY 2010, c.8, ss.139(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.213(1.1)	Added by SY 2010, c.8, ss.139(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.213(7)(a)	SY 2010, c.8, ss.139(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.213(15)	SY 2010, c.8, ss.139(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.214(2)(a)	SY 2010, c.8, para.140(a) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.214(2)(b)	SY 2010, c.8, para.140(b) (Proclaimed in force as of May 1, 2015) SY 2012, c.8, ss.2(10) English only
		ss.216(1)	SY 2010, c.8, s.141 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.223(c)	SY 2010, c.8, s.142 English only (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.224(2)	SY 2010, c.8, s.143 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.224(2)(b)	SY 2016, c.8, ss.71(6) (Proclaimed in force as of July 18, 2016)
		ss.225(6)	SY 2010, c.8, s.144 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		subpara.226(2)(b)(v)	SY 2010, c.8, s.145 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.227(2)	SY 2010, c.8, s.146 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.228	SY 2010, c.8, s.147 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.229(1)	SY 2010, c.8, s.148 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.230(1)	SY 2010, c.8, ss.149(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.230(2)	SY 2010, c.8, ss.149(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.231	Repealed by SY 2010, c.8, s.150 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.232(1)	SY 2010, c.8, s.151 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.233(1)(k)	SY 2010, c.8, ss.152(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.233(3)	Repealed by SY 2010, c.8, ss.152(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.240(a)	SY 2010, c.8, s.153 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.241(2)	SY 2010, c.8, s.154 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.243(2)	SY 2010, c.8, ss.155(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.243(3)(o)	Repealed by SY 2010, c.8, para.155(2)(a) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.243(3)(q)	SY 2010, c.8, para.155(2)(b) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.243(8)	SY 2010, c.8, ss.155(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.245(1)	SY 2010, c.8, para.156(1)(a) and (b) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
			SY 2010, c.8, para.156(1)(c) English only (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.245(2)	Repealed by SY 2010, c.8, ss.156(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.245(3)	SY 2010, c.8, ss.156(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.246	SY 2010, c.8, s.157 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.248	SY 2010, c.8, s.158 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.250	SY 2010, c.8, s.159 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.251(1)	SY 2010, c.8, ss.160(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.251(2)	SY 2010, c.8, ss.160(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.252	SY 2010, c.8, s.161 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.255(1)	SY 2010, c.8, ss.162(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.255(2)	Repealed by SY 2010, c.8, ss.162(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.255(3) to (5)	SY 2010, c.8, ss.162(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.255(6)	SY 2010, c.8, ss.162(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.256	SY 2010, c.8, s.163 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
	s.256.1		Added by SY 2010, c.8, s.164 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	s.257		Repealed by SY 2010, c.8, s.165 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	s.258		s.258 is renumbered as ss.258(1) by SY 2010, c.8, s.166 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.258(1)		s.258 is renumbered as ss.258(1) by SY 2010, c.8, s.166 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.258(2)		Added by SY 2010, c.8, s.166 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	s.261		SY 2010, c.8, s.167 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	s.264		Repealed by SY 2010, c.8, s.168 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	para.265(c) to (l)		SY 2010, c.8, s.169 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	para.265(m) to (z)		Added by SY 2010, c.8, s.169 (Proclaimed in force as of May 1, 2015);
	para.265(r)		SY 2012, c.8, 2(11)
	ss.266(1)		SY 2010, c.8, ss.170(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.266(2)		SY 2012, c.8, ss.2(12) English only SY 2010, c.8, ss.170(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.266(3)		SY 2010, c.8, ss.170(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.266(4)		SY 2010, c.8, ss.170(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	s.267		SY 2010, c.8, s.171 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	s.268		SY 2010, c.8, s.172 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	s.269		SY 2010, c.8, ss.173(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.269(1)		SY 2010, c.8, ss.173(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.269(2)		SY 2010, c.8, ss.173(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.269(3)		SY 2010, c.8, ss.173(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.269(4)		Added by SY 2010, c.8, ss.173(5) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	para.273(a)		SY 2010, c.8, s.174 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	s.274		SY 2010, c.8, s.175 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	s.275		SY 2010, c.8, s.176 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	s.276 to 279		SY 2010, c.8, ss.177(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.277(1)		SY 2010, c.8, ss.177(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	s.280		SY 2010, c.8, ss.178(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
	ss.280(1) and (2)		SY 2010, c.8, ss.178(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.280(3)	SY 2010, c.8, ss.178(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.281(1)	SY 2010, c.8, ss.179(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.281(4)	SY 2010, c.8, ss.179(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.282(1)(b)	SY 2010, c.8, s.180 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.283(1)(d)	SY 2010, c.8, ss.181(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.283(1)(d.1)	Added by SY 2010, c.8, ss.181(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.283(2)(a)	SY 2010, c.8, ss.181(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.283(2.1)	Added by SY 2010, c.8, ss.181(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.286(4)	SY 2010, c.8, ss.182(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.286(4.1)	Added by SY 2010, c.8, ss.182(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.286(5)	SY 2010, c.8, ss.182(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.286(6)	SY 2010, c.8, ss.182(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.286(7)	SY 2010, c.8, ss.182(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.286(8)	SY 2010, c.8, ss.182(5) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.287(1)	SY 2010, c.8, ss.183(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.287(3)	SY 2010, c.8, ss.183(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.288	SY 2010, c.8, ss.184(1)and (2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.289	SY 2010, c.8, ss.184(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.290	SY 2010, c.8, ss.185(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.290(1)	SY 2010, c.8, ss.185(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.290(2)	SY 2010, c.8, ss.185(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.291(1)	Portion before para.291(1)(a) amended by SY 2010, c.8, para.186(a) English only (Proclaimed in force as of May 1, 2015) SY 2010, c.8, para.186(b) and (c) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.292(1)	SY 2010, c.8, ss.187(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.292(1)(a)	SY 2010, c.8, ss.187(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.292(3)	SY 2010, c.8, ss.187(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.293(1)	SY 2010, c.8, ss.188(1) and (2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.293(2)	SY 2010, c.8, ss.188(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.294(2)	SY 2010, c.8, s.189 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.295	SY 2010, c.8, s.190 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.296	SY 2010, c.8, s.191 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.297(1)	SY 2010, c.8, ss.192(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.297(2)	SY 2010, c.8, ss.192(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.299	Added by SY 2010, c.8, s.193 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
Business Development Assistance	RSY 2002, c.21	Entire Act	Repealed by RSY 2002, c.60, ss.16(1) [ss.19(1) renumbered as ss.16(1) by SY 2008, c.7, s.1] (not yet in force)
Cabinet and Caucus Employees	RSY 2002, c.22	Entire Act	SY 2016, c.5, ss.5(2)
		s.2	SY 2016, c.5, ss.5(3) English only
		s.4	SY 2016, c.5, ss.5(4) English only
		ss.7(1)	SY 2012, c.14, s.4
		para.7(1)(a)	SY 2016, c.5, ss.5(4) English only
Canadian Blood Agency/Canadian Blood Services Indemnification	RSY 2002, c.23		
Canadian Blood Services Indemnification	SY 2006, c.1	ss.1(1) and s.2 to 4 para.3(b)	renumbered as s.2 to 5 respectively by SY 2016, c.5, ss.6(2) SY 2016, c.5, ss.6(3)
Canadian Council for Donation and Transplantation Indemnification	RSY 2002, c.24		
Care Consent	SY 2003, c.21, Schedule B	Entire Act s.1  para.31(b)  ss.63(1)	Enacted by SY 2003, c.21, s.2 (Proclaimed in force May 2, 2005) SY 2016, c.5, s.7 French only SY 2008, c.1, ss.196(1) (Proclaimed in force as of April 30, 2010) SY 2012, c.17, s.1(2) (Proclaimed in force December 21, 2012) SY 2008, c.1, ss.196(2) (Proclaimed in force as of April 30, 2010) SY 2012, c.17, ss.1(3) (Proclaimed in force December 21, 2012)
Cemeteries and Burial Sites	RSY 2002, c.25	ss.4(3)	SY 2016, c.5, s.8
Certified General Accountants	RSY 2002, c.26	Entire Act	Repealed by SY 2016, c.8, s.76 (Proclaimed in force as of July 18, 2016)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
Certified Management Accountants	RSY 2002, c.27	Entire Act	Repealed by SY 2016, c.8, s.76 (Proclaimed in force as of July 18, 2016)
Change of Name	RSY 2002, c.28	s.1 ss.2(2) para. 5(1)(c) s.6	SY 2008, c.1, ss.197(1) and (2) (Proclaimed in force as of April 30, 2010) SY 2008, c.1, ss.197(3) (Proclaimed in force as of April 30, 2010) SY 2008, c.1, ss.197(4) (Proclaimed in force as of April 30, 2010) SY 2008, c.1, ss.197(5) (Proclaimed in force as of April 30, 2010)
Chartered Accountants	RSY 2002, c.29	Entire Act	Repealed by SY 2016, c.8, s.76 (Proclaimed in force as of July 18, 2016)
Chartered Professional Accountants	SY 2016, c.8	Entire Act	(Proclaimed in force as of July 18, 2016)
Child and Family Services	SY 2008, c.1	Entire Act s.1 s.9.1 ss.22(7) ss.132(3) ss.172(1) ss.198(3) ss.199(2) to (4)	Proclaimed in force as of April 30, 2010 SY 2009, c.19, s.50 (Proclaimed in force November 23, 2012) Added by SY 2013, c.16, ss.130(2) (Proclaimed in force as of August 31, 2016) Added by SY 2013, c.16, ss.130(3) (Proclaimed in force as of August 31, 2016) SY 2013, c.16, ss.130(4) (Proclaimed in force as of August 31, 2016) Repealed by SY 2009, c.13, ss.26(2) SY 2016, c.5, s.9 French only SY 2016, c.5, s.9 French only
Child and Youth Advocate	SY 2009, c.1	Entire Act ss.8(1) s.31	Proclaimed in force as of April 1, 2010 SY 2016, c.10, s.1 Repealed by SY 2009, c.13, ss.26(1)
Child Care	RSY 2002, c.30	s.2 s.3 s.22 ss.37(1) para.39(j.1)	SY 2008, c.1, ss.198(1) (Proclaimed in force as of April 30, 2010) SY 2008, c.1, ss.198(2) (Proclaimed in force as of April 30, 2010) SY 2012, c.7, s.2 SY 2012, c.14, ss.5(2) French only SY 2012, c.14, ss.5(3) SY 2008, c.1, ss.198(3) (Proclaimed in force as of April 30, 2010) SY 2016, c.5, s.10 French only Added by SY 2012, c.7, s.3
Child Support Administrative Recalculation Act	SY 2013, c.14	Entire Act clause 7(1)(b)(i)(B) clause 7(1)(b)(i)(B.01) ss.11(2.01)	(Proclaimed in force October 24, 2014) SY 2016, c.6, para.2(a) Added by SY 2016, c.6, para.2(b) Added by SY 2016, c.6, s.3
Children's Law	RSY 2002, c.31	Renamed	SY 2008, c.1, ss.199(1) (Proclaimed in force as of April 30, 2010)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.4	SY 2003, c.21, s.6 (Proclaimed in force May 2, 2005) SY 2008, c.1, ss.199(2) (Proclaimed in force as of April 30, 2010) SY 2016, c.5, ss.11(2) French only
		ss.5(2)	SY 2008, c.1, ss.199(3) (Proclaimed in force as of April 30, 2010) SY 2016, c.5, ss.11(3) French only
		para.12(1)(d) para.15(5)(c)	SY 2016, c.5, ss.11(4) French only SY 2012, c.17, s.2 (Proclaimed in force December 21, 2012)
		s.17	SY 2014, c.9, s.14 (Proclaimed in force as of August 25, 2014)
		ss.43(1)	SY 2008, c.1, ss.199(4) (Proclaimed in force as of April 30, 2010) SY 2016, c.5, ss.11(5) French only
		Division 3 of Part 2	Repealed by SY 2008, c.5, para.6(a)
		Schedule to Division 3 of Part 2	Repealed by SY 2008, c.5, para.6(b)
		Part 3	Repealed by SY 2008, c.1, ss.199(5) (Proclaimed in force as of April 30, 2010)
		Part 4	Repealed by SY 2008, c.1, ss.199(6) (Proclaimed in force as of April 30, 2010)
		ss.173(1)	SY 2008, c.1, ss.199(7) (Proclaimed in force as of April 30, 2010) SY 2012, c.14, s.6
		s.176	Repealed by SY 2008, c.1, ss.199(8) (Proclaimed in force as of April 30, 2010)
		s.177	Repealed by SY 2008, c.1, ss.199(9) (Proclaimed in force as of April 30, 2010)
		para.178(1)(b) and (c)	Repealed by SY 2008, c.1, ss.199(10) (Proclaimed in force as of April 30, 2010)
		s.183	Repealed by SY 2008, c.1, ss.199(11) (Proclaimed in force as of April 30, 2010)
Chiropractors	RSY 2002, c.32	s.4	SY 2010, c.4, ss.3(2) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		ss.8(3)	Added by SY 2010, c.4, ss.3(3) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		ss.23(1)	SY 2010, c.4, ss.3(4) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		ss.23(2)	Added by SY 2010, c.4, ss.3(5) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
Choses in Actions	RSY 2002, c.33	s.6	Added by SY 2010, c.16, s.107 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
Civil Emergency Measures	RSY 2002, c.34		
Collection	RSY 2002, c.35		
Commercial Landlord and Tenant	RSY 2002, c.131	Title	SY 2012, c.20, ss.117(2) (comes into force January 1, 2016)



TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.1.1	Added by SY 2012, c.20, ss.117(3) (comes into force January 1, 2016)
		Part 4	Repealed by SY 2012, c.20, ss.117(4) (comes into force January 1, 2016)
Condominium, 2015	SY 2015, c.4	Entire Act	(not yet in force)
Condominium	RSY 2002, c.36	Renamed (Condominiums Transitional)	SY 2015, c.4, ss.238(2) (not yet in force)
		para.6(1)(e)	SY 2012, c.9, s.9
		para.15(3)(a) to (c) and ss.15(4)	SY 2003, c.21, s.7 (Proclaimed in force May 2, 2005)
Conflict of Interest (Members and Ministers)	RSY 2002, c.37	Entire Act	SY 2016, c.5, ss.12(4)
		para.5(1)(a)	SY 2016, c.5, ss.12(2) English only
		para.5(1)(c)	SY 2016, c.5, ss.12(3) English only
		ss.7(2)	SY 2016, c.5, ss.12(3) English only
		para.15(1)(a)	SY 2014, c.5, s.8 (Proclaimed in force September 12, 2014)
Conflict of Laws (Traffic Accidents)	RSY 2002, c.38		
Constitutional Questions	RSY 2002, c.39		
Consumers Protection	RSY 2002, c.40		
Continuing Consolidation of Statutes	RSY 2002, c.41		
Contributory Negligence	RSY 2002, c.42		
Cooperation in Governance	SY 2005, c.6		
Cooperative Associations	RSY 2002, c.43		
		s.1	SY 2010, c.9, s.2 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.3(3)(a)	SY 2010, c.9, s.3 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.7	SY 2010, c.9, s.4 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.27	Repealed by SY 2010, c.9, s.5 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.28	SY 2010, c.9, s.6 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.29(5)	SY 2010, c.9, s.7 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.33	SY 2010, c.9, s.8 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.35(e) and (f)	Added by SY 2010, c.9, s.9 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
Coroners	RSY 2002, c.44		
		s.10	SY 2016, c.5, s.13 English only
Corporate Governance	RSY 2002, c.45		
		para.1(2)(a)	Replaced by SY 2016, c.5, s.14 English only
		para.2(e)	Repealed by SY 2009, c.2, s.1

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.6	Repealed by SY 2014, c.5, s. 9 (Proclaimed in force September 12, 2014)
Corrections, 2009	SY 2009, c.3	Entire Act	Proclaimed in force January 11, 2010
		s.1	SY 2013, c.12, s.2
		s.7	SY 2013, c.12, s.3
		s.13	SY 2013, c.12, s.4
		para.14(1)(b)	SY 2013, c.12, ss.5(1)
		ss.14(2)	SY 2013, c.12, ss.5(2)
		para.19(1)(c) and (d)	SY 2013, c.12, s.6
		ss.19(2)	SY 2013, c.12, s.6
		s.20 heading	SY 2013, c.12, ss.7(1)
		ss.20(1)	SY 2013, c.12, ss.7(2)
		para.20(2)(a)	SY 2013, c.12, ss.7(3)
		para.20(2)(b) and 20(3)(b)	SY 2013, c.12, ss.7(4)
		ss.20(3) and para.20(3)(a)	SY 2013, c.12, ss.7(5)
		ss.20(5)	SY 2013, c.12, ss.7(6)
		ss.23(1)	SY 2013, c.12, s.8
		ss.23(1.1) and (1.2)	Added by SY 2013, c.12, s.8
		s.24	SY 2013, c.12, s.9 (proclaimed in force January 29, 2016)
		Division 3 heading	SY 2013, c.12, s.10
		s.28.01 to 28.06	Added by SY 2013, c.12, s.11
		ss.34(1) and (2)	SY 2013, c.12, ss.12(1)
		ss.34(4) to (7)	Repealed by SY 2013, c.12, ss.12(2)
		Division 3.1	Added by SY 2013, c.12, s.13
		s.35.01 to 35.07	Added by SY 2013, c.12, s.13
		ss.35.06(3)	Second ss.35.06(3) renumbered as ss.35.06(4) by SY 2016, c.5, s.15
		ss.35.06(4)	Second ss.35.06(3) renumbered as ss.35.06(4) by SY 2016, c.5, s.15
		para.51(d)	SY 2013, c.12, ss.14(1)
		para.51(d.1)	Added by SY 2013, c.12, ss.14(1)
		para.51(i)	SY 2013, c.12, ss.14(2)
		para.51(i.1) to (i.4)	Added by SY 2013, c.12, ss.14(2)
		para.51(z.1) to (z.3)	Added by SY 2013, c.12, ss.14(3)
Corrections (Young Offenders)	RSY 2002, c.46	Renamed	SY 2009, c.3, ss.52(2) (Proclaimed in force January 11, 2010)
		s.1	SY 2009, c.3, ss.52(3) (Proclaimed in force January 11, 2010)
		Parts 1 to 3	Repealed by SY 2009, c.3, ss.52(4) (Proclaimed in force January 11, 2010)
		para.15(1)(a)	Repealed by SY 2009, c.3, ss.52(5) (Proclaimed in force January 11, 2010)
		ss.15(3)	Repealed by SY 2009, c.3, ss.52(5) (Proclaimed in force January 11, 2010)
		s.16	Repealed by SY 2009, c.3, ss.52(6) (Proclaimed in force January 11, 2010)
		s.20	Repealed by SY 2008, c.1, s.200 (Proclaimed in force as of April 30, 2010)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.21(2)	Repealed by SY 2009, c.3, ss.52(7) (Proclaimed in force January 11, 2010)
		s.22 to 25	Repealed by SY 2009, c.3, ss.52(8) (Proclaimed in force January 11, 2010)
Court Jurisdiction and Proceedings Transfer Act	SY 2000, c.7	Entire Act	(not yet in force)
		para.12(a)	SY 2013, c.15, s.1
Court of Appeal	RSY 2002, c.47	s.12.1	Added by SY 2013, c.15, s.2
Court Security	SY 2014, c.14	Entire Act	(not yet in force)
Creditors Relief	RSY 2002, c.48		
Crime Prevention and Victim Services Trust	RSY 2002, c.49	s.1	SY 2010, c.7, ss.19(1) (Proclaimed in force as of April 8, 2011)
		para.2(b)	SY 2004, c.7, s.2 SY 2015, c.6, s.6
		para.4(1)(e)	SY 2010, c.7, ss.19(2) (Proclaimed in force as of April 8, 2011)
		ss.5(1)	SY 2010, c.7, ss.19(3) (Proclaimed in force as of April 8, 2011)
		ss.5(6)	SY 2004, c.7, s.3
		ss.5(7)	Added by SY 2004, c.7, s.4
		ss.7(4)	Added by SY 2004, c.7, s.5
		s.8	SY 2004, c.7, s.6
		s.9	SY 2004, c.7, s.7
Dangerous Goods Transportation	RSY 2002, c.50	ss.4(2)	Repealed by SY 2013, c.11, ss.21(1)
		ss.4(3) and (4)	SY 2013, c.11, ss.21(2)
		ss.16(1)	SY 2013, c.11, s.22
		para.28(1)(l) and (p)	SY 2013, c.11, s.23
		s.29	Added by SY 2013, c.11, s.24
Dawson Municipal Election (2006)	SY 2006, c.2		
Dawson Municipal Governance Restoration	SY 2005, c.1		(Proclaimed in force April 27, 2006)
Day of Mourning for Victims of Workplace Injuries	RSY 2002, c.51		
Decision Making, Support and Protection to Adults. This Act enacts the Adult Protection and Decision-Making Act, the Care Consent Act and the Public Guardian and Trustee Act. For amendments, see the individual Acts.	SY 2003, c.21	Part 4 para.82(a) para.83(1)(a) to (d) and ss.83(3) of Schedule A	(Entire Act proclaimed in force May 2, 2005 with the exception of Part 4, para.82(a), para.83(1)(a) to (d) and ss.83(3) of Schedule A and s.9, 10, 11 and ss.18(1) and 18(2) of Schedule C)  (Proclaimed in force September 1, 2005) (Proclaimed in force September 1, 2005) (Proclaimed in force September 1, 2005)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.9, s.10, s.11 and ss.18(1) and ss.18(2) of Schedule C	(Proclaimed in force September 1, 2005)
Defamation	RSY 2002, c.52		
Dental Profession	RSY 2002, c.53	s.1	SY 2010, c.4, ss.4(2) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		s.5	SY 2010, c.4, ss.4(3) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		s.23	SY 2010, c.4, ss.4(4) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		s.23.1	Added by SY 2010, c.4, ss.4(4) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		ss.28(1)	SY 2010, c.4, ss.4(5) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		ss.28(2) to (6)	Added by SY 2010, c.4, ss.4(6) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
Denturists	RSY 2002, c.54	Title	SY 2010, c.4, ss.5(2) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		Entire Act	SY 2010, c.4, ss.5(3) English only (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		Entire Act	SY 2010, c.4, ss.5(4) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		ss.3(3)	SY 2010, c.4, ss.5(5) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		s.5	SY 2010, c.4, ss.5(6) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		s.8	s.8 renumbered as ss.8(1) by SY 2010, c.4, ss.5(8) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		ss.8(1)	s.8 renumbered as ss.8(1) by SY 2010, c.4, ss.5(8) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		para.8(1)(a)	SY 2010, c.4, ss.5(7) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		para.8(1)(b)	Repealed by SY 2010, c.4, ss.5(7) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		ss.8(2) and (3)	Added by SY 2010, c.4, ss.5(9) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
Department of Justice	RSY 2002, c.55		
Dependants Relief	RSY 2002, c.56		
Devolution of Real Property	RSY 2002, c.57	s.11	SY 2003, c.21, s.8 (Proclaimed in force May 2, 2005)
		s.12	SY 2003, c.21, s.8 (Proclaimed in force May 2, 2005)
Distress	RSY 2002, c.58	ss.4(3) and (7)	SY 2012, c.20, ss.116(2) (comes into force January 1, 2016)
Dog	RSY 2002, c.59		
Donation of Food	SY 2012, c.11		
Economic Development	RSY 2002, c.60		

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.9(1) s.2 to 16  s.5 to 19  ss.16(1) [formerly ss.19(1)]	SY 2014, c.16, s.24 s.5 to 19 renumbered as s.2 to 16 by SY 2008, c.7, s.1 s.5 to 19 renumbered as s.2 to 16 by SY 2008, c.7, s.1 (not yet in force)
Education	RSY 2002, c.61	s.1  ss.17(1)  ss.20(7)  ss.41(7)  ss.43(5)  ss.46(2) ss.46(6)  ss.67(4) ss.68(4) ss.79(2) s.79.1  ss.82(1) ss.84(3) para.99(1)(d)  s.157  para.168(n)  para.169(o)  s.180	SY 2015, c.9, s.2 (Applies on and after September 9, 2015) SY 2015, c.9, ss.3(1) (Applies on and after September 9, 2015) SY 2015, c.9, ss.3(1) (Applies on and after September 9, 2015) SY 2015, c.9, ss.3(1) (Applies on and after September 9, 2015) SY 2015, c.9, ss.3(2) (Applies on and after September 9, 2015) SY 2013, c.2, ss.2(1) (Came into force July 1, 2013) Repealed by SY 2013, c.2, ss.2(2) (Came into force July 1, 2013) Added by SY 2016, c.1, s.2 SY 2016, c.1, s.3 SY 2013, c.2, s.3 (Came into force July 1, 2013) Added by SY 2013, c.2, s.4 (Came into force July 1, 2013) SY 2016, c.5, s.16 French only SY 2004, c.9, s.80 SY 2009, c.3, s.53 English only (Proclaimed in force January 11, 2010) SY 2015, c.9, s.4 (Applies on and after September 9, 2015) SY 2008, c.1, ss.201(1) (Proclaimed in force as of April 30, 2010) SY 2008, c.1, ss.201(2) (Proclaimed in force as of April 30, 2010) SY 2014, c.16, s.25
Education Labour Relations	RSY 2002, c.62	Title s.1  ss.1(1) Part 2 para.15.7(a) ss.16(1) ss.21(1) para.23(3)(a) ss.24(5) s.28 s.30 ss.35(1) ss.38(2) ss.38(4)	SY 2004, c.8, s.2 (Came into force April 1, 2005) SY 2004, c.8, s.3 and 5 (Came into force April 1, 2005) SY 2004, c.8, s.4 English only (Came into force April 1, 2005) SY 2016, c.5, ss.17(2) SY 2004, c.8, s.6 (Came into force April 1, 2005) SY 2016, c.5, ss.17(3) SY 2004, c.8, s.7 (Came into force April 1, 2005) SY 2004, c.8, s.8 (Came into force April 1, 2005) SY 2004, c.8, s.9 (Came into force April 1, 2005) SY 2004, c.8, s.10 (Came into force April 1, 2005) SY 2004, c.8, s.11 (Came into force April 1, 2005) SY 2004, c.8, s.12 (Came into force April 1, 2005) SY 2004, c.8, s.13 (Came into force April 1, 2005) SY 2004, c.8, s.14 (Came into force April 1, 2005) SY 2004, c.8, s.15 (Came into force April 1, 2005)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.40(1) to (3)	SY 2004, c.8, s.16 (Came into force April 1, 2005)
		ss.47(2)	SY 2004, c.8, s.17 (Came into force April 1, 2005)
		s.48	SY 2004, c.8, s.18 (Came into force April 1, 2005)
		s.50	SY 2004, c.8, s.19 (Came into force April 1, 2005)
		s.51	SY 2004, c.8, s.20 (Came into force April 1, 2005)
		ss.53(6)	SY 2004, c.8, s.21 (Came into force April 1, 2005)
		ss.55(2)	SY 2004, c.8, s.22 (Came into force April 1, 2005)
		s.58	SY 2004, c.8, s.23 (Came into force April 1, 2005)
		ss.65(2)	SY 2004, c.8, s.24 (Came into force April 1, 2005)
		ss.65(4)	SY 2004, c.8, s.25 (Came into force April 1, 2005)
		s.69	SY 2004, c.8, s.26 (Came into force April 1, 2005)
		ss.70(2)	SY 2004, c.8, s.27 (Came into force April 1, 2005)
		ss.94(1)	SY 2004, c.8, s.28 (Came into force April 1, 2005)
		ss.94(2)	Repealed by SY 2004, c.8, s.29 (Came into force April 1, 2005)
		ss.95(1) and (2)	SY 2004, c.8, s.30 (Came into force April 1, 2005)
		ss.97(2)	Added by SY 2004, c.8, s.31 (Came into force April 1, 2005)
		s.99	SY 2004, c.8, s.32 (Came into force April 1, 2005)
		s.100	SY 2004, c.8, s.33 (Came into force April 1, 2005)
		s.101	SY 2004, c.8, s.34 (Came into force April 1, 2005)
		s.103	SY 2004, c.8, s.35 (Came into force April 1, 2005)
		ss.112(1)	SY 2004, c.8, s.36 (Came into force April 1, 2005)
		para.112(2)(a)	SY 2004, c.8, s.37 (Came into force April 1, 2005)
		para.113(4)(a)	SY 2004, c.8, s.38 (Came into force April 1, 2005)
		para.113(6)(a)	SY 2004, c.8, s.39 (Came into force April 1, 2005)
		para.113(6)(b)	SY 2004, c.8, s.40 (Came into force April 1, 2005)
		s.122	Repealed by SY 2004, c.8, s.41 (Came into force April 1, 2005)
Elections	RSY 2002, c.63	s.1	SY 2004, c.9, s.2 SY 2009, c.14, ss.2(1) and (2) SY 2015, c.11, s.3 (note transitional application)
		s.3	SY 2015, c.11, s.4
		s.4	ss.4(1) renumbered as s.4 by SY 2015, c.11, s.5
		ss.4(1)	ss.4(1) renumbered as s.4 by SY 2015, c.11, s.5
		ss.4(2)	Repealed by SY 2015, c.11, s.5
		s.5	SY 2004, c.9, s.3
		s.5.01	Added by SY 2015, c.11, s.6
		s.7	Repealed by SY 2015, c.11, s.7
		s.8	SY 2015, c.11, ss.8(1)
		ss.8(2)	ss.8(3) renumbered as ss.8(2) by SY 2015, c.11, ss.8(2)
		ss.8(3)	ss.8(3) renumbered as ss.8(2) by SY 2015, c.11, ss.8(2)
		para.9(c)	Repealed by SY 2004, c.9, s.4
		s.11	SY 2015, c.11, s.9
		para.11(1)(f)	Added by SY 2004, c.9, s.5
		s.11.01 to 11.04	Added by SY 2015, c.11, s.9
		s.12	SY 2009, c.14, s.3 SY 2015, c.11, s.10
		s.12.01 to 12.03	Added by SY 2015, c.11, s.10 (note transitional application)
		ss.14(5)	Added by SY 2015, c.11, s.11
		s.14.01	Added by SY 2015, c.11, s.12
		ss.16(1)	SY 2015, c.11, s.13
		ss.16(1.01)	Added by SY 2015, c.11, s.13

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.16.1	Added by SY 2009, c.14, s.4
		s.20	Repealed by SY 2015, c.11, s.14
		s.21	Repealed by SY 2015, c.11, s.14
		s.23	SY 2015, c.11, s.15
		s.26	Repealed by SY 2015, c.11, s.16
		s.27	SY 2009, c.14, s.5
		s.31	Repealed by SY 2015, c.11, s.17
		s.33	SY 2009, c.14, s.6
		ss.44(3)	SY 2015, c.11, s.18
		ss.44(4) to (6)	Added by SY 2015, c.11, s.18
		para.46(1)(b)	SY 2015, c.11, s.19
		ss.48(1)	SY 2009, c.14, s.7
		Part 1.01	Added by SY 2015, c.11, s.20
		s.49.01 to 49.14	Added by SY 2015, c.11, s.20
		ss.56(2)	SY 2004, c.9, s.6
		s.57.1	Added by SY 2009, c.14, s.8
		para.58(d)	SY 2015, c.11, ss.21(1)
		para.58(f)	SY 2015, c.11, ss.21(2)
		para.58(h)	SY 2004, c.9, s.7
		s.59	ss.59(1) renumbered as s.59 by SY 2015, c.11, s.22
		ss.59(1)	SY 2004, c.9, s.8
			ss.59(1) renumbered as s.59 by SY 2015, c.11, s.22
		ss.59(2)	Repealed by SY 2015, c.11, s.22
		s.62 to 65	Repealed by SY 2015, c.11, s.23
		ss.66(1)	SY 2015, c.11, s.24
		s.67	Repealed by SY 2015, c.11, s.25
		s.68	SY 2015, c.11, s.26
		s.69	SY 2015, c.11, s.26
		s.70	SY 2009, c.14, s.9 (Came into force October 17, 2011)
			Repealed by SY 2015, c.11, s.27
		s.71 to 84	Repealed by SY 2015, c.11, s.27
		s.84.01	Added by SY 2015, c.11, s.28
		ss.85(1)	SY 2009, c.14, s.10
			SY 2015, c.11, s.29
		ss.85(2)	SY 2015, c.11, s.29
		s.87	SY 2009, c.14, s.11 (Came into force October 17, 2011)
			SY 2015, c.11, s.30
		s.88	SY 2009, c.14, s.11 (Came into force October 17, 2011)
			SY 2015, c.11, s.31
			Repealed by SY 2015, c.11, s.144 (Came into force November 19, 2016)
		s.89	SY 2009, c.14, s.11 (Came into force October 17, 2011)
			SY 2015, c.11, s.32
		para.90(2)(d)	SY 2015, c.11, s.33
		para.90(2)(e)	SY 2009, c.14, s.12 (Came into force October 17, 2011)
			SY 2015, c.11, s.33
		para.90(2)(f)	Added by SY 2015, c.11, s.33
		s.91	SY 2009, c.14, s.13 (Came into force October 17, 2011)
			SY 2015, c.11, s.34
		s.92	Repealed by SY 2015, c.11, s.35
		para.92(1)(b)	SY 2004, c.9, s.9

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.92(4)	SY 2009, c.14, s.14 (Came into force October 17, 2011)
		s.93	SY 2015, c.11, s.36
		ss.93(1)	SY 2009, c.14, s.15 (Came into force October 17, 2011)
		ss.93(3)	Added by SY 2015, c.11, s.36
		s.94	Repealed by SY 2009, c.14, s.16
		s.95	SY 2009, c.14, s.17
		s.96 to 96.6	Repealed by SY 2015, c.11, s.37
		s.96.1 to 96.6	Repealed by SY 2015, c.11, s.38
		s.97	Added by SY 2009, c.14, s.18 (Came into force October 17, 2011)
		s.98	SY 2015, c.11, s.39
		s.98	SY 2004, c.9, s.10
		ss.98(1)	s.98 renumbered as ss.98(1) by SY 2012, c.14, ss.7(2)
		ss.98(1)	s.98 renumbered as ss.98(1) by SY 2012, c.14, ss.7(2)
		para.98(1)(f)	SY 2012, c.14, ss.7(3) French only
		ss.98(2)	Added by SY 2004, c.9, s.11
		ss.98(2)	SY 2015, c.11, s.39
		ss.98(3) to (6)	Added by SY 2004, c.9, s.12
		s.99	SY 2015, c.11, s.39
		s.99.01 and 99.02	Added by SY 2015, c.11, s.39
		ss.100(1)	Repealed by SY 2004, c.9, s.13
		ss.100(3)	Added by SY 2015, c.11, s.39
		s.101	Added by SY 2015, c.11, s.39
		para.101(1)(b)	Added by SY 2004, c.9, s.14
		ss.101(1.1)	SY 2004, c.9, s.15
		s.102	Added by SY 2004, c.9, s.16
		ss.102(2)	SY 2015, c.11, s.42
		ss.102(3)	SY 2004, c.9, s.17
		para.103(a)	Added by SY 2015, c.11, s.42
		s.104	SY 2015, c.11, s.43
		ss.104(3) and (4)	SY 2015, c.11, s.44
		s.105	Repealed by SY 2015, c.11, s.44
		ss.105(1)	ss.105(2) renumbered as s.105 by SY 2015, c.11, ss.45(1)
		ss.105(1)	SY 2015, c.11, ss.45(2) English only
		ss.105(1)	s.105 renumbered as ss.105(1) by SY 2016, c.5, ss.18(2)
		ss.105(2)	Repealed by SY 2015, c.11, ss.45(1)
		ss.105(2)	s.105 renumbered as ss.105(1) by SY 2016, c.5, ss.18(2)
		ss.105(2)	ss.105(2) renumbered as s.105 by SY 2015, c.11, ss.45(1)
		ss.105(3)	ss.105(3) renumbered as ss.105(2) by SY 2016, c.5, ss.18(2)
		ss.105(3)	Added by SY 2009, c.14, s.19
		s.105.01 and 105.02	ss.105(3) renumbered as ss.105(2) by SY 2016, c.5, ss.18(2)
		s.105.01 and 105.02	Added by SY 2015, c.11, s.46



TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
	s.106		Repealed by SY 2015, c.11, s.144 (Came into force November 19, 2016)
	s.106.1		Added by SY 2004, c.9, s.18 Repealed by SY 2015, c.11, s.144 (Came into force November 19, 2016)
	s.107		Repealed by SY 2015, c.11, s.144 (Came into force November 19, 2016)
	s.108		Repealed by SY 2015, c.11, s.144 (Came into force November 19, 2016)
	para.108(1)(a)		SY 2004, c.9, s.19
	s.109		Repealed by SY 2015, c.11, s.144 (Came into force November 19, 2016)
	para.111(3)(c)		SY 2015, c.11, s.47
	ss.112(2)		SY 2009, c.14, s.20
	s.113		SY 2015, c.11, s.48
	para.115(1)(h) and (i)		SY 2009, c.14, s.21 English only
	para.115(1)(j)		Added by SY 2009, c.14, s.21
	ss.117(2)		SY 2015, c.11, s.49
	s.125		s.125 renumbered as ss.125(1) by SY 2015, c.11, ss.50(1)
	ss.125(1)		s.125 renumbered as ss.125(1) by SY 2015, c.11, ss.50(1)
	para.125(1)(c)		SY 2015, c.11, ss.50(2)
	ss.125(2)		Added by SY 2015, c.11, ss.50(3)
	s.135.1 to 135.3		Added by SY 2009, c.14, s.22 (Came into force October 17, 2011)
	s.136		Repealed by SY 2015, c.11, s.51 SY 2015, c.11, s.52
	s.137 to 139		Repealed by SY 2015, c.11, s.53
	s.140		SY 2015, c.11, s.54
	s.141		SY 2015, c.11, s.55
	s.142		SY 2015, c.11, s.56
	para.142(2)(a)		SY 2004, c.9, s.20
	ss.142(2.1)		Added by SY 2004, c.9, s.21
	ss.142(3)		SY 2004, c.9, s.22 SY 2012, c.14, ss.7(4) French only
	ss.142(4)		SY 2004, c.9, s.23
	para.142(4)(a)		SY 2004, c.9, s.24
	s.144		SY 2015, c.11, s.57
	s.145		SY 2015, c.11, s.58
	s.146		SY 2015, c.11, s.59
	s.152		Repealed by SY 2015, c.11, s.60
	s.153		SY 2009, c.14, s.23 SY 2015, c.11, s.61
	s.156 and 157		Repealed by SY 2015, c.11, s.62
	s.158		SY 2004, c.9, s.25 Repealed by SY 2015, c.11, s.62
	s.159 to 163		Repealed by SY 2015, c.11, s.62
	ss.163(1)		SY 2004, c.9, s.26
	ss.163(2)		SY 2004, c.9, s.27
	ss.164(1)		SY 2004, c.9, s.28
	para.164(2)(c)		SY 2015, c.11, s.63
	s.174		Repealed by SY 2009, c.14, s.24
	s.180		Repealed by SY 2015, c.11, s.64
	ss.180(1)		SY 2009, c.14, s.25
	s.181 to 185		Repealed by SY 2015, c.11, s.64

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.186(1)	SY 2015, c.11, s.145 English only (Came into force November 19, 2016)
		para.186(1)(k)	Repealed by SY 2015, c.11, s.145 (Came into force November 19, 2016)
		s.186(3)	Added by SY 2015, c.11, s.65
		s.188	SY 2015, c.11, s.146 (Came into force November 19, 2016)
		s.190.1	Added by SY 2009, c.14, s.26
		s.190.01	Repealed by SY 2015, c.11, s.66
			s.190.2 renumbered as s.190.01 by SY 2015, c.11, ss.67(1)
		para.190.01(1) (a) and (b)	SY 2015, c.11, ss.67(2)
		para.190.01(1) (c)	Added by SY 2015, c.11, ss.67(2)
		ss.190.01(2)	SY 2015, c.11, ss.67(3)
		s.190.2	Added by SY 2009, c.14, s.26
			s.190.2 renumbered as s.190.01 by SY 2015, c.11, ss.67(1)
		s.191	SY 2004, c.9, s.29
			Repealed by SY 2015, c.11, s.68
		s.192 and 193	Repealed by SY 2015, c.11, s.68
		s.194	SY 2015, c.11, s.69
		s.195 to 198	Repealed by SY 2015, c.11, s.70
		s.199	SY 2015, c.11, s.71
		s.201	s.201 renumbered as ss.201(1) by SY 2015, c.11, ss.72(1)
		ss.201(1)	s.201 renumbered as ss.201(1) by SY 2015, c.11, ss.72(1)
		ss.201(2)	Added by SY 2015, c.11, ss.72(2)
		s.203	SY 2004, c.9, s.30
		s.204	SY 2015, c.11, s.147 (Came into force November 19, 2016)
		para.206(a)	SY 2015, c.11, s.73
		s.208 heading	SY 2015, c.11, s.74
		s.208 to 211	SY 2015, c.11, s.74
		s.213	SY 2015, c.11, s.2
		s.214 heading	SY 2015, c.11, ss.75(1)
		ss.214(1)	SY 2015, c.11, ss.75(2)
		ss.214(2)	SY 2015, c.11, ss.75(3)
		ss.214(3)	SY 2015, c.11, ss.75(4)
		ss.214(4)	SY 2015, c.11, ss.75(5)
		s.215	SY 2015, c.11, s.76
		s.216	SY 2015, c.11, s.77
		ss.217(1)	SY 2015, c.11, ss.78(1)
		ss.217(2)	SY 2015, c.11, ss.78(2)
			SY 2016, c.5, ss.18(3) French only
		ss.217(3)	SY 2015, c.11, ss.78(3)
		ss.217(4)	Added by SY 2015, c.11, ss.78(4)
		s.218	SY 2015, c.11, s.79
			SY 2016, c.5, ss.18(3) French only
		s.219	SY 2015, c.11, s.80
		s.220	SY 2015, c.11, s.81
		s.222.01	Added by SY 2009, c.14, s.27
			SY 2015, c.11, s.82
		s.222.02 to 222.04	Added by SY 2015, c.11, s.82

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.224(1)	SY 2015, c.11, s.83 SY 2016, c.5, ss.18(4) French only
		s.226	SY 2015, c.11, s.84
		ss.230(1)	SY 2015, c.11, s.85
		s.231	SY 2015, c.11, s.86
		ss.231(2)	Added by SY 2004, c.9, s.31 Repealed by SY 2015, c.11, s.86
		s.231.1	Added by SY 2009, c.14, s.28 Repealed by SY 2015, c.11, s.87
		s.231.01 and 231.02	Added by SY 2015, c.11, s.86
		s.233	s.233 renumbered as ss.233(1) by SY 2015, c.11, ss.88(1)
		ss.233(1)	s.233 renumbered as ss.233(1) by SY 2015, c.11, ss.88(1)
		para.233(1)(f)	SY 2009, c.14, s.29 SY 2015, c.11, ss.88(2)
		ss.233(2)	Added by SY 2015, c.11, ss.88(3)
		s.234	SY 2009, c.14, s.30 SY 2015, c.11, s.89
		para.236(c)	SY 2015, c.11, s.90
		ss.239(1)	SY 2015, c.11, s.148 (Came into force November 19, 2016)
		s.240.1	Added by SY 2009, c.14, s.31 s.240.1 renumbered as s.240.01 by SY 2015, c.11, s.91
		s.240.01	s.240.1 renumbered as s.240.01 by SY 2015, c.11, s.91
		s.240.02	Added by SY 2015, c.11, s.92
		s.242	SY 2015, c.11, s.93
		s.246	SY 2015, c.11, s.94
		s.247	SY 2015, c.11, s.95
		s.248	SY 2015, c.11, s.96
		s.249	Repealed by SY 2015, c.11, s.144 (Came into force November 19, 2016)
		para.249(a)	SY 2015, c.11, s.97
		s.250	Repealed by SY 2015, c.11, s.144 (Came into force November 19, 2016)
		s.251	SY 2004, c.9, s.32 Repealed by SY 2015, c.11, s.144 (Came into force November 19, 2016)
		s.252	Repealed by SY 2015, c.11, s.144 (Came into force November 19, 2016)
		s.253	Repealed by SY 2015, c.11, s.144 (Came into force November 19, 2016)
		ss.254(3)	SY 2015, c.11, s.2 and s.98
		s.255	SY 2009, c.14, s.32
		s.256	SY 2009, c.14, s.33 SY 2015, c.11, s.99
		s.257	SY 2015, c.11, s.100
		s.261	SY 2015, c.11, s.101
		s.262	SY 2015, c.11, s.102
		s.264	SY 2015, c.11, s.103
		para.266(d)	SY 2015, c.11, s.104
		para.268(1)(f)	Repealed by SY 2015, c.11, s.149 (Came into force November 19, 2016)
		para.268(1)(g)	SY 2015, c.11, s.105

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.270	SY 2015, c.11, s.2
		s.271	SY 2015, c.11, s.106
		ss.271(3)	Repealed by SY 2015, c.11, s.106
		s.272	Repealed by SY 2015, c.11, s.107
		s.276	SY 2015, c.11, s.108
		para.277(3)(a) and (b)	SY 2015, c.11, s.109
		s.283	SY 2015, c.11, s.110
		s.288	SY 2015, c.11, s.111
		s.289	SY 2015, c.11, s.112
		s.291	SY 2015, c.11, s.113
			SY 2016, c.5, ss.18(5) French only
		s.300	SY 2015, c.11, s.114
		para.304(1)(h)	SY 2015, c.11, s.115
			SY 2015, c.11, s.150 (Came into force November 19, 2016)
		s.321	SY 2015, c.11, s.116
		ss.325(4) and (5)	Added by SY 2015, c.11, s.117
		ss.326(2)	SY 2015, c.11, s.118
		s.331	SY 2015, c.11, s.119
		s.333	SY 2009, c.14, s.34
		s.334	SY 2009, c.14, s.35
		s.335	ss.335(1) renumbered as s.335 by SY 2015, c.11, s.151 (Came into force November 19, 2016)
		ss.335(1)	ss.335(1) renumbered as s.335 by SY 2015, c.11, s.151 (Came into force November 19, 2016)
		ss.335(2)	Repealed by SY 2015, c.11, s.151 (Came into force November 19, 2016)
		para.335(2)(c)	SY 2009, c.14, s.36
		s.336	SY 2009, c.14, s.37
		ss.336(3)	SY 2015, c.11, s.120
		s.337 and 338	SY 2009, c.14, s.37
		s.341	SY 2009, c.14, s.38
		ss.341(1)	SY 2015, c.11, s.121
		s.342 to 344	Repealed by SY 2009, c.14, s.39
		ss.345(1)	SY 2009, c.14, s.40
		s.346	Repealed by SY 2015, c.11, s.122
		s.348	Repealed by SY 2015, c.11, s.123
		s.349	SY 2009, c.14, s.41
		ss.349(2)	Repealed by SY 2009, c.14, s.41
		ss.352(1)	SY 2004, c.9, s.33
			SY 2012, c.14, ss.7(5) English only
		ss.352(2)	SY 2004, c.9, s.34
		ss.352(5)	SY 2004, c.9, s.35
		ss.360(2)	SY 2015, c.11, s.124
		s.370	SY 2004, c.9, s.36
			SY 2015, c.11, s.125
		s.372 heading	Added by SY 2015, c.11, s.126
		ss.372(1)	SY 2004, c.9, s.37
		ss.372(2)	SY 2004, c.9, s.38
		ss.372(3)	SY 2004, c.9, s.39
		ss.372(4)	Added by SY 2004, c.9, s.40
			SY 2015, c.11, s.127
		ss.373(5)	Added by SY 2015, c.11, s.128
		ss.374(1)	SY 2004, c.9, s.41
			SY 2015, c.11, s.129
		ss.374(2)	Repealed by SY 2004, c.9, s.42

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		para.377(d)	SY 2004, c.9, s.43
		para.377(g)	SY 2004, c.9, s.44
		para.377(h)	SY 2015, c.11, s.130
		ss.378(1)	SY 2004, c.9, s.45 SY 2015, c.11, s.131
		ss.378(2)	Repealed by SY 2004, c.9, s.46 Added by SY 2015, c.11, s.131
		s.380	Repealed by SY 2015, c.11, s.132
		ss.380(2)	SY 2004, c.9, s.47
		para.381(d)	SY 2004, c.9, s.48
		para.381(g)	SY 2004, c.9, s.49
		para.381(h)	SY 2015, c.11, s.133
		s.383	SY 2015, c.11, s.134
		para.383(1)(e)	Repealed by SY 2004, c.9, s.50
		ss.383(3)	Repealed by SY 2015, c.11, s.134
		s.384	SY 2004, c.9, s.51
		s.385	SY 2015, c.11, s.135
		ss.385(1)	SY 2004, c.9, s.52
		ss.385(3) and (4)	Added by SY 2004, c.9, s.53 Repealed by SY 2015, c.11, s.135
		s.386	SY 2015, c.11, s.135
		para.386(e)	Repealed by SY 2004, c.9, s.54
		s.387	Repealed by SY 2015, c.11, s.136
		para.387(a)	SY 2004, c.9, s.55
		para.387(b)	SY 2004, c.9, s.56
		para.387(c)	SY 2004, c.9, s.57
		s.388	Repealed by SY 2015, c.11, s.136
		ss.388(2)	SY 2004, c.9, s.58
		ss.388(3) and (4)	SY 2004, c.9, s.58
		s.389	Repealed by SY 2015, c.11, s.136
		para.389(1)(b)	SY 2004, c.9, s.59
		s.390	SY 2004, c.9, s.60
		para.390(a)	SY 2015, c.11, s.137
		ss.391(1)	SY 2004, c.9, s.61
		ss.391(2)	SY 2004, c.9, s.62
		ss.391(3) and (4)	Added by SY 2004, c.9, s.63
		ss.392(2)	Added by SY 2004, c.9, s.64 SY 2015, c.11, s.138
		ss.392(3)	Added by SY 2004, c.9, s.64 Repealed by SY 2015, c.11, s.138
		para.393(c)	SY 2015, c.11, s.139
		para.393(d)	Added by SY 2004, c.9, s.65
		s.394	SY 2004, c.9, s.66
		para.395(1)(a)	SY 2015, c.11, ss.140(1)
		para.395(1)(c)	SY 2015, c.11, ss.140(2)
		para.395(1)(d)	SY 2004, c.9, s.67 Repealed by SY 2015, c.11, ss.140(3)
		para.395(1)(e)	Repealed by SY 2015, c.11, ss.140(3)
		ss.395(3)	SY 2004, c.9, s.68
		ss.396(2)	SY 2004, c.9, s.69 English only SY 2015, c.11, s.141
		para.398(1)(b)	SY 2004, c.9, s.70
		ss.399(2)	Repealed by SY 2015, c.11, s.142
		s.399.1	Added by SY 2004, c.9, s.71
		ss.402(2)	SY 2004, c.9, s.72
		ss.404(2)	SY 2004, c.9, s.73
		ss.404(4)	Added by SY 2004, c.9, s.74

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.406(1)	SY 2004, c.9, s.75
		ss.406(2)	SY 2004, c.9, s.76
		ss.406(3)	SY 2004, c.9, s.77
		ss.408(1)	SY 2004, c.9, s.78
		ss.408(3)	SY 2004, c.9, s.79
		ss.415(4)	Repealed by SY 2009, c.14, s.42
		ss.417(3)	Repealed by SY 2009, c.14, s.43
		s.417.1	Added by SY 2009, c.14, s.44
		s.420	Repealed by SY 2009, c.14, s.45
		s.423	SY 2016, c.5, ss.18(6) French only
Electoral District Boundaries	SY 2008, c.14		Entire Act, other than s.22, (Came into force September 9, 2011)
		s.2	SY 2015, c.11, s.153
		s.3	SY 2009, c.21, ss.2(1) (Came into force September 9, 2011)
		s.9	SY 2015, c.11, s.154
		s.12	SY 2009, c.21, ss.2(2) (Came into force September 9, 2011)
		s.20	SY 2015, c.11, s.155
		s.22	(Came into force October 11, 2011)
		ss.22(2) and (3)	Repealed by SY 2009, c.9, s.1
Electrical Protection	RSY 2002, c.65		
		ss.1(1)	SY 2013, c.3, s.8 (Proclaimed in force as of December 16, 2015)
		s.1.01	Added by SY 2013, c.3, s.9 (Proclaimed in force as of December 16, 2015)
		s.11	SY 2013, c.3, s.10 (Proclaimed in force as of December 16, 2015)
		ss.13(2)	SY 2013, c.3, ss.11(1) English only (Proclaimed in force as of December 16, 2015)
		ss.13(4)	SY 2013, c.3, s.11(2) (Proclaimed in force as of December 16, 2015)
		ss.14(4)	SY 2013, c.3, s.12 (Proclaimed in force as of December 16, 2015)
		para.15(1)(d)	SY 2013, c.3, s.13 (Proclaimed in force as of December 16, 2015)
		para.22(1)(d)	SY 2013, c.3, s.14 (Proclaimed in force as of December 16, 2015)
		s.28	s.28 renumbered as ss.28(1) by SY 2013, c.3, ss.15(1) (Proclaimed in force as of December 16, 2015)
		ss.28(1)	s.28 renumbered as ss.28(1) by SY 2013, c.3, ss.15(1) (Proclaimed in force as of December 16, 2015)
		para.28(1)(a)	SY 2013, c.3, para.15(2)(a) (Proclaimed in force as of December 16, 2015)
		para.28(1)(d) to (p)	Added by SY 2013, c.3, para.15(2)(b) (Proclaimed in force as of December 16, 2015)
		ss.28(2)	Added by SY 2013, c.3, ss.15(3) (Proclaimed in force as of December 16, 2015)
Electronic Commerce	RSY 2002, c.66		
Electronic Evidence	RSY 2002, c.67		

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
Electronic Registration (Department of Justice Statutes)	RSY 2002, c.68		
Elevator and Fixed Conveyances	RSY 2002, c.69		
Emergency Medical Aid	RSY 2002, c.70		
Employment Agencies	RSY 2002, c.71		
Employment Standards	RSY 2002, c.72	ss.1(1)	SY 2012, c.17, ss.4(2) (Proclaimed in force December 21, 2012)
		para.36(1)(c)	SY 2012, c.17, ss.4(3) (Proclaimed in force December 21, 2012)
		ss.36(4)	SY 2012, c.17, ss.4(3) (Proclaimed in force December 21, 2012)
		ss.59(3)	SY 2012, c.17, ss.4(4) (Proclaimed in force December 21, 2012)
		ss.60(1)	SY 2007, c.7, s.2
		para.60(1)(d)	SY 2008, c.7, s.2
		ss.60(2)	SY 2007, c.7, s.3
		ss.60(5)	SY 2007, c.7, s.9
		s.60.1	Added by SY 2003, c.22, s.2 s.60.1 renumbered as s.60.01 by SY 2013, c.5, ss.2(1)
		s.60.01	s.60.1 renumbered as s.60.01 by SY 2013, c.5, ss.2(1)
		ss.60.1(1)	SY 2007, c.7, s.4 and 5 SY 2012, c.17, ss.4(5) (Proclaimed in force December 21, 2012)
		ss.60.1(2)	SY 2007, c.7, s.6 and 7 SY 2012, c.17, ss.4(6) (Proclaimed in force December 21, 2012)
		para.60.1(3)(i)	SY 2007, c.7, s.8
		s.60.2 to 60.12	Added by SY 2009, c.4, s.2 s.60.2 to 60.12 renumbered as s.60.04 to 60.14 by SY 2013, c.5, ss.2(2)
		s.60.02	Added by SY 2013, c.5, s.3 (Proclaimed in force July 31, 2013)
		ss.60.02(2)	SY 2014, c.2, s.2
		s.60.03	Added by SY 2013, c.5, s.4
		ss.60.03(2)	SY 2014, c.2, ss.3(1)
		ss.60.03(3)	SY 2014, c.2, ss.3(2)
		ss.60.03(5)	SY 2014, c.2, ss.3(3)
		ss.60.03(8)	SY 2014, c.2, ss.3(4)
		s.60.04 to 60.14	s.60.2 to 60.12 renumbered as s.60.04 to 60.14 by SY 2013, c.5, ss.2(2)
		s.60.04	SY 2013, c.5, ss.2(3)
		ss.60.07(2)	SY 2013, c.5, ss.2(4)
		ss.60.08(2)	SY 2013, c.5, ss.2(5)
		s.60.12	SY 2013, c.5, ss.2(6) French only
		s.114	SY 2013, c.5, ss.5(1)
		para.114(f)	SY 2013, c.5, ss.5(1)
		para.114(g)	Added by SY 2009, c.4, s.3 SY 2013, c.5, ss.5(1)
		para.114(h)	Added by SY 2013, c.5, ss.5(2)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		para.114(i)	Added by SY 2013, c.5, ss.5(2)
Enduring Power of Attorney	RSY 2002, c.73	ss.6(4)	SY 2012, c.17, s.5 (Proclaimed in force December 21, 2012)
		para.12(4)(a)	SY 2003, c.21, ss.9(1) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		para.14(1)(d)	SY 2003, c.21, ss.9(2) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		para.14(1)(f)	SY 2003, c.21, ss.9(3) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		Schedule, para.2	SY 2003, c.21, ss.9(4) (Proclaimed in force May 2, 2005)
Energy Conservation Assistance	RSY 2002, c.74	Entire Act	Repealed by RSY 2002, c.60, ss.16(1) [ss.19(1) renumbered as ss.16(1) by SY 2008, c.7, s.1] (not yet in force)
Enforcement of Canadian Judgements and Decrees Act	SY 2000, c.12	Entire Act	(not yet in force)
		para.10(b)	SY 2016, c.5, s.19 English only
Engineering Profession	RSY 2002, c.75	s.1	SY 2010, c.12, s.2
Environment	RSY 2002, c.76	s.1	SY 2014, c.6, s.2 SY 2014, c.6, para.2(a) (not yet in force) SY 2014, c.6, para.2(f) (not yet in force)
		s.2	SY 2016, c.5, s.22
		para.12(2)(b)	SY 2014, c.6, s.3 (not yet in force) English only
		para.32(1)(b)	SY 2014, c.6, s.4
		ss.40(1)	SY 2014, c.6, s.5
		ss.40(1.01)	Added by SY 2014, c.6, s.5
		ss.43(1)	SY 2014, c.6, ss.6(1)
		ss.43(3)	Added by SY 2014, c.6, ss.6(2)
		s.45	Repealed by SY 2014, c.6, s.7
		ss.46(1)	SY 2014, c.6, s.8 SY 2016, c.5, s.21 French only
		ss.48(3)	Repealed by SY 2014, c.6, s.9
		s.49	SY 2014, c.6, s.10
		para.84(i)	SY 2014, c.6, s.11 (not yet in force)
		s.85	SY 2010, c.12, s.3
		ss.86(1)	SY 2010, c.12, s.3
		s.94 to 99	SY 2014, c.6, s.12
		ss.96(2), (3), and (9)	SY 2009, c.21, s.3
		ss.97(1) and (2)	SY 2012, c.14, s.8 French only SY 2009, c.21, s.3 SY 2012, c.14, s.8 French only
		s.105	SY 2014, c.6, s.13
		s.105.01	Added by SY 2014, c.6, s.14
		s.108.01	Added by SY 2014, c.6, s.15
		s.109	SY 2014, c.6, s.16
		s.109.01 to 109.04	Added by SY 2014, c.6, s.16
		Part 9	SY 2014, c.6, s.17 (not yet in force)
		s.111.01	Added by SY 2014, c.6, s.17 (not yet in force)



TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.113.01 to 113.05	Added by SY 2014, c.6, s.17 (not yet in force)
		s.114.01 to 114.07	Added by SY 2014, c.6, s.17 (not yet in force)
		s.115.01 to 115.07	Added by SY 2014, c.6, s.17 (not yet in force)
		s.116.01	Added by SY 2014, c.6, s.17 (not yet in force)
		s.117.01 to 117.06	Added by SY 2014, c.6, s.17 (not yet in force)
		s.118	Repealed by SY 2014, c.6, s.18
		s.120.01 and 120.02	Added by SY 2014, c.6, s.19
		para.121(c)	Added by SY 2014, c.6, s.20 (not yet in force)
		Part 11	Repealed by SY 2014, c.6, s.21 (not yet in force)
		para.142(c.1) and (c.2)	Added by SY 2014, c.6, s.22
		para.143(a.1) to (a.4)	Added by SY 2014, c.6, s.23
		para.143(c.1) to (a.3)	Added by SY 2014, c.6, s.23
		para.144(a), (c), (d), (e), and (f)	SY 2014, c.6, para.24(a), (c), (d), (e) and (f)
		para.144(a.1), (f.1), (f.2) and (f.3)	Added by SY 2014, c.6, para.24(b) and (f)
		para.145(a)	SY 2014, c.6, para.25(a) (not yet in force)
		para.145(a.1) to (a.9)	Added by SY 2014, c.6, para.25(b) (not yet in force)
		para.145(i)	SY 2014, c.6, para.25(c) (not yet in force)
		para.145(i.1) to (i.10)	Added by SY 2014, c.6, para.25(c) (not yet in force)
		para.146(g)	SY 2014, c.6, para.26(a) (not yet in force)
		para.146(h)	SY 2014, c.6, para.26(b)
		para.146(h.1) and (h.2)	Added by SY 2014, c.6, para.26(b)
		s.147	Repealed by SY 2014, c.6, s.27 (not yet in force)
		s.149.01	Added by SY 2014, c.6, s.28
		ss.151(1)	SY 2009, c.9, s.2
		para.151(1)(c)	SY 2014, c.6, s.29 (not yet in force)
		s.151.01	Added by SY 2014, c.6, s.30
		ss.154(4)	SY 2014, c.6, s.31 (not yet in force)
		para.160(1)(f) and (1)(h)	SY 2014, c.6, s.32 (not yet in force)
		para.171(c)	SY 2014, c.6, s.33 (not yet in force)
		para.172(d)	SY 2014, c.6, subpara.34(a)(i)
			SY 2014, c.6, subpara.34(a)(ii) (not yet in force)
		para.172(e)	SY 2014, c.6, subpara.34(b)(i)
			SY 2014, c.6, subpara.34(b)(ii) (not yet in force)
		para.172(f)	Repealed by SY 2014, c.6, para.34(c) (not yet in force)
		para.183(b)	SY 2014, c.6, s.35 (not yet in force) English only
		s.188	SY 2014, c.6, s.36 (not yet in force)
Estate Administration	RSY 2002, c.77	s.1	SY 2003, c.21, ss.10(1) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		s.34	SY 2003, c.21, ss.10(2) (Proclaimed in force May 2, 2005)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.35	Repealed by SY 2003, c.21, ss.10(3) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		s.36	Repealed by SY 2003, c.21, ss.10(3) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		ss.40(2)	SY 2003, c.21, ss.10(4) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		ss.41(1)	SY 2003, c.21, ss.10(5) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		s.41.1	Added by SY 2003, c.21, ss.10(6) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		s.44	SY 2003, c.21, ss.10(7) (Proclaimed in force May 2, 2005)
Evidence	RSY 2002, c.78	para.10(2)(a.1)	Added by SY 2012, c.17, ss.6(2) (Proclaimed in force December 21, 2012)
		ss.10(3)	SY 2012, c.17, ss.6(3) (Proclaimed in force December 21, 2012)
		s.13.1	Added by SY 2013, c.16, s.131 (Proclaimed in force as of August 31, 2016)
		s.16	SY 2016, c.5, s.23 English only
		ss.55(6)	SY 2012, c.17, ss.6(4) (Proclaimed in force December 21, 2012)
Executions	RSY 2002, c.79	s.1	SY 2010, c.8, s.200 (Proclaimed in force as of May 1, 2015) SY 2010, c.16, ss.108(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.7 heading	SY 2010, c.16, ss.108(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.7(1)	SY 2010, c.16, ss.108(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.7(2)	SY 2010, c.16, ss.108(5) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.7.1 and 7.2	Added by SY 2010, c.16, ss.108(6) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.18(1)	SY 2010, c.16, ss.108(7) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.18.1	Added by SY 2010, c.16, ss.108(8) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.29(5)	Added by SY 2010, c.16, ss.108(9) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.32(6)	Added by SY 2010, c.16, ss.108(10) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.37(2)	SY 2009, c.9, s.3
Exemptions	RSY 2002, c.80		
Expropriation	RSY 2002, c.81	s.1	SY 2003, c.21, s.11 (Proclaimed in force May 2, 2005)
Factors	RSY 2002, c.82		
Family Property and Support	RSY 2002, c.83	s.1	SY 2008, c.1, ss.202(1) and (2) (Proclaimed in force as of April 30, 2010)
		para.34(1)(c)	SY 2008, c.1, ss.202(3) (Proclaimed in force as of April 30, 2010)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.39 heading para.44(1)(a)	SY 2016, c.5, s.24 English only SY 2013, c.14, ss.19(2) English only (Proclaimed in force October 24, 2014)
		para.44(1)(b)	SY 2013, c.14, ss.19(2) (Proclaimed in force October 24, 2014)
		s.44.1	Added by SY 2013, c.14, ss.19(3) (Proclaimed in force October 24, 2014)
		ss.60(1)	ss.60(1) renumbered as ss.61(1) by SY 2012, c.14, s.9 English only
		ss.61(1)	ss.60(1) renumbered as ss.61(1) by SY 2012, c.14, s.9 English only
		ss.61(3)	SY 2003, c.21, s.12 (Proclaimed in force May 2, 2005)
Family Violence Prevention	RSY 2002, c.84	s.1 para.2(1)(b) ss.4(1) para.4(3)(e) ss.5(1.1) ss.7(1) para.7(1)(f) ss.8(1) s.15 ss.16(3)	SY 2005, c.7, s.2 and s.3 SY 2005, c.7, s.4 SY 2005, c.7, ss.5(1) SY 2005, c.7, ss.5(2) Added by SY 2005, c.7, s.6 SY 2005, c.7, s.7 SY 2005, c.7, s.3 SY 2005, c.7, s.8 SY 2005, c.7, s.9 SY 2005, c.7, s.10
Faro Mine Loan	RSY 2002, c.85		
Fatal Accidents	RSY 2002, c.86	s.1 s.2 heading ss.3(1) ss.3(2) and (3) s.3.01 para.7(c)	SY 2014, c.4, s.2 SY 2014, c.4, s.3 renumbered as s.3 by SY 2014, c.4, s.4 Repealed by SY 2014, c.4, s.4 Added by SY 2014, c.4, s.5 SY 2008, c.1, s.203 (Proclaimed in force as of April 30, 2010)
Financial Administration	RSY 2002, c.87	ss.1(1) ss.14(2) ss.14(3) s.14.01 ss.26(2) ss.31(3) s.41 para.41(2)(c) ss.41(4) para.41(4)(a) s.42 ss.42(1) para.42(1)(a) ss.42(2) s.42.01 ss.43(7)	SY 2014, c.16, s.2 SY 2014, c.16, ss.3(1) Repealed by SY 2014, c.16, ss.3(2) Added by SY 2014, c.16, s.4 SY 2014, c.16, s.5 SY 2014, c.16, s.6 SY 2012 c.4, s.2 (Proclaimed in force April 26, 2012) SY 2014, c.16, ss.7(1) Added by SY 2012 c.4, para.2(b) (Proclaimed in force April 26, 2012) SY 2014, c.16, ss.7(2) English only s.42 is renumbered as ss.42(1) by SY 2014, c.16, ss.8(1) s.42 is renumbered as ss.42(1) by SY 2014, c.16, ss.8(1) SY 2014, c.16, ss.8(2) SY 2014, c.16, ss.8(3) English only Added by SY 2014, c.16, ss.8(4) Added by SY 2014, c.16, s.9 Added by SY 2014, c.16, s.10

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.44	SY 2014, c.16, s.11
		ss.45(2)	SY 2014, c.16, s.12
		s.46	Repealed by SY 2008, c.2, s.2
		ss.47(3)	SY 2014, c.16, s.13
		para.48(4)(b)	SY 2014, c.16, s.14
		s.48.1	Added by SY 2004, c.10, s.2 (Proclaimed in force February 10, 2006)
			s.48.1 renumbered as s.48.01 by SY 2014, c.16 s.15
		s.48.01	s.48.1 renumbered as s.48.01 by SY 2014, c.16 s.15
		s.48.2	Added by SY 2004, c.10, s.3 (Proclaimed in force February 10, 2006)
			s.48.2 renumbered as s.48.02 by SY 2014, c.16 s.15
		s.48.02	s.48.2 renumbered as s.48.02 by SY 2014, c.16 s.15
		para.48.02(4)(a)	SY 2014, c.16, s.16
		s.48.03	Added by SY 2014, c.16, s.17
		s.49	SY 2014, c.16, s.18
		s.49.01	Added by SY 2014, c.16, s.18
		s.50	SY 2014, c.16, s.19
		s.51	SY 2014, c.16, s.20
		ss.54(1)	SY 2014, c.16, s.21
		s.65	SY 2014, c.16, s.22
		ss.65(2)	SY 2014, c.5, s.10 (Proclaimed in force September 12, 2014)
		ss.76(1)	SY 2003, c.21, s.13 (Proclaimed in force May 2, 2005)
		para.77(b)	SY 2014, c.16, s.23
Fine Option	RSY 2002, c.88		
Fire Prevention	RSY 2002, c.89		
		s.1	SY 2013, c.3, s.17 (Proclaimed in force as of December 16, 2015)
		s.3.01	Added by SY 2013, c.3, s.18 (Proclaimed in force as of December 16, 2015)
		s.12	SY 2013, c.3, s.19 (Proclaimed in force as of December 16, 2015)
		ss.19(3)	Repealed by SY 2013, c.3, s.20 (Proclaimed in force as of December 16, 2015)
		s.21	SY 2013, c.3, s.21 (Proclaimed in force as of December 16, 2015)
		s.22	SY 2013, c.3, s.21 (Proclaimed in force as of December 16, 2015)
		s.23	s.23 renumbered as ss.23(1) by SY 2013, c.3, ss.22(1) (Proclaimed in force as of December 16, 2015)
		ss.23(1)	s.23 renumbered as ss.23(1) by SY 2013, c.3, ss.22(1) (Proclaimed in force as of December 16, 2015)
		para.23(1)(f.01)	Added by SY 2013, c.3, para.22(2)(a) (Proclaimed in force as of December 16, 2015)
		para.23(1)(g.01) to (g.03)	Added by SY 2013, c.3, para.22(2)(b) (Proclaimed in force as of December 16, 2015)
		ss.23(2)	Added by SY 2013, c.3, ss.22(3) (Proclaimed in force as of December 16, 2015)
First Nation Indemnification (Fire Management)	SY 2003, c.4		

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
First Nations (Yukon) Self Government	RSY 2002, c.90		
Flag	RSY 2002, c.91		
Floral Emblem	RSY 2002, c.92		
Foreign Arbitral Awards	RSY 2002, c.93		
Forest Protection	RSY 2002, c.94	ss.27(1.1)	Added by SY 2003, c.5, s.2
Forest Resources	SY 2008, c.15	Entire Act ss.63(1)	(Proclaimed in force January 31, 2011) SY 2014, c.8, ss.40(1) (comes into force January 1, 2017)
Fraudulent Preferences and Conveyances	RSY 2002, c.95		
Frustrated Contracts	RSY 2002, c.96		
Fuel Oil Tax	RSY 2002, c.97	s.1 ss.4(5) ss.6(1) to (2.1) para.6(2)(h) ss.6(2.1) ss.6(4) ss.12(1) and (2) ss.16(1) and (2) ss.27(1) s.30 s.31 ss.31(1) ss.31(2) s.31.01 s.31.02	SY 2014, c.17, s.2 SY 2014, c.17, s.3 SY 2014, c.17, ss.4(1) and (2) Added by SY 2003, c.7, ss.2(1) Added by SY 2003, c.7, ss.2(2) Added by SY 2014, c.17, ss.4(3) SY 2014, c.17, s.5 SY 2014, c.17, s.6 SY 2014, c.17, s.7 SY 2014, c.17, s.8 s.31 renumbered as ss.31(1) by SY 2014, c.17, s.9 s.31 renumbered as ss.31(1) by SY 2014, c.17, s.9 Added by SY 2014, c.17, s.9 Added by SY 2014, c.17, s.9 Added by SY 2014, c.17, s.9
Funeral Directors	RSY 2002, c.98		
Garage Keepers Lien	RSY 2002, c.99	s.1 s.2 heading s.3 heading s.3	SY 2015, c.5, ss.22(2) (Proclaimed in force as of June 27, 2016) SY 2015, c.5, ss.22(3) (Proclaimed in force as of June 27, 2016) SY 2015, c.5, ss.22(4) (Proclaimed in force as of June 27, 2016) SY 2015, c.5, ss.22(5) (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
Garnishee	RSY 2002, c.100	ss.10(2)	SY 2012, c.14, s.10
Gas Burning Devices	RSY 2002, c.101		
Gasoline Handling	RSY 2002, c.102		
Government Employee Housing Plan	RSY 2002, c.104		
Government Organisation	RSY 2002, c.105	s.2	SY 2014, c.5, s.2 (Proclaimed in force September 12, 2014)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.2.1 to 2.4	Added by SY 2014, c.5, s.3 (Proclaimed in force September 12, 2014)
		s.5	SY 2014, c.5, s.4 (Proclaimed in force September 12, 2014)
		s.8	Repealed by SY 2014, c.5, s.5 (Proclaimed in force September 12, 2014)
		s.9	Added by SY 2009, c.21, s.4
		s.10	Added by SY 2014, c.5, s.6 (Proclaimed in force September 12, 2014)
Health	RSY 2002, c.106	para.4(1)(g)	SY 2008, c.1, s.204 (Proclaimed in force as of April 30, 2010)
		para.4(1)(g.1)	Added SY 2008, c.1, s.204 (Proclaimed in force as of April 30, 2010)
		s.4.1	Added by SY 2009, c.13, s.29 Repealed by SY 2013, c.16, s.132 (Proclaimed in force as of August 31, 2016)
		s.22	SY 2014, c.16, s.26
		para.43(1)(a)	Repealed by SY 2003, c.21, ss.14(1) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		s.44	Repealed by SY 2003, c.21, ss.14(2) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		s.45	Repealed by SY 2003, c.21, ss.14(2) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		para.46(b.1)	Added by SY 2009, c.13, s.30
Health Care Insurance Plan	RSY 2002, c.107	s.1	SY 2013, c.17, s.2 (not yet in force)
		s.2	SY 2013, c.17, s.3 (not yet in force)
		s.2.01	Added by SY 2013, c.17, s.4 (not yet in force)
		para.5(b)	SY 2013, c.17, para.5(a) (not yet in force)
		para.5(b.01) and (b.02)	SY 2013, c.17, para.5(b) (not yet in force)
		para.5(c)	SY 2013, c.17, para.5(c) (not yet in force)
		para.8(1)(g)	SY 2013, c.17, para.6(a) (not yet in force)
		para.8(1)(i)	SY 2013, c.17, para.6(b) (not yet in force)
		para.8(1)(j) and (k)	Added by SY 2013, c.17, para.6(c) (not yet in force)
		ss.8(3)	Added by SY 2013, c.17, para.6(d) (not yet in force)
Health Information Privacy and Management	SY 2013, c.16	Entire Act	Proclaimed in force as of August 31, 2016
		ss.125(2)	SY 2014, c.8, ss.40(2) (Proclaimed in force as of January 1, 2017)
Health Professions	SY 2003, c.24	Entire Act	(Proclaimed in force January 13, 2006)
		ss.3(1)	SY 2010, c.4, ss.6(2) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		ss.3(2) and (3)	Added by SY 2010, c.4, ss.6(3) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		s.31	SY 2016, c.5, ss.25(2) English only
		ss.35(2)	SY 2016, c.5, ss.25(3) French only SY 2016, c.5, ss.25(4) English only
Highways	RSY 2002, c.108	Part 1 heading	SY 2013, c.11, s.2
		s.1	SY 2013, c.11, s.3

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.1.1	Added by SY 2013, c.11, s.4
		s.1.2	Added by SY 2013, c.11, s.4
		s.3.1	Added by SY 2013, c.11, s.5
		ss.14(1)	SY 2013, c.11, s.6
		ss.18(1.1)	Added by SY 2013, c.11, ss.7(1)
		ss.18(3)	SY 2013, c.11, s.7(2)
		ss.18(3.1) and 18(3.2)	Added by SY 2013, c.11, ss.7(2)
		ss.18(5)	SY 2013, c.11, ss.7(3)
		ss.18(6)	SY 2013, c.11, ss.7(4)
		para.18(7)(c)	Added by SY 2013, c.11, ss.7(5)
		ss.21(1)	SY 2013, c.11, ss.8(1)
		ss.21(1.1)	Added by SY 2013, c.11, ss.8(1)
		ss.21(2)	SY 2013, c.11, ss.8(2)
		ss.21(3)	SY 2013, c.11, ss.8(3)
		ss.21(4.1) and (4.2)	SY 2013, c.11, ss.8(4)
		ss.22(2)	SY 2013, c.11, s.9
		s.23	SY 2013, c.11, s.10
		s.26	SY 2013, c.11, s.11
		ss.30(1)	Repealed by SY 2013, c.11, ss.12(1)
		ss.30(6) and (7)	Added by SY 2013, c.11, ss.12(2)
		ss.31(2) and (4)	SY 2013, c.11, ss.13(1)
		ss.31(3.1) and (3.2)	Added by SY 2013, c.11, ss.13(2)
		ss.31(6)	SY 2013, c.11, ss.13(3)
		ss.31(8)	Added by SY 2013, c.11, ss.13(4)
		s.32	Repealed by SY 2013, c.11, s.14
		s.32.1	Added by SY 2013, c.11, s.15
		ss.35(2)	SY 2013, c.11, s.16 English Only
		s.40	SY 2013, c.11, s.17
		ss.42(4)	SY 2013, c.11, ss.18(1)
		ss.42(5)	SY 2013, c.11, ss.18(2)
		s.44	SY 2013, c.11, s.19
		para.44(n.1) to (n.4)	Added by SY 2013, c.11, para.19(d)
Historic Resources	RSY 2002, c.109	para.4(4)(h) ss.7(9)	SY 2012, c.14, s.11 SY 2009, c.21, s.5
Home Owners Grant	RSY 2002, c.110	s.3	SY 2009, c.21, s.6
Hospital	RSY 2002, c.111	ss.5(1) ss.11(2) ss.11(3)	SY 2012, c.14, s.12 SY 2014, c.16, s.27 Added by SY 2014, c.16, s.27
Hospital Insurance Services	RSY 2002, c.112	s.1 s.2 para.6(b) para.6(c) s.9  para.9(1)(c) para.9(1)(e) para.9(1)(i)	SY 2013, c.17, s.8 (not yet in force) SY 2013, c.17, s.9 (not yet in force) SY 2013, c.17, para.10(a) (not yet in force) SY 2013, c.17, para.10(b) (not yet in force) s.9 renumbered as ss.9(1) by SY 2013, c.17, para.11(f) (not yet in force) SY 2013, c.17, para.11(a) (not yet in force) SY 2013, c.17, para.11(b) (not yet in force) SY 2013, c.17, para.11(c) (not yet in force)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		para.9(1)(m) para.9(1)(p.01) and (p.02) ss.9(2)	SY 2013, c.17, para.11(d) (not yet in force) Added by SY 2013, c.17, para.11(e) (not yet in force) Added by SY 2013, c.17, para.11(f) (not yet in force)
		ss.11(3) s.13 s.14	SY 2013, c.17, s.12 (not yet in force) SY 2013, c.17, s.13 (not yet in force) SY 2013, c.17, s.14 (not yet in force)
Hotels and Tourist Establishments	RSY 2002, c.113		
		s.13	SY 2005, c.4, s.2
Housing Corporation	RSY 2002, c.114		
		s.6 ss.7(1) s.10.01 ss.11(1) ss.12(1) ss.14(1) para.13(b) s.20 para.21(a) ss.45(1) and (2)	SY 2009, c.2, s.2 SY 2016, c.5, s.26 English only Added by SY 2014, c.16, s.31 SY 2014, c.16, s.32 SY 2014, c.16, s.32 SY 2014, c.16, s.32 SY 2013, c.4, s.2 (applies after March 31, 2012) SY 2013, c.4, s.3 (applies after March 31, 2012) SY 2014, c.16, s.33 SY 2012, c.14, s.13 English only
Housing Development	RSY 2002, c.115		
Human Rights	RSY 2002, c.116		
		ss.16(1) ss.17(1) and (2) s.18 ss.20(1) and (2)  ss.20(3) ss.22(2)	SY 2016, c.5, s.27 English only SY 2016, c.5, s.27 English only SY 2016, c.5, s.27 English only SY 2009, c.6, s.2 (Proclaimed in force December 10, 2009)  Added by SY 2009, c.6, s.2 (Proclaimed in force December 10, 2009)) SY 2009, c.6, s.3 (Proclaimed in force December 10, 2009) SY 2010, c.2, s.1 SY 2013, c.15, para.3(a) SY 2016, c.5, s.27 English only Added by SY 2013, c.15, para.3(b) SY 2016, c.5, s.27 English only Added by SY 2013, c.15, para.3(b)
		ss.22(2.01) ss.22(2.02) ss.22(3) ss.22(4)  ss.22(5) to (8)  ss.22(8) s.37	SY 2016, c.5, s.27 English only Added by SY 2013, c.15, para.3(b) SY 2016, c.5, s.27 English only SY 2016, c.5, s.27 English only SY 2009, c.6, s.4 (Proclaimed in force December 10, 2009)  Added by SY 2009, c.6, s.5 (Proclaimed in force December 10, 2009)  SY 2016, c.5, s.27 English only SY 2009, c.6, s.6 (Proclaimed in force December 10, 2009)
Human Tissue Gift	RSY 2002, c.117		
		ss.3(1)  ss.3(2) and (3)  ss.3(3.1)	SY 2003, c.21, ss.15(1) (Proclaimed in force May 2, 2005)  SY 2003, c.21, ss.15(2) (Proclaimed in force May 2, 2005)  Added by SY 2003, c.21, ss.15(2) (Proclaimed in force May 2, 2005)



TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.3.1	Added by SY 2003, c.21, ss.15(3) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		ss.5(1)	SY 2012, c.17, ss.7(2) (Proclaimed in force December 21, 2012)
		para.5(4)(b)	SY 2003, c.21, ss.15(4) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		ss.7(1)	SY 2012, c.17, ss.7(3) (Proclaimed in force December 21, 2012)
		ss.7(2)	SY 2012, c.17, ss.7(4) (Proclaimed in force December 21, 2012)
		ss.7(3)	SY 2012, c.17, ss.7(4) (Proclaimed in force December 21, 2012)
		ss.7(4)	SY 2012, c.17, ss.7(4) (Proclaimed in force December 21, 2012)
Income Tax	RSY 2002, c.118	Entire Act	SY 2007, c.9, s.2 English only SY 2016, c.3, ss.2(1) (applies to 2016 and subsequent tax years) SY 2016, c.3, ss.2(2) English only (applies to 2016 and subsequent tax years) SY 2016, c.3, ss.2(3) (applies to 2016 and subsequent tax years)
		ss.1(1)	SY 2010, c.11, para.2(1)(a) (applies on and after December 12, 2005) SY 2010, c.11, para.2(1)(b) (applies to 2011 and subsequent taxation years) SY 2010, c.11, para.2(1)(c) (applies on and after January 1, 2003) SY 2015, c.1, s.2 (applies to 2015 and subsequent taxation years) SY 2016, c.3, ss.3(1) (applies to 2016 and subsequent tax years)
		ss.1(7)	SY 2016, c.3, ss.3(2) English only (applies to 2016 and subsequent tax years)
		para.1(7)(h)	SY 2010, c.11, ss.2(2) English only (applies to 2011 and subsequent taxation years) SY 2010, c.11, ss.2(3) French only (applies to 2011 and subsequent taxation years)
		para.1(7)(j)	SY 2010, c.11, ss.2(4) (applies on or after December 12, 2005)
		s.4 and 5	SY 2007, c.9, s.3 (applies to 2001 and subsequent taxation years)
		ss.6(1)	SY 2006, c.11, ss.2(1) (applies to 2005 and subsequent taxation years) SY 2015, c.1, ss.3(1) (applies to 2015 and subsequent taxation years) SY 2016, c.3, ss.4(1) (applies to 2016 and subsequent tax years) (not yet in force)
		ss.6(2)	SY 2005, c.9, ss.2(1) (applies to 2005 and subsequent taxation years) SY 2006, c.11, ss.2(2) (applies to 2007 and subsequent taxation years) SY 2015, c.1, ss.3(2) (applies to 2015 and subsequent taxation years) SY 2016, c.3, ss.4(2) (applies to 2016 and subsequent tax years) (not yet in force)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.6(3)	SY 2015, c.1, ss.3(3) (applies to 2015 and subsequent taxation years)
		ss.6(4) to (8)	Repealed by SY 2015, c.1, ss.3(4) (applies to 2015 and subsequent taxation years)
		ss.6(5)	SY 2007, c.9, ss.4(1) (applies to 2008 and subsequent taxation years)
		ss.6(9)	SY 2006, c.11, ss.2(3) (applies to 2006 and subsequent taxation years)
		ss.6(11)	SY 2015, c.1, ss.3(5) (applies to 2015 and subsequent taxation years) SY 2006, c.11, ss.2(4) (applies to 2006 and subsequent taxation years) SY 2010, c.11, ss.3(1) (applies to 2011 and subsequent taxation years)
		ss.6(12)	SY 2006, c.11, ss.2(5) (applies to 2006 and subsequent taxation years) SY 2015, c.1, ss.3(5) (applies to 2015 and subsequent taxation years)
		ss.6(14)	SY 2006, c.11, ss.2(6) (applies to 2006 and subsequent taxation years) SY 2015, c.1, ss.3(6) (applies to 2015 and subsequent taxation years)
		ss.6(14.1)	Added by SY 2007, c.9, ss.4(2) (applies to 2007 and subsequent taxation years) Repealed by SY 2012, c.13, ss.2(1) (applies to 2012 and subsequent taxation years)
		ss.6(15)	SY 2006, c.11, ss.2(7) (applies to 2006 and subsequent taxation years) SY 2015, c.1, ss.3(5) (applies to 2015 and subsequent taxation years)
		ss.6(15.1)	Added by SY 2006, c.11, ss.2(8) (applies to 2006 and subsequent taxation years) SY 2010, c.11, ss.3(2) (applies to 2011 and subsequent taxation years)
		ss.6(16)	SY 2006, c.11, ss.2(9) (applies to 2006 and subsequent taxation years) SY 2015, c.1, ss.3(5) (applies to 2015 and subsequent taxation years)
		subpara.6(17)(b)(ii)	SY 2010, c.11, ss.3(3) (applies on and after January 1, 2003)
		ss.6(18)	SY 2015, c.1, ss.3(7) (applies to 2015 and subsequent taxation years)
		ss.6(18.1) and (18.2)	Added by SY 2006, c.11, ss.2(10) (applies to 2006 and subsequent taxation years)
		ss.6(19)	SY 2006, c.11, ss.2(11) (applies to 2006 and subsequent taxation years) SY 2015, c.1, ss.3(5) (applies to 2015 and subsequent taxation years)
		ss.6(21)	SY 2015, c.1, ss.3(7) (applies to 2015 and subsequent taxation years)
		ss.6(24)	SY 2015, c.1, ss.3(7) (applies to 2015 and subsequent taxation years)
		ss.6(25)	SY 2006, c.11, ss.2(12) (applies to 2006 and subsequent taxation years) Repealed by SY 2012, c.13, ss.2(1) (applies to 2012 and subsequent taxation years)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.6(26)	SY 2006, c.11, ss.2(13) (applies to 2006 and subsequent taxation years)
		ss.6(28)	SY 2010, c.11, ss.3(4) (applies to 2011 and subsequent taxation years)
		ss.6(29)	SY 2015, c.1, ss.3(8) (applies to 2015 and subsequent taxation years)
		ss.6(29)	SY 2005, c.9, ss.2(2) (applies to 2004 and subsequent taxation years)
		ss.6(29)	SY 2006, c.11, ss.2(14) (applies to 2006 and subsequent taxation years)
		ss.6(29)	SY 2012, c.13, ss.2(2) (applies to 2012 and subsequent taxation years)
		ss.6(29)	SY 2015, c.1, ss.3(9) (apply to 2015 and subsequent taxation years)
		subpara.6(29)(c)(ii)	SY 2015, c.1, ss.3(10) (apply to 2015 and subsequent taxation years)
		ss.6(30)	SY 2016, c.4, ss.2(1) (applies to 2016 and subsequent tax years) (proclaimed in force July 18, 2016)
		ss.6(30)	SY 2015, c.1, ss.3(11) (See enacting legislation for application)
		ss.6(31)	SY 2006, c.11, ss.2(15) (applies to 2006 and subsequent taxation years)
		ss.6(31)	Repealed by SY 2012, c.13, ss.2(3) (applies to 2012 and subsequent taxation years)
		ss.6(31)	Added by SY 2016, c.4, ss.2(2) (applies to 2016 and subsequent tax years) (proclaimed in force July 18, 2016)
		ss.6(33)	SY 2006, c.11, ss.2(16) (applies to 2006 and subsequent taxation years)
		ss.6(33)	SY 2015, c.1, ss.3(9) (applies to 2015 and subsequent taxation years)
		ss.6(34)	SY 2006, c.11, ss.2(17) (applies to 2005 and subsequent taxation years)
		ss.6(34)	SY 2010, c.11, ss.3(5) English only (applies to 2005 and subsequent tax years)
		ss.6(34)	SY 2015, c.1, ss.3(12) (applies to 2015 and subsequent taxation years)
		ss.6(37)	SY 2006, c.11, ss.2(18) (applies to 2005 and subsequent taxation years)
		ss.6(38)	SY 2015, c.1, ss.3(3) (applies to 2015 and subsequent taxation years)
		ss.6(39)	SY 2006, c.11, ss.2(19) (applies to 2006 and subsequent taxation years)
		ss.6(39)	SY 2010, c.11, ss.3(6) (applies to 2011 and subsequent taxation years)
		ss.6(39)	SY 2016, c.3, ss.4(3) (applies to 2016 and subsequent tax years) (not yet in force)
		para.6(39)(a)	SY 2015, c.1, ss.3(13) (applies to 2015 and subsequent taxation years)
		ss.6(39.1)	Added by SY 2010, c.11, ss.3(6) (applies to 2011 and subsequent taxation years)
		ss.6(40)	SY 2015, c.1, ss.3(3) (applies to 2015 and subsequent taxation years)
		ss.6(42)	SY 2016, c.4, ss.2(4) (applies to 2017 and subsequent tax years) (proclaimed in force July 18, 2016)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.6(46)	SY 2015, c.1, ss.3(14) (applies to 2015 and subsequent taxation years) SY 2016, c.3, ss.4(4) (applies to 2016 and subsequent tax years) (not yet in force)
		ss.6(49)	SY 2015, c.1, ss.3(15) (applies to 2015 and subsequent taxation years) SY 2016, c.3, ss.4(5) (applies to 2016 and subsequent tax years) (not yet in force)
		ss.6(50)	SY 2015, c.1, ss.3(3) (applies to 2015 and subsequent taxation years)
		ss.6(51)	SY 2006, c.11, ss.2(20) (applies to 2006 and subsequent taxation years) SY 2007, c.9, ss.4(3) (applies to 2007 and subsequent taxation years)
		ss.6(53)	Repealed by SY 2007, c.9, ss.4(4) (applies to 1998 and subsequent taxation years)
		ss.6(54)	SY 2005, c.9, ss.2(3) (applies to 2005 and subsequent taxation years)
		ss.6(55)	SY 2005, c.9, ss.2(3) (applies to 2005 and subsequent taxation years) SY 2015, c.1, ss.3(16) (See enacting legislation for application)
		ss.6(56)	Repealed by SY 2005, c.9, ss.2(3) (applies to 2005 and subsequent taxation years) Added by SY 2006, c.11, ss.2(21) (applies to 2006 and subsequent taxation years) Repealed by SY 2012, c.13, ss.2(3) (applies to 2012 and subsequent taxation years)
		ss.6(57)	Added by SY 2006, c.11, ss.2(21) (applies to 2006 and subsequent taxation years) SY 2007, c.9, ss.4(5) (applies to 2007 and subsequent taxation years) Repealed by SY 2012, c.13, ss.2(3) (applies to 2012 and subsequent taxation years)
		ss.6(58)	Added by SY 2006, c.11, ss.2(21) (applies to 2006 and subsequent taxation years) SY 2015, c.1, ss.3(9) (applies to 2015 and subsequent taxation years)
		ss.6(59)	Added by SY 2007, c.9, ss.4(6) (applies to 2007 and subsequent taxation years) Repealed by SY 2012, c.13, ss.2(3) (applies to 2012 and subsequent taxation years)
		s.7	SY 2005, c.9, s.3 (applies to 2001 and subsequent taxation years) SY 2010, c.11, s.4 (applies to 2011 and subsequent taxation years) Repealed by SY 2015, c.1, s.4 (applies to 2015 and subsequent taxation years)
		s.8	Repealed by SY 2015, c.1, s.5 (applies to 2015 and subsequent taxation years)
		ss.8(6)	Added by SY 2006, c.11, s.3 (applies to 2006 and subsequent taxation years)
		s.9	SY 2015, c.1, s.6 (applies to 2015 and subsequent taxation years)
		ss.9(1)	SY 2012, c.13, ss.3(1) (applies after June 2011)
		ss.9(2)	SY 2010, c.11, s.5 (applies on and after January 1, 2003))

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.9(4.1)	Added by SY 2012, c. 13, ss.3(2) (applies after June 2011)
		s.9.1	SY 2005, c.10, s.2 (applies to 2006 and subsequent taxation years)
		s.9.01	Repealed by SY 2010, c.11, s.6 (applies to 2011 and subsequent taxation years)
		para.9.01(1)(c)	Added by SY 2015, c.1, s.7 (applies to 2015 and subsequent taxation years)
		ss.9.01(2)	SY 2016, c.4, ss.3(1) (applies to 2016 and subsequent tax years) (proclaimed in force July 15, 2016)
		ss.10(1)	SY 2016, c.4, ss.3(2) (applies to 2016 and subsequent tax years) (proclaimed in force July 18, 2016)
		para.10(1)(a)	SY 2005, c.9, ss.4(1) (applies to 2005 and subsequent taxation years)
		para.10(1)(b)	SY 2014, c.7, ss.2(1) (See enacting legislation for coming into force)
		ss.10(1.1)	SY 2004, c.12, s.2 (applies to 2005 and subsequent taxation years)
		ss.10(2)	Added by SY 2004, c.12, s.3 (applies to 2005 and subsequent taxation years)
		ss.10(2.1)	SY 2005, c.9, ss.4(2) (applies to 2005 and subsequent taxation years)
		para.10(2.1)(b)	Repealed by SY 2010, c.11, ss.7(2) (applies to taxation years that begin after 2010)
		ss.10(2.2)	Repealed by SY 2005, c.9, ss.4(3) (applies to 2005 and subsequent taxation years)
		ss.10(3)	Added by SY 2004, c.12, s.5 (applies to 2007 and subsequent taxation years)
		ss.10(4)	SY 2005, c.9, ss.4(4) (applies to 2005 and subsequent taxation years)
		subpara.10(4)(a)(ii)	Repealed by SY 2010, c.11, ss.7(2) (applies to taxation years that begin after 2010)
		para.10(4)(b)	SY 2010, c.11, ss.7(1) (See enacting legislation for coming into force)
		subpara.10(4)(b)(i) and (ii)	Added by SY 2004, c.12, s.5 (applies to 2007 and subsequent taxation years)
		ss.10(5)	SY 2006, c.11, s.4 (applies to 2006 and subsequent taxation years)
			Repealed by SY 2010, c.11, ss.7(2) (applies to taxation years that begin after 2010)
			SY 2010, c.11, ss.7(3) (applies to 2011 and subsequent taxation years)
			SY 2005, c.9, ss.4(5) (applies to 2006 and subsequent taxation years)
			SY 2005, c.9, ss.4(6) (applies to 2006 and subsequent taxation years)
			SY 2010, c.11, ss.7(4) (applies to 2011 and subsequent taxation years)
			SY 2005, c.9, ss.4(7) (applies to 2006 and subsequent taxation years)
			SY 2005, c.9, ss.4(8) (applies to 2006 and subsequent taxation years)
			SY 2005, c.9, ss.4(9) (applies to 2005 and subsequent taxation years)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
	ss.10(6)		Repealed by SY 2005, c.9, ss.4(9) (applies to 2005 and subsequent taxation years)
	s.10.1		Added by SY 2005, c.9, s.5 (applies to 2005 and subsequent taxation years)
	clause 10.1(1)(b)(ii)(B)		SY 2010, c.11, s.8 (applies to 2011 and subsequent taxation years)
	ss.11(1)		SY 2015, c.1, ss.8(1) (See enacting legislation for application)
	ss.11(2)		SY 2015, c.1, ss.8(2) (See enacting legislation for application)
	ss.11(3)		SY 2010, c.11, s.9 (applies on and after January 1, 2003))
	ss.12(1)		SY 2006, c.11, s.5 (applies to 1999 and subsequent taxation years) SY 2010, c.11, s.10 (applies to 2011 and subsequent taxation years)
	s.13		SY 2015, c.1, ss.9(8) French only (See enacting legislation for application)
	ss.13(1)		SY 2015, c.1, ss.9(1) (See enacting legislation for application)
	ss.13(4)		SY 2015, c.1, ss.9(2) (See enacting legislation for application)
	ss.13(8)		SY 2015, c.1, ss.9(3) (See enacting legislation for application)
	ss.13(9)		SY 2015, c.1, ss.9(4) (See enacting legislation for application)
	ss.13(10) to (12)		SY 2015, c.1, ss.9(5) (See enacting legislation for application)
	ss.13(13)		SY 2015, c.1, ss.9(6) (See enacting legislation for application)
	ss.13(14)		SY 2015, c.1, ss.9(7) (See enacting legislation for application)
	ss.15(1)		SY 2010, c.11, ss.11(1) (applies to 2011 and subsequent taxation years)
	para.15(1)(d)		Added by SY 2010, c.11, ss.11(1) (applies to 2011 and subsequent taxation years)
	ss.15(2) and (3)		SY 2010, c.11, ss.11(2) (applies to 2011 and subsequent taxation years)
	s.16		Repealed by SY 2010, c.11, s.12 (applies to 2011 and subsequent taxation years)
	s.17		SY 2010, c.11, s.13 (applies to 2011 and subsequent taxation years)
	s.18		SY 2015, c.1, s.10 (applies to 2015 and subsequent taxation years) SY 2016, c.3, s.5 (applies to 2016 and subsequent tax years)
	subpara.19(1)(a)(i)		SY 2005, c.9, s.6 (applies to 2005 and subsequent taxation years)
	s.20		Repealed by SY 2010, c.11, s.14 (applies to 2011 and subsequent taxation years)
	subpara.20(3)(c)(ii)		SY 2004, c.3, ss.2(1)
	ss.20(3.1)		Added by SY 2006, c.4, s.2
	ss.20(4)		SY 2004, c.3, ss.2(2)
	s.21		s.21 renumbered as ss.21(1) by SY 2016, c.4, ss.4(1) (proclaimed in force July 18, 2016)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.21(1)	s.21 renumbered as ss.21(1) by SY 2016, c.4, ss.4(1) (proclaimed in force July 18, 2016) SY 2016, c.4, ss.4(2) (proclaimed in force July 18, 2016)
		ss.21(2)	Added by SY 2016, c.4, ss.4(3) (applies to 2017 and subsequent tax years) (proclaimed in force July 18, 2016)
		s.23	SY 2010, c.11, s.15 (applies to 2011 and subsequent taxation years)
		s.24	SY 2010, c.11, ss.16(1) (applies to 2011 and subsequent taxation years)
		para.24(a)	SY 2010, c.11, ss.16(2) (applies to 2011 and subsequent taxation years)
		para.24(b)	SY 2010, c.11, ss.16(3) (applies to 2011 and subsequent taxation years)
		s.25	SY 2010, c.11, ss.17(1) English only (applies to 2011 and subsequent taxation years) SY 2010, c.11, ss.17(2) (applies to 2011 and subsequent taxation years)
		para.25(a)	SY 2010, c.11, ss.17(3) (applies to 2011 and subsequent taxation years)
		para.25(b)	SY 2010, c.11, ss.17(4) (applies to 2011 and subsequent taxation years)
		ss.27(1)	SY 2010, c.11, ss.18(1) (applies to 2011 and subsequent taxation years)
		para.27(3)(b)	SY 2012, c.14, ss.14(2) French only SY 2010, c.11, ss.18(2) (applies to 2011 and subsequent taxation years)
		s.28	SY 2010, c.11, s.19 (applies to 2011 and subsequent taxation years)
		s.30	SY 2010, c.11, s.20 (applies to 2011 and subsequent taxation years)
		s.31	SY 2015, c.1, s.11 (See enacting legislation for application)
		ss.33(1)	SY 2014, c.7, ss.3(1) (applies after March 31, 2007) SY 2015, c.1, s.12 (See enacting legislation for application)
		subpara.35(2)(a) (iii)	SY 2010, c.11, para.21(a) (applies to 2011 and subsequent taxation years)
		subpara.35(2)(a) (iv)	SY 2010, c.11, para.21(b) (applies to appeals that commence after 2010)
		subpara.35(2)(b) (iii)	SY 2010, c.11, para.21(c) (applies to 2011 and subsequent taxation years)
		ss.35(2)	SY 2010, c.11, para.21(d) (applies to 2011 and subsequent taxation years)
		ss.41(1)	SY 2016, c.3, ss.2(5) (applies to 2016 and subsequent tax years)
		s.43	SY 2010, c.11, s.22 (applies on and after December 12, 2005)
		para.57(2)(a) and (b)	SY 2016, c.3, para.2(4)(a) (applies to 2016 and subsequent tax years)
		subpara.60(3)(b) (i)	SY 2016, c.3, para.2(4)(b) (applies to 2016 and subsequent tax years)
		ss.60(4)	SY 2016, c.3, para.2(4)(c) (applies to 2016 and subsequent tax years)
		ss.60(5)	SY 2010, c.11, ss.23(1) (applies on and after December 12, 2005)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.62(1) and (2)	SY 2016, c.3, para.2(4)(c) (applies to 2016 and subsequent tax years)
		ss.62(3)	SY 2016, c.3, para.2(4)(d) (applies to 2016 and subsequent tax years)
		ss.62(4)	SY 2010, c.11, s.22 (applies on and after December 12, 2005)
		ss.63(1)	SY 2012, c.14, ss.14(3) English only SY 2016, c.3, ss.2(6) (applies to 2016 and subsequent tax years)
		s.64	SY 2010, c.11, ss.23(2) (applies on and after December 12, 2005)
		ss.66(1)	SY 2010, c.11, s.22 (applies on and after December 12, 2005)
		ss.66(2)	SY 2016, c.3, para.2(4)(e) (applies to 2016 and subsequent tax years)
		ss.66(3)	SY 2016, c.3, ss.2(7) (applies to 2016 and subsequent tax years)
		ss.66(8)	SY 2016, c.3, para.2(4)(f) (applies to 2016 and subsequent tax years)
		ss.67(1)	SY 2016, c.3, ss.2(7) (applies to 2016 and subsequent tax years)
		s.68	SY 2010, c.11, s.22 (applies on and after December 12, 2005)
		ss.71(3)	SY 2016, c.3, ss.2(8)(applies to 2016 and subsequent tax years)
Insurance	RSY 2002, c.119	ss.25(1)	SY 2016, c.3, para.2(4)(f) (applies to 2016 and subsequent tax years)
		ss.126(3)	SY 2016, c.3, para.2(4)(g) (applies to 2016 and subsequent tax years)
		s.133	SY 2012, c.14, s.15 English only
		ss.205(3)	SY 2003, c.21, s.16 (Proclaimed in force May 2, 2005)
		s.219	Repealed by SY 2016, c.5, s.28
		s.220.1	SY 2003, c.21, s.16 (Proclaimed in force May 2, 2005)
		para.224(i)	SY 2004, c.13, s.2 (Proclaimed in force June 21, 2005)
		ss.226(2)	Added by SY 2004, c.13, s.3 (Proclaimed in force June 21, 2005)
		ss.226(3)	Added by SY 2004, c.13, s.4 (Proclaimed in force June 21, 2005)
		ss.226(4)	SY 2004, c.13, s.5 (Proclaimed in force June 21, 2005)
		ss.231(3)	SY 2004, c.13, s.6 (Proclaimed in force June 21, 2005)
		s.232.1	SY 2004, c.13, s.7 (Proclaimed in force June 21, 2005)
		Part 12	SY 2004, c.13, s.8 (Proclaimed in force June 21, 2005)
			Added by SY 2004, c.13, s.9 (Proclaimed in force June 21, 2005)
			Part 11 entitled "Unfair and Deceptive Acts" is renumbered by SY 2010, c.12, s.4



TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
Insurance Premium Tax	RSY 2002, c.120		
Intercountry Adoption Hague Convention	RSY 2002, c.121	s.4	SY 2008, c.1, s.205 (Proclaimed in force as of April 30, 2010)
Intergovernmental Agreements	RSY 2002, c.122	Entire Act	Repealed by SY 2014, c.5, s.11 (Proclaimed in force September 12, 2014)
Interjurisdictional Support Orders	SY 2001, c.19	Entire Act	(Proclaimed in force January 1, 2006)
		ss.11(3)	SY 2008, c.1, s.206 (Proclaimed in force as of April 30, 2010)
International Child Abduction (Hague Convention)	SY 2008, c.5		
International Commercial Arbitration	RSY 2002, c.123		
International Interests in Mobile Equipment (Aircraft Equipment) Act	SY 2013, c.6		
International Sale of Goods Interpretation	RSY 2002, c.124		
	RSY 2002, c.125	para.14(a) para.19(2)(a) s.21	SY 2010, c.12, s.5 English only SY 2016, c.5, ss.29(2) French only SY 2003, c.21, s.17 (Proclaimed in force May 2, 2005)
		ss.21(1)	SY 2009, c.9, s.4 SY 2009, c.19, s.51 (Proclaimed in force November 23, 2012) SY 2010, c.4, s.7 (Proclaimed in force as of October 14, 2010) SY 2015, c.3, s.48 (not yet in force) SY 2015, c.5, s.23 (Proclaimed in force as of June 27, 2016) SY 2016, c.5, ss.29(3) SY 2016, c.8, s.72 (Proclaimed in force as of July 18, 2016)
		s.34	Repealed by SY 2013, c.15, s.4
Interprovincial Subpoena	RSY 2002, c.126		
		s.9	SY 2013, c.15, s.5 (not yet in force)
Judicature	RSY 2002, c.128		
		s.18	Repealed by SY 2003, c.21, ss.18(1) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		s.34.1	Added by SY 2011, c.2, s.2
		para.34.1(1)(a)	SY 2013, c.15, para.6(a)
		ss.34.1(2)	SY 2013, c.15, para.6(b)
		s.37.1	Added by SY 2015, c.10, s.214 (Proclaimed in force as of June 20, 2016)
		s.38	SY 2008, c.16, s.2
		s.46 heading	Repealed by SY 2003, c.21, ss.18(2) (Proclaimed in force May 2, 2005)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.46	Repealed by SY 2003, c.21, ss.18(3) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		s.47	Repealed by SY 2003, c.21, ss.18(3) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		s.48	Repealed by SY 2003, c.21, ss.18(3) (Proclaimed in force May 2, 2005)
Jury	RSY 2002, c.129	s.1	SY 2013, c.15, s.8
		ss.2(1)	SY 2005, c.11, s.2
		ss.2(2)	SY 2005, c.11, s.3 and 4
		para.3(4)(a)	SY 2005, c.11, s.5
		para.4(b)	SY 2005, c.11, s.6
		s.5	SY 2005, c.11, s.7
		para.5(a)	SY 2013, c.15, ss.9(1)
		para.5(j)	SY 2009, c.3, s.54 English only (Proclaimed in force January 11, 2010)
		para.5(l)	SY 2013, c.15, ss.9(2)
		s.6	Repealed by SY 2005, c.11, s.7 Added by SY 2005, c.11, s.8
		s.7	SY 2005, c.11, s.8
		ss.9(1)	SY 2005, c.11, s.9
		ss.9(2)	SY 2005, c.11, s.10
		ss.10(2)	SY 2005, c.11, s.11
		s.11	SY 2005, c.11, s.12
		ss.12(1)	SY 2005, c.11, s.13
		ss.12(3)	SY 2005, c.11, s.14
		s.13	Repealed by SY 2005, c.11, s.15
		s.14	SY 2005, c.11, s.16
		ss.15(1)	SY 2005, c.11, s.17
		para.15(1)(b)	SY 2013, c.15, s.10 SY 2005, c.11, s.18 SY 2012, c.14, s.16 French only
		s.16	SY 2005, c.11, s.19
		s.17	SY 2005, c.11, s.20
		ss.19(3)	SY 2005, c.11, s.21
		s.21	Repealed by SY 2005, c.11, s.22
		s.28	SY 2005, c.11, s.23
		s.30	SY 2013, c.15, s.11
		s.31	SY 2005, c.11, s.24
Labour Mobility Amendments	SY 2010, c.4	Entire Act	(Proclaimed in force as of October 14, 2010 except s.9 which was proclaimed in force June 25, 2010)
Land Titles, 2015	SY 2015, c.10	Entire Act	(Proclaimed in force as of June 20, 2016)
		Entire Act	SY 2016, c.5, ss.30(2) English only
		s.1	SY 2016, c.5, ss.30(3) and (4) English only SY 2016, c.5, ss.30(5)
		para.14(3)(a)	SY 2016, c.5, ss.30(6) English only
		para.14(3)(b)	Repealed by SY 2016, c.6, para.5(a) Renumbered as para.14(3)(a) by SY 2016, c.6, para.5(b)
		para.14(3)(c)	Renumbered as para.14(3)(b) by SY 2016, c.6, para.5(b)
		ss.15(3)	SY 2016, c.6, s.6
		ss.18(3)	SY 2016, c.5, ss.30(7) English only
		para.28(2)(a)	SY 2016, c.5, ss.30(8) English only
		ss.53(2)	SY 2016, c.5, ss.30(9) English only

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		para.67(1)(a) para.97(c) ss.122(3) ss.156(1) subpara.206(1) (b)(iii) s.212.01	SY 2016, c.6, s.7 SY 2016, c.5, ss.30(10) English only SY 2016, c.5, ss.30(11) French only SY 2016, c.5, ss.30(12) English only SY 2016, c.5, ss.30(13) Added by SY 2016, c.6, s.8
Land Titles	RSY 2002, c.130	Entire Act	Repealed by SY 2015, c.10, s.216 (Proclaimed in force as of June 20, 2016)
Lands	RSY 2002, c.132	ss.2(1) ss.2(3) para.2(3)(a) and (b) para.2(3)(c) ss.2(4)	SY 2003, c.17, ss.33(2) SY 2014, c.16, ss.34(1) Added by SY 2003, c.17, ss.33(3) SY 2014, c.16, ss.34(2) Added by SY 2014, c.16, ss.34(2) Added by SY 2003, c.17, ss.33(3)
Languages	RSY 2002, c.133	ss.3(2) s.4 s.5	SY 2016, c.5, ss.31(2) English only SY 2016, c.5, ss.31(3) English only SY 2016, c.5, ss.31(4) English only
Legal Profession	RSY 2002, c.134	ss.1(1) ss.1(2) to (4) ss.1(5) to (7) s.3 para.4(1)(b) ss.4(2) s.5 ss.5(1) ss.5(2) and (3) ss.6(1) para.6(1)(q) ss.6(2) ss.6(3) ss.6(5) ss.8(2) ss.11(1) ss.11(3) ss.12(2) s.19 para.20(1)(a) subpara.20(1)(a) (i) subpara.20(1)(a) (ii) subpara.20(1)(a) (iii) para.20(2)(d) ss.20(6) to (8) ss.22(2) para.23(3)(b)	SY 2004, c.14, s.2 SY 2004, c.14, s.3 Added by SY 2004, c.14, s.3 SY 2004, c.14, s.4 SY 2004, c.14, s.5 SY 2004, c.14, s.6 s.5 renumbered as ss.5(1) by SY 2016, c.5, s.32 s.5 renumbered as ss.5(1) by SY 2016, c.5, s.32 Added by SY 2004, c.14, s.7 SY 2004, c.14, s.8 SY 2004, c.14, s.9 SY 2004, c.14, s.10 SY 2012, c.14, s.17 English only SY 2004, c.14, s.11 SY 2004, c.14, s.12 SY 2004, c.14, s.13 SY 2004, c.14, s.14 SY 2016, c.8, ss.73(2) (Proclaimed in force as of July 18, 2016) SY 2004, c.14, s.15 SY 2004, c.14, s.16 SY 2004, c.14, s.17 SY 2010, c.4, s.8 (Proclaimed in force as of October 14, 2010) SY 2010, c.4, s.8 (Proclaimed in force as of October 14, 2010) Repealed by SY 2010, c.4, s.8 (Proclaimed in force as of October 14, 2010) SY 2004, c.14, s.18 SY 2004, c.14, s.19 SY 2004, c.14, s.20 SY 2016, c.8, ss.73(3) (Proclaimed in force as of July 18, 2016)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.30(1) para.46(e) ss.47(5)	SY 2004, c.14, s.21 Added by SY 2004, c.14, s.22 Added by SY 2004, c.14, s.23 Repealed by SY 2008, c.7, s.3
		ss.49(3) ss.49(4) ss.64(2)	Repealed by SY 2004, c.14, s.24 SY 2004, c.14, s.25 SY 2016, c.8, ss.73(4) (Proclaimed in force as of July 18, 2016)
		ss.82(9)	SY 2016, c.8, ss.73(4) (Proclaimed in force as of July 18, 2016)
		ss.88(4) s.89 ss.90(1) ss.100(2) s.102 ss.104(1)	SY 2004, c.14, s.26 SY 2004, c.14, s.27 SY 2004, c.14, s.28 SY 2004, c.14, s.29 Repealed by SY 2004, c.14, s.30 SY 2004, c.14, s.31
Legal Services Society	RSY 2002, c.135	s.17	SY 2004, c.14, s.32
Legislative Assembly	RSY 2002, c.136	Entire Act s.1 s.2 ss.5(1) and (2) para.6(3)(b) ss.13(2) s.14 s.15 s.16 s.17 s.27 ss.32(1) s.34 s.35 ss.35(2) s.36 ss.39(1) ss.39(2) to (6) ss.39(4) to (8) ss.39(2) and (3) para.39(2)(a) to (i) para.39(2)(g) para.39(3)(a) to (i) para.39(3)(c) para.39(3)(h) ss.39(5) para.40(1)(a) para.40(1)(b)	SY 2016, c.5, ss.33(2) English only SY 2016, c.5, ss.33(3) French only SY 2007, c.11, s.2 SY 2016, c.5, ss.33(4) English only SY 2016, c.5, ss.33(5) French only SY 2016, c.5, ss.33(6) SY 2007, c.11, s.3 SY 2016, c.5, ss.33(8) English only SY 2004, c.9, s.81 SY 2016, c.5, ss.33(7) and (9) English only SY 2004, c.9, s.82 SY 2016, c.5, ss.33(9) English only SY 2016, c.5, ss.33(10) English only SY 2004, c.9, s.83 SY 2016, c.5, ss.33(8) and (9) English only SY 2016, c.5, ss.33(11) English only SY 2016, c.5, ss.33(12) English only SY 2016, c.5, ss.33(13) English only SY 2016, c.5, ss.33(13) English only SY 2016, c.5, ss.33(12) English only SY 2016, c.5, ss.33(13) English only SY 2007, c.11, s.4 ss.39(4) to (8) renumbered as ss.39(2) to (6) by SY 2016, c.5, ss.33(14) ss.39(4) to (8) renumbered as ss.39(2) to (6) by SY 2016, c.5, ss.33(14) Repealed by SY 2007, c.11, s.4 SY 2008, c.14, ss.22(2) SY 2004, c.9, s.84 French only SY 2008, c.14, ss.22(3) SY 2004, c.9, s.85 English only SY 2004, c.9, s.86 English only SY 2007, c.11, s.5 SY 2007, c.11, s.6 SY 2007, c.11, s.7

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.41 heading	SY 2016, c.5, ss.33(15)
		ss.41(1)	SY 2007, c.11, s.8
		ss.41(3)	Repealed by SY 2007, c.11, s.9
		s.42 heading	SY 2016, c.5, ss.33(16)
		ss.42(1)	SY 2007, c.11, s.10
		ss.42(2)	SY 2007, c.11, s.11
		ss.42(3)	Added by SY 2007, c.11, s.12
			SY 2016, c.5, ss.33(17) English only
		ss.43(1)	SY 2007, c.11, s.13
		ss.43(2)	SY 2007, c.11, s.14 and 15
		ss.43(3)	SY 2007, c.11, s.16
		s.44	s.44 renumbered as ss.44(1) by SY 2016, c.5, ss.33(18)
		ss.44(1)	s.44 renumbered as ss.44(1) by SY 2016, c.5, ss.33(18)
		ss.44(2)	Added by SY 2007, c.11, s.17
		para.45(2)(a) to (i)	SY 2008, c.14, ss.22(4)
		ss.45(3)	SY 2007, c.11, s.18
		ss.45(7)	SY 2007, c.11, s.19
		ss.46(1)	SY 2007, c.10, s.2
		ss.46(2)	SY 2016, c.5, ss.33(19) English only
		ss.46(3)	SY 2007, c.11, s.20
		ss.46(4)	Added by SY 2007, c.10, s.3
		ss.47(1)	SY 2007, c.11, s.21
		para.47(1)(a) to (i)	SY 2008, c.14, ss.22(5)
		ss.47(2)	SY 2007, c.11, s.22
		ss.51(1)	SY 2007, c.11, s.23
		ss.51(2)	SY 2007, c.11, s.24
		s.51.1	Added by SY 2007, c.12, s.42
		ss.51.1(4)	Added by SY 2014, c.20, s.1
		s.52 heading	SY 2016, c.5, ss.33(20) English only
		s.52	SY 2007, c.11, s.25
			SY 2016, c.5, par.33(21)(a) English only
			SY 2016, c.5, par.33(21)(b) and (c)
		s.53 heading	SY 2016, c.5, ss.33(22)
		s.53	SY 2007, c.11, s.26
		s.54 heading	SY 2016, c.5, ss.33(23)
		s.54	Added by SY 2007, c.11, s.26
Legislative Assembly Retirement Allowances, 2007	SY 2007, c.12		
		s.1	SY 2009, c.8, ss.2(1) and (2)
		ss.2(1)	SY 2009, c.8, s.3
		ss.4(2.1)	SY 2016, c.5, s.34 English only
		ss.7(5)	Added by SY 2014, c.20, s.2
		ss.8(6)	SY 2009, c.8, s.4
		ss.10(2) and (3)	SY 2009, c.8, s.5
		ss.10(4)	Repealed by SY 2009, c.8, s.5
		para.15(2)(a)	SY 2009, c.8, ss.6(1)
		ss.15(3) and (4)	SY 2009, c.8, ss.6(2)
		ss.15(6)	SY 2009, c.8, ss.6(3)
		ss.15(7) and (8)	Added by SY 2009, c.8, ss.6(3)
		ss.16(4)	SY 2009, c.8, s.7
		para.18(2)(b)	SY 2012, c.17, ss.8(2) (Proclaimed in force December 21, 2012)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.19(2)	SY 2012, c.17, ss.8(3) (Proclaimed in force December 21, 2012)
		s.20	SY 2009, c.8, s.8
		ss.21(2) and (3)	SY 2009, c.8, s.9
		s.26	SY 2009, c.8, s.10
		ss.28(2)	SY 2009, c.8, s.11
		ss.29(3)	SY 2009, c.8, s.12
		ss.31(3)	Added by SY 2009, c.8, s.13
		para.34(a)	SY 2009, c.8, s.14
		s.36	SY 2009, c.8, s.15
		ss.39(3)	Added by SY 2009, c.8, s.16
Licensed Practical Nurses	RSY 2002, c.138	s.5	SY 2010, c.4, ss.9(2) (Proclaimed in force June 25, 2010)
		para.6(f)	SY 2010, c.4, ss.9(3) (Proclaimed in force June 25, 2010)
		para.13(d)	SY 2010, c.4, ss.9(4) (Proclaimed in force June 25, 2010)
		para.14(b)	SY 2009, c.19, ss.52(1) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.14(c)	SY 2009, c.19, ss.52 (Proclaimed in force November 23, 2012)
Limitation of Actions	RSY 2002, c.139		
Liquor	RSY 2002, c.140	Entire Act	SY 2016, c.5, ss.35(2) English only
		s.1	SY 2007, c.3, s.2 SY 2008, c.6, s.2 (Proclaimed in force April 1, 2009) SY 2012, c.14, ss.18(2) French only
		para.8(1)(i)	SY 2016, c.5, ss.35(3) English only
		ss.10(1)	SY 2009, c.2, ss.3(1)
		ss.10(4)	SY 2009, c.2, ss.3(2)
		ss.12(1)	SY 2009, c.9, s.5
		s.23	SY 2007, c.3, s.3 SY 2008, c.6, s.3 (Proclaimed in force April 1, 2009)
		ss.24(1) to (3)	SY 2008, c.6, s.4 (Proclaimed in force April 1, 2009)
		ss.24(2)	SY 2007, c.3, ss.4(1)
		ss.24(3)	SY 2007, c.3, ss.4(2)
		para.37(g)	Repealed by SY 2008, c.6, s.5 (Proclaimed in force April 1, 2009)
		s.38 to 40	SY 2008, c.6, s.6 (Proclaimed in force April 1, 2009)
		s.41 to 43	Repealed by SY 2008, c.6, s.6 (Proclaimed in force April 1, 2009)
		s.47.1	Added by SY 2008, c.6, s.7 (Proclaimed in force April 1, 2009)
		ss.53(3.1)	Added by SY 2008, c.6, s.8 (Proclaimed in force April 1, 2009)
		ss.53(10)	SY 2008, c.6, s.8 (Proclaimed in force April 1, 2009)
		ss.54(1) to (3)	Repealed by SY 2008, c.6, s.9 (Proclaimed in force April 1, 2009)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.56(1)	SY 2008, c.6, ss.10(1) (Proclaimed in force April 1, 2009)
		ss.56(5)	Repealed by SY 2008, c.6, ss.10(2) (Proclaimed in force April 1, 2009)
		s.61	SY 2008, c.6, s.11 (Proclaimed in force April 1, 2009)
		s.65 to 67	Repealed by SY 2008, c.6, s.12 (Proclaimed in force April 1, 2009)
		ss.68(1)	SY 2008, c.6, s.13 (Proclaimed in force April 1, 2009)
		s.73	SY 2012, c.2, s.2 (Proclaimed in force May 25, 2012)
		ss.88(1)	SY 2008, c.6, ss.14(1) (Proclaimed in force April 1, 2009)
		ss.88(2)	Added by SY 2008, c.6, ss.14(2) (Proclaimed in force April 1, 2009)
		ss.89(3)	SY 2012, c.14, ss.18(3) English only
		ss.89(4)	SY 2007, c.13, s.3
		ss.89(5)	SY 2007, c.13, s.4
		ss.90(1), (2) and (4)	SY 2008, c.6, s.15 (Proclaimed in force April 1, 2009)
		ss.90(2)	SY 2012, c.14, ss.18(4) French only
		ss.90(7)	Repealed by SY 2010, c.5, s.10(2) (Proclaimed in force as of November 1, 2010)
		ss.90(8)	SY 2010, c.5, s.10(3) (Proclaimed in force as of November 1, 2010)
		ss.90(9)	SY 2010, c.5, s.10(4) (Proclaimed in force as of November 1, 2010)
		ss.92(2)	SY 2008, c.6, s.16 (Proclaimed in force April 1, 2009)
		s.95.1 to 95.4	Added by SY 2008, c.6, s.17 (Proclaimed in force April 1, 2009)
		para.96(1)(a)	SY 2008, c.6, s.18 (Proclaimed in force April 1, 2009)
		ss.113(1)	SY 2012, c.2, s.3
		ss.113(6.1)	Added by SY 2012, c.2, s.4
		ss.113(7)	SY 2012, c.2, s.5
		ss.113(9)	SY 2012, c.2, s.6
		ss.119(2)	SY 2008, c.6, s.19 (Proclaimed in force April 1, 2009)
			SY 2012, c.2, s.7
		para.119(2)(a)	SY 2012, c.14, ss.18(5)
		para.119(2)(c.1)	Added by SY 2010, c.5, s.10(5) (Proclaimed in force as of November 1, 2010)
		para.119(2)(h)	SY 2012, c.14, ss.18(6) French only
			SY 2012, c.14, ss.18(7) English only
		ss.119(3)	Added by SY 2008, c.6, s.19 (Proclaimed in force April 1, 2009)
Liquor Tax	RSY 2002, c.141	s.3	SY 2009, c.9, s.6
Lord's Day	RSY 2002, c.142		
Lottery Licensing	RSY 2002, c.143		
Mackenzie River Basin Agreement	RSY 2002, c.144		

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
Maintenance Enforcement	RSY 2002, c.145	ss.1(1) s.26	SY 2015, c.5, ss.24(2) (Proclaimed in force as of June 27, 2016) SY 2015, c.5, ss.24(3) (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
Marriage	RSY 2002, c.146	ss.2(1) ss.2(2) ss.2(4) ss.5(1) ss.5(1.01) to (1.03) s.6 para.13(b) ss.40(4) para.44(b) ss.45(1) ss.45(5)	SY 2010, c.4, ss.10(2) (Proclaimed in force as of October 14, 2010) SY 2010, c.4, ss.10(3) (Proclaimed in force as of October 14, 2010) Repealed by SY 2010, c.4, ss.10(4) (Proclaimed in force as of October 14, 2010) SY 2014, c.18, s.2 (Proclaimed in force as of June 1, 2015) Added by SY 2014, c.18, s.2 (Proclaimed in force as of June 1, 2015) Repealed by SY 2014, c.18, s.3 (Proclaimed in force as of June 1, 2015) SY 2014, c.18, s.4 English only (Proclaimed in force as of June 1, 2015) SY 2014, c.18, s.5 (Proclaimed in force as of June 1, 2015) SY 2014, c.18, s.5 (Proclaimed in force as of June 1, 2015) SY 2014, c.18, s.5 (Proclaimed in force as of June 1, 2015) SY 2012, c.17, s.9 (Proclaimed in force December 21, 2012)
Married Women's Property	RSY 2002, c.147		
Mediation Board	RSY 2002, c.148		
Medical Profession	RSY 2002, c.149	s.1 para.2(2)(a) para.2(2)(b) ss.3(1) ss.7(2) ss.7(3) ss.8(1) s.9 to 11 para.11(1)(d) s.12 to 14	SY 2009, c.16, ss.2(1) to (3); ss.35(1) and (2) (Proclaimed in force as of August 29, 2011) Added by SY 2009, c.16, ss.2(2) (Proclaimed in force as of August 29, 2011) SY 2009, c.16, ss.35(2) (Proclaimed in force as of August 29, 2011) SY 2009, c.16, ss.35(1) (Proclaimed in force as of August 29, 2011) SY 2009, c.16, ss.35(1) (Proclaimed in force as of August 29, 2011) SY 2009, c.16, ss.3(1) (Proclaimed in force as of August 29, 2011) Added by SY 2009, c.16, ss.3(2) (Proclaimed in force as of August 29, 2011) SY 2009, c.16, s.4 (Proclaimed in force as of August 29, 2011) SY 2009, c.16, s.5 (Proclaimed in force as of August 29, 2011) SY 2010, c.4, ss.11(2) (Proclaimed in force as of August 29, 2011) Repealed by SY 2009, c.16, s.6 (Proclaimed in force as of August 29, 2011)



TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.15	SY 2009, c.16, s.7 (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		s.16	SY 2009, c.16, s.8 (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		para.16(1)(b)	SY 2016, c.5, s.36 French only
		s.18	SY 2009, c.16, s.9 (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		s.18.1	Added by SY 2009, c.16, s.10 (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		s.19	SY 2009, c.16, s.11 (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		s.19.1	Added by SY 2009, c.16, s.12 (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.20(1)	SY 2009, c.16, ss.13(1) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.20(2) to (4)	SY 2009, c.16, ss.13(2) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.21(1)	SY 2009, c.16, ss.35(1) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.21(2)	SY 2009, c.16, s.14 (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		s.22	SY 2009, c.16, s.15 (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		para.23(1)(a)	SY 2009, c.16, ss.35(1) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		para.23(1)(b)	SY 2009, c.16, ss.35(3) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.23(3)	SY 2009, c.16, ss.35(1) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.23(4)	SY 2009, c.16, ss.35(1) and (3) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.24(1)	SY 2009, c.16, ss.35(1), and (3) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.24(1)(a)	SY 2009, c.16, ss.35(2) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.24(2)	SY 2009, c.16, ss.35(1) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.24(3)	SY 2009, c.16, ss.35(2) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.24(4)	SY 2009, c.16, ss.35(1) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.24(5)	SY 2009, c.16, ss.35(1), (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.24(6)	SY 2009, c.16, ss.35(1) and (3) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		s.24.01	Added by SY 2015, c.3, s.49 (not yet in force)
		ss.25(1)	SY 2009, c.16, ss.35(2) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.27(2)	SY 2009, c.16, ss.35(1) and (3) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.27(3)	SY 2009, c.16, ss.16(1) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		para.27(3)(a)	SY 2009, c.16, ss.16(2) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		para.27(3)(b)	SY 2009, c.16, ss.35(3) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		para.27(3)(c) and (d)	SY 2009, c.16, ss.16(3) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		para.27(3)(e)	SY 2009, c.16, ss.16(4) and ss.35(3) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		para.27(3)(e.1)	Added by SY 2009, c.16, ss.16(4) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		para.27(3)(f)	SY 2009, c.16, ss.16(5) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.27(4) and 5	SY 2009, c.16, ss.16(6) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.27(6)	SY 2009, c.16, ss.35(1) and (3) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.27(7)	SY 2009, c.16, ss.35(1) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.28(1)	SY 2009, c.16, s.17 (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		para.28(1)(c)	SY 2009, c.16, ss.35(1) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.28(3)	SY 2009, c.16, ss.35(1) and (3) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		s.29	SY 2009, c.16, s.18 (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.30(1)	SY 2009, c.16, ss.35(1), (3) and (4) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.30(3)	SY 2012, c.14, s.19 English only SY 2009, c.16, ss.35(1) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.31(1)	SY 2009, c.16, ss.35(2) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.36(2)	SY 2009, c.16, ss.19(1) (Proclaimed in force as of August 29, 2011) English only
		ss.36(5) and (6)	SY 2009, c.16, ss.19(2) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.40(1)	SY 2009, c.16, ss.20(1) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		para.40(3)(a)	SY 2009, c.16, ss.20(2) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		para.40(3)(j)	SY 2009, c.19, s.53 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.40(3)(k)	SY 2009, c.16, ss.20(3) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		para.40(3)(m)	Added by SY 2003, c.24, s.47 (Proclaimed in force January 13, 2006)
		s.41	SY 2009, c.16, s.21 (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.42(1)	SY 2009, c.16, s.22 (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.47(1)	SY 2009, c.16, s.23 (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		s.49	SY 2009, c.16, s.24 (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.50(3)	SY 2009, c.16, s.25 (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.51(2)	SY 2009, c.16, s.26 (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		s.51.1	Added by SY 2009, c.16, s.27 (Proclaimed in force as of August 29, 2011)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.53(1)	SY 2009, c.16, ss.28(1) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		para.53(1)(c) and (d)	SY 2009, c.16, ss.28(2) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		ss.53(3)	SY 2009, c.16, ss.28(3) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		s.54	Repealed by SY 2009, c.16, s.29 (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		s.56	SY 2009, c.16, s.30 (Proclaimed in force as of August 29, 2011) English only
		s.58	SY 2009, c.16, s.31 (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		s.59	SY 2009, c.16, ss.35(5) (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		s.61	Repealed by SY 2009, c.16, s.32 (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		par.62(a)	SY 2009, c.16, s.33 (Proclaimed in force as of August 29, 2011) English only
		par.62(b)	SY 2009, c.16, s.33 (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
		s.64	SY 2009, c.16, s.34 (Proclaimed in force as of August 29, 2011)
Mental Health	RSY 2002, c.150	s.1	SY 2003, c.21, ss.19(1) to (5) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		para.3(1)(c)	SY 2003, c.21, ss.19(6) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		ss.10(4)	SY 2003, c.21, ss.19(7) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		ss.10(5)	SY 2003, c.21, ss.19(8) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		ss.12(3)	SY 2003, c.21, ss.19(9) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		ss.13(2)	SY 2003, c.21, ss.19(10) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		s.14	SY 2003, c.21, ss.19(11) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		ss.17(3)	SY 2003, c.21, ss.19(12) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		ss.18(2)	SY 2003, c.21, ss.19(13) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		s.19	Repealed by SY 2003, c.21, ss.19(14) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		s.20	Repealed by SY 2003, c.21, ss.19(14) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		s.21	SY 2003, c.21, ss.19(15) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		s.22	Repealed by SY 2003, c.21, ss.19(16) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		s.23	Repealed by SY 2003, c.21, ss.19(16) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		para.24(1)(c)	SY 2003, c.21, ss.19(17) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		ss.24(3)	Repealed by SY 2005, c.4, ss.3(1)
		ss.25(1)	SY 2005, c.4, ss.3(2) SY 2012, c.14, s.20 English only

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		para.25(2)(b)	SY 2003, c.21, ss.19(18) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		para.26(1)(a)	SY 2003, c.21, ss.19(19) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		Part 5 title	SY 2003, c.21, ss.19(20) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		s.28	SY 2003, c.21, ss.19(21) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		s.29	SY 2003, c.21, ss.19(21) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		para.30(1)(c)	Repealed by SY 2003, c.21, ss.19(22) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		ss.30(2)	SY 2003, c.21, ss.19(23) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		ss.31(1)	SY 2003, c.21, ss.19(24) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		ss.31(2.1)	Added by SY 2003, c.21, ss.19(25) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		ss.31(3)	SY 2003, c.21, ss.19(26) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		s.32	Repealed by SY 2003, c.21, ss.19(27) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		s.33	SY 2003, c.21, ss.19(28) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		s.34	SY 2003, c.21, ss.19(29) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		ss.35(1)	SY 2003, c.21, ss.19(30) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		ss.36(2)	Repealed by SY 2003, c.21, ss.19(31) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		ss.37(3)	SY 2003, c.21, ss.19(32) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		para.40(4)(c)	SY 2003, c.21, ss.19(33) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		ss.41(1)	SY 2003, c.21, ss.19(34) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		ss.42(4)	SY 2003, c.21, ss.19(35) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		ss.42(5)	Repealed by SY 2003, c.21, s.19(36) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		para.42(7)(c)	SY 2003, c.21, ss.19(37) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		s.46	Repealed by SY 2003, c.21, ss.19(38) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		s.47.1	Added by SY 2003, c.21, ss.19(39) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		s.49	SY 2003, c.21, ss.19(40) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		para.50(e)	SY 2003, c.21, ss.19(41) (Proclaimed in force May 2, 2005)
		para.50(g)	SY 2003, c.21, ss.19(42) (Proclaimed in force May 2, 2005)
Miners Lien	RSY 2002, c.151	s.1	SY 2003, c.13, ss.122(2) SY 2003, c.14, ss.155(2)
		s.2	SY 2008, c.17, s.2, to 4 SY 2008, c.17, s.5

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.3	SY 2008, c.17, s.6
		s.5	SY 2008, c.17, s.7
		s.6	SY 2008, c.17, s.8 and 9
		ss.9(1)	SY 2008, c.17, s.10
		ss.9(2)	SY 2008, c.17, s.11
		s.10	SY 2008, c.17, s.12
		s.11	SY 2008, c.17, s.13
		ss.11(1)	SY 2012, c.14, s.21 French only
Motor Vehicles	RSY 2002, c.153	ss.1(1)	SY 2004, c.15, ss.2(1) to (4) (Proclaimed in force March 30, 2005) SY 2009, c.17, s.2 SY 2010, c.5, s.2 (Proclaimed in force as of November 1, 2010) SY 2010, c.15, s.2 (Applies on and after April 1, 2011) SY 2014, c.12, para.2(a) to (e) (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
		ss.1(2)	SY 2014, c.12, para.2(f) (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
		ss.2(4)	Added by SY 2010, c.5, s.3 (Proclaimed in force as of November 1, 2010)
		ss.5(1)	SY 2004, c.15, s.3 English only (Proclaimed in force March 30, 2005)
		ss.6(1)	SY 2010, c.5, s.4 (Proclaimed in force as of November 1, 2010)
		ss.7(2)	SY 2004, c.15, s.4 (Proclaimed in force March 30, 2005)
		ss.8(1)	SY 2010, c.5, ss.5(1) (Proclaimed in force as of November 1, 2010)
		ss.8(2)	SY 2010, c.5, ss.5(2) (Proclaimed in force as of November 1, 2010)
		ss.9(4)	SY 2012, c.14, ss.22(2)
		ss.10(3)	Repealed by SY 2000, c.18, s.5 (Proclaimed in force May 31, 2004)
		s.16	SY 2010, c.5, s.6 (Proclaimed in force as of November 1, 2010)
		ss.17(3)	SY 2012, c.17, ss.10(2) (Proclaimed in force December 21, 2012)
		para.17(5)(a)	SY 2012, c.17, ss.10(3) (Proclaimed in force December 21, 2012)
		ss.23(3)	SY 2004, c.15, s.5 (Proclaimed in force March 30, 2005)
		para.38(a)	SY 2010, c.5, ss.7(1) (Proclaimed in force as of November 1, 2010)
		para.38(a.1) to (a.3)	Added by SY 2010, c.5, ss.7(2) (Proclaimed in force as of November 1, 2010)
		para.37(g)	Repealed by SY 2000, c.18, s.10 (Proclaimed in force May 31, 2004)
		Part 1.1	Added by SY 2010, c.5, s.8 (Proclaimed in force as of November 1, 2010)
		s.38.1 to 38.12	Added by SY 2010, c.5, s.8 (Proclaimed in force as of November 1, 2010)
		s.40	Repealed by SY 2014, c.12, s.3 (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
		ss.45(2)	Added by SY 2010, c.5, s.9 French only (Proclaimed in force as of November 1, 2010)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
	para.65(1)(a)		SY 2007, c.13, s.5 (Came into force December 13, 2007)
	ss.71(2)		Repealed by SY 2014, c.12, s.4 (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	Division 1 heading		Added by SY 2014, c.12, s.5 (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	s.119		SY 2014, c.12, s.6 (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	para.119(a.01) and (d.01)		Added by SY 2014, c.12, para.6(c) (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	s.120 heading		SY 2014, c.12, ss.7(1) (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	s.120		ss.120(1) renumbered as s.120 by SY 2014, c.12, ss.7(3) (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	ss.120(1)		ss.120(1) renumbered as s.120 by SY 2014, c.12, ss.7(3) (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	ss.120(2)		Repealed by SY 2014, c.12, ss.7(2) (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	s.123.1		Added by SY 2010, c.15, s.3 (Applies on and after April 1, 2011)
	s.123.01		s.123.1 renumbered as s.123.01 by SY 2014, c.12, s.8 (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	s.123.02		s.123.1 renumbered as s.123.01 by SY 2014, c.12, s.8 (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	s.123.03		Added by SY 2014, c.12, s.9 (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	Division 2 heading		Added by SY 2014, c.12, s.10 (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	ss.124(1)		SY 2009, c.17, ss.3(1)
	ss.124(3)		SY 2009, c.17, ss.3(2) English only
	ss.124(4)		SY 2009, c.17, ss.3(3) English only
	ss.125(1)		SY 2009, c.17, s.4 English only
	ss.126(1)		SY 2009, c.17, ss.5(1) English only
	ss.126(2)		SY 2004, c.15, ss.2(7) (Proclaimed in force March 30, 2005)
	para.126(2)(p)		SY 2009, c.17, ss.5(2)
	ss.126(4) to (6)		Added by SY 2009, c.17, ss.5(3)
	s.144.01		Added by SY 2014, c.12, s.11 (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	para.147(2)(a)		SY 2012, c.14, ss.22(3)
	ss.147(5)		SY 2004, c.15, ss.2(7) (Proclaimed in force March 30, 2005)
	para.178(1)(e)		SY 2004, c.15, ss.2(6) French only (Proclaimed in force March 30, 2005) SY 2012, c.14, ss.22(4) SY 2014, c.12, s.12 (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	para.193(2)(a)		SY 2004, c.15, ss.2(5) (Proclaimed in force March 30, 2005) SY 2014, c.12, para.13(a) (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	ss.193(3)		SY 2004, c.15, ss.2(6) (Proclaimed in force March 30, 2005)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
			SY 2014, c.12, para.13(b) (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	s.193.1		Added by SY 2004, c.15, s.6 (Proclaimed in force March 30, 2005)
	ss.194(1)		SY 2004, c.15, s.7 (Proclaimed in force March 30, 2005)
			SY 2014, c.12, s.14 English only (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	ss.194(3)		SY 2012, c.17, ss.10(4) (Proclaimed in force December 21, 2012)
	ss.198(1)		SY 2004, c.15, s.7 (Proclaimed in force March 30, 2005)
			SY 2014, c.12, s.15 (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	para.198(10)(a) and (b)		SY 2012, c.17, ss.10(5) (Proclaimed in force December 21, 2012)
	s.199		SY 2014, c.12, s.16 (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	s.210.1		Added by SY 2010, c.15, s.4 (Applies on and after April 1, 2011)
	Part 13 heading		SY 2004, c.15, ss.2(6) (Proclaimed in force March 30, 2005)
			SY 2014, c.12, s.17 (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	s.211		SY 2004, c.15, ss.2(6) (Proclaimed in force March 30, 2005)
			SY 2014, c.12, s.18 (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	s.212		SY 2004, c.15, s.8 (Proclaimed in force March 30, 2005)
			Repealed by SY 2014, c.12, s.19 (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	s.216		Repealed by SY 2014, c.12, s.20 (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	ss.216(1),(2), (3) and (5)		SY 2004, c.15, ss.2(5) (Proclaimed in force March 30, 2005)
	s.217 heading		SY 2014, c.12, ss.21(1) (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	s.217		SY 2004, c.15, ss.2(7) (Proclaimed in force March 30, 2005)
			SY 2014, c.12, ss.21(2) (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	Part 13.1		Added by SY 2014, c.12, s.22 (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	s.217.01 to 217.09		Added by SY 2014, c.12, s.22 (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
	para.235(1)(a)		SY 2004, c.15, s.9 (Proclaimed in force October 25, 2005)
	ss.237(6.1) to (6.4)		Added by SY 2004, c.15, ss.10(1) (Proclaimed in force October 25, 2005)
	ss.237(9)		SY 2004, c.15, ss.10(2) (Proclaimed in force March 30, 2005)
	ss.237(10)		SY 2004, c.15, ss.10(3) (Proclaimed in force October 25, 2005)
	ss.237(12)		SY 2004, c.15, ss.10(4) (Proclaimed in force October 25, 2005)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.238(5) and (8)	SY 2004, c.15, ss.11(1) (Proclaimed in force October 25, 2005)
		ss.238(9.1)	Added by SY 2004, c.15, ss.11(2) (Proclaimed in force March 30, 2005)
		para.238(10)(b)	Repealed by SY 2004, c.15, s.13 (Proclaimed in force March 30, 2005)
		ss.238(11)	Added by SY 2004, c.15, s.12 (Proclaimed in force March 30, 2005)
		s.243	SY 2004, c.15, s.14 (Proclaimed in force October 25, 2005)
		s.243.1	Added by SY 2004, c.15, s.14 (Proclaimed in force October 25, 2005)
		ss.247(2)	SY 2014, c.12, s.23 (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
		ss.259(8), (11) and (12)	SY 2014, c.12, s.24 (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
		ss.260(1)	SY 2004, c.15, s.15 (Proclaimed in force March 30, 2005)
		ss.262(4)	SY 2004, c.15, s.16 (Proclaimed in force March 30, 2005)
		s.271 heading	SY 2014, c.12, ss.25(1) (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
		s.271	SY 2004, c.15, ss.2(5) (Proclaimed in force March 30, 2005) SY 2014, c.12, ss.25(2) (Proclaimed in force as of November 4, 2015)
Movable Soccer Goal Safety	SY 2013, c.9	Entire Act	Proclaimed in force as of May 1, 2016
Municipal	RSY 2002, c.154	Part 1 heading	SY 2015, c.12, s.2
		s.1 heading	SY 2015, c.12, ss.3(1)
		s.1	SY 2008, c.18, s.2 s.1 renumbered as ss.1(1) by SY 2015, c.12, ss.3(2) SY 2015, c.12, ss.3(3)
		ss.1(1)	s.1 renumbered as ss.1(1) by SY 2015, c.12, ss.3(2)
		ss.1(2) to 1(5)	Added by SY 2015, c.12, ss.3(4)
		para.2(b)	SY 2015, c.12, s.4 French only
		para.3(b)	SY 2015, c.12, s.5
		s.4 to 6	SY 2015, c.12, s.6
		s.7 to 13	Repealed by SY 2015, c.12, s.6
		ss.17(4)	SY 2015, c.12, ss.7(1)
		ss.17(5)	Repealed by SY 2015, c.12, ss.7(2)
		ss.29(4)	SY 2015, c.12, ss.8(1)
		ss.29(5)	Repealed by SY 2015, c.12, ss.8(2)
		s.35.01 and 35.02	Added by SY 2015, c.12, s.9
		s.37	SY 2008, c.18, s.3 English only
		para.37(1)(b)	Repealed by SY 2015, c.12, s.10
		s.38	SY 2008, c.18, s.4
		para.40(c)	SY 2015, c.12, s.11
		s.41 heading	SY 2008, c.18, s.5
		s.41	SY 2008, c.18, s.4
		s.42	SY 2015, c.12, s.12
		s.42.01	Added by SY 2015, c.12, s.12
		s.43 heading	SY 2015, c.12, para.13(a)



TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.43	ss.43(2) renumbered as s.43 by SY 2015, c.12, para.13(c)
		ss.43(1)	SY 2015, c.12, para.13(d)
		ss.43(2)	Repealed by SY 2015, c.12, para.13(b)
		s.46	ss.43(2) renumbered as s.43 by SY 2015, c.12, para.13(c)
		s.48	SY 2008, c.18, s.4
		ss.48(1)	s.48 renumbered as ss.48(1) by SY 2015, c.12, ss.14(1)
		ss.48(2)	s.48 renumbered as ss.48(1) by SY 2015, c.12, ss.14(1)
		s.50	SY 2015, c.12, ss.14(2)
		subpara.50(1)	Added by SY 2015, c.12, ss.14(3)
		(b)(iii)	SY 2015, c.12, s.15
		ss.58(2)	SY 2008, c.18, s.6
		s.58.1	SY 2003, c.11, s.2
		ss.59(2.01) and (2.02)	Added by SY 2003, c.11, s.3
		ss.59(5)	Added by SY 2015, c.12, ss.16(1)
		ss.59(6)	SY 2003, c.11, s.4
		ss.59(7)	Added by SY 2003, c.11, s.5
		s.60	SY 2015, c.12, ss.16(2)
		s.62	Added by SY 2015, c.12, ss.16(2)
		s.63 heading	SY 2015, c.12, s.17
		s.63	Repealed by SY 2015, c.12, s.18
		ss.63(1) and (2)	SY 2015, c.12, ss.19(1)
		ss.63(1.01)	SY 2015, c.12, ss.19(3)
		s.64	SY 2015, c.12, ss.19(2)
		ss.64(4)	Added by SY 2015, c.12, ss.19(2)
		s.65	SY 2015, c.12, s.20
		para.67(1)(a) to (c)	SY 2003, c.11, s.6
		para.67(1)(d)	SY 2015, c.12, s.21
		ss.67(2)	SY 2003, c.11, s.7
		para.68(2)(d)	Added by SY 2003, c.11, s.7
		ss.68(3)	SY 2015, c.12, s.22
		s.69	SY 2003, c.11, s.8
		s.71	SY 2015, c.12, s.23 English only
		ss.71(1)	SY 2015, c.12, s.24 English only
		ss.71(2)	s.71 renumbered as ss.71(1) by SY 2015, c.12, ss.25(1)
		s.72	s.71 renumbered as ss.71(1) by SY 2015, c.12, ss.25(1)
		s.73	Added by SY 2015, c.12, ss.25(2)
		s.74	SY 2015, c.12, s.26
		para.77(1)(d)	SY 2003, c.11, s.9
		ss.84(2)	Repealed by SY 2015, c.12, s.27
		ss.97(3)	SY 2015, c.12, s.28
		s.127 heading	SY 2015, c.12, s.29
		s.127	SY 2015, c.12, s.30
		ss.135(3)	Repealed by SY 2008, c.18, s.7
			SY 2008, c.18, ss.8(1)
			SY 2008, c.18, ss.8(2)
			SY 2015, c.12, s.31
			SY 2008, c.18, s.9
			SY 2015, c.12, s.32

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		Division 15 of Part 3 heading s.146	SY 2015, c.12, s.33
		s.146.01	s.146 renumbered as s.146.01 by SY 2015, c.12, s.34 SY 2015, c.12, s.35
		ss.147(1)	s.146 renumbered as ss.71(1) by SY 2015, c.12, s.34 SY 2015, c.12, s.36
		s.148	SY 2015, c.12, s.37
		Division 16 of Part 3 heading s.150	Repealed by SY 2015, c.12, s.38 SY 2015, c.12, s.39
		s.150.01 to 150.06	SY 2015, c.12, s.39
		s.151	Added by SY 2015, c.12, s.39
		s.151.01 and 151.02	SY 2015, c.12, s.39
		s.152 and 153	Added by SY 2015, c.12, s.39
		s.153.01	SY 2015, c.12, s.39
		s.154 and 155	SY 2003, c.11, s.10
		ss.155(1)	SY 2012, c.14, ss.23(4) English only ss.155.(1) renumbered as ss.155(1) by SY 2012, c.14, ss.23(2) English only ss.155.1(1) renumbered as ss.155(1) by SY 2012, c.14, ss.23(3) French only
		ss.155.(1)	ss.155.(1) renumbered as ss.155(1) by SY 2012, c.14, ss.23(2) English only
		ss.155.1(1)	ss.155.1(1) renumbered as ss.155(1) by SY 2012, c.14, ss.23(3) French only
		ss.155(2)	SY 2008, c.18, s.10
		s.156 to 159	SY 2015, c.12, s.39
		s.159.01	Added by SY 2015, c.12, s.39
		Division 18 of Part 3 heading s.164 heading s.164	Repealed by SY 2015, c.12, s.40
		ss.164(1)	SY 2015, c.12, ss.41(1) ss.164(1) renumbered as s.164 by SY 2015, c.12, ss.41(3)
		ss.164(2) to (4)	ss.164(1) renumbered as s.164 by SY 2015, c.12, ss.41(3)
		Part 4 and Division 1 of Part 4 heading s.166	Repealed by SY 2015, c.12, ss.41(2) Repealed by SY 2015, c.12, s.42
		s.167	SY 2015, c.12, s.43
		s.170	SY 2015, c.12, s.44
		s.170.01	SY 2015, c.12, s.45
		s.171	Added by SY 2015, c.12, s.45
		ss.171(3)	SY 2015, c.12, s.46
		s.173	Added by SY 2015, c.12, s.46
		Division 2 of Part 4 heading para.177(a)	SY 2015, c.12, s.47
		s.178 heading s.178	SY 2015, c.12, s.48
			SY 2015, c.12, s.49
			SY 2015, c.12, s.50 English only
			SY 2015, c.12, s.51

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.179	SY 2015, c.12, s.52
		ss.180(1)	SY 2015, c.12, s.53
		Division 3 of Part 4 heading	SY 2015, c.12, s.54
		s.187.01	Added by SY 2015, c.12, s.55
		Division 4 of Part 4 heading	SY 2015, c.12, s.56
		s.190	SY 2015, c.12, s.57
		s.190.01	Added by SY 2015, c.12, s.57
		Division 5 of Part 4 heading	SY 2015, c.12, s.58
		s.193	SY 2015, c.12, s.59
		s.193.01 to 193.04	Added by SY 2015, c.12, s.59
		s.194	Repealed by SY 2015, c.12, s.60
		s.195	SY 2015, c.12, s.61
		s.196	SY 2015, c.12, s.62
		s.197 heading	SY 2015, c.12, ss.63(1)
		ss.197(1)	SY 2015, c.12, ss.63(2)
		ss.197(2)	SY 2015, c.12, ss.63(3) English only
		ss.197(4)	Repealed by SY 2015, c.12, ss.63(4)
		s.202	SY 2015, c.12, s.64
		s.203	Repealed by SY 2015, c.12, s.65
		Division 6 of Part 4 heading	SY 2015, c.12, s.66
		s.204 to 206	SY 2015, c.12, s.67
		s.206.01 and 206.02	Added by SY 2015, c.12, s.67
		s.207 and 208	SY 2015, c.12, s.67
		s.208.01 and 208.02	Added by SY 2015, c.12, s.67
		s.209 and 210	SY 2015, c.12, s.67
		ss.211(4)	SY 2008, c.18, s.4 SY 2015, c.12, s.68
		s.213 heading	SY 2015, c.12, s.69
		s.213	SY 2015, c.12, s.70
		Division 7 of Part 4 heading	SY 2015, c.12, s.71
		s.216 and 217	SY 2015, c.12, s.72
		s.220	SY 2015, c.12, s.73 English only
		s.220.1	Added by SY 2008, c.18, s.11 s.220.1 renumbered as s.220.01 by SY 2015, c.12, s.74
		s.220.01	s.220.1 renumbered as s.220.01 by SY 2015, c.12, s.74
		s.221	SY 2015, c.12, s.75
		s.222	SY 2008, c.18, s.4
		Division 8 of Part 4 heading	SY 2015, c.12, s.76
		s.223.01	Added by SY 2015, c.12, s.77
		s.224	SY 2015, c.12, s.78
		s.229 and 230	SY 2015, c.12, s.79
		s.231	Repealed by SY 2015, c.12, s.80
		s.232	SY 2015, c.12, s.81
		ss.233(3)	SY 2015, c.12, s.82
		s.234 and 235	Repealed by SY 2015, c.12, s.83
		ss.242(2)	SY 2008, c.18, s.12

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
			SY 2016, c.8, ss.74(2) (Proclaimed in force as of July 18, 2016)
		s.245	SY 2015, c.12, s.84
		Division 2 of Part 5 heading	SY 2015, c.12, s.85
		s.246 to 248	SY 2015, c.12, s.85
		s.252	SY 2015, c.12, s.86
		ss.252(1)	SY 2008, c.18, ss.13(1)
		ss.252(2.1) and (2.2)	Added by SY 2008, c.18, ss.13(2)
		ss.254(3)	SY 2008, c.18, s.14
		para.255(2)(e)	Repealed by SY 2015, c.12, s.87
		ss.255(4)	SY 2008, c.18, s.4
		ss.256(1)	SY 2008, c.18, s.4 and 15
		ss.256(3)	SY 2016, c.8, ss.74(3) (Proclaimed in force as of July 18, 2016)
		para.258(2)(a)	SY 2008, c.18, s.4
		ss.258(4)	SY 2016, c.8, ss.74(3) (Proclaimed in force as of July 18, 2016)
		ss.258(5)	SY 2016, c.8, ss.74(2) (Proclaimed in force as of July 18, 2016)
		s.263	SY 2008, c.18, s.16
		s.265	SY 2008, c.18, s.4
		para.265(e)	SY 2015, c.12, s.88 English only
		para.265(k)	SY 2015, c.12, s.89
		s.265.01 and 265.02	SY 2003, c.11, s.11
		s.266	SY 2007, c.13, s.6
		s.267	Added by SY 2015, c.12, s.90
		s.268	SY 2015, c.12, s.91
		s.269	SY 2015, c.12, s.92
		Division 3.01 of Part 6 heading	Repealed by SY 2015, c.12, s.93
		s.271.01	SY 2015, c.12, s.94
		ss.271.01(1)	Added by SY 2014, c.15, s.5
		s.271.02 to 271.07	Added by SY 2014, c.15, s.5
		ss.276(1)	Added by SY 2014, c.15, s.5
		s.279	SY 2015, c.12, s.95
		s.280	SY 2015, c.12, s.96
		ss.280(1)	SY 2015, c.12, s.97
		ss.280(3)	SY 2015, c.12, s.98
		ss.280(4)	SY 2008, c.18, s.17
		ss.281(1)	SY 2003, c.11, s.12
		ss.281(2)	SY 2003, c.11, s.12
		ss.282(1)	SY 2015, c.12, s.98
		ss.286(1)	SY 2003, c.11, s.13
		s.287	SY 2012, c.14, ss.23(5)
		s.288	SY 2015, c.12, s.99
		s.289 heading	SY 2003, c.11, s.14
		s.289	SY 2012, c.14, ss.23(6)
			SY 2015, c.12, s.100
			SY 2015, c.12, s.101 English only
			SY 2015, c.12, s.102
			SY 2015, c.12, ss.103(1)
			ss.289(1) renumbered as s.289 by SY 2015, c.12, ss.103(3)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.289(1)	ss.289(1) renumbered as s.289 by SY 2015, c.12, ss.103(3)
		ss.289(2) and (3)	SY 2015, c.12, ss.103(2)
		ss.294(1)	SY 2008, c.18, s.17
		ss.314(4)	SY 2015, c.12, s.104 English only
		s.315	SY 2015, c.12, s.105
		ss.315(2.1)	Added by SY 2003, c.11, s.15
		s.317	SY 2015, c.12, s.106 English only
		s.318	SY 2003, c.11, s.16
		s.328	SY 2015, c.12, s.107
		s.328.01	Added by SY 2015, c.12, s.107
		para.329(4)(b)	SY 2008, c.18, s.18
		para.329(4)(d)	SY 2015, c.12, s.108
		para.336(1)(e)	SY 2015, c.12, s.109
		para.337(2)(a)	SY 2003, c.11, s.17
		ss.344(1)	SY 2015, c.12, s.110
		ss.346(3)	SY 2015, c.12, s.111
		para.356(1)(a)	SY 2015, c.12, s.112
		s.371	SY 2015, c.12, s.113
		s.372 and 373	Added by SY 2015, c.12, s.113
Municipal Finance and Community Grants	RSY 2002, c.155	Part 1 heading	SY 2012, c.12, s.2 (Proclaimed in force as of March 8, 2013)
		ss.1(1)	SY 2012, c.12, s.3 (Proclaimed in force as of March 8, 2013)
		Part 2 heading	SY 2012, c.12, s.4 (Proclaimed in force as of March 8, 2013)
		Part 3 heading	SY 2012, c.12, s.5 (Proclaimed in force as of March 8, 2013)
		s.7	SY 2012, c.12, s.5 (Proclaimed in force as of March 8, 2013)
		ss.7(2)	SY 2004, c.5, s.2 SY 2007, c.14, s.2
		ss.7(3) and (4)	SY 2007, c.14, s.2
		s.8 to 12	Repealed by SY 2012, c.12, s.6 (Proclaimed in force as of March 8, 2013)
		para.9(1)(c) and (d)	SY 2004, c.5, s.3
		para.9(1)(b)	SY 2007, c.14, s.3
		para.9(1)(c) and (d)	Repealed by SY 2007, c.14, s.3
		s.16	SY 2012, c.12, s.7 (Proclaimed in force as of March 8, 2013)
		Part 4 heading	Added by SY 2012, c.12, s.8 (Proclaimed in force as of March 8, 2013)
		Part 5 heading	SY 2012, c.12, s.9 (Proclaimed in force as of March 8, 2013)
		ss.21(1)	SY 2012, c.12, s.9 (Proclaimed in force as of March 8, 2013)
		Part 6 heading	Added by SY 2012, c.12, ss.10(1) (Proclaimed in force as of March 8, 2013)
		s.22	Repealed by SY 2012, c.12, ss.10(2) (Proclaimed in force as of March 8, 2013)
		para.24(a.1)	Added by SY 2012, c.12, s.11 (Proclaimed in force as of March 8, 2013)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
Municipal Loans	RSY 2002, c.156		
Noise Prevention	RSY 2002, c.157		
Notaries	RSY 2002, c.158	ss.2(2) s.11.1 s.18	SY 2010, c.4, s.12 (Proclaimed in force as of October 14, 2010) Added by SY 2013, c.15, s.13 SY 2013, c.15, s.14
Occupational Health and Safety	RSY 2002, c.159	s.1 ss.45(1)	SY 2010, c.12, s.6 SY 2005, c.4, s.4 SY 2009, c.21, s.7
Occupational Training	RSY 2002, c.160		
Official Tree	RSY 2002, c.161		
Oil and Gas	RSY 2002, c.162	ss.1(1)  s.9 para.9(c) para.10(1)(e) and (f) para.10(1)(f.01) para.10(1)(s) to (u) para.10(2)(a) para.10(2)(b) para.10(2)(c) para.11(3)(b) s.13 s.14 ss.20(6) s.20.1 ss.20.1(3) para.28(1)(d) para.29(a) para.29(c) para.29(m.01) s.31 ss.31(2) s.31.01 and 31.02 s.33 s.34 heading s.34 ss.34(1) ss.34(1) to (4)  ss.34(2) to (5)  ss.34(2) and (3) ss.34(6) s.35	SY 2004, c.16, s.2 SY 2012, c. 19, s.2 SY 2015, c.13, s.2 SY 2015, c.13, s.3 Repealed by SY 2015, c.13, s.3 SY 2004, c.16, ss.3(1) Added by SY 2015, c.13, s.4 Added by SY 2015, c.13, s.4  SY 2012, c. 19, para.3(a) English only Repealed by SY 2012, c. 19, para.3(b) SY 2004, c.16, ss.3(2) SY 2004, c.16, s.4 Repealed by SY 2012, c. 19, s.4 SY 2015, c.13, s.4.01 Added by SY 2012, c. 19, s.5 Added by SY 2012, c. 19, s.6 SY 2015, c.13, s.5 SY 2015, c.13, s.6 SY 2004, c.16, s.5 SY 2015, c.13, s.7 Added by SY 2015, c.13, s.7 SY 2015, c.13, s.8 SY 2004, c.16, s.6 Added by SY 2015, c.13, s.8  Repealed by SY 2012, c. 19, s.7 SY 2015, c.13, ss.9(1) SY 2004, c.16, s.7 Repealed by SY 2015, c.13, ss.9(2) ss.34(2) to (5) renumbered as ss.34(1) to (4) by SY 2015, c.13, ss.9(3) ss.34(2) to (5) renumbered as ss.34(1) to (4) by SY 2015, c.13, ss.9(3) SY 2016, c.5, par.40(2) Repealed by SY 2015, c.13, ss.9(4) SY 2015, c.13, s.10

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.35(1)	SY 2012, c. 19, ss.8(1)
		ss.35(3)	SY 2012, c. 19, ss.8(2)
		para.36(c)	Repealed by SY 2015, c.13, s.11
		ss.37(3)	SY 2012, c. 19, s.9
		ss.39(3)	SY 2012, c. 19, s.10
		s.41	SY 2004, c.16, s.8
		ss.41(4)	SY 2015, c.13, s.12
		para.41(4)(c) and (d)	Repealed by SY 2015, c.13, s.12
		s.42	SY 2015, c.13, s.13
		para.42(a)	SY 2012, c. 19, ss.11(1) Repealed by SY 2015, c.13, s.13
		para.42(b)	SY 2004, c.16, s.9 SY 2012, c. 19, ss.11(2) Repealed by SY 2015, c.13, s.13
		para.43(a)	SY 2012, c. 19, ss.12(1)
		para.43(b)	SY 2012, c. 19, ss.12(2) SY 2016, c.5, ss.40(3)
		para.43(c)	SY 2012, c. 19, ss.12(3) Repealed by SY 2015, c.13, s.14
		ss.45(3)	SY 2004, c.16, s.10 English only
		para.46(1)(e)	SY 2012, c. 19, s.13
		s.50	SY 2012, c. 19, s.14
		ss.55(2)	SY 2012, c. 19, ss.15(1)
		ss.55(3)	SY 2012, c. 19, ss.15(2)
		ss.55(4) and (5)	Repealed by SY 2012, c. 19, ss.15(3)
		ss.56(1)	SY 2012, c. 19, s.16
		ss.56(8)	Added by SY 2004, c.16, s.11
		ss.57(2)	SY 2012, c. 19, ss.17(1)
		ss.57(3)	SY 2012, c. 19, ss.17(2) English only
		s.60.1	Added by SY 2012, c. 19, s.18
		para.61(a)	SY 2015, c.13, s.15 French only
		ss.63(1)	SY 2004, c.16, s.12 English only
		ss.64(3)	SY 2004, c.16, s.13 SY 2015, c.13, s.16
		ss.65(1)	SY 2015, c.13, s.17
		para.65(1)(c)	SY 2004, c.16, ss.14(1)
		para.65(1)(c.1) to (c.3)	Added by SY 2004, c.16, ss.14(2)
		para.65(1)(d)	SY 2012, c. 19, ss.19(1)
		para.65(1)(d.1) and (d.2)	Added by SY 2012, c. 19, ss.19(1)
		subpara.65(1)(g)(ii)	SY 2004, c.16, ss.14(3)
		para.65(1)(k)	SY 2004, c.16, ss.14(4)
		para.65(1)(r) and (s)	Added by SY 2012, c. 19, ss.19(2)
		ss.65(3)	Added by SY 2012, c. 19, ss.19(3)
		ss.66(1)	SY 2004, c.16, s.15
		para.66(3)(d)	Added by SY 2012, c. 19, s.20
		s.67	Repealed by SY 2012, c. 19, s.21
		ss.67(3)	SY 2003, c.2, s.53 (Proclaimed in force April 1, 2003)
		s.73	SY 2004, c.16, s.16
		para.81(2)(c)	SY 2003, c.21, s.20 (Proclaimed in force May 2, 2005)
		ss.89(1)	SY 2012, c. 19, s.22

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED OR REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		para.90(4)(b) ss.91(1) ss.91(1.01) to (1.03) ss.91(2) para.93(1)(d) para.93(1)(f) ss.93(2) s.94 s.97	SY 2015, c.13, s.18 SY 2015, c.13, para.19(a) Added by SY 2015, c.13, para.19(a)  SY 2015, c.13, para.19(b) SY 2015, c.13, ss.20(1) SY 2015, c.13, ss.20(2) SY 2015, c.13, ss.20(3) SY 2015, c.13, s.21 SY 2015, c.13, ss.22(1) (see SY 2015, c.13, s.25 for transitional provision)
		ss.97(1) para.97(1)(a) ss.97(2.01) para.97(4)(c) ss.97(4.01) ss.97(6)  s.97.01 ss.99(1) ss.102(1) para.105(e) para.105(e.1) para.105(f) s.113 Part 5	SY 2004, c.16, ss.17(1) SY 2004, c.16, ss.17(2) Added by SY 2015, c.13, ss.22(1) SY 2015, c.13, ss.22(2) Added by SY 2015, c.13, ss.22(3) SY 2004, c.16, ss.17(3) SY 2015, c.13, ss.22(4) Added by SY 2015, c.13, s.23 SY 2015, c.13, s.24 SY 2004, c.16, s.18 SY 2012, c. 19, ss.23(1) Added by SY 2012, c. 19, ss.23(1) SY 2012, c. 19, ss.23(2) SY 2012, c. 19, s.24 Repealed by SY 2012, c. 19, s.25
Ombudsman	RSY 2002, c.163	s.1 ss.5(1) s.7 ss.9(1) para.16(2)(b)  s.35 Schedule A	SY 2016, c.5, ss.39(2) English only SY 2016, c.5, ss.39(3) English only SY 2007, c.4, s.2 SY 2016, c.5, ss.39(4) English only SY 2008, c.7, s.4 SY 2012, c.14, s.24 Repealed by SY 2012, c.6, s.2 Added by SY 2008, c.1, ss.172(4) (Proclaimed in force as of April 30, 2010) Added by SY 2009, c.1, s.32 (Proclaimed in force as of April 1, 2010)
Optometrists	RSY 2002, c.164	s.1 s.3 ss.3(5) and (6) ss.20(1) ss.20(2) and (3)	SY 2010, c.4, ss.13(2) (Proclaimed in force as of October 14, 2010) SY 2010, c.4, ss.13(3) (Proclaimed in force as of October 14, 2010) Added by SY 2010, c.4, ss.13(3) (Proclaimed in force as of October 14, 2010) SY 2010, c.4, ss.13(4) (Proclaimed in force as of October 14, 2010) Added by SY 2010, c.4, ss.13(5) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
Parks and Land Certainty	RSY 2002, c.165	s.81 Schedule – Item 14.01	SY 2014, c.8, ss.40(3) (Proclaimed in force as of January 1, 2017) Added by OIC 2016/130, s.3



TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		Schedule – Item 39	Added by OIC 2003/31, s.2
		Schedule – Item 40	Added by OIC 2003/32, s.2
		Schedule – Item 41	Added by OIC 2004/203, s.3
Partnership and Business Names	RSY 2002, c.166	s.1	SY 2010, c.13, s.2 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.1.1	s.92 renumbered as s.1.1 by SY 2010, c.13, s.16 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.47	Repealed by SY 2010, c.13, s.3 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.53(4)	SY 2010, c.13, s.4 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.57(2)	SY 2010, c.13, s.5 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.79(2)(b)	SY 2010, c.13, s.6 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.79.1	Added by SY 2010, c.13, s.7 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.80	SY 2010, c.13, ss.8(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.80(1)	SY 2010, c.13, ss.8(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.80(1.1)	Added by SY 2010, c.13, ss.8(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.80(4)	Repealed by SY 2010, c.13, ss.8(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.81(3)	Added by SY 2010, c.13, s.9 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.82	SY 2010, c.13, s.10 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.87	SY 2010, c.13, ss.11(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.87(1.1) and (1.2)	Added by SY 2010, c.13, ss.11(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.87(2)	SY 2010, c.13, ss.11(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.87(2.1)	Added by SY 2010, c.13, ss.11(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.88	SY 2010, c.13, s.12 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.89(1)	SY 2010, c.13, s.13 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.89(1.1)	Added by SY 2010, c.13, s.13 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.89.1	Added by SY 2010, c.13, s.14 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.90	Repealed by SY 2010, c.13, s.15 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.91	Repealed by SY 2010, c.13, s.15 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.92	s.92 renumbered as s.1.1 by SY 2010, c.13, s.16 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.93	s.93 renumbered as s.112 by SY 2010, c.13, ss.17(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		Part 5, s.94 to s.110	Added by SY 2010, c.13, s.18 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		subpara.98(2) (b)(ii)	SY 2016, c.5, s.41
		Part 6, s.111	Added by SY 2010, c.13, s.18 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.112	s.93 renumbered as s.112 by SY 2010, c.13, ss.17(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.112(c) to (i)	Added by SY 2010, c.13, ss.17(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
Pawnbrokers and Second Hand Dealers	RSY 2002, c.167		
Perpetuities	RSY 2002, c.168		
Personal Property Security	RSY 2002, c.169		
		ss.1(1)	SY 2010, c.16, ss.109(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.1(3)	SY 2015, c.5, s.2 (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		s.3	Added by SY 2010, c.16, ss.109(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.4(1)(b)	SY 2010, c.16, ss.109(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.6	SY 2010, c.16, ss.109(5) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.6.1	SY 2010, c.16, ss.109(6) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.7(1)	Added by SY 2010, c.16, ss.109(7) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.7(4)	SY 2010, c.16, para.109(8)(a) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.7(5)	SY 2010, c.16, para.109(8)(b) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.8	Added by SY 2010, c.16, para.109(8)(c) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.8.1	SY 2010, c.16, ss.109(9) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.11(1)(b)	Added by SY 2010, c.16, ss.109(10) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.11(4) and (5)	SY 2010, c.16, para.109(11)(a) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.11.1	Added by SY 2010, c.16, para.109(11)(b) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.16(1)(a)	Added by SY 2010, c.16, ss.109(12) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.16.1	SY 2010, c.16, ss.109(13) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.18.1 and 18.2	Added by SY 2010, c.16, ss.109(14) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		subpara.19(1) (e)(i)	Added by SY 2010, c.16, ss.109(15) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
			SY 2010, c.16, ss.109(16) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		para.22(1)(d)	Repealed by SY 2010, c.16, para.109(17)(a) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.22(3) and (4)	Added by SY 2010, c.16, para.109(17)(b) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.22.1	Added by SY 2010, c.16, ss.109(18) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.25(1)	SY 2010, c.16, ss.109(19) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.29(6) to (10)	Added by SY 2010, c.16, ss.109(20) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.30 heading	SY 2010, c.16, para.109(21)(a) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.30(3)	SY 2010, c.16, para.109(21)(b) English only (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.30.1	Added by SY 2010, c.16, ss.109(22) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.34(5)	SY 2015, c.5, s.3 (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		s.34.1	Added by SY 2010, c.16, ss.109(23) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		ss.39(5)	SY 2008, c.7, s.5
		Part 4 heading	SY 2015, c.5, s.4 (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		s.40 heading	SY 2015, c.5, ss.5(1) (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		s.40	SY 2015, c.5, ss.5(2) (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		s.40.01 to 40.03	Added by SY 2015, c.5, s.6 (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		s.41	SY 2015, c.5, s.7 (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		s.41.01	Added by SY 2015, c.5, s.7 (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		s.42	SY 2015, c.5, s.7 (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		s.42.01 and 42.02	Added by SY 2015, c.5, s.7 (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		s.43	SY 2015, c.5, s.8 (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		ss.44(1) and (2)	SY 2015, c.5, ss.9(1) (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		ss.44(3)	Repealed by SY 2015, c.5, ss.9(1) (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		ss.44(3) to (5)	ss.44(4) to (6) renumbered as ss.44(3) to (5) respectively by SY 2015, c.5, ss.9(2) (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		ss.44(4) to (6)	ss.44(4) to (6) renumbered as ss.44(3) to (5) respectively by SY 2015, c.5, ss.9(2) (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		ss.46(1)	SY 2015, c.5, ss.10(1) (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		ss.46(1.01)	Added by SY 2015, c.5, ss.10(1) (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		ss.46(4)	Repealed by SY 2015, c.5, ss.10(2) (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		ss.47(1)	SY 2015, c.5, ss.11(1) (Proclaimed in force as of June 27, 2016)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.47(3)	Repealed by SY 2015, c.5, ss.11(2) (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		s.48	SY 2015, c.5, s.12 (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		s.50	SY 2015, c.5, s.13 (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		ss.50(10)	Added by SY 2010, c.16, ss.109(24) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.51	SY 2015, c.5, s.14 (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		s.52	SY 2015, c.5, s.15 (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		s.53	SY 2010, c.16, ss.109(25) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.64	Repealed by SY 2015, c.5, s.16 (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		s.65	SY 2015, c.5, s.17 (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		s.67	SY 2015, c.5, s.18 (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		s.69.1	Added by SY 2010, c.16, ss.109(26) (Proclaimed in force as of May 1, 2015); s.69.1 renumbered as s.69.01 by SY 2015, c.5, s.19 (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		ss.69.1(5)	Added by SY 2012, c.8, ss.1(4)
		s.69.01	s.69.1 renumbered as s.69.01 by SY 2015, c.5, s.19 (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		s.69.02	Added by SY 2015, c.5, s.20 (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
		ss.70(2)	SY 2008, c.13, s.31 (Proclaimed in force March 18, 2009) SY 2012, c.20, ss.118(2) (comes into force January 1, 2016)
		ss.70(4)	SY 2013, c.6, s.13 Added by SY 2015, c.5, s.21 (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
Pharmacists	RSY 2002, c.170	Entire Act	Repealed by SY 2015, c.3, s.52 (not yet in force)
		s.1	SY 2010, c.4, ss.14(2) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		s.3	SY 2010, c.4, ss.14(3) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		s.6 heading	Repealed by SY 2010, c.4, ss.14(4) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		s.9	SY 2009, c.19, ss.54(1) (Proclaimed in force November 23, 2012) SY 2010, c.4, ss.14(5) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		s.10	Repealed by SY 2010, c.4, ss.14(5) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		ss.10(1)	SY 2009, c.19, ss.54(1) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.11	SY 2009, c.19, ss.54(1) (Proclaimed in force November 23, 2012) Repealed by SY 2010, c.4, ss.14(5) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		s.12	Repealed by SY 2010, c.4, ss.14(5) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.15	SY 2010, c.4, ss.14(6) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		s.20.1	Added by SY 2010, c.4, ss.14(7) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		para.21(a.1)	Added by SY 2009, c.19, ss.54(2) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.21(c)	SY 2009, c.19, ss.54(3) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		ss.22(2)	SY 2010, c.4, ss.14(8) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		ss.22(3)	Added by SY 2010, c.4, ss.14(8) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
Pharmacy and Drug	SY 2015, c.3	Entire Act	(not yet in force)
Pioneer Utility Grant	RSY 2002, c.171	Entire Act	Repealed by SY 2014, c.13, s.13
Pioneer Utility Grant	SY 2014, c.13	Entire Act	Applies in respect of grants for 2015 and subsequent years
Placer Mining	SY 2003, c.13		(Came into force April 1, 2003)
		ss.41(5)	Added by SY 2016, c.12, ss.1(1)
		ss.99(1)	SY 2013, c.18, ss.2(1) and (2)
		ss.99(4)	SY 2013, c.18, ss.2(3)
		s.100	SY 2013, c.18, s.3
		s.101	SY 2013, c.18, s.3
		s.101.01	Added by SY 2013, c.18, s.4
		ss.102(1) and (2)	SY 2013, c.18, ss.5(1)
		para.102(3)(b)	SY 2013, c.18, ss.5(2)
		para.102(4)(b)	SY 2013, c.18, ss.5(2)
		s.103	SY 2013, c.18, s.6
		ss.104(1)	SY 2013, c.18, s.7
		ss.106(1)	SY 2013, c.18, s.8
		s.107	SY 2013, c.18, s.9
		para.116(c.01) to (c.03)	Added by SY 2013, c.18, para.10(a)
		para.116(d)	SY 2013, c.18, para.10(b) SY 2016, c.5, s.42 French only
		para.116(e)	SY 2013, c.18, para.10(c) French only
		para.116(f)	SY 2013, c.18, para.10(d)
		para.116(g)	SY 2013, c.18, para.10(d)
		subpara.116(h)	SY 2013, c.18, para.10(e)
		(i)	
Plebiscite	RSY 2002, c.172		
Pounds	RSY 2002, c.173		
		ss.2(2)	Added by SY 2008, c.13, s.32 (Proclaimed in force March 18, 2009)
Presumption of Death	RSY 2002, c.174		
Private Investigators and Security Guards	RSY 2002, c.175		
		ss.9(1)	SY 2010, c.4, ss.15(2) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		para.9(1)(d)	Added by SY 2010, c.4, ss.15(2) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		ss.15(1)	SY 2010, c.4, ss.15(3) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.15(1.1)	Added by SY 2010, c.4, ss.15(3) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		para.39(a.1) and (a.2)	Added by SY 2010, c.4, ss.15(4) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		para.39(b) and (c)	SY 2010, c.4, ss.15(5) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
		para.39(j)	SY 2010, c.4, ss.15(6) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
Public Guardian and Trustee	SY 2003, c.21, Schedule C		Enacted by SY 2003, c.21, s.3 (Proclaimed in force May 2, 2005 with the exception of s.9, s.10, s.11, ss.18(1) and ss.18(2))
		para.4(2)(b)	SY 2008, c.1, ss.208(1) (Proclaimed in force as of April 30, 2010)
		para.4(2)(c)	SY 2008, c.1, ss.208(2) (Proclaimed in force as of April 30, 2010)
		s.9	(Proclaimed in force September 1, 2005)
		s.10	(Proclaimed in force September 1, 2005)
		s.11	(Proclaimed in force September 1, 2005)
		ss.18(1)	(Proclaimed in force September 1, 2005)
		ss.18(2)	(Proclaimed in force September 1, 2005)
		ss.22(3)	ss.22(4) renumbered as ss.22(3) by SY 2016, c.5, s.43
		ss.22(4)	ss.22(4) renumbered as ss.22(3) by SY 2016, c.5, s.43
Public Health and Safety	RSY 2002, c.176		
		s.1	SY 2009, c.18, s.2
		subpara.2(a)(i)	SY 2012, c.17, s.11 (Proclaimed in force December 21, 2012)
		para.2(bb)	Added by SY 2009, c.18, s.4
		para.2(t)	Repealed by SY 2013, c.10, s.73 (Proclaimed in force January 1, 2014)
		s.2.1 to 2.3	Added by SY 2009, c.18, s.5
		ss.4(3)	SY 2009, c.18, s.3
		s.4.1 to 4.7	Added by SY 2009, c.18, s.6
		ss.5(1)	SY 2009, c.18, s.3 English only
		ss.7(1)	SY 2009, c.18, s.3 English only
		para.7(3)(b)	SY 2009, c.18, s.3 English only
		s.15	SY 2009, c.18, s.3 English only
		s.16	SY 2009, c.18, s.3 English only
		s.17	SY 2009, c.18, s.3 English only
		s.18	SY 2009, c.18, s.7
		s.18.1 and 18.2	Added by SY 2009, c.18, s.8
		s.21.1 to 21.3	Added by SY 2009, c.18, s.9
		s.21.1	s.21.2 renumbered as s.21.1 by SY 2012, c.14, s.25 French only
		s.21.2	s.21.2 renumbered as s.21.1 by SY 2012, c.14, s.25 French only
		para.22(b), (c) and (d)	SY 2009, c.18, s.3 English only
Public Inquiries	RSY 2002, c.177		
Public Interest Disclosure of Wrongdoing	SY 2014, c.19	Entire Act	(Proclaimed in force as of June 15, 2015)
Public Libraries	RSY 2002, c.178		
Public Lotteries	RSY 2002, c.179		

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.1	SY 2015, c.6, s.2
		s.11 to 14	SY 2015, c.6, s.3
		s.15	SY 2009, c. 9, s.7
			SY 2015, c.6, s.3
		s.17	SY 2015, c.6, s.3
		s.17.01 to 17.03	Added by SY 2015, c.6, s.4
		para.17.02(10)	SY 2015, c.6, s.4 (See enacting legislation for coming into force)
		(b)	
		s.18	SY 2015, c.6, s.5
Public Printing	RSY 2002, c.180		
		s.6	SY 2003, c.25, s.2
		s.7	Added by SY 2003, c.25, s.3
Public Sector Compensation Restraint	RSY 2002, c.181		
Public Servants Superannuation	RSY 2002, c.182		
Public Service	RSY 2002, c.183		
		ss.1(1)	SY 2004, c.8, para.68(a) English only(Came into force April 1, 2005)
		ss.1(2)	SY 2004, c.8, para.68(c) English only (Came into force April 1, 2005)
		s.46	SY 2004, c.8, para.68(b) English only (Came into force April 1, 2005)
		ss.119(9)	SY 2004, c.8, para.68(c) English only (Came into force April 1, 2005)
		ss.130(1) and (2)	SY 2004, c.8, para.68(c) English only (Came into force April 1, 2005)
		ss.136(1) and (3)	SY 2004, c.8, para.68(c) English only (Came into force April 1, 2005)
		s.137	SY 2004, c.8, para.68(b) English only (Came into force April 1, 2005)
		s.142	SY 2004, c.8, para.68(b) English only (Came into force April 1, 2005)
		ss.150(1) and (2)	SY 2004, c.8, para.68(c) English only (Came into force April 1, 2005)
		s.177	SY 2004, c.8, para.68(b) English only (Came into force April 1, 2005)
		s.178	SY 2004, c.8, para.68(b) English only (Came into force April 1, 2005)
		ss.183(1) and (2)	SY 2004, c.8, para.68(c) English only (Came into force April 1, 2005)
Public Service Group Insurance Benefit Plan	RSY 2002, c.184		
		ss.1(1)	SY 2016, c.10, s.2
		para.1(1)(e) and (f)	Added by SY 2005, c.12, s.2
		para.1(1)(g)	Added by SY 2007, c.4, s.3
		para.1(1)(h)	Added by SY 2016, c.10, s.2
Public Service Labour Relations	RSY 2002, c.185		
		Title	SY 2004, c.8, s.43 (Came into force April 1, 2005)
		s.1	SY 2004, c.8, s.44 to 47 (Came into force April 1, 2005)
		ss.1(1)	SY 2016, c.5, s.44

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		para.1(2)(b) s.6 to 19 s.19.1 to 19.12	SY 2004, c.8, s.48 (Came into force April 1, 2005) SY 2004, c.8, s.49 (Came into force April 1, 2005) Added by SY 2004, c.8, s.49 (Came into force April 1, 2005)
		para.28(1)(a) to (c) ss.28(1)	Repealed by SY 2004, c.8, para.50(a) (Came into force April 1, 2005) SY 2004, c.8, para.50(b) (Came into force April 1, 2005)
		s.50	SY 2004, c.8, s.51 (Came into force April 1, 2005)
		ss.52(1)	SY 2004, c.8, s.52 (Came into force April 1, 2005)
		ss.54(2)	SY 2004, c.8, s.53 (Came into force April 1, 2005)
		ss.57(2)	SY 2004, c.8, s.54 (Came into force April 1, 2005)
		s.65	SY 2004, c.8, s.55 (Came into force April 1, 2005)
		ss.67(4) and (5)	SY 2004, c.8, s.56 (Came into force April 1, 2005)
		s.68	SY 2004, c.8, s.56 (Came into force April 1, 2005)
		ss.69(1)	SY 2004, c.8, s.56 (Came into force April 1, 2005)
		s.70	SY 2004, c.8, s.56 (Came into force April 1, 2005)
		ss.71(6)	SY 2004, c.8, s.56 (Came into force April 1, 2005)
		s.72	SY 2004, c.8, s.57 (Came into force April 1, 2005)
		ss.73(1) and (4)	SY 2004, c.8, s.58 (Came into force April 1, 2005)
		s.74	SY 2004, c.8, s.58 (Came into force April 1, 2005)
		ss.78(1)	SY 2004, c.8, s.59 (Came into force April 1, 2005)
		ss.79(1)	SY 2004, c.8, s.60 (Came into force April 1, 2005)
		ss.79(4)	SY 2004, c.8, s.61 (Came into force April 1, 2005)
		ss.82(5)	SY 2004, c.8, s.62 (Came into force April 1, 2005)
		ss.86(1)	SY 2004, c.8, s.63 (Came into force April 1, 2005)
		ss.86(2)	SY 2004, c.8, s.64 (Came into force April 1, 2005)
		ss.93(2)	Added by SY 2004, c.8, s.65 (Came into force April 1, 2005)
		s.97	SY 2004, c.8, s.66 (Came into force April 1, 2005)
		s.103	Added by SY 2004, c.8, s.67 (Came into force April 1, 2005)
Public Utilities	RSY 2002, c.186	s.1 s.76 ss.76(2) s.86	SY 2014, c.3, s.2 (not yet in force) SY 2014, c.3, s.3 (not yet in force) Added by SY 2014, c.3, s.3 (not yet in force) SY 2012, c.14, s.26
Quartz Mining	SY 2003, c.14	s.1 ss.2(1) s.24 to 26 s.28 to 29 s.33 ss.34(1) and (2) ss.41(1) ss.41(2) ss.41(4)	(Came into force April 1, 2003) SY 2008, c.19, ss.2(1) (Proclaimed in force April 1, 2009) SY 2008, c.19, ss.2(2) (Proclaimed in force April 1, 2009) SY 2008, c.19, s.3 (Proclaimed in force April 1, 2009) SY 2008, c.19, s.4 (Proclaimed in force April 1, 2009) Repealed by SY 2008, c.19, s.5 (Proclaimed in force April 1, 2009) SY 2008, c.19, ss.6(1) and (2) (Proclaimed in force April 1, 2009) SY 2008, c.19, ss.7(1) (Proclaimed in force April 1, 2009) Repealed by SY 2008, c.19, ss.7(2) (Proclaimed in force April 1, 2009) SY 2008, c.19, ss.7(3) (Proclaimed in force April 1, 2009)



TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.42 and 43	Repealed by SY 2008, c.19, s.8 (Proclaimed in force April 1, 2009)
		ss.44(1) and (2)	SY 2008, c.19, s.9 (Proclaimed in force April 1, 2009)
		ss.47(2)	SY 2008, c.19, s.10 (Proclaimed in force April 1, 2009)
		ss.48(1)	SY 2008, c.19, ss.11(1) (Proclaimed in force April 1, 2009)
		ss.48(2)	Repealed by SY 2008, c.19, ss.11(2) (Proclaimed in force April 1, 2009)
		s.55	SY 2008, c.19, ss.12(1) and (3) to (5) (Proclaimed in force April 1, 2009)
		ss.55(1.1)	Added by SY 2008, c.19, ss.12(2) (Proclaimed in force April 1, 2009)
		para.56(1)(b) and (c)	SY 2008, c.19, ss.13(1) and (2) (Proclaimed in force April 1, 2009)
		ss.56(4)	Added by SY 2016, c.12, ss.2(1)
		ss.61(1) and (2)	SY 2008, c.19, ss.14(1) and (2) (Proclaimed in force April 1, 2009)
		ss.61(1.1)	Added by SY 2008, c.19, ss.14(1) (Proclaimed in force April 1, 2009)
		ss.70(1) and (2)	SY 2008, c.19, ss.15(1) and (2) (Proclaimed in force April 1, 2009)
		s.74	SY 2008, c.19, s.16 (Proclaimed in force April 1, 2009)
		ss.75(3)	SY 2016, c.5, ss.45(2) English only
		s.78	SY 2016, c.5, ss.45(3)
		para 78(1)(b) and ss.78(2)	Repealed by SY 2008, c.19, ss.17(1) and (2) (Proclaimed in force April 1, 2009)
		s.80	SY 2008, c.19, s.18 (Proclaimed in force April 1, 2009)
		ss.87(1)	SY 2008, c.19, s.19 (Proclaimed in force April 1, 2009)
		s.96	SY 2008, c.19, s.20 (Proclaimed in force April 1, 2009)
		ss.98(1) to (3)	SY 2008, c.19, ss.21(1) to (3) (Proclaimed in force April 1, 2009)
		s.100	SY 2008, c.19, s.22 (Proclaimed in force April 1, 2009)
		ss.102(1) to (6)	SY 2008, c.19, ss.23(1) (Proclaimed in force May 7, 2010)
		ss.102(7)	Repealed by SY 2008, c.19, s.23 (Proclaimed in force May 7, 2010)
		ss.102(9) to (13)	Repealed by SY 2008, c.19, ss.23(2) (Proclaimed in force May 7, 2010)
		ss.102(14)	SY 2008, c.19, ss.23(3) (Proclaimed in force May 7, 2010)
		ss.102(15)	Repealed by SY 2008, c.19, ss.23(4) (Proclaimed in force May 7, 2010)
		ss.102(19)	SY 2008, c.19, ss.23(5) (Proclaimed in force May 7, 2010)
		ss.102(26)	SY 2008, c.19, s.23(6) (Proclaimed in force May 7, 2010)
		s.104	Repealed by SY 2008, c.19, s.24 (Proclaimed in force April 1, 2009)
		s.128.1	Added by SY 2008, c.19, s.25 (Proclaimed in force April 1, 2009)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.129(1)	SY 2013, c.18, ss.12(1) and (2)
		ss.129(4)	SY 2013, c.18, ss.12(3)
		s.130	SY 2013, c.18, s.13
		ss.131(1)	SY 2013, c.18, s.14
		s.131.01	Added by SY 2013, c.18, s.15
		ss.132(1)	SY 2013, c.18, ss.16(1)
		ss.132(2)	SY 2013, c.18, ss.16(1)
		para.132(3)(b)	SY 2013, c.18, ss.16(2)
		para.132(4)(b)	SY 2013, c.18, ss.16(2)
		s.133	SY 2013, c.18, s.17
		ss.134(1)	SY 2013, c.18, s.18
		ss.135(3)	SY 2013, c.18, s.19 French only
		ss.139(1)	SY 2013, c.18, s.20
		s.140	SY 2013, c.18, s.21
		para.149(c.01) to (c.03)	Added by SY 2013, c.18, para.22(a)
		para.149(d)	SY 2013, c.18, para.22(b) SY 2016, c.5, ss.45(4) French only
		para.149(e)	SY 2013, c.18, para.22(c) French only
		para.149(f)	SY 2013, c.18, para.22(d)
		para.149(g)	SY 2013, c.18, para.22(d)
		subpara.149(h) (ii)	SY 2013, c.18, para.22(e)
		Schedules 1 and 2	Repealed by SY 2008, c.19, s.26 (Proclaimed in force April 1, 2009)
Raven	RSY 2002, c.187		
Real Estate Agents	RSY 2002, c.188		
		ss.1(1) para.7(3)(a)	SY 2016, c.5, s.46 SY 2010, c.4, ss.16(1) (Proclaimed in force as of October 14, 2010)
Reciprocal Enforcement of Judgments	RSY 2002, c.189		
Reciprocal Enforcement of Judgments (U.K.)	RSY 2002, c.190		In force as of January 1, 1988
Recording of Evidence	RSY 2002, c.192		
Recreation	RSY 2002, c.193		
Registered Nurses Profession	RSY 2002, c.194		
		s.1	SY 2009, c.19, ss.2(1) to (9) (Proclaimed in force November 23, 2012) Added by SY 2009, c.19, ss.2(10) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		ss.2(2)	Added by SY 2009, c.19, s.3 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.3(a)	SY 2009, c.19, ss.4(1) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.3(b)	SY 2009, c.19, ss.4(2) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.3(c) and (d)	Repealed by SY 2009, c.19, ss.4(3) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.5	SY 2009, c.19, s.5 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.6(1)(b)	SY 2009, c.19, ss.6(1) English only (Proclaimed in force November 23, 2012)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		para.6(1)(h.1)	Added by SY 2009, c.19, ss.6(2) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.6(1)(j.1)	Added by SY 2009, c.19, ss.6(3) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.6(1)(k)	SY 2009, c.19, ss.6(4) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.6(1)(l)	SY 2009, c.19, ss.6(5) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.6(1)(l.1)	Added by SY 2009, c.19, ss.6(6) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		ss.7(1)	SY 2009, c.19, ss.7(1) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.7(1)(a)	SY 2009, c.19, ss.7(2) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.7(1)(a.01) and (a.02)	Added by SY 2015, c.3, ss.50(2) (not yet in force)
		para.7(1)(a.1) and (a.2)	Added by SY 2009, c.19, ss.7(3) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.7(1)(c)	Added by SY 2009, c.19, ss.7(4) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.7(1)(c.1)	Added by SY 2009, c.19, ss.7(5) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.7(1)(d) to (f)	Repealed by SY 2009, c.19, ss.7(6) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.7(1)(g.1)	Added by SY 2009, c.19, ss.7(7) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.8	SY 2009, c.19, s.8 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.9	SY 2009, c.19, s.9 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.10	SY 2009, c.19, s.10 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		ss.11(1)	SY 2009, c.19, ss.11(1) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.11(2)(b)	SY 2009, c.19, ss.11(2) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		ss.11(4)	Repealed by SY 2009, c.19, ss.11(3) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.12	SY 2009, c.19, s.12 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.13.1 and 13.2	Added by SY 2009, c.19, s.13 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		ss.13.1(1.01)	Added by SY 2015, c.3, ss.50(3) (not yet in force)
		s.14	SY 2009, c.19, s.14 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.15	SY 2009, c.19, s.15 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.16	SY 2009, c.19, s.16 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		ss.17(1)	SY 2009, c.19, s.17 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.18	SY 2009, c.19, s.18 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.19	SY 2009, c.19, s.19 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.20	SY 2009, c.19, ss.20(1) (Proclaimed in force November 23, 2012)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		para.20(b)	SY 2009, c.19, ss.20(2) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.20(f)	SY 2009, c.19, ss.20(3) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.21	SY 2009, c.19, s.21 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.22	SY 2009, c.19, s.22 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.22.1	Added by SY 2009, c.19, s.23 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.23	SY 2009, c.19, s.24 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		ss.24(1)	SY 2009, c.19, ss.25(1) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		ss.24(3)	SY 2009, c.19, ss.25(2) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.24(4)(a)	SY 2009, c.19, ss.25(3) English only (Proclaimed in force November 23, 2012)
		ss.24(5)	SY 2009, c.19, ss.25(4) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.24.1	Added by SY 2009, c.19, s.26 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		ss.25(1)	SY 2009, c.19, ss.27(1) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		ss.25(2)	SY 2009, c.19, ss.27(2) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.26	SY 2009, c.19, s.28 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.27	SY 2009, c.19, s.29 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		ss.28(4)	SY 2009, c.19, s.30 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		ss.31(1)	SY 2009, c.19, s.31(1) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		ss.31(3)	SY 2009, c.19, s.31(2) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.32	SY 2009, c.19, s.32 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.33	SY 2009, c.19, s.33 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.34	SY 2009, c.19, s.34 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		ss.35(1)	SY 2009, c.19, s.35 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.40	SY 2009, c.19, ss.36(1) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		subpara.40(a)	SY 2009, c.19, ss.36(2) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		(ii)	
		ss.41(1)	SY 2009, c.19, ss.37(1) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.41(1)(a)	SY 2009, c.19, ss.37(2) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.41(1)(b)	SY 2009, c.19, ss.37(3) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		and (c)	
		subpara.41(1)	SY 2009, c.19, ss.37(4) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		(c)(i)	

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		subpara.41(1)(c)(ii)	SY 2009, c.19, ss.37(5) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.41(1)(d) and (e)	SY 2009, c.19, ss.37(6) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.41(1)(e) to (j)	SY 2009, c.19, ss.37(7) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.41(1)(g)	SY 2009, c.19, ss.37(8) English only (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.41(1)(i)	SY 2009, c.19, ss.37(9) English only (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.41(1)(j)	SY 2009, c.19, ss.37(10) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		ss.41(2)	SY 2009, c.19, ss.37(7) and (11) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.42	SY 2009, c.19, s.38 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		ss.43(1)	SY 2009, c.19, s.39 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		ss.45(1)	SY 2009, c.19, ss.40(1) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		ss.45(2)	SY 2009, c.19, ss.40(2) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.46	SY 2009, c.19, s.41 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.47	SY 2009, c.19, s.42 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		ss.51(4)	SY 2009, c.19, s.43 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		ss.52(1)	SY 2009, c.19, ss.44(1) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		ss.52(4)	SY 2009, c.19, ss.44(2) (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.54	SY 2009, c.19, s.45 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.55	SY 2009, c.19, s.46 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.56	SY 2009, c.19, s.47 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		s.57	SY 2009, c.19, s.48 (Proclaimed in force November 23, 2012)
		para.57(d)	Added by SY 2003, c.24, s.48 (Proclaimed in force January 13, 2006)
Regulations	RSY 2002, c.195	s.1 s.2.1 s.7.1	SY 2008, c.16, s.3 Added by SY 2013, c.15, s.16 Added by SY 2013, c.15, s.17
Rehabilitation Services	RSY 2002, c.196		
Residential Landlord and Tenant	SY 2012, c.20	Entire Act  ss.48(1) ss.48(2)  para.114(1)(t) ss.116(2)	(comes into force January 1, 2016)  SY 2015, c.4, ss.236(1) (not yet in force) SY 2015, c.4, ss.236(2) (not yet in force) French only SY 2016, c.5, ss.47(2) English only SY 2016, c.5, ss.47(3) French only
Retirement Plan Beneficiaries	RSY 2002, c.197		

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.1	SY 2009, c.9, s.8 SY 2009, c.21, s.8 SY 2012, c.15, s.2 (see enacting legislation for coming into force)
		s.1.1	Added by SY 2012, c.15, s.3 (see enacting legislation for coming into force)
		s.14	Added by SY 2012, c.15, s.4 (see enacting legislation for coming into force)
Safer Communities and Neighbourhoods	SY 2006, c.7		(Proclaimed in force November 27, 2006)
		ss.1(1)	SY 2012, c.20, ss.119(2) (comes into force January 1, 2016)
		s.31	SY 2008, c.1, s.209 (Proclaimed in force as of April 30, 2010)
		s.43	SY 2012, c.20, ss.119(3) (comes into force January 1, 2016)
Sale of Goods	RSY 2002, c.198		
School Trespass	RSY 2002, c.199		
Scientists and Explorers	RSY 2002, c.200		
Securities	SY 2007, c.16		(Proclaimed in force March 17, 2008 with the exception of ss.86(3), s.87 and s.183 which were proclaimed in force May 7, 2010)
		ss.1(1)	SY 2007, c.16, s.183 (Proclaimed in force May 7, 2010) SY 2012, c.16, s.2 (Proclaimed in force February 17, 2013) SY 2012, c.16, ss.7(1) (Proclaimed in force February 17, 2013) SY 2012, c.16, s.18 (Proclaimed in force February 17, 2013)
		ss.6(1)	SY 2012, c.16, para.3(a) English only (Proclaimed in force February 17, 2013) SY 2012, c.16, para.3(b) (Proclaimed in force February 17, 2013)
		para.6(1)(k) and (l)	Added by SY 2012, c.16, para.3(c) (Proclaimed in force February 17, 2013)
		ss.14(8)	Added by SY 2012, c.16, s.21 (Proclaimed in force February 17, 2013)
		para.60(1)(m)	SY 2009, c.9, s.9 English only
		Part 7 heading	SY 2012, c.16, ss.4(1) (Proclaimed in force February 17, 2013)
		s.70	SY 2012, c.16, para.8(a) French only (Proclaimed in force May 19, 2013)
		para.70(b)	SY 2012, c.16, para.8(b) English only (Proclaimed in force May 19, 2013)
		para.70(c)	SY 2012, c.16, para.8(c) (Proclaimed in force May 19, 2013)
		para.70(d)	Added by SY 2012, c.16, para.8(d) (Proclaimed in force May 19, 2013)
		ss.71(1)	SY 2012, c.16, ss.22(1) French only (Proclaimed in force February 17, 2013)
		para.71(1)(a)	SY 2012, c.16, ss.22(2) English only (Proclaimed in force February 17, 2013)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		para.72(c)	SY 2012, c.16, para.9(a) English only (Proclaimed in force February 17, 2013)
		para.72(c.1)	Added by SY 2012, para.9(b) (Proclaimed in force February 17, 2013)
		ss.74(1.1)	Added by SY 2012, c.16, s.10 (Proclaimed in force February 17, 2013)
		ss.74(1.2)	Added by SY 2012, c.16, s.10 (Proclaimed in force February 17, 2013)
		s.74.1	Added by SY 2012, c.16, s.11 (Proclaimed in force February 17, 2013)
		s.74.2	Added by SY 2012, c.16, s.11 (Proclaimed in force February 17, 2013)
		Division 2.1	Added by SY 2012, c.16, ss.4(2) (Proclaimed in force February 17, 2013)
		s.83.1	Added by SY 2012, c.16, ss.4(2) (Proclaimed in force February 17, 2013)
		s.83.2	Added by SY 2012, c.16, ss.4(2) (Proclaimed in force February 17, 2013)
		ss.101(1)	SY 2012, c.16, ss.15(1) (Proclaimed in force February 17, 2013)
		ss.101(2)	SY 2012, c.16, ss.15(2) (Proclaimed in force February 17, 2013)
		ss.101(7)	SY 2012, c.16, ss.15(3) (Proclaimed in force February 17, 2013)
		s.116	SY 2012, c.16, s.16 (Proclaimed in force February 17, 2013)
		s.118	SY 2012, c.16, s.17 (Proclaimed in force February 17, 2013)
		s.122	SY 2012, c.16, s.19 (Proclaimed in force February 17, 2013)
		s.142	SY 2012, c.16, s.12 (Proclaimed in force February 17, 2013)
		s.143	SY 2012, c.16, s.13 (Proclaimed in force February 17, 2013)
		ss.147(1)	SY 2012, c.16, s.23 French only (Proclaimed in force February 17, 2013)
		ss.147(3)	SY 2012, c.16, s.24 French only (Proclaimed in force February 17, 2013)
		ss.148(1)	SY 2012, c.16, s.25 French only (Proclaimed in force February 17, 2013)
		s.149(b)	SY 2012, c.16, para.5(a) English only (Proclaimed in force February 17, 2013)
			SY 2012, c.16, s.26 French only (Proclaimed in force February 17, 2013)
		para.149(c)	SY 2012, c.16, para.5(b) (Proclaimed in force February 17, 2013)
		para.149(d)	Added by SY 2012, c.16, para.5(b) (Proclaimed in force February 17, 2013)
		para.169(a.1)	Added by SY 2012, c.16, s.6 (Proclaimed in force February 17, 2013)
		para.169(ff.1)	Added by SY 2012, c.16, s.14 (Proclaimed in force February 17, 2013)
		subpara.169 (ll)(iii)	SY 2012, c.16, s.20 (Proclaimed in force February 17, 2013)
Securities Transfer	SY 2010, c.16		(Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.106(7)(a)	SY 2012, c.8, ss.1(2) French only
		para.106(8)(c)	SY 2012, c.8, ss.1(3)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.109(26)	SY 2012, c.8, ss.1(4)
Seniors Income Supplement	RSY 2002, c.202	ss.2(1) s.3 para.8(a.1) and (a.2)	SY 2008, c.21, s.2 (Came into force January 1, 2009) Repealed by SY 2008, c.21, s.3 (Came into force January 1, 2009) Added by SY 2008, c.21, s.4 (Came into force January 1, 2009)
Seniors Property Tax Deferment	RSY 2002, c.203	s.1 ss.2(1) para.6(3)(b) para.13(a)	SY 2009, c.21, s.9 SY 2015, c.12, ss.115(1) SY 2015, c.12, ss.115(2) SY 2015, c.5, ss.25(1) (Proclaimed in force as of June 27, 2016) SY 2015, c.5, ss.25(2) (Proclaimed in force as of June 27, 2016)
Small Claims Court	RSY 2002, c.204	ss.2(1) para.2(1)(a) and (b) s.3.1 s.9 s.10.1	SY 2005, c.14, s.3 (Came into force April 1, 2006) SY 2016, c.5, s.48 English only SY 2005, c.14, s.2 (Came into force April 1, 2006) Added by SY 2013, c.15, s.18 SY 2005, c.14, s.4 (Came into force April 1, 2006) Added by SY 2005, c.14, s.5 (Came into force April 1, 2006)
Smoke-Free Places	SY 2008, c.8	s.8 s.9 s.11	(Came into force May 15, 2008, with the exception of s.8 and s.9) SY 2008, c.8, s.10 (Came into force May 15, 2009) SY 2008, c.8, s.10 (Came into force May 15, 2009) Renumbered as s.11.1, SY 2009, c.9, s.10
Social Assistance	RSY 2002, c.205	s.1 s.2 s.4 s.5 s.6 s.7 s.7.1 para.8(l) para.8(n) s.9 to 12 s.9.1 to 9.7	SY 2008, c.22, ss.2(1) to (3) (Proclaimed in force February 25, 2009) SY 2008, c.22, s.3 (Proclaimed in force February 25, 2009) SY 2008, c.22, s.4 (Proclaimed in force February 25, 2009) Repealed by SY 2008, c.22, s.5 (Proclaimed in force February 25, 2009) Repealed by SY 2008, c.22, s.6 (Proclaimed in force February 25, 2009) SY 2008, c.22, s.7 (Proclaimed in force February 25, 2009) Added by SY 2008, c.22, s.8 (Proclaimed in force February 25, 2009) SY 2008, c.22, ss.9(1) (Proclaimed in force February 25, 2009) Repealed by SY 2008, c.22, ss.9(2) (Proclaimed in force February 25, 2009) SY 2008, c.22, s.10 (Proclaimed in force February 25, 2009) Added by SY 2008, c.22, s.10 (Proclaimed in force February 25, 2009)



TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.10.1 to 10.9	Added by SY 2008, c.22, s.10 (Proclaimed in force February 25, 2009)
Societies	RSY 2002, c.206	s.1	SY 2010, c.17, ss.2(1) and s.3 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.2.1	Added by SY 2010, c.17, s.4 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.3	SY 2010, c.17, ss.2(2) and s.5 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.10	SY 2010, c.17, s.6 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.10.1 to 10.3	Added by SY 2010, c.17, s.6 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.19 and 20	SY 2010, c.17, s.7 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.20.1 and 20.2	Added by SY 2010, c.17, s.8 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.23	SY 2010, c.17, ss.2(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.24(b)	SY 2010, c.17, ss.9(1) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.24(c)	SY 2010, c.17, ss.9(2) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.24(e)	SY 2010, c.17, ss.9(3) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		para.24(f)	SY 2010, c.17, ss.9(4) (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
		s.25 to 40	Added by SY 2010, c.17, s.10 (Proclaimed in force as of May 1, 2015)
Spousal Compensation	RSY 2002, c.207		
Statistics	SY 2003, c.27		
		para.9(3)(a)	SY 2016, c.5, s.49
		s.19	SY 2013, c.16, s.133 (Proclaimed in force as of August 31, 2016)
Student Financial Assistance, 2016	SY 2016, c.9	Entire Act	Proclaimed in force as of August 1, 2016
Students Financial Assistance	RSY 2002, c.208	Entire Act	Repealed by SY 2016, c.9, ss.20(2) (Proclaimed in force as of August 1, 2016)
Subdivision	RSY 2002, c.209		
		ss.3(2)	SY 2007, c.17, s.2
		ss.3(3) to 3(7)	Added by SY 2007, c.17, s.3
		s.22	SY 2015, c.10, s.215 (Proclaimed in force as of June 20, 2016)
Summary Convictions	RSY 2002, c.210		
		Part 1 heading	Added by SY 2014, c.8, s.2 (comes into force January 1, 2017)
		s.1	SY 2014, c.8, s.3 (comes into force January 1, 2017)
		s.2 heading	SY 2014, c.8, s.4 (comes into force January 1, 2017)
		s.2.01	Added by SY 2014, c.8, s.5 (comes into force January 1, 2017)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		Part 2 heading	Added by SY 2014, c.8, s.6 (comes into force January 1, 2017)
		s.2.02 to 2.04	Added by SY 2014, c.8, s.7 (comes into force January 1, 2017)
		s.7	Repealed by SY 2014, c.8, s.8 (comes into force January 1, 2017)
		s.8	Repealed by SY 2014, c.8, s.9 (comes into force January 1, 2017)
		Part 3 heading	Added by SY 2014, c.8, s.10 (comes into force January 1, 2017)
		s.9	SY 2014, c.8, s.11 (comes into force January 1, 2017)
		s.10	SY 2014, c.8, s.12 (comes into force January 1, 2017)
		ss.10(5) to (8)	Added by SY 2014, c.8, s.12 (comes into force January 1, 2017)
		s.11	Repealed by SY 2014, c.8, s.13 (comes into force January 1, 2017)
		s.12 heading	Repealed by SY 2014, c.8, s.14 (comes into force January 1, 2017)
		s.12	SY 2014, c.8, s.15 (comes into force January 1, 2017)
		s.13	Repealed by SY 2014, c.8, s.16 (comes into force January 1, 2017)
		s.14	SY 2014, c.8, s.17 (comes into force January 1, 2017)
		s.15	Repealed by SY 2014, c.8, s.18 (comes into force January 1, 2017)
		ss.16(1)	SY 2014, c.8, ss.19(1) (comes into force January 1, 2017)
		ss.16(2)	Repealed by SY 2014, c.8, ss.19(2) (comes into force January 1, 2017)
		s.17	SY 2014, c.8, s.20 (comes into force January 1, 2017)
		s.18	Repealed by SY 2014, c.8, s.21 (comes into force January 1, 2017)
		s.19 heading	Repealed by SY 2014, c.8, s.22 (comes into force January 1, 2017)
		s.19	SY 2014, c.8, s.23 (comes into force January 1, 2017)
		s.20	SY 2014, c.8, s.24 (comes into force January 1, 2017)
		ss.20(5) and (6)	Repealed by SY 2014, c.8, s.24 (comes into force January 1, 2017)
		s.21	SY 2014, c.8, s.25 (comes into force January 1, 2017)
		ss.21(3) to (5)	Added by SY 2014, c.8, s.25 (comes into force January 1, 2017)
		s.22	SY 2014, c.8, s.26 (comes into force January 1, 2017)
		ss.22(3) to (8)	Added by SY 2014, c.8, s.26 (comes into force January 1, 2017)
		s.22.1 to 22.4	Added by SY 2008, c.9, s.2
		ss.22.1(6)	Repealed by SY 2014, c.8, s.27 (comes into force January 1, 2017)
		s.22.1	s.22.1 renumbered as s.26.02 by SY 2014, c.8, para.28(a) (comes into force January 1, 2017)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
	s.22.2		s.22.2 renumbered as s.26.03 by SY 2014, c.8, para.28(b) (comes into force January 1, 2017)
	s.22.3		s.22.3 renumbered as s.26.04 by SY 2014, c.8, para.28(c) (comes into force January 1, 2017)
	s.22.4		s.22.4 renumbered as s.26.05 by SY 2014, c.8, para.28(d) (comes into force January 1, 2017)
	s.23		SY 2014, c.8, s.29 (comes into force January 1, 2017)
	ss.23(2)		SY 2016, c.6, s.10
	ss.23(5) and (6)		Added by SY 2014, c.8, s.29 (comes into force January 1, 2017)
	s.24		SY 2014, c.8, s.30 (comes into force January 1, 2017)
	ss.24(3)		Repealed by SY 2014, c.8, s.30 (comes into force January 1, 2017)
	s.25(1) and (2)		Added by SY 2014, c.8, s.31 (comes into force January 1, 2017)
	para.25(2)(b)		SY 2016, c.6, para.11(a)
	para.25(2)(c)		Added by SY 2016, c.6, para.11(b)
	s.26		SY 2014, c.8, s.32 (comes into force January 1, 2017)
	ss.26(2)		SY 2016, c.6, s.12
	s.26.01		Added by SY 2014, c.8, s.33 (comes into force January 1, 2017)
	Part 4 heading		Added by SY 2014, c.8, s.34 (comes into force January 1, 2017)
	s.26.02		s.22.1 renumbered as s.26.02 by SY 2014, c.8, para.28(a) (comes into force January 1, 2017)
	s.26.03		s.22.2 renumbered as s.26.03 by SY 2014, c.8, para.28(b) (comes into force January 1, 2017)
	s.26.04		s.22.3 renumbered as s.26.04 by SY 2014, c.8, para.28(c) (comes into force January 1, 2017)
	s.26.05		s.22.4 renumbered as s.26.05 by SY 2014, c.8, para.28(d) (comes into force January 1, 2017)
	s.27 heading		Repealed by SY 2014, c.8, s.35 (comes into force January 1, 2017)
	Part 5 heading		Added by SY 2014, c.8, s.35 (comes into force January 1, 2017)
	s.29		SY 2014, c.8, s.36 (comes into force January 1, 2017)
	s.31 heading		Repealed by SY 2014, c.8, s.37 (comes into force January 1, 2017)
	Part 6 heading		Added by SY 2014, c.8, s.37 (comes into force January 1, 2017)
	s.31		Repealed by SY 2014, c.8, s.38 (comes into force January 1, 2017)
	s.32		Repealed by SY 2014, c.8, s.38 (comes into force January 1, 2017)
	para.35(a)		SY 2014, c.8, para.39(a) (comes into force January 1, 2017)
	para.35(d.1) and (d.2)		Added by SY 2014, c.8, para.39(b) (comes into force January 1, 2017)
	para.35(k)		SY 2014, c.8, para.39(c) (comes into force January 1, 2017)
	para.35(k.1)		Added by SY 2014, c.8, para.39(c) (comes into force January 1, 2017)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		para.35(l)	SY 2014, c.8, para.39(d) (comes into force January 1, 2017)
		para.35(l.1)	Added by SY 2014, c.8, para.39(e) (comes into force January 1, 2017)
Supreme Court	RSY 2002, c.211	para.3(1)(a) ss.3(2) s.7.1 s.10	SY 2005, c.15, s.2 (not yet in force) SY 2005, c.15, s.3 (not yet in force) Added by SY 2013, c.15, s.19 Added by SY 2003, c.15, s.2 SY 2016, c.5, s.50
Survival of Actions	RSY 2002, c.212		
Survivorship	RSY 2002, c.213		
Taxpayer Protection	RSY 2002, c.214	s.4 ss.4(2)	SY 2003, c.28, s.2 (In force as of April 1, 2004) SY 2016, c.8, s.75 (Proclaimed in force as of July 18, 2016)
Teaching Profession	RSY 2002, c.215		
Tenants in Common	RSY 2002, c.216		
Territorial Court	RSY 2002, c.217	s.1 s.7 to 9 s.9.1 ss.11(4)  Part 6 heading s.59 Division 2 s.63.1 to 63.3 para.69(e.1) s.77.1	SY 2012, c.3, s.2 SY 2012, c.3, s.3 Added by SY 2012, c.3, s.4 SY 2003, c.16, s.2 SY 2013, c.15, s.21 SY 2013, c.15, s.22 Repealed by SY 2013, c.15, s.23 Added by SY 2013, c.15, s.24 Added by SY 2013, c.15, s.24 Added by SY 2013, c.15, s.25 Added by SY 2013, c.15, s.26
Territorial Court Judiciary Pension Plan, 2003	SY 2003, c.29	Entire Act  Title s.2 ss.19(2) of Schedule 1 s.23 of Schedule 1 s.23.1 of Schedule 1 ss.24(1) of Schedule 1 ss.25(1) of Schedule 1 ss.25(2) of Schedule 1	(Proclaimed in force January 31, 2006)  SY 2007, c.18, s.2 SY 2007, c.18, s.3 SY 2007, c.18, s.4  SY 2007, c.18, s.5 SY 2012, c.14, s.28 French only Added by SY 2007, c.18, s.6  SY 2007, c.18, s.7  SY 2007, c.18, s.8  SY 2007, c.18, s.9
Territorial Lands (Yukon)	SY 2003, c.17	s.1  ss.2(2) s.4.1 to 4.3 para.5(1)(a)	(Came into force April 1, 2003) SY 2013, c.13, s.2 SY 2014, c.16, s.35 SY 2013, c.13, s.3 Added by SY 2013, c.13, s.4 SY 2013, c.13, s.5

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.5.1 s.15  s.16  ss.18(1) and (2) ss.18(6) and (7) para.21(h.1) and (h.2) para.21(k) para.21(k.01) and (k.02)	Added by SY 2013, c.13, s.6 Repealed by SY 2008, c.15, s.97 (Proclaimed in force January 31, 2011) Repealed by SY 2008, c.15, s.97 (Proclaimed in force January 31, 2011) SY 2008, c.23, s.2 French only Added by SY 2008, c.23, s.3 Added by SY 2013, c.13, s.7  SY 2014, c.16, para.36(a) English only Added by SY 2014, c.16, para.36(b)
Tobacco Tax	RSY 2002, c.219	s.1 ss.3(1)  ss.3(1.1) and (1.2) ss.3(7) ss.5(4) ss.5(5) ss.5(6) s.5.1 ss.10(3) and (4) ss.15(1) to (3) ss.15(1.1) and (1.2) ss.15(5) and (6) para.19(a) para.19(d.1)	SY 2008, c.11, s.2 SY 2008, c.11, s.3 (Came into force as of July 1, 2008) Added by SY 2008, c.11, s.3 (Came into force as of July 1, 2008) SY 2008, c.11, s.4 SY 2008, c.11, s.5 SY 2008, c.11, s.6 Added by SY 2008, c.11, s.6 Added by SY 2008, c.11, s.7 SY 2008, c.11, s.8 SY 2008, c.11, s.9 Added by SY 2008, c.11, ss.9(1)  Added by SY 2008, c.11, ss.9(5) SY 2008, c.11, ss.10(1) Added by SY 2008, c.11, ss.10(2) para.19(d.1) renumbered as para.19d.1) by SY 2012, c.14, s.29 French only
Torture Prohibition	RSY 2002, c.220		
Trade Schools Regulation	RSY 2002, c.221		
Travel for Medical Treatment	RSY 2002, c.222	s.1 to 9 s.10 s.11 s.12 ss.12(4) s.13 s.14 s.15 s.16	SY 2015, c.14, s.2 (not yet in force) SY 2015, c.14, s.5 English only (not yet in force) SY 2015, c.14, s.5 English only (not yet in force) SY 2015, c.14, s.5 English only (not yet in force) Added by SY 2015, c.14, s.3 (not yet in force) SY 2015, c.14, s.5 English only (not yet in force) SY 2015, c.14, s.5 English only (not yet in force) SY 2015, c.14, s.5 English only (not yet in force) SY 2015, c.14, s.4 (not yet in force)
Trustee	RSY 2002, c.223	ss.55(4)	SY 2003, c.21, s.21 (Proclaimed in force May 2, 2005)
Variation of Trusts	RSY 2002, c.224		
Victims of Crime	SY 2010, c.7	Entire Act	(Proclaimed in force as of April 8, 2011)
Vital Statistics	RSY 2002, c.225	s.1	SY 2014, c.9, s.2 (Proclaimed in force as of August 25, 2014)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		s.2	SY 2013, c.16, s.134 (Proclaimed in force as of August 31, 2016)
		ss.4(2)	SY 2014, c.9, s.3 (Proclaimed in force as of August 25, 2014)
		s.5	SY 2014, c.9, s.4 (Proclaimed in force as of August 25, 2014)
		s.6	SY 2014, c.9, s.5 (Proclaimed in force as of August 25, 2014)
		ss.6(4) to (8)	Added by SY 2014, c.9, s.5 (Proclaimed in force as of August 25, 2014)
		ss.10(1)	SY 2014, c.9, s.6 English only (Proclaimed in force as of August 25, 2014)
		s.10.1 and 10.2	Added by SY 2014, c.9, s.7 (Proclaimed in force as of August 25, 2014)
		s.11	SY 2014, c.9, s.8 (Proclaimed in force as of August 25, 2014)
		ss.13(1)	SY 2008, c.1, ss.210(1) (Proclaimed in force as of April 30, 2010)
		ss.13(4)	SY 2008, c.1, ss.210(2) (Proclaimed in force as of April 30, 2010)
		para.15(b)	SY 2008, c.1, ss.210(3) (Proclaimed in force as of April 30, 2010)
		para.19(3)(a)	SY 2012, c.17, ss.12(2) (Proclaimed in force December 21, 2012)
		para.19(3)(b)	SY 2012, c.17, ss.12(3) (Proclaimed in force December 21, 2012)
		para.19(4)(b)	SY 2012, c.17, ss.12(4) (Proclaimed in force December 21, 2012)
		s.22	SY 2014, c.9, s.9 (Proclaimed in force as of August 25, 2014)
		ss.22(1)	SY 2012, c.17, ss.12(5) (Proclaimed in force December 21, 2012)
		ss.22(3)	SY 2012, c.17, ss.12(6) (Proclaimed in force December 21, 2012)
		ss.23(1)	SY 2014, c.9, s.10 (Proclaimed in force as of August 25, 2014)
		s.31	SY 2014, c.9, s.11 (Proclaimed in force as of August 25, 2014)
		ss.33(1)	SY 2014, c.9, s.12 (Proclaimed in force as of August 25, 2014)
		s.34.1	Added by SY 2014, c.9, s.13 (Proclaimed in force as of August 25, 2014)
Warehouse Keepers Lien	RSY 2002, c.226		
Warehouse Receipts	RSY 2002, c.227		
Waters	SY 2003, c.19		(Came into force April 1, 2003)
		ss.21(1)	SY 2007, c.6, ss.2(1)
		ss.21(2)	SY 2007, c.6, ss.2(2)
Wilderness Tourism Licensing	RSY 2002, c.228		
Wildlife	RSY 2002, c.229		
		s.6	SY 2009, c.9, ss.11(1)
		para.9(3)(a)	SY 2009, c.9, ss.11(2)
		para.24(2)(b) and (c)	SY 2009, c.9, ss.11(3)
		para.24(2)(d)	Repealed by SY 2009, c.9, ss.11(3)

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		para.92(2)(b) ss.93(8) ss.122(2) s.131 s.132 ss.152(1)	SY 2012, c.14, ss.30(2) English only SY 2009, c.9, ss.11(4) English only SY 2012, c.14, ss.30(3) SY 2009, c.21, ss.10(1) SY 2009, c.21, ss.10(2) SY 2014, c.8, ss.40(4) (Proclaimed in force as of January 1, 2017)
Wills	RSY 2002, c.230		
Workers' Compensation	SY 2008, c.12		Proclaimed in force July 1, 2008 with the exception of s.41 which was proclaimed in force as of January 1, 2011.
		subpara.3(1)(b)(ii) s.17 s.17.1 s.17.2 s.24 s.25 ss.25(1) para.51(3)(c) ss.53(6) ss.54(2) ss.59(1) s.62 para.62(4)(b) and (c) ss.88(5) para.98(5)(a) para.98(5)(b) ss.98(6) para.116(1)(d) ss.127(2) ss.127(3)	SY 2010, c.12, ss.7(2) SY 2010, c.12, ss.7(3) Added by SY 2011, c.4, s.2 (comes into force July 1, 2011) Added by SY 2011, c.4, s.3 (comes into force March 28, 2014) SY 2016, c.5, ss.51(2) English only ss.25(1) renumbered as s.25 by SY 2016, c.5, ss.51(3) ss.25(1) renumbered as s.25 by SY 2016, c.5, ss.51(3) SY 2010, c.12, ss.7(4) English only SY 2010, c.12, ss.7(5) English only SY 2010, c.12, ss.7(6) SY 2010, c.12, ss.7(7) SY 2010, c.12, ss.7(8) English only SY 2010, c.12, ss.7(9) SY 2010, c.12, ss.7(10) SY 2010, c.12, ss.7(11)(a) SY 2010, c.12, ss.7(11)(b) SY 2010, c.12, ss.7(12) English only SY 2010, c.12, ss.7(13) Repealed by SY 2010, c.12, ss.7(14) Repealed by SY 2010, c.12, ss.7(14)
Young Persons Offences	RSY 2002, c.232	s.1 ss.15(1) ss.15(2) ss.18(3) para.19(1)(f) s.23 para.23(a) ss.26(2) ss.27(1) s.35 s.36	SY 2009, c.21, ss.11(1) to (3) SY 2014, c.8, para.40(5)(a) (Proclaimed in force as of January 1, 2017) SY 2014, c.8, para.40(5)(b) (Proclaimed in force as of January 1, 2017) SY 2014, c.8, para.40(5)(a) (Proclaimed in force as of January 1, 2017) SY 2016, c.5, s.52 SY 2009, c.21, ss.11(4) SY 2012, c.14, s.31 English only SY 2009, c.21, ss.11(5) SY 2009, c.21, ss.11(6) SY 2009, c.21, ss.11(7) SY 2013, c.16, s.135 (Proclaimed in force as of August 31, 2016)
Yukon Advisory Council on Women's Issues	RSY 2002, c.233		

TITLE	CITATION	PROVISION AMENDED REPEALED OR ADDED	CITATION OF AMENDMENTS, REPEALS AND ADDITIONS (WITH NOTE IF ONLY ENGLISH OR FRENCH TEXT AFFECTED, BEGINNING IN 2009), AND REMARKS ON COMING INTO FORCE IF OTHER THAN DATE OF ASSENT
		ss.6(1) and (2) ss.6(3) and (4)	SY 2009, c.11, s.2 Repealed by SY 2009, c.11, s.2
Yukon College	RSY 2002, c.234	s.1 ss.4(1) and (2) para.6(1)(c) para.7(1)(e) para.7(1)(f) ss.7.1(1) and (2) ss.7.2(1) to (6) ss.10.1(1) to (7) ss.10.2(1) to (5) ss.14(2) ss.14(3) s.19	SY 2009, c.12, s.2 SY 2009, c.12, s.3 SY 2009, c.12, s.4 SY 2009, c.12, s.5 Added by SY 2009, c.12, s.5 Added by SY 2009, c.12, s.6 Added by SY 2009, c.12, s.6 Added by SY 2009, c.12, s.7 Added by SY 2009, c.12, s.7 SY 2014, c.16, s.28 Added by SY 2014, c.16, s.28 Added by SY 2009, c.12, s.8
Yukon Day	RSY 2002, c.235		
Yukon Development Corporation	RSY 2002, c.236	ss.7(1) s.12 para.19(1)(a)	SY 2016, c.5, ss.53(2) SY 2016, c.5, ss.53(3) English only SY 2014, c.16, s.29
Yukon Development Corporation Loan Guarantee	RSY 2002, c.237		
Yukon Family Services Association Rent Guarantee	RSY 2002, c.238		
Yukon Foundation	RSY 2002, c.239		
An Act Approving Yukon Land Claim Final Agreements	RSY 2002, c.240		
Yukon River and Alsek River Basin Agreements	RSY 2002, c.241		
Yukon Tartan	RSY 2002, c.242		





# TABLEAU DES LOIS D'INTÉRÊT PUBLIC

## Partie 1

Les Lois du Yukon ont été révisées et refondues au 31 décembre 2002 et publiées sous le titre de *Lois révisées du Yukon 2002* (L.R.Y. 2002). Par conséquent, les lois en vigueur au 31 décembre 2002, à l'exception de celles mentionnées à la partie 2 du Tableau, ont été publiées dans les L.R.Y., 2002, et toutes les modifications aux lois en vigueur à ce moment ont été refondues ou, si l'on veut, insérées dans le texte original.

La partie 1 du Tableau des lois d'intérêt public énumère toutes les lois refondues des L.R.Y. 2002, ainsi que toutes les lois adoptées par l'Assemblée législative après la date de révision du 31 décembre 2002, date butoir pour inclusion dans les L.R.Y. 2002. Par contre, les lois abrogées depuis plus de cinq ans ne sont pas énumérées au Tableau.

Les lois qui font partie des L.R.Y.2002 sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2003. Une loi adoptée après le 31 décembre 2002 entre en vigueur le jour de sa sanction, à moins qu'une autre date ne soit mentionnée au Tableau. Mis à jour jusqu'au 31 décembre 2015.

LRY = Lois révisées du Yukon; LY = Lois du Yukon (recueil annuel); ch. = chapitre; art. = article; par. = paragraphe; al. = alinéa; sal = sous-alinéa

TITRE	RÉFÉRENCES	DISPOSITIONS MODIFIÉES, ABROGÉES OU AJOUTÉES	LOIS MODIFICATIVES (AVEC MENTION QUAND SEULE LA VERSION FRANÇAISE OU ANGLAISE EST CONCERNÉE, À PARTIR DE 2009 SEULEMENT) ET REMARQUES CONCERNANT L'ENTRÉE EN VIGUEUR SI DIFFÉRENTE DE LA DATE DE SANCTION
Accès à l'information et protection de la vie privée	LRY 2002, ch. 1	toute la loi al. 2(1)c) al. 2(1)e) al. 2(1)f) al. 2(1)g) par. 2(3) art. 3  par. 5(2.1)  par. 5(4) et (5) art. 6.1 par. 11(1) par. 11(2)	LY 2009, ch. 13, par. 3(3) français seulement LY 2009, ch. 13, par. 2(1) LY 2009, ch. 13, par. 2(2) anglais seulement LY 2009, ch. 13, par. 2(3) ajouté par LY 2009, ch. 13, par. 2(4) ajouté par LY 2009, ch. 13, par. 2(5) LY 2008, ch. 1, par. 172(1) (proclamé en vigueur le 30 avril 2010) (cependant par. 172(1) a été abrogé par LY 2009, ch. 13, par. 26(2) ajouté par LY 2009, ch. 1, art. 31 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2010) (cependant art. 31 a été abrogé par LY 2009, ch. 13, par. 26(1) LY 2009, ch. 13, par. 3(1) et (2) LY 2009, ch. 13, par. 3(3) français seulement LY 2013, ch. 16, par. 129(2) (proclamé en vigueur le 31 <sup>er</sup> août 2016) ajouté par LY 2013, ch. 16, par. 129(3) (proclamé en vigueur le 31 <sup>er</sup> août 2016) ajouté par LY 2012, ch. 18, art. 2 ajouté par LY 2009, ch. 13, art. 4 LY 2009, ch. 13, par. 5(1) ajouté par LY 2009, ch. 13, par. 5(2)

par. 12(1)	LY 2009, ch. 13, par. 6(1)
al. 12(1)c)	LY 2009, ch. 13, par. 6(2) anglais seulement
al. 12(1)d)	LY 2009, ch. 13, par. 6(3)
al. 12(1)e)	ajouté par LY 2009, ch. 13, par. 6(4)
par. 12(1.1)	ajouté par LY 2009, ch. 13, par. 6(5)
par. 12(2)	LY 2009, ch. 13, par. 6(6)
par. 13(2)	LY 2003, ch. 20, art. 2
par. 15(1)	LY 2012, ch. 18, par. 3(1)
par. 15(2)	LY 2012, ch. 18, par. 3(2)
par. 16(1)	LY 2012, ch. 18, par. 4(1)
al. 16(2)a)	abrogé par LY 2012, ch. 18, al. 4(2)a)
al. 16(2)h)	LY 2012, ch. 18, al. 4(2)b)
al. 16(2)i) et j)	LY 2012, ch. 18, al. 4(2)c)
al. 16(2)l)	LY 2012, ch. 18, al. 4(2)d) anglais seulement
al. 16(2)m)	LY 2012, ch. 18, al. 4(2)e)
al. 16(2)n)	ajouté LY 2012, ch. 18, al. 4(2)f)
al. 18a) et b)	LY 2009, ch. 13, art. 7
art. 19.1	ajouté par LY 2003, ch. 20, art. 3
sal. 20(1)a)(iii)	LY 2009, ch. 13, par. 8(1)
al. 20(1)c)	LY 2009, ch. 13, par.8(2)
par. 20(3)	LY 2009, ch. 13, par. 8(3)
par. 26(1)	LY 2009, ch. 13, par.9(1)
al. 26(1)a)	LY 2009, ch. 13, par. 9(2)
al. 26(2)a)	LY 2009, ch. 13, par.9(3)
par. 35(1)	LY 2009, ch. 13, par. 10(1)
par. 35(2)	ajouté par LY 2009, ch. 13, par.10(2)
al. 36h)	LY 2003, ch. 21, par. 4(1) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
al. 42d)	LY 2009, ch. 13, al. 11a) anglais seulement
al. 42d.1)	ajouté par LY 2009, ch. 13, al. 11b) abrogé par LY 2013, ch. 16, par. 129(4) (proclamé en vigueur le 31 <sup>er</sup> août 2016)
par. 43(1)	LY 2009, ch. 13, art. 12
al.44(2)a)	LY 2009, ch. 13, par. 13(1)
par. 44(3)	LY 2009, ch. 13, par. 13(2)
al. 46(1)a)	LY 2009, ch. 13, art. 14 anglais seulement
al. 48(1)a)	LY 2009, ch. 13, par. 15(1)
al. 48(1)b)	LY 2009, ch. 13, par. 15(2)
al.48(1)b.1)	ajouté par LY 2009, ch. 13, par. 15(3)
al. 48(1)d)	LY 2009, ch. 13, par. 15(4)
par. 48(4)	LY 2009, ch. 13, par. 15(5)
art. 50	LY 2009, ch. 13, art. 16
par. 52(1)	LY 2009, ch. 13, art. 17
par. 53(1)	LY 2009, ch. 13, par. 18(1)
par. 53(4)	LY 2009, ch. 13, par. 18(2)
par. 55(1)	LY 2009, ch. 13, art. 19
al. 56a)	LY 2009, ch. 13, art. 20
al. 56b)	LY 2009, ch. 13, art. 20 anglais seulement
par. 57(2.1)	ajouté par LY 2009, ch. 13, art. 21
par. 59(2)	LY 2009, ch. 13, art. 22
par. 60(4)	LY 2005, ch. 4, art. 1
al. 62b)	LY 2003, ch. 21, par. 4(2) (entréen vigueur le 2 mai 2005)
par. 64(1)	LY 2016, ch. 5, art. 1 anglais seulement
art. 65	LY 2009, ch. 13, art. 23
al. 68(1)a)	LY 2009, ch. 13, art. 24
al.68(1)a.1) et a.2)	ajoutés par LY 2009, ch. 13, art. 24
art. 69	ajouté par LY 2009, ch. 13, art. 25

Accidents du travail

LY 2008, ch. 12

entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2008, à l'exception de l'article 41 qui est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011

		sal. 3(1)b(ii)	LY 2010, ch. 12, par. 7(2)
		art. 17	LY 2010, ch. 12, par. 7(3)
		art. 17.1	ajouté par LY 2011, ch. 4, art. 2 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> juillet 2011)
		art. 17.2	ajouté par LY 2011, ch. 4, art. 3 (entré en vigueur le 28 mars 2014)
		art. 24	LY 2016, ch. 5, par. 51(2)
		art. 25	par. 25(1) renuméroté art. 25 par LY 2016, ch. 5, par. 51(3)
		par. 25(1)	par. 25(1) renuméroté art. 25 par LY 2016, ch. 5, par. 51(3)
		al. 51(3)c)	LY 2010, ch. 12, par. 7(4) anglais seulement
		par. 53(6)	LY 2010, ch. 12, par. 7(5) anglais seulement
		par. 54(2)	LY 2010, ch. 12, par. 7(6)
		par. 59(1)	LY 2010, ch. 12, par. 7(7)
		art. 62	LY 2010, ch. 12, par. 7(8) anglais seulement
		al. 62(4)b) et c)	LY 2010, ch. 12, par. 7(9)
		par. 88(5)	LY 2010, ch. 12, par. 7(10)
		al. 98(5)a)	LY 2010, ch. 12, par. 7(11)a)
		al. 98(5)b)	LY 2010, ch. 12, par. 7(11)b)
		par. 98(6)	LY 2010, ch. 12, par. 7(12) anglais seulement
		al. 116(1)d)	LY 2010, ch. 12, par. 7(13)
		par. 127(2)	abrogé par LY 2010, ch. 12, par. 7(14)
		par. 127(3)	abrogé par LY 2010, ch. 12, par. 7(14)
Accidents mortels	LRY 2002, ch. 86		
		art. 1	LY 2014, ch. 4, art. 2
		art. 2 intertitre	LY 2014, ch. 4, art. 3
		par. 3(1)	renuméroté art. 3 par LY 2014, ch. 4, art. 4
		par. 3(2) et (3)	abrogé par LY 2014, ch. 4, art. 4
		art. 3.01	ajouté par LY 2014, ch. 4, art. 5
		al. 7c)	LY 2008, ch. 1, art. 203 (proclamé en vigueur à compter du 30 avril 2010)
Accords intergouvernementaux	LRY 2002, ch. 122	toute la loi	abrogée par LY 2014, ch. 5, art. 11 (proclamé en vigueur le 12 septembre 2014)
Accords relatifs au bassin du fleuve Mackenzie	LRY 2002, ch. 144		
Accords relatifs au fleuve Yukon et au bassin de la rivière Alsek	LRY 2002, ch. 241		
Administration des successions	LRY 2002, ch. 77		
		art. 1	LY 2003, ch. 21, par. 10(1) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		art. 34	LY 2003, ch. 21, par. 10(2) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		art. 35	abrogé par LY 2003, ch. 21, par. 10(3) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		art. 36	abrogé par LY 2003, ch. 21, par. 10(3) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		par. 40(2)	LY 2003, ch. 21, par. 10(4) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		par. 41(1)	LY 2003, ch. 21, par. 10(5) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		art. 41.1	ajouté par LY 2003, ch. 21, par. 10(6) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		art. 44	LY 2003, ch. 21, par. 10(7) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
Adolescents auteurs d'infractions	LRY 2002, ch. 232		

		art. 1	LY 2009, ch. 21, par. 11(1) à (3)
		par. 15(1)	LY 2014, ch. 8, al. 40(5)a) (entre en vigueur à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
		par. 15(2)	LY 2014, ch. 8, al. 40(5)b) (entre en vigueur à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
		par. 18(3)	LY 2014, ch. 8, al. 40(5)a) (entre en vigueur à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
		al. 19(1)f)	LY 2016, ch. 5, art. 52
		art. 23	LY 2009, ch. 21, par. 11(4)
		al. 23a)	LY 2012, ch. 14, art. 31 anglais seulement
		par. 26(2)	LY 2009, ch. 21, par. 11(5)
		par. 27(1)	LY 2009, ch. 21, par. 11(6)
		art. 35	LY 2009, ch. 21, par. 11(7)
		art. 36	LY 2013, ch. 16, art. 135 (proclamé en vigueur le 31 <sup>er</sup> août 2016)
Adoption internationale (Convention de La Haye)	LRY 2002, ch. 121		
		art. 4	LY 2008, ch. 1, art. 205 (proclamé en vigueur le 30 avril 2010)
Affectation lois (5 dernières années)			
<i>Loi d'affectation no 1 pour l'exercice 2011-12</i>	LY 2011, ch. 1		
<i>Loi d'affectation no 2 pour l'exercice 2011-12</i>	LY 2011, ch. 6		
<i>Loi d'affectation de crédits provisoires pour l'exercice 2012-2013</i>	LY 2012, ch. 1		
<i>Loi d'affectation no 3 pour l'exercice 2011-12</i>	LY 2012, ch. 5		
<i>Loi d'affectation no 1 pour l'exercice 2012-13</i>	LY 2012, ch. 10		
<i>Loi d'affectation no 2 pour l'exercice 2012-13</i>	LY 2012, ch. 21		
<i>Loi d'affectation de crédits provisoires pour l'exercice 2013-14</i>	LY 2013, ch. 1		
<i>Loi d'affectation no 3 pour l'exercice 2012-2013</i>	LY 2013, ch. 7		
<i>Loi d'affectation no 1 pour l'exercice 2013-14</i>	LY 2013, ch. 8		
<i>Loi d'affectation no 2 pour l'exercice 2013-14</i>	LY 2013, ch. 19		
<i>Loi d'affectation de crédits provisoires pour l'exercice 2014-15</i>	LY 2014, ch. 1		
<i>Loi d'affectation no 3 pour l'exercice 2013-2014</i>	LY 2014, ch. 10		
<i>Loi d'affectation no 1 pour l'exercice 2014-15</i>	LY 2014, ch. 11		
<i>Loi d'affectation no 2 pour l'exercice 2014-15</i>	LY 2014, ch. 21		
<i>Loi d'affectation de crédits provisoires pour l'exercice 2015-16</i>	LY 2015, ch. 2		
<i>Loi d'affectation no 1 pour l'exercice 2015-16</i>	LY 2015, ch. 7		
<i>Loi d'affectation no 3 pour l'exercice 2014-15</i>	LY 2015, ch. 8		
<i>Loi d'affectation no 4 pour l'exercice 2014-15</i>	LY 2015, ch. 15		

<i>Loi d'affectation no 2 pour l'exercice 2015-16</i>	LY 2015, ch. 16		
<i>Loi d'affectation de crédits provisoires pour l'exercice 2016-17</i>	LY 2016, ch. 2		
<i>Loi d'affectation no 3 pour l'exercice 2015-16</i>	LY 2016, ch. 7		
<i>Loi d'affectation no 1 pour l'exercice 2016-17</i>	LY 2016, ch. 11		
Âge de la majorité	LRY 2002, ch. 2		
Agences de placement	LRY 2002, ch. 71		
Agents de commerce	LRY 2002, ch. 82		
Agents immobiliers	LRY 2002, ch. 188		
		par. 1(1) al. 7(3)a)	LY 2016, ch. 5, art. 46 LY 2010, ch. 4, par. 16(1) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
Aide au développement de l'entreprise	LRY 2002, ch. 21	toute la loi	abrogée par LRY 2002, ch. 60, par. 16(1) [par. 19(1) renuméroté par. 16(1) par LY 2008, ch. 7, art. 1] (pas encore en vigueur)
Aide aux personnes à charge	LRY 2002, ch. 56		
Aide financière aux étudiants, Loi de 2016 sur l'	LY 2016, ch. 9	toute la loi	proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> août 2016
Aide financière destinée aux étudiants	LRY 2002, ch. 208	toute la loi	abrogée par LY 2016, ch. 9, par. 20(2) (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> août 2016)
Allocations de retraite des députés de l'Assemblée législative, Loi de 2007	LY 2007, ch. 12		
		art. 1 par. 2(1) par. 4(2.1) par. 7(5) par. 8(6) par. 10(2) et (3) par. 10(4) al. 15(2)a) par. 15(3) et (4) par. 15(6) par. 15(7) et (8) par. 16(4) al. 18(2)b)  par. 19(2)  art. 20 par. 21(2) et (3) art. 26 par. 28(2) par. 29(3) par. 31(3) al. 34a) art. 36 par. 39(3)	LY 2009, ch. 8, par. 2(1) et (2) LY 2009, ch. 8, art. 3 LY 2016, ch. 5, art. 34 anglais seulement ajouté par LY 2014, ch. 20, art. 2 LY 2009, ch. 8, art. 4 LY 2009, ch. 8, art. 5 abrogé par LY 2009, ch. 8, art. 5 LY 2009, ch. 8, par. 6(1) LY 2009, ch. 8, par. 6(2) LY 2009, ch. 8, par. 6(3) ajoutés par LY 2009, ch. 8, par. 6(3) LY 2009, ch. 8, art. 7 LY 2012, ch. 17, par. 8(2) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012) LY 2012, ch. 17, par. 8(3) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)  LY 2009, ch. 8, art. 8 LY 2009, ch. 8, art. 9 LY 2009, ch. 8, art. 10 LY 2009, ch. 8, art. 11 LY 2009, ch. 8, art. 12 ajouté par LY 2009, ch. 8, art. 13 LY 2009, ch. 8, art. 14 LY 2009, ch. 8, art. 15 ajouté par LY 2009, ch. 8, art. 16
Aménagement agricole	LRY 2002, ch. 4		
Aménagement régional	LRY 2002, ch. 10		

Appareils à gaz	LRY 2002, ch. 101		
Apprentissage	LRY 2002, ch. 7		
Arbitrage	LRY 2002, ch. 8	art. 33 et 34	LY 2016, ch. 8, art. 70 (entre en vigueur à partir du 18 juillet 2016)
Arbitrage commercial international	LRY 2002, ch. 123		
Arbre officiel	LRY 2002, ch. 161		
Archives	LRY 2002, ch. 9	al. 5(1)b) et d) à h)	LY 2012, ch. 14, art. 2 français seulement
Arts	LRY 2002, ch. 11		
Ascenseurs et les transporteurs fixes	LRY 2002, ch. 69		
Assemblée législative	LRY 2002, ch. 136	toute la loi	LY 2016, ch. 5, par. 33(2) anglais seulement LY 2016, ch. 5, par. 33(3) français seulement
		art. 1	LY 2007, ch. 11, art. 2
		art. 2	LY 2016, ch. 5, par. 33(4) anglais seulement LY 2016, ch. 5, par. 33(5) français seulement
		par. 5(1) et (2)	LY 2016, ch. 5, par. 33(6)
		al. 6(3)b)	LY 2007, ch. 11, art. 3
		par. 13(2)	LY 2016, ch. 5, par. 33(8) anglais seulement
		art. 14	LY 2004, ch. 9, art. 81 LY 2016, ch. 5, par. 33(7) et (9) anglais seulement
		art. 15	LY 2004, ch. 9, art. 82
		art. 16	LY 2016, ch. 5, par. 33(9) anglais seulement
		art. 17	LY 2016, ch. 5, par. 33(10) anglais seulement LY 2004, ch. 9, art. 83
		art. 27	LY 2016, ch. 5, par. 33(8) et (9) anglais seulement
		par. 32(1)	LY 2016, ch. 5, par. 33(11) anglais seulement
		art. 34	LY 2016, ch. 5, par. 33(12) anglais seulement
		art. 35	LY 2016, ch. 5, par. 33(13) anglais seulement
		par. 35(2)	LY 2016, ch. 5, par. 33(12) anglais seulement
		art. 36	LY 2016, ch. 5, par. 33(13) anglais seulement
		par. 39(1)	LY 2007, ch. 11, art. 4
		par. 39(2) à (6)	par. 39(4) a (8) renuméroté par. 39(2) à (6) par LY 2016, ch. 5, par. 33(14)
		par. 39(4) à (8)	par. 39(4) a (8) renuméroté par. 39(2) à (6) par LY 2016, ch. 5, par. 33(14)
		par. 39(2) et (3)	abrogés par LY 2007, ch. 11, art. 4
		al. 39(2)a) à i)	LY 2008, ch. 14, par. 22(2)
		al. 39(2)g)	LY 2004, ch.9, art. 84 français seulement
		al. 39(3)a) à i)	LY 2008, ch. 14, par. 22(3)
		al. 39(3)c)	LY 2004, ch.9, art. 85 anglais seulement
		al. 39(3)h)	LY 2004, ch. 9, art. 86 anglais seulement
		par. 39(5)	LY 2007, ch. 11, art. 5
		al. 40(1)a)	LY 2007, ch. .11, art. 6
		al. 40(1)b)	LY 2007, ch. .11, art. 7
		art. 41 intertitre	LY 2016, ch. 5, par. 33(15)
		par. 41(1)	LY 2007, ch. .11, art. 8
		par. 41(3)	abrogé par LY 2007, ch. 11. art. 9
		art. 42 intertitre	LY 2016, ch. 5, par. 33(16)

		par. 42(1)	LY 2007, ch. 11, art. 10
		par. 42(2)	LY 2007, ch. 11, art. 11
		par. 42(3)	ajouté par LY 2007, ch. 11, art. 12 LY 2016, ch. 5, par. 33(17) anglais seulement
		par. 43(1)	LY 2007, ch. 11, art. 13
		par. 43(2)	LY 2007, ch. 11, art. 14 et 15
		par. 43(3)	LY 2007, ch. 11, art. 16
		art. 44	art. 44 renuméroté par. 44(1) par LY 2016, ch. 5, par. 33(18)
		par. 44(1)	art. 44 renuméroté par. 44(1) par LY 2016, ch. 5, par. 33(18)
		par. 44(2)	ajouté par LY 2007, ch. 11, art. 17
		al. 45(2)a) à i)	LY 2008, ch. 14, par. 22(4)
		par. 45(3)	LY 2007, ch. 11, art. 18
		par. 45(7)	LY 2007, ch. 11, art. 19
		par. 46(1)	LY 2007, ch. 10, art. 2
		par. 46(2)	LY 2016, ch. 5, par. 33(19) anglais seulement
		par. 46(3)	LY 2007, ch. 11, art. 20
		par. 46(4)	ajouté par LY 2007, ch. 10, art. 3
		par. 47(1)	LY 2007, ch. 11, art. 21
		al. 47(1)a) à i)	LY 2008, ch. 14, par. 22(5)
		par. 47(2)	LY 2007, ch. 11, art. 22
		par. 51(1)	LY 2007, ch. 11, art. 23
		par. 51(2)	LY 2007, ch. 11, art. 24
		art. 51.1	ajouté par LY 2007, ch. 12, art. 42
		par. 51.1(4)	ajouté par LY 2014, ch. 20, art. 1
		art. 52 intertitre	LY 2016, ch. 5, par. 33(20) anglais seulement
		art. 52	LY 2007, ch. 11, art. 25 LY 2016, ch. 5, al. 33(21)a) anglais seulement LY 2016, ch. 5, al. 33(21)b) et c)
		art. 53 intertitre	LY 2016, ch. 5, par. 33(22)
		art. 53	LY 2007, ch. 11, art. 26
		art. 54 intertitre	ajouté par LY 2016, ch. 5, par. 33(23)
		art. 54	ajouté par LY 2007, ch. 11, art. 26
Assistance à l'économie d'énergie	LRY 2002, ch. 74	toute la loi	abrogée par LRY 2002, ch. 60, par. 16(1) [par. 19(1) renuméroté par. 16(1) par LY 2008, ch. 7, art. 1] (pas encore en vigueur)
Assistance sociale	LRY 2002, ch. 205		
		art. 1	LY 2008, ch. 22, par. 2(1) à (3) (entré en vigueur le 25 février 2009)
		art. 2	LY 2008, ch. 22, art. 3 (entré en vigueur le 25 février 2009)
		art. 4	LY 2008, ch. 22, art. 4 (entré en vigueur le 25 février 2009)
		art. 5	abrogé par LY 2008, ch. 22, art. 5 (entré en vigueur le 25 février 2009)
		art. 6	abrogé par LY 2008, ch. 22, art. 6 (entré en vigueur le 25 février 2009)
		art. 7	LY 2008, ch. 22, art. 7 (entré en vigueur le 25 février 2009)
		art. 7.1	ajouté par LY 2008, ch. 22, art. 8 (entré en vigueur le 25 février 2009)
		al. 8l)	LY 2008, ch. 22, par. 9(1) (entré en vigueur le 25 février 2009)
		al. 8n)	abrogé par LY 2008, ch. 22, par. 9(2) (entré en vigueur le 25 février 2009)
		art. 9 à 12	LY 2008, ch. 22, art. 10 (entré en vigueur le 25 février 2009)

		art. 9.1 à 9.7	ajouté par LY 2008, ch. 22, art. 10 (entré en vigueur le 25 février 2009)
		art. 10.1 à 10.9	ajouté par LY 2008, ch. 22, art. 10 (entré en vigueur le 25 février 2009)
Associations coopératives	LRY 2002, ch. 43	art. 1	LY 2010, ch. 9, art. 2 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		al. 3(3)a)	LY 2010, ch. 9, art. 3 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 7	LY 2010, ch. 9, art. 4 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 27	abrogé par LY 2010, ch. 9, art. 5 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 28	LY 2010, ch. 9, art. 6 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 29(5)	LY 2010, ch. 9, art. 7 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 33	LY 2010, ch. 9, art. 8 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		al. 35e) et f)	ajoutés par LY 2010, ch. 9, art. 9 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
Assurance-hospitalisation	LRY 2002, ch. 112	art. 1	LY 2013, ch. 17, art. 8 (pas encore en vigueur)
		art. 2	LY 2013, ch. 17, art. 9 (pas encore en vigueur)
		al. 6b)	LY 2013, ch. 17, al. 10a) (pas encore en vigueur)
		al. 6c)	LY 2013, ch. 17, al. 10b) (pas encore en vigueur)
		art. 9	art. 9 renuméroté par. 9(1) par LY 2013, ch. 17, al. 11f) (pas encore en vigueur)
		al. 9(1)c)	LY 2013, ch. 17, al. 11a) (pas encore en vigueur)
		al. 9(1)e)	LY 2013, ch. 17, al. 11b) (pas encore en vigueur)
		al. 9(1)i)	LY 2013, ch. 17, al. 11c) (pas encore en vigueur)
		al. 9(1)m)	LY 2013, ch. 17, al. 11d) (pas encore en vigueur)
		al. 9(1)p.01) et p.02)	ajoutés par LY 2013, ch. 17, al. 11e) (pas encore en vigueur)
		par. 9(2)	ajouté par LY 2013, ch. 17, al. 11f) (pas encore en vigueur)
		par. 11(3)	LY 2013, ch. 17, art. 12 (pas encore en vigueur)
		art. 13	LY 2013, ch. 17, art. 13 (pas encore en vigueur)
		art. 14	LY 2013, ch. 17, art. 14 (pas encore en vigueur)
Assurances	LRY 2002, ch. 119	par. 25(1)	LY 2012, ch. 14, art. 15 anglais seulement
		par. 126(3)	LY 2003, ch. 21, art. 16 (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		art. 133	abrogé par LY 2016, ch. 5, art. 28
		par. 205(3)	LY 2003, ch. 21, art. 16 (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		art. 219	LY 2004, ch. 13, art. 2 (entré en vigueur le 21 juin 2005)
		art. 220.1	ajouté par LY 2004, ch. 13, art. 3 (entré en vigueur le 21 juin 2005)
		al. 224i)	ajouté par LY 2004, ch. 13, art. 4 (entré en vigueur le 21 juin 2005)
		par. 226(2)	LY 2004, ch. 13, art. 5 (entré en vigueur le 21 juin 2005)
		par. 226(3)	LY 2004, ch. 13, art. 6 (entré en vigueur le 21 juin 2005)
		par. 226(4)	ajouté par LY 2004, ch. 13, art. 7 (entré en vigueur le 21 juin 2005)



		par. 231(3)	LY 2004, ch. 13, art. 8 (entré en vigueur le 21 juin 2005)
		art. 232.1	ajouté par LY 2004, ch. 13, art. 9 (entré en vigueur le 21 juin 2005)
		partie 12	La partie 11 intitulée « Actes malhonnêtes et trompeurs » est renumérotée LY 2010, ch. 12, art 4
Assurance-santé	LRY 2002, ch. 107	art. 1	LY 2013, ch. 17, art. 2 (pas encore en vigueur)
		art. 2	LY 2013, ch. 17, art. 3 (pas encore en vigueur)
		art. 2.01	ajouté par LY 2013, ch. 17, art. 4 (pas encore en vigueur)
		al. 5b)	LY 2013, ch. 17, al. 5a) (pas encore en vigueur)
		al. 5b.01) et b.02)	LY 2013, ch. 17, al. 5b) (pas encore en vigueur)
		al. 5c)	LY 2013, ch. 17, al. 5c) (pas encore en vigueur)
		al. 8(1)g)	LY 2013, ch. 17, al. 6a) (pas encore en vigueur)
		al. 8(1)i)	LY 2013, ch. 17, al. 6b) (pas encore en vigueur)
		al. 8(1)j) et k)	ajoutés par LY 2013, ch. 17, al. 6c) (pas encore en vigueur)
		par. 8(3)	ajouté par LY 2013, ch. 17, al. 6d) (pas encore en vigueur)
Autonomie gouvernementale des Premières nations du Yukon	LRY 2002, ch. 90		
Bénéficiaires de régimes de retraite	LRY 2002, ch. 197	art. 1	LY 2009, ch. 9, art. 8 LY 2009, ch. 21, art. 8 LY 2012, ch. 15, art. 2 (consulter la disposition d'entrée en vigueur de la loi)
		art. 1.1	ajouté par LY 2012, ch. 15, art. 3 (consulter la disposition d'entrée en vigueur de la loi)
		art. 14	ajouté par LY 2012, ch. 15, art. 4 (consulter la disposition d'entrée en vigueur de la loi)
Bibliothèques publiques	LRY 2002, ch. 178		
Biens de la femme mariée	LRY 2002, ch. 147		
Biens insaisissables	LRY 2002, ch. 80		
Boissons alcoolisées	LRY 2002, ch. 140	toute la loi	LY 2016, ch. 5, par. 35(2) anglais seulement
		art. 1	LY 2007, ch. 3, art. 2 LY 2008, ch. 6, art. 2 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009) LY 2012, ch. 14, par. 18(2) français seulement
		al. 8(1)i)	LY 2016, ch. 5, par. 35(3) anglais seulement
		par. 10(1)	LY 2009, ch. 2, par. 3(1)
		par. 10(4)	LY 2009, ch. 2, par. 3(2)
		par. 12(1)	LY 2009, ch. 9, art. 5
		art. 23	LY 2007, ch. 3, art. 3 LY 2008, ch. 6, art. 3 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
		par. 24(1) à (3)	LY 2008, ch. 6, art. 4 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
		par. 24(2)	LY 2007, ch. 3, par. 4(1)
		par. 24(3)	LY 2007, ch. 3, par. 4(2)

al. 37g)	LY 2008, ch. 6, art. 5 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
art. 38 à 40	LY 2008, ch. 6, art. 6 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
art. 41 à 43	abrogé par LY 2008, ch. 6, art. 6 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
art. 47.1	ajouté par LY 2008, ch. 6, art. 7 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 53(3.1)	ajouté par LY 2008, ch. 6, art. 8 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 53(10)	LY 2008, ch. 6, art. 8 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 54(1) à (3)	abrogé par LY 2008, ch. 6, art. 9 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 56(1)	LY 2008, ch. 6, par. 10(1) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 56(5)	abrogé par LY 2008, ch. 6, par. 10(2) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
art. 61	LY 2008, ch. 6, art. 11 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
art. 65 à 67	abrogé par LY 2008, ch. 6, art. 12 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 68(1)	LY 2008, ch. 6, art. 13 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
art. 73	LY 2012, ch. 2, art. 2 (entré en vigueur le 25 mai 2012)
par. 88(1)	LY 2008, ch. 6, par. 14(1) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 88(2)	ajouté par LY 2008, ch. 6, par. 14(2) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 89(3)	LY 2012, ch. 14, par. 18(3) anglais seulement
par. 89(4)	LY 2007, ch. 13, art. 3
par. 89(5)	LY 2007, ch. 13, art. 4
par. 90(1), (2) et (4)	LY 2008, ch. 6, art. 15 (entrés en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 90(2)	LY 2012, ch. 14, par. 18(4) français seulement
par. 90(7)	abrogé par LY 2010, ch. 5, par. 10(2) (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> novembre 2010)
par. 90(8)	LY 2010, ch. 5, par. 10(3) (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> novembre 2010)
par. 90(9)	LY 2010, ch. 5, par. 10(4) (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> novembre 2010)
par. 92(2)	LY 2008, ch. 6, art. 16 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
art. 95.1 à 95.4	ajouté par LY 2008, ch. 6, art. 17 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
al. 96(1)a)	LY 2008, ch. 6, art. 18 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 113(1)	LY 2012, ch. 2, art. 3
par. 113(6.1)	ajouté par LY 2012, ch. 2, art. 4
par. 113(7)	LY 2012, ch. 2, art. 5
par. 113(9)	LY 2012, ch. 2, art. 6
par. 119(2)	LY 2008, ch. 6, art. 19 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
	LY 2012, ch. 2, art. 7
al. 119(2)a)	LY 2012, ch. 14, par. 18(5)
al. 119(2)c.1)	ajouté par LY 2010, ch. 5, par. 10(5) (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> novembre 2010)
al. 119(2)h)	LY 2012, ch. 14, par. 18(6) français seulement
	LY 2012, ch. 14, par. 18(7) anglais seulement
par. 119(3)	ajouté par LY 2008, ch. 6, art. 19 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)

Centre des arts	LRY 2002, ch. 12		
Changement de nom	LRY 2002, ch. 28	art. 1	LY 2008, ch. 1, par. 197(1) et (2) (proclamé en vigueur le 30 avril 2010).
		par. 2(2)	LY 2008, ch. 1, par. 197(3) (proclamé en vigueur le 30 avril 2010)
		al. 5(1)c)	LY 2008, ch. 1, par. 197(4) (proclamé en vigueur le 30 avril 2010).
		art. 6	LY 2008, ch. 1, par. 197(5) (proclamé en vigueur le 30 avril 2010).
Chaudières et réservoirs à pression	LRY 2002, ch. 16	art. 1	LY 2010, ch. 4, par. 1(2) et (3) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		art. 33	abrogé par LY 2010, ch. 4, par. 1(4) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		art. 34	LY 2010, ch. 4, par. 1(5) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		al. 36(1)a)	LY 2010, ch. 4, par. 1(6) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		al. 38(1)h)	LY 2010, ch. 4, par. 1(7) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		al. 38(1)i)	LY 2010, ch. 4, par. 1(8) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		al. 38(1)j)	LY 2010, ch. 4, par. 1(9) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		al. 38(1)k)	LY 2010, ch. 4, par. 1(9) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		par. 38(4) à (7)	ajoutés par LY 2010, ch. 4, par. 1(10) (proclamés en vigueur le 14 octobre 2010)
Chiens	LRY 2002, ch. 59		
Chiropraticiens	LRY 2002, ch. 32	art. 4	LY 2010, ch. 4, par. 3(2) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		par. 8(3)	ajouté par LY 2010, ch. 4, par. 3(3) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		par. 23(1)	LY 2010, ch. 4, par. 3(4) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		par. 23(2)	ajouté par LY 2010, ch. 4, par. 3(5) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
Choses non possessoires	LRY 2002, ch. 33	art. 6	ajouté par LY 2010, ch. 16, art. 107 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> mai 2015)
Cimetières et lieux d'inhumation	LRY 2002, ch. 25	par. 4(3)	LY 2016, ch. 5, art. 8
Circonscriptions électorales	LY 2008, ch. 14		toute la loi, sauf l'article 22, (entré en vigueur le 9 septembre 2011)
		art. 2	LY 2015, ch. 11, art. 153
		art. 3	LY 2009, ch. 21, par. 2(1) (entré en vigueur le 9 septembre 2011)
		art. 9	LY 2015, ch. 11, art. 154
		art. 12	LY 2009, ch. 21, par. 2(2) (entré en vigueur le 9 septembre 2011)
		art. 20	LY 2015, ch. 11, art. 155
		art. 22	(entré en vigueur le 11 octobre 2011)
		par. 22(2) et (3)	abrogés par LY 2009, ch. 9, art. 1

Codification permanente des lois	LRY 2002, ch. 41		
Collaboration en matière de gestion des affaires publiques	LY 2005, ch. 6		
Collège du Yukon	LRY 2002, ch. 234		
		art. 1	LY 2009, ch. 12, art. 2
		par. 4(1) et (2)	LY 2009, ch. 12, art. 3
		al. 6(1)c)	LY 2009, ch. 12, art. 4
		al. 7(1)e)	LY 2009, ch. 12, art. 5
		al. 7(1)f)	ajouté par LY 2009, ch. 12, art. 5
		par. 7.1(1) et (2)	ajoutés par LY 2009, ch. 12, art. 6
		par. 7.2(1) à (6)	ajoutés par LY 2009, ch. 12, art. 6
		par. 10.1(1) à (7)	ajoutés par LY 2009, ch. 12, art. 7
		par. 10.2(1) à (5)	ajoutés par LY 2009, ch. 12, art. 7
		par. 14(2)	LY 2014, ch. 16, art. 28
		par. 14(3)	ajouté par LY 2014, ch. 16, art. 28
		art. 19	ajouté par LY 2009, ch. 12, art. 8
Commerce électronique	LRY 2002, ch. 66		
Compétence des tribunaux et le renvoi des instances	LY 2000, ch. 7	toute la loi	(pas encore en vigueur)
		al. 12a)	LY 2013, ch. 15, art. 1
Compression de la rémunération du secteur public	LRY 2002, ch. 181		
Comptables agréés	LRY 2002, ch. 29	toute la loi	abrogée par LY 2016, ch. 8, art. 76 (entre en vigueur à partir du 18 juillet 2016)
Comptables en management accrédités	LRY 2002, ch. 27	toute la loi	abrogée par LY 2016, ch. 8, art. 76 (entre en vigueur à partir du 18 juillet 2016)
Comptables généraux licenciés	LRY 2002, ch. 26	toute la loi	abrogée par LY 2016, ch. 8, art. 76 (entre en vigueur à partir du 18 juillet 2016)
Comptables professionnels agréés	LY 2016, ch. 8	toute la loi	(entre en vigueur à partir du 18 juillet 2016)
Condominium, 2015	LY 2015, ch. 4	toute la loi	(pas encore en vigueur)
Condominiums	LRY 2002, ch. 36	(renommée Loi transitoire sur les condominiums)	2015, ch. 4, par. 238(2) (pas encore en vigueur)
		al. 6(1)e)	LY 2012, ch. 9, art. 9
		al. 15(3)a) à c) et par.15(4)	LY 2003, ch. 21, art. 7 (entré en vigueur le 2 mai 2005)
Conflits d'intérêts (députés et ministres)	LRY 2002, ch. 37		
		toute la loi	LY 2016, ch. 5, par. 12(4)
		al. 5(1)a)	LY 2016, ch. 5, par. 12(2) anglais seulement
		al. 5(1)c)	LY 2016, ch. 5, par. 12(3) anglais seulement
		par. 7(2)	LY 2016, ch. 5, par. 12(3) anglais seulement
		al. 15(1)a)	LY 2014, ch. 5, art. 8 (proclamé en vigueur le 12 septembre 2014)
Conflits de lois (accidents de la circulation)	LRY 2002, ch. 38		
Conseil consultatif sur les questions touchant les intérêts de la femme	LRY 2002, ch. 233		
		par. 6(1) et (2)	LY 2009, ch. 11, art. 2

		par. 6(3) et (4)	abrogés par LY 2009, ch. 11, art. 2
Conseil de médiation	LRY 2002, ch. 148		
Consentement aux soins	LY 2003, ch. 21, annexe B	toute la loi art. 1	adoptée par LY 2003, ch. 21, art. 2 (entré en vigueur le 2 mai 2005) LY 2016, ch. 5, art. 7 français seulement LY 2008, ch. 1, par. 196(1) (proclamé en vigueur le 30 avril 2010). LY 2012, ch. 17, par. 1(2) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
		al. 31b)	LY 2008, ch. 1, par. 196(2) (proclamé en vigueur le 30 avril 2010).
		par. 63(1)	LY 2012, ch. 17, par. 1(3) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
Contrats impossibles à exécuter	LRY 2002, ch. 96		
Corbeau	LRY 2002, ch. 187		
Coroners	LRY 2002, ch. 44	art. 10	LY 2016, ch. 5, art. 13 anglais seulement
Cour d'appel	LRY 2002, ch. 47	art. 12.1	ajouté par LY 2013, ch. 15, art. 2
Cour des petites créances	LRY 2002, ch. 204	par. 2(1)	LY 2005, ch. 14, art. 3 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2006) LY 2016, ch. 5, art. 48 anglais seulement LY 2005, ch. 14, art. 2 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2006)
		al. 2(1)a) et b)	
		art. 3.1 art. 9	ajouté par LY 2013, ch. 15, art. 18 LY 2005, ch. 14, art. 4 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2006)
		art. 10.1	ajouté par LY 2005, ch. 14, art. 5 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2006)
Cour suprême	LRY 2002, ch. 211	al. 3(1)a) par. 3(2) art. 7.1 art. 10	LY 2005, ch. 15, art. 2 (pas encore en vigueur) LY 2005, ch. 15, art. 3 (pas encore en vigueur) ajouté par LY 2013, ch. 15, art. 19 ajouté LY 2003, ch. 15, art. 2 LY 2016, ch. 5, art. 50
Cour territoriale	LRY 2002, ch. 217	art. 1 art. 7 à 9 art. 9.1 par. 11(4)	LY 2012, ch. 3, art. 2 LY 2012, ch. 3, art. 3 ajouté par LY 2012, ch. 3, art. 4 LY 2003, ch. 16, art. 2 LY 2013, ch. 15, art. 21 LY 2013, ch. 15, art. 22
		partie 6 intertitre art. 59 section 2 art. 63.1 à 63.3 al. 69e.1) art. 77.1	abrogé par LY 2013, ch. 15, art. 23 ajoutée par LY 2013, ch. 15, art. 24 ajoutés par LY 2013, ch. 15, art. 24 ajouté par LY 2013, ch. 15, art. 25 ajouté par LY 2013, ch. 15, art. 26
Défenseur de l'enfance et de la jeunesse	LY 2009, ch. 1	toute la loi	proclamée en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2010

		par. 8(1) art. 31	LY 2016, ch. 10, art. 1 abrogé par LY 2009, ch. 13, par. 26(1)
Dénominations sociales et sociétés de personnes	LRY 2002, ch. 166		
		art. 1	LY 2010, ch. 13, art. 2 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 1.1	art. 92 renuméroté art. 1.1 par LY 2010, ch. 13, art. 16 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 47	abrogé par LY 2010, ch. 13, art. 3 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 53(4)	LY 2010, ch. 13, art. 4 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 57(2)	LY 2010, ch. 13, art. 5 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		al. 79(2)b)	LY 2010, ch. 13, art. 6 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 79.1	ajouté par LY 2010, ch. 13, art. 7 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 80	LY 2010, ch. 13, par. 8(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 80(1)	LY 2010, ch. 13, par. 8(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 80(1.1)	ajouté par LY 2010, ch. 13, par. 8(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 80(4)	abrogé par LY 2010, ch. 13, par. 8(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 81(3)	ajouté par LY 2010, ch. 13, art. 9 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 82	LY 2010, ch. 13, art. 10 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 87	LY 2010, ch. 13, par. 11(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 87(1.1) et (1.2)	ajoutés par LY 2010, ch. 13, par. 11(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 87(2)	LY 2010, ch. 13, par. 11(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 87(2.1)	ajouté par LY 2010, ch. 13, par. 11(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 88	LY 2010, ch. 13, art. 12 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 89(1)	LY 2010, ch. 13, art. 13 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 89(1.1)	ajouté par LY 2010, ch. 13, art. 13 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 89.1	ajouté par LY 2010, ch. 13, art. 14 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 90	abrogé par LY 2010, ch. 13, art. 15 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 91	abrogé par LY 2010, ch. 13, art. 15 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 92	art. 92 renuméroté art. 1.1 par LY 2010, ch. 13, art. 16 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 93	art. 93 renuméroté art. 112 par LY 2010, ch. 13, par. 17(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		partie 5, art. 94 à art. 110	ajoutés par LY 2010, ch. 13, art. 18 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		sal. 98(2)b)(ii)	LY 2016, ch. 5, art. 41
		partie 6, art. 111	ajouté par LY 2010, ch. 13, art. 18 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 112	art. 93 renuméroté art. 112 par LY 2010, ch. 13, par. 17(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)

		al. 112c) à i)	ajoutés par LY 2010, ch. 13, par.17(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
Denturologistes	LRY 2002, ch. 54	titre	LY 2010, ch. 4, par. 5(2) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		toute la loi	LY 2010, ch. 4, par. 5(3) anglais seulement (proclamée en vigueur le 14 octobre 2010)
		toute la loi	LY 2010, ch. 4, par. 5(4) (proclamée en vigueur le 14 octobre 2010)
		par. 3(3)	LY 2010, ch. 4, par. 5(5) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		art. 5	LY 2010, ch. 4, par. 5(6) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		art. 8	art. 8 renuméroté par. 8(1) par LY 2010, ch. 4, par. 5(8) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		par. 8(1)	art. 8 renuméroté par. 8(1) par LY 2010, ch. 4, par. 5(8) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		al. 8(1)a)	LY 2010, ch. 4, par. 5(4) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		al. 8(1)b)	abrogé par LY 2010, ch. 4, par. 5(7) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		par. 8(2) et (3)	ajoutés par LY 2010, ch. 4, par. 5(9) (proclamés en vigueur le 14 octobre 2010)
Désintéressement des créanciers	LRY 2002, ch. 48		
Détectives privés et gardiens de sécurité	LRY 2002, ch. 175	art. 9(1)	LY 2010, ch. 4, par. 15(2) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		al. 9(1)d)	ajouté par LY 2010, ch. 4, par. 15(2) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		par. 15(1)	LY 2010, ch. 4, par. 15(3) (proclamé en vigueur le 2010)
		par. 15(1.1)	ajouté par LY 2010, ch. 4, par. 15(3) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		al. 39a.1) et a.2)	ajoutés par LY 2010, ch. 4, par. 15(4) (proclamés en vigueur le 14 octobre 2010)
		al. 39b) et c)	ajoutés par LY 2010, ch. 4, par. 15(5) (proclamés en vigueur le 14 octobre 2010)
		al. 39j)	ajouté par LY 2010, ch. 4, par. 15(6) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
Développement économique	LRY 2002, ch. 60	par. 9(1)	LY 2014, ch. 16, art. 24
		art. 2 à 16	art. 5 à 19 renumérotés art. 2 à 16 par LY 2008, ch. 7, art. 1
		art. 5 à 19	art. 5 à 19 renumérotés art. 2 à 16 par LY 2008, ch. 7, art. 1
		par. 16(1) (anciennement par. 19(1))	(pas encore en vigueur)
Dévolution des biens réels	LRY 2002, ch. 57	art. 11	LY 2003, ch. 21, art. 8 (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		art. 12	LY 2003, ch. 21, art. 8 (entré en vigueur le 2 mai 2005)
Diffamation	LRY 2002, ch. 52		
Dimanche	LRY 2002, ch. 142		

Divulgation d'actes répréhensibles	LY 2014, ch. 19	toute la loi	(proclamé en vigueur le 15 juin 2015)
Dons d'aliments	LY 2012, ch. 11		
Dons de tissus humains	LRY 2002, ch. 117	par. 3(1)	LY 2003, ch. 21, par. 15(1) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		par. 3(2) et (3)	LY 2003, ch. 21, par. 15(2) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		par. 3(3.1)	ajouté par LY 2003, ch. 21, par. 15(2) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		art. 3.1	ajouté par LY 2003, ch. 21, par. 15(3) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		par. 5(1)	LY 2012, ch. 17, par. 7(2) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
		al.5(4)b)	LY 2003, ch. 21, par. 15(4) (entre en vigueur le 2 mai 2005)
		par. 7(1)	LY 2012, ch. 17, par. 7(3) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
		par. 7(2)	LY 2012, ch. 17, par. 7(4) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
		par. 7(3)	LY 2012, ch. 17, par. 7(4) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
		par. 7(4)	LY 2012, ch. 17, par. 7(4) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
Drapeau	LRY 2002, ch. 91		
Droit de l'enfance	LRY 2002, ch. 31	renommée	LY 2008, ch. 1, par. 199(1) (proclamée en vigueur le 30 avril 2010).
		art. 4	LY 2003, ch. 21, art. 6 (entré en vigueur le 2 mai 2005) LY 2008, ch. 1, par. 199(2) (proclamé en vigueur le 30 avril 2010).
		par. 5(2)	LY 2016, ch. 5, par. 11(2) français seulement LY 2008, ch. 1, par. 199(3) (proclamé en vigueur le 30 avril 2010).
		al. 12(1)d) al. 15(5)c)	LY 2016, ch. 5, par. 11(3) français seulement LY 2016, ch. 5, par. 11(4) français seulement LY 2012, ch. 17, art. 2 (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
		art. 17	LY 2014, ch. 9, art. 14 (proclamé en vigueur le 25 août 2014)
		par. 43(1)	LY 2008, ch. 1, par. 199(4) (proclamé en vigueur le 30 avril 2010). LY 2016, ch. 5, par. 11(5) français seulement
		section 3 de la partie 2 de l'annexe à la section 3 de la partie 2	abrogée par LY 2008, ch. 5, al. 6a)
		partie 3	abrogée par LY 2008, ch. 1, par. 199(5) (proclamée en vigueur le 30 avril 2010)
		partie 4	abrogée par LY 2008, ch. 1, par. 199(6) (proclamée en vigueur le 30 avril 2010)
		par. 173(1)	LY 2008, ch. 1, par. 199(7) (proclamé en vigueur le 30 avril 2010) LY 2012, ch. 14, art. 6
		art. 176	abrogé par LY 2008, ch. 1, par. 199(8) (proclamé en vigueur le 30 avril 2010)
		art. 177	abrogé par LY 2008, ch. 1, par. 199(9) (proclamé en vigueur le 30 avril 2010)



		al. 178(1)b) et c)	abrogés par LY 2008, ch. 1, par. 199(10) (proclamés en vigueur le 30 avril 2010)
		art. 183	abrogé par LY 2008, ch. 1, par. 199(11) (proclamé en vigueur le 30 avril 2010)
Droits de la personne	LRY 2002, ch. 116	par. 16(1)	LY 2016, ch. 5, art. 27 anglais seulement
		par. 17(1) et (2)	LY 2016, ch. 5, art. 27 anglais seulement
		art. 18	LY 2016, ch. 5, art. 27 anglais seulement
		par. 20(1) et (2)	LY 2009, ch. 6, art. 2 (entrés en vigueur le 10 décembre 2009)
		par. 20(3)	ajouté par LY 2009, ch. 6, art. 2 (entré en vigueur le 10 décembre 2009)
		par. 22(2)	LY 2009, ch. 6, art. 3 (entré en vigueur le 10 décembre 2009); LY 2010, ch. 2; LY 2010, ch. 2, art. 1 LY 2013, ch. 15, al. 3a) LY 2016, ch. 5, art. 27 anglais seulement
		par. 22(2.01)	ajouté par LY 2013, ch. 15, al. 3b) LY 2016, ch. 5, art. 27 anglais seulement
		par. 22(2.02)	ajouté par LY 2013, ch. 15, al. 3b)
		par. 22(3)	LY 2016, ch. 5, art. 27 anglais seulement
		par. 22(4)	LY 2009, ch. 6, art. 4 (entré en vigueur le 10 décembre 2009)
		par. 22(5) à (8)	ajouté par LY 2009, ch. 6, art. 5 (entrés en vigueur le 10 décembre 2009)
		par. 22(8)	LY 2016, ch. 5, art. 27 anglais seulement
		art. 37	LY 2009, ch. 6, art. 6 (entré en vigueur le 10 décembre 2009)
Eaux	LY 2003, ch. 19		(entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2003)
		par. 21(1)	LY 2007, ch. 6, par. 2(1)
		par. 21(2)	LY 2007, ch. 6, par. 2(2)
Éducation	LRY 2002, ch. 61	art. 1	LY 2015, ch. 9, art. 2 (entre en vigueur à partir du 9 septembre 2015)
		par. 17(1)	LY 2015, ch. 9, par. 3(1) (entre en vigueur à partir du 9 septembre 2015)
		par. 20(7)	LY 2015, ch. 9, par. 3(1) (entre en vigueur à partir du 9 septembre 2015)
		par. 41(7)	LY 2015, ch. 9, par. 3(1) (entre en vigueur à partir du 9 septembre 2015)
		par. 43(5)	LY 2015, ch. 9, par. 3(2) (entre en vigueur à partir du 9 septembre 2015)
		par. 46(2)	LY 2013, ch. 2, par. 2(1) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> juillet 2013)
		par. 46(6)	abrogé par LY 2013, ch. 2, par. 2(2) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> juillet 2013)
		par. 67(4)	ajouté par LY 2016, ch. 1, art. 2
		par. 68(4)	LY 2016, ch. 1, art. 3
		par. 79(2)	LY 2013, ch. 2, art. 3 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> juillet 2013)
		art. 79.1	ajouté par LY 2013, ch. 2, art. 4 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> juillet 2013)
		par. 82(1)	LY 2016, ch. 5, art. 16 français seulement
		par. 84(3)	LY 2004, ch. 9, art. 80
		al. 99(1)d)	LY 2009, ch. 3, art. 53 (proclamé en vigueur le 11 janvier 2010) anglais seulement
		art. 157	LY 2015, ch. 9, art. 4 (entre en vigueur à partir du 9 septembre 2015)
		al.168n)	LY 2008, ch. 1, par. 201(1) (proclamé en vigueur le 30 avril 2010)

		al.169o)	LY 2008, ch. 1, par. 201(2) (proclamé en vigueur le 30 avril 2010)
		art. 180	LY 2014, ch. 16, art. 25
Élections	LRY 2002, ch. 63		
		art. 1	LY 2004, ch. 9, art. 2 LY 2009, ch. 14, par. 2(1) et (2) LY 2015, ch. 11, art. 3 (application transitoire)
		art. 3	LY 2015, ch. 11, art. 4
		art. 4	par. 4(1) renuméroté art. 4 par LY 2015, ch. 11, art. 5
		par. 4(1)	par. 4(1) renuméroté art. 4 par LY 2015, ch. 11, art. 5
		par. 4(2)	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 5
		art. 5	LY 2004, ch. 9, art. 3
		art. 5.01	ajouté par LY 2015, ch. 11, art. 6
		art. 7	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 7
		art. 8	LY 2015, ch. 11, par. 8(1)
		par. 8(2)	par. 8(3) renuméroté par. 8(2) par LY 2015, ch. 11, par. 8(2)
		par. 8(3)	par. 8(3) renuméroté par. 8(2) par LY 2015, ch. 11, par. 8(2)
		al. 9c)	abrogé par LY 2004, ch. 9, art. 4
		art. 11	LY 2015, ch. 11, art. 9
		al. 11(1)f)	ajouté par LY 2004, ch. 9, art. 5
		art. 11.01 à 11.04	ajouté par LY 2015, ch. 11, art. 9
		art. 12	LY 2009, ch. 14, art. 3 LY 2015, ch. 11, art. 10
		art. 12.01 à 12.03	ajouté par LY 2015, ch. 11, art. 10 (application transitoire)
		par. 14(5)	ajouté par LY 2015, ch. 11, art. 11
		art. 14.01	ajouté par LY 2015, ch. 11, art. 12
		par. 16(1)	LY 2015, ch. 11, art. 13
		par. 16(1.01)	ajouté par LY 2015, ch. 11, art. 13
		art. 16.1	ajouté par LY 2009, ch. 14, art. 4
		art. 20	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 14
		art. 21	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 14
		art. 23	LY 2015, ch. 11, art. 15
		art. 26	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 16
		art. 27	LY 2009, ch. 14, art. 5
		art. 31	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 17
		art. 33	LY 2009, ch. 14, art. 6
		par. 44(3)	LY 2015, ch. 11, art. 18
		par. 44(4) à (6)	ajouté par LY 2015, ch. 11, art. 18
		al. 46(1)b)	LY 2015, ch. 11, art. 19
		par. 48(1)	LY 2009, ch. 14, art. 7
		Partie 1.01	ajouté par LY 2015, ch. 11, art. 20
		art. 49.01 à 49.14	ajouté par LY 2015, ch. 11, art. 20
		par. 56(2)	LY 2004, ch. 9, art. 6
		art. 57.1	ajouté par LY 2009, ch. 14, art. 8
		al. 58d)	LY 2015, ch. 11, par. 21(1)
		al. 58f)	LY 2015, ch. 11, par. 21(2)
		al. 58h)	LY 2004, ch. 9, art. 7
		art. 59	par. 59(1) renuméroté art. 59 par LY 2015, ch. 11, art. 22
		par. 59(1)	LY 2004, ch. 9, art. 8 par. 59(1) renuméroté art. 59 par LY 2015, ch. 11, art. 22
		par. 59(2)	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 22
		art. 62 à 65	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 23
		par. 66(1)	LY 2015, ch. 11, art. 24
		art. 67	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 25
		art. 68	LY 2015, ch. 11, art. 26

art. 69	LY 2015, ch. 11, art. 26
art. 70	LY 2009, ch. 14, art. 9 (entré en vigueur le 17 octobre 2011) abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 27
art. 71 à 84	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 27
art. 84.01	ajouté par LY 2015, ch. 11, art. 28
par. 85(1)	LY 2009, ch. 14, art. 10 LY 2015, ch. 11, art. 29
par. 85(2)	LY 2015, ch. 11, art. 29
art. 87	LY 2009, ch. 14, art. 11 (entré en vigueur le 17 octobre 2011) LY 2015, ch. 11, art. 30
art. 88	LY 2009, ch. 14, art. 11 (entré en vigueur le 17 octobre 2011) LY 2015, ch. 11, art. 31 abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 144 (entré en vigueur le 19 novembre 2016)
art. 89	LY 2009, ch. 14, art. 11 (entré en vigueur le 17 octobre 2011) LY 2015, ch. 11, art. 32
al. 90(2)d)	LY 2015, ch. 11, art. 33
al. 90(2)e)	LY 2009, ch. 14, art. 12 (entré en vigueur le 17 octobre 2011) LY 2015, ch. 11, art. 33
al. 90(2)f)	Ajouté par LY 2015, ch. 11, art. 33
art. 91	LY 2009, ch. 14, art. 13 (entré en vigueur le 17 octobre 2011) LY 2015, ch. 11, art. 34
art. 92	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 35
al 92(1)b)	LY 2004, ch. 9, art. 9
par. 92(4)	LY 2009, ch. 14, art. 14 (entré en vigueur le 17 octobre 2011)
art. 93	LY 2015, ch. 11, art. 36
par. 93(1)	LY 2009, ch. 14, art. 15 (entré en vigueur le 17 octobre 2011)
par. 93(3)	ajouté par LY 2015, ch. 11, art. 36
art. 94	abrogé par LY 2009, ch. 14, art. 16
art. 95	LY 2009, ch. 14, art. 17 LY 2015, ch. 11, art. 37
art. 96 à 96.6	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 38
art. 96.1 à 96.6	ajouté par LY 2009, ch. 14, art. 18 (entré en vigueur le 17 octobre 2011)
art. 97	LY 2015, ch. 11, art. 39
art. 98	LY 2004, ch. 9, art. 10 art. 98 renuméroté par. 98(1) par LY 2012, ch. 14, par. 7(2)
par. 98(1)	art. 98 renuméroté par. 98(1) par LY 2012, ch. 14, par. 7(2) LY 2012, ch. 14, par. 7(3) français seulement
al. 98(1)f)	ajouté par LY 2004, ch. 9, art. 11 LY 2015, ch. 11, art. 39
par. 98(2)	ajouté par LY 2004, ch. 9, art. 12 LY 2015, ch. 11, art. 39
par. 98(3) à (6)	ajouté par LY 2015, ch. 11, art. 39
art. 99	abrogé par LY 2004, ch. 9, art. 13 ajouté par LY 2015, ch. 11, art. 39
art. 99.01 et 99.02	ajouté par LY 2015, ch. 11, art. 39
par. 100(1)	LY 2004, ch. 9, art. 14
par. 100(3)	LY 2015, ch. 11, art. 40
art. 101	Abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 41
al. 101(1)b)	LY 2004, ch. 9, art. 15

par. 101(1.1)	ajouté par LY 2004, ch. 9, art. 16
art. 102	LY 2015, ch. 11, art. 42
par. 102(2)	LY 2004, ch. 9, art. 17
par. 102(3)	ajouté par LY 2015, ch. 11, art. 42
al. 103a)	LY 2015, ch. 11, art. 43
art. 104	LY 2015, ch. 11, art. 44
par. 104(3) et (4)	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 44
art. 105	par. 105(2) renuméroté art. 105 par LY 2015, ch. 11, par. 45(1) LY 2015, ch. 11, par. 45(2) anglais seulement art. 105 renuméroté par. 105(1) par LY 2016, ch. 5, par. 18(2)
par. 105(1)	abrogé par LY 2015, ch. 11, par. 45(1) art. 105 renuméroté par. 105(1) par LY 2016, ch. 5, par. 18(2)
par. 105(2)	par. 105(2) renuméroté art. 105 par LY 2015, ch. 11, par. 45(1) par. 105(3) renuméroté par. 105(2) par LY 2016, ch. 5, par. 18(2)
par. 105(3)	ajouté par LY 2009, ch. 14, art. 19 par. 105(3) renuméroté par. 105(2) par LY 2016, ch. 5, par. 18(2)
art. 105.01 et 105.02	ajouté par LY 2015, ch. 11, art. 46
art. 106	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 144 (entré en vigueur le 19 novembre 2016)
art. 106.1	ajouté par LY 2004, ch. 9, art. 18 abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 144 (entré en vigueur le 19 novembre 2016)
art. 107	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 144 (entré en vigueur le 19 novembre 2016)
art. 108	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 144 (entré en vigueur le 19 novembre 2016)
al. 108(1)a)	LY 2004, ch. 9, art. 19
art. 109	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 144 (entré en vigueur le 19 novembre 2016)
al. 111(3)c)	LY 2015, ch. 11, art. 47
par. 112(2)	LY 2009, ch. 14, art. 20
art. 113	LY 2015, ch. 11, art. 48
al. 115(1)h) et i)	LY 2009, ch. 14, art. 21 anglais seulement
al. 115(1)j)	ajouté par LY 2009, ch. 14, art. 21
par. 117(2)	LY 2015, ch. 11, art. 49
art. 125	art. 125 renuméroté par. 125(1) par LY 2015, ch. 11, par. 50(1)
par. 125(1)	art. 125 renuméroté par. 125(1) par LY 2015, ch. 11, par. 50(1)
al. 125(1)c)	LY 2015, ch. 11, par. 50(2)
par. 125(2)	ajouté par LY 2015, ch. 11, par. 50(3)
art. 135.1 à 135.3	ajoutés par LY 2009, ch. 14, art. 22 (entrés en vigueur le 17 octobre 2011) abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 51
art. 136	LY 2015, ch. 11, art. 52
art. 137 à 139	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 53
art. 140	LY 2015, ch. 11, art. 54
art. 141	LY 2015, ch. 11, art. 55
art. 142	LY 2015, ch. 11, art. 56
al. 142(2)a)	LY 2004, ch. 9, art. 20
par. 142(2.1)	ajouté par LY 2004, ch. 9, art. 21
par. 142(3)	LY 2004, ch. 9, art. 22 LY 2012, ch. 14, par. 7(4) français seulement
par. 142(4)	LY 2004, ch. 9, art. 23
al. 142(4)a)	LY 2004, ch. 9, art. 24

art. 144	LY 2015, ch. 11, art. 57
art. 145	LY 2015, ch. 11, art. 58
art. 146	LY 2015, ch. 11, art. 59
art. 152	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 60
art. 153	LY 2009, ch. 14, art. 23 LY 2015, ch. 11, art. 61
art. 156 et 157	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 62
art. 158	LY 2004, ch. 9, art. 25 abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 62
art. 159 à 163	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 62
par. 163(1)	LY 2004, ch. 9, art. 26
par. 163(2)	LY 2004, ch. 9, art. 27
par. 164(1)	LY 2004, ch. 9, art. 28
al. 164(2)c)	LY 2015, ch. 11, art. 63
art. 174	abrogé par LY 2009, ch. 14, art. 24
art. 180	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 64
par. 180(1)	LY 2009, ch. 14, art. 25
art. 181 à 185	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 64
par. 186(1)	LY 2015, ch. 11, art. 145 anglais seulement (entré en vigueur le 19 novembre 2016)
al. 186(1)k)	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 145 (entré en vigueur le 19 novembre 2016)
par. 186(3)	ajouté par LY 2015, ch. 11, art. 65
art. 188	LY 2015, ch. 11, art. 146 (entré en vigueur le 19 novembre 2016)
art. 190.1	ajouté par LY 2009, ch.14, art. 26 abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 66
art. 190.01	art. 190.2 renuméroté art. 190.01 par LY 2015, ch. 11, par. 67(1)
al. 190.01(1)a) et b)	LY 2015, ch. 11, par. 67(2)
al. 190.01(1)c)	ajouté par LY 2015, ch. 11, par. 67(2)
par. 190.01(2)	LY 2015, ch. 11, par. 67(3)
art. 190.2	ajouté par LY 2009, ch.14, art. 26 art. 190.2 renuméroté art. 190.01 par LY 2015, ch. 11, par. 67(1)
art. 191	LY 2004, ch. 9, art. 29 abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 68
art. 192 et 193	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 68
art. 194	LY 2015, ch. 11, art. 69
art. 195 à 198	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 70
art. 199	LY 2015, ch. 11, art. 71
art. 201	art. 201 renuméroté par. 201(1) par LY 2015, ch. 11, par. 72(1)
par. 201(1)	art. 201 renuméroté par. 201(1) par LY 2015, ch. 11, par. 72(1)
par. 201(2)	ajouté par LY 2015, ch. 11, par. 72(2)
art. 203	LY 2004, ch. 9, art. 30
art. 204	LY 2015, ch. 11, art. 147 (entré en vigueur le 19 novembre 2016)
al. 206a)	LY 2015, ch. 11, art. 73
art. 208 intertitre	LY 2015, ch. 11, art. 74
art. 208 à 211	LY 2015, ch. 11, art. 74
art. 213	LY 2015, ch. 11, art. 2
art. 214 intertitre	LY 2015, ch. 11, par. 75(1)
par. 214(1)	LY 2015, ch. 11, par. 75(2)
par. 214(2)	LY 2015, ch. 11, par. 75(3)
par. 214(3)	LY 2015, ch. 11, par. 75(4)
par. 214(4)	LY 2015, ch. 11, par. 75(5)
art. 215	LY 2015, ch. 11, art. 76
art. 216	LY 2015, ch. 11, art. 77
par. 217(1)	LY 2015, ch. 11, par. 78(1)

par. 217(2)	LY 2015, ch. 11, par. 78(2) LY 2016, ch. 5, par. 18(3) français seulement
par. 217(3)	LY 2015, ch. 11, par. 78(3)
par. 217(4)	Ajouté par LY 2015, ch. 11, par. 78(4)
art. 218	LY 2015, ch. 11, art. 79 LY 2016, ch. 5, par. 18(3) français seulement
art. 219	LY 2015, ch. 11, art. 80
art. 220	LY 2015, ch. 11, art. 81
art. 222.01	ajouté par LY 2009, ch. 14, art. 27 LY 2015, ch. 11, art. 82
art. 222.02 à 222.04	ajouté par LY 2015, ch. 11, art. 82
par. 224(1)	LY 2015, ch. 11, art. 83 LY 2016, ch. 5, par. 18(4) français seulement
art. 226	LY 2015, ch. 11, art. 84
par. 230(1)	LY 2015, ch. 11, art. 85
art. 231	LY 2015, ch. 11, art. 86
par. 231(2)	ajouté par LY 2004, ch. 9, art. 31 abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 86
art. 231.1	ajouté par LY 2009, ch. 14, art. 28 abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 87
art. 231.01 et 231.02	ajouté par LY 2015, ch. 11, art. 86
art. 233	art. 233 renuméroté par. 233(1) par LY 2015, ch. 11, par. 88(1)
par. 233(1)	art. 233 renuméroté par. 233(1) par LY 2015, ch. 11, par. 88(1)
al. 233(1)f)	LY 2009, ch. 14, art. 29 LY 2015, ch. 11, par. 88(2)
par. 233(2)	ajouté par LY 2015, ch. 11, par. 88(3)
art. 234	LY 2009, ch. 14, art. 30 LY 2015, ch. 11, art. 89
al. 236c)	LY 2015, ch. 11, art. 90
par. 239(1)	LY 2015, ch. 11, art. 148 (entré en vigueur le 19 novembre 2016)
art. 240.1	ajouté par LY 2009, ch. 14, art. 31 art. 240.1 renuméroté art. 240.01 par LY 2015, ch. 11, art. 91
art. 240.01	art. 240.1 renuméroté art. 240.01 par LY 2015, ch. 11, art. 91
art. 240.02	ajouté par LY 2015, ch. 11, art. 92
art. 242	LY 2015, ch. 11, art. 93
art. 246	LY 2015, ch. 11, art. 94
art. 247	LY 2015, ch. 11, art. 95
art. 248	LY 2015, ch. 11, art. 96
art. 249	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 144 (entré en vigueur le 19 novembre 2016)
al. 249a)	LY 2015, ch. 11, art. 97
art. 250	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 144 (entré en vigueur le 19 novembre 2016)
art. 251	LY 2004, ch. 9, art. 32 abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 144 (entré en vigueur le 19 novembre 2016)
art. 252	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 144 (entré en vigueur le 19 novembre 2016)
art. 253	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 144 (entré en vigueur le 19 novembre 2016)
par. 254(3)	LY 2015, ch. 11, art. 2 and art. 98
art. 255	LY 2009, ch. 14, art. 32
art. 256	LY 2009, ch. 14, art. 33 LY 2015, ch. 11, art. 99
art. 257	LY 2015, ch. 11, art. 100

art. 261	LY 2015, ch. 11, art. 101
art. 262	LY 2015, ch. 11, art. 102
art. 264	LY 2015, ch. 11, art. 103
al. 266d)	LY 2015, ch. 11, art. 104
al. 268(1)f)	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 149 (entré en vigueur le 19 novembre 2016)
al. 268(1)g)	LY 2015, ch. 11, art. 105
art. 270	LY 2015, ch. 11, art. 2
art. 271	LY 2015, ch. 11, art. 106
par. 271(3)	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 106
art. 272	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 107
art. 276	LY 2015, ch. 11, art. 108
al. 277(3)a) et b)	LY 2015, ch. 11, art. 109
art. 283	LY 2015, ch. 11, art. 110
art. 288	LY 2015, ch. 11, art. 111
art. 289	LY 2015, ch. 11, art. 112
art. 291	LY 2015, ch. 11, art. 113
art. 300	LY 2016, ch. 5, par. 18(5) français seulement
al. 304(1)h)	LY 2015, ch. 11, art. 114
	LY 2015, ch. 11, art. 115
	LY 2015, ch. 11, art. 150 (entré en vigueur le 19 novembre 2016)
art. 321	LY 2015, ch. 11, art. 116
par. 325(4) et (5)	ajouté par LY 2015, ch. 11, art. 117
par. 326(2)	LY 2015, ch. 11, art. 118
art. 331	LY 2015, ch. 11, art. 119
art. 333	LY 2009, ch. 14, art. 34
art. 334	LY 2009, ch. 14, art. 35
art. 335	par. 335(1) renuméroté art. 335 par LY 2015, ch. 11, art. 151 (entré en vigueur le 19 novembre 2016)
par. 335(1)	par. 335(1) renuméroté art. 335 par LY 2015, ch. 11, art. 151 (entré en vigueur le 19 novembre 2016)
par. 335(2)	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 151 (entré en vigueur le 19 novembre 2016)
al. 335(2)c)	LY 2009, ch. 14, art. 36
art. 336	LY 2009, ch. 14, art. 37
par. 336(3)	LY 2015, ch. 11, art. 120
art. 337 et 338	LY 2009, ch. 14, art. 37
art. 341	LY 2009, ch. 14, art. 38
par. 341(1)	LY 2015, ch. 11, art. 121
art. 342 à 344	abrogés par LY 2009, ch. 14, art. 39
par. 345(1)	LY 2009, ch. 14, art. 40
art. 346	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 122
art. 348	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 123
art. 349	LY 2009, ch. 14, art. 41
par. 349(2)	abrogé par LY 2009, ch. 14, art. 41
par. 352(1)	LY 2004, ch. 9, art. 33
	LY 2012, ch. 14, par. 7(5) anglais seulement
par. 352(2)	LY 2004, ch. 9, art. 34
par. 352(5)	LY 2004, ch. 9, art. 35
par. 360(2)	LY 2015, ch. 11, art. 124
art. 370	LY 2004, ch. 9, art. 36
	LY 2015, ch. 11, art. 125
art. 372 intertitre	ajouté par LY 2015, ch. 11, art. 126
par. 372(1)	LY 2004, ch. 9, art. 37
par. 372(2)	LY 2004, ch. 9, art. 38
par. 372(3)	LY 2004, ch. 9, art. 39
par. 372(4)	ajouté par LY 2004, ch. 9, art. 40
	LY 2015, ch. 11, art. 127
par. 373(5)	ajouté par LY 2015, ch. 11, art. 128

par. 374(1)	LY 2004, ch. 9, art. 41 LY 2015, ch. 11, art. 129
par. 374(2)	abrogé par LY 2004, ch. 9, art. 42
al. 377d)	LY 2004, ch. 9, art. 43
al. 377g)	LY 2004, ch. 9, art. 44
al. 377h)	LY 2015, ch. 11, art. 130
par. 378(1)	LY 2004, ch. 9, art. 45 LY 2015, ch. 11, art. 131
par. 378(2)	abrogé par LY 2004, ch. 9, art. 46 ajouté par LY 2015, ch. 11, art. 131
art. 380	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 132
par. 380(2)	LY 2004, ch. 9, art. 47
al. 381d)	LY 2004, ch. 9, art. 48
al. 381g)	LY 2004, ch. 9, art. 49
al. 381h)	LY 2015, ch. 11, art. 133
art. 383	LY 2015, ch. 11, art. 134
al. 383(1)e)	LY 2004, ch. 9, art. 50
par. 383(3)	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 134
art. 384	LY 2004, ch. 9, art. 51
art. 385	LY 2015, ch. 11, art. 135
par. 385(1)	LY 2004, ch. 9, art. 52
par. 385(3) et (4)	ajoutés par LY 2004, ch. 9, art. 53 abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 135
art. 386	LY 2015, ch. 11, art. 135
al. 386e)	abrogé par LY 2004, ch. 9, art. 54
art. 387	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 136
al. 387a)	LY 2004, ch. 9, art. 55
al. 387b)	LY 2004, ch. 9, art. 56
al. 387c)	LY 2004, ch. 9, art. 57
art. 388	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 136
par. 388(2)	LY 2004, ch. 9, art. 58
par. 388(3) et (4)	LY 2004, ch. 9, art. 58
art. 389	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 136
al. 389(1)b)	LY 2004, ch. 9, art. 59
art. 390	LY 2004, ch. 9, art. 60
al. 390a)	LY 2015, ch. 11, art. 137
par. 391(1)	LY 2004, ch. 9, art. 61
par. 391(2)	LY 2004, ch. 9, art. 62
par. 391(3) et (4)	ajoutés par LY 2004, ch. 9, art. 63
par. 392(2)	ajouté par LY 2004, ch. 9, art. 64 LY 2015, ch. 11, art. 138
par. 392(3)	ajouté par LY 2004, ch. 9, art. 64 abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 138
al. 393c)	LY 2015, ch. 11, art. 139
al. 393d)	ajouté par LY 2004, ch. 9, art. 65
art. 394	LY 2004, ch. 9, art. 66
al. 395(1)a)	LY 2015, ch. 11, par. 140(1)
al. 395(1)c)	LY 2015, ch. 11, par. 140(2)
al. 395(1)d)	LY 2004, ch. 9, art. 67 abrogé par LY 2015, ch. 11, par. 140(3)
al. 395(1)e)	abrogé par LY 2015, ch. 11, par. 140(3)
par. 395(3)	LY 2004, ch. 9, art. 68
par. 396(2)	LY 2004, ch. 9, art. 69 anglais seulement LY 2015, ch. 11, art. 141
al. 398(1)b)	LY 2004, ch. 9, art. 70
par. 399(2)	abrogé par LY 2015, ch. 11, art. 142
art. 399.1	ajouté par LY 2004, ch. 9, art. 71
par. 402(2)	LY 2004, ch. 9, art. 72
par. 404(2)	LY 2004, ch. 9, art. 73
par. 404(4)	ajouté par LY 2004, ch. 9, art. 74
par. 406(1)	LY 2004, ch. 9, art. 75
par. 406(2)	LY 2004, ch. 9, art. 76



		par. 406(3)	LY 2004, ch. 9, art. 77
		par. 408(1)	LY 2004, ch. 9, art. 78
		par. 408(3)	LY 2004, ch. 9, art. 79
		par. 415(4)	abrogé par LY 2009, ch. 14, art. 42
		par. 417(3)	abrogé par LY 2009, ch. 14, art. 43
		art. 417.1	ajouté par LY 2009, ch. 14, art. 44
		art. 420	abrogé par LY 2009, ch. 14, art. 45
		art. 423	LY 2016, ch. 5, par. 18(6) français seulement
Élections municipales de Dawson (2006)	LY 2006, ch. 2		
Emblème floral	LRY 2002, ch. 92		
Employés du cabinet et employés des groupes parlementaires	LRY 2002, ch. 22		
		toute la loi	LY 2016, ch. 5, par. 5(2)
			LY 2016, ch. 5, par. 5(3) anglais seulement
		art. 2	LY 2016, ch. 5, par. 5(4) anglais seulement
		art. 4	LY 2012, ch. 14, art. 4
		par. 7(1)	LY 2016, ch. 5, par. 5(4) anglais seulement
			LY 2016, ch. 5, par. 5(5) français seulement
		al. 7(1)a)	LY 2016, ch. 5, par. 5(4) anglais seulement
Endroits sans fumée	LY 2008, ch. 8		(entré en vigueur le 15 mai 2008) à l'exception des art. 8 et 9
		art. 8	LY 2008, ch. 8, art. 10 (entré en vigueur le 15 mai 2009)
		art. 9	LY 2008, ch. 8, art. 10 (entré en vigueur le 15 mai 2009)
		art. 11	renuméroté art. 11.1, LY 2009, ch. 9, art. 10
Enlèvement international d'enfants (Convention de la Haye)	LY 2008, ch. 5		
Enquêtes publiques	LRY 2002, ch. 177		
Enregistrement de la preuve	LRY 2002, ch. 192		
Enregistrement sur support électronique (Lois du ministère de la Justice)	LRY 2002, ch. 68		
Ententes définitives avec les Premières nations du Yukon	LRY 2002, ch. 240		
Entrepreneurs de pompes funèbres	LRY 2002, ch. 98		
Entreprises de service public	LRY 2002, ch. 186		
		art. 1	LY 2014, ch. 3, art. 2 (pas encore en vigueur)
		art. 76	LY 2014, ch. 3, art. 3 (pas encore en vigueur)
		par. 76(2)	ajouté par LY 2014, ch. 3, art. 3 (pas encore en vigueur)
		art. 86	LY 2012, ch. 14, art. 26
Environnement	LRY 2002, ch. 76		
		art. 1	LY 2014, ch. 6, art. 2
			LY 2014, ch. 6, al. 2a) (pas encore en vigueur)
			LY 2014, ch. 6, al. 2f) (pas encore en vigueur)
		art. 2	LY 2016, ch. 5, art. 22
		al. 12(2)b)	LY 2014, ch. 6, art. 3 (pas encore en vigueur) anglais seulement

al. 32(1)b)	LY 2014, ch. 6, art. 4
par. 40(1)	LY 2014, ch. 6, art. 5
par. 40(1.01)	ajouté par LY 2014, ch. 6, art. 5
par. 43(1)	LY 2014, ch. 6, par. 6(1)
par. 43(3)	ajouté par LY 2014, ch. 6, par. 6(2)
art. 45	abrogé par LY 2014, ch. 6, art. 7
par. 46(1)	LY 2014, ch. 6, art. 8
	LY 2016, ch. 5, art. 21 français seulement
par. 48(3)	abrogé par LY 2014, ch. 6, art. 9
art. 49	LY 2014, ch. 6, art. 10
al. 84i)	LY 2014, ch. 6, art. 11 (pas encore en vigueur)
art. 85	LY 2010, ch. 12, art. 3
par. 86(1)	LY 2010, ch. 12, art. 3
art. 94 à 99	LY 2014, ch. 6, art. 12
par. 96(2), (3) et (9)	LY 2009, ch. 21, art. 3
	LY 2012, ch. 14, art. 8 français seulement
par. 97(1) et (2)	LY 2009, ch. 21, art. 3
	LY 2012, ch. 14, art. 8 français seulement
art. 105	LY 2014, ch. 6, art. 13
art. 105.01	ajouté par LY 2014, ch. 6, art. 14
art. 108.01	ajouté par LY 2014, ch. 6, art. 15
art. 109	LY 2014, ch. 6, art. 16
art. 109.01 à 109.04	ajouté par LY 2014, ch. 6, art. 16
Partie 9	LY 2014, ch. 6, art. 17 (pas encore en vigueur)
art. 111.01	ajouté par LY 2014, ch. 6, art. 17 (pas encore en vigueur)
art. 113.01 à 113.05	ajoutés par LY 2014, ch. 6, art. 17 (pas encore en vigueur)
art. 114.01 à 114.07	ajoutés par LY 2014, ch. 6, art. 17 (pas encore en vigueur)
art. 115.01 à 115.07	ajoutés par LY 2014, ch. 6, art. 17 (pas encore en vigueur)
art. 116.01	ajouté par LY 2014, ch. 6, art. 17 (pas encore en vigueur)
art. 117.01 à 117.06	ajoutés par LY 2014, ch. 6, art. 17 (pas encore en vigueur)
art. 118	abrogé par LY 2014, ch. 6, art. 18
art. 120.01 et 120.02	ajoutés par LY 2014, ch. 6, art. 19
al. 121c)	ajouté par LY 2014, ch. 6, art. 20 (pas encore en vigueur)
partie 11	abrogée par LY 2014, ch. 6, art. 21 (pas encore en vigueur)
al. 142c.1) et c.2)	ajoutés par LY 2014, ch. 6, art. 22
al. 143a.1) à a.4)	ajoutés par LY 2014, ch. 6, art. 23
al. 143c.1) à a.3)	ajoutés par LY 2014, ch. 6, art. 23
al. 144a), c), d), e), et f)	LY 2014, ch. 6, al. 24a), c), d), e) et f)
al. 144a.1), f.1), f.2) et f.3)	ajoutés par LY 2014, ch. 6, al. 24b) et f)
al. 145a)	LY 2014, ch. 6, al. 25a) (pas encore en vigueur)
al. 145a.1) à a.9)	ajoutés par LY 2014, ch. 6, al. 25b) (pas encore en vigueur)
al. 145i)	LY 2014, ch. 6, al. 25c) (pas encore en vigueur)
al. 145i.1) à i.10)	ajoutés par LY 2014, ch. 6, al. 25c) (pas encore en vigueur)
al. 146g)	LY 2014, ch. 6, al. 26a) (pas encore en vigueur)
al. 146h)	LY 2014, ch. 6, al. 26b)

		al. 146h.1) et h.2)	ajoutés par LY 2014, ch. 6, al. 26b)
		art. 147	abrogé par LY 2014, ch. 6, art. 27 (pas encore en vigueur)
		art. 149.01	ajouté par LY 2014, ch. 6, art. 28
		par. 151(1)	LY 2009, ch. 9, art. 2
		al. 151(1)c)	LY 2014, ch. 6, art. 29 (pas encore en vigueur)
		art. 151.01	ajouté par LY 2014, ch. 6, art. 30
		par. 154(4)	LY 2014, ch. 6, art. 31 (pas encore en vigueur)
		al. 160(1)f) et (1)h)	LY 2014, ch. 6, art. 32 (pas encore en vigueur)
		al. 171c)	LY 2014, ch. 6, art. 33 (pas encore en vigueur)
		al. 172d)	LY 2014, ch. 6, sal. 34a)(i) LY 2014, ch. 6, sal. 34a)(ii) (pas encore en vigueur)
		al. 172e)	LY 2014, ch. 6, sal. 34b)(i) LY 2014, ch. 6, sal. 34b)(ii) (pas encore en vigueur)
		al. 172f)	abrogé par LY 2014, ch. 6, al. 34c) (pas encore en vigueur)
		al. 183b)	LY 2014, ch. 6, art. 35 (pas encore en vigueur) anglais seulement
		art. 188	LY 2014, ch. 6, art. 36 (pas encore en vigueur)
Établissement et exécution réciproque des ordonnances alimentaires	LY 2001, ch. 19	toute la loi	proclamée en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2006
		par. 11(3)	LY 2008, ch. 1, art. 206 (proclamé en vigueur à le 30 avril 2010)
Évaluation et taxation	LRY 2002, ch. 13	art. 1	LY 2003, ch. 21, art. 5 (proclamé en vigueur le 2 mai 2005) LY 2004, ch. 1, art. 3 LY 2009, ch. 21, art. 1 LY 2014, ch. 15, art. 2 LY 2015, ch. 12, par. 114(1)
		al. 1d.1)	ajouté par LY 2004, ch. 1, art. 2 al. d.1) renumbéroter al. d.01) par LY 2014, ch. 15, al. 2a)
		al. 1d.01)	al. d.1) renumbéroter al. d.01) par LY 2014, ch. 15, al. 2a)
		al. 1e.01)	ajouté par LY 2014, ch. 15, al. 2a)
		par. 55(4)	ajouté par LY 2014, ch. 15, art. 3
		art. 56	LY 2010, ch. 12, art. 1
		par. 57(1)	LY 2004, ch. 1, art. 4
		al. 57(12)b)	LY 2016, ch. 5, art. 2 anglais seulement
		par. 65(2)	LY 2015, ch. 12, par. 114(2)
		par. 67(1)	LY 2014, ch. 15, par. 4(1)
		par. 67(1.01)	ajouté par LY 2014, ch. 15, par. 4(2)
		par. 74(1)	LY 2012, ch. 20, par. 115(2) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2016)
		art. 114	LY 2012, ch. 20, par. 115(3) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2016)
		par. 114(1)	LY 2012, ch. 20, par. 115(4) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2016)
Exécution des jugements canadiens	LY 2000, ch. 12	toute la loi	(pas encore en vigueur)
		al. 10b)	LY 2016, ch. 5, art. 19 anglais seulement
Exécution des ordonnances alimentaires	LRY 2002, ch. 145		

		par. 1(1)	LY 2015, ch. 5, par. 24(2) (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
		art. 26	LY 2015, ch. 5, par. 24(3) (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
Exécution forcée	LRY 2002, ch. 79	art. 1	LY 2010, ch. 8, art. 200 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015) LY 2010, ch. 16, par. 108(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 7 intertitre	LY 2010, ch. 16, par. 108(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 7(1)	LY 2010, ch. 16, par. 108(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 7(2)	LY 2010, ch. 16, par. 108(5) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 7.1 et 7.2	ajoutés par LY 2010, ch. 16, par. 108(6) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 18(1)	LY 2010, ch. 16, par. 108(7) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 18.1	ajouté par LY 2010, ch. 16, par. 108(8) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 29(5)	ajouté par LY 2010, ch. 16, par. 108(9) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 32(6)	ajouté par LY 2010, ch. 16, par. 108(10) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 37(2)	LY 2009, ch. 9, art. 3
Exécution réciproque des jugements	LRY 2002, ch. 189		
Exécution réciproque des jugements (R.-U.)	LRY 2002, ch. 190		Entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 1988.
Expropriation	LRY 2002, ch. 81	art. 1	LY 2003, ch. 21, art. 11 (entré en vigueur le 2 mai 2005)
Extraction de l'or	LY 2003, ch. 13		(entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2003)
		par. 41(5)	ajouté par LY 2016, ch. 12, par. 1(1)
		par. 99(1)	LY 2013, ch. 18, par. 2(1) et (2)
		par. 99(4)	LY 2013, ch. 18, par. 2(3)
		art. 100	LY 2013, ch. 18, art. 3
		art. 101	LY 2013, ch. 18, art. 3
		art. 101.01	ajouté par LY 2013, ch. 18, art. 4
		par. 102(1) et (2)	LY 2013, ch. 18, par. 5(1)
		al. 102(3)b)	LY 2013, ch. 18, par. 5(2)
		al. 102(4)b)	LY 2013, ch. 18, par. 5(2)
		art. 103	LY 2013, ch. 18, art. 6
		par. 104(1)	LY 2013, ch. 18, art. 7
		par. 106(1)	LY 2013, ch. 18, art. 8
		art. 107	LY 2013, ch. 18, art. 9
		al. 116c.01) à c.03)	ajoutés par LY 2013, ch. 18, al. 10a)
		al. 116d)	LY 2013, ch. 18, al. 10b) LY 2016, ch. 5, art. 42 français seulement
		al. 116e)	LY 2013, ch. 18, al. 10c) français seulement
		al. 116f)	LY 2013, ch. 18, al. 10d)
		al. 116g)	LY 2013, ch. 18, al. 10d)
		sal. 116h)(i)	LY 2013, ch. 18, al. 10e)
Extraction du quartz	LY 2003, ch. 14	art. 1	(entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2003) LY 2008, ch. 19, par. 2(1) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)

par. 2(1)	LY 2008, ch. 19, par. 2(2) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
art. 24 à 26	LY 2008, ch. 19, art. 3 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
art. 28 à 29	LY 2008, ch. 19, art. 4 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
art. 33	abrogé par LY 2008, ch. 19, art. 5 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 34(1) et (2)	LY 2008, ch. 19, par. 6(1) et (2) (entrés en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 41(1)	LY 2008, ch. 19, par. 7(1) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 41(2)	abrogé par LY 2008, ch. 19, par. 7(2) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 41(4)	LY 2008, ch. 19, par. 7(3) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
art. 42 et 43	abrogés par LY 2008, ch. 19, art. 8 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 44(1) et (2)	LY 2008, ch. 19, art. 9 (entrés en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 47(2)	LY 2008, ch. 19, art. 10 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 48(1)	LY 2008, ch. 19, par. 11(1) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 48(2)	abrogé par LY 2008, ch. 19, par. 11(2) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
art. 55	LY 2008, ch. 19, par. 12(1) et (3) à (5) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 55(1.1)	ajouté par LY 2008, ch. 19, par. 12(2) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
al. 56(1)b) et c)	LY 2008, ch. 19, par. 13(1) et (2) (entrés en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 56(4)	ajouté par LY 2016, ch. 12, par. 2(1)
par. 61(1) et (2)	LY 2008, ch. 19, par. 14(1) et (2) (entrés en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 61(1.1)	ajouté par LY 2008, ch. 19, par. 14(1) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 70(1) et (2)	LY 2008, ch. 19, par. 15(1) et (2) (entrés en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
art. 74	LY 2008, ch. 19, art. 16 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 75(3)	LY 2016, ch. 5, par. 45(2) anglais seulement
art. 78	LY 2016, ch. 5, par. 45(3)
al. 78(1)b) et par. 78(2)	abrogés par LY 2008, ch. 19, par. 17(1) et (2) (entrés en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
art. 80	LY 2008, ch. 19, art. 18 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 87(1)	LY 2008, ch. 19, art. 19 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
art. 96	LY 2008, ch. 19, art. 20 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 98(1) à (3)	LY 2008, ch. 19, par. 21(1) à (3) (entrés en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
art. 100	LY 2008, ch. 19, art. 22 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
par. 102(1) à (6)	LY 2008, ch. 19, par. 23(1) (entrés en vigueur le 7 mai 2010)
par. 102(7)	abrogé par LY 2008, ch. 19, art. 23 (entré en vigueur le 7 mai 2010)
par. 102(9) à (13)	abrogés par LY 2008, ch. 19, par. 23(2) (entré en vigueur le 7 mai 2010)

		par. 102(14)	LY 2008, ch. 19, par. 23(3) (entré en vigueur le 7 mai 2010)
		par. 102(15)	abrogé par LY 2008, ch. 19, par. 23(4) (entré en vigueur le 7 mai 2010)
		par. 102(19)	LY 2008, ch. 19, par. 23(5) (entré en vigueur le 7 mai 2010)
		par. 102(26)	LY 2008, ch. 19, par. 23(6) (entré en vigueur le 7 mai 2010)
		art. 104	abrogé par LY 2008, ch. 19, art. 24 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
		art. 128.1	ajouté par LY 2008, ch. 19, art. 25 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
		par. 129(1)	LY 2013, ch. 18, par. 12(1) et (2)
		par. 129(4)	LY 2013, ch. 18, par. 12(3)
		art. 130	LY 2013, ch. 18, art. 13
		par. 131(1)	LY 2013, ch. 18, art. 14
		art. 131.01	ajouté par LY 2013, ch. 18, art. 15
		par. 132(1)	LY 2013, ch. 18, par. 16(1)
		par. 132(2)	LY 2013, ch. 18, par. 16(1)
		al. 132(3)b)	LY 2013, ch. 18, par. 16(2)
		al. 132(4)b)	LY 2013, ch. 18, par. 16(2)
		art. 133	LY 2013, ch. 18, art. 17
		par. 134(1)	LY 2013, ch. 18, art. 18
		par. 135(3)	LY 2013, ch. 18, art. 19 français seulement
		par. 139(1)	LY 2013, ch. 18, art. 20
		art. 140	LY 2013, ch. 18, art. 21
		al. 149c.01) à c.03)	ajoutés par LY 2013, ch. 18, al. 22a)
		al. 149d)	LY 2013, ch. 18, al. 22b)
		al. 149e)	LY 2016, ch. 5, par. 45(4) français seulement
		al. 149f)	LY 2013, ch. 18, al. 22c) français seulement
		al. 149g)	LY 2013, ch. 18, al. 22d)
		sal.149h)(ii)	LY 2013, ch. 18, al. 22e)
		annexes 1 et 2	abrogées par LY 2008, ch. 19, art. 26 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2009)
Faune	LRY 2002, ch. 229	art. 6	LY 2009, ch. 9, par. 11(1)
		al. 9(3)a)	LY 2009, ch. 9, par. 11(2)
		al. 24(2)b) et c)	LY 2009, ch. 9, par. 11(3)
		al. 24(2)d)	abrogé par LY 2009, ch. 9, par. 11(3)
		al. 92(2)b)	LY 2012, ch. 14, par. 30(2) anglais seulement
		par. 93(8)	LY 2009, ch. 9, par. 11(4) anglais seulement
		par. 122(2)	LY 2012, ch. 14, par. 30(3)
		art. 131	LY 2009, ch. 21, par. 10(1)
		art. 132	LY 2009, ch. 21, par. 10(2)
		par. 152(1)	LY 2014, ch. 8, par. 40(4) (entre en vigueur à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
Fête du Yukon	LRY 2002, ch. 235		
Fiduciaires	LRY 2002, ch. 223		
		par. 55(4)	LY 2003, ch. 21, art. 21 (entré en vigueur le 2 mai 2005)
Finances municipales et subventions aux agglomérations	LRY 2002, ch. 155		
		partie 1 intertitre	LY 2012, ch. 12, art. 2 (proclamé en vigueur le 8 mars 2013)

		par. 1(1)	LY 2012, ch. 12, art. 3 (proclamé en vigueur le 8 mars 2013)
		partie 2 intertitre	LY 2016, ch. 5, art. 38 anglais seulement LY 2012, ch. 12, art. 4 (proclamé en vigueur le 8 mars 2013)
		partie 3 intertitre	LY 2012, ch. 12, art. 5 (proclamé en vigueur le 8 mars 2013)
		art. 7	LY 2012, ch. 12, art. 5 (proclamé en vigueur le 8 mars 2013)
		par. 7(2)	LY 2004, ch. 5, art. 2 LY 2007, ch. 14, art. 2
		par.7(3) et (4) art. 8 à 12	LY 2007, ch. 14, art. 2 abrogés par LY 2012, ch. 12, art. 6 (proclamé en vigueur le 8 mars 2013)
		al. 9(1)c) et d) al. 9(1)b) al. 9(1)c) et d) art. 16	LY 2004, ch. 5, art. 3 LY 2007, ch. 14, art. 3 abrogés par LY 2007, ch. 14, art. 3 LY 2012, ch. 12, art. 7 (proclamé en vigueur le 8 mars 2013)
		partie 4 intertitre	ajouté par LY 2012, ch. 12, art. 8 (proclamé en vigueur le 8 mars 2013)
		partie 5 intertitre	LY 2012, ch. 12, art. 9 (proclamé en vigueur le 8 mars 2013)
		par. 21(1)	LY 2012, ch. 12, art. 9 (proclamé en vigueur le 8 mars 2013)
		partie 6 intertitre	ajouté par LY 2012, ch. 12, par. 10(1) (proclamé en vigueur le 8 mars 2013)
		art. 22	abrogé par LY 2012, ch. 12, par. 10(2) (proclamé en vigueur le 8 mars 2013)
		al. 24a.1)	ajouté par LY 2012, ch. 12, art. 11 (proclamé en vigueur le 8 mars 2013)
Fonction publique	LRY 2002, ch. 183		
		par. 1(1)	LY 2004, ch. 8, al. 68a) anglais seulement (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
		par. 1(2)	LY 2004, ch. 8, al. 68c) anglais seulement (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
		art. 46	LY 2004, ch. 8, al. 68b) anglais seulement (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
		par. 119(9)	LY 2004, ch. 8, al. 68c) anglais seulement (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
		par. 130(1) et (2)	LY 2004, ch. 8, al. 68c) anglais seulement (entrés en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
		par. 136(1) et (3)	LY 2004, ch. 8, al. 68c) anglais seulement (entrés en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
		art. 137	LY 2004, ch. 8, al. 68b) anglais seulement (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
		art. 142	LY 2004, ch. 8, al. 68b) anglais seulement (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
		par. 150(1) et (2)	LY 2004, ch. 8, al. 68c) anglais seulement (entrés en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
		art. 177	LY 2004, ch. 8, al. 68b) anglais seulement (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
		art. 178	LY 2004, ch. 8, al. 68b) anglais seulement (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
		par. 183(1) et (2)	LY 2004, ch. 8, al. 68c) anglais seulement (entrés en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
Fondation du Yukon	LRY 2002, ch. 239		

Fonds pour la prévention du crime et les services aux victimes	LRY 2002, ch. 49	art. 1 al. 2b) al. 4(1)e) par. 5(1) par. 5(6) par. 5(7) par. 7(4) art. 8 art. 9	LY 2010, ch. 7, par. 19(1) (proclamé en vigueur le 8 avril 2011) LY 2004, ch. 7, art. 2 LY 2015, ch. 6, art. 6 LY 2010, ch. 7, par. 19(2) (proclamé en vigueur le 8 avril 2011) LY 2010, ch. 7, par. 19(3) (proclamé en vigueur le 8 avril 2011) LY 2004, ch. 7, art. 3 ajouté par LY 2004, ch. 7, art. 4 ajouté par LY 2004, ch. 7, art. 5 LY 2004, ch. 7, art. 6 LY 2004, ch. 7, art. 7
Formation professionnelle	LRY 2002, ch. 160		
Fourrières	LRY 2002, ch. 173	par. 2(2)	ajouté par LY 2008, ch. 13, art. 32 (entré en vigueur le 18 mars 2009)
Frais de déplacement liés à des soins médicaux	LRY 2002, ch. 222	art. 1 à 9 art. 10 art. 11 art. 12 par. 12(4) art. 13 art. 14 art. 15 art. 16	LY 2015, ch. 14, art. 2 (pas encore en vigueur) LY 2015, ch. 14, art. 5, anglais seulement, (pas encore en vigueur) LY 2015, ch. 14, art. 5, anglais seulement, (pas encore en vigueur) LY 2015, ch. 14, art. 5, anglais seulement, (pas encore en vigueur) Ajouté par LY 2015, ch. 14, art. 3 (pas encore en vigueur) LY 2015, ch. 14, art. 5, anglais seulement, (pas encore en vigueur) LY 2015, ch. 14, art. 5, anglais seulement, (pas encore en vigueur) LY 2015, ch. 14, art. 5, anglais seulement, (pas encore en vigueur) LY 2015, ch. 14, art. 4 (pas encore en vigueur)
Garantie du paiement du loyer de l'Association des services à la famille du Yukon	LRY 2002, ch. 238		
Garantie du prêt contracté par la Société de développement du Yukon	LRY 2002, ch. 237		
Garanties internationales portant sur des matériels d'équipement mobiles (matériels d'équipement aéronautiques)	LY 2013, ch. 6		
Garde des enfants	LRY 2002, ch. 30	art. 2 art. 3	LY 2008, ch. 1, par. 198(1) (proclamé en vigueur le 30 avril 2010). LY 2008, ch. 1, par. 198(2) (proclamé en vigueur à compter du 30 avril 2010) LY 2012, ch. 7, art. 2



		LY 2012, ch. 14, par. 5(2) français seulement LY 2012, ch. 14, par. 5(3) LY 2008, ch. 1, par. 198(3) (proclamé en vigueur le 30 avril 2010). LY 2016, ch. 5, art. 10 français seulement ajouté par LY 2012, ch. 7, art. 3
	art. 22	
	par. 37(1)	
	al. 39j.1)	
Gestion des finances publiques	LRY 2002, ch. 87	
	par. 1(1)	LY 2014, ch. 16, art. 2
	par. 14(2)	LY 2014, ch. 16, par. 3(1)
	par. 14(3)	abrogé par LY 2014, ch. 16, par. 3(2)
	art. 14.01	ajouté par LY 2014, ch. 16, art. 4
	par. 26(2)	LY 2014, ch. 16, art. 5
	par. 31(3)	LY 2014, ch. 16, art. 6
	art. 41	LY 2012 ch. 4, art. 2 (entré en vigueur le 26 avril 2012)
	al. 41(2)c)	LY 2014, ch. 16, par. 7(1)
	par. 41(4)	ajouté par LY 2012 ch. 4, al. 2b) (entré en vigueur le 26 avril 2012)
	al. 41(4)a)	LY 2014, ch. 16, par. 7(2) anglais seulement
	art. 42	art. 42 renuméroté par. 42(1) par LY 2014, ch. 16, par. 8(1)
	par. 42(1)	art. 42 est renuméroté par. 42(1) par LY 2014, ch. 16, par. 8(1)
	al. 42(1)a)	LY 2014, ch. 16, par. 8(2)
	par. 42(2)	LY 2014, ch. 16, par. 8(3) anglais seulement
	art. 42.01	ajouté par LY 2014, ch. 16, par. 8(4)
	par. 43(7)	ajouté par LY 2014, ch. 16, art. 9
	art. 44	ajouté par LY 2014, ch. 16, art. 10
	par. 45(2)	LY 2014, ch. 16, art. 11
	art. 46	LY 2014, ch. 16, art. 12
	par. 47(3)	abrogé par LY 2008, ch. 2, art. 2
	al. 48(4)b)	LY 2014, ch. 16, art. 13
	art. 48.1	LY 2014, ch. 16, art. 14
		ajouté par LY 2004, ch. 10, art. 2 (entré en vigueur le 10 février 2006)
		art. 48.1 renuméroté art. 48.01 par LY 2014, ch. 16 art. 15
	art. 48.01	art. 48.1 renuméroté art. 48.01 par LY 2014, ch. 16 art. 15
	art. 48.2	ajouté par LY 2004, ch. 10, art. 3 (entré en vigueur le 10 février 2006)
		art. 48.2 renuméroté art. 48.02 par LY 2014, ch. 16 art. 15
	art. 48.02	art. 48.2 renuméroté art. 48.02 par LY 2014, ch. 16 art. 15
	al. 48.02(4)a)	LY 2014, ch. 16, art. 16
	art. 48.03	ajouté par LY 2014, ch. 16, art. 17
	art. 49	LY 2014, ch. 16, art. 18
	art. 49.01	ajouté par LY 2014, ch. 16, art. 18
	art. 50	LY 2014, ch. 16, art. 19
	art. 51	LY 2014, ch. 16, art. 20
	par. 54(1)	LY 2014, ch. 16, art. 21
	art. 65	LY 2014, ch. 16, art. 22
	par. 65(2)	LY 2014, ch. 5, art. 10 (proclamé en vigueur le 12 septembre 2014)
	par. 76(1)	LY 2003, ch. 21, art. 13 (entré en vigueur le 2 mai 2005)
	al. 77b)	LY 2014, ch. 16, art. 23
Gestion des finances municipales de Dawson	LY 2005, ch. 1	entré en vigueur le 27 avril 2006

Hôpitaux	LRY 2002, ch. 111	par. 5(1) par. 11(2) par. 11(3)	LY 2012, ch. 14, art. 12 LY 2014, ch. 16, art. 27 ajouté par LY 2014, ch. 16, art. 27
Hôtels et établissements touristiques	LRY 2002, ch. 113	art. 13	LY 2005, ch. 4, art. 2
Immatriculation des infirmières et infirmiers auxiliaires	LRY 2002, ch. 138	art. 5 al. 6f) al. 13d) al. 14b) al. 14c)	LY 2010, ch. 4, par. 9(2) (entré en vigueur le 25 juin 2010) LY 2010, ch. 4, par. 9(3) (entré en vigueur le 25 juin 2010) LY 2010, ch. 4, par. 9(4) (entré en vigueur le 25 juin 2010) LY 2009, ch. 19, par. 52(1) (entré en vigueur le 23 novembre 2012) LY 2009, ch. 19, par. 52(2) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
Impôt sur le revenu	LRY 2002, ch. 118	toute la loi  par. 1(1)  par. 1(7)  al. 1(7)h)  al. 1(7)j)  art. 4 et 5  par. 6(1)	LY 2007, ch. 9, art. 2 anglais seulement LY 2016, ch. 3, par. 2(1) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes) LY 2016, ch. 3, par. 2(2) anglais seulement (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes) LY 2016, ch. 3, par. 2(3) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes) LY 2010, ch. 11, al. 2(1)a) (s'applique à compter du 12 décembre 2005) LY 2010, ch. 11, al. 2(1)b) (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes) LY 2010, ch. 11, al. 2(1)c) (s'applique à compter du 1er janvier 2003) LY 2015, ch. 1, art. 2 (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2016, ch. 3, par. 3(1) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes) LY 2016, ch. 3, par. 3(2) anglais seulement (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes) LY 2010, ch. 11, par. 2(2) anglais seulement (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes) LY 2010, ch. 11, par. 2(3) français seulement (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes) LY 2010, ch. 11, par. 2(4) (s'applique à compter du 12 décembre 2005) LY 2007, ch.9, art. 3 (s'applique à l'année 2001 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2006, ch. 11, par. 2(1) (s'applique à l'année 2005 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2015, ch. 1, par. 3(1) (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes)

	LY 2016, ch. 3, par. 4(1) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes) (pas encore en vigueur)
par. 6(2)	LY 2005, ch. 9, par. 2(1). (s'applique à l'année 2005 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2006, ch. 11, par. 2(2) (s'applique à l'année 2007 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2015, ch. 1, par. 3(2) (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2016, ch. 3, par. 4(2) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes) (pas encore en vigueur)
par. 6(3)	LY 2015, ch. 1, par. 3(3) (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 6(4) à (8)	abrogés par LY 2015, ch. 1, par. 3(4) (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 6(5)	LY 2007, ch.9, par. 4(1) (s'applique à l'année 2008 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 6(9)	LY 2006, ch. 11, par. 2(3) (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2015, ch. 1, par. 3(5) (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 6(11)	LY 2006, ch. 11, par. 2(4) (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2010, ch. 11, par. 3(1) (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)
par. 6(12)	LY 2006, ch. 11, par. 2(5) (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2015, ch. 1, par. 3(5) (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 6(14)	LY 2006, ch. 11, par. 2(6) (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2015, ch. 1, par. 3(6) (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 6(14.1)	ajouté par LY 2007, ch.9, par. 4(2) (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes) abrogé par LY 2012, ch. 13, par. 2(1) (s'applique à l'année 2012 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 6(15)	LY 2006, ch. 11, par. 2(7) (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2015, ch. 1, par. 3(5) (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes)
par.6(15.1)	ajouté par LY 2006, ch.11, par. 2(8) (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2010, ch. 11, par. 3(2) (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)
par. 6(16)	LY 2006, ch. 11, par. 2(9) (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2015, ch. 1, par. 3(5) (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes)
sal. 6(17) b)(ii)	LY 2010, ch. 11, par. 3(3) (s'applique à compter du 1er janvier 2003)
par. 6(18)	LY 2015, ch. 1, par. 3(7) (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 6(18.1) et (18.2)	ajoutés par LY 2006, ch. 11, par. 2(10) (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes)

par. 6(19)	LY 2006, ch. 11, par. 2(11) (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 6(21)	LY 2015, ch. 1, par. 3(5) (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 6(24)	LY 2015, ch. 1, par. 3(7) (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 6(25)	LY 2006, ch. 11, par. 2(12) (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes) abrogé par LY 2012, ch. 13, par. 2(1) (s'applique à l'année 2012 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 6(26)	LY 2006, ch. 11, par. 2(13) (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 6(28)	LY 2010, ch. 11, par. 3(4) (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)
par. 6(29)	LY 2015, ch. 1, par. 3(8) (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2005, ch. 9, par. 2(2) (s'applique à l'année 2004 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2006, ch. 11, par. 2(14) (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2012, ch. 13, par. 2(2) (s'applique à l'année 2012 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2015, ch. 1, par. 3(9) (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes)
sal. 6(29)c(ii)	LY 2015, ch. 1, par. 3(10) (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2016, ch. 4, par. 2(1) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes) (proclamé en vigueur le 18 juillet 2016)
par. 6(30)	LY 2015, ch. 1, par. 3(11) (voir la promulgation des lois pour l'application)
par. 6(31)	LY 2006, ch. 11, par. 2(15) (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes) abrogé par LY 2012, ch. 13, par. 2(3) (s'applique à l'année 2012 et aux années d'imposition subséquentes) ajouté par LY 2016, ch. 4, par. 2(2) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes) (proclamé en vigueur le 15 juillet 2016)
par. 6(33)	LY 2006, ch. 11, par. 2(16) (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2015, ch. 1, par. 3(9) (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 6(34)	LY 2006, ch. 11, par. 2(17) (s'applique à l'année 2005 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2010, ch. 11, par. 3(5) anglais seulement (s'applique aux années d'imposition 2005 et subséquentes)
par. 6(37)	LY 2015, ch. 1, par. 3(12) (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2006, ch. 11, par. 2(18) (s'applique à l'année 2005 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 6(38)	LY 2015, ch. 1, par. 3(3) (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 6(39)	LY 2006, ch. 11, par. 2(19) (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2010, ch. 11, par. 3(6) (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)

	LY 2016, ch. 3, par. 4(3) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes) (pas encore en vigueur)
al. 6(39)a)	LY 2015, ch. 1, par. 3(13) (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 6(39.1)	ajouté par LY 2010, ch. 11, par. 3(6) (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)
par. 6(40)	LY 2015, ch. 1, par. 3(3) (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 6(42)	ajouté par LY 2016, ch. 4, par. 2(4) (s'applique aux années d'imposition 2017 et subséquentes) (proclamé en vigueur le 18 juillet 2016)
par. 6(46)	LY 2015, ch. 1, par. 3(14) (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2016, ch. 3, par. 4(4) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes) (pas encore en vigueur)
par. 6(49)	LY 2015, ch. 1, par. 3(15) (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2016, ch. 3, par. 4(5) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes) (pas encore en vigueur)
par. 6(50)	LY 2015, ch. 1, par. 3(3) (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 6(51)	LY 2006, ch. 11, par. 2(20) (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2007, ch.9, par. 4(3) (s'applique à l'année 2007 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 6(53)	abrogé par LY 2007, ch. 9, par. 4(4) (s'applique à l'année 1998 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 6(54)	LY 2005, ch. 9, par. 2(3) (s'applique à l'année 2005 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 6(55)	LY 2005, ch. 9, par. 2(3) (s'applique à l'année 2005 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2015, ch. 1, par. 3(16) (voir la promulgation des lois pour l'application)
par. 6(56)	abrogé par LY 2005, ch. 9, par. 2(3) (s'applique à l'année 2005 et aux années d'imposition subséquentes) ajouté par LY 2006, ch. 11, par. 2(21) (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes) abrogé par LY 2012, ch. 13, par. 2(3) (s'applique à l'année 2012 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 6(57)	ajouté par LY 2006, ch. 11, par. 2(21) (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2007, ch.9, par. 4(5) (s'applique à l'année 2007 et aux années d'imposition subséquentes) abrogé par LY 2012, ch. 13, par. 2(3) (s'applique à l'année 2012 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 6(58)	ajouté par LY 2006, ch. 11, par. 2(21) (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 6(59)	LY 2015, ch. 1, par. 3(9) (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes) ajouté par LY 2007, ch.9, par. 4(6) (s'applique à l'année 2007 et aux années d'imposition subséquentes)

	abrogé par LY 2012, ch. 13, par. 2(3) (s'applique à l'année 2012 et aux années d'imposition subséquentes)
art. 7	LY 2005, ch. 9, art. 3 (s'applique à l'année 2001 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2010, ch. 11, art. 4 (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes) abrogé par LY 2015, ch. 1, art. 4 (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes)
art. 8	abrogé par LY 2015, ch. 1, art. 5 (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 8(6)	modifié par LY 2006, ch. 11, art. 3 (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes)
art. 9	LY 2015, ch. 1, art. 6 (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 9(1)	LY 2012, ch. 13, par. 3(1) (s'applique après juin 2011)
par. 9(2)	LY 2010, ch. 11, art. 5 (s'applique à compter du 1er janvier 2003)
par. 9(4.1)	ajouté par LY 2012, ch. 13, par. 3(2) (s'applique après juin 2011)
art. 9.1	LY 2005, ch. 10, art. 2 (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes) abrogé par LY 2010, ch. 11, art. 6 (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)
art. 9.01	ajouté par LY 2015, ch. 1, art. 7 (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes)
al. 9.01(1)c)	LY 2016, ch. 4, par. 3(1) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes) (proclamé en vigueur le 18 juillet 2016)
par. 9.01(2)	LY 2016, ch. 4, par. 3(2) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes) (proclamé en vigueur le 18 juillet 2016)
par. 10(1)	LY 2005, ch. 9, par. 4(1) (s'applique à l'année 2005 et aux années d'imposition subséquentes)
al. 10(1)a)	LY 2014, ch. 7, par. 2(1) (voir la promulgation des lois pour l'entrée en vigueur)
al. 10(1)b)	LY 2004, ch. 12, art. 2 (s'applique à l'année 2005 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 10(1.1)	ajouté par LY 2004, ch. 12, art. 3 (s'applique à l'année 2005 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2005, ch. 9, par. 4(2) (s'applique à l'année 2005 et aux années d'imposition subséquentes) abrogé par LY 2010, ch. 11, par. 7(2) (s'applique aux années d'imposition qui débutent après 2010)
par. 10(2)	abrogé par LY 2005, ch. 9, par. 4(3) (s'applique à l'année 2005 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 10(2.1)	ajouté par LY 2004, ch. 12, art. 5 (s'applique à l'année 2007 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2005, ch. 9, par. 4(4) (s'applique à l'année 2005 et aux années d'imposition subséquentes) abrogé par LY 2010, ch. 11, par. 7(2) (s'applique aux années d'imposition qui débutent après 2010)

al. 10(2.1)b)	LY 2010, ch. 11, par. 7(1) (voir l'adoption des lois pour l'entrée en vigueur)
par. 10(2.2)	ajouté par LY 2004, ch. 12, art. 5 (s'applique à l'année 2007 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2006, ch. 11, art. 4 (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes) abrogé par LY 2010, ch. 11, par. 7(2) (s'applique aux années d'imposition qui débutent après 2010)
par. 10(3)	LY 2010, ch. 11, par. 7(3) (s'applique à l'année 2011 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 10(4)	LY 2005, ch. 9, par. 4(5) (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes)
sal. 10(4)a)(ii)	LY 2005, ch. 9, par. 4(6) (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2010, ch. 11, par. 7(4) (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)
al. 10(4)b)	LY 2005, ch. 9, par. 4(7) (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes)
sal. 10(4)b)(i) et (ii)	LY 2005, ch. 9, par. 4(8) (s'applique à l'année 2006 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 10(5)	LY 2005, ch. 9, par. 4(9) (s'applique à l'année 2005 et aux années d'imposition subséquentes)
par. 10(6)	abrogé par LY 2005, ch. 9, par. 4(9) (s'applique à l'année 2005 et aux années d'imposition subséquentes)
art. 10.1	ajouté par LY 2005, ch. 9, art. 5 (s'applique à l'année 2005 et aux années d'imposition subséquentes)
division 10.1(1)	LY 2010, ch. 11, art. 8 (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)
b)(ii)(B)	
par. 11(1)	LY 2015, ch. 1, par. 8(1) (voir la promulgation des lois pour l'entrée en vigueur)
par. 11(2)	LY 2015, ch. 1, par. 8(2) (voir la promulgation des lois pour l'entrée en vigueur)
par. 11(3)	LY 2010, ch. 11, art. 9 (s'applique à compter du 1er janvier 2003)
par. 12(1)	LY 2006, ch. 11, art. 5 (s'applique à l'année 1999 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2010, ch. 11, art. 10 (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)
art. 13	LY 2015, ch. 1, par. 9(8) en français seulement (voir la promulgation des lois pour l'application)
par. 13(1)	LY 2015, ch. 1, par. 9(1) (voir la promulgation des lois pour l'application)
par. 13(4)	LY 2015, ch. 1, par. 9(2) (voir la promulgation des lois pour l'application)
par. 13(8)	LY 2015, ch. 1, par. 9(3) (voir la promulgation des lois pour l'application)
par. 13(9)	LY 2015, ch. 1, par. 9(4) (voir la promulgation des lois pour l'application)
par. 13(10) à (12)	LY 2015, ch. 1, par. 9(5) (voir la promulgation des lois pour l'application)
par. 13(13)	LY 2015, ch. 1, par. 9(6) (voir la promulgation des lois pour l'application)
par. 13(14)	LY 2015, ch. 1, par. 9(7) (voir la promulgation des lois pour l'application)
par. 15(1)	LY 2010, ch. 11, par. 11(1) (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)
al. 15(1)d)	ajouté par LY 2010, ch. 11, par. 11(1) (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)

par. 15(2) et (3)	LY 2010, ch. 11, par. 11(2) (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)
art. 16	abrogé par LY 2010, ch. 11, art. 12 (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)
art. 17	LY 2010, ch. 11, art. 13 (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)
art. 18	LY 2015, ch. 1, art. 10 (s'applique à l'année 2015 et aux années d'imposition subséquentes) LY 2016, ch. 3, art. 5 (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes)
sal. 19(1)a(i)	LY 2005, ch. 9, art. 6 (s'applique à l'année 2005 et aux années d'imposition subséquentes)
art. 20	abrogé par LY 2010, ch. 11, art. 14 (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)
sal. 20(3)c(ii)	LY 2004, ch. 3 par. 2(1)
par. 20(3.1)	ajouté par LY 2006, ch. 4, art. 2
par. 20(4)	LY 2004, ch. 3, par. 2(2)
art. 21	art. 21 renuméroté par. 21(1) par LY 2016, ch. 4, par. 4(1) (proclamé en vigueur le 18 juillet 2016)
par. 21(1)	art. 21 renuméroté par. 21(1) par LY 2016, ch. 4, par. 4(1) (proclamé en vigueur le 18 juillet 2016) LY 2016, ch. 4, par. 4(2) (proclamé en vigueur le 18 juillet 2016)
par. 21(2)	ajouté LY 2016, ch. 4, par. 4(3) (s'applique aux années d'imposition 2017 et subséquentes) (proclamé en vigueur le 18 juillet 2016)
art. 23	LY 2010, ch. 11, art. 15 (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)
art. 24	LY 2010, ch. 11, par. 16(1) (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)
al. 24a)	LY 2010, ch. 11, par. 16(2) (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)
al. 24b)	LY 2010, ch. 11, par. 16(3) (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)
art. 25	LY 2010, ch. 11, par. 17(1) anglais seulement (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes) LY 2010, ch. 11, par. 17(2) (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)
al. 25a)	LY 2010, ch. 11, par. 17(3) (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)
al. 25b)	LY 2010, ch. 11, par. 17(4) (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)
par. 27(1)	LY 2010, ch. 11, par. 18(1) (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes) LY 2012, ch. 14, par. 14(2) français seulement
al. 27(3)b)	LY 2010, ch. 11, par. 18(2) (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)
art. 28	LY 2010, ch. 11, art. 19 (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)
art. 30	LY 2010, ch. 11, art. 20 (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)
art. 31	LY 2015, ch. 1, art. 11 (voir la promulgation des lois pour l'application)
par. 33(1)	LY 2014, ch. 7, par. 3(1) (s'applique après le 31 mars 2007) LY 2015, ch. 1, art. 12 (voir la promulgation des lois pour l'application)
sal. 35(2)a(iii)	LY 2010, ch. 11, al. 21a) (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)
sal. 35(2)a(iv)	LY 2010, ch. 11, al. 21b) (s'applique aux appels interjetés après 2010)



	sal. 35(2) b)(iii) par. 35(2)	LY 2010, ch. 11, al. 21c) (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes) LY 2010, ch. 11, al. 21d) (s'applique aux années d'imposition 2011 et subséquentes)
	par. 41(1)	LY 2016, ch. 3, par. 2(5) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes)
	art. 43	LY 2010, ch. 11, art. 22 (s'applique à compter du 12 décembre 2005)
	al. 57(2)a) et b)	LY 2016, ch. 3, al. 2(4)a) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes)
	sal. 60(3)b)(i)	LY 2016, ch. 3, al. 2(4)b) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes)
	par. 60(4)	LY 2016, ch. 3, al. 2(4)c) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes)
	par. 60(5)	LY 2010, ch. 11, par. 23(1) (s'applique à compter du 12 décembre 2005) LY 2016, ch. 3, al. 2(4)c) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes)
	par. 62(1) et (2)	LY 2016, ch. 3, al. 2(4)d) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes)
	par. 62(3)	LY 2010, ch. 11, art. 22 (s'applique à compter du 12 décembre 2005) LY 2012, ch. 14, par. 14(3) anglais seulement LY 2016, ch. 3, par. 2(6) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes)
	par. 62(4)	LY 2010, ch. 11, par. 23(2) (s'applique à compter du 12 décembre 2005)
	par. 63(1)	LY 2010, ch. 11, art. 22 (s'applique à compter du 12 décembre 2005)
	art. 64	LY 2016, ch. 3, al. 2(4)e) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes)
	par. 66(1)	LY 2016, ch. 3, par. 2(7) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes)
	par. 66(2)	LY 2016, ch. 3, al. 2(4)f) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes) LY 2016, ch. 3, par. 2(7) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes)
	par. 66(3)	LY 2010, ch. 11, art. 22 (s'applique à compter du 12 décembre 2005)
	par. 66(8)	LY 2016, ch. 3, par. 2(8) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes)
	par. 67(1)	LY 2016, ch. 3, al. 2(4)f) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes)
	art. 68	LY 2016, ch. 3, al. 2(4)g) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes)
	par. 71(3)	LY 2016, ch. 3, par. 2(5) (s'applique aux années d'imposition 2016 et subséquentes)
Indemnisation de l'Agence canadienne du sang/ Société canadienne du sang	LRY 2002, ch. 23	
Indemnisation de l'Agence canadienne du sang	LY 2006, ch. 1	
	par. 1(1) et art. 2 à 4 al. 3b)	renuméroté art. 2 à 5 respectivement par LY 2016, ch. 5, par. 6(2) LY 2016, ch. 5, par. 6(3)
Indemnisation des agences bancaires	LRY 2002, ch. 15	
Indemnisation des Premières nations (lutte contre les incendies)	LY 2003, ch. 4	



		art. 28 art. 30 art. 31	LY 2005, ch. 11, art. 23 LY 2013, ch. 15, art. 11 LY 2005, ch. 11, art. 24
Langues	LRY 2002, ch. 133	par. 3(2) art. 4 art. 5	LY 2016, ch. 5, par. 31(2) anglais seulement LY 2016, ch. 5, par. 31(3) anglais seulement LY 2016, ch. 5, par. 31(4) anglais seulement
Licences de loteries	LRY 2002, ch. 143		
Loisirs	LRY 2002, ch. 193		
Loteries publiques	LRY 2002, ch. 179	art. 1 art. 11 à 14 art. 15 art. 17 art. 17.01 à 17.03 al. 17.02(10)b) art. 18	LY 2015, ch. 6, art. 2 LY 2015, ch. 6, art. 3 LY 2009, ch. 9, art. 7 LY 2015, ch. 6, art. 3 LY 2015, ch. 6, art. 3 ajoutés par LY 2015, ch. 6, art. 4 LY 2015, ch. 6, art. 4 (voir la promulgation des lois pour l'entrée en vigueur) LY 2015, ch. 6, art. 5
Lotissement	LRY 2002, ch. 209	par. 3(2) par. 3(3) à (7) art. 22	LY 2007, ch. 17, art. 2 ajoutés par LY 2007, ch. 17, art. 3 LY 2015, ch. 10, art. 215 (proclamé en vigueur le 20 juin 2016)
Manutention de l'essence	LRY 2002, ch. 102		
Mariage	LRY 2002, ch. 146	par. 2(1) par. 2(2) par. 2(4) par. 5(1) par. 5(1.01) à (1.03) art. 6 al. 13b) par. 40(4) al. 44b) par. 45(1) par. 45(5)	LY 2010, ch. 4, par. 10(2) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010) LY 2010, ch. 4, par. 10(3) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010) abrogé par LY 2010, ch. 4, par. 10(4) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010) LY 2014, ch. 18, art. 2 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> juin 2015) ajoutés par LY 2014, ch. 18, art. 2 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> juin 2015) abrogé par LY 2014, ch. 18, art. 3 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> juin 2015) LY 2014, ch. 18, art. 4, anglais seulement (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> juin 2015) LY 2014, ch. 18, art. 5 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> juin 2015) LY 2014, ch. 18, art. 5 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> juin 2015) LY 2014, ch. 18, art. 5 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> juin 2015) LY 2012, ch. 17, art. 9 (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
Marquage des animaux	LRY 2002, ch. 17		

Mesures civiles d'urgence	LRY 2002, ch. 34	
Ministère de la Justice	LRY 2002, ch. 55	
Mobilité de la main-d'œuvre, loi modificative	LY 2010, ch. 4	(toute la loi a été proclamée en vigueur le 14 octobre 2010, sauf l'art 9 qui a été proclamé en vigueur 25 juin 2010)
Modification des fiducies	LRY 2002, ch. 224	
Municipalités	LRY 2002, ch. 154	
	partie 1 intertitre	LY 2015, ch. 12, art. 2
	art. 1 intertitre	LY 2015, ch. 12, par. 3(1)
	art. 1	LY 2008, ch. 18, art. 2
		art. 1 renuméroté par. 1(1) par LY 2015, ch. 12, par. 3(2)
	par. 1(1)	LY 2015, ch. 12, par. 3(3)
		art. 1 renuméroté par. 1(1) par LY 2015, ch. 12, par. 3(2)
	par. 1(2) à 1(5)	ajouté par LY 2015, ch. 12, par. 3(4)
	al. 2b)	LY 2015, ch. 12, art. 4 français seulement
	al. 3b)	LY 2015, ch. 12, art. 5
	art. 4 à 6	LY 2015, ch. 12, art. 6
	art. 7 à 13	abrogé par LY 2015, ch. 12, art. 6
	par. 17(4)	LY 2015, ch. 12, par. 7(1)
	par. 17(5)	abrogé par LY 2015, ch. 12, par. 7(2)
	par. 29(4)	LY 2015, ch. 12, par. 8(1)
	par. 29(5)	abrogé par LY 2015, ch. 12, par. 8(2)
	art. 35.01 et 35.02	ajouté par LY 2015, ch. 12, art. 9
	art. 37	LY 2008, ch. 18, art. 3 anglais seulement
	al. 37(1)b)	abrogé par LY 2015, ch. 12, art. 10
	art. 38	LY 2008, ch. 18, art. 4
	al. 40c)	LY 2015, ch. 12, art. 11
	art. 41 intertitre	LY 2008, ch. 18, art. 5
	art. 41	LY 2008, ch. 18, art. 4
	art. 42	LY 2015, ch. 12, art. 12
	art. 42.01	ajouté par LY 2015, ch. 12, art. 12
	art. 43 intertitre	LY 2015, ch. 12, al. 13(a)
	art. 43	par. 43(2) renuméroté art. 43 par LY 2015, ch. 12, al. 13c)
		LY 2015, ch. 12, al. 13d)
	par. 43(1)	abrogé par LY 2015, ch. 12, al. 13b)
	par. 43(2)	par. 43(2) renuméroté art.43 par LY 2015, ch. 12, al. 13c)
	art. 46	LY 2008, ch. 18, art. 4
	art. 48	art. 48 renuméroté par. 48(1) par LY 2015, ch. 12, par. 14(1)
	par. 48(1)	art. 48 renuméroté par. 48(1) par LY 2015, ch. 12, par. 14(1)
		LY 2015, ch. 12, par. 14(2)
	par. 48(2)	ajouté par LY 2015, ch. 12, par. 14(3)
	art. 50	LY 2015, ch. 12, art. 15
	sal. 50(1)b)(iii)	LY 2008, ch. 18, art. 6
	par. 58(2)	LY 2003, ch. 11, art. 2
	art. 58.1	ajouté par LY 2003, ch. 11, art. 3
	par. 59(2.01) et (2.02)	ajouté par LY 2015, ch. 12, par. 16(1)
	par. 59(5)	LY 2003, ch. 11, art. 4
	par. 59(6)	ajouté par LY 2003, ch. 11, art. 5
		LY 2015, ch. 12, par. 16(2)
	par. 59(7)	ajouté par LY 2015, ch. 12, par. 16(2)

art. 60	LY 2015, ch. 12, art. 17
art. 62	abrogé par LY 2015, ch. 12, art. 18
art. 63 intertitre	LY 2015, ch. 12, par. 19(1)
art. 63	LY 2015, ch. 12, par. 19(3)
par. 63(1) et (2)	LY 2015, ch. 12, par. 19(2)
par. 63(1.01)	ajouté par LY 2015, ch. 12, par. 19(2)
art. 64	LY 2015, ch. 12, art. 20
par. 64(4)	LY 2003, ch. 11, art. 6
art. 65	LY 2015, ch. 12, art. 21
al. 67(1)a) à c)	LY 2003, ch. 11, art. 7
al. 67(1)d)	ajouté par LY 2003, ch. 11, art. 7
par. 67(2)	LY 2015, ch. 12, art. 22
al. 68(2)d)	LY 2003, ch. 11, art. 8
par. 68(3)	LY 2015, ch. 12, art. 23 anglais seulement
art. 69	LY 2015, ch. 12, art. 24 anglais seulement
art. 71	art. 71 renuméroté par. 71(1) par LY 2015, ch. 12, par. 25(1)
par. 71(1)	art. 71 renuméroté par. 71(1) par LY 2015, ch. 12, par. 25(1)
par. 71(2)	ajouté par LY 2015, ch. 12, par. 25(2)
art. 72	LY 2015, ch. 12, art. 26
art. 73	LY 2003, ch. 11, art. 9
	abrogé par LY 2015, ch. 12, art. 27
art. 74	LY 2015, ch. 12, art. 28
al. 77(1)d)	LY 2015, ch. 12, art. 29
par. 84(2)	LY 2015, ch. 12, art. 30
par. 97(3)	abrogé par LY 2008, ch. 18, art. 7
art. 127 intertitre	LY 2008, ch. 18, par. 8(1)
art. 127	LY 2008, ch. 18, par. 8(2)
	LY 2015, ch. 12, art. 31
par. 135(3)	LY 2008, ch. 18, art. 9
	LY 2015, ch. 12, art. 32
section 15 á	LY 2015, ch. 12, art. 33
partie 3 intertitre	
art. 146	art. 146 renuméroté art. 146.01 par LY 2015, ch. 12, art. 34
	LY 2015, ch. 12, art. 35
art. 146.01	art. 146 renuméroté par. 71(1) par LY 2015, ch. 12, art. 34
	LY 2015, ch. 12, art. 36
par. 147(1)	LY 2015, ch. 12, art. 37
art. 148	abrogé par LY 2015, ch. 12, art. 38
section 16 á	LY 2015, ch. 12, art. 39
partie 3 intertitre	
art. 150	LY 2015, ch. 12, art. 39
art. 150.01 á	ajouté par LY 2015, ch. 12, art. 39
150.06	
art. 151	LY 2015, ch. 12, art. 39
art. 151.01 et	ajouté par LY 2015, ch. 12, art. 39
151.02	
art. 152 et 153	LY 2015, ch. 12, art. 39
art. 153.01	ajouté par LY 2015, ch. 12, art. 39
art. 154 and 155	LY 2015, ch. 12, art. 39
par. 155(1)	LY 2003, ch. 11, art. 10
	LY 2012, ch. 14, par. 23(4) anglais seulement
	par. 155.(1) renuméroté par. 155(1) par LY 2012, ch. 14, par. 23(2) anglais seulement
	par. 155.1(1) renuméroté par. 155(1) par LY 2012, ch. 14, par. 23(3) français seulement
par. 155.(1)	par. 155.1(1) renuméroté par. 155(1) par LY 2012, ch. 14, par. 23(2) anglais seulement

par. 155.1(1)	par. 155.1(1) renuméroté par LY 2012, ch. 14, par. 23(3) français seulement
par. 155(2)	LY 2008, ch. 18, art. 10
art. 156 à 159	LY 2015, ch. 12, art. 39
art. 159.01	ajouté par LY 2015, ch. 12, art. 39
section 18 à	abrogé par LY 2015, ch. 12, art. 40
partie 3 intertitre	
art. 164 intertitre	LY 2015, ch. 12, par. 41(1)
art. 164	par. 164(1) renuméroté art. 164 par LY 2015, ch. 12, par. 41(3)
par. 164(1)	par.164(1) renuméroté as art.164 par LY 2015, ch. 12, par. 41(3)
par.164(2) à (4)	abrogé par LY 2015, ch. 12, par. 41(2)
partie 4 et	abrogé par LY 2015, ch. 12, art. 42
section 1 à partie	
4 intertitre	
art. 166	LY 2015, ch. 12, art. 43
art. 167	LY 2015, ch. 12, art. 44
art. 170	LY 2015, ch. 12, art. 45
art. 170.01	ajouté par LY 2015, ch. 12, art. 45
art. 171	LY 2015, ch. 12, art. 46
par. 171(3)	ajouté par LY 2015, ch. 12, art. 46
art. 173	LY 2015, ch. 12, art. 47
section 2 à partie	LY 2015, ch. 12, art. 48
4 intertitre	
al. 177a)	LY 2015, ch. 12, art. 49
art. 178 intertitre	LY 2015, ch. 12, art. 50 anglais seulement
art. 178	LY 2015, ch. 12, art. 51
art. 179	LY 2015, ch. 12, art. 52
par. 180(1)	LY 2015, ch. 12, art. 53
section 3 à partie	LY 2015, ch. 12, art. 54
4 intertitre	
art. 187.01	ajouté par LY 2015, ch. 12, art. 55
section 4 à partie	LY 2015, ch. 12, art. 56
4 intertitre	
art. 190	LY 2015, ch. 12, art. 57
art. 190.01	ajouté par LY 2015, ch. 12, art. 57
section 5 à partie	LY 2015, ch. 12, art. 58
4 intertitre	
art. 193	LY 2015, ch. 12, art. 59
art. 193.01 à	Ajouté par LY 2015, ch. 12, art. 59
193.04	
art. 194	Abrogé par LY 2015, ch. 12, art. 60
art. 195	LY 2015, ch. 12, art. 61
art. 196	LY 2015, ch. 12, art. 62
art. 197 intertitre	LY 2015, ch. 12, par. 63(1)
par. 197(1)	LY 2015, ch. 12, par. 63(2)
par. 197(2)	LY 2015, ch. 12, par. 63(3) anglais seulement
par. 197(4)	Abrogé par LY 2015, ch. 12, par. 63(4)
art. 202	LY 2015, ch. 12, art. 64
art. 203	Abrogé par LY 2015, ch. 12, art. 65
section 6 à partie	LY 2015, ch. 12, art. 66
4 intertitre	
art. 204 à 206	LY 2015, ch. 12, art. 67
art. 206.01 et	ajouté par LY 2015, ch. 12, art. 67
206.02	
art. 207 et 208	LY 2015, ch. 12, art. 67
art. 208.01 et	ajouté par LY 2015, ch. 12, art. 67
208.02	
art. 209 et 210	LY 2015, ch. 12, art. 67
par. 211(4)	LY 2008, ch. 18, art. 4 LY 2015, ch. 12, art. 68

art.213 intertitre	LY 2015, ch. 12, art. 69
art. 213	LY 2015, ch. 12, art. 70
section 7 à partie 4 intertitre	LY 2015, ch. 12, art. 71
art. 216 et 217	LY 2015, ch. 12, art. 72
art. 220	LY 2015, ch. 12, art. 73 anglais seulement
art. 220.1	ajouté par LY 2008, ch. 18, art. 11 art. 220.1 renuméroté as art.220.01 par LY 2015, ch. 12, art.74
art. 220.01	art. 220.1 renuméroté art. 220.01 par LY 2015, ch. 12, art. 74
art. 221	LY 2015, ch. 12, art. 75
art. 222	LY 2008, ch. 18, art. 4
section 8 à partie 4 intertitre	LY 2015, ch. 12, art. 76
art. 223.01	ajouté par LY 2015, ch. 12, art. 77
art. 224	LY 2015, ch. 12, art. 78
art. 229 et 230	LY 2015, ch. 12, art. 79
art. 231	abrogé par LY 2015, ch. 12, art. 80
art. 232	LY 2015, ch. 12, art. 81
par. 233(3)	LY 2015, ch. 12, art. 82
art. 234 et 235	abrogé par LY 2015, ch. 12, art. 83
par. 242(2)	LY 2008, ch. 18, art. 12 LY 2016, ch. 8, par. 74(2) (entre en vigueur à partir du 18 juillet 2016)
art. 245	LY 2015, ch. 12, art. 84
section 2 à partie 5 intertitre	LY 2015, ch. 12, art. 85
art. 246 à 248	LY 2015, ch. 12, art. 85
art. 252	LY 2015, ch. 12, art. 86
par. 252(1)	LY 2008, ch. 18, par. 13(1)
par. 252(2.1) et (2.2)	ajoutés par LY 2008, ch. 18, par. 13(2)
par. 254(3)	LY 2008, ch. 18, art. 14 abrogé par LY 2015, ch. 12, art. 87
al. 255(2)e)	LY 2008, ch. 18, art. 4
par. 255(4)	LY 2008, ch. 18, art. 4 et 15
par. 256(1)	LY 2016, ch. 8, par. 74(3) (entre en vigueur à partir du 18 juillet 2016)
par. 256(3)	LY 2008, ch. 18, art. 4 LY 2016, ch. 8, par. 74(3) (entre en vigueur à partir du 18 juillet 2016)
al. 258(2)a)	LY 2016, ch. 8, par. 74(2) (entre en vigueur à partir du 18 juillet 2016)
par. 258(4)	LY 2008, ch. 18, art. 16
par. 258(5)	LY 2008, ch. 18, art. 4
art. 263	LY 2015, ch. 12, art. 88 anglais seulement
art. 265	LY 2015, ch. 12, art. 89
al. 265 <sup>c</sup> )	LY 2003, ch. 11, art. 11
al. 265k)	LY 2007, ch. 13, art. 6
art. 265.01 et 265.02	ajouté par LY 2015, ch. 12, art. 90
art. 266	LY 2015, ch. 12, art. 91
art. 267	LY 2015, ch. 12, art. 92
art. 268	abrogé par LY 2015, ch. 12, art. 93
art. 269	LY 2015, ch. 12, art.94
section 3.01 de la partie 6 intertitre	ajouté par LY 2014, ch. 15, art. 5
art. 271.01	ajouté par LY 2014, ch.15, art. 5
par. 271.01(1)	LY 2015, ch. 12, art. 95

		art. 271.01 à 271.07	ajoutés par LY 2014, ch. 15, art. 5
		par. 276(1)	LY 2015, ch. 12, art. 96
		art. 279	LY 2015, ch. 12, art. 97
		art. 280	LY 2015, ch. 12, art. 98
		par. 280(1)	LY 2008, ch. 18, art. 17
		par. 280(3)	LY 2003, ch. 11, art. 12
		par. 280(4)	LY 2015, ch. 12, art. 98
		par. 281(1)	LY 2003, ch. 11, art. 13 LY 2012, ch. 14, par. 23(5)
		par. 281(2)	LY 2015, ch. 12, art. 99
		par. 282(1)	LY 2003, ch. 11, art. 14 LY 2012, ch. 14, par. 23(6)
		par. 286(1)	LY 2015, ch. 12, art. 100
		art. 287	LY 2015, ch. 12, art. 101 anglais seulement
		art. 288	LY 2015, ch. 12, art. 102
		art. 289 intertitre	LY 2015, ch. 12, par. 103(1)
		art. 289	par. 289(1) renuméroté art. 289 par LY 2015, ch. 12, par. 103(3)
		par. 289(1)	par. 289(1) renuméroté art. 289 par LY 2015, ch. 12, par. 103(3)
		par. 289(2) et (3)	LY 2015, ch. 12, par. 103(2)
		par. 294(1)	LY 2008, ch. 18, art. 17
		par. 314(4)	LY 2015, ch. 12, art. 104 anglais seulement
		art. 315	LY 2015, ch. 12, art. 105
		par. 315(2.1)	ajouté par LY 2003, ch. 11, art. 15
		art. 317	LY 2015, ch. 12, art. 106 anglais seulement
		art. 318	LY 2003, ch. 11, art. 16
		art. 328	LY 2015, ch. 12, art. 107
		art. 328.01	ajouté par LY 2015, ch. 12, art. 107
		al. 329(4)b)	LY 2008, ch. 18, art. 18
		al. 329(4)d)	LY 2015, ch. 12, art. 108
		al. 336(1)e)	LY 2015, ch. 12, art. 109
		al. 337(2)a)	LY 2003, ch. 11, art. 17
		par. 344(1)	LY 2015, ch. 12, art. 110
		par. 346(3)	LY 2015, ch. 12, art. 111
		al. 356(1)a)	LY 2015, ch. 12, art. 112
		art. 371	LY 2015, ch. 12, art. 113
		art. 372 et 373	ajouté par LY 2015, ch. 12, art. 113
Négligence contributoire	LRY 2002, ch. 42		
Normes d'emploi	LRY 2002, ch. 72		
		par. 1(1)	LY 2012, ch. 17, par. 4(2) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
		al. 36(1)c)	LY 2012, ch. 17, par. 4(3) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
		par. 36(4)	LY 2012, ch. 17, par. 4(3) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
		par. 59(3)	LY 2012, ch. 17, par. 4(4) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
		par. 60(1)	LY 2007, ch. 7, art. 2
		al. 60(1)d)	LY 2008, ch. 7, art. 2
		par. 60(2)	LY 2007, ch. 7, art. 3
		par. 60(5)	LY 2007, ch. 7, art. 9
		art. 60.1	ajouté par LY 2003, ch. 22, art. 2 art. 60.1 renuméroté art. 60.01 par LY 2013, ch. 5, par. 2(1)
		art. 60.01	art. 60.1 renuméroté art. 60.01 par LY 2013, ch. 5, par. 2(1)
		par. 60.1(1)	LY 2007, ch. 7, art. 4 et 5 LY 2012, ch. 17, par. 4(5) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)



		par. 60.1(2)	LY 2007, ch. 7, art. 6 et 7 LY 2012, ch. 17, par. 4(6) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
		al. 60.1(3)i	LY 2007, ch. 7, art. 8
		art. 60.2 à 60.12	ajoutés par LY 2009, ch. 4, art. 2 art. 60.2 à 60.12 renumérotés art. 60.04 à 60.14 par LY 2013, ch. 5, par. 2(2)
		art. 60.02	ajouté par LY 2013, ch. 5, art. 3 (proclamé en vigueur le 31 juillet 2013)
		par. 60.02(2)	LY 2014, ch. 2, art.2
		art. 60.03	ajouté par LY 2013, ch. 5, art. 4
		par. 60.03(2)	LY 2014, ch. 2, par. 3(1)
		par. 60.03(3)	LY 2014, ch. 2, par. 3(2)
		par. 60.03(5)	LY 2014, ch. 2, par. 3(3)
		par. 60.03(8)	LY 2014, ch. 2, par. 3(4)
		art. 60.04 à 60.14	art. 60.2 à 60.12 renuméroté art. 60.04 à 60.14 par LY 2013, ch. 5, par. 2(2)
		art. 60.04	LY 2013, ch. 5, par. 2(3)
		par. 60.07(2)	LY 2013, ch. 5, par. 2(4)
		par. 60.08(2)	LY 2013, ch. 5, par. 2(5)
		art. 60.12	LY 2013, ch. 5, par. 2(6) français seulement
		art. 114	LY 2013, ch. 5, par. 5(1)
		al. 114f)	LY 2013, ch. 5, par. 5(1)
		al. 114g)	LY 2009, ch. 4, art. 3 LY 2013, ch. 5, par. 5(1)
		al. 114h)	ajouté par LY 2013, ch. 5, par. 5(2)
		al. 114i)	ajouté par LY 2013, ch. 5, par. 5(2)
Normes de construction	LRY 2002, ch. 19	art. 1	LY 2013, ch. 3, art. 2 (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)
		art. 2	LY 2013, ch. 3, art. 3 (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)
		al. 8c)	LY 2013, ch. 3, art. 4 (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)
		par. 9(1)	LY 2013, ch. 3, art. 5 (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)
		art. 10	LY 2013, ch. 3, art. 6 (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)
Notaires	LRY 2002, ch. 158	par. 2(2)	LY 2010, ch. 4, art. 12 (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		art. 11.1	ajouté par LY 2013, ch. 15, art. 13
		art. 18	LY 2013, ch. 15, art. 14
Octroi de permis visant certaines activités touristiques en milieu sauvage	LRY 2002, ch. 228		
Ombudsman	LRY 2002, ch. 163	art. 1	LY 2016, ch. 5, par. 39(2) anglais seulement
		par. 5(1)	LY 2016, ch. 5, par. 39(3) anglais seulement
		art. 7	LY 2007, ch. 4, art. 2
		par. 9(1)	LY 2016, ch. 5, par. 39(4) anglais seulement
		al. 16(2)b)	LY 2008, ch. 7, art. 4 LY 2012, ch. 14, art. 24
		art. 35	abrogé par LY 2012, ch. 6, art. 2
		annexe A	ajoutée par LY 2008, ch. 1, par. 172(4) (proclamée en vigueur à le 30 avril 2010)

			ajoutée par LY 2009, ch. 1, art. 32 (entrée en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2010)
Optométristes	LRY 2002, ch. 164	art. 1	LY 2010, ch. 4, par. 13(2) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		art. 3	LY 2010, ch. 4, par. 13(3) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		par. 3(5) et (6)	ajoutés par LY 2010, ch. 4, par. 13(3) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		par. 20(1)	LY 2010, ch. 4, par. 13(4) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		par. 20(2) et (3)	ajoutés par LY 2010, ch. 4, par. 13(5) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
Organisation du gouvernement	LRY 2002, ch. 105	art. 2	LY 2014, ch. 5, art. 2 (proclamé en vigueur le 12 septembre 2014)
		art. 2.1 à 2.4	ajouté par LY 2014, ch. 5, art. 3 (proclamés en vigueur le 12 septembre 2014)
		art. 5	LY 2014, ch. 5, art. 4 (proclamé en vigueur le 12 septembre 2014)
		art. 8	abrogé par LY 2014, ch. 5, art. 5 (proclamé en vigueur le 12 septembre 2014)
		art. 9	ajouté par LY 2009, ch. 21, art. 4
		art. 10	ajouté par LY 2014, ch. 5, art. 6 (proclamé en vigueur le 12 septembre 2014)
Organisation judiciaire	LRY 2002, ch. 128	art. 18	abrogé par LY 2003, ch. 21, par. 18(1) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		art. 34.1	ajouté par LY 2011, ch. 2, art. 2
		al. 34.1(1)a)	LY 2013, ch. 15, al. 6a)
		par. 34.1(2)	LY 2013, ch. 15, al. 6b)
		art. 37.1	ajouté par LY 2015, ch. 10, art. 214 (proclamé en vigueur le 20 juin 2016)
		art. 38	LY 2008, ch. 16, art. 2
		art. 46 intertitre	abrogé par LY 2003, ch. 21, par. 18(2) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		art. 46	abrogé par LY 2003, ch. 21, par. 18(3) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		art. 47	abrogé par LY 2003, ch. 21, par. 18(3) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		art. 48	abrogé par LY 2003, ch. 21, par. 18(3) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
Parcs et désignation foncière	LRY 2002, ch. 165	art. 81	LY 2014, ch. 8, par. 40(3) (entre en vigueur à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
		annexe article 14.01	ajouté par décret 2016/130, art. 2
		annexe article 39	ajouté par décret 2003/31, art. 2
		annexe article 40	ajouté par décret 2003/32, art. 2
		annexe article 41	ajouté par décret 2004/203, art. 3
Patrimoine familial et obligation alimentaire	LRY 2002, ch. 83		

		art. 1	LY 2008, ch. 1, par. 202(1) et (2) (proclamé en vigueur le 30 avril 2010)
		al. 34(1)c)	LY 2008, ch. 1, par. 202(3) (proclamé en vigueur le 30 avril 2010)
		art. 39 intertitre	LY 2016, ch. 5, art. 24 anglais seulement
		al. 44(1)a)	LY 2013, ch. 14, par. 19(2) anglais seulement (proclamé en vigueur le 24 octobre 2014)
		al. 44(1)b)	LY 2013, ch. 14, par. 19(2) (proclamé en vigueur le 24 octobre 2014)
		art. 44.1	ajouté par LY 2013, ch. 14, par. 19(3) (proclamé en vigueur le 24 octobre 2014)
		par. 60(1)	par. 60(1) renuméroté par. 61(1) par LY 2012, ch. 14, art. 9 anglais seulement
		par. 61(1)	par. 60(1) renuméroté par. 61(1) par LY 2012, ch. 14, art. 9 anglais seulement
		par. 61(3)	LY 2003, ch. 21, art. 12 (entré en vigueur le 2 mai 2005)
Patrimoine historique	LRY 2002, ch. 109		
		al. 4(4)h)	LY 2012, ch. 14, art. 11
		par. 7(9)	LY 2009, ch. 21, art. 5
Pension des fonctionnaires	LRY 2002, ch. 182		
Perpétuités	LRY 2002, ch. 168		
Pétrole et gaz	LRY 2002, ch. 162		
		par. 1(1)	LY 2004, ch. 16, art. 2 LY 2012, ch. 19, art. 2 LY 2015, ch. 13, art. 2
		art. 9	LY 2015, ch. 13, art. 3
		al. 9c)	abrogé par LY 2015, ch. 13, art. 3
		al. 10(1)e) et f)	LY 2004, ch. 16, par. 3(1)
		al. 10(1)f.01)	ajouté par LY 2015, ch. 13, art. 4
		al. 10(1)s) à u)	ajouté par LY 2015, ch. 13, art. 4
		al. 10(2)a)	LY 2012, ch. 19, al. 3a) anglais seulement
		al. 10(2)b)	abrogé LY 2012, ch. 19, al. 3b)
		al. 10(2)c)	LY 2004, ch. 16, par. 3(2)
		al. 11(3)b)	LY 2004, ch. 16, art. 4
		art. 13	abrogé par LY 2012, ch. 19, art. 4
		art. 14	LY 2015, ch. 13, art. 4.01
		par. 20(6)	ajouté par LY 2012, ch. 19, art. 5
		art. 20.1	ajouté par LY 2012, ch. 19, art. 6
		par. 20.1(3)	LY 2015, ch. 13, art. 5
		al. 28(1)d)	LY 2015, ch. 13, art. 6
		al. 29a)	LY 2004, ch. 16, art. 5
		al. 29c)	LY 2015, ch. 13, art. 7
		al. 29m.01)	ajouté par LY 2015, ch. 13, art. 7
		art 31	LY 2015, ch. 13, art. 8
		par. 31(2)	LY 2004, ch. 16, art. 6
		art. 31.01 et 31.02	ajouté par LY 2015, ch. 13, art. 8
		art. 33	abrogé par LY 2012, ch. 19, art. 7
		art. 34 intertitre	LY 2015, ch. 13, par. 9(1)
		art. 34	LY 2004, ch. 16, art. 7
		par. 34(1)	abrogé par LY 2015, ch. 13, par. 9(2)
		par. 34(1) à (4)	par. 34(2) à (5) renuméroté par. 34(1) à (4) par LY 2015, ch. 13, par. 9(3)
		par. 34(2) à (5)	par. 34(2) à (5) renuméroté par. 34(1) à (4) par LY 2015, ch. 13, par. 9(3)

par. 34(2) et (3)	LY 2016, ch. 5, par. 40(2)
par. 34(6)	abrogé par LY 2015, ch. 13, par. 9(4)
art.35	LY 2015, ch. 13, art. 10
par. 35(1)	LY 2012, ch. 19, par. 8(1)
par. 35(3)	LY 2012, ch. 19, par. 8(2)
al. 36c)	abrogé par LY 2015, ch. 13, art. 11
par. 37(3)	LY 2012, ch. 19, art. 9
par. 39(3)	LY 2012, ch. 19, art. 10
art. 41	LY 2004, ch. 16, art. 8
par. 41(4)	LY 2015, ch. 13, art. 12
al. 41(4)c) et d)	abrogé par LY 2015, ch. 13, art. 12
art. 42	LY 2015, ch. 13, art. 13
al. 42a)	LY 2012, ch. 19, par. 11(1) abrogé par LY 2015, ch. 13, art. 13
al. 42b)	LY 2004, ch. 16, art. 9 LY 2012, ch. 19, par. 11(2) abrogé par LY 2015, ch. 13, art. 13
al. 43a)	LY 2012, ch. 19, par. 12(1)
al. 43b)	LY 2012, ch. 19, par. 12(2) LY 2016, ch. 5, par. 40(3)
al. 43c)	LY 2012, ch. 19, par. 12(3) abrogé par LY 2015, ch. 13, art. 14
par. 45(3)	LY 2004, ch. 16, art. 10 anglais seulement
al. 46(1)e)	LY 2012, ch. 19, art. 13
art. 50	LY 2012, ch. 19, art. 14
par. 55(2)	LY 2012, ch. 19, par. 15(1)
par. 55(3)	LY 2012, ch. 19, par. 15(2)
par. 55(4) et (5)	abrogé par LY 2012, ch. 19, par. 15(3)
par. 56(1)	LY 2012, ch. 19, art. 16
par. 56(8)	ajouté par LY 2004, ch. 16, art. 11
par. 57(2)	LY 2012, ch. 19, par. 17(1)
par. 57(3)	LY 2012, ch. 19, par. 17(2) anglais seulement
art. 60.1	ajouté par LY 2012, ch. 19, art. 18
al. 61a)	LY 2015, ch. 13, art. 15 français seulement
par. 63(1)	LY 2004, ch. 16, art. 12 anglais seulement
par. 64(3)	LY 2004, ch. 16, art. 13 LY 2015, ch. 13, art. 16
par. 65(1)	LY 2015, ch. 13, art. 17
al. 65(1)c)	LY 2004, ch. 16, par. 14(1)
al. 65(1)c.1) à c.3)	ajoutés par LY 2004, ch. 16, par. 14(2)
al. 65(1)d)	LY 2012, ch. 19, par. 19(1)
al. 65(1)d.1) et d.2)	ajoutés par LY 2012, ch. 19, par. 19(1)
sal. 65(1)g)(ii)	LY 2004, ch. 16, par. 14(3)
al. 65(1)k)	LY 2004, ch. 16, par. 14(4)
al. 65(1)r) et s)	ajoutés par LY 2012, ch. 19, par. 19(2)
par. 65(3)	ajouté par LY 2012, ch. 19, par. 19(3)
par. 66(1)	LY 2004, ch. 16, art. 15
al. 66(3)d)	ajouté par LY 2012, ch. 19, art. 20
art. 67	abrogé par LY 2012, ch. 19, art. 21
par. 67(3)	LY 2003, ch. 2, art. 53 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2003)
art. 73	LY 2004, ch. 16, art. 16
al. 81(2)c)	LY 2003, ch. 21, art. 20 (proclamé en vigueur le 2 mai 2005)
par. 89(1)	LY 2012, ch. 19, art. 22
al. 90(4)b)	LY 2015, ch. 13, art. 18
par. 91(1)	LY 2015, ch. 13, al. 19a)
par. 91(1.01) à (1.03)	ajoutés par LY 2015, ch. 13, a1. 19a)
par. 91(2)	LY 2015, ch. 13, al. 19b)

		al. 93(1)d)	LY 2015, ch. 13, par. 20(1)
		al. 93(1)f)	LY 2015, ch. 13, par. 20(2)
		par. 93(2)	LY 2015, ch. 13, par. 20(3)
		art. 94	LY 2015, ch. 13, art. 21
		art. 97	LY 2015, ch. 13, par. 22(1) (voir LY 2015, ch. 13, art. 25 pour disposition transitoire)
		par.97(1)	LY 2004, ch. 16, par. 17(1)
		al. 97(1)a)	LY 2004, ch. 16, par. 17(2)
		par. 97(2.01)	ajouté par LY 2015, ch. 13, par. 22(1)
		al. 97(4)c)	LY 2015, ch. 13, par. 22(2)
		par. 97(4.01)	ajoutés par LY 2015, ch. 13, par. 22(3)
		par. 97(6)	LY 2004, ch. 16, par. 17(3)
			LY 2015, ch. 13, par. 22(4)
		art. 97.01	ajouté par LY 2015, ch. 13, art. 23
		par. 99(1)	LY 2015, ch. 13, art. 24
		par. 102(1)	LY 2004, ch. 16, art. 18
		al. 105e)	LY 2012, ch. 19, par. 23(1)
		al. 105e.1)	ajouté LY 2012, ch. 19, par. 23(1)
		al. 105f)	LY 2012, ch. 19, par. 23(2)
		art. 113	LY 2012, ch. 19, art. 24
		partie 5	abrogé par LY 2012, ch. 19, art. 25
Pharmacie et les drogues	LY 2015, ch. 3	Toute la loi	(pas encore en vigueur)
Pharmaciens	LRY 2002, ch. 170	Toute la loi	abrogé par LY 2015, ch. 3, art. 52 (pas encore en vigueur)
		art. 1	LY 2010, ch. 4, par. 14(2) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		art. 3	LY 2010, ch. 4, par. 14(3) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		art. 6 intertitre	abrogé par LY 2010, ch. 4, par. 14(4) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		art. 9	LY 2009, ch. 19, par. 54(1) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
			LY 2010, ch. 4, par. 14(5) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		art. 10	abrogé par LY 2010, ch. 4, par. 14(5) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		par. 10(1)	LY 2009, ch. 19, par. 54(1) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		art. 11	LY 2009, ch. 19, par. 54(1) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
			abrogé par LY 2010, ch. 4, par. 14(5) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		art. 12	abrogé par LY 2010, ch. 4, par. 14(5) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		art. 15	LY 2010, ch. 4, par. 14(6) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		art. 20.1	ajouté par LY 2010, ch. 4, par. 14(7) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		al. 21a.1)	ajouté par LY 2009, ch. 19, par. 54(2) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 21c)	LY 2009, ch. 19, par. 54(3) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		par. 22(2)	LY 2010, ch. 4, par. 14(8) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		par. 22(3)	ajouté par LY 2010, ch. 4, par. 14(8) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
Plébiscites	LRY 2002, ch. 172		
Police auxiliaire	LRY 2002, ch. 14		

Poursuites par procédure  
sommaire

LRY 2002,  
ch. 210

partie 1 intertitre	ajouté par LY 2014, ch. 8, art. 2 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 1	LY 2014, ch. 8, art. 3 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 2 intertitre	LY 2014, ch. 8, art. 4 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 2.01	ajouté par LY 2014, ch. 8, art. 5 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
partie 2 intertitre	ajouté par LY 2014, ch. 8, art. 6 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 2.02 à 2.04	ajoutés par LY 2014, ch. 8, art. 7 (proclamé en vigueur le du 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 7	abrogé par LY 2014, ch. 8, art. 8 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 8	abrogé par LY 2014, ch. 8, art. 9 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
partie 3 intertitre	ajouté par LY 2014, ch. 8, art. 10 (proclamé en vigueur le du 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 9	LY 2014, ch. 8, art. 11 (proclamé en vigueur le 1er janvier 2017)
art. 10	LY 2014, ch. 8, art. 12 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
par. 10(5) à (8)	ajoutés par LY 2014, ch. 8, art. 12 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 11	abrogé par LY 2014, ch. 8, art. 13 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
Intertitre avant art. 12	abrogé par LY 2014, ch. 8, art. 14 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 12	LY 2014, ch. 8, art. 15 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 13	abrogé par LY 2014, ch. 8, art. 16 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 14	LY 2014, ch. 8, art. 17 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 15	abrogé par LY 2014, ch. 8, art. 18 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
par. 16(1)	LY 2014, ch. 8, par. 19(1) (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
par. 16(2)	abrogé par LY 2014, ch. 8, par. 19(2) (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 17	LY 2014, ch. 8, art. 20 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 18	abrogé par LY 2014, ch. 8, art. 21 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
Intertitre avant art. 19	abrogé par LY 2014, ch. 8, art. 22 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 19	LY 2014, ch. 8, art. 23 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 20	LY 2014, ch. 8, art. 24 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
par. 20(5) et (6)	abrogés par LY 2014, ch. 8, art. 24 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 21	LY 2014, ch. 8, art. 25 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
par. 21(3) à (5)	ajoutés par LY 2014, ch. 8, art. 25 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 22	LY 2014, ch. 8, art. 26 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
par. 22(3) à (8)	ajoutés par LY 2014, ch. 8, art. 26 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)

art. 22.1 à 22.4 par. 22.1(6)	ajoutés par LY 2008, ch. 9, art. 2 abrogé par LY 2014, ch. 8, art. 27 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 22.1	art. 22.1 renuméroté art. 26.02 par LY 2014, ch. 8, al. 28a) (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 22.2	art. 22.2 renuméroté art. 26.03 par LY 2014, ch. 8, al. 28b) (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 22.3	art. 22.3 renuméroté art. 26.04 par LY 2014, ch. 8, al. 28c) (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 22.4	art. 22.4 renuméroté art. 26.05 par LY 2014, ch. 8, al. 28d) (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 23	LY 2014, ch. 8, art. 29 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
par. 23(2)	LY 2016, ch. 6, art. 10
par. 23(5) et (6)	ajoutés par LY 2014, ch. 8, art. 29 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 24	LY 2014, ch. 8, art. 30 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
par. 24(3)	abrogé par LY 2014, ch. 8, art. 30 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 25(1) et (2)	ajoutés par LY 2014, ch. 8, art. 31 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
al. 25(2)b)	LY 2016, ch. 6, al. 11a)
al. 25(2)c)	ajouté par LY 2016, ch. 6, al. 11b)
art. 26	LY 2014, ch. 8, art. 32 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
par. 26(2)	LY 2016, ch. 6, art. 12
art. 26.01	ajouté par LY 2014, ch. 8, art. 33 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
partie 4 intertitre	ajouté par LY 2014, ch. 8, art. 34 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 26.02	art. 22.1 renuméroté art. 26.02 par LY 2014, ch. 8, al. 28a) (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 26.03	art. 22.2 renuméroté art. 26.03 par LY 2014, ch. 8, al. 28b) (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 26.04	art. 22.3 renuméroté art. 26.04 par LY 2014, ch. 8, al. 28c) (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 26.05	art. 22.4 renuméroté art. 26.05 par LY 2014, ch. 8, al. 28d) (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
Intertitre avant art. 27	abrogé par LY 2014, ch. 8, art. 35 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
partie 5 intertitre	ajouté par LY 2014, ch. 8, art. 35 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 29	LY 2014, ch. 8, art. 36 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
Intertitre avant art. 31	abrogé par LY 2014, ch. 8, art. 37 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
partie 6 intertitre	ajouté par LY 2014, ch. 8, art. 37 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 31	abrogé par LY 2014, ch. 8, art. 38 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
art. 32	abrogé par LY 2014, ch. 8, art. 38 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
al. 35a)	LY 2014, ch. 8, al. 39a) (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
al. 35d.1) et d.2)	ajouté par LY 2014, ch. 8, al. 39b) (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
al. 35k)	LY 2014, ch. 8, al. 39c) (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
al. 35k.1)	ajouté par LY 2014, ch. 8, al. 39c) (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)

		al. 35l)	LY 2014, ch. 8, al. 39d) (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
		al. 35l.1)	ajouté par LY 2014, ch. 8, al. 39e) (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
Préférences et les transferts frauduleux	LRY 2002, ch. 95		
Prescription	LRY 2002, ch. 139		
Présomption de décès	LRY 2002, ch. 174		
Présomptions de survie	LRY 2002, ch. 213		
Prêteurs sur gages et les revendeurs	LRY 2002, ch. 167		
Prêts aux municipalités	LRY 2002, ch. 156		
Prêts relatifs à la mine Faro	LRY 2002, ch. 85		
Preuve	LRY 2002, ch. 78	al. 10(2)a.1)	ajouté par LY 2012, ch. 17, par. 6(2) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
		par. 10(3)	LY 2012, ch. 17, par. 6(3) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
		art. 13.1	ajouté par LY 2013, ch. 16, art. 131 (proclamé en vigueur le 31 <sup>er</sup> août 2016)
		art. 16	LY 2016, ch. 5, art. 23 anglais seulement
		par. 55(6)	LY 2012, ch. 17, par. 6(4) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
Preuve par voie électronique	LRY 2002, ch. 67		
Prévention de la violence familiale	LRY 2002, ch. 84	art. 1	LY 2005, ch. 7, art. 2 et 3
		al. 2(1)b)	LY 2005, ch. 7, art. 4
		par. 4(1)	LY 2005, ch. 7, par. 5(1)
		al. 4(3)e)	LY 2005, ch. 7, par. 5(2)
		par. 5(1.1)	ajouté par LY 2005, ch. 7, art. 6
		par. 7(1)	LY 2005, ch. 7, art. 7
		al. 7(1)f)	LY 2005, ch. 7, art. 3
		par. 8(1)	LY 2005, ch. 7, art. 8
		art. 15	LY 2005, ch. 7, art. 9
		par. 16(3)	LY 2005, ch. 7, art. 10
Prévention des incendies	LRY 2002, ch. 89	art. 1	LY 2013, ch. 3, art. 17 (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)
		art. 3.01	ajouté par LY 2013, ch. 3, art. 18 (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)
		art. 12	LY 2013, ch. 3, art. 19 (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)
		par. 19(3)	abrogé par LY 2013, ch. 3, art. 20 (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)
		art. 21	LY 2013, ch. 3, art. 21 (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)
		art. 22	LY 2013, ch. 3, art. 21 (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)
		art. 23	art. 23 renuméroté par. 23(1) par LY 2013, ch. 3, par. 22(1) (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)



		par. 23(1)	art. 23 renuméroté par. 23(1) par LY 2013, ch. 3, par. 22(1) (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)
		al. 23(1)f.01)	ajouté par LY 2013, ch. 3, al. 22(2)a) (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)
		al. 23(1)g.01) à g.03)	ajoutés par LY 2013, ch. 3, al. 22(2)b) (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)
		par. 23(2)	ajouté par LY 2013, ch. 3, par. 22(3) (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)
Prévention du bruit	LRY 2002, ch. 157		
Prise de décisions, le soutien et la protection des adultes.	LY 2003, ch. 21		(toute la loi entre en vigueur le 2 mai 2005 à l'exception de la partie 4, al. .82a), al. 83(1)a) à d) et par. 83(3) de l'annexe A et des art. 9, 10 et 11 et par. 18(1) et 18(2) de l'annexe C)
La présente loi édicte la loi sur la protection des adultes et la prise de décisions les concernant, la loi sur le consentement aux soins et la loi sur le tuteur et le curateur public.		partie 4 al. 82a) al. 83(1)a) à d) et par. 83(3) de l'annexe A art. 9, art. 10, art. 11 et par. 18(1) et 18(2) de l'annexe C	(entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> septembre 2005) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> septembre 2005) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> septembre 2005)
Pour les modifications voir les différentes loi.			(entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> septembre 2005)
Privilège des entrepreneurs	LRY 2002, ch. 226		
Privilège du garagiste	LRY 2002, ch. 99		
		art. 1	LY 2015, ch. 5, par. 22(2) (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
		art. 2 intertitre	LY 2015, ch. 5, par. 22(3) (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
		art. 3 intertitre	LY 2015, ch. 5, par. 22(4) (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
		art. 3	LY 2015, ch. 5, par. 22(5) (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
Privilèges de construction	LRY 2002, ch. 18		
		art. 14	LY 2016, ch. 5, art. 3 anglais seulement
		art. 32	art. 33 renuméroté art. 32 par LY 2012, ch. 14, art. 3
		art. 33	ajouté par LY 2008, ch. 17, art. 14 art. 33 renuméroté art. 32 par LY 2012, ch. 14, art. 3
Privilèges miniers	LRY 2002, ch. 151		
		art. 1	LY 2003, ch. 13, par. 122(2) LY 2003, ch. 14, par. 155(2) LY 2008, ch. 17, art. 2 à 4
		art. 2	LY 2008, ch. 17, art. 5
		art. 3	LY 2008, ch. 17, art. 6
		art. 5	LY 2008, ch. 17, art. 7
		art. 6	LY 2008, ch. 17, art. 8 et 9
		par. 9(1)	LY 2008, ch. 17, art. 10
		par. 9(2)	LY 2008, ch. 17, art. 11
		art. 10	LY 2008, ch. 17, art. 12
		art. 11	LY 2008, ch. 17, art. 13
		par. 11(1)	LY 2012, ch. 14, art. 21 français seulement
Procurations perpétuelles	LRY 2002, ch. 73		

		par. 6(4)	LY 2012, ch. 17, art. 5 (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
		al. 12(4)a)	LY 2003, ch. 21, par. 9(1) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		al. 14(1)d)	LY 2003, ch. 21, par. 9(2) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		al. 14(1)f)	LY 2003, ch. 21, par. 9(3) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		annexe, al. 2	LY 2003, ch. 21, par. 9(4) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
Produits agricoles	LRY 2002, ch. 3		
Profession d'avocat	LRY 2002, ch. 134		
		par. 1(1)	LY 2004, ch. 14, art. 2
		par. 1(2) à (4)	LY 2004, ch. 14, art. 3
		par. 1(5) à (7)	ajoutés par LY 2004, ch. 14, art. 3
		art. 3	LY 2004, ch. 14, art. 4
		al. 4(1)b)	LY 2004, ch. 14, art. 5
		par. 4(2)	LY 2004, ch. 14, art. 6
		art. 5	art. 5 renuméroté par. 5(1) par LY 2016, ch. 5, art. 32
		par. 5(1)	art. 5 renuméroté par. 5(1) par LY 2016, ch. 5, art. 32
		par. 5(2) et (3)	ajoutés par LY 2004, ch. 14, art. 7
		par. 6(1)	LY 2004, ch. 14, art. 8
		al. 6(1)q)	LY 2004, ch. 14, art. 9
		par. 6(2)	LY 2004, ch. 14, art. 10 LY 2012, ch. 14, art. 17 anglais seulement
		par. 6(3)	LY 2004, ch. 14, art. 11
		par. 6(5)	LY 2004, ch. 14, art. 12
		par. 8(2)	LY 2004, ch. 14, art. 13
		par. 11(1)	LY 2004, ch. 14, art. 14
		par. 11(3)	LY 2016, ch. 8, par. 73(2) (entre en vigueur à partir du 18 juillet 2016)
		par. 12(2)	LY 2004, ch. 14, art. 15
		art. 19	LY 2004, ch. 14, art. 16
		al. 20(1)a)	LY 2004, ch. 14, art. 17
		sal. 20(1)a)(i)	LY 2010, ch. 4, art. 8 (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		sal. 20(1)a)(ii)	LY 2010, ch. 4, art. 8 (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		sal. 20(1)a)(iii)	abrogé par LY 2010, ch. 4, art. 8 (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		al. 20(2)d)	LY 2004, ch. 14, art. 18
		par. 20(6) à (8)	LY 2004, ch. 14, art. 19
		par. 22(2)	LY 2004, ch. 14, art. 20
		al. 23(3)b)	LY 2016, ch. 8, par. 73(3) (entre en vigueur à partir du 18 juillet 2016)
		par. 30(1)	LY 2004, ch. 14, art. 21
		al. 46e)	ajouté par LY 2004, ch. 14, art. 22
		par. 47(5)	ajouté par LY 2004, ch. 14, art. 23 abrogé par LY 2008, ch. 7, art. 3
		par. 49(3)	abrogé par LY 2004, ch. 14, art. 24
		par. 49(4)	LY 2004, ch. 14, art. 25
		par. 64(2)	LY 2016, ch. 8, par. 73(4) (entre en vigueur à partir du 18 juillet 2016)
		par. 82(9)	LY 2016, ch. 8, par. 73(4) (entre en vigueur à partir du 18 juillet 2016)
		par. 88(4)	LY 2004, ch. 14, art. 26
		art. 89	LY 2004, ch. 14, art. 27
		par. 90(1)	LY 2004, ch. 14, art. 28

Profession d'infirmière autorisée et d'infirmier autorisé	LRY 2002, ch. 194	par. 100(2) art. 102 par. 104(1)	LY 2004, ch. 14, art. 29 abrogé par LY 2004, ch. 14, art. 30 LY 2004, ch. 14, art. 31
		art. 1	LY 2009, ch. 19, par. 2(1) à (9) (entré en vigueur le 23 novembre 2012) définitions ajoutées par LY 2009, ch. 19, par. 2(10) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		par. 2(2)	ajouté par LY 2009, ch. 19, art. 3 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 3a)	LY 2009, ch. 19, par. 4(1) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 3b)	LY 2009, ch. 19, par. 4(2) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 3c) et d)	abrogés par LY 2009, ch. 19, par. 4(3) (entrés en vigueur le 23 novembre 2012)
		art. 5	LY 2009, ch. 19, art. 5 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 6(1)b)	LY 2009, ch. 19, par. 6(1) anglais seulement (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 6(1)h.1)	ajouté par LY 2009, ch. 19, par. 6(2) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 6(1)j.1)	ajouté par LY 2009, ch. 19, par. 6(3) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 6(1)k)	LY 2009, ch. 19, par. 6(4) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 6(1)l)	LY 2009, ch. 19, par. 6(5) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 6(1)l.1)	ajouté par LY 2009, ch. 19, par. 6(6) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		par. 7(1)	LY 2009, ch. 19, par. 7(1) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 7(1)a)	LY 2009, ch. 19, par. 7(2) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 7(1)a.01) et a.02)	ajoutés par LY 2015, ch. 3, par. 50(2) (pas encore en vigueur)
		al. 7(1)a.1) et a.2)	ajoutés par LY 2009, ch. 19, par. 7(3) (entrés en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 7(1)c)	ajouté par LY 2009, ch. 19, par. 7(4) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 7(1)c.1)	ajouté par LY 2009, ch. 19, par. 7(5) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 7(1)d) à f)	abrogés par LY 2009, ch. 19, par. 7(6) (entrés en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 7(1)g.1)	ajouté par LY 2009, ch. 19, par. 7(7) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		art. 8	LY 2009, ch. 19, art. 8 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		art. 9	LY 2009, ch. 19, art. 9 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		art. 10	LY 2009, ch. 19, art. 10 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		par. 11(1)	LY 2009, ch. 19, par. 11(1) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 11(2)b)	LY 2009, ch. 19, par. 11(2) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		par. 11(4)	abrogé par LY 2009, ch. 19, par. 11(3) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		art. 12	LY 2009, ch. 19, art. 12 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)

art. 13.1 et 13.2	ajoutés par LY 2009, ch. 19, art. 13 (entrés en vigueur le 23 novembre 2012)
par. 13.1(1.01)	ajouté par LY 2015, ch. 3, par. 50(3) (pas encore en vigueur)
art. 14	LY 2009, ch. 19, art. 14 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
art. 15	LY 2009, ch. 19, art. 15 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
art. 16	LY 2009, ch. 19, art. 16 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
par. 17(1)	LY 2009, ch. 19, art. 17 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
art. 18	LY 2009, ch. 19, art. 18 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
art. 19	LY 2009, ch. 19, art. 19 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
art. 20	LY 2009, ch. 19, par. 20(1) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
al. 20b)	LY 2009, ch. 19, par. 20(2) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
al. 20f)	LY 2009, ch. 19, par. 20(3) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
art. 21	LY 2009, ch. 19, art. 21 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
art. 22	LY 2009, ch. 19, art. 22 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
art. 22.1	ajouté par LY 2009, ch. 19, art. 23 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
art. 23	LY 2009, ch. 19, art. 24 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
par. 24(1)	LY 2009, ch. 19, par. 25(1) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
par. 24(3)	LY 2009, ch. 19, par. 25(2) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
al. 24(4)a)	LY 2009, ch. 19, par. 25(3) anglais seulement (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
par. 24(5)	LY 2009, ch. 19, par. 25(4) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
art. 24.1	ajouté par LY 2009, ch. 19, art. 26 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
par. 25(1)	LY 2009, ch. 19, par. 27(1) (entrés en vigueur le 23 novembre 2012)
par. 25(2)	LY 2009, ch. 19, par. 27(2) (entrés en vigueur le 23 novembre 2012)
art. 26	LY 2009, ch. 19, art. 28 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
art. 27	LY 2009, ch. 19, art. 29 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
par. 28(4)	LY 2009, ch. 19, art. 30 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
par. 31(1)	LY 2009, ch. 19, par. 31(1) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
par. 31(3)	LY 2009, ch. 19, par. 31(2) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
art. 32	LY 2009, ch. 19, art. 32 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
art. 33	LY 2009, ch. 19, art. 33 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
art. 34	LY 2009, ch. 19, art. 34 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
par. 35(1)	LY 2009, ch. 19, art. 35 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)

		art. 40	LY 2009, ch. 19, par. 36(1) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		sal. 40a)(ii)	LY 2009, ch. 19, par. 36(2) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		par. 41(1)	LY 2009, ch. 19, par. 37(1) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 41(1)a)	LY 2009, ch. 19, par. 37(2) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 41(1)b) et c)	LY 2009, ch. 19, par. 37(3) (entrés en vigueur le 23 novembre 2012)
		sal. 41(1)c)(i)	LY 2009, ch. 19, par. 37(4) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		sal. 41(1)c)(ii)	LY 2009, ch. 19, par. 37(5) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 41(1)d) et e)	LY 2009, ch. 19, par. 37(6) (entrés en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 41(1)e) à j)	LY 2009, ch. 19, par. 37(7) (entrés en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 41(1)g)	LY 2009, ch. 19, par. 37(8) anglais seulement (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 41(1)i)	LY 2009, ch. 19, par. 37(9) anglais seulement (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 41(1)j)	LY 2009, ch. 19, par. 37(10) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		par. 41(2)	LY 2009, ch. 19, par. 37(7) et (11) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		art. 42	LY 2009, ch. 19, art. 38 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		par. 43(1)	LY 2009, ch. 19, art. 39 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		par. 45(1)	LY 2009, ch. 19, par. 40(1) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		par. 45(2)	LY 2009, ch. 19, par. 40(2) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		art. 46	LY 2009, ch. 19, art. 41 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		art. 47	LY 2009, ch. 19, art. 42 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		par. 51(4)	LY 2009, ch. 19, art. 43 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		par. 52(1)	LY 2009, ch. 19, par. 44(1) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		par. 52(4)	LY 2009, ch. 19, par. 44(2) (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		art. 54	LY 2009, ch. 19, art. 45 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		art. 55	LY 2009, ch. 19, art. 46 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		art. 56	LY 2009, ch. 19, art. 47 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		art. 57	LY 2009, ch. 19, art. 48 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 57d)	ajouté par LY 2003, ch. 24, art. 48 (proclamé en vigueur le 13 janvier 2006)
Profession d'ingénieur	LRY 2002, ch. 75		
		art. 1	LY 2010, ch. 12, art. 2
Profession de l'enseignement	LRY 2002, ch. 215		
Profession dentaire	LRY 2002, ch. 53		
		art. 1	LY 2010, ch. 4, par. 4(2) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)

		art. 5	LY 2010, ch. 4, par. 4(3) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		art. 23	LY 2010, ch. 4, par. 4(4) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		art. 23.1	LY 2010, ch. 4, par. 4(4) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		par. 28(1)	LY 2010, ch. 4, par. 4(5) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		par. 28(2) à (6)	ajoutés par LY 2010, ch. 4, par. 4(6) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
Profession médicale	LRY 2002, ch. 149	art. 1	LY 2009, ch. 16, par. 2(1) à (3); par. 35(1) et (2) (proclamés en vigueur le 29 août 2011) ajouté par LY 2009, ch. 16, par. 2(2) (proclamé en vigueur le 29 août 2011)
		al. 2(2)a)	LY 2009, ch. 16, par. 35(2) (proclamé en vigueur le 29 août 2011)
		al. 2(2)b)	LY 2009, ch. 16, par. 35(1) (proclamé en vigueur le 29 août 2011)
		par. 3(1)	LY 2009 ch. 16, par. 35(1) (proclamé en vigueur le 29 août 2011)
		par. 7(2)	LY 2009, ch. 16, par. 3(1) (proclamé en vigueur le 29 août 2011)
		par. 7(3)	ajouté par LY 2009, ch. 16, par. 3(2) (proclamé en vigueur le 29 août 2011)
		par. 8(1)	LY 2009, ch. 16, art. 4 (proclamé en vigueur le 29 août 2011)
		art. 9 à 11	LY 2009, ch. 16, art. 5 (proclamé en vigueur le 29 août 2011)
		al. 11(1)d)	LY 2010, ch. 4, par. 11(2) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		art. 12 à 14	abrogés par LY 2009, ch. 16, art. 6 (proclamés en vigueur à compter du 29 août 2011)
		art. 15	LY 2009, ch. 16, art. 7 (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		art. 16	LY 2009, ch. 16, art. 8 (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		al. 16(1)b)	LY 2016, ch. 5, art. 36 français seulement
		art. 18	LY 2009, ch. 16, art. 9 (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		art. 18.1	ajouté par LY 2009 ch. 16, art. 10 (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		art. 19	LY 2009, ch. 16, art. 11 (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		art. 19.1	ajouté par LY 2009 ch. 16, art. 12 (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		par. 20(1)	LY 2009, ch. 16, par. 13(1) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		par. 20(2) à (4)	LY 2009, ch. 16, par. 13(2) (proclamés en vigueur à compter du 29 août 2011)
		par. 21(1)	LY 2009, ch. 16, par. 35(1) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		par. 21(2)	LY 2009, ch. 16, art. 14 (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		art. 22	LY 2009, ch. 16, art. 15 (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		al. 23(1)a)	LY 2009, ch. 16, par. 35 (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		al. 23(1)b)	LY 2009, ch. 16, par. 35(3) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)

par. 23(3)	LY 2009, ch. 16, par. 35(1) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
par. 23(4)	LY 2009, ch. 16, par. 35(1) et (3) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
par. 24(1)	LY 2009, ch. 16, par. 35(1) et (3) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
al. 24(1)a)	LY 2009, ch. 16, par. 35(2) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
par. 24(2)	LY 2009, ch. 16, par. 35(1) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
par. 24(3)	LY 2009, ch. 16, par. 35(2) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
par. 24(4)	LY 2009, ch. 16, par. 35(1) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
par. 24(5)	LY 2009, ch. 16, par. 35(1) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
par. 24(6)	LY 2009, ch. 16, par. 35(1) et (3) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
art. 24.01	ajouté par LY 2015, ch. 3, art. 49 (pas encore en vigueur)
par. 25(1)	LY 2009, ch. 16, par. 35(2) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
par. 27(2)	LY 2009, ch. 16, par. 35(1) et (3) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
par. 27(3)	LY 2009, ch. 16, par. 16(1) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
al. 27(3)a)	LY 2009, ch. 16, par. 16(2) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
al. 27(3)b)	LY 2009, ch. 16, par. 35(3) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
al. 27(3)c) et d)	LY 2009, ch. 16, par. 16(3) (proclamés en vigueur à compter du 29 août 2011)
al. 27(3)e)	LY 2009, ch. 16, par. 16(4) et par. 35(3) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
al. 27(3)e.1)	ajouté par LY 2009, ch. 16, par. 16(4) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
al. 27(3)f)	LY 2009, ch. 16, par. 16(5) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
par. 27(4) et 5	LY 2009, ch. 16, par. 16(6) (proclamés en vigueur à compter du 29 août 2011)
par. 27(6)	LY 2009, ch. 16, par. 35(1) et (3) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
par. 27(7)	LY 2009, ch. 16, par. 35(1) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
par. 28(1)	LY 2009, ch. 16, art. 17 (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
al. 28(1)c)	LY 2009, ch. 16, par. 35(1) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
par. 28(3)	LY 2009, ch. 16, par. 35(1) et (3) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
art. 29	LY 2009, ch. 16, art. 18 (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
par. 30(1)	LY 2009, ch. 16, par. 35(1), (3) et (4) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
par. 30(3)	LY 2012, ch. 14, art. 19 anglais seulement LY 2009, ch. 16, par. 35(1), (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
par. 31(1)	LY 2009, ch. 16, par. 35(2) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
par. 36(2)	LY 2009, ch. 16, par. 19(1) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011) anglais seulement

		par. 36(5) et (6)	LY 2009, ch. 16, par. 19(2) (proclamés en vigueur à compter du 29 août 2011)
		par. 40(1)	LY 2009, ch. 16, par. 20(1) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		al. 40(3)a)	LY 2009, ch. 16, par. 20(2) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		al. 40(3)j)	LY 2009, ch. 19, art. 53 (entre en vigueur le 23 novembre 2012)
		al. 40(3)k)	LY 2009, ch. 16, par. 20(3) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		al. 40(3)m)	ajouté par LY 2003, ch. 24, art. 47 (proclamé en vigueur le 13 janvier 2006)
		art. 41	LY 2009, ch. 16, art. 21 (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		par. 42(1)	LY 2009, ch. 16, art. 22 (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		par. 47(1)	LY 2009, ch. 16, art. 23 (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		art. 49	LY 2009, ch. 16, art. 24 (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		par. 50(3)	LY 2009, ch. 16, art. 25 (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		par. 51(2)	LY 2009, ch. 16, art. 26 (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		art. 51.1	ajouté par LY 2009, ch. 16, art. 27 (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		par. 53(1)	LY 2009, ch. 16, par. 28(1) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		al. 53(1)c) et d)	LY 2009, ch. 16, par. 28(2) (proclamés en vigueur à compter du 29 août 2011)
		par. 53(3)	LY 2009, ch. 16, par. 28(3) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		art. 54	abrogé par LY 2009 ch. 16, art. 29 (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		art. 56	LY 2009, ch. 16, art. 30 (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011) anglais seulement
		art. 58	LY 2009, ch. 16, art. 31 (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		art. 59	LY 2009, ch. 16, par. 35(5) (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		art. 61	abrogé par LY 2009, ch. 16, art. 32 (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		al. 62a)	LY 2009, ch. 16, art. 33 (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011) anglais seulement
		al. 62b)	LY 2009, ch. 16, art. 33 (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
		art. 64	LY 2009, ch. 16, art. 34 (proclamé en vigueur à compter du 29 août 2011)
Professions de la santé	LY 2003, ch. 24	toute la loi	(proclamée en vigueur le 13 janvier 2006)
		par. 3(1)	LY 2010, ch. 4, par. 6(2) (proclamé en vigueur le 14 octobre 2010)
		par. 3(2) et (3)	ajoutés par LY 2010, ch. 4, par. 6(3) (proclamés en vigueur le 14 octobre 2010)
		art. 31	LY 2016, ch. 5, par. 25(2) anglais seulement
		par. 35(2)	LY 2016, ch. 5, par. 25(3) français seulement
Programme de travaux compensatoires	LRY 2002, ch. 88		
Promotion de l'habitat	LRY 2002, ch. 115		



Protection contre les dangers de l'électricité	LRY 2002, ch. 65	<p>par. 1(1) LY 2013, ch. 3, art.8 (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)</p> <p>art. 1.01 ajouté par LY 2013, ch. 3, art. 9 (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)</p> <p>art. 11 LY 2013, ch. 3, art. 10 (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)</p> <p>par. 13(2) LY 2013, ch. 3, par. 11(1) anglais seulement (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)</p> <p>par. 13(4) LY 2013, ch. 3, par. 11(2) (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)</p> <p>par. 14(4) LY 2013, ch. 3, art. 12 (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)</p> <p>al. 15(1)d LY 2013, ch. 3, art. 13 (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)</p> <p>al. 22(1)d LY 2013, ch. 3, art. 14 (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)</p> <p>art. 28 art. 28 renuméroté par. 28(1) par LY 2013, ch. 3, par. 15(1) (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)</p> <p>par. 28(1) art. 28 renuméroté par. 28(1) par LY 2013, ch. 3, par. 15(1) (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)</p> <p>al. 28(1)a LY 2013, ch. 3, al. 15(2)a (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)</p> <p>al. 28(1)d à p) ajoutés par LY 2013, ch. 3, al. 15(2)b) (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)</p> <p>par. 28(2) ajouté par LY 2013, ch. 3, par. 15(3) (proclamé en vigueur le 16 décembre 2015)</p>
Protection des adultes et la prise de décisions les concernant	LY 2003, ch. 21, annexe A	<p>adoptée par LY 2003, ch. 21, art. 1 (entre en vigueur le 2 mai 2005, à l'exception de la partie 4, al. 82a), al. 83(1)a) à d) et par. 83(3)) LY 2008, ch. 1, art. 195 (proclamé en vigueur à compter du 30 avril 2010).</p> <p>al. 30(5)k (proclamée en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2005)</p> <p>partie 4 (proclamé en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2005)</p> <p>al. 82a) (proclamés en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2005)</p> <p>al. 83(1)a) à d) et par. 83(3)</p>
Protection des animaux	LRY 2002, ch. 6	<p>toute la loi LY 2008, ch. 13, art. 9 et 10 (entré en vigueur le 18 mars 2009)</p> <p>art. 1 LY 2008, ch. 13, art. 2 à 8 (entré en vigueur le 18 mars 2009)</p> <p>par. 2(1) LY 2012, ch. 14, par. 1(2) français seulement LY 2008, ch. 13, art. 11 (entré en vigueur le 18 mars 2009)</p> <p>par. 2(2) et (3) LY 2012, ch. 14, par. 1(3) anglais seulement</p> <p>art. 2.1 ajouté par LY 2008, ch. 13, art. 12 (entré en vigueur le 18 mars 2009)</p> <p>art. 2.2 ajouté par LY 2008, ch. 13, art. 13 (entré en vigueur le 18 mars 2009)</p> <p>art. 2.3 ajouté par LY 2008, ch. 13, art. 14 (entré en vigueur le 18 mars 2009)</p> <p>par. 4(1) LY 2008, ch. 13, art. 15 (entré en vigueur le 18 mars 2009)</p> <p>par. 4(2) à 4(4) abrogés par LY 2008, ch. 13, art. 16 (entrés en vigueur le 18 mars 2009)</p> <p>art. 4.1 à 4.6 ajoutés par LY 2008, ch. 13, art. 17 (entrés en vigueur le 18 mars 2009)</p>

		art. 4.5	par. 4.5(1) renuméroté art. 4.5 par LY 2012, ch. 14, par. 1(4)
		par. 4.5(1)	par. 4.5(1) renuméroté art. 4.5 par LY 2012, ch. 14, par. 1(4)
		art. 5	LY 2008, ch. 13, art. 18 (entré en vigueur le 18 mars 2009)
		al. 5(1)b) et c)	LY 2012, ch. 14, par. 1(3) anglais seulement
		par. 6(1.1)	ajouté par LY 2008, ch. 13, art. 19 (entré en vigueur le 18 mars 2009)
		par. 6(3) et (4)	ajoutés par LY 2008, ch. 13, art. 20 (entrés en vigueur le 18 mars 2009)
		art. 7	LY 2008, ch. 13, art. 21 (entré en vigueur le 18 mars 2009)
		art. 8	abrogé par LY 2008, ch. 13, art. 22 (entré en vigueur le 18 mars 2009)
		par. 9(2)	abrogé par LY 2008, ch. 13, art. 23 (entré en vigueur le 18 mars 2009)
		art. 10	LY 2012, ch. 14, par. 1(3) anglais seulement
		art. 10.1 à 10.4	ajoutés par LY 2008, ch. 13, art. 24 (entrés en vigueur le 18 mars 2009)
		al. 11b)	LY 2008, ch. 13, art. 25 (entré en vigueur le 18 mars 2009)
		par. 12(1)	LY 2008, ch. 13, art. 26 (entré en vigueur le 18 mars 2009)
		par. 12(1.1)	ajouté par LY 2008, ch. 13, art. 26 (entré en vigueur le 18 mars 2009)
		par. 12(2)	LY 2008, ch. 13, art. 27 (entré en vigueur le 18 mars 2009)
		par. 12(3)	ajouté par LY 2008, ch. 13, art. 28 (entré en vigueur le 18 mars 2009)
		art. 13	LY 2008, ch. 13, art. 29 (entré en vigueur le 18 mars 2009)
		art. 14	LY 2008, ch. 13, art. 30 (entré en vigueur le 18 mars 2009)
Protection des contribuables	LRY 2002, ch. 214		
		art. 4	LY 2003, ch. 28, art. 2 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2004)
		par. 4(2)	LY 2016, ch. 8, art. 75 (entre en vigueur à partir du 18 juillet 2016)
Protection et gestion des renseignements médicaux	LY 2013, ch. 16	toute la loi	proclamé en vigueur le 31 <sup>er</sup> août 2016
		par. 125(2)	LY 2014, ch. 8, par. 40(2) (entre en vigueur à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
Protection des forêts	LRY 2002, ch. 94		
		par. 27(1.1)	ajouté par LY 2003, ch. 5, art. 2
Protection du consommateur	LRY 2002, ch. 40		
Publications officielles	LRY 2002, ch. 180		
		art. 6	LY 2003, ch. 25, art. 2
		art. 7	ajouté par LY 2003, ch. 25, art. 3
Questions constitutionnelles	LRY 2002, ch. 39		
Rapports entre locateurs et locataires en matière commerciale	LRY 2002, ch. 131		
		titre	LY 2012, ch. 20, par. 117(2) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2016)

		art. 1.1	ajouté par LY 2012, ch. 20, par. 117(3) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2016)
		partie 4	abrogé par LY 2012, ch. 20, par. 117(4) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2016)
Rapports entre locateurs et locataires en matière résidentielle	LY 2012, ch. 20	toute la loi	(entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2016)
		par. 48(1)	LY 2015, ch 4, par. 236(1) (pas encore en vigueur)
		par. 48(2)	LY 2015, ch. 4, par. 236(2) (pas encore en vigueur) en français seulement
		al. 114(1)t	LY 2016, ch. 5, par. 47(2) anglais seulement
		par. 116(2)	LY 2016, ch. 5, par. 47(3) français seulement
Récépissés d'entrepôt	LRY 2002, ch. 227		
Recouvrement des créances	LRY 2002, ch. 35		
Régie des personnes morales du gouvernement	LRY 2002, ch. 45		
		al. 1(2)a	LY 2016, ch. 5, art. 14 anglais seulement
		al. 2e)	abrogé par LY 2009, ch. 2, art. 1
		art. 6	abrogé par LY 2014, ch. 5, art. 9 (proclamé en vigueur le 12 septembre 2014)
Régime d'assurance collective de la fonction publique	LRY 2002, ch. 184		
		par. 1(1)	LY 2016, ch. 10, art. 2
		al. 1(1)e) et f)	ajoutés par LY 2005, ch. 12, art. 2
		al. 1(1)g)	ajouté par LY 2007, ch. 4, art. 3
		al. 1(1)h)	ajouté par LY 2016, ch. 10, art. 2
Régime d'habitation des fonctionnaires	LRY 2002, ch. 104		
Régime de pension des juges de la Cour territoriale 2003	LY 2003, ch. 29	toute la loi	(proclamée en vigueur le 31 janvier 2006)
		titre	LY 2007, ch. 18, art. 2
		art. 2	LY 2007, ch. 18, art. 3
		par. 19(2) de l'annexe 1	LY 2007, ch. 18, art. 4
		art. 23 de l'annexe 1	LY 2007, ch. 18, art. 5
		art. 23.1 de l'annexe 1	LY 2012, ch. 14, art. 28 français seulement
		par. 24(1) de l'annexe 1	ajouté par LY 2007, ch. 18, art. 6
		par. 25(1) de l'annexe 1	LY 2007, ch. 18, art. 7
		par. 25(2) de l'annexe 1	LY 2007, ch. 18, art. 8
			LY 2007, ch. 18, art. 9
Réglementation des écoles de métier	LRY 2002, ch. 221		
Règlements	LRY 2002, ch. 195		
		art. 1	LY 2008, ch. 16, art. 3
		art. 2.1	ajouté par LY 2013, ch. 15, art. 16
		art. 7.1	ajouté par LY 2013, ch. 15, art. 17
Relations de travail dans la fonction publique	LRY 2002, ch. 185		

titre	LY 2004, ch. 8, art. 43 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
art. 1	LY 2004, ch. 8, art. 44 à 47 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 1(1)	LY 2016, ch. 5, art. 44
al. 1(2)b)	LY 2004, ch. 8, art. 48 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
art. 6 à 19	LY 2004, ch. 8, art. 49 (entrés en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
art. 19.1 à 19.12	ajoutés par LY 2004, ch. 8, art. 49 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
al. 28(1)a) à c)	abrogés par LY 2004, ch. 8, al. 50a) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 28(1)	LY 2004, ch. 8, al. 50b) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
art. 50	LY 2004, ch. 8, art. 51 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 52(1)	LY 2004, ch. 8, art. 52 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 54(2)	LY 2004, ch. 8, art. 53 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 57(2)	LY 2004, ch. 8, art. 54 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
art. 65	LY 2004, ch. 8, art. 55 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 67(4) et (5)	LY 2004, ch. 8, art. 56 (entrés en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
art. 68	LY 2004, ch. 8, art. 56 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 69(1)	LY 2004, ch. 8, art. 56 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
art. 70	LY 2004, ch. 8, art. 56 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 71(6)	LY 2004, ch. 8, art. 56 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
art. 72	LY 2004, ch. 8, art. 57 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 73(1) et (4)	LY 2004, ch. 8, art. 58 (entrés en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
art. 74	LY 2004, ch. 8, art. 58 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 78(1)	LY 2004, ch. 8, art. 59 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 79(1)	LY 2004, ch. 8, art. 60 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 79(4)	LY 2004, ch. 8, art. 61 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 82(5)	LY 2004, ch. 8, art. 62 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 86(1)	LY 2004, ch. 8, art. 63 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 86(2)	LY 2004, ch. 8, art. 64 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 93(2)	ajouté par LY 2004, ch. 8, art. 65 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
art. 97	LY 2004, ch. 8, art. 66 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
art. 103	ajouté par LY 2004, ch. 8, art. 67 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)

Relations de travail dans le secteur de l'éducation LRY 2002, ch. 62

titre	LY 2004, ch. 8, art. 2 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
art. 1	LY 2004, ch. 8, art. 3 et 5 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005) LY 2004, ch. 8, art. 4 anglais seulement (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 1(1)	LY 2016, ch. 5, par. 17(2)
partie 2	LY 2004, ch. 8, art. 6 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
al. 15.7a)	LY 2016, ch. 5, par. 17(3)
par. 16(1)	LY 2004, ch. 8, art. 7 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 21(1)	LY 2004, ch. 8, art. 8 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
al. 23(3)a)	LY 2004, ch. 8, art. 9 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 24(5)	LY 2004, ch. 8, art. 10 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
art. 28	LY 2004, ch. 8, art. 11 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
art. 30	LY 2004, ch. 8, art. 12 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 35(1)	LY 2004, ch. 8, art. 13 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 38(2)	LY 2004, ch. 8, art. 14 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 38(4)	LY 2004, ch. 8, art. 15 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 40(1) à (3)	LY 2004, ch. 8, art. 16 (entrés en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 47(2)	LY 2004, ch. 8, art. 17 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
art. 48	LY 2004, ch. 8, art. 18 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
art. 50	LY 2004, ch. 8, art. 19 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
art. 51	LY 2004, ch. 8, art. 20 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 53(6)	LY 2004, ch. 8, art. 21 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 55(2)	LY 2004, ch. 8, art. 22 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
art. 58	LY 2004, ch. 8, art. 23 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 65(2)	LY 2004, ch. 8, art. 24 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 65(4)	LY 2004, ch. 8, art. 25 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
art. 69	LY 2004, ch. 8, art. 26 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 70(2)	LY 2004, ch. 8, art. 27 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 94(1)	LY 2004, ch. 8, art. 28 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 94(2)	abrogé par LY 2004, ch. 8, art. 29 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 95(1) et (2)	LY 2004, ch. 8, art. 30 (entrés en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
par. 97(2)	ajouté par LY 2004, ch. 8, art. 31 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
art. 99	LY 2004, ch. 8, art. 32 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)

		art. 100	LY 2004, ch. 8, art. 33 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
		art. 101	LY 2004, ch. 8, art. 34 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
		art. 103	LY 2004, ch. 8, art. 35 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
		par. 112(1)	LY 2004, ch. 8, art. 36 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
		al. 112(2)a)	LY 2004, ch. 8, art. 37 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
		al. 113(4)a)	LY 2004, ch. 8, art. 38 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
		al. 113(6)a)	LY 2004, ch. 8, art. 39 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
		al. 113(6)b)	LY 2004, ch. 8, art. 40 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
		art. 122	abrogé par LY 2004, ch. 8, art. 41 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2005)
Report de la taxe foncière payable par les aînés	LRY 2002, ch. 203		
		art. 1	LY 2009, ch. 21, art. 9
		par. 2(1)	LY 2015, ch. 12, par. 115(1)
		al. 6(3)b)	LY 2015, ch. 12, par. 115(2)
			LY 2015, ch. 5, par. 25(1) (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
		al. 13a)	LY 2015, ch. 5, par. 25(2) (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
Ressources forestières	LY 2008, ch. 15	toute la loi	(proclamée en vigueur le 31 janvier 2011)
		par. 63(1)	LY 2014, ch. 8, par. 40(1) (entre en vigueur à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2017)
Révision administrative des pensions alimentaires au profit d'un enfant	LY 2013, ch. 14	toute la loi	(proclamé en vigueur le 24 octobre 2014)
		div. 7(1)b)(i)(B)	LY 2016, ch. 6, al. 2a)
		div. 7(1)b)(i)(B.01)	ajoutée par LY 2016, ch. 6, al. 2b)
		par. 11(2.01)	ajouté par LY 2016, ch. 6, art. 3
Saisie-arrêt	LRY 2002, ch. 100		
		par. 10(2)	LY 2012, ch. 14, art. 10
Saisie-gagerie	LRY 2002, ch. 58		
		par. 4(3) et (7)	LY 2012, ch. 20, par. 116(2) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2016)
Santé	LRY 2002, ch. 106		
		al. 4(1)g)	LY 2008, ch. 1, art. 204 (proclamé en vigueur à le 30 avril 2010)
		al. 4(1)g.1)	ajouté par LY 2008, ch. 1, art. 204 (proclamé en vigueur le 30 avril 2010)
		art. 4.1	ajouté par LY 2009, ch. 13, art. 29
			abrogé par LY 2013, ch. 16, art. 132 (proclamé en vigueur le 31 <sup>er</sup> août 2016)
		art. 22	LY 2014, ch. 16, art. 26
		al. 43(1)a)	LY 2003, ch. 21, par. 14(1) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		art. 44	abrogé par LY 2003, ch. 21, par. 14(2) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		art. 45	abrogé par LY 2003, ch. 21, par. 14(2) (entré en vigueur le 2 mai 2005)

		al. 46b.1)	ajouté par LY 2009, ch. 13, art. 30
Santé des animaux	LRY 2002, ch. 5	toute la loi	abrogée par LY 2013, ch. 10, art. 73 (proclamée en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2014)
Santé des animaux	LY 2013, ch. 10	toute la loi art. 68	(proclamée en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2014) LY 2014, ch. 5, art. 7 (proclamée en vigueur à compter du 12 septembre 2014)
Santé et la sécurité au travail	LRY 2002, ch. 159	art. 1 par. 45(1)	LY 2010, ch. 12, art. 6 LY 2005, ch. 4, art. 4 LY 2009, ch. 21, art. 7
Santé et sécurité publiques	LRY 2002, ch. 176	art. 1 sal. 2a)(i)	LY 2009, ch. 18, art. 2 LY 2012, ch. 17, art. 11 (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
		al. 2bb) al. 2t)	ajouté par LY 2009, ch. 18, art. 4 abrogé par LY 2013, ch. 10, art. 73 (proclamée en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2014)
		art. 2.1 à 2.3 par. 4(3)	ajoutés par LY 2009, ch. 18, art. 5 LY 2009, ch. 18, art. 3
		art. 4.1 à 4.7 par. 5(1) par. 7(1) al. 7(3)b)	ajoutés par LY 2009, ch. 18, art. 6 LY 2009, ch. 18, art. 3 anglais seulement LY 2009, ch. 18, art. 3 anglais seulement LY 2009, ch. 18, art. 3 anglais seulement
		art. 15 art. 16 art. 17 art. 18	LY 2009, ch. 18, art. 3 anglais seulement LY 2009, ch. 18, art. 3 anglais seulement LY 2009, ch. 18, art. 3 anglais seulement LY 2009, ch. 18, art. 7
		art. 18.1 et 18.2 art. 21.1 à 21.3 art. 21.1	ajoutés par LY 2009, ch. 18, art. 8 ajoutés par LY 2009, ch. 18, art. 9 art. 21.2 renuméroté art. 21.1 par LY 2012, ch. 14, art. 25 Français seulement
		art. 21.2	art. 21.2 renuméroté art. 21.1 par LY 2012, ch. 14, art. 25 Français seulement
		al. 22b), c) et d)	LY 2009, ch. 18, art. 3 anglais seulement
Santé mentale	LRY 2002, ch. 150	art. 1	LY 2003, ch. 21, par. 19(1) à (5) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		al. 3(1)c)	LY 2003, ch. 21, par. 19(6) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		par. 10(4)	LY 2003, ch. 21, par. 19(7) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		par. 10(5)	LY 2003, ch. 21, par. 19(8) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		par. 12(3)	LY 2003, ch. 21, par. 19(9) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		par. 13(2)	LY 2003, ch. 21, par. 19(10) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		art. 14	LY 2003, ch. 21, par. 19(11) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		par. 17(3)	LY 2003, ch. 21, par. 19(12) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		par. 18(2)	LY 2003, ch. 21, par. 19(13) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		art. 19	abrogé par LY 2003, ch. 21, par. 19(14) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
		art. 20	abrogé par LY 2003, ch. 21, par. 19(14) (entré en vigueur le 2 mai 2005)

art. 21	LY 2003, ch. 21, par. 19(15) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
art. 22	abrogé par LY 2003, ch. 21, par. 19(16) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
art. 23	abrogé par LY 2003, ch. 21, par. 19(16) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
al. 24(1)c)	LY 2003, ch. 21, par. 19(17) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
par. 24(3)	abrogé par LY 2005, ch. 4, par. 3(1)
par. 25(1)	LY 2005, ch. 4, par. 3(2)
al. 25(2)b)	LY 2012, ch. 14, art. 20 anglais seulement LY 2003, ch. 21, par. 19(18) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
al. 26(1)a)	LY 2003, ch. 21, par. 19(19) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
partie 5 intertitre	LY 2003, ch. 21, par. 19(20) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
art. 28	LY 2003, ch. 21, par. 19(21) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
art. 29	LY 2003, ch. 21, par. 19(21) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
al. 30(1)c)	abrogé par LY 2003, ch. 21, par. 19(22) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
par. 30(2)	LY 2003, ch. 21, par. 19(23) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
par. 31(1)	LY 2003, ch. 21, par. 19(24) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
par. 31(2.1)	ajouté par LY 2003, ch. 21, par. 19(25) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
par. 31(3)	LY 2003, ch. 21, par. 19(26) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
art. 32	abrogé par LY 2003, ch. 21, par. 19(27) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
art. 33	LY 2003, ch. 21, par. 19(28) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
art. 34	LY 2003, ch. 21, par. 19(29) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
par. 35(1)	LY 2003, ch. 21, par. 19(30) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
art. 36(2)	abrogé par LY 2003, ch. 21, par. 19(31) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
par. 37(3)	LY 2003, ch. 21, par. 19(32) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
al. 40(4)c)	LY 2003, ch. 21, par. 19(33) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
par. 41(1)	LY 2003, ch. 21, par. 19(34) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
par. 42(4)	LY 2003, ch. 21, par. 19(35) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
par. 42(5)	abrogé par LY 2003, ch. 21, par. 19(36) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
al. 42(7)c)	LY 2003, ch. 21, par. 19(37) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
art. 46	abrogé par LY 2003, ch. 21, par. 19(38) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
art. 47.1	ajouté par LY 2003, ch. 21, par. 19(39) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
art. 49	LY 2003, ch. 21, par. 19(40) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
al. 50e)	LY 2003, ch. 21, par. 19(41) (entré en vigueur le 2 mai 2005)



		al. 50g)	LY 2003, ch. 21, par. 19(42) (entré en vigueur le 2 mai 2005)
Scientifiques et les explorateurs	LRY 2002, ch. 200		
Secours médicaux d'urgence	LRY 2002, ch. 70		
Sécurité dans les tribunaux	LY 2014, ch. 14	toute la loi	(pas encore en vigueur)
Sécurité des collectivités et des quartiers	LY 2006, ch. 7		Proclamée en vigueur le 27 novembre 2006
		par. 1(1)	LY 2012, ch. 20, par. 119(2) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2016)
		art. 31	LY 2008, ch. 1, art. 209 (proclamé en vigueur le 30 avril 2010)
		art. 43	LY 2012, ch. 20, par. 119(3) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2016)
Sécurité en matière de filets mobiles de soccer	LY 2013, ch. 9	toute la loi	(proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> mai 2016)
Sentences arbitrales étrangères	LRY 2002, ch. 93		
Services à l'enfance et à la famille	LY 2008, ch. 1	toute la loi	(proclamée en vigueur le 30 avril 2010).
		art. 1	LY 2009, ch. 19, art. 50 (entré en vigueur le 23 novembre 2012)
		art. 9.1	ajouté par LY 2013, ch. 16, par. 130(2) (proclamé en vigueur le 31 <sup>er</sup> août 2016)
		par. 22(7)	ajouté par LY 2013, ch. 16, par. 130(3) (proclamé en vigueur le 31 <sup>er</sup> août 2016)
		par. 132(3)	LY 2013, ch. 16, par. 130(4) (proclamé en vigueur le 31 <sup>er</sup> août 2016)
		par. 172(1)	abrogé par LY 2009, ch. 13, par. 26(2)
		par. 198(3)	LY 2016, ch. 5, art. 9 français seulement
		par. 199(2) à (4)	LY 2016, ch. 5, art. 9 français seulement
Services correctionnels, Loi de 2009	LY 2009, ch. 3	toute la loi	proclamé en vigueur le 11 janvier 2010
		art. 1	LY 2013, ch. 12, art. 2
		art. 7	LY 2013, ch. 12, art. 3
		art. 13	LY 2013, ch. 12, art. 4
		al. 14(1)b)	LY 2013, ch. 12, par. 5(1)
		par. 14(2)	LY 2013, ch. 12, par. 5(2)
		al. 19(1)c) et d)	LY 2013, ch. 12, art. 6
		par. 19(2)	LY 2013, ch. 12, art. 6
		art. 20 intertitre	LY 2013, ch. 12, par. 7(1)
		par. 20(1)	LY 2013, ch. 12, par. 7(2)
		al. 20(2)a)	LY 2013, ch. 12, par. 7(3)
		al. 20(2)b) et 20(3)b)	LY 2013, ch. 12, par. 7(4)
		par. 20(3) et al. 20(3)a)	LY 2013, ch. 12, par. 7(5)
		par. 20(5)	LY 2013, ch. 12, par. 7(6)
		par. 23(1)	LY 2013, ch. 12, art. 8
		par. 23(1.1) et (1.2)	ajoutés par LY 2013, ch. 12, art. 8
		art. 24	LY 2013, ch. 12, art. 9 (proclamé en vigueur le 29 janvier 2016)
		section 3 intertitre	LY 2013, ch. 12, art. 10
		art. 28.01 à 28.06	ajoutés par LY 2013, ch. 12, art. 11
		par. 34(1) et (2)	LY 2013, ch. 12, par. 12(1)

		par. 34(4) à (7) section 3.1 art. 35.01 à 35.07 par. 35.06(3) par. 35.06(4) al. 51d) al. 51d.1) al. 51i) al. 51i.1) à i.4) al. 51z.1) à z.3)	abrogés par LY 2013, ch. 12, par. 12(2) ajouté par LY 2013, ch. 12, art. 13 ajoutés par LY 2013, ch. 12, art. 13 deuxième par. 35.06(3) renuméroté par. 35.06(4) par LY 2016, ch. 5, art. 15 deuxième par. 35.06(3) renuméroté par. 35.06(4) par LY 2016, ch. 5, art. 15 LY 2013, ch. 12, par. 14(1) ajouté par LY 2013, ch. 12, par. 14(1) LY 2013, ch. 12, par. 14(2) ajoutés par LY 2013, ch. 12, par. 14(2) ajoutés par LY 2013, ch. 12, par. 14(3)
Services correctionnels pour adolescents	LRY 2002, ch. 46	renommée art. 1 parties 1 à 3 al. 15(1)a) par. 15(3) art. 16 art. 20 par. 21(2) art. 22 à 25	LY 2009, ch. 3, par. 52(2) (proclamée en vigueur le 11 janvier 2010) LY 2009, ch. 3, par. 52(3) (proclamé en vigueur le 11 janvier 2010) abrogées par LY 2009, ch. 3, par. 52(4) (proclamé en vigueur le 11 janvier 2010) abrogé par LY 2009, ch. 3, par. 52(5) (proclamé en vigueur le 11 janvier 2010) abrogé par LY 2009, ch. 3, par. 52(5) (proclamé en vigueur le 11 janvier 2010) abrogé par LY 2009, ch. 3, par. 52(6) (proclamé en vigueur le 11 janvier 2010) abrogé par LY 2008, ch. 1, art. 200 (proclamé en vigueur le 11 janvier 2010) abrogé par LY 2009, ch. 3, par. 52(7) (proclamé en vigueur le 11 janvier 2010) abrogés par LY 2009, ch. 3, par. 52(8) (proclamé en vigueur le 11 janvier 2010)
Services de réadaptation	LRY 2002, ch. 196		
Société d'aide juridique	LRY 2002, ch. 135	art. 17	LY 2004, ch. 14, art. 32
Société d'habitation du Yukon	LRY 2002, ch. 114	art. 6 par. 7(1) art. 10.01 par. 11(1) par. 12(1) par. 14(1) al. 13b) art. 20 al. 21a) par. 45(1) et (2)	LY 2009, ch. 2, art. 2 LY 2016, ch. 5, art. 26 anglais seulement Ajouté par LY 2014, ch. 16, art. 31 LY 2014, ch. 16, art. 32 LY 2014, ch. 16, art. 32 LY 2014, ch. 16, art. 32 LY 2013, ch. 4, art. 2 (s'applique après le 31 mars 2012) LY 2013, ch. 4, art. 3 (s'applique après le 31 mars 2012) LY 2014, ch. 16, art. 33 LY 2012, ch. 14, art. 13 anglais seulement
Société de développement du Yukon	LRY 2002, ch. 236	par. 7(1) art. 12 al. 19(1)a)	LY 2016, ch. 5, par. 53(2) LY 2016, ch. 5, par. 53(3) anglais seulement LY 2014, ch. 16, art. 29
Sociétés	LRY 2002, ch. 206		

		art. 1	LY 2010, ch. 17, par. 2(1) et art. 3 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 2.1	ajouté par LY 2010, ch. 17, art. 4 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 3	LY 2010, ch. 17, par. 2(2) et art. 5 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 10	LY 2010, ch. 17, art. 6 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 10.1 à 10.3	ajoutés par LY 2010, ch. 17, art. 6 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 19 et 20	LY 2010, ch. 17, art. 7 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 20.1 et 20.2	ajoutés par LY 2010, ch. 17, art. 8 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 23	LY 2010, ch. 17, par. 2(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		al. 24b)	LY 2010, ch. 17, par. 9(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		al. 24c)	LY 2010, ch. 17, par. 9(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		al. 24e)	LY 2010, ch. 17, par. 9(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		al. 24f)	LY 2010, ch. 17, par. 9(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 25 à 40	ajoutés par LY 2010, ch. 17, art. 10 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
Sociétés par actions	LRY 2002, ch. 20		
		art. 1	LY 2010, ch. 8, art. 2 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015) LY 2010, ch. 16, par. 106(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015) LY 2016, ch. 8, par. 71(2) (entre en vigueur à partir du 18 juillet 2016)
		art. 1.1	ajouté par LY 2010, ch. 8, art. 3 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 2(1)	LY 2010, ch. 8, par. 4(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 2(5)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 4(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 3	abrogé par LY 2010, ch. 8, art. 5 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		al. 8(1)b)	LY 2010, ch. 8, par. 6(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		al. 8(1)e)	LY 2010, ch. 8, par. 6(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		al. 9(1)a)	LY 2010, ch. 8, par. 7(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 9(2)	LY 2010, ch. 8, par. 7(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 10	LY 2010, ch. 8, art. 8 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 12(1) à (4)	LY 2010, ch. 8, par. 9(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015) LY 2012, ch. 8, par 2(2) français seulement LY 2012, ch. 8, par 2(3) anglais seulement
		par. 12(3.1) et (3.2)	ajoutés par LY 2010, ch. 8, par. 9(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 12(9)	LY 2010, ch. 8, par. 9(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		al. 13(1)c)	LY 2010, ch. 8, par. 10(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)

par. 13(2)	LY 2010, ch. 8, par. 10(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 14(1)	LY 2010, ch. 8, art. 11 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 15(1)	LY 2010, ch. 8, par. 12(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 15(2)	LY 2010, ch. 8, par. 12(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 15(4)	abrogé par LY 2010, ch. 8, par. 12(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 16(1)	LY 2010, ch. 8, art. 13 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 17(2)	LY 2010, ch. 8, par. 14(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 17(4)	LY 2010, ch. 8, par. 14(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 17(6)	LY 2010, ch. 8, par. 14(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 21d)	LY 2010, ch. 8, par. 15(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 21g)	LY 2010, ch. 8, par. 15(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 22(1)	LY 2010, ch. 8, par. 16(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 22(2)a) à c)	LY 2010, ch. 8, par. 16(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 22(3)b) et c)	LY 2010, ch. 8, par. 16(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 22(4)	LY 2010, ch. 8, par. 16(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 22(5)	LY 2010, ch. 8, par. 16(5) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 22(5.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 16(6) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 22(6)	LY 2010, ch. 8, par. 16(7) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 22(8)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 16(8) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 22.1 et 22.2	ajoutés par LY 2010, ch. 8, art. 17 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 23(1)a)	LY 2010, ch. 8, al. 18(1)a) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 23(1)d)	LY 2010, ch. 8, al. 18(1)b) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 23(1)e)	abrogé par LY 2010, ch. 8, al. 18(1)c) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 23(1)f)	LY 2010, ch. 8, al. 18(1)d) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 23(2)	LY 2010, ch. 8, par. 18(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 23(3)	LY 2010, ch. 8, par. 18(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 23(4)	abrogé par LY 2010, ch. 8, par. 18(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 23(7)	LY 2010, ch. 8, par. 18(5) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 23(8)	LY 2010, ch. 8, par. 18(6) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 23(8.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 18(7) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 23(9)	LY 2010, ch. 8, par. 18(8) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)

par. 24(1)	LY 2010, ch. 8, par. 19(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 24(3)	LY 2010, ch. 8, par. 19(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015); LY 2012, ch. 8, par. 2(4)
par. 24(4)	LY 2010, ch. 8, par. 19(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 24(5)	LY 2010, ch. 8, par. 19(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 24(9)	LY 2010, ch. 8, par. 19(5) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 24(10)	LY 2010, ch. 8, par. 19(6) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 24(11)	LY 2010, ch. 8, par. 19(7) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 24(12)	LY 2010, ch. 8, par. 19(8) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 25(2)	LY 2010, ch. 8, par. 20(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 25(4)	LY 2010, ch. 8, par. 20(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 26(1)	LY 2010, ch. 8, art. 21 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 27(1)	LY 2010, ch. 8, par. 22(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 27(1.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 22(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 27(2)	abrogé par LY 2010, ch. 8, par. 22(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 27(2.1) et (2.2)	ajoutés par LY 2010, ch. 8, par. 22(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 27(4)	LY 2010, ch. 8, par. 22(5) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 27(4)b)	LY 2010, ch. 8, al. 22(5)b) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 27(4)c)	ajoutés par LY 2010, ch. 8, al. 22(5)b) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 27(4)d)	ajoutés par LY 2010, ch. 8, al. 22(5)b) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 27(5)	LY 2016, ch. 5, par. 4(2) français seulement abrogé par LY 2010, ch. 8, par. 22(6) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 28(1)	LY 2010, ch. 8, par. 23(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 28(1.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 23(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 28(5)	LY 2010, ch. 8, par. 23(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 28.1	ajouté par LY 2010, ch. 8, art. 24 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 29(1) à (3)	LY 2010, ch. 8, par. 25(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 29(9)	LY 2010, ch. 8, par. 25(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 29(13)	LY 2010, ch. 8, par. 25(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 30(1)	LY 2010, ch. 8, par. 26(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 30(3)	LY 2010, ch. 8, par. 26(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 30(5)	LY 2010, ch. 8, par. 26(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)

par. 30(5.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 26(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 30(6)	LY 2010, ch. 8, par. 26(5) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 30(7)	abrogé par LY 2010, ch. 8, par. 26(6) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 33	LY 2010, ch. 8, art. 27 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 34	abrogé par LY 2010, ch. 8, art. 28 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 35(2)	LY 2010, ch. 8, par. 29(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 35(3)	LY 2010, ch. 8, par. 29(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 35(4)	LY 2010, ch. 8, par. 29(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 35(5)	par. 36(2) renuméroté par. 35(5) par LY 2010, ch. 8, par. 30(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 36(1) et (3)	abrogés par LY 2010, ch. 8, par. 30(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 36(2)	par. 36(2) renuméroté par. 35(5) par LY 2010, ch. 8, par. 30(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 37(1)	LY 2010, ch. 8, par. 31(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 37(2)	LY 2010, ch. 8, par. 31(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 38(1)b)	LY 2010, ch. 8, art. 32 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 39(2)	LY 2010, ch. 8, par. 33(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 39(3)	LY 2010, ch. 8, par. 33(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 40(1)	LY 2010, ch. 8, par. 34(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 40(4)	LY 2012, ch. 8, par. 2(5) français seulement LY 2010, ch. 8, par. 34(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 40(7)	LY 2010, ch. 8, par. 34(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 40(9)	LY 2010, ch. 8, par. 34(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 41(3)	ajouté par LY 2010, ch. 16, par. 106(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 42(1) et (2)	LY 2010, ch. 8, art. 35 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 44	LY 2010, ch. 8, art. 36 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 45	LY 2010, ch. 8, art. 37 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 46	abrogé par LY 2010, ch. 8, art. 38 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 47(2)	LY 2010, ch. 16, par. 106(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 48	LY 2010, ch. 16, par. 106(5) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 48.1	ajouté par LY 2010, ch. 16, par. 106(6) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 49(1)	LY 2010, ch. 16, al. 106(7)a) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015) LY 2012, ch. 8, par. 1(2) français seulement

par. 49(2)	LY 2010, ch. 8, par. 39(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015))
par. 49(4)	LY 2010, ch. 8, par. 39(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 49(5)	abrogé par LY 2010, ch. 8, par. 39(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 49(6)	LY 2010, ch. 8, par. 39(4) anglais seulement (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 49(7)b)	LY 2010, ch. 8, par. 39(5) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 49(7.1)	ajouté par LY 2010, ch. 16, al. 106(7)b) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 49(8)	abrogé par LY 2010, ch. 16, al. 106(7)c) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 49(9)	LY 2010, ch. 8, par. 39(6) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 49(10)	LY 2010, ch. 16, al. 106(7)d) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
sal. 49(11)b)(i)	LY 2010, ch. 8, par. 39(7) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
sal. 49(11)b)(ii)	LY 2010, ch. 8, al. 39(8)a) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015) LY 2010, ch. 8, al. 39(8)b) anglais seulement (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 49(12)	LY 2010, ch. 16, al. 106(7)e) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 49(12)b)	LY 2010, ch. 8, par. 39(9) anglais seulement (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 49(14)a)	LY 2010, ch. 16, al.106(7)f) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 49(15)	LY 2010, ch. 8, par. 39(10) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 51(1)	LY 2010, ch. 16, al. 106(8)a) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 51(2)	LY 2010, ch. 16, al. 106(8)b) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 51(2)a) et b)	LY 2010, ch. 8, par. 40(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 51(4)	LY 2010, ch. 8, par. 40(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 51(7)d)	LY 2010, ch. 16, al. 106(8)c) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 51(8)a)	LY 2012, ch. 8, par. 1(3) LY 2010, ch. 8, par. 40(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 52	LY 2010, ch. 16, par. 106(9) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 52(3)	LY 2010, ch. 8, art. 41 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 52(4)	abrogés par LY 2010, ch. 16, par. 106(9) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 53 à 81	abrogés par LY 2010, ch. 16, par. 106(10) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 82(2)	LY 2010, ch. 8, art. 42 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 84	LY 2010, ch. 8, art. 43 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 85(4)a)	LY 2010, ch. 8, par. 44(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 85(6)	LY 2010, ch. 8, par. 44(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)

sal. 87b)(ii)	LY 2016, ch. 8, par. 71(3) (entre en vigueur à partir du 18 juillet 2016)
al. 88a)	LY 2010, ch. 8, art. 45 anglais seulement (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 95	LY 2010, ch. 8, art. 46 anglais seulement (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 102(1)	LY 2010, ch. 8, par. 47(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 102(2)	LY 2010, ch. 8, par. 47(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 103(5)	LY 2010, ch. 8, art. 48 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 104(1)c)	LY 2010, ch. 8, par. 49(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 104(2)	LY 2010, ch. 8, par. 49(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 105(2)	LY 2010, ch. 8, par. 50(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 105(4)	LY 2010, ch. 8, par. 50(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 105(5)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 50(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 106(1)b) et c)	LY 2010, ch. 8, par. 51(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 106(1)b.1) et b.2)	ajoutés par LY 2010, ch. 8, par. 51(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 106(1.1) et (1.2)	ajoutés par LY 2010, ch. 8, par. 51(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 106(2)	LY 2010, ch. 8, par. 51(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 107(2)	LY 2010, ch. 8, par. 52(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 107(3)	LY 2010, ch. 8, al. 52(2)a) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
	LY 2010, ch. 8, al. 52(2)b) anglais seulement (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 107(4)	LY 2010, ch. 8, par. 52(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 107(6) et (7)	LY 2010, ch. 8, par. 52(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 107(6.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 52(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 107(8)	LY 2010, ch. 8, par. 52(5) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 107(9)	LY 2010, ch. 8, par. 52(6) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 109(2)	LY 2010, ch. 8, art. 53 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 111(1)	LY 2010, ch. 8, par. 54(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 111(3)	LY 2010, ch. 8, par. 54(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 112(3)	LY 2010, ch. 8, art. 55 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 114(1)	LY 2010, ch. 8, par. 56(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 114(1.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 56(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 114(2)	LY 2010, ch. 8, par. 56(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 115(1)	LY 2010, ch. 8, par. 57(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)



par. 115(2)	LY 2010, ch. 8, par. 57(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 115(2.2)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 57(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 115(7)	LY 2010, ch. 8, par. 57(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 116(1)	LY 2010, ch. 8, par. 58(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 116(1.1)	LY 2012, ch. 8, par. 2(6) ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 58(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 116(2)g)	LY 2010, ch. 8, al. 58(3)a) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 116(2)h)	LY 2010, ch. 8, al.58(3)b) anglais seulement (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 116(2)b.1), j), k) et l)	ajoutés par LY 2010, ch. 8, al. 58(3)c) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 118(1)	LY 2010, ch. 8, par. 59(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 118(1.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 59(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 118(2)	LY 2010, ch. 8, par. 59(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 119(2)	LY 2010, ch. 8, par. 60(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 119(3)a)	LY 2010, ch. 8, al. 60(2)a) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 119(3)d)	abrogé par LY 2010, ch. 8, al. 60(2)b) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 119(5)	LY 2010, ch. 8, par. 60(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 119(6)a)	LY 2010, ch. 8, par. 60(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 120(2)	abrogé par LY 2010, ch. 8, art. 61 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 121(1)	LY 2010, ch. 8, par. 62(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 121(2)	abrogé par LY 2010, ch. 8, par. 62(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 121(3)	LY 2010, ch. 8, par. 62(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 122(1)	par. 122(1) renuméroté par. 122(1.1) par LY 2010, ch. 8, par. 63(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 122(1.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 63(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 122(1.2)	par. 122(1) renuméroté par. 122(1.1) par LY 2010, ch. 8, par. 63(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 122(2) et (3)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 63(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 122(4)	LY 2010, ch. 8, par. 63(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 122(5)	LY 2010, ch. 8, al. 63(5)a) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015) LY 2010, ch. 8, al. 63(5)b) anglais seulement (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 122(6)	LY 2010, ch. 8, par. 63(6) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 122(6)	LY 2010, ch. 8, par. 63(7) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)

par. 122(7)	LY 2010, ch. 8, par. 63(8) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 122(7.1) et (7.2)	ajoutés par LY 2010, ch. 8, par. 63(8) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 122(8)	LY 2010, ch. 8, par. 63(9) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 122(10)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 63(10) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 122.1	ajouté par LY 2010, ch. 8, art. 64 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 123a.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 65(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 123b)	LY 2010, ch. 8, par. 65(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 124(1)	LY 2010, ch. 8, par. 66(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 124(5)	LY 2012, ch. 8, par. 2(7) ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 66(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 124(5)b)	LY 2016, ch. 8, par. 71(4) (entre en vigueur à partir du 18 juillet 2016)
al. 125(1)c)	LY 2010, ch. 8, par. 67(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 125(3)	abrogé par LY 2010, ch. 8, par. 67(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 125(4)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 67(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 126(1) à (4)	LY 2010, ch. 8, par. 68(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 126(1.1) et (1.2)	ajoutés par LY 2010, ch. 8, par. 68(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 126(5)	LY 2010, ch. 8, par. 68(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 127(2)	LY 2010, ch. 8, art. 69 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 127.1	LY 2016, ch. 5, par. 4(3) français seulement ajouté par LY 2010, ch. 8, art. 70 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 128	art. 128 renuméroté par 128(2) par LY 2010, ch. 8, art. 71 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 128(1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, al. 71c) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 128(2)	art. 128 renuméroté par 128(2) par LY 2010, ch. 8, art. 71 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 132(3)	ajouté par LY 2010, ch. 8, art. 72 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 133	LY 2010, ch. 8, art. 73 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 134(3)	abrogé par LY 2010, ch. 8, art. 74 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 135(1) à (3)	LY 2010, ch. 8, par. 75(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 135(4)	LY 2010, ch. 8, par. 75(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 136(1)	LY 2010, ch. 8, par. 76(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 136(1.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 76(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 136(2)	LY 2010, ch. 8, par. 76(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)

par. 136(3)	LY 2010, ch. 8, par. 76(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 136(5)	LY 2010, ch. 8, par. 76(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 138(1)	par. 138(1) renuméroté par. 138(1.1) par LY 2010, ch. 8, par. 77(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 138(1.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 77(2) par. 138(1) renuméroté par. 138(1.1) par LY 2010, ch. 8, par. 77(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 138(1.2) à (1.5)	ajoutés par LY 2010, ch. 8, par. 77(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 138(2) et (3)	LY 2010, ch. 8, par. 77(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 138(3.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 77(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 138(5)	LY 2010, ch. 8, par. 77(5) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 138(5)b.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 77(5) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 138(5.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 77(5) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 138(7)	LY 2010, ch. 8, par. 77(6) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 138(7)c)	ajouté par LY 2012, ch. 8, par. 2(8)
par. 138(9)	LY 2010, ch. 8, par. 77(7) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 139(1) à (3)	LY 2010, ch. 8, par. 78(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 139(4)	LY 2010, ch. 8, par. 78(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 139(5) à (7)	ajoutés par LY 2010, ch. 8, par. 78(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 141(2) et (3)	LY 2010, ch. 8, art. 79 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 142(3) à (5)	ajoutés par LY 2010, ch. 8, art. 80 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 143(1)	LY 2010, ch. 8, art. 81 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 144(1)	LY 2010, ch. 8, par. 82(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 144(2)	LY 2010, ch. 8, par. 82(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 144(3)	LY 2010, ch. 8, par. 82(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 144(3)d)	ajouté par LY 2010, ch. 8, al. 82(3)d) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 144(4)	LY 2010, ch. 8, par. 82(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 144(5)	LY 2010, ch. 8, par. 82(5) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 144(6)	LY 2010, ch. 8, par. 82(6) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 144(7)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 82(7) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 145(1)	LY 2010, ch. 8, art. 83 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 148(1.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 84(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 148(2) à (4)	LY 2010, ch. 16, par. 106(11) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)

al. 148(5)b)	LY 2010, ch. 8, par. 84(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 148(7)	LY 2010, ch. 8, par. 84(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 148(7.1) et (7.2)	ajoutés par LY 2010, ch. 8, par. 84(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 148(9)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 84(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 149	LY 2010, ch. 8, art. 85 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 150(2)	LY 2010, ch. 8, par. 86(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 150(3)	LY 2010, ch. 8, par. 86(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 150(4)	LY 2010, ch. 8, par. 86(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 150(4.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 86(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 150(5)	LY 2010, ch. 8, par. 86(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 151 à 153	abrogés par LY 2010, ch. 8, art. 87 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 154(4)	LY 2010, ch. 8, art. 88 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 155 et 156	abrogés par LY 2010, ch. 8, art. 89 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 157a) et b)	LY 2010, ch. 8, art. 90 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 157a.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, art. 90 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 158	abrogé par LY 2010, ch. 8, art. 91 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 158.1	ajouté par LY 2010, ch. 8, art. 92 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 159(1) et (2)	LY 2010, ch. 8, art. 93 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 159(2.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, art. 93 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 160(1)	LY 2010, ch. 8, par. 94(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 160(2)	LY 2010, ch. 8, par. 94(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 161(1)	LY 2010, ch. 8, par. 95(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 161(1.1) et (1.2)	ajoutés par LY 2010, ch. 8, par. 95(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 161(2)	LY 2010, ch. 8, par. 95(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 162	abrogé par LY 2010, ch. 8, art. 96 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 163(1)	LY 2010, ch. 8, art. 97 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
	LY 2016, ch. 8, par. 71(5) (entre en vigueur à partir du 18 juillet 2016)
par. 163(2)	LY 2010, ch. 8, art. 97 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 164(1) à (3)	LY 2010, ch. 8, art. 98 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 164(1.1) à (1.3), (2.1) et (3.1)	ajoutés par LY 2010, ch. 8, art. 98 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)

par. 165(1) et (2)	LY 2010, ch. 8, art. 99 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 167(1.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, art. 100 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 168(5)	LY 2010, ch. 8, art. 101 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 168(5)b)	LY 2016, ch. 5, par. 4(4) français seulement
art. 169	LY 2010, ch. 8, art. 102 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 170(1)	LY 2010, ch. 8, par. 103(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 170(1.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 103(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 170(4)	LY 2010, ch. 8, par. 103(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 170(4.1) et (5.1)	ajoutés par LY 2010, ch. 8, par. 103(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 170(6)	LY 2010, ch. 8, par. 103(5) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 171(1)	LY 2010, ch. 8, art. 104 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 172(3)	ajouté par LY 2010, ch. 8, art. 105 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 173(1) à (6)	abrogés par LY 2010, ch. 8, par. 106(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 173(7)	LY 2010, ch. 8, par. 106(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 173(9)	LY 2010, ch. 8, par. 106(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 173(10)	LY 2010, ch. 8, par. 106(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 175(1)	LY 2010, ch. 8, par. 107(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015); LY 2012, ch. 8, par. 2(9)
al. 175(1)d.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, al. 107(1)d) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 175(1)f.1) à f.4)	ajoutés par LY 2010, ch. 8, al. 107(1)e) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 175(1)l)	LY 2010, ch. 16, par. 106(12) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 175(1)k)	LY 2010, ch. 8, al. 107(1)g) anglais seulement (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 175(1)m)	abrogé par LY 2010, ch. 8, al. 107(1)i) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 175(3)	LY 2010, ch. 8, par. 107(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 175.1 intertitre	LY 2012, ch. 8, par. 2(9)
art. 175.1	ajouté par LY 2010, ch. 8, art. 108 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 176	LY 2010, ch. 8, art. 109 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 177(1)	LY 2010, ch. 8, par. 110(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 177(3)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 110(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 178(1)c.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, art. 111 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 179(1)	LY 2010, ch. 8, art. 112 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 180	LY 2010, ch. 8, art. 113 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)

par. 182(1)	LY 2010, ch. 8, al. 114(1)a anglais seulement (proclamé en vigueur le 1er mai 2015) LY 2010, ch. 8, al. 114(1)b (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 182(3) et (4)	LY 2010, ch. 8, par. 114(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 183(2)	LY 2010, ch.8, par. 115(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 183(3)	ajouté par LY 2010, ch.8, par. 115(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 184(1)	LY 2010, ch. 8, par. 116(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 184(2)	LY 2010, ch. 8, par. 116(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 185(5) et (6)	LY 2010, ch. 8, art. 117 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 186	LY 2010, ch. 8, art. 118 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 187	LY 2010, ch. 8, art. 119 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 188	LY 2010, ch. 8, art. 120 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 188a)	LY 2010, ch. 8, al. 120b) anglais seulement (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 189	abrogé par LY 2010, ch. 8, art. 121 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 189.1	ajouté par LY 2010, ch. 8, art. 122 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 190(1)	LY 2010, ch. 8, par. 123(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 190(2)	LY 2010, ch. 8, al. 123(2)a) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015) LY 2010, ch. 8, al. 123(2)b) anglais seulement (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 190(4)	LY 2010, ch. 8, par. 123(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 190(5)a)	LY 2010, ch. 8, par. 123(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 190(7)	LY 2010, ch. 8, par. 123(5) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 190(8)	LY 2010, ch. 8, par. 123(6) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015) LY 2010, ch. 16, par. 106(13) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 190(9)	LY 2010, ch. 8, par. 123(7) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 190(11) et (12)	abrogés par LY 2010, ch. 8, par. 123(8) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 191(5.1) et (5.2)	ajoutés par LY 2010, ch. 8, par. 124(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 191(6)	LY 2010, ch. 8, par. 124(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 191(7)	LY 2010, ch. 8, par. 124(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 191(8)	LY 2010, ch. 8, par. 124(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 192(1)	LY 2010, ch. 8, par. 125(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 192(1.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 125(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 192(2)	LY 2010, ch. 8, par. 125(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)

par. 192(8)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 125(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 193(1)	LY 2010, ch. 8, par. 126(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 193(5.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 126(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 193(6)b)	LY 2010, ch. 8, par. 126(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 193(6.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 126(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 193(21)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 126(5) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 195(1)b)	LY 2010, ch. 8, al. 127(1)a) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 195(1)c)	abrogé par LY 2010, ch. 8, al. 127(1)b) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 195(1)f)	LY 2016, ch. 5, par. 4(5) français seulement
par. 195(2)	LY 2010, ch. 8, par. 127(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 195(5)b)	LY 2010, ch. 8, par. 127(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 195(7.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 127(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 195(8)	abrogé par LY 2010, ch. 8, par. 127(5) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 196	art. 196 renuméroté par. 196(1) par LY 2010, ch. 8, par. 128(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 196(1)	art. 196 renuméroté par. 196(1) par LY 2010, ch. 8, par. 128(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
	LY 2010, ch. 8, par. 128(2) et (3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 196(2)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 128(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 197(2)	LY 2010, ch. 8, par. 129(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 197(3.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 129(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 198(1)	LY 2010, ch. 8, art. 130 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 198(2)	LY 2010, ch. 16, par. 106(14) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 199(1)	LY 2010, ch. 8, par. 131(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 199(1.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 131(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 199(2)	LY 2010, ch. 8, par. 131(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 200(2)	LY 2010, ch. 8, par. 132(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 200(2)a.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, al. 132(1)a) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 201	LY 2010, ch. 8, par. 133(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 201(2) et (3)	ajoutés par LY 2010, ch. 8, par. 133(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 203	LY 2010, ch. 8, art. 134 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 206	LY 2010, ch. 8, art. 135 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)

al. 207c)	LY 2010, ch. 8, art. 136 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 211	LY 2010, ch. 8, par. 137(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 211(1)	LY 2010, ch. 8, par. 137(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 211(7)	LY 2010, ch. 8, par. 137(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 212(3.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 138(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 212(4)	LY 2010, ch. 8, par. 138(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 212(5)	LY 2010, ch. 8, par. 138(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 213(1)	LY 2010, ch. 8, par. 139(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 213(1.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 139(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 213(7)a)	LY 2010, ch. 8, par. 139(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 213(15)	LY 2010, ch. 8, par. 139(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 214(2)a)	LY 2010, ch. 8, al. 140a) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 214(2)b)	LY 2012, ch. 8, par. 2(10) anglais seulement LY 2010, ch. 8, al. 140b) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 216(1)	LY 2010, ch. 8, art. 141 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 223c)	LY 2010, ch. 8, art. 142 anglais seulement (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 224(2)	LY 2010, ch. 8, art. 143 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 224(2)b)	LY 2016, ch. 8, par. 71(6) (entre en vigueur à partir du 18 juillet 2016)
par. 225(6)	LY 2010, ch. 8, art. 144 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
sal. 226(2)b)(v)	LY 2010, ch. 8, art. 145 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 227(2)	LY 2010, ch. 8, art. 146 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 228	LY 2010, ch. 8, art. 147 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 229(1)	LY 2010, ch. 8, art. 148 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 230(1)	LY 2010, ch. 8, par. 149(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 230(2)	LY 2010, ch. 8, par. 149(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 231	abrogé par LY 2010, ch. 8, art. 150 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 232(1)	LY 2010, ch. 8, art. 151 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 233(1)k)	LY 2010, ch. 8, par. 152(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 233(3)	abrogé par LY 2010, ch. 8, par. 152(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 240a)	LY 2010, ch. 8, art. 153 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 241(2)	LY 2010, ch. 8, art. 154 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)



par. 243(2)	LY 2010, ch. 8, par. 155(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 243(3)o)	abrogé par LY 2010, ch. 8, al. 155(2)a) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 243(3)q)	LY 2010, ch. 8, al. 155(2)b) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 243(8)	LY 2010, ch. 8, par. 155(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 245(1)	LY 2010, ch. 8, al. 156(1)a) et b) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015) LY 2010, ch. 8, al. 156(1)c) anglais seulement (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 245(2)	abrogé par LY 2010, ch. 8, par. 156(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 245(3)	LY 2010, ch. 8, par. 156(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 246	LY 2010, ch. 8, art. 157 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 248	LY 2010, ch. 8, art. 158 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 250	LY 2010, ch. 8, art. 159 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 251(1)	LY 2010, ch. 8, par. 160(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 251(2)	LY 2010, ch. 8, par. 160(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 252	LY 2010, ch. 8, art. 161 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 255(1)	LY 2010, ch. 8, par. 162(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 255(2)	abrogé par LY 2010, ch. 8, par. 162(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 255(3) à (5)	LY 2010, ch. 8, par. 162(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 255(6)	LY 2010, ch. 8, par. 162(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 256	LY 2010, ch. 8, art. 163 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 256.1	ajouté par LY 2010, ch. 8, art. 164 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 257	abrogé par LY 2010, ch. 8, art. 165 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 258	art. 258 renuméroté par. 258(1) par LY 2010, ch. 8, art. 166 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 258(1)	art. 258 renuméroté par. 258(1) par LY 2010, ch. 8, art. 166 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 258(2)	ajouté par LY 2010, ch. 8, art. 166 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 261	LY 2010, ch. 8, art. 167 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 264	abrogé par LY 2010, ch. 8, art. 168 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 265c) à l)	LY 2010, ch. 8, art. 169 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015); LY 2012, ch. 8, par. 2(11)
al. 265m) à z)	ajouté par LY 2010, ch. 8, art. 169 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 265r)	LY 2012, ch. 8, 2(11)
par. 266(1)	LY 2010, ch. 8, par. 170(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015) LY 2012, ch. 8, par. 2(12) anglais seulement

par. 266(2)	LY 2010, ch. 8, par. 170(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 266(3)	LY 2010, ch. 8, par. 170(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 266(4)	LY 2010, ch. 8, par. 170(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 267	LY 2010, ch. 8, art. 171 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 268	LY 2010, ch. 8, art. 172 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 269	LY 2010, ch. 8, par. 173(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 269(1)	LY 2010, ch. 8, par. 173(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 269(2)	LY 2010, ch. 8, par. 173(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 269(3)	LY 2010, ch. 8, par. 173(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 269(4)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 173(5) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 273a)	LY 2010, ch. 8, art. 174 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 274	LY 2010, ch. 8, art. 175 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 275	LY 2010, ch. 8, art. 176 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 276 à 279	LY 2010, ch. 8, par. 177(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 277(1)	LY 2010, ch. 8, par. 177(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 280	LY 2010, ch. 8, par. 178(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 280(1) et (2)	LY 2010, ch. 8, par. 178(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 280(3)	LY 2010, ch. 8, par. 178(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 281(1)	LY 2010, ch. 8, par. 179(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 281(4)	LY 2010, ch. 8, par. 179(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 282(1)b)	LY 2010, ch. 8, art. 180 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 283(1)d)	LY 2010, ch. 8, par. 181(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 283(1)d.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 181(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 283(2)a)	LY 2010, ch. 8, par. 181(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 283(2.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 181(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 286(4)	LY 2010, ch. 8, par. 182(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 286(4.1)	ajouté par LY 2010, ch. 8, par. 182(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 286(5)	LY 2010, ch. 8, par. 182(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 286(6)	LY 2010, ch. 8, par. 182(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 286(7)	LY 2010, ch. 8, par. 182(4) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 286(8)	LY 2010, ch. 8, par. 182(5) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)

		par. 287(1)	LY 2010, ch. 8, par. 183(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 287(3)	LY 2010, ch. 8, par. 183(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 288	LY 2010, ch. 8, par. 184(1) et (2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 289	LY 2010, ch. 8, par. 184(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 290	LY 2010, ch. 8, par. 185(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 290(1)	LY 2010, ch. 8, par. 185(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 290(2)	LY 2010, ch. 8, par. 185(3) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 291(1)	partie introductive modifiée par LY 2010, ch. 8, al. 186a) anglais seulement (proclamé en vigueur le 1er mai 2015) LY 2010, ch. 8, al. 186b) et c) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 292(1)	LY 2010, ch. 8, par. 187(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		al. 292(1)a)	LY 2010, ch. 8, par. 187(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 292(3)	LY 2010, ch. 8, par. 187(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 293(1)	LY 2010, ch. 8, par. 188(1) et (2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 293(2)	LY 2010, ch. 8, par. 188(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 294(2)	LY 2010, ch. 8, art. 189 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 295	LY 2010, ch. 8, art. 190 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 296	LY 2010, ch. 8, art. 191 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 297(1)	LY 2010, ch. 8, par. 192(1) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		par. 297(2)	LY 2010, ch. 8, par. 192(2) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		art. 299	ajouté par LY 2010, ch. 8, art. 193 (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
Statistiques	LY 2003, ch. 27	al. 9(3)a)	LY 2016, ch. 5, art. 49
		art. 19	LY 2013, ch. 16, art. 133 (proclamé en vigueur le 31 <sup>er</sup> août 2016)
Statistiques de l'état civil	LRY 2002, ch. 225	art. 1	LY 2014, ch. 9, art. 2 (proclamé en vigueur le 25 août 2014)
		art. 2	LY 2013, ch. 16, art. 134 (proclamé en vigueur le 31 <sup>er</sup> août 2016)
		par. 4(2)	LY 2014, ch. 9, art. 3 (proclamé en vigueur le 25 août 2014)
		art. 5	LY 2014, ch. 9, art. 4 (proclamé en vigueur le 25 août 2014)
		art. 6	LY 2014, ch. 9, art. 5 (proclamé en vigueur le 25 août 2014)
		par. 6(4) à (8)	ajoutés par LY 2014, ch. 9, art. 5 (proclamé en vigueur le 25 août 2014)
		par. 10(1)	LY 2014, ch. 9, art. 6 (anglais seulement) (proclamé en vigueur le 25 août 2014)

		art. 10.1 et 10.2	ajouté par LY 2014, ch. 9, art. 7 (proclamé en vigueur le 25 août 2014)
		art. 11	LY 2014, ch. 9, art. 8 (proclamé en vigueur le 25 août 2014)
		par. 13(1)	LY 2008, ch. 1, par. 210(1) (proclamé en vigueur le 30 avril 2010)
		par. 13(4)	LY 2008, ch. 1, par. 210(2) (proclamé en vigueur le 30 avril 2010)
		al. 15b)	LY 2008, ch. 1, par. 210(3) (proclamé en vigueur le 30 avril 2010)
		al. 19(3)a)	LY 2012, ch. 17, par. 12(2) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
		al. 19(3)b)	LY 2012, ch. 17, par. 12(3) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
		al. 19(4)b)	LY 2012, ch. 17, par. 12(4) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
		art. 22	LY 2014, ch. 9, art. 9 (proclamé en vigueur le 25 août 2014)
		par. 22(1)	LY 2012, ch. 17, par. 12(5) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
		par. 22(3)	LY 2012, ch. 17, par. 12(6) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
		par. 23(1)	LY 2014, ch. 9, art. 10 (proclamé en vigueur le 25 août 2014)
		art. 31	LY 2014, ch. 9, art. 11 (proclamé en vigueur le 25 août 2014)
		par. 33(1)	LY 2014, ch. 9, art. 12 (proclamé en vigueur le 25 août 2014)
		art. 34.1	ajouté par LY 2014, ch. 9, art. 13 (proclamé en vigueur le 25 août 2014)
Subpœna interprovinciaux	LRY 2002, ch. 126		
		art. 9	LY 2013, ch. 15, art. 5 (pas encore en vigueur)
Subvention destinée aux propriétaires d'habitations	LRY 2002, ch. 110		
		art. 3	LY 2009, ch. 21, art. 6
Subventions aux pionniers (services publics)	LRY 2002, ch. 171	toute la loi	abrogée par LY 2014, ch. 13, art. 13
Subventions aux pionniers (services publics)	LRY 2014, ch. 13	toute la loi	s'applique aux subventions pour l'année 2015 et les années qui suivent
Supplément de revenu aux personnes âgées	LRY 2002, ch. 202		
		par. 2(1)	LY 2008, ch. 21, art. 2 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2009)
		art. 3	abrogé par LY 2008, ch. 21, art. 3 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2009)
		al. 8a.1) et a.2)	ajoutés par LY 2008, ch. 21, art. 4 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2009)
Sûretés mobilières	LRY 2002, ch. 169		
		par. 1(1)	LY 2010, ch. 16, par. 109(2) (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> mai 2015) LY 2015, ch. 5, art. 2 (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
		par. 1(3)	ajouté par LY 2010, ch. 16, par. 109(3) (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> mai 2015)
		art. 3	LY 2010, ch. 16, par. 109(4) (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> mai 2015)

al. 4(1)b)	LY 2010, ch. 16, par. 109(5) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 6	LY 2010, ch. 16, par. 109(6) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 6.1	ajouté par LY 2010, ch. 16, par. 109(7) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 7(1)	LY 2010, ch. 16, al. 109(8)a) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 7(4)	LY 2010, ch. 16, al. 109(8)b) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 7(5)	ajouté par LY 2010, ch. 16, al. 109(8)c) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 8	LY 2010, ch. 16, par. 109(9) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 8.1	ajouté par LY 2010, ch. 16, par. 109(10) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 11(1)b)	LY 2010, ch. 16, al. 109(11)a) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 11(4) et (5)	ajoutés par LY 2010, ch. 16, al. 109(11)b) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 11.1	ajouté par LY 2010, ch. 16, par. 109(12) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 16(1)a)	LY 2010, ch. 16, par. 109(13) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 16.1	ajouté par LY 2010, ch. 16, par. 109(14) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 18.1 et 18.2	ajoutés par LY 2010, ch. 16, par. 109(15) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
sal. 19(1)e)(i)	LY 2010, ch. 16, par. 109(16) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
al. 22(1)d)	abrogé par LY 2010, ch. 16, al. 109(17)a) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 22(3) et (4)	ajoutés par LY 2010, ch. 16, al. 109(17)(b) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 22.1	ajouté par LY 2010, ch. 16, par. 109(18) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 25(1)	LY 2010, ch. 16, par. 109(19) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 29(6) à (10)	ajoutés par LY 2010, ch. 16, par. 109(20) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 30 intertitre	LY 2010, ch. 16, al. 109(21)a) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 30(3)	LY 2010, ch. 16, al. 109(21)b) anglais seulement (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 30.1	ajouté par LY 2010, ch. 16, par. 109(22) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 34(5)	LY 2015, ch. 5, art. 3 (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
art. 34.1	ajouté par LY 2010, ch. 16, par. 109(23) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
par. 39(5)	LY 2008, ch. 7, art. 5
partie 4 intertitre	LY 2015, ch. 5, art. 4 (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
art. 40 intertitre	LY 2015, ch. 5, par. 5(1) (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
art. 40	LY 2015, ch. 5, par. 5(2) (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
art. 40.01 à 40.03	ajoutés par LY 2015, ch. 5, art. 6 (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
art. 41	LY 2015, ch. 5, art. 7 (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)

art. 41.01	ajouté par LY 2015, ch. 5, art. 7 (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
art. 42	LY 2015, ch. 5, art. 7 (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
art. 42.01 et 42.02	ajoutés par LY 2015, ch. 5, art. 7 (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
art. 43	LY 2015, ch. 5, art. 8 (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
par. 44(1) et (2)	LY 2015, ch. 5, par. 9(1) (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
par. 44(3)	abrogé par LY 2015, ch. 5, par. 9(1) (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
par. 44(3) à (5)	par. 44(4) à (6) renumérotés par. 44(3) à (5) respectivement par LY 2015, ch. 5, par. 9(2) (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
par. 44(4) à (6)	par. 44(4) à (6) renumérotés par. 44(3) à (5) respectivement par LY 2015, ch. 5, par. 9(2) (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
par. 46(1)	LY 2015, ch. 5, par. 10(1) (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
par. 46(1.01)	ajouté par LY 2015, ch. 5, par. 10(1) (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
par. 46(4)	abrogé par LY 2015, ch. 5, par. 10(2) (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
par. 47(1)	LY 2015, ch. 5, par. 11(1) (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
par. 47(3)	abrogé par LY 2015, ch. 5, par. 11(2) (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
art. 48	LY 2015, ch. 5, art. 12 (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
art. 50	LY 2015, ch. 5, art. 13 (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
par. 50(10)	ajouté par LY 2010, ch. 16, par. 109(24) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 51	LY 2015, ch. 5, art. 14 (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
art. 52	LY 2015, ch. 5, art. 15 (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
art. 53	LY 2010, ch. 16, par. 109(25) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
art. 64	abrogé par LY 2015, ch. 5, art. 16 (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
art. 65	LY 2015, ch. 5, art. 17 (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
art. 67	LY 2015, ch. 5, art. 18 (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
art. 69.1	ajouté par LY 2010, ch. 16, par. 109(26) (proclamé en vigueur le 1er mai 2015) art. 69.1 renuméroté art. 69.01 par LY 2015, ch. 5, art. 19 (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
par. 69.1(5)	ajouté par LY 2012, ch. 8, par. 1(4)
art. 69.01	art. 69.1 renuméroté art. 69.01 par LY 2015, ch. 5, art. 19 (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
art. 69.02	ajouté par LY 2015, ch. 5, art. 20 (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)
par. 70(2)	LY 2008, ch. 13, art. 31 (entré en vigueur le 18 mars 2009) LY 2012, ch. 20, par. 118(2) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2016) LY 2013, ch. 6, art. 13
par. 70(4)	ajouté par LY 2015, ch. 5, art. 21 (proclamé en vigueur le 27 juin 2016)

Tartan du Yukon	LRY 2002, ch. 242		
Taxe sur le combustible	LRY 2002, ch. 97	art. 1 par. 4(5) par. 6(1) à (2.1) al. 6(2)h) par. 6(2.1) par. 6(4) par. 12(1) et (2) par. 16(1) et (2) par. 27(1) art. 30 art. 31  par. 31(1)  par. 31(2) art. 31.01 art. 31.02	LY 2014, ch. 17, art. 2 LY 2014, ch. 17, art. 3 LY 2014, ch. 17, par. 4(1) et (2) ajouté par LY 2003 ch. 7, par. 2(1) ajouté par LY 2003 ch. 7, par. 2(2) ajouté par LY 2014, ch. 17, par. 4(3) LY 2014, ch. 17, art. 5 LY 2014, ch. 17, art. 6 LY 2014, ch. 17, art. 7 LY 2014, ch. 17, art. 8 art. 31 renuméroté par. 31(1) par LY 2014, ch. 17, art. 9 art. 31 renuméroté par. 31(1) par LY 2014, ch. 17, art. 9 ajouté par LY 2014, ch. 17, art. 9 ajouté par LY 2014, ch. 17, art. 9 ajouté par LY 2014, ch. 17, art. 9
Taxe sur le tabac	LRY 2002, ch. 219	art. 1 par. 3(1)  par. 3(1.1) et (1.2) par. 3(7) par. 5(4) par. 5(5) par. 5(6) art. 5.1 par. 10(3) et (4) par. 15(1) à (3) par. 15(1.1) et (1.2) par. 15(5) et (6) al. 19a) al. 19d.1)	LY 2008, ch. 11, art. 2 LY 2008, ch. 11, art. 3 (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> juillet 2008) ajoutés par LY 2008, ch. 11, art. 3 (entre en vigueur le 1 <sup>er</sup> juillet 2008) LY 2008, ch. 11, art. 4 LY 2008, ch. 11, art. 5 LY 2008, ch. 11, art. 6 ajouté par LY 2008, ch. 11, art. 6 ajouté par LY 2008, ch. 11, art. 7 LY 2008, ch. 11, art. 8 LY 2008, ch. 11, art. 9 ajoutés par LY 2008, ch. 11, par. 9(1) ajoutés par LY 2008, ch. 11, par. 9(5) LY 2008, ch. 11, par. 10(1) ajouté par LY 2008, ch. 11, par. 10(2) al. 19(d)1) renuméroté al. 19d.1) par LY 2012, ch. 14, art. 29 français seulement
Taxe sur les boissons alcoolisées	LRY 2002, ch. 141	art. 3	LY 2009, ch. 9, art. 6
Taxe sur les primes d'assurance	LRY 2002, ch. 120		
Tenants communs	LRY 2002, ch. 216		
Terres	LRY 2002, ch. 132	par. 2(1)  par. 2(3) al. 2(3)a) et b) al. 2(3)c) par. 2(4)	LY 2003, ch. 17, par. 33(2) LY 2014, ch. 16, par. 34(1) ajoutés par LY 2003, ch. 17, par. 33(3) LY 2014, ch. 16, par. 34(2) ajouté par LY 2014, ch. 16, par. 34(2) ajoutés par LY 2003, ch. 17, par. 33(3)
Terres territoriales	LY 2003, ch. 17	art. 1	(entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 2003) LY 2013, ch. 13, art. 2

		par. 2(2) art. 4.1 à 4.3 al. 5(1)a) art. 5.1 art. 15	LY 2014, ch. 16, art. 35 LY 2013, ch. 13, art. 3 ajoutés par LY 2013, ch. 13, art. 4 LY 2013, ch. 13, art. 5 ajouté par LY 2013, ch. 13, art. 6 abrogé par LY 2008, ch. 15, art. 97 (proclamé en vigueur le 31 janvier 2011)
		art. 16	abrogé par LY 2008, ch. 15, art. 97 (proclamé en vigueur le 31 janvier 2011)
		par. 18(1) et (2) par. 18(6) et (7) al. 21h.1) et h.2) al. 21k) al. 21k.01) et 21k.02)	LY 2008, ch. 23, art. 2 français seulement ajoutés par LY 2008, ch. 23, art. 3 ajoutés par LY 2013, ch. 13, art. 7 LY 2014, ch. 16, al. 36a) anglais seulement ajoutés par LY 2014, ch. 16, al. 36b)
Testaments	LRY 2002, ch. 230		
Titres de biens-fonds, 2015	LY 2015, ch. 10	Toute la loi Toute la loi art. 1	(proclamé en vigueur le 20 juin 2016) LY 2016, ch. 5, par. 30(2) anglais seulement LY 2016, ch. 5, par. 30(3) et (4) anglais seulement
		al. 14(3)a)	LY 2016, ch. 5, par. 30(5) LY 2016, ch. 5, par. 30(6) anglais seulement abrogé par LY 2016, ch. 6, al. 5a)
		al. 14(3)b)	renuméroté al. 14(3)(a) par LY 2016, ch. 6, al. 5b)
		al. 14(3)c)	renuméroté al. 14(3)(b) par LY 2016, ch. 6, al. 5b)
		par. 15(3) par. 18(3) al. 28(2)a) par. 53(2) al. 67(1)a) al. 97c) par. 122(3) par. 156(1) sal. 206(1)b)(iii) art. 212.01	LY 2016, ch. 6, art. 6 LY 2016, ch. 5, par. 30(7) anglais seulement LY 2016, ch. 5, par. 30(8) anglais seulement LY 2016, ch. 5, par. 30(9) anglais seulement LY 2016, ch. 6, art. 7 LY 2016, ch. 5, par. 30(10) anglais seulement LY 2016, ch. 5, par. 30(11) français seulement LY 2016, ch. 5, par. 30(12) anglais seulement LY 2016, ch. 5, par. 30(13) ajoutés par LY 2016, ch. 6, art. 8
Titres de biens-fonds	LRY 2002, ch. 130	Toute la loi	abrogée par LY 2015, ch. 10, art. 216 (proclamé en vigueur le 20 juin 2016)
Torture	LRY 2002, ch. 220		
Transfert des valeurs mobilières	LY 2010, ch. 16		(proclamé en vigueur le 1er mai 2015)
		al. 106(7)a) al. 106(8)c) par. 109(26)	LY 2012, ch. 8, par. 1(2) français seulement LY 2012, ch. 8, par. 1(3) LY 2012, ch. 8, par. 1(4)
Transmission des causes d'actions	LRY 2002, ch. 212		
Transport des marchandises dangereuses	LRY 2002, ch. 50	par. 4(2) par. 4(3) et (4) par. 16(1) al. 28(1)l) et p) art. 29	abrogé par LY 2013, ch. 11, par. 21(1) LY 2013, ch. 11, par. 21(2) LY 2013, ch. 11, art. 22 LY 2013, ch. 11, art. 23 ajouté par LY 2013, ch. 11, art. 24



Tuteur et curateur public	LY 2003, ch. 21, annexe C	adoptée par LY 2003, ch. 21, art. 3 (entrée en vigueur le 2 mai 2005 à l'exception des art. 9, 10, et 11 et des par. 18(1) et 18(2)) LY 2008, ch. 1, par. 208(1) (proclamé en vigueur le 30 avril 2010) LY 2008, ch. 1, par. 208(2) (proclamé en vigueur le 30 avril 2010) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> septembre 2005) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> septembre 2005) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> septembre 2005) (entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> septembre 2005) par. 22(4) renuméroté par. 22(3) par LY 2016, ch. 5, art. 43 par. 22(4) renuméroté par. 22(3) par LY 2016, ch. 5, art. 43
		al. 4(2)b)
		al. 4(2)c)
		art. 9
		art. 10
		art. 11
		par. 18(1)
		par. 18(2)
		par. 22(3)
		par. 22(4)
Valeurs mobilières	LY 2007, ch. 16	(entrée en vigueur le 17 mars 2008, à l'exception du par. 86(3), des art. 87 et 183 qui ont été proclamés en vigueur le 7 mai 2010). LY 2007, ch. 16, art.183 (proclamé en vigueur le 7 mai 2010) LY 2012, ch. 16, art. 2 (entré en vigueur le 17 février 2013) LY 2012, ch. 16, par. 7(1) (entré en vigueur le 17 février 2013) LY 2012, ch. 16, art. 18 (entré en vigueur le 17 février 2013) LY 2012, ch. 16, al. 3a) anglais seulement (entré en vigueur le 17 février 2013) LY 2012, ch. 16, al. 3b) (entré en vigueur le 17 février 2013) ajouté par LY 2012, ch. 16, al. 3c) (entré en vigueur le 17 février 2013) ajouté par LY 2012, ch. 16, art. 21 (entré en vigueur le 17 février 2013) LY 2009, ch. 9, art. 9 anglais seulement LY 2012, ch. 16, par. 4(1) (entré en vigueur le 17 février 2013) LY 2012, ch. 16, al. 8a) français seulement (entré en vigueur le 19 mai 2013) LY 2012, ch. 16, al. 8b) anglais seulement (entré en vigueur le 19 mai 2013) LY 2012, ch. 16, al. 8c) (entré en vigueur le 19 mai 2013) ajouté par LY 2012, ch. 16, al. 8d) (entré en vigueur le 19 mai 2013) LY 2012, ch. 16, par. 22(1) français seulement (entré en vigueur le 17 février 2013) LY 2012, ch. 16, par. 22(2) anglais seulement (entré en vigueur le 17 février 2013) LY 2012, ch. 16, al. 9a) anglais seulement (entré en vigueur le 17 février 2013) ajouté par LY 2012, ch. 16, al. 9b) (entré en vigueur le 17 février 2013) ajouté par LY 2012, ch. 16, art. 10 (entré en vigueur le 17 février 2013) ajouté par LY 2012, ch. 16, art. 10 (entré en vigueur le 17 février 2013) ajouté par LY 2012, ch. 16, art. 11 (entré en vigueur le 17 février 2013)
		par. 1(1)
		par. 6(1)
		al. 6(1)k) et l)
		par. 14(8)
		al. 60(1)m) partie 7 intertitre art. 70
		al. 70b)
		al. 70c)
		al. 70d)
		par. 71(1)
		al. 71(1)a)
		al. 72c)
		al. 72c.1)
		par. 74(1.1)
		par. 74(1.2)
		art. 74.1

art. 74.2	ajouté par LY 2012, ch. 16, art. 11 (entré en vigueur le 17 février 2013)
section 2.1	ajoutée par LY 2012, ch. 16, par. 4(2) (entré en vigueur le 17 février 2013)
art. 83.1	ajouté par LY 2012, ch. 16, par. 4(2) (entré en vigueur le 17 février 2013)
art. 83.2	ajouté par LY 2012, ch. 16, par. 4(2) (entré en vigueur le 17 février 2013)
par. 101(1)	LY 2012, ch. 16, par. 15(1) (entré en vigueur le 17 février 2013)
par. 101(2)	LY 2012, ch. 16, par. 15(2) (entré en vigueur le 17 février 2013)
par. 101(7)	LY 2012, ch. 16, par. 15(3) (entré en vigueur le 17 février 2013)
art. 116	LY 2012, ch. 16, art. 16 (entré en vigueur le 17 février 2013)
art. 118	LY 2012, ch. 16, art. 17 (entré en vigueur le 17 février 2013)
art. 122	LY 2012, ch. 16, art. 19 (entré en vigueur le 17 février 2013)
art. 142	LY 2012, ch. 16, art. 12 (entré en vigueur le 17 février 2013)
art. 143	LY 2012, ch. 16, art. 13 (entré en vigueur le 17 février 2013)
par. 147(1)	LY 2012, ch. 16, art. 23 français seulement (entré en vigueur le 17 février 2013)
par. 147(3)	LY 2012, ch. 16, art. 24 français seulement (entré en vigueur le 17 février 2013)
par. 148(1)	LY 2012, ch. 16, art. 25 français seulement (entré en vigueur le 17 février 2013)
al. 149b)	LY 2012, ch. 16, al. 5a) anglais seulement (entré en vigueur le 17 février 2013) LY 2012, ch. 16, art. 26 français seulement (entré en vigueur le 17 février 2013)
al. 149c)	LY 2012, ch. 16, al. 5b) (entré en vigueur le 17 février 2013)
al. 149d)	ajouté par LY 2012, ch. 16, al. 5b) (pas encore en vigueur)
al. 169a.1)	ajouté par LY 2012, ch. 16, art. 6 (entré en vigueur le 17 février 2013)
al. 169ff.1)	ajouté par LY 2012, ch. 16, art. 14 (entré en vigueur le 17 février 2013)
sal. 169ll)(iii)	LY 2012, ch. 16, art. 20 (entré en vigueur le 17 février 2013)

Véhicules automobiles LRY 2002,  
ch. 153

par. 1(1)	LY 2004, ch. 15, par. 2(1) à (4) (entré en vigueur le 30 mars 2005) LY 2009, ch. 17, art. 2 LY 2010, ch. 5, art. 2 (proclamé en vigueur le 1 <sup>er</sup> novembre 2010) LY 2010, ch. 15, art. 2 (s'applique à compter du 1 <sup>er</sup> avril 2011) LY 2014, ch. 12, al. 2a à e) (pas encore en vigueur) (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
par. 1(2)	LY 2014, ch. 12, al. 2f) (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
par. 2(4)	ajouté par LY 2010, ch. 5, art. 3 (proclamé en vigueur à compter du 1 <sup>er</sup> novembre 2010)
par. 5(1)	LY 2004, ch. 15, art. 3 anglais seulement (entré en vigueur le 30 mars 2005)

par. 6(1)	LY 2010, ch. 5, art. 4 (proclamé en vigueur à compter du 1 <sup>er</sup> novembre 2010)
par. 7(2)	LY 2004, ch. 15, art. 4 (entré en vigueur le 30 mars 2005)
par. 8(1)	LY 2010, ch. 5, par. 5(1) (proclamé en vigueur à compter du 1 <sup>er</sup> novembre 2010)
par. 8(2)	LY 2010, ch. 5, par. 5(2) (proclamé en vigueur à compter du 1 <sup>er</sup> novembre 2010)
par. 9(4)	LY 2012, ch. 14, par. 22(2)
par. 10(3)	abrogé par LY 2000, ch. 18, art. 5 (entré en vigueur le 31 mai 2004)
art. 16	LY 2010, ch. 5, art. 6 (proclamé en vigueur à compter du 1 <sup>er</sup> novembre 2010)
par. 17(3)	LY 2012, ch. 17, par. 10(2) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
al. 17(5)a)	LY 2012, ch. 17, par. 10(3) ((proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
par. 23(3)	LY 2004, ch. 15, art. 5 (entré en vigueur le 30 mars 2005)
al. 38a)	LY 2010, ch. 5, par. 7(1) (proclamé en vigueur à compter du 1 <sup>er</sup> novembre 2010)
al. 38a.1) à a.3)	ajoutés par LY 2010, ch. 5, par. 7(2) (proclamé en vigueur à compter du 1 <sup>er</sup> novembre 2010)
al. 37g)	abrogé par LY 2000, ch. 18, art. 10 (entré en vigueur le 31 mai 2004)
partie 1.1	ajoutée par LY 2010, ch. 5, art. 8 (proclamé en vigueur à compter du 1 <sup>er</sup> novembre 2010)
art. 38.1 à 38.12	ajoutés par LY 2010, ch. 5, art. 8 (proclamés en vigueur à compter du 1 <sup>er</sup> novembre 2010)
art. 40	abrogé par LY 2014, ch. 12, art. 3 (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
par. 45(2)	ajouté par LY 2010, ch. 5, art. 9 français seulement (proclamés en vigueur à compter du 1 <sup>er</sup> novembre 2010)
al. 65(1)a)	LY 2007, ch. 13, art. 5 (entré en vigueur le 13 décembre 2007)
par. 71(2)	abrogé par LY 2014, ch. 12, art. 4 (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
section 1 intertitre	ajouté par LY 2014, ch. 12, art. 5 (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
art. 119	LY 2014, ch. 12, art. 6 (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
al. 119a.01) et d.01)	ajoutés par LY 2014, ch. 12, al. 6c) (pas encore en vigueur) (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
art. 120 intertitre	LY 2014, ch. 12, par. 7(1) (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
art. 120	par. 120(1) renuméroté art. 120 par LY 2014, ch. 12, par. 7(3) (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
par. 120(1)	par. 120(1) renuméroté art. 120 par LY 2014, ch. 12, par. 7(3) (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
par. 120(2)	abrogé par LY 2014, ch. 12, par. 7(2) (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
art. 123.1	ajouté par LY 2010, ch. 15, art. 3 (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
	art. 123.1 renuméroté art. 123.01 par LY 2014, ch. 12, art. 8 (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
art. 123.01	art. 123.1 renuméroté 123.01 par LY 2014, ch. 12, art. 8 (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)

art. 123.02	ajouté par LY 2014, ch. 12, art. 9 (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
art. 123.03	ajouté par LY 2014, ch. 12, art. 9 (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
section 2	ajouté par LY 2014, ch. 12, art. 10 (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
intertitre	LY 2009, ch. 17, par. 3(1)
par. 124(1)	LY 2009, ch. 17, par. 3(2) anglais seulement
par. 124(3)	LY 2009, ch. 17, par. 3(3) anglais seulement
par. 124(4)	LY 2009, ch. 17, art. 4 anglais seulement
par. 125(1)	LY 2009, ch. 17, par. 5(1) anglais seulement
par. 126(1)	LY 2009, ch. 17, par. 5(1) anglais seulement
par. 126(2)	LY 2004, ch. 15, par. 2(7) (entré en vigueur le 30 mars 2005)
al. 126(2)p)	LY 2009, ch. 17, par. 5(2)
par. 126(4) à (6)	ajoutés par LY 2009, ch. 17, par. 5(3)
art. 144.01	ajouté par LY 2014, ch. 12, art. 11 (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
al. 147(2)a)	LY 2012, ch. 14, par. 22(3)
par. 147(5)	LY 2004, ch. 15, par. 2(7) (entré en vigueur le 30 mars 2005)
al. 178(1)e)	LY 2004, ch. 15, par. 2(6) français seulement (entré en vigueur le 30 mars 2005) LY 2012, ch. 14, par. 22(4) LY 2014, ch. 12, art. 12 (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
al. 193(2)a)	LY 2004, ch. 15, par. 2(5) (entré en vigueur le 30 mars 2005) LY 2014, ch. 12, al. 13a) (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
par. 193(3)	LY 2004, ch. 15, par. 2(6) (entré en vigueur le 30 mars 2005) LY 2014, ch.12, al. 13b) (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
art. 193.1	ajouté par LY 2004, ch. 15, art. 6 (entré en vigueur le 30 mars 2005)
par. 194(1)	LY 2004, ch. 15, art. 7 (entré en vigueur le 30 mars 2005) LY 2014, ch. 12, art. 14, anglais seulement, (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
par. 194(3)	LY 2012, ch. 17, par. 10(4) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
par. 198(1)	LY 2004, ch. 15, art. 7 (entré en vigueur le 30 mars 2005) LY 2014, ch. 12, art. 15 (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
al. 198(10)a) et b)	LY 2012, ch. 17, par. 10(5) (proclamé en vigueur le 21 décembre 2012)
art. 199	LY 2014, ch. 12, art. 16 (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
art. 210.1	ajouté par LY 2010, ch. 15, art. 4 (s'applique à compter du 1er avril 2011)
partie 13	LY 2004, ch. 15, par. 2(6) (entré en vigueur le 30 mars 2005)
intertitre	LY 2014, ch. 12, art. 17 (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
art. 211	LY 2004, ch. 15, par. 2(6) (entré en vigueur le 30 mars 2005) LY 2014, ch. 12, art. 18 (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
art. 212	LY 2004, ch. 15, art. 8 (entré en vigueur le 30 mars 2005)

			abrogé par LY 2014, ch. 12, art. 19 (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
		art. 216	abrogé par LY 2014, ch. 12, art. 20 (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
		par. 216(1), (2), (3) et (5)	LY 2004, ch. 15, par. 2(5) (entré en vigueur le 30 mars 2005)
		art. 217 intertitre	LY 2014, ch. 12, par. 21(1) (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
		art. 217	LY 2004, ch. 15, par. 2(7) (entré en vigueur le 30 mars 2005)
			LY 2014, ch. 12, par. 21(2) (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
		partie 13.1	ajouté par LY 2014, ch. 12, art. 22 (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
		art. 217.01 à 217.09	ajoutés par LY 2014, ch. 12, art. 22 (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
		al. 235(1)a)	LY 2004, ch. 15, art. 9 (entré en vigueur le 25 octobre 2005)
		par. 237(6.1) à (6.4)	ajoutés par LY 2004, ch. 15, par. 10(1) (entrés en vigueur le 25 octobre 2005)
		par. 237(9)	LY 2004, ch. 15, par. 10(2) (entré en vigueur le 30 mars 2005)
		par. 237(10)	LY 2004, ch. 15, par. 10(3) (entré en vigueur le 25 octobre 2005)
		par. 237(12)	LY 2004, ch. 15, par. 10(4) (entré en vigueur le 25 octobre 2005)
		par. 238(5) et (8)	LY 2004, ch. 15, par. 11(1) (entrés en vigueur le 25 octobre 2005)
		par. 238(9.1)	ajouté par LY 2004, ch. 15, par. 11(2) (entré en vigueur le 30 mars 2005)
		al. 238(10)b)	abrogé par LY 2004, ch. 15, art. 13 (entré en vigueur le 30 mars 2005)
		par. 238(11)	ajouté par LY 2004, ch. 15, art. 12 (entré en vigueur le 30 mars 2005)
		art. 243	LY 2004, ch. 15, art. 14 (entré en vigueur le 25 octobre 2005)
		art. 243.1	ajouté par LY 2004, ch. 15, art. 14 (entré en vigueur le 25 octobre 2005)
		par. 247(2)	LY 2014, ch. 12, art. 23 (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
		par. 259(8), (11) et (12)	LY 2014, ch. 12, art. 24 (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
		par. 260(1)	LY 2004, ch. 15, art. 15 (entré en vigueur le 30 mars 2005)
		par. 262(4)	LY 2004, ch. 15, art. 16 (entré en vigueur le 30 mars 2005)
		art. 271 intertitre	LY 2014, ch. 12, par. 25(1) (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
		art. 271	LY 2004, ch. 15, par. 2(5) (entré en vigueur le 30 mars 2005)
			LY 2014, ch. 12, par. 25(2) (proclamé en vigueur le 4 novembre 2015)
Vente d'objets	LRY 2002, ch. 198		
Vente internationale de marchandises	LRY 2002, ch. 124		
Victimes d'actes criminels	LY 2010, ch. 7	toute la loi	(proclamée en vigueur le 8 avril 2011)
Voirie	LRY 2002, ch. 108		

partie 1	LY 2013, ch. 11, art. 2
intertitre	
art. 1	LY 2013, ch. 11, art. 3
art. 1.1	ajouté par LY 2013, ch. 11, art. 4
art. 1.2	ajouté par LY 2013, ch. 11, art. 4
art. 3.1	ajouté par LY 2013, ch. 11, art. 5
par. 14(1)	LY 2013, ch. 11, art. 6
par. 18(1.1)	ajouté par LY 2013, ch. 11, par. 7(1)
par. 18(3)	LY 2013, ch. 11, art. 7(2)
par. 18(3.1) et 18(3.2)	ajoutés par LY 2013, ch. 11, par. 7(2)
par. 18(5)	LY 2013, ch. 11, par. 7(3)
par. 18(6)	LY 2013, ch. 11, par. 7(4)
al. 18(7)c)	ajouté par LY 2013, ch. 11, par. 7(5)
par. 21(1)	LY 2013, ch. 11, par. 8(1)
par. 21(1.1)	ajouté par LY 2013, ch. 11, par. 8(1)
par. 21(2)	LY 2013, ch. 11, par. 8(2)
par. 21(3)	LY 2013, ch. 11, par. 8(3)
par. 21(4.1) et (4.2)	LY 2013, ch. 11, par. 8(4)
par. 22(2)	LY 2013, ch. 11, art. 9
art. 23	LY 2013, ch. 11, art. 10
art. 26	LY 2013, ch. 11, art. 11
par. 30(1)	abrogé par LY 2013, ch. 11, par. 12(1)
par. 30(6) et (7)	ajoutés par LY 2013, ch. 11, par. 12(2)
par. 31(2) et (4)	LY 2013, ch. 11, par. 13(1)
par. 31(3.1) et (3.2)	ajoutés par LY 2013, ch. 11, par. 13(2)
par. 31(6)	LY 2013, ch. 11, par. 13(3)
par. 31(8)	ajouté par LY 2013, ch. 11, par. 13(4)
art. 32	abrogé par LY 2013, ch. 11, art. 14
art. 32.1	ajouté par LY 2013, ch. 11, art. 15
par. 35(2)	LY 2013, ch. 11, art. 16 anglais seulement
art. 40	LY 2013, ch. 11, art. 17
par. 42(4)	LY 2013, ch. 11, par. 18(1)
par. 42(5)	LY 2013, ch. 11, par. 18(2)
art. 44	LY 2013, ch. 11, art. 19
al. 44n.1) à n.4)	ajoutés par LY 2013, ch. 11, al. 19d)



## TABLE OF PUBLIC STATUTES

### Part 2

ACTS IN FORCE BUT NOT CONSOLIDATED AND NOT REPEALED BY THE REVISED STATUTES ACT OF 1986, OR UNDER THE CONTINUING CONSOLIDATION OF STATUTES ACT, RSY 2002, C.41

Part 2 is derived from Appendix A of the Revised Statutes of the Yukon, 1986 ("RSY 1986"). It lists all the Acts enacted by the Legislature of Yukon, or provisions of them, that remained in force as of May 28, 1986, the cut-off date for inclusion in the RSY 1986, but which were not consolidated in the RSY 1986. It further shows amendments to or repeals of those Acts made after May 28, 1986 but does not show spent Appropriation Acts.

NOTE: These Acts were published in volume 4 of the Republished Statutes of the Yukon, 1986-1990. Individual copies are available from the Queen's Printer.

Session	Chap.	Title	Remarks
1915	2	An Ordinance to Incorporate the Sisters of Saint Ann	In force
1963(1 <sup>st</sup> )	2	Synod of the Diocese of Yukon Ordinance	In force
1970(3 <sup>rd</sup> )	3	Whitehorse Streets and Lanes Ordinance	In force
R.O. 1971	H-5	Housing Ordinance	In force
R.O. 1971	L-11	Low Cost Housing Ordinance	In force
1972	25	Rental-Purchase Housing Ordinance	In force
1972	30	Faro General Purposes Loan Ordinance	In force
1972	31	Dawson General Purposes Loan Ordinance	In force
1972	32	Whitehorse General Purposes Loan Ordinance	In force
1973	7	Workmen's Compensation Supplementary Benefits Ordinance	In force
1973	25	City of Dawson General Purposes Loan Ordinance	In force
1973	27	Faro General Purposes Loan Ordinance	In force
1973	28	Financial Agreement Ordinance, 1973	In force
1973	33	Territorial-Municipal Employment Loans Ordinance	In force
1973	34	Whitehorse General Purposes Loan Ordinance	In force
1974(2 <sup>nd</sup> )	22	Financial Agreement Ordinance, 1974	In force
1974(2 <sup>nd</sup> )	25	Municipal General Purposes Loan Ordinance	In force
1975(1 <sup>st</sup> )	5	Government Employee Housing Plans Ordinance	In force
1975(1 <sup>st</sup> )	9	Young Voyageur Agreement Ordinance	In force
1975(1 <sup>st</sup> )	21	Financial Agreement Ordinance, 1975	In force
1975(1 <sup>st</sup> )	23	Municipal General Purposes Loans Ordinance	In force
1976(1 <sup>st</sup> )	10	Financial Agreement Ordinance, 1976	In force
1976(1 <sup>st</sup> )	15	Municipal General Purposes Loan Ordinance	In force
1977(1 <sup>st</sup> )	4	General Development Agreement Ordinance	In force
1977(1 <sup>st</sup> )	14	Financial Agreement Ordinance, 1977	In force
1977(1 <sup>st</sup> )	20	Municipal General Purposes Loan Ordinance	In force
1978(1 <sup>st</sup> )	13	An Ordinance to Open a Certain Portion of Land in the City of Whitehorse	In force
1978(1 <sup>st</sup> )	14	Dawson City Utilities Replacement Ordinance	Repealed
1978(1 <sup>st</sup> )	19	Financial Agreement Ordinance, 1978	In force
1978(1 <sup>st</sup> )	21	Municipal General Purposes Loan Ordinance	In force
1979(1 <sup>st</sup> )	8	Financial Agreement Ordinance, 1979	In force
1979(1 <sup>st</sup> )	10	Municipal General Purposes Loan Ordinance, 1979	In force

**PART 2**  
**TABLE OF PUBLIC STATUTES**

**PARTIE 2**  
**TABLEAU DES LOIS D'INTÉRÊT PUBLIC**

1980(1 <sup>st</sup> )	6	Energy Conservation Agreement Ordinance	In force
1980(1 <sup>st</sup> )	10	Financial Agreement Ordinance, 1980	In force
1980(1 <sup>st</sup> )	22	Municipal General Purposes Loan Ordinance, 1980	In force
1980(2 <sup>nd</sup> )	16	Miscellaneous Statute Law Amendment Ordinance, 1980 (No. 2)	s.3 in force
1980(2 <sup>nd</sup> )	18	An Ordinance to Amend the Municipal General Purposes Loan Ordinance, 1980	In force
1981(1 <sup>st</sup> )	1	Financial Agreement Ordinance, 1981	In force
1981(1 <sup>st</sup> )	12	Municipal General Purposes Loan Ordinance, 1981	In force
1981(2 <sup>nd</sup> )	11	Miscellaneous Statute Law Amendment Ordinance, 1981 (No. 2)	s.1 in force
1982	10	Financial Agreement Act, 1982	In force
1983	1	Employment Expansion and Development Act	In force
1983	2	Financial Agreement Act, 1983	In force
1983	17	Economic and Regional Development Agreement Act	In force
1984	2	Children's Act	s.185(2) and (3) in force
1984	10	Financial Agreement Act, 1984	In force
1984	12	Government Employees Unemployment Insurance Agreement Act	In force
1984	17	Legal Profession Act	s.117 and 119 in force
1984	32	Young Offenders Agreement Act	In force
1985	10	Central Trust Company and Crown Trust Company Act	In force
1985	18	Financial Agreement Act, 1985-88	In force
1985	24	An Act to Amend the Income Tax Act	ss.2(1)(part), 2(5), 2(6), 3(2), 4(5)-(7), 6(2), 7(4), 8(2), 9(2), and 10(2) in force
1985	27	Loan Guarantee Act, 1985	In force
1986	13	Municipal General Purposes Loan Act, 1986	In force
1986	14	Revised Statutes Act	s.4 by SY 1987, c.28, s.11





## TABLEAU DES LOIS D'INTÉRÊT PUBLIC

### Partie 2

LOIS EN VIGUEUR MAIS NON REFONDUES ET NON ABROGÉES PAR LA LOI SUR LES LOIS RÉVISÉES, 1986, OU PAR LA LOI SUR LA CODIFICATION PERMANENTE DES LOIS L.R.Y. 2002, ch. 41.

La partie 2 du Tableau des lois d'intérêt public est dérivée de l'appendice A des L.R.Y. 1986. Elle contient la liste des lois du Yukon ou des dispositions de ces lois qui étaient toujours en vigueur le 28 mai 1986, soit la date butoir pour l'inclusion dans les Lois révisées de 1986, mais qui n'y apparaissent pas à titre de lois refondues. On y trouve aussi les dispositions modifiées ou abrogées postérieurement au 28 mai 1986, toutefois les lois d'affectations périmées ne sont pas mentionnées.

NOTE: Ces lois ont été publiées dans le volume 4 des Lois rééditées du Yukon, 1986 à 1990. On peut trouver copie de ces lois auprès de l'Imprimeur de la Reine.

Session	Chap.	titre	Remarques
1915	2	Ordonnance portant constitution en congrégation des Sœurs de Sainte-Anne	En vigueur
1963(1 <sup>re</sup> )	2	Ordonnance sur le LYnode du Diocèse du Yukon	En vigueur
1970(3 <sup>e</sup> )	3	Ordonnance sur les rues de Whitehorse	En vigueur
R.O. 1971	H-5	Ordonnance sur l'habitation	En vigueur
R.O. 1971	L-11	Ordonnance sur l'habitation à prix modique	En vigueur
1972	25	Ordonnance sur la location et l'achat de maisons	En vigueur
1972	30	Ordonnance de prêts à la ville de Faro	En vigueur
1972	31	Ordonnance de prêts à la cité de Dawson	En vigueur
1972	32	Ordonnance de prêts à la cité de Whitehorse	En vigueur
1973	7	Ordonnance sur les indemnités supplémentaires pour accidents du travail	En vigueur
1973	25	Ordonnance de prêts à la cité de Dawson	En vigueur
1973	27	Ordonnance de prêts à la ville de Faro	En vigueur
1973	28	Ordonnance de 1973 sur l'accord financier	En vigueur
1973	33	Ordonnance sur les prêts aux municipalités en matière d'emploi	En vigueur
1973	34	Ordonnance de prêts à la cité de Whitehorse	En vigueur
1974(2 <sup>e</sup> )	22	Ordonnance de 1974 sur l'accord financier	En vigueur
1974(2 <sup>e</sup> )	25	Ordonnance de prêts aux municipalités	En vigueur
1975(1 <sup>re</sup> )	5	Ordonnance sur le régime d'aide à l'habitation des fonctionnaires	En vigueur
1975(1 <sup>re</sup> )	9	Ordonnance autorisant l'accord concernant les voyages pour jeunes	En vigueur
1975(1 <sup>re</sup> )	21	Ordonnance de 1975 sur l'accord financier	En vigueur
1975(1 <sup>re</sup> )	23	Ordonnance de prêts aux municipalités	En vigueur
1976(1 <sup>re</sup> )	10	Ordonnance de 1976 sur l'accord financier	En vigueur
1976(1 <sup>re</sup> )	15	Ordonnance de prêts aux municipalités	En vigueur
1977(1 <sup>re</sup> )	4	Ordonnance autorisant l'accord sur le développement général	En vigueur
1977(1 <sup>re</sup> )	14	Ordonnance de 1977 sur l'accord financier	En vigueur
1977(1 <sup>re</sup> )	20	Ordonnance de prêts aux municipalités	En vigueur
1978(1 <sup>re</sup> )	13	Ordonnance prescrivant l'ouverture d'une parcelle dans la cité de Whitehorse	En vigueur
1978(1 <sup>re</sup> )	14	Ordonnance autorisant le remplacement des services publics dans la cité de Dawson	Abrogée
1978(1 <sup>re</sup> )	19	Ordonnance de 1978 sur l'accord financier	En vigueur
1978(1 <sup>re</sup> )	21	Ordonnance de prêts aux municipalités	En vigueur

**PART 2  
TABLE OF PUBLIC STATUTES**

**PARTIE 2  
TABLEAU DES LOIS D'INTÉRÊT PUBLIC**

1979(1 <sup>re</sup> )	8	Ordonnance de 1979 sur l'accord financier	En vigueur
1979(1 <sup>re</sup> )	10	Ordonnance de 1979 sur les prêts aux municipalités	En vigueur
1980(1 <sup>re</sup> )	6	Ordonnance autorisant l'accord de conservation d'énergie	En vigueur
1980(1 <sup>re</sup> )	10	Ordonnance de 1980 sur l'accord financier	En vigueur
1980(1 <sup>re</sup> )	22	Ordonnance de 1980 sur les prêts aux municipalités	En vigueur
1980(2 <sup>e</sup> )	16	Ordonnance de 1980 modifiant diverses ordonnances (n° 2)	art. 3 en vigueur
1980(2 <sup>e</sup> )	18	Ordonnance modifiant l'Ordonnance de 1980 sur les prêts aux municipalités	En vigueur
1981(1 <sup>re</sup> )	1	Ordonnance de 1981 sur l'accord financier	En vigueur
1981(1 <sup>re</sup> )	12	Ordonnance de 1981 sur les prêts aux municipalités	En vigueur
1981(2 <sup>e</sup> )	11	Ordonnance de 1981 modifiant diverses ordonnances (n° 2)	art. 1 en vigueur
1982	10	Ordonnance de 1982 sur l'accord financier	En vigueur
1983	1	Loi sur l'expansion et la stimulation de l'emploi	En vigueur
1983	2	Loi de 1983 sur l'accord financier	En vigueur
1983	17	Loi sur l'accord en matière de développement économique et régional	En vigueur
1984	2	Loi sur l'enfance	par. 185(2) et (3) en vigueur
1984	10	Loi de 1984 sur l'accord financier	En vigueur
1984	12	Loi autorisant l'accord sur l'assurance-chômage des fonctionnaires	En vigueur
1984	17	Loi sur la profession d'avocat	art. 117 à 119 en vigueur
1984	32	Loi autorisant l'accord sur les jeunes contrevenants	En vigueur
1985	10	Loi sur la compagnie du Trust central et la compagnie Crown Trust	En vigueur
1985	18	Loi de 1985-1988 sur l'accord financier	En vigueur
1985	24	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu	par. 2(1) (en partie), 2(5), 2(6), 3(2), 4(5) à (7), 6(2), 7(4), 8(2), 9(2) et 10(2) en vigueur
1985	27	Loi de 1985 sur la garantie de prêt	En vigueur
1986	13	Loi de 1986 sur les prêts aux municipalités	En vigueur
1986	14	Lois révisées	art. 4 par LY 1987, ch. 28, art. 11